

Canada - Parliament Quest
Tourna 1958/59 p. 1.

Gov. Doc.
Can
P



JOURNALS OF THE SENATE OF CANADA

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker

FIRST SESSION, TWENTY-EIGHTH PARLIAMENT
17-18 ELIZABETH II, 1968-69

VOLUME 115

PART I

Parliament opened Thursday, 12th September, 1968,

and

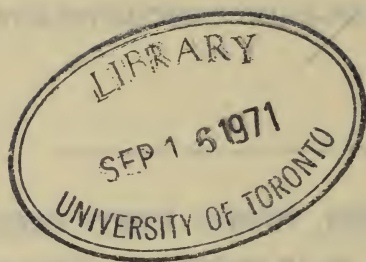
prorogued Wednesday, 22nd October, 1969.



JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA



ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED

DATE 1-1-81 BY 1045

DATE 1-1-81 BY 1045

1-1-81

DATE 1-1-81 BY 1045

DATE 1-1-81 BY 1045

CONTENTS

	PAGE
Proclamations:	
Issuing of Writs	v
Calling a Parliament	vi
Calling a Parliament	vii
Summoning of Parliament, being the 1st Session, 28th Parliament, 17-18 Elizabeth II, 1968-69	viii
Journals of the Senate, Part I	1
Index to the Senate Journals, Part I:	
General	1041
Annulments and Dissolutions of Marriages—	
Petitions granted and Resolution adopted	1110
Petitions dismissed or withdrawn	1158
List of the Ministry and Principal Officers of the Privy Council	1171
List of the Senators of Canada according to seniority	1173
Alphabetical list of the Senators of Canada	1177
List of the Senators of Canada by Provinces	1181
List of the Standing, Joint, Special and Special Joint Committees with the names of the Senators serving thereon	1187
List showing distribution of the Senators, in alphabetical order, serving on the Standing, Joint, Special and Special Joint Committees ..	1195
Senators deceased	1199
Senators who resigned or retired	1200
List of the Officers and of the Chiefs of the Principal Branches of the Senate	1201
Library of Parliament	1201

*(Senate Journals, Part II, contain Resolutions for Dissolution
and Annulment of Marriages).*

PROCLAMATIONS



CANADA

(Issuing of Writs)

ROLAND MICHENER

[L.S.]

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To ALL TO WHOM these Presents shall come,

GREETING:

A PROCLAMATION

DONALD S. MAXWELL, } WHEREAS We are desirous and resolved, as
Deputy Attorney General, } soon as may be, to meet Our People of
Canada. } Canada, and to have their advice in Parliament:

WE DO MAKE KNOWN Our Royal will and pleasure to call a Parliament, and do further declare that by the advice of Our Privy Council for Canada, We have this day given Orders for issuing Our WRITS in due form for calling a PARLIAMENT in Canada, which Writs are to bear date of the twenty-third day of April, 1968, and to be returnable on the twenty-fifth day of July, 1968.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, ROLAND MICHENER, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-third day of April in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-eight and in the seventeenth year of Our Reign.

By Command,

J. F. GRANDY,

Deputy Registrar General of Canada.

GOD SAVE THE QUEEN

(Calling a Parliament)

ROLAND MICHENER

[L.S.]

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To ALL TO WHOM these Presents shall come,

GREETING:

A PROCLAMATION

DONALD S. MAXWELL, }
Deputy Attorney General, } **K**NOW Ye, that We being desirous and re-
Canada. } solved, as soon as may be, to meet Our
People of Canada, and to have their advice in
Parliament, do hereby, by and with the advice of Our Prime Minister of Canada,
summon and call together the House of Commons in and for Canada, to meet at
Our CITY OF OTTAWA, on Thursday, the first day of August next, then and
there to have conference and treaty with the Great Men and Senate of Canada.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent
and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right
Trusty and Well-beloved Counsellor, ROLAND MICHENER, Chancellor and
Principal Companion of Our Order of Canada, Governor General and
Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-third day of
April in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-eight
and in the seventeenth year of Our Reign.

By Command,

J. F. GRANDY,

Deputy Registrar General of Canada.

GOD SAVE THE QUEEN

(Calling a Parliament)

ROLAND MICHENER
[L.S.]

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom,
Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the
Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Beloved and Faithful the SENATORS of Canada and the MEMBERS elected
to serve in the House of Commons of Canada and to each and every of you,

GREETING:

A PROCLAMATION

DONALD S. MAXWELL, }
Deputy Attorney General, }
Canada. }
HEREAS Our Parliament of Canada stands
prorogued to the first day of the month of
August, 1968, at which time, at Our City of
Ottawa, you were held and constrained to appear.

Now KNOW YE, that for divers causes and considerations, and taking into
consideration the ease and convenience of Our Loving Subjects, We have
thought fit by and with the advice of Our Prime Minister of Canada, to relieve
you, and each of you, of your attendance at the time aforesaid, hereby convoking
and by these presents enjoining you and each of you, that on Monday, the
ninth day of the month of September, 1968, you meet Us, in Our Parliament
of Canada, at Our City of Ottawa, there to take into consideration the state
and welfare of Canada and therein to do as may seem necessary. HEREIN
FAIL NOT.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent
and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right
Trusty and Well-beloved Counsellor, ROLAND MICHENER, Chancellor and
Principal Companion of Our Order of Canada upon whom We have conferred
Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-
in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this thirty-first day of
July in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-eight
and in the seventeenth year of Our Reign.

By Command,

J. F. GRANDY,
Deputy Registrar General of Canada.

GOD SAVE THE QUEEN

(Summoning of Parliament)

ROLAND MICHENER

[L.S.]

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom,
Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the
Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Beloved and Faithful the SENATORS of Canada and the MEMBERS elected
to serve in the House of Commons of Canada and to each and every of you,

GREETING:

A PROCLAMATION

JOHN N. TURNER, *Attorney General, Canada.* } **W**HEREAS the Meeting of Our Parliament of
Canada stands prorogued to the ninth day
of the month of September, 1968. NEVERTHELESS,
for certain causes and considerations, We have thought fit further to Prorogue
the same to Thursday, the twelfth day of the month of September, 1968, so
that neither you nor any of you on the said ninth day of September, 1968,
at Our City of Ottawa, to appear are to be held and constrained, for We
do Will that you and each of you be as to Us in this matter entirely exonerated;
Commanding, and by the tenor of these Presents, enjoining you and each of
you, and all others in this behalf interested, that on the said Thursday, the
twelfth day of the month of September, 1968, at 10:30 o'clock in the forenoon,
at Our City of Ottawa aforesaid, personally you be and appear for the
DESPATCH OF BUSINESS, to treat, do, act and conclude upon those things
which in Our said Parliament of Canada, by the Common Council of Canada,
may by the favour of God be ordained.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent
and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right
Trusty and Well-beloved Counsellor, ROLAND MICHENER, Chancellor and
Principal Companion of Our Order of Canada upon whom We have conferred
Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-
in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this third day of September
in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-eight and
in the seventeenth year of Our Reign.

By Command,

J. F. GRANDY,

Deputy Registrar General of Canada.

GOD SAVE THE QUEEN

No. 1

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 12th September, 1968

FIRST DISTINCT SITTING

The Senate met this day at nine forty-five of the clock in the forenoon, being the First Session of the Twenty-eighth Parliament of Canada as summoned by Proclamation.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Everett,	Laird,	Petten,
Aseltine,	Farris,	Lamontagne,	Phillips (<i>Prince</i>),
Basha,	Fergusson,	Lang,	Phillips (<i>Rigaud</i>),
Beaubien	Flynn,	Langlois,	Prowse,
(<i>Bedford</i>),	Fournier (<i>de</i>	Lefrançois,	Quart,
Bélisle,	<i>Lanaudière</i>),	Macdonald	Robichaud,
Benidickson,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
Blois,	(<i>Madawaska-</i>	MacKenzie,	Savoie
Boucher,	<i>Restigouche</i>),	Macnaughton,	Smith (<i>Queens-</i>
Bourget,	Gélinas,	Martin,	<i>Shelburne</i>),
Burchill,	Giguère,	McElman,	Sparrow,
Cameron,	Gouin,	McLean,	Stanbury,
Carter,	Haig,	Michaud,	Sullivan,
Choquette,	Hastings,	Molson,	Thériault,
Cook,	Hayden,	Nichol,	Urquhart,
Croll,	Inman,	O'Leary	Walker,
Davey,	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>	Welch,
Denis,	Isnor,	<i>Guysborough</i>),	White,
Deschatelets,	Kinley,	Paterson,	Willis,
Eudes,	Kinnear,	Pearson,	Yuzyk.

The Honourable the Speaker took the Clerk's chair.

The Honourable the Speaker rose and informed the Senate that a Commission had been issued under the Great Seal appointing him Speaker of the Senate. The said Commission was then read by the Clerk, as follows:—

ROLAND MICHENER
(G.S.)

GEORGE J. McILRAITH
Acting Attorney General of Canada.

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To the
HONOURABLE JEAN-PAUL DESCHATELETS,
a member of the Senate,

GREETING:

KNOW YOU, that reposing special trust and confidence in your loyalty, integrity and ability, We have constituted and appointed, and We do constitute and appoint, you, the said Jean-Paul Deschatelets,

SPEAKER OF THE SENATE.

TO HAVE, hold, exercise and enjoy the said office of Speaker of the Senate, with all and every the powers, rights, authority, privileges, profits, emoluments and advantages unto the said office of right and by law appertaining during Our pleasure.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, upon whom We have conferred Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this fifth day of September, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-eight and in the seventeenth year of Our Reign.

BY COMMAND,

RON BASFORD,
Registrar General of Canada.

Ordered, That the Writ be placed upon the Journals.

The Honourable the Speaker took the Chair at the foot of the Throne, to which he was conducted by the Honourable Senator Hayden and the Honourable Senator Flynn, P.C.

PRAYERS.

The Mace was then laid upon the Table.

Ordered, That the Mace be carried before the Honourable the Speaker.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

12th September 1968.

Sir,

I am commanded to inform you that the Right Honourable J. R. Cartwright, P.C., M.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy Governor General, will proceed to the Senate Chamber to open the First Session of the Twenty-eighth Parliament of Canada on this day, Thursday, the 12th September, 1968 at 10.30 a.m.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU,
Brigadier General
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable
The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, that the communication do lie on the Table.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk of the Senate had received Certificates from the Registrar General of Canada showing that:—

William John Petten, Esquire,
Raymond Eudes, Esquire,
The Honourable Paul Joseph James Guillaume Martin, P.C.,
Edouard Joseph Thériault, Esquire,
The Honourable Hédard-J. Robichaud, P.C., and
Louis de Gonzague Giguère,
respectively, had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there were Senators without, waiting to be introduced.

The Honourable Senator Martin, P.C., was introduced between the Honourable Senator Bourget, P.C., and the Honourable Senator Hayden, and having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

CANADA

ROLAND MICHENER
(G.S.)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom,
Canada and Her Other Realms and Territories QUEEN, Head of the
Commonwealth, Defender of the Faith.

TO

Our Trusty and Well-beloved
THE HONOURABLE PAUL JOSEPH JAMES GUILLAUME MARTIN,
of the city of Windsor, in the Province of Ontario,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have
manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance
in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada
concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We
do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you
be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times
whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked
and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be
made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Roland Michener,
Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Gov-
ernor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twentieth
day of April, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-
eight and in the seventeenth year of Our Reign.

BY COMMAND,

JOHN N. TURNER,
Registrar General of Canada.

Ordered, That the Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Martin, P.C., came to the Table and took and sub-
scribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of
the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat
as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable
Senator Martin, P.C., had made and subscribed the Declaration of Qualification
required of him by *The British North America Act, 1867*, in the presence of
the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness
the said Declaration.

The Honourable Senator Petten was introduced between the Honourable
Senator Martin, P.C., and the Honourable Senator Cook, and having pre-

sented Her Majesty's Writ of Summons it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

CANADA

ROLAND MICHENER
(G.S.)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories. QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

TO

Our Trusty and Well-beloved
WILLIAM JOHN PETTEN,

Esquire,

of St. John's, in the Province of Newfoundland,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this eighth day of April, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-eight and in the seventeenth year of Our Reign.

BY COMMAND,

JOHN N. TURNER,
Registrar General of Canada.

Ordered, That the Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Petten came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator Petten had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable Senator Eudes was introduced between the Honourable Senator Martin, P.C., and the Honourable Senator Macnaughton, P.C., and hav-

ing presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

CANADA

ROLAND MICHENER
(G.S.)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom,
Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the
Commonwealth, Defender of the Faith.

TO

Our Trusty and Well-beloved
RAYMOND EUDES,

Esquire,

of the City of Montreal, in the Province of Quebec,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do appoint you for the Division of De Lorimier of our Province of Quebec, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear, for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada, at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Roland Michener,
Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Governor
General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this eighth day
of April, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-eight
and in the seventeenth year of Our Reign.

BY COMMAND,

JOHN N. TURNER,
Registrar General of Canada.

Ordered, That the Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Eudes came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator Eudes had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable Senator Thériault was introduced between the Honourable Senator Martin, P.C., and the Honourable Senator Urquhart, and having pre-

sented Her Majesty's Writ of Summons it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

CANADA

ROLAND MICHENER
(G.S.)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom,
Canada and Her Other Realms and Territories QUEEN, Head of the
Commonwealth, Defender of the Faith.

TO

Our Trusty and Well-beloved
EDOUARD JOSEPH THÉRIAULT,
of Digby, in the Province of Nova Scotia,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twentieth day of April, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-eight and in the seventeenth year of Our Reign.

BY COMMAND,

JOHN N. TURNER,
Registrar General of Canada.

Ordered, That the Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Thériault came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator Thériault had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable Senator Robichaud, P.C., was introduced between the Honourable Senator Martin, P.C., and the Honourable Senator Burchill, and

having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

CANADA

ROLAND MICHENER
(G.S.)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom,
Canada and Her Other Realms and Territories QUEEN, Head of the
Commonwealth, Defender of the Faith.

TO

Our Trusty and Well-beloved
THE HONOURABLE HÉDARD-J. ROBICHAUD,
of Caraquet, in the Province of New Brunswick,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-eighth day of June, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-eight and in the seventeenth year of Our Reign.

BY COMMAND,

JOHN N. TURNER,
Registrar General of Canada.

Ordered, That the Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Robichaud, P.C., came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator Robichaud, P.C., had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable Senator Giguère was introduced between the Honourable Senator Martin, P.C., and the Honourable Senator Lamontagne, P.C., and

having presented Her Majesty's Writ of Summons it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

CANADA

ROLAND MICHENER
(G.S.)

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom,
Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the
Commonwealth, Defender of the Faith.

TO

Our Trusty and Well-beloved
LOUIS de GONZAGUE GIGUÈRE,
of the City of Montreal, in the Province of Quebec,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada and We do appoint you for the Division of De la Durantaye of our Province of Quebec, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear, for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada, at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, upon whom we have conferred Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this tenth day of September, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-eight and in the seventeenth year of Our Reign.

BY COMMAND,

RON BASFORD,
Registrar General of Canada.

Ordered, That the Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Giguère came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator Giguère had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable John Robert Cartwright, P.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker said—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have it in command to let you know that His Excellency the Governor General does not see fit to declare the causes of his summoning the present Parliament of Canada, until a Speaker of the House of Commons shall have been chosen, according to law; but this afternoon, at the hour of three o'clock, His Excellency will declare the causes of his calling this Parliament.

The Commons withdrew,

The Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

12th September, 1968.

Sir,

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor General will arrive at the Main Entrance of the Parliament Buildings at 3.00 p.m. on this day Thursday the 12th September 1968, and when it has been signified

that all is in readiness, will proceed to the Chamber of the Senate to open formally the First Session of the Twenty-eighth Parliament of Canada.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

ESMOND BUTLER,
Secretary to the Governor General.

The Honourable
The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Senate do now adjourn until two forty-five o'clock this afternoon.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

SECOND DISTINCT SITTING

2.45 p.m.

The Honourable Jean-Paul Deschatelets, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Farris,	Lamontagne,	Phillips (<i>Prince</i>),
Aseltine,	Fergusson,	Lang,	Phillips (<i>Rigaud</i>),
Basha,	Flynn,	Langlois,	Prowse,
Beaubien	Fournier (<i>de</i>	Lefrançois,	Quart,
(<i>Bedford</i>),	<i>Lanaudière</i>),	Macdonald	Robichaud,
Bélisle,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
Benidickson,	(<i>Madawaska-</i>	MacKenzie,	Savoie,
Blois,	<i>Restigouche</i>),	Macnaughton,	Smith (<i>Queens-</i>
Boucher,	Gélinas,	Martin,	<i>Shelburne</i>),
Bourget,	Giguère,	McElman,	Sparrow,
Bourque,	Gladstone,	McLean,	Stanbury,
Burchill,	Gouin,	Michaud,	Sullivan,
Cameron,	Haig,	Molson,	Thériault,
Carter,	Hastings,	Nichol,	Thompson,
Choquette,	Hayden,	O'Leary	Urquhart,
Cook,	Inman,	(<i>Antigonish-</i>	Walker,
Croll,	Irvine,	<i>Guysborough</i>),	Welch,
Davey,	Isnor,	O'Leary	White,
Denis,	Kickham,	(<i>Carleton</i>),	Willis,
Deschatelets,	Kinley,	Paterson,	Yuzyk.
Eudes,	Kinnear,	Pearson,	
Everett,	Laird,	Petten,	

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, His Excellency the Governor General having come and being seated upon the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the pleasure of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

Their Speaker, the Honourable Lucien Lamoureux, said:—

“May it please Your Excellency,—

“The House of Commons has elected me their Speaker, though I am but little able to fulfil the important duties thus assigned to me.

“If in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault may be imputed to me, and not to the Commons, whose servant I am, and who, through me, the better to enable them to discharge their duty to their Queen and Country, humbly claim all their undoubted rights and privileges, especially that they may have freedom of speech in their debates, access to Your Excellency’s person at all seasonable times, and that their proceedings may receive from Your Excellency the most favourable construction.”

The Honourable the Speaker of the Senate answered:—

“Mr. Speaker,—I am commanded by His Excellency the Governor General to declare to you that he freely confides in the duty and attachment of the House of Commons to Her Majesty’s Person and Government, and not doubting that their proceedings will be conducted with wisdom, temper and prudence, he grants, and upon all occasions will recognize and allow their constitutional privileges. I am commanded also to assure you that the Commons shall have ready access to His Excellency upon all seasonable occasions and that their proceedings, as well as your words and actions, will constantly receive from him the most favourable construction.”

His Excellency the Governor General was then pleased to open the Session by a Gracious Speech to both Houses, as follows:—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have the honour to welcome you to the first session of the 28th Parliament of Canada.

Across the land there are great expectations of what this Parliament will produce. My Ministers recognize the responsibility for leadership which these hopes entail. They are determined to do all that they can to carry out the mandate they received from the people of Canada in the recent general election. They recognize their duty to ensure that the wishes of Canadians concerning their Government be fulfilled as quickly and as completely as the general advantage will allow. At the same time my Government is conscious that aspirations and their realization have to be tempered by a sober awareness of reality. In the complexities of modern society, effective programs take time to develop and more time to implement. At all stages they require financial and intellectual resources which are not unlimited and must be used with careful planning and the hard judgement of priorities. It is a simple fact of life that everything cannot be done at once.

My Government has planned the legislative program of this first session in the context of a Parliament of normal duration. To make way for the

consideration in later sessions of new programs that Ministers are already developing, it is proposed, during the current session, to elucidate priorities and to set in motion new policies. Of equal importance, though of far less drama, Parliament will be asked to deal with a host of matters essential to the smooth and up-to-date functioning of government which were not disposed of in the previous Parliament. My Government considers that its first responsibility, and the first responsibility of this Parliament, is to clear the accumulation of essential legislative adjustments, improvements and modernizations left over from the last Parliament. Unless they are cleared up promptly, efficient public administration and the effective operation of the Canadian economy and society will be hampered.

My Ministers believe that much of the delay and difficulty in the handling of Parliamentary business during recent years could have been avoided or reduced by the improvement of Parliamentary rules and procedures. It is their view that Canadians feel that Parliament is too far removed from the people it serves; its operations are too slow and ponderous; its deliberations are often insufficiently informed and its decisions are too few and too much delayed. In order that Parliamentary institutions may retain the confidence of the people, and in order that they may cope successfully with the vast scope and complexity of government today, it is essential that provision be made for legislative machinery that can act speedily on the large number of varied, detailed and complicated legislative, financial and policy questions that will be the normal, and indeed the growing, Parliamentary program of the future. My Government accords the greatest importance to Parliamentary reform and, to this end and as a matter of the highest priority, it has already had useful discussions with representatives of Opposition parties concerning changes in the rules and procedures of the House of Commons.

So that the Official Opposition, to which we in Canada give formal recognition as a vital part of our democratic process, as well as the other parties in opposition, may be in a position to cope more effectively with the heavy load of action and decision each session must face you will be asked to make new provision for the Official Opposition, and the other parties in their Parliamentary role. You will also be asked to consider additional facilities for the better discharge of the functions of Parliament generally.

My Government is deeply and irrevocably committed to the objectives of a just society and a prosperous economy in a peaceful world. My Ministers believe that the unity of the country is fundamental to the attainment of these goals, as—indeed—to the enjoyment by each Canadian of the maximum possible liberty, happiness and material well-being. Constitutional reform remains the best long-term guarantee of Canadian unity and my Ministers are directing officials in discussions with the Provinces which are proceeding well and will, through a series of intergovernmental conferences, lead to proposals that Parliament will wish to consider. In the meantime, however, to further the objective of a united Canada, you will be asked during the current session, to enact a totally new Official Languages Act based on the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism. You will also be asked to approve a new Publication of Statutes Act to change the way in which the law of our bilingual land is presented and made known in both the official languages of our land. You will also be asked to consider measures relating to Indians, to citizenship, to national symbols, to cultural agencies, to transportation of all

kinds as well as to communications (including satellites), educational television, and the financing of the Post Office.

Some of these proposals involve the righting of wrongs and others the opening of opportunities long denied. Together they exemplify the essential connection between justice and national unity. The attainment of a just society is the cherished hope of civilized men. While perhaps more difficult to formulate for groups than for individuals, even the members of majorities—political, religious, linguistic or economic—must know what it is to suffer injustice. My Government is deeply concerned to provide and to ensure increased justice, dignity and recognition to the individual, particularly in an age which is characterized by large governments, industrial automation, social regimentation and old-fashioned laws. A great deal has been accomplished in recent years to make the Canadian society more just in terms of income distribution and security against the vicissitudes of life. Pensions for the aged, provision for the sick and for the needy have been made more effective by legislation passed in recent Parliaments and by action of the provinces. Notwithstanding such measures, poverty continues to exist in Canada. My Government recognizes that, but it also believes that it would be deluding and cruel to pretend that there is a simple, all-encompassing or instantaneously effective remedy. Poverty can be dealt with successfully and permanently only by continued and determined action in a variety of ways by all governments. For its part, Parliament can be assured that the federal government will contribute fully and assume leadership wherever it can properly do so. To this end, the proposals you will have for your consideration will include the establishment of a department charged with the objective of ensuring that people in all areas and regions of our country have as equal access as possible to the opportunities of Canada's economic development.

At the same time, there are other and broader elements vital to a just society, and my Ministers feel that these must receive, at this and in later sessions of Parliament, a degree of attention they have not had hitherto. Toward these ends, you will be asked to enact important changes in the Criminal Law, to provide new protections for consumers and investors, to up-date food, drug and health legislation, to revise or amend legislation relating to the machinery of justice, and to correct a number of particular injustices, including those resulting from certain provisions of the Industrial Relations and Disputes Investigation Act. During the course of the present session it is anticipated that the government will receive reports from inquiries with regard to labour legislation and veterans pensions, and it is the intention of my Ministers to bring their proposals in these matters before you as soon as possible.

My Government believes that the objective of a just society must always include the pursuit of a prosperous economy as well as the fair distribution of its proceeds. Just as we have in the past tended, perhaps, to consider justice in our society largely in material terms, so we must recognize that there has been a tendency in Parliament and to some degree in Government to concentrate on the distributive aspects of our economy. In this course we have sometimes tended to neglect those aspects that can affect the productivity of our country, and hence the total provision of economic well-being for our society, and its competitiveness in the changing conditions of the modern world. The natural resources of Canada and the industries based upon them continue to be of immense importance to our economy but the advantages of our great physical

resources by themselves are no longer an adequate base for a growing and prosperous modern economy. We shall increasingly have to compete on even terms with those countries of the world which are most advanced technologically in the provision of the sophisticated products of modern life. Unless Canada can maintain an economy that is efficient, competitive and productive in relation to the most advanced nations on earth, we cannot have the basis for a society from which poverty has been eliminated, we cannot maintain high levels of employment and income and we cannot ensure the standard of life to which Canadians generally aspire. It is against this background, as well as with the consciousness that the interests of all must be fairly balanced, that the government is approaching its policies and programs of an economic character. In this same context, Parliament will be asked during the present session to consider proposals for a systematic and continuous review of prices and costs in our economy.

Just as incomes cannot increase faster than productivity if price increases are to be restrained, so government spending by all levels of government cannot increase faster than productivity if we wish to restrain the increase in levels of taxation. These two realities are among the most important that Canadians and their leaders must bear in mind during the months and years ahead. Measures that you will have to consider relating to the Kennedy Round reflect the outcome of a major international effort to reduce the barriers to international trade and emphasize the opportunities opening up for a great trading nation like Canada. A measure to be brought before you dealing with the amendment of the Bretton Woods arrangements, results from comparable efforts to stabilize and improve the whole international financial system.

Conscious of the limitations it must place on its expenditures, my Government has acted within the framework of previously announced guidelines to select carefully the programs which in the light of regional needs and opportunities it considers most promising for the promotion of a prosperous economy. My Ministers will bring before you legislation relating to the encouragement of manpower programs, regional improvements, domestic investment, export development, and resource administration, including a Yukon Mineral Act and an Oil and Gas Production Act relating to Canada's increasingly important northern resources. In addition, my Government will propose a Freshwater Fish Marketing Act, and intends to investigate immediately a number of methods for promoting greater efficiency in the production and marketing of grains, including the establishment of a National Grains Council. You will be asked to approve amendments to the Farm Improvement Loans Act, the Farm Credit Act, the Farm Machinery Syndicates Act, the Prairie Grain Advance Payments Act, and the Fisheries Improvement Loans Act. You will be asked to consider a Canada Development Corporation Act, a Federal Cooperatives Act and an Export Development Corporation Act.

The growth of our population and the changes in the nature of our mobile urban and industrial society lend a new importance to conservation in its traditional sense. We have taken and are taking effective strides toward economic conservation through progressively better use of our resources to achieve a high

and long-term productivity. We must also give new attention before it is too late to the preservation of our natural heritage for the enjoyment of Canadians of future generations. You will be asked to consider measures concerning National Parks and Historic Sites and Monuments. These and other facilities for the repose of the mind and restoration of the spirit, for sport, and for physical relaxation are and will be of increasing importance to our social environment. They offer Canadians and to visitors to Canada the possibility of a quality of life richly satisfying and ever more difficult to come by in this and in other industrial countries. Of broader importance is the problem of pollution, which must receive increased attention from federal, provincial and municipal governments. My Ministers are actively engaged in preparing proposals on these subjects and, in due course, these will be brought before you for your examination.

The natural riches with which Canada is blessed must serve to remind us that we have a substantial responsibility and a great opportunity in matters of foreign aid. My Government intends to press forward its plans and programs for international cooperation and development which include the establishment in Canada of an International Development Centre.

In international affairs generally, my Ministers regard the current situation as uncertain and deeply disturbing. Talks are under way in Paris concerning Vietnam but so far negotiations have not advanced as we had hoped they might. The Government has followed with anxiety the attempts to promote a peaceful settlement in Nigeria and has participated actively in international efforts to relieve the sufferings of the civilian population. The situation in Czechoslovakia has also caused the gravest concern to the government, not only for its effects on the prospects of détente and future evolution within Communist countries, but also for its consequences for the freedom and well-being of the Czechoslovak people. For those of them who have to seek refuge in other countries, my Ministers have already taken steps to offer permanent homes in Canada.

The Government has undertaken and is pursuing a thorough review of our external and defence policies. Canada's contribution to NATO, relations with Peking, with Latin America and with Europe are being studied currently. Reviews of our relations with other areas will be undertaken later and, as conclusions are reached, Parliament will be invited to consider them.

The events in other lands to which I have referred are a vivid reminder that our good fortune as Canadians includes rights and freedoms as well as material advantages. They alert us to the need, not only for vigilance in the conservation of our democratic institutions, but also to the importance of constant concern for their improvement. Efficient government, responsive to public requirements and open to public participation, is essential to the meaningful operation of the democratic process. It will be the more vital in the future as technology and science provide new and more immediate means for the dissemination of information and for the involvement, as individuals, of all our people. The Government has already taken steps to review its information services in order to introduce, as soon as possible, improvements by which the flow of information into and out of the government will be more efficient and effective, permitting the people of Canada a continuing, informed, and

more active participation in the activities of their government. In addition, as part of the continuing process of modernization and development of governmental machinery, you will be asked during the current session to enact a Government Organization Act. This measure will complete a number of changes in organization and structure announced by the Prime Minister some weeks ago and will complement the Parliamentary reforms so fundamental to the successful operation of our democratic institutions.

The reinforcement and renovation of Parliamentary and administrative machinery and the clearing away of the substantial backlog now outstanding in the legislative program, will free Parliament so that it can come to grips with difficult and pressing problems relating to youth, poverty, regional disparities, urban growth, individual welfare, and the application and encouragement of scientific technology. These subjects are of concern to all governments in Canada and it is clear that a great deal more has to be done than has so far been contemplated. It would be wrong, however, to expect solutions to be found easily or indeed to be found at all except on the basis of close cooperation in good faith between federal, provincial and municipal governments not only in planning but in implementation as well.

To assist in this process it would be useful to have available to all governments an institute where long-term research and thinking can be carried out into governmental matters of all kinds. At the present time there is no such facility available in this country and it is the intention of my Ministers to bring before you in the near future legislation that will fill this most important gap in our governmental apparatus.

Members of the House of Commons:

During the current session you will be asked to appropriate the funds required for the services and payments authorized by Parliament. In addition to this business, the legislative program that the Government proposes is very extensive but many of the items have been seen before or are of an uncontroversial nature. A list of the Bills relating to the matters to which I have referred will be tabled by the Prime Minister later this day and other portions of the program will be brought forward as the session proceeds. It is very important to the proper government of the country in the years ahead that the proposals for the current session be dealt with. In Canada as in other countries of the world democracy today faces a decisive challenge. It must adapt to new circumstances and new demands or fail in its purpose. This challenge is not abstract but a confrontation which you will have to face by virtue of your election to this Parliament.

Honourable Members of the Senate,

Members of the House of Commons,

May Divine Providence guide you in your deliberations.

The Commons withdrew.

His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Hayden presented to the Senate a Bill S-1, intituled: "An Act relating to Railways".

The Bill was read the first time.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a copy of the Speech of His Excellency the Governor General had been left in his hands.

The Speech was read by the Honourable the Speaker.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That the Speech of His Excellency the Governor General be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Croll—

That all the Senators present during this Session be appointed a Committee to consider the Orders and Customs of the Senate and Privileges of Parliament, and that the said Committee have leave to meet in the Senate Chamber when and as often as they please.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Croll—

That pursuant to Rule 77, the following Senators, to wit: the Honourable Senators Beaubien (*Provencher*), Bourget, Choquette, Denis, Fergusson, Flynn, Grosart, MacDonald (*Cape Breton*), Martin, McDonald and Quart, be appointed a Committee of Selection to nominate Senators to serve on the several Standing Committees during the present Session; and to report with all convenient speed the names of the Senators so nominated.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Croll—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 2

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Friday, 13th September, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Farris,	Langlois,	Phillips (<i>Prince</i>),
Basha,	Fergusson,	Lefrançois,	Phillips (<i>Rigaud</i>),
Beaubien	Flynn,	Macdonald	Prowse,
(<i>Bedford</i>),	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Quart,
Bélisle,	(<i>Madawaska-</i>	MacKenzie,	Robichaud,
Benidickson,	<i>Restigouche</i>),	Martin,	Roebuck,
Blois,	Giguère,	McElman,	Savoie,
Boucher,	Gladstone,	McLean,	Smith (<i>Queens-</i>
Bourget,	Haig,	Michaud,	<i>Shelburne</i>),
Bourque,	Hastings,	Molson,	Sparrow,
Burchill,	Inman,	Nichol,	Stanbury,
Cameron,	Irvine,	O'Leary	Sullivan,
Carter,	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>	Thériault,
Choquette,	Kickham,	<i>Guysborough</i>),	Thompson,
Cook,	Kinley,	O'Leary	Walker,
Davey,	Kinnear,	(<i>Carleton</i>),	Welch,
Denis,	Laird,	Paterson,	White,
Deschatelets,	Lamontagne,	Pearson,	Willis,
Eudes,	Lang,	Petten,	Yuzyk.
Everett,			

PRAYERS.

The Honourable the Speaker presented to the Senate the Report of the Parliamentary Librarian, as follows:—

REPORT OF THE PARLIAMENTARY LIBRARIAN

First Session of the twenty-eighth Parliament, 1968

To the Honourable the Speaker of the Senate

To the Honourable the Speaker of the House of Commons

The Parliamentary Librarian has the honour to submit his report for the Calendar year 1967. His last report was presented to both Houses on May 8, 1967, and covered the Calendar year 1966.

The Joint Committee on the Library of Parliament met once last year on December 21st, to review library matters, chiefly salary revisions.

The slow progress of Parliament's Centennial Project, publication of the House of Commons and Senate Debates for 1867-1874, was also considered, and the publication of volume I only, containing the debates of the 1st session of the 1st Parliament, November 6, 1867—May 22, 1868, was authorized.

It was also decided to close the Library on Sundays, though the House of Commons Reading Room would remain open, during the Session, from 12.00-4.00 p.m.

Previously, on February 9, 1967, our Sub-Committee to Examine the Research Branch, Automation, and Related Matters, met and considered the informative report of Mr. Philip Laundry, Chief of the Research Branch, on his operations. Members attending, in addition to the Joint Chairmen, the Hon. Sydney J. Smith, Speaker of the Senate, and the Hon. Lucien Lamoureux, Q.C., M.P., Speaker of the House of Commons, were Senator Muriel McQueen Fergusson, Mr. R. Gordon Fairweather, M.P., and M. Gérard Pelletier, M.P. In addition to the Parliamentary Librarian and Mr. Laundry, the Associate Parliamentary Librarian and the Assistant Librarian were present.

REFERENCE AND CIRCULATION BRANCH: Miss Simonne Chiasson, Chief.

Overall *inquiries* totalled 4,274, an increase of 603 over 1966, 1,931 more than in 1965. *Inquiries* handled by the *Clipping Service* increased by 291 to 1,029, and 5,892 copies were made, an increase of 1,101.

For example, in January, 1967, alone, 382 answers were provided, 176 to 68 Liberal Members or Liberal appointed Senators, and 206 to 74 opposition Members or Conservative appointed Senators. In addition, 53 answers were given to government departments, 11 to Embassies, 55 to letters, 38 to Senate and House of Commons staff, 7 to Royal Commissions, and 23 to members of the Parliamentary Press Gallery.

Circulation totalled 17,654, down 833 from 1966, but up 2,080 over 1965. Other libraries borrowed 346 items, we borrowed 199. Our notable collection of newspapers was used by 197 non-parliamentary persons, only 61 fewer than in 1966, although we turned our 7200 volumes of bound newspapers over to the National Library.

Mr. Thomas E. (Tom) Monette, certainly one of the best liked, and most courteously efficient staff members ever to serve in this Library, retired as Senior Library Consultant this year, and all who knew him still regret his going. He was a truly outstanding staff member, and the attendance of both the Speaker of the Senate and the Speaker of the House of Commons at his retirement party in October testifies to the regard in which he was held by those he served.

RESEARCH BRANCH: Mr. Philip Laundry, Chief.

Office space, the most pressing problem for this branch, was finally provided by the Department of Public Works in the Rideau Club Annex in September, 1967, but is temporary only, allows inadequate room for expansion, and is by no means first rate in either location or facilities. Nevertheless, it is an immense and much appreciated improvement over the cramped quarters previously occupied within the Library itself.

As the director's office remains in the Library, and is always occupied by one of his staff when he is absent, close touch is retained between the branch and the "consumer", but ideally, all Research Officers should be on Parliament Hill.

One Research Officer left, but two experienced new Officers, Mr. Anthony J. Wright, from the Parliamentary Press Gallery, and Miss Margaret A. Carroll, from the Department of National Defence, were added.

200 papers were completed in 1967, 133 for government Members or Liberal appointed Senators, 42 for opposition Members or Conservative appointed Senators, and the remaining 25 for parliamentary committees, delegations, and associations. Contrary to general expectation, opposition use of this service declined last year and remains a matter of some concern.

It is interesting to note, however, that "inquiries have become more sophisticated", and "studies in relative depth" are replacing "the superficial". If more staff were available, we could do more to encourage use.

In addition to his regular duties, Mr. Laundry served as Secretary to the House of Commons Special Committee on Procedure, and from March 27 to April 9, 1967, served as Secretary to the Canadian Delegation at the Spring Conference of the Inter-Parliamentary Union in Majorca.

CATALOGUING AND ORDER BRANCH: Miss Florence Moore, Chief.

The 18,377 volumes catalogued and classified in 1967 represents an increase of 3,750 over 1966, 6,534 more than in 1965. Variations like this are usually explained by shorter periods of recess, though staff changes and new methods frequently lead to improvement.

HOUSE OF COMMONS READING ROOM: M. Jean Houle, Chief.

The three bilingual staff members here maintain 829 newspapers (160 daily, 669 weekly), 235 periodicals, and 4,000 novels. As this Reading Room is freely open to Senators, it is perhaps time that the role of the Senate Reading Room be again re-examined by the proper authorities.

BINDERY: Mr. Robert L. Brydon, Chief.

The loss of our Chief Binder, Mr. Conrad Sabourin, to the C.B.C. where he is now Record Library Supervisor of the music record collection of CBO, CBOFM, and CBOF, was an unexpected blow, and we all regretted his departure

though wishing him every success. Fortunately, we were able to attract a first-rate Scottish craftsman, Mr. Robert L. Brydon, from the Public Archives, and he arrived early in February. Unfortunately, after a lengthy illness, the indefatigable Madame Marie S. Gagné retired later in the year, and was not replaced until October. Despite these difficulties, however, 11,236 jobs were undertaken, including 2,081 bindings, and 433 repairs.

MISCELLANEOUS

Gifts

During 1967, over 400 volumes of surplus parliamentary documents were provided to the university libraries of Alberta, Brock, McGill, Montréal, Mount St. Bernard, Saskatchewan, Simon Fraser, Southampton (England), Trent, and Victoria, and to the library of the Supreme Court of Canada, the Polish National Library, and the Library of the Bundestag in Bonn, West Germany. The usual exchanges were also maintained.

Of course, the largest transfer of material was, as usual, to the National Library of Canada. Approximately 7200 bound volumes of newspapers (largely Canadian), and lengthy files of documents, including those received on exchange from the Australian States, the States of the Union of South Africa, and from India, Pakistan, Eire, Northern Ireland, Nigeria, Rhodesia, Nyasaland, Belgium, Switzerland, individual West Indian nations, and France (prior to 1945) were transferred.

We were especially glad to add to our collection copies in both English and French of Senator Paul Yuzyk's informative new book *Ukrainian Canadians: Their Place and Role in Canadian Life*, and Senator F. A. McGrand's fascinating political history *Backward Glances at Sunbury and Queens*. As usual we are also indebted to a number of Embassies for gifts, and should like to repeat our thanks to them, and to all others who kindly enriched our collection. Special thanks go to Mr. and Mrs. Hugh MacMillan of Ottawa whose donations improved the National Library and the Ottawa Public Library as well. We are also happy to record our appreciation to the Rt. Hon. John G. Diefenbaker, P.C., Q.C., M.P., who sent us several cartons of interesting material.

We are also happy to acknowledge the prompt and generous response of many Canadian publishers, both French and English, to a request for books to fill the bookshelves of the new Government guest house at 7 Rideau Gate during Centennial Year. Provision of these books increased the enjoyment of its guests, and improved the appearance of their surroundings.

Visitors

In addition to the over one million tourists brought in by the House of Commons Protective staff, and amongst many other visitors, the following may be of special interest: Mr. T. V. Goonetilleke, Ceylon's Parliamentary Librarian, worked with us for the first six months of 1967, thereby completing nearly a year's tour of duty under the Colombo Plan; Mr. D. J. T. Englefield, Deputy Assistant Librarian of the British House of Commons Library, visited August 8-11 to study our operations and methods; and Miss Jean Kerfoot, Ontario Legislative Librarian, also visited with one of her staff.

Two groups of foreign librarians visited in 1967. Over 150 came on August 21st from the International Federation of Library Associations' Conference in Toronto, and, after a special tour, enjoyed a lunch in the West Block at which they were greeted by the Hon. Sydney J. Smith, Speaker of the Senate. The next month, fifteen Swedish librarians lunched in the New Zealand Room.

We were honoured by a visit from the Rt. Hon. Horace King, P.C., Ph.D., M.P., Speaker of the British House of Commons, in October. We also had visits from the Secretary to the Malaysian Senate, a member of the British Parliament, and a member of Parliament for Kenya.

We enjoyed a lengthy visit from Mr. H. L. White, C.B.E., M.A., then Parliamentary and National Librarian for Australia, who asked for an interview with our critics. An informative discussion-luncheon was promptly arranged and attended by Mr. A. Hales, M.P., Mr. H. Gray, M.P., Mr. G. Baldwin, M.P., and the Parliamentary Librarian, the Associate Parliamentary Librarian, and the Chief of the Research Branch of the Library. Unfortunately, others asked were unable to attend on short notice.

And finally, I think we should note the visit of Mr. John Hansard, a direct descendant of Luke Hansard, the famous printer to the British House of Commons. He was referred to us by Mr. Speaker Lamoureux, and we were able to substantially fill his request on behalf of the University of Southampton for Canadian Parliamentary Papers.

PARLIAMENTARY LIBRARIANS

The Assistant Librarian, Miss A. Pamela Hardisty, in addition to her varied regular duties, remained on the Board of the Institute of Professional Librarians of Ontario until July, continued as Chairman of the Government Reference Libraries Committee of the Canadian Library Association, and attended the Canadian Library Association Conference held in Ottawa in June, as well as a Special Libraries Association Seminar on Administration, Finance, and Personnel also held in Ottawa.

The Associate Parliamentary Librarian, M. Guy Sylvestre, in addition to his important routine library duties, was appointed Secretary of the Canadian Section of the "Association interparlementaire Canada-France", and a member of two Privy Council Office Committees, one on Bilingualism, and one on the French Language.

M. Sylvestre, as Secretary to the Canadian Delegation, attended the founding meeting of the "Association internationale des Parlementaires de langue française" in Luxemburg, May 17-18, 1967. He represented the Library at the annual Conference of the "Association canadienne des Bibliothécaires de langue française" in Montreal August 24-27.

In addition, M. Sylvestre conceived and organized the World Poetry Conference as a special event of Expo '67, and attended the meetings in Montreal September 6-10, 1967.

Finally, M. Sylvestre was the compiler and editor of the French section of the centennial volume "A Century of Canadian Literature/Un siècle de Littérature canadienne".

In view of these, and his past achievements, it will be understandable that I was pleased to recommend M. Sylvestre for a Centennial Medal which was

duly awarded. That M. Sylvestre was also awarded a pin for twenty-five years service is almost an anticlimax.

And though it is not technically a happening in 1967, I should be remiss if I neglected to inform all Parliamentarians that on June 1, 1968, M. Sylvestre was appointed National Librarian of Canada. We all wish him every success in his new position, but regret very much his loss to Parliament.

On March 2nd both the Associate Parliamentary Librarian and the Parliamentary Librarian appeared before the Special Joint Committee of the Senate and House of Commons on The National and Royal Anthems, presented papers, and answered questions. M. Sylvestre's paper dealt with the National Anthem, and mine, prepared by our Research Branch, with the Royal Anthem. We enjoyed appearing before this Committee and should like to express our thanks to the Joint Chairmen, the Honourable Maurice Bourget and Mr. S. Perry Ryan, M.P., and all members, for their courteous and interested reception.

The Parliamentary Librarian, as a member ex-officio, and the Associate Parliamentary Librarian, as an invited guest, also attended meetings of the National Library Advisory Council on February 24th, June 21st, and December 5th.

The Parliamentary Librarian submitted a brief to the Royal Commission on Security in defence of the "right to know" on March 22nd, after prior discussion with Mr. Speaker Smith, Mr. Speaker Lamoureux, and the Honourable L. T. Pennell, P.C., M.P., then Solicitor General.

The Parliamentary Librarian participated in the Ontario Library Association Conference in Fort William May 14-18, and the Conference of the Canadian Library Association in Ottawa in June. More important, he attended the International Federation of Library Associations' Conference in Toronto August 15-19 as the voting delegate of the Canadian Library Association, and spoke to the Special Libraries Section on *Special Libraries in Canada*.

The Parliamentary Librarian also participated in the meetings arranged by the Ontario government at Lake Opinicon in September to discuss "Swedish-Canadian Problems of Mutual Interest", and spoke on administration to the Montreal Chapter of the Special Libraries Association meeting in Ottawa in April.

In November, when in New York on private matters, he visited the United Nations Library. As we are a UN depository library, and frequently assist them in obtaining official Canadian publications, this was a mutually useful visit. On the same trip the Parliamentary Librarian visited the Library of the Council On Foreign Relations, and as a result our Library now has improved coverage of events in Russia.

Almost without exception our staff is hard-working, well-qualified, and sincerely anxious to serve. We all hope we shall have the opportunity, but it is a choice each one must make. Our services cannot be forced on anyone. To those who have given us the opportunity to serve, we say thanks; to those yet to do so, we say, please come, or write, or telephone. We exist only to serve you.

Finally, thanks are sincerely expressed to our friends on the staff of the Senate, the House of Commons, the Department of Public Works, and all others who have helped us in helping keep Senators and Members of Parliament well-informed.

Respectfully submitted

ERIK J. SPICER,
Parliamentary Librarian

Library of Parliament
Ottawa, September 12, 1968.

Ordered, That the Report do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Cape Breton Development Corporation, together with Financial Statements and Auditors' Report, for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 33 of the *Cape Breton Development Corporation Act*, Chapter 6, Statutes of Canada, 1967-68. (English text).

Report of the National Energy Board for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 91 of the *National Energy Board Act*, Chapter 46, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report of the National Gallery of Canada, including its Accounts and Financial Transactions certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1967, pursuant to section 10 of the *National Gallery Act*, Chapter 186, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Canada Student Loans Act* for the loan year ended June 30, 1966, pursuant to section 18 of the said Act, Chapter 24, Statutes of Canada, 1964-65. (English and French texts).

Report of temporary loan made out of the Consolidated Revenue Fund to The St. Lawrence Seaway Authority on March 28, 1968, as approved by Order in Council P.C. 1967-1077, dated June 1, 1967, pursuant to section 26(4) of the *St. Lawrence Seaway Authority Act*, Chapter 242, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Eldorado Mining and Refining Limited and its subsidiary, Eldorado Aviation Limited, including their Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1967, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation, including its Accounts and Financial Statement certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1967, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Northern Transportation Company Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1967, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian Transport Commission for the year ended December 31, 1967, together with Order in Council P.C. 1968-510, dated March 14, 1968, pursuant to section 21 of the *National Transportation Act*, Chapter 69, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of the Department of Defence Production for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 34 of the *Defence Production Act*, Chapter 62, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, March 27 and April 10, 1968, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Operations under the *Bretton Woods Agreements Act* and the *International Development Association Act* for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 2 of the first-mentioned Act, Chapter 13, Statutes of Canada, 1966-67, and section 5 of the latter Act, Chapter 32, Statutes of Canada, 1960. (English and French texts).

Copies of Ordinances, Chapters 1 to 8 inclusive, passed by the Council of the Northwest Territories at its 1968 First Session held in Yellowknife, Northwest Territories, from February 7 to 27, 1968, pursuant to section 15 of the *Northwest Territories Act*, Chapter 331, R.S.C., 1952, as amended, 1953-54, together with copy of Order in Council P.C. 1968-817, dated April 25, 1968, approving same. (English text).

Copy of Table of Public Ordinances of the Northwest Territories—1956-1968 (First Session). (English text).

Copies of Ordinances, Chapters 1 to 14 inclusive, passed by the Council of the Yukon Territory at its 1968 Second Session, which was concluded at Whitehorse on April 4, 1968, pursuant to section 20 of the *Yukon Act*, chapter 53, Statutes of Canada, 1952-53, together with copy of Order in Council P.C. 1968-818, dated April 25, 1968, approving same. (English text).

Report of Agreements made under the *Agricultural Products Co-operative Marketing Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 7 of the said Act, Chapter 5, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Department of Trade and Commerce for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 7 of the *Department of Trade and Commerce Act*, Chapter 78, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Army Benevolent Fund Board for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 13 of the *Army Benevolent Fund Act*, Chapter 10, R.S.C., 1952, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General. (English and French texts).

Report of Atomic Energy of Canada Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of operations under the *Coal Production Assistance Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 173, R.S.C., 1952, as amended 1959. (English and French texts).

Report of the Dominion Coal Board for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 15 of the *Dominion Coal Board Act*, Chapter 86, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Interim Capital Budget of the Farm Credit Corporation for the fiscal year ending March 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, and a copy of Order in Council P.C. 1968-1114, dated June 5, 1968, approving same. (English text).

Capital Budget of Atomic Energy of Canada Limited for the fiscal year ending March 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1968-823, dated April 30, 1968, approving same. (English text).

Revised Capital Budget of Eldorado Mining and Refining Limited for the year ending December 31, 1968, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1968-917, dated May 8, 1968, approving same. (English text).

Report of the Atomic Energy Control Board of Canada for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 21(1) of the *Atomic Energy Control Act*, Chapter 11, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Farm Credit Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report relating to the Administration of the *Farmers' Creditors Arrangement Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 41(2) of the said Act, Chapter 111, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada, Volume I—Abstract of Statements of Insurance Companies in Canada—for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statement showing Classification of Deposit Liabilities Payable in Canadian Currency of the Chartered Banks of Canada as at April 30, 1968, pursuant to section 119(1) of the *Bank Act*, Chapter 87, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of the Master of the Royal Canadian Mint for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 21 of the *Currency, Mint and Exchange Fund Act*, Chapter 315, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Operation under the *Small Businesses Loans Act* for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 11 of the said Act, Chapter 5, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

Report of Operations under the *Farm Improvement Loans Act* for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 110, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canada Deposit Insurance Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 43 of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*, Chapter 70, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of Operations under the *Civil Service Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 21(2) of the said Act, Chapter 49, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on Actuarial Examination of the Canadian Forces Superannuation Account in the Consolidated Revenue Fund as at December 31, 1965, pursuant to section 25 of the *Canadian Forces Superannuation Act*, Chapter 21, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report on Actuarial Examination of the Regular Forces Death Benefit Account in the Consolidated Revenue Fund as at December 31, 1965, pursuant to section 53 of the *Statute Law (Superannuation) Amendment Act*, 1966, Chapter 44, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of Operations under the *Fisheries Improvement Loans Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 12(2) of the said Act, Chapter 46, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance on the Administration of the *Pension Benefits Standards Act* for the period March 23, 1967 to March 31, 1968, pursuant to section 22 of the said Act, Chapter 92, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of the Municipal Development and Loan Board, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 20 of the *Municipal Development and Loan Act*, Chapter 13, Statutes of Canada, 1963. (English and French texts).

Report of the number and amount of Loans to Indians made under section 69(1) of the *Indian Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 69(6) of the said Act, Chapter 149, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Eastern Rockies Forest Conservation Board for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 10 of the *Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act*, Chapter 59, Statutes of Canada, 1947. (English text).

Copies of 92 contracts between the Government of Canada and Municipalities in the Provinces of Alberta, Manitoba, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and Saskatchewan for the use or employment of the Royal Canadian Mounted Police, pursuant to section 20(3) of the *Royal Canadian Mounted Police Act*, Chapter 54, Statutes of Canada, 1959. (English text).

Report on the Administration of Part I of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 25 of the said Act, Chapter 34, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Veterans' Business and Professional Loans Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 278, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Consolidated Index and Table of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, for the period January 1, 1955 to March 31, 1968. (English and French texts).

Consolidated Index and Table of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, for the period January 1, 1955 to June 30, 1968. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, April 24, May 8 and 22, June 12 and 26, July 10 and 24, August 14 and 28, 1968, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on Operations under Part II of the *Export Credits Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 27 of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Crown Assets Disposal Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 14 of the *Surplus Crown Assets Act*, Chapter 260, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian Government Printing Bureau for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 36 of the *Public Printing and Stationery Act*, Chapter 226, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Canadian Arsenals Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian Commercial Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of Old Age Assistance in Canada for the fiscal year ended March 31, 1967, pursuant to section 12 of the *Old Age Assistance Act*, Chapter 199, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of Allowances for Blind Persons in Canada for the fiscal year ended March 31, 1967, pursuant to section 12 of the *Blind Persons Act*, Chapter 17, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Financial Statement on the operations of the *Veterans Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 20 of the said Act, Chapter 279, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Financial Statement on the operations of *The Returned Soldiers' Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 17(2) of the said Act, Chapter 54, Statutes of Canada, 1920, as amended 1951. (English and French texts).

Statement of Expenditures and Financial Commitments made under the *Veterans' Land Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 42 of the said Act, Chapter 280, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of Allowances for Disabled Persons in Canada for the fiscal year ended March 31, 1967, pursuant to section 12 of the *Disabled Persons Act*, Chapter 55, Statutes of Canada, 1953-54. (English and French texts).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Unemployment Assistance Act* for the fiscal year ended March 31, 1967, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 26, Statutes of Canada, 1956. (English and French texts).

Report of the Board of Trustees of the Queen Elizabeth II Canadian Fund to Aid in Research on the Diseases of Children, including the Auditor General's Report on the Financial Statements of the Board, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 15 of the *Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act*, Chapter 33, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report of the Science Council of Canada for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 17 of the *Science Council of Canada Act*, Chapter 19, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report, dated April 1, 1968, of the Restrictive Trade Practices Commission under the *Combines Investigation Act*, relating to the Distribution, Sale and Supply of Glassware and Related Products in Canada. (English and French texts).

Report, dated June 19, 1968, of the Restrictive Trade Practices Commission under the *Combines Investigation Act*, relating to the Supply and Installation of Resilient Flooring and Related Products in Metropolitan Toronto. (English and French texts).

Report, dated May 9, 1968, of the Restrictive Trade Practices Commission under the *Combines Investigation Act*, relating to the Production, Distribution and Sale of Skim Milk, Cream and Related Products. (English and French texts).

Report of The Seaway International Bridge Corporation, Ltd., for the year ended December 31, 1967, certified by the Auditor General, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of The St. Lawrence Seaway Authority, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1967, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the National Harbours Board, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 32 of the *National Harbours Board Act*, Chapter 187, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Department of Transport for the fiscal year ended March 31, 1967, pursuant to section 34 of the *Department of Transport Act*, Chapter 79, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Capital Budget of the National Harbours Board for the year ending December 31, 1968, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952 (English and French texts), together with copy of Order in Council P.C. 1968-273, dated February 8, 1968, approving same.

Statement of work performed and expenditures made as of December 31, 1967, together with estimated expenditures for 1968, respecting the construction, by the Canadian National Railway Company, of certain railway terminal facilities at and in the vicinity of the City of Toronto, pursuant to section 10 of the *Canadian National Toronto Terminals Act*, Chapter 26, Statutes of Canada, 1960. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1967, together with estimated expenditures for 1968, under authority of Chapter 7, Statutes of Canada, 1960-61, respecting the construction, by the Canadian National Railway Company, of a railway line from mile 72.6 Kiask Falls Subdivision, to Mattagami Lake Mines, Township of Galinee, in the Province of Quebec, pursuant to section 8 of the said Act. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1967, together with estimated expenditures for 1968, under authority of Chapter 56, Statutes of Canada, 1960-61, respecting the construction, by the Canadian National Railway Company, of a line of railway from a point near Grimshaw, in the Province of Alberta, in a northerly direction to Great Slave Lake in the Northwest Territories, pursuant to section 9 of the said Act. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1967, together with estimated expenditures for 1968, under authority of Chapter 11, Statutes of Canada, 1962-63, respecting the construction, by the Canadian National Railway Company, of a line of railway from a point from Nepisiguit Junction in a southerly and westerly direction to a point approximately in the middle of the western half of the Parish of Bathurst in the Province of New Brunswick to the property of Brunswick Mining and Smelting Corporation Limited, pursuant to section 8 of the said Act. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1967, together with estimated expenditures for 1968, under authority of Chapter 14, Statutes of Canada, 1965, respecting the construction, by the Canadian National Railway Company, of a line of railway from a point near mile 3.2 of the Froomfield Spur, south of Sarnia, southerly to the property of Canadian Industries Limited in Sombra Township, County of Lambton, in the Province of Ontario, pursuant to section 1 of the said Act. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1967, together with estimated expenditures for 1968, under authority of Chapter 35, Statutes of Canada, 1966, respecting the construction, by the Canadian National Railway Company, of a line of railway from the vicinity of Stall Lake in a northeasterly direction to a point in the vicinity of Osborne Lake in The Pas Mining District, in the Province of Manitoba. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1967, together with estimated expenditures for 1968, under authority of Chapter 35, Statutes of Canada, 1966, respecting the construction, by the Canadian National Railway Company, of a line of railway from the vicinity of Watrous in a northeasterly direction to a point in the vicinity of Guernsey, in the Province of Saskatchewan. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1967, together with estimated expenditures for 1968, under authority of Chapter 15, Statutes of Canada, 1966, respecting the construction, by the Canadian National Railway Company, of a line of railway from the vicinity of Amesdale on the Redditt Subdivision, in a northwesterly direction to a point near Iron Bay on the westerly shore of Bruce Lake, in the Province of Ontario. (English and French texts).

Report of exemptions authorized by the Minister of Transport under section 137 of the *Canada Shipping Act* in cases where no master or officer was available with required certificate and experience, for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 137(2) of the said Act, Chapter 29, R.S.C., 1952. (English text).

Order in Council P.C. 1968-1434, dated July 17, 1968, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of antenna feed system items and ground communication equipment for a telecommunications system for satellite communication by Empresa Brasileira de Telecomunicacoes, Rio de Janeiro, Brazil, from RCA Victor Company, Ltd., Montreal, Quebec, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English text).

Order in Council P.C. 1968-968, dated May 15, 1968, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of crossbar exchange equipment, cable, station equipment and materials, and services by Republic Telephone Company Inc., Pasig, Rizal, Philippines, from Northern Electric Company, Limited, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English text).

Order in Council P.C. 1968-1047, dated May 29, 1968, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of 300,000 metric tons of Canadian wheat to the Polish People's Republic, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English text).

Capital Budget of the Export Credits Insurance Corporation for the year ending December 31, 1968, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1968-717, dated April 10, 1968, approving same. (English text).

Report and Financial Statements of the Export Credits Insurance Corporation, certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1967, pursuant to sections 17(3) and 18 of the *Export Credits Insurance Act*, Chapter 105, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Annual Report of the Minister of Trade and Commerce under the *Corporations and Labour Unions Returns Act* (Part II, Labour Unions), for the fiscal periods ending in 1966, pursuant to section 16 of the said Act, Chapter 26, Statutes of Canada, 1962. (English and French texts).

Supplementary Report of The Canadian Wheat Board on the 1966-67 Pool Accounts for Wheat, Oats and Barley, certified by the Auditors, pursuant to section 7(2) of the *Canadian Wheat Board Act*, Chapter 44, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statement by the Department of National Defence of Moneys received and disbursed in the Special Account (Replacement of Materiel), for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 11(4) of the *National Defence Act*, Chapter 184, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Defence Construction (1951) Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of the Canadian Forces Superannuation Account for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 26 of the *Canadian Forces Superannuation Act*, Chapter 21, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report on the Regular Forces Death Benefit Account as at the end of the fiscal year 1967-68, pursuant to section 54 of the *Statute Law (Superannuation) Amendment Act*, 1966, Chapter 44, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1968-527, dated March 19, 1968, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, a contract of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of 70,000 metric tons of Canadian wheat to the Hungarian People's Republic, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English text).

Order in Council P.C. 1968-526, dated March 19, 1968, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of nine DHC-4A Caribou aircraft, product support and services by the Government of Malaysia from The de Havilland Aircraft of Canada, Limited, Downsview, Ontario, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English text).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, September 11, 1968, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Publication of Statutes Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 17th September, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 17th September, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 17th September, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-5, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 17th September, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 17th September, 1968, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read for the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the First Session of the Twenty-eighth Parliament of Canada—

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Eudes:—

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion for an Address to His Excellency be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 3

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 17th September, 1968

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Desruisseaux,	Lamontagne,	Paterson,
Basha,	Eudes,	Langlois,	Petten,
Beaubien	Everett,	Lefrançois,	Phillips (<i>Rigaud</i>),
(<i>Bedford</i>),	Farris,	Macdonald	Quart,
Beaubien	Fergusson,	(<i>Cape Breton</i>)	Rattenbury,
(<i>Provencher</i>),	Flynn,	MacDonald	Robichaud,
Bélisle,	Fournier	(<i>Queens</i>),	Roebuck,
Benidickson,	(<i>de Lanaudière</i>),	Macnaughton,	Savoie,
Blois,	Gélinas,	Martin,	Smith (<i>Queens-</i>
Boucher,	Giguère,	McDonald,	<i>Shelbourne</i>),
Bourget,	Gladstone,	McElman,	Sparrow,
Bourque,	Gouin,	McLean,	Stanbury,
Burchill,	Haig,	Méthot,	Thériault,
Cameron,	Hastings,	Michaud,	Thorvaldson,
Carter,	Hays,	Molson,	Urquhart,
Choquette,	Inman,	Monette,	Walker,
Connolly	Irvine,	O'Leary	Welch,
(<i>Ottawa West</i>),	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>	White,
Cook,	Kinley,	<i>Guysborough</i>),	Willis,
Croll,	Kinnear,	O'Leary	Yuzyk.
Denis,	Laird,	(<i>Carleton</i>),	
Deschatelets,			

PRAYERS.

Tribute was paid to the memory of the Honourable Senator Power, P.C., whose death occurred May 30, 1968.

Ordered, That all bills be introduced in the Senate in a bilingual form.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Haig:

Of The Canada Trust Company, and, in French, La Compagnie de Trust Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock to twenty million dollars.

By the Honourable Senator Haig:

Of The Huron and Erie Mortgage Corporation, and, in French, La Corporation d'Hypothèque Huron et Erié, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock to twenty million dollars.

By the Honourable Senator Molson:

Of British Northwestern Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock and changing its name to "Eagle Star Insurance Company of Canada", and in French, "Eagle Star, Compagnie d'Assurance du Canada".

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Department of Labour for the fiscal year ended March 31, 1967. (English and French texts).

Report of the Canadian National Railways for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 40 of the *Canadian National Railways Act*, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report to Parliament of the Auditors on the Accounts of the Canadian National Railway System for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 40 of the *Canadian National Railways Act*, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report of the Canadian National Railways Securities Trust for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 17 of the *Canadian National Railways Capital Revision Act*, Chapter 311, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Capital and Operating Budgets of the Canadian National Railways for the year ending December 31, 1968, pursuant to section 37 of the *Canadian National Railways Act*, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955, together with a copy of Order in Council P.C. 1968-748, dated April 17, 1968, approving same. (English text).

Order in Council P.C. 1968-1757, dated September 10, 1968, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase, for export, of subway track insulators by Nacional Financiera, S.A., Mexico City, Mexico,

from Spaulding Fibre of Canada, Ltd., Etobicoke, Ontario, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English text).

Report of the Auditor General on the examination of the Accounts and Financial Statements of the National Battlefields Commission for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 12 of *An Act respecting the National Battlefields at Quebec*, Chapter 57, Statutes of Canada, 1907-8, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Capital Budget of the Northern Canada Power Commission for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with copy of Order in Council P.C. 1968-712, dated April 10, 1968, approving same. (English and French texts).

Capital Budget of the National Battlefields Commission for the fiscal year ending March 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952 (English and French texts), together with copy of Order in Council P.C. 1968-825, dated April 30, 1968, approving same.

Report of the Auditor General on the examination of the Accounts and Financial Statements of the Northern Canada Power Commission and its subsidiary companies for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 87 of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English text).

Copies of Ordinances, Chapters 1 to 4 inclusive, passed by the Council of the Yukon Territory at its 1968 Third Session, pursuant to section 20 of the *Yukon Act*, Chapter 53, Statutes of Canada, 1952-53, together with a copy of Order in Council P.C. 1968-1634, approving same. (English text).

Copies of Ordinances, Chapters 1 to 19 inclusive, passed by the Council of the Northwest Territories at its 1968 Second Session, held in Yellowknife, Northwest Territories, June 27 to July 9, 1968, pursuant to section 15 of the *Northwest Territories Act*, Chapter 331, R.S.C., 1952, as amended, 1953-54, together with a copy of Order in Council P.C. 1968-1633, approving same. (English text).

Statement of Apportionment and Adjustments of Seed Grain, Fodder for Animals and Other Relief Indebtedness for the period May 9, 1967 to September 12, 1968, pursuant to section 2 of *An Act respecting Certain Debts due the Crown*, Chapter 51, Statutes of Canada, 1926-27. (English and French texts). *Nil Return*.

Statement concerning Refunds under *The Refunds (Natural Resources) Act*, for the period May 9, 1967 to September 12, 1968, pursuant to section 3 of the said Act, Chapter 35, Statutes of Canada, 1932. (English and French texts). *Nil Return*.

Report of Canadian Overseas Telecommunication Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to sections 22 and 23(1) of the *Canadian Overseas Telecommunication Act*, Chapter 42, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copy of Table of Public Ordinances of the Northwest Territories—1956-1968 (Second Session). (English text).

Copies of letters, dated August 14 and 15, 1968, addressed by the three major automotive companies in Canada to the Minister of Industry with reference to the Canada-United States Automotive Products Agreement, together with copy of a Press Release, dated August 30, 1968, issued by the Department of Industry on the same subject. (English and French texts).

Copies of 2 contracts between the Government of Canada and Municipalities in the Provinces of Alberta and Manitoba for the use or employment of the Royal Canadian Mounted Police, pursuant to section 20(3) of the *Royal Canadian Mounted Police Act*, Chapter 54, Statutes of Canada, 1959. (English text).

Capital Budget of the Canadian Overseas Telecommunication Corporation for the fiscal year ending March 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1968-830, dated April 30, 1968, approving same. (English text).

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C.:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report on the science policy of the Federal Government with the object of appraising its priorities, its budget and its efficiency in the light of the experience of other industrialized countries and of the requirements of the new scientific age and, without restricting the generality of the foregoing, to inquire into and report upon the following:

- (a) recent trends in research and development expenditures in Canada as compared with those in other industrialized countries;
- (b) research and development activities carried out by the Federal Government in the fields of physical, life and human sciences;
- (c) federal assistance to research and development activities carried out by individuals, universities, industry and other groups in the three scientific fields mentioned above; and
- (d) the broad principles, the long-term financial requirements and the structural organization of a dynamic and efficient science policy for Canada.

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place;

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Committee; and

That the Committee be composed of the Honourable Senators Aird, Argue, Bélisle, Bourget, Cameron, Desruisseaux, Grosart, Hays, Kinneer, Lamontagne, Lang, Leonard, MacKenzie, O'Leary (*Carleton*), Phillips (*Prince*), Sullivan, Thompson and Yuzyk.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Connolly, P.C.:

That the proceedings on the order of the day for resuming the debate on the motion for an Address in reply to His Excellency the Governor General's Speech from the Throne addressed to both Houses of Parliament be concluded on the eighth sitting day on which the order is debated.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Eudes:—

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that further debate on the motion for an Address to His Excellency be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Publication of Statutes Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 4

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 18th September, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Deschatelets,	Langlois,	Paterson,
Basha,	Desruisseaux,	Lefrançois,	Petten,
Beaubien	Eudes,	Macdonald	Phillips (<i>Rigaud</i>),
(<i>Bedford</i>),	Everett,	(<i>Cape Breton</i>),	Quart,
Beaubien	Farris,	MacDonald	Rattenbury,
(<i>Provencher</i>),	Fergusson,	(<i>Queens</i>),	Robichaud,
Bélisle,	Flynn,	Macnaughton,	Roebuck,
Benidickson,	Fournier (<i>de</i>	Martin,	Savoie,
Blois,	<i>Lanaudière</i>),	McDonald,	Smith (<i>Queens-</i>
Boucher,	Giguère,	McElman,	<i>Shelburne</i>),
Bourget,	Gladstone,	McGrand,	Sparrow,
Bourque,	Gouin,	McLean,	Stanbury,
Burchill,	Haig,	Méthot,	Sullivan,
Cameron,	Hastings,	Michaud,	Thériault,
Carter,	Hays,	Molson,	Thorvaldson,
Choquette,	Inman,	Monette,	Urquhart,
Connolly	Irvine,	O'Leary	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>	Welch,
Cook,	Kinley,	<i>Guysborough</i>),	White,
Croll,	Laird,	O'Leary	Willis,
Denis,	Lamontagne,	(<i>Carleton</i>),	Yuzyk.

PRAYERS.

The following petitions were severally read and received:—

Of British Northwestern Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock and changing its name to "Eagle Star Insurance Company of Canada", and, in French, "Eagle Star, Compagnie d'Assurance du Canada".

Of The Canada Trust Company, and, in French, La Compagnie de Trust Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock to twenty million dollars.

Of The Huron and Erie Mortgage Corporation, and, in French, La Corporation d'Hypothèque Huron et Erié, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock to twenty million dollars.

With leave,

The Senate proceeded to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*):

That the Rules of the Senate be amended by striking out clause 14 of Rule 78 and substituting therefor the following:

"14. The Committee on Public Service Administration, composed of twenty-five senators, *seven of whom shall constitute a quorum.*"

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Reports of Committees.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), from the Committee of Selection appointed to nominate Senators to serve on the several Standing Committees of the Senate for the present Session, presented its First Report.

WEDNESDAY, September 18th, 1968.

The Committee of Selection, appointed to nominate Senators to serve on the several Standing Committees during the present Session, makes its first Report, as follows:—

Your Committee has the honour to submit herewith the list of Senators nominated by it to serve on the Standing Committee on Divorce, namely:

The Honourable Senators Blois, Burchill, Cameron, Croll, Farris, Fergusson, *Flynn, Gladstone, Haig, Hollett, Inman, Irvine, Isnor, Kinley, *Martin, Roebuck and Smith (*Queens-Shelburne*). (15)

*Ex officio members

All which is respectfully submitted.

A. L. BEAUBIEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), from the Committee of Selection appointed to nominate Senators to serve on the several Standing Committees of the Senate for the present Session, presented its Second Report.

WEDNESDAY, September 18th, 1968

The Committee of Selection, appointed to nominate Senators to serve on the several Standing Committees during the present Session, makes its second Report, as follows:—

Your Committee has the honour to submit herewith the list of Senators nominated by it to serve on each of the following Standing Committees, namely:

JOINT COMMITTEE ON THE LIBRARY

The Honourable the Speaker, the Honourable Senators Bélisle, Cameron, Fergusson, Fournier (*De Lanaudière*), Gladstone, Gouin, Haig, Irvine, Kinnear, MacDonald (*Queens*), O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), White and Yuzyk. (13)

JOINT COMMITTEE ON PRINTING

The Honourable Senators Haig, Isnor, McGrand, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Pearson, Phillips (*Prince*), Savoie, Sullivan, Welch and Willis. (10)

JOINT COMMITTEE ON THE RESTAURANT

The Honourable the Speaker, the Honourable Senators Beaubien (*Provencher*), Fergusson, Inman, Macdonald (*Cape Breton*) and White. (5)

BANKING AND COMMERCE

The Honourable Senators Aird, Aseltine, Beaubien (*Bedford*), Beaubien (*Provencher*), Benidickson, Blois, Bourget, Burchill, Carter, Choquette, Connolly (*Ottawa West*), Cook, Croll, Desruisseaux, Dessureault, Everett, Farris, Fergusson, *Flynn, Gélinas, Gouin, Grosart, Haig, Hayden, Hays, Inman, Irvine, Isnor, Kinley, Laird, Lang, Leonard, Macdonald (*Cape Breton*), MacKenzie, Macnaughton, *Martin, McDonald, Molson, O'Leary (*Carleton*), Paterson, Pearson, Phillips (*Prince*), Rattenbury, Roebuck, Smith (*Queens-Shelburne*), Thorvaldson, Vaillancourt, Walker, Welch, White and Willis. (49)

* Ex officio members

CANADIAN TRADE RELATIONS

The Honourable Senators Aird, Beaubien (*Bedford*), Bélisle, Blois, Bourque, Burchill, Cameron, Cook, Dessureault, Farris, *Flynn, Gouin, Kinley, Leonard, MacDonald (*Queens*), *Martin, Méthot, Molson, O'Leary (*Carleton*), Paterson, Pearson, Phillips (*Prince*), Phillips (*Rigaud*), Urquhart, Vaillancourt, Walker and Welch. (25)

* Ex officio members

DEBATES AND REPORTING

The Honourable Senators Beaubien (*Bedford*), *Flynn, *Martin, McGrand, Monette, Savoie and Sullivan. (5)

* Ex officio members

EXTERNAL RELATIONS

The Honourable Senators Aird, Benidickson, Blois, Boucher, Cameron, Cook, Croll, Farris, Fergusson, *Flynn, Fournier (*De Lanaudière*), Gouin, Grosart, Haig, Hayden, Inman, Laird, MacKenzie, Macnaughton, *Martin, O'Leary (*Carleton*), Quart, Rattenbury, Roebuck, Savoie, Smith (*Queens-Shelburne*), Thorvaldson, Vaillancourt, White and Yuzyk. (28)

* Ex officio members

FINANCE

The Honourable Senators Aird, Aseltine, Beaubien (*Bedford*), Beaubien (*Provencher*), Bélisle, Benidickson, Burchill, Choquette, Connolly (*Halifax North*), Connolly (*Ottawa West*), Croll, Denis, Desruisseaux, Dessureault, Everett, Farris, *Flynn, Gélinas, Giguère, Grosart, Haig, Hayden, Hays, Isnor, Kinley, Leonard, MacKenzie, *Martin, Méthot, Molson, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Paterson, Pearson, Phillips (*Prince*), Quart, Rattenbury, Roebuck, Savoie, Smith (*Queens-Shelburne*), Thorvaldson, Vaillancourt, Welch, Willis and Yuzyk. (42)

* Ex officio members

IMMIGRATION AND LABOUR

The Honourable Senators Argue, Beaubien (*Provencher*), Bélisle, Boucher, Burchill, Cameron, Cook, Croll, Davey, Fergusson, *Flynn, Fournier (*De Lanaudière*), Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gladstone, Grosart, Hastings, Lefrançois, Macdonald (*Cape Breton*), *Martin, McElman, Monette, Paterson, Pearson, Prowse, Rattenbury, Roebuck, Urquhart, Vaillancourt, White, Willis and Yuzyk. (29)

* Ex officio members

INTERNAL ECONOMY AND CONTINGENT ACCOUNTS

The Honourable Senators Basha, Beaubien (*Bedford*), Beaubien (*Provencher*), Bourget, Choquette, Denis, Deschatelets (*Speaker*), Dessureault, *Flynn, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gouin, Hayden, Irvine, Isnor, Lang, Macdonald (*Cape Breton*), *Martin, Molson, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Paterson, Smith (*Kamloops*), Smith (*Queens-Shelburne*) and Vaillancourt. (20)

* Ex officio members

MISCELLANEOUS PRIVATE BILLS

The Honourable Senators Aird, Beaubien (*Bedford*), Beaubien (*Provencher*), Bélisle, Bourget, Bourque, Choquette, Connolly (*Halifax North*), Croll, Eudes, Farris, *Flynn, Gouin, Hayden, Hollett, Macdonald (*Cape Breton*), *Martin, Méthot, Monette, Nichol, Prowse, Quart, Roebuck, Sullivan, Thorvaldson, Urquhart, Walker, Welch, White and Willis. (28)

* Ex officio members

NATURAL RESOURCES

The Honourable Senators Aird, Argue, Basha, Beaubien (*Provencher*), Bélisle, Boucher, Bourque, Burchill, Cameron, Cook, Dessureault, *Flynn, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gladstone, Hastings, Hayden, Hays,

Kinley, *Martin, McDonald, Méthot, Monette, O'Leary (*Carleton*), Paterson, Pearson, Phillips (*Prince*), Prowse, Quart, Robichaud, Vaillancourt, Walker, Welch, White and Yuzyk. (32)

* Ex officio members

PUBLIC BUILDINGS AND GROUNDS

The Honourable Senators Aseltine, Choquette, Dessureault, *Flynn, Irvine, MacDonald (*Queens*), *Martin, McGrand, Paterson, Sparrow, Thorvaldson and Walker. (10)

* Ex officio members

PUBLIC HEALTH AND WELFARE

The Honourable Senators Beaubien (*Bedford*), Boucher, Burchill, Choquette, Connolly (*Halifax North*), Denis, Farris, Fergusson, *Flynn, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gladstone, Gouin, Haig, Inman, Irvine, Kinley, MacDonald (*Queens*), *Martin, McGrand, Monette, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Phillips (*Prince*), Quart, Roebuck, Smith (*Queens-Shelburne*), Sullivan, Thorvaldson and Welch. (26)

* Ex officio members

PUBLIC SERVICE ADMINISTRATION

The Honourable Senators Bélisle, Blois, Bourque, Cameron, Choquette, Dessureault, Fergusson, *Flynn, Gouin, Grosart, Inman, Irvine, Kinley, *Martin, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), O'Leary (*Carleton*), Quart, Roebuck and White. (17)

* Ex officio members

STANDING ORDERS

The Honourable Senators Beaubien (*Provencher*), Choquette, *Flynn, Fournier (*De Lanaudière*), Grosart, Hayden, Hollett, Inman, Kinley, *Martin, Méthot and O'Leary (*Antigonish-Guysborough*). (10)

* Ex officio members

TOURIST TRAFFIC

The Honourable Senators Basha, Beaubien (*Provencher*), Bélisle, Cameron, Connolly (*Halifax North*), Croll, Davey, Fergusson, *Flynn, Grosart, Hastings, Hollett, Inman, Isnor, *Martin, McElman, Méthot, Molson, Nichol and Roebuck (18)

* Ex officio members

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The Honourable Senators Aird, Aseltine, Beaubien (*Provencher*), Bourget, Burchill, Connolly (*Halifax North*), Connolly (*Ottawa West*), Croll, Davey, Desruisseaux, Dessureault, Farris, *Flynn, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gélinas, Gouin, Haig, Hayden, Hays, Hollett, Isnor, Kickham, Kinley, Kinnear, Lang, Lefrançois, Leonard, Macdonald (*Cape Breton*), *Martin, McDonald, McElman, McGrand, Méthot, Molson, Paterson, Pearson, Phillips (*Prince*), Quart, Rattenbury, Roebuck, Smith (*Queens-Shelburne*), Thompson, Thorvaldson, Welch and Willis (43)

* Ex officio members

All which is respectfully submitted.

A. L. BEAUBIEN,
Chairman.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senators mentioned in the First Report of the Committee of Selection as having been chosen to serve on the Standing Committee on Divorce during the present Session, be and they are hereby appointed to form part of and constitute the said Committee to inquire into and report upon such matters as may be referred to them from time to time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Eudes:—

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that further debate on the motion for an Address to His Excellency be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Publication of Statutes Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 5

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 19th September, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Lamontagne,	Paterson,
Aseltine,	Deschatelets,	Langlois,	Pearson,
Basha,	Desruisseaux,	Lefrançois,	Petten,
Beaubien	Eudes,	Macdonald	Phillips (<i>Rigaud</i>),
(<i>Bedford</i>),	Everett,	(<i>Cape Breton</i>),	Quart,
Beaubien	Fergusson,	MacDonald	Rattenbury,
(<i>Provencher</i>),	Flynn,	(<i>Queens</i>),	Robichaud,
Bélisle,	Fournier (<i>de</i>	Martin,	Roebuck,
Benidickson,	<i>Lanaudière</i>),	McDonald,	Savoie,
Blois,	Gélinas,	McElman,	Smith (<i>Queens-</i>
Boucher,	Giguère,	McGrand,	<i>Shelburne</i>),
Bourque,	Gladstone,	McLean,	Sparrow,
Burchill,	Haig,	Méthot,	Stanbury,
Cameron,	Hastings,	Michaud,	Sullivan,
Carter,	Inman,	Molson,	Thompson,
Choquette,	Irvine,	O'Leary	Thorvaldson,
Connolly	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>	Urquhart,
(<i>Ottawa West</i>),	Kinley,	<i>Guysborough</i>),	Walker,
Croll,	Kinnear,	O'Leary	Welch,
Davey,	Laird,	(<i>Carleton</i>),	White,
			Yuzk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Reports of the Department of Veterans Affairs and of the Canadian Pension Commission for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 9 of the *Department of Veterans Affairs Act*, Chapter 80, and section 4(2) of the *Pension Act*, Chapter 207, R.S.C., 1952, including the Report of the War Veterans Allowance Board for the same period. (English and French texts).

Report of the Cape Breton Development Corporation, together with Financial Statements and Auditors' Report, for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 33 of the *Cape Breton Development Corporation Act*, Chapter 6, Statutes of Canada, 1967-68. (French text).

Interim Capital Budgets of the Cape Breton Development Corporation for the year ending December 31, 1968, pursuant to sections 21 and 26 of the *Cape Breton Development Corporation Act*, Chapter 6, Statutes of Canada, 1967-68, together with copy of Order in Council P.C. 1968-709, dated April 10, 1968, approving same. (English and French texts).

Report of the Department of Fisheries for the year ended December 31, 1966, and the Financial Statements of the Department for the fiscal year ended March 31, 1967, pursuant to section 8 of the *Department of Fisheries Act*, Chapter 69, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Committee on Divorce presented its First Report, as follows:—

THURSDAY, September 19th, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its first Report, as follows:—
Your Committee recommends:—

1. That it be granted leave to sit during adjournments of the Senate, and during sittings of the Senate.
2. That it also be granted authority to appoint as many Subcommittees as deemed necessary for the purpose of considering such divorce matters as may be referred to them by the Committee and to set the quorum thereof, the Subcommittee in each case to report its findings to the Committee.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 24th September, 1968, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the Rules of the Senate, and to recommend to the Senate any changes therein considered by the Committee to be either necessary or desirable; and

That the Committee have power to call for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee and to sit during sittings and adjournments of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Eudes:—

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

The debate was interrupted, and—

*With leave,
The Senate reverted to Notices of Motions.*

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C.:

That the name of the Honourable Senator Robichaud be substituted for that of the Honourable Senator Argue on the list of Senators serving on the Special Committee of the Senate on Science Policy.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Senate resumed the debate on the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Eudes:—

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator O'Leary (*Antigonish-Guysborough*) moved, seconded by the Honourable Senator Quart, that further debate on the motion for an Address to His Excellency be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Second Report of the Committee of Selection.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Senators mentioned in the Second Report of the Committee of Selection, as having been chosen to serve on the several Standing Committees during the present Session, be and they are hereby appointed to form part of and constitute the several Committees with which their respective names appear in the said Report, to inquire into and report upon such matters as may be referred to them from time to time, and that the Committee on Standing Orders be authorized to send for persons, papers and records whenever required; and also that the Committee on Internal Economy and Contingent Accounts have power, without special reference by the Senate, to consider any matter affecting

the internal economy of the Senate, and such Committee shall report the result of such consideration to the Senate for action.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That a Message be sent to the House of Commons by one of the Clerks at the Table to inform that House that the Honourable Senators Bélisle, Cameron, Fergusson, Fournier (*De Lanaudière*), Gladstone, Gouin, Haig, Irvine, Kinnear, MacDonald (*Queens*), O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), White and Yuzyk, have been appointed a Committee to assist the Honourable the Speaker in the direction of the Library of Parliament, so far as the interests of the Senate are concerned, and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the said Library.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That a Message be sent to the House of Commons by one of the Clerks at the Table to inform that House that the Honourable Senators Haig, Isnor, McGrand, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Pearson, Phillips (*Prince*), Savoie, Sullivan, Welch and Willis, have been appointed a Committee to superintend the printing of the Senate during the present Session and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the subject of the Printing of Parliament.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That a Message be sent to the House of Commons by one of the Clerks at the Table to inform that House that the Honourable the Speaker, the Honourable Senators Beaubien (*Provencher*), Fergusson, Inman, Macdonald (*Cape Breton*) and White, have been appointed a Committee to direct the management of the Restaurant of Parliament, so far as the interests of the Senate are concerned, and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the said Restaurant.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 6

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 24th September 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Denis,	Kinnear,	Paterson,
Aseltine,	Deschatelets,	Laird,	Pearson,
Basha,	Desruisseaux,	Lamontagne,	Phillips
Beaubien	Dessureault,	Lang,	(<i>Rigaud</i>),
(<i>Bedford</i>),	Eudes,	Langlois,	Quart,
Beaubien	Everett,	Lefrançois,	Robichaud,
(<i>Provencher</i>),	Flynn,	Macdonald	Roebuck,
Bélisle,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Savoie,
Benidickson,	(<i>de Lanaudière</i>),	MacDonald	Smith
Blois,	Giguère,	(<i>Queens</i>),	(<i>Queens-</i>
Boucher,	Gladstone,	Macnaughton,	<i>Shelburne</i>),
Bourget,	Gouin,	Martin,	Sparrow,
Bourque,	Grosart,	McDonald,	Stanbury,
Cameron,	Haig,	McGrand,	Thompson,
Carter,	Hastings,	Méthot,	Thorvaldson,
Choquette,	Hayden,	Molson,	Urquhart,
Connolly	Hollett,	O'Leary	Welch,
(<i>Ottawa West</i>),	Inman,	(<i>Antigonish-</i>	White,
Cook,	Irvine,	<i>Guysborough</i>),	Willis,
Croll,	Isnor,	O'Leary	Yuzyk.
Davey,	Kinley,	(<i>Carleton</i>),	

PRAYERS.

The following petitions were severally presented:

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:—

Of Estelle Packer Richler, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Avrum Richler.

Of Kenneth Alan Morton, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Margrit Stehli Morton.

Of Paul Joseph Ernest Taillebois, of St. Michel, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jeanne Bianchi Taillebois.

Of Keitha Louise Dion McLean, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ian Archibald McLean.

Of Clemente Marcotte Cormier, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerald Cormier.

Of Adele Bergeron Wilkinson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Andre Wilkinson.

Of Jeannine Lacasse Lipari, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Giovannino Lipari.

Of Luigi Roberto (Robert) Liberale, of Dorval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Cecile Rollande (Rolande) Rozon Liberale.

Of Christopher Robert MacClure, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Olga Beverley Sladek MacClure.

Of Andrea Buchanan Baldwin Johnstone, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Kenneth Alexander Johnstone.

Of Paolo Bengivengo, otherwise known as Paolo Bencivengo, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Micheline Lauzon Bengivengo, otherwise known as Micheline Lauzon Bencivengo.

Of Sylvia Elizabeth Dyke Quinton, of Toronto, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gordon Herbert Quinton, of Corner Brook, Newfoundland.

Of Elizabeth May Kennedy Joseph, of Corner Brook, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Anthony Bernard Joseph.

Of Paul Emile Bisailon, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Claudette Courchesne Bisailon.

Of Marie Gervaise Diane Gagnon Gaudet, of Joliette, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Raoul Gilles Gaudet.

Of Roch Veillet, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Therese Huppe Veillet.

Of Toby Sheps (Shaps) Wolinsky, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Boris Wolinsky.

Of Chuck Pon Mah, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Patricia May Sant Mah.

Of Rosalie Woolf Held, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Bram Michael Held.

Of Ronald Albert Lewis, of Valleyfield, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Joan Kirby Lewis.

Of Dorothy Delores Lynn Tucker, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerald Etienne Tucker.

Of Marion Theresa Coyle Dubuc, of St. Lambert, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Bernard Arthur Racicot Dubuc.

Of Yvon Desrochers, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Pauline Carriere Desrochers.

Of Dimitrios Iordanidis, of St. Lambert, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Mariette Louise France Des Lauriers Iordanidis.

Of Joseph Alfred Bosse, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Juliette Cecile Rita Rouleau Bosse.

Of Beverley Leona Gordon Timsit, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to David Timsit.

Of Orlando Di Pompeo, of LeMoyne, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Philomene Petti Di Pompeo.

Of Yvon Ravary, of Ste. Therese, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jeanne d'Arc Vezina Ravary.

Of Nicole Ducharme Cadieux, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Cadieux.

Of Friedrich Otto Leicht, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Elisabeth Helga Hertlein Leicht.

Of Pamela Alicia Mason Birks, of Hudson Heights, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Richard Irwin Birks.

Of Elizabeth Ann Montgomery Richard, of Lachine Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Walter Richard.

Of Jean Joseph Xavier Gervais, of Levis, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Joan Adams Gervais.

Of Winnifred Elizabeth Reid Duff Warr, of Niagara Falls, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Leonard Charles Walter Warr, of Dorval, Quebec.

Of Dolly Renee Bringard Leroux, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Maurice Bernard Leon Leroux.

Of Therese Hade Robert, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gaston Robert.

Of Blanche Irene Hill Testart, of Rosemere, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Maurice Georges Testart.

Of Gilles Dumoulin, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Monique Badeau Dumoulin.

Of Andrea Irene Stuart Goodchild, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ronald Lawrence Goodchild.

Of Betty Ann Badcock Sutherland, of Halifax, Nova Scotia, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Daniel Lawrence Sutherland, of St. John's, Newfoundland.

Of Hector Gosse, of Spaniard's Bay, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Shirley Delphina Wiseman Gosse.

Of Beatrice Ann Powers MacCallum, of Gatineau, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Westwood MacCallum.

Of June Wright Rashcovsky, otherwise known as June Wright Ross, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Irwin Myer Rashcovsky, otherwise known as Irwin Myer Ross.

Of Brian Ryan Foran, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Martina Yolanda Glerum (Glerun) Foran.

Of Maurice Caplan, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Sylvia Druker Caplan.

Of Lewis Thomas Agombar, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Betty Dolores Snider Agombar.

Of Samuel Herscovitch, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Charlotte Alice Peschke Weintrager Herscovitch.

Of Robert Norman DeVeau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Joyce Isabel Blizard DeVeau, otherwise known as Joyce Isabel King Blizard DeVeau.

Of Rollande Chevalier Theberge, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Andre Theberge.

Of Rheal Lefebvre, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Evangeline Downing Lefebvre.

The Clerk of the Senate laid on the Table the first report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, September 24th, 1968.

Pursuant to Rule 111 section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his first report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of British Northwestern Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock and changing its name to "Eagle Star Insurance Company of Canada", and, in French, "Eagle Star, Compagnie d'Assurance du Canada".

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Clerk of the Senate laid on the Table the second report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, September 24th, 1968.

Pursuant to Rule 111 section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his second report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Huron and Erie Mortgage Corporation, and, in French, La Corporation d'Hypothèque Huron et Erié, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock to twenty million dollars.

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Clerk of the Senate laid on the Table the third report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, September 24, 1968.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his third report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Canada Trust Company, and, in French, La Compagnie de Trust Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock to twenty million dollars.

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Haig presented to the Senate a Bill S-6, intituled: "An Act respecting The Canada Trust Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 26th September, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Haig presented to the Senate a Bill S-7, intituled: "An Act respecting The Huron and Erie Mortgage Corporation".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 26th September, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of The Canadian Wheat Board for the Crop Year ended July 31, 1967, certified by the Auditors, pursuant to section 7(2) of the *Canadian Wheat Board Act*, Chapter 44, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report by the Tariff Board, dated May 6, 1968, relative to the Investigation ordered by the Minister of Finance respecting Equipment for Hospitals and other Institutions, Reference No. 134 (English and French texts), together with a copy of the transcript of the evidence presented at public hearings (English text), pursuant to section 6 of the *Tariff Board Act*, Chapter 261, R.S.C., 1952.

Report of Canadian Patents and Development Limited for the fiscal year ended March 31, 1968, certified by the Auditor General, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the National Research Council, including the Report of the Medical Research Council, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 16(3) of the *Research Council Act*, Chapter 239, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of Amending Orders Nos. 9, 10 and 11 made by the President and Puisne Judges of the Exchequer Court of Canada to the General Rules and Orders of the Exchequer Court of Canada, pursuant to section 88(2) of the *Exchequer Court Act*, Chapter 98, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of Amending Order No. 10 made by the President and Puisne Judges of the Exchequer Court of Canada to the General Rules and Orders regulating the Practice and Procedure in Admiralty cases in the Exchequer Court of Canada, pursuant to section 31(4) of the *Admiralty Act*, Chapter 1, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Order No. 1 made by the President and Puisne Judges of the Divorce Division of the Exchequer Court of Canada, pursuant to section 19 of the *Divorce Act*, Chapter 24, Statutes of Canada, 1967-68. (English and French texts).

General Order of the Judges of the Supreme Court of Canada, dated June 17, 1968, amending the Rules of the Supreme Court of Canada, pursuant to section 103(4) of the *Supreme Court Act*, Chapter 259, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on Proceedings under the *Industrial Relations and Disputes Investigation Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 68 of the said Act, Chapter 152, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on Proceedings under the *Canada Labour (Standards) Code* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 49 of the said Code, Chapter 38, Statutes of Canada, 1964-65. (English and French texts).

Report of the Industrial Pensions and Annuities Branch of the Department of Labour on Operations under the *Government Annuities Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 16 of the said Act, Chapter 132, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Postmaster General for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 77 of the *Post Office Act*, Chapter 212, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Agricultural Stabilization Board for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 14 of the *Agricultural Stabilization Act*, Chapter 22, Statutes of Canada, 1957-58. (English and French texts).

Report of the Agricultural Products Board for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 7 of the *Agricultural Products Board Act*, Chapter 4, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian Dairy Commission for the fiscal year ended March 31, 1968, together with Financial Statements and Auditors' Report, pursuant to section 22 of the *Canadian Dairy Commission Act*, Chapter 34, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-8, intituled: "An Act to amend the Supreme Court Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 26th September, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Kinnear for the Honourable Senator Lamontagne, P.C., from the Special Committee of the Senate on the Science Policy of the Federal Government, presented its First Report, as follows:—

THURSDAY, September 19th, 1968.

The Special Committee of the Senate on the Science Policy of the Federal Government makes its first report as follows:

Your Committee recommends that its quorum be five (5) members.

All which is respectfully submitted.

MAURICE LAMONTAGNE,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Kinnear moved, seconded by the Honourable Senator Carter, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Committee on Divorce presented its 2nd to 51st Reports, both inclusive, as follows:—

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 2nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Estelle Packer Richler, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Avrum Richler.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 3rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Kenneth Alan Morton, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Margrit Stehli Morton.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 4th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Paul Joseph Ernest Taillebois, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jeanne Bianchi Taillebois.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 5th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Keitha Louise Dion McLean, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ian Archibald McLean.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 6th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Clemente Marcotte Cormier, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerald Cormier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 7th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Adele Bergeron Wilkinson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Andre Wilkinson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 8th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jeannine Lacasse Lipari, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Giovannino Lipari.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 9th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Luigi Roberto (Robert) Liberale, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Cecile Rollande (Rolande) Rozon Liberale.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 10th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Christopher Robert MacClure, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Olga Beverley Sladek MacClure.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 11th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andrea Buchanan Baldwin Johnstone, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Kenneth Alexander Johnstone.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 12th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Paolo Bengivengo, otherwise known as Paolo Bencivengo, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Micheline Lauzon Bengivengo, otherwise known as Micheline Lauzon Bencivengo.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 13th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Sylvia Elizabeth Dyke Quinton, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gordon Herbert Quinton, of the city of Corner Brook, in the province of Newfoundland.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 14th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elizabeth May Kennedy Joseph, of the city of Corner Brook, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Anthony Bernard Joseph.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 15th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Paul Emile Bisailon, of the city of Mont-

real, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Claudette Courchesne Bisaillon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 16th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Gervaise Diane Gagnon Gaudet, of the city of Joliette, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Raoul Gilles Gaudet.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 17th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Roch Veillet, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Therese Huppe Veillet.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 18th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Toby Sheps (Shaps) Wolinsky, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Boris Wolinsky.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 19th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Chuck Pon Mah, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Patricia May Sant Mah.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 20th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rosalie Woolf Held, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Bram Michael Held.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 21st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ronald Albert Lewis, of the city of Valleyfield, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Joan Kirby Lewis.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 22nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Dorothy Delores Lynn Tucker, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerald Etienne Tucker.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 23rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marion Theresa Coyle Dubuc, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Bernard Arthur Racicot Dubuc.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 24th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Yvon Desrochers, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Pauline Carriere Desrochers.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 25th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Dimitrios Iordanidis, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Mariette Louise France Des Lauriers Iordanidis.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 26th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Alfred Bosse, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Juliette Cecile Rita Rouleau Bosse.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 27th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Beverley Leona Gordon Timsit, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to David Timsit.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 28th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Orlando Di Pompeo, of the town of Le-Moyne, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Philomene Petti Di Pompeo.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 29th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Yvon Ravary, of the city of Ste. Therese, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jeanne d'Arc Vezina Ravary.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 30th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Nicole Ducharme Cadieux, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Cadieux.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 31st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Friedrich Otto Leicht, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Elisabeth Helga Hertlein Leicht.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 32nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Pamela Alicia Mason Birks, of Hudson Heights, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Richard Irwin Birks.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 33rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elizabeth Ann Montgomery Richard, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Walter Richard.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 34th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Joseph Xavier Gervais, of the city of Levis, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Joan Adams Gervais.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 35th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Winnifred Elizabeth Reid Duff Warr, of the city of Niagara Falls, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Leonard Charles Walter Warr, of the city of Dorval, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 36th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Dolly Renee Bringard Leroux, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Maurice Bernard Leon Leroux.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 37th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Therese Hade Robert, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gaston Robert.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 38th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Blanche Irene Hill Testart, of the town of Rosemere, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Maurice Georges Testart.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 39th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gilles Dumoulin, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Monique Badeau Dumoulin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 40th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andrea Irene Stuart Goodchild, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ronald Lawrence Goodchild.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 41st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Betty Ann Badcock Sutherland, of the city of Halifax, in the province of Nova Scotia, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Daniel Lawrence Sutherland, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 42nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Hector Gosse, of the town of Spaniard's Bay, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Shirley Delphina Wiseman Gosse.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 43rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Beatrice Ann Powers MacCallum, of the town of Gatineau, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Westwood MacCallum.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 44th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of June Wright Rashcovsky, otherwise known as June Wright Ross, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Irwin Myer Rashcovsky, otherwise known as Irwin Myer Ross.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 45th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Brian Ryan Foran, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Martina Yolanda Glerum (Glerun) Foran.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 46th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Maurice Caplan, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Sylvia Druker Caplan.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 47th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lewis Thomas Agombar, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Betty Dolores Snider Agombar.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 48th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Samuel Herscovitch, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Charlotte Alice Peschke Weintrager Herscovitch.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 49th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Robert Norman DeVeau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Joyce Isabel Blizard DeVeau, otherwise known as Joyce Isabel King Blizard DeVeau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 50th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rollande Chevalier Theberge of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Andre Theberge.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$50.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 51st Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rheal Lefebvre, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Evangeline Downing Lefebvre.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$25.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Eudes:—

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Publication of Statutes Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Eudes:—

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

The debate was interrupted, and—

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5.15 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8.00 p.m.

The Honourable Senator Molson presented to the Senate a Bill S-9, intituled: "An Act respecting British Northwestern Insurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 1st October, 1968.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Senate resumed the debate on the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Eudes:—

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Stanbury moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that further debate on the motion for an Address to His Excellency be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the First Report of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 7

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 25th September, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Deschatelets,	Laird,	Paterson,
Basha,	Desruisseaux,	Lamontagne,	Pearson,
Beaubien	Dessureault,	Lang,	Phillips
(<i>Bedford</i>),	Eudes,	Langlois,	(<i>Rigaud</i>),
Beaubien	Everett,	Lefrançois,	Prowse,
(<i>Provencher</i>),	Flynn,	Macdonald	Quart,
Bélisle,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Robichaud,
Benidickson,	(<i>de Lanaudière</i>),	MacDonald	Roebuck,
Blois,	Gélinas,	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Boucher,	Giguère,	Macnaughton,	Smith (<i>Queens-</i>
Bourget,	Gladstone,	Martin,	<i>Shelburne</i>),
Bourque,	Gouin,	McDonald,	Sparrow,
Cameron,	Grosart,	McGrand,	Stanbury,
Carter,	Haig,	McLean,	Thompson,
Choquette,	Hastings,	Méthot,	Thorvaldson,
Connolly	Hayden,	Molson,	Urquhart,
(<i>Ottawa West</i>),	Hollett,	O'Leary	Welch,
Cook,	Inman,	(<i>Antigonish-</i>	White,
Croll,	Irvine,	<i>Guysborough</i>),	Willis,
Davey,	Kinley,	O'Leary	Yuzyk.
Denis,	Kinnear,	(<i>Carleton</i>),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the National Capital Commission, Part I, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 85(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the National Capital Commission, Part II, being its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Emergency Gold Mining Assistance Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 10 of the said Act, Chapter 95, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Press Communique issued following a meeting of wheat exporting countries held at Canberra, September 17-19, 1968, to discuss the operation of the International Grains Arrangement and other related matters. (English and French texts).

Press Release, dated September 19, 1968, issued by the Department of Trade and Commerce with respect to a program for Canadian incorporated companies in connection with investments abroad. (English and French texts).

News Release, dated May 3, 1968, issued by the Department of Finance, with reference to operations by chartered banks in foreign currencies. (English and French texts).

News Release, dated July 24, 1968, issued by the Department of Finance respecting operations of financial institutions, other than chartered banks, in foreign currencies (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce presented the following Report:—

WEDNESDAY, September 25th, 1968.

The Standing Committee on Banking and Commerce to which was referred the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Publication of Statutes Act", reports as follows:

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to which was referred the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Publication of Statutes Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate with two amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant as follows:—

1. Strike out clause 1 and substitute therefor the following:

"1. Subsection (2) of section 10 of the *Publication of Statutes Act* and all that portion of subsection (3) of the said section that precedes paragraph (a) thereof are repealed and the following substituted therefor:

'(2) Copies of the volume or volumes of the Acts referred to in subsection (1) shall be printed by the Queen's Printer, who shall, as soon after the close of each session as practicable, deliver or send by post or otherwise the proper number of copies to'

2. Strike out clause 2 and substitute therefor the following:

"2. Section 11 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

'11. The Statutes shall be printed in the English and French languages in such form, on such paper and in such type and shall be bound in such manner as the Governor in Council may prescribe by regulation.'

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Eudes:—

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excel-

lency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Yuzyk moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that further debate on the motion for an Address to His Excellency be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 2nd to 51st Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 1, "A Resolution for the relief of Estelle Packer Richler".

Resolution 2, "A Resolution for the relief of Kenneth Alan Morton".

Resolution 3, "A Resolution for the relief of Paul Joseph Ernest Taillebois".

Resolution 4, "A Resolution for the relief of Keitha Louise Dion McLean".

Resolution 5, "A Resolution for the relief of Clemente Marcotte Cormier".

Resolution 6, "A Resolution for the relief of Adele Bergeron Wilkinson".

Resolution 7, "A Resolution for the relief of Jeannine Lacasse Lipari".

Resolution 8, "A Resolution for the relief of Luigi Roberto (Robert) Liberale".

Resolution 9, "A Resolution for the relief of Christopher Robert MacClure".

Resolution 10, "A Resolution for the relief of Andrea Buchanan Baldwin Johnstone".

Resolution 11, "A Resolution for the relief of Paolo Bengivengo, otherwise known as Paolo Bencivengo".

Resolution 12, "A Resolution for the relief of Sylvia Elizabeth Dyke Quinton".

Resolution 13, "A Resolution for the relief of Elizabeth May Kennedy Joseph".

Resolution 14, "A Resolution for the relief of Paul Emile Bisaillon".

Resolution 15, "A Resolution for the relief of Marie Gervaise Diane Gagnon Gaudet".

Resolution 16, "A Resolution for the relief of Roch Veillet".

Resolution 17, "A Resolution for the relief of Toby Sheps (Shaps) Wolinsky".

Resolution 18, "A Resolution for the relief of Chuck Pon Mah".

Resolution 19, "A Resolution for the relief of Rosalie Woolf Held".

Resolution 20, "A Resolution for the relief of Ronald Albert Lewis".

Resolution 21, "A Resolution for the relief of Dorothy Delores Lynn Tucker".

Resolution 22, "A Resolution for the relief of Marion Theresa Coyle Dubuc".

Resolution 23, "A Resolution for the relief of Yvon Desrochers".

Resolution 24, "A Resolution for the relief of Dimitrios Iordanidis".

Resolution 25, "A Resolution for the relief of Joseph Alfred Bosse".

Resolution 26, "A Resolution for the relief of Beverley Leona Gordon Timsit".

Resolution 27, "A Resolution for the relief of Orlando Di Pompeo".

Resolution 28, "A Resolution for the relief of Yvon Ravary".

Resolution 29, "A Resolution for the relief of Nicole Ducharme Cadieux".

Resolution 30, "A Resolution for the relief of Friedrich Otto Leicht".

Resolution 31, "A Resolution for the relief of Pamela Alicia Mason Birks".

Resolution 32, "A Resolution for the relief of Elizabeth Ann Montgomery Richard".

Resolution 33, "A Resolution for the relief of Jean Joseph Xavier Gervais".

Resolution 34, "A Resolution for the relief of Winnifred Elizabeth Reid Duff Warr".

Resolution 35, "A Resolution for the relief of Dolly Renee Bringard Leroux".

Resolution 36, "A Resolution for the relief of Therese Hade Robert".

Resolution 37, "A Resolution for the relief of Blanche Irene Hill Testart".

Resolution 38, "A Resolution for the relief of Gilles Dumoulin".

Resolution 39, "A Resolution for the relief of Andrea Irene Stuart Goodchild".

Resolution 40, "A Resolution for the relief of Betty Ann Badcock Sutherland".

Resolution 41, "A Resolution for the relief of Hector Gosse".

Resolution 42, "A Resolution for the relief of Beatrice Ann Powers MacCallum".

Resolution 43, "A Resolution for the relief of June Wright Rashcovsky, otherwise known as June Wright Ross".

Resolution 44, "A Resolution for the relief of Brian Ryan Foran".

Resolution 45, "A Resolution for the relief of Maurice Caplan".

Resolution 46, "A Resolution for the relief of Lewis Thomas Agombar".

Resolution 47, "A Resolution for the relief of Samuel Herscovitch".

Resolution 48, "A Resolution for the relief of Robert Norman DeVeau".

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that Resolutions numbered 1 to 48, both inclusive, be placed on the Orders of the Day for consideration on Friday next, 27th September, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 8

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 26th September, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Denis,	Kinnear,	O'Leary
Basha,	Deschatelets,	Laird,	(<i>Carleton</i>),
Beaubien	Desruisseaux,	Lamontagne,	Paterson,
(<i>Provencher</i>),	Dessureault,	Langlois,	Pearson,
Bélisle,	Eudes,	Lefrançois,	Phillips (<i>Rigaud</i>),
Benidickson,	Everett,	Macdonald	Quart,
Blois,	Flynn,	(<i>Cape Breton</i>),	Robichaud,
Boucher,	Fournier (<i>de</i>	MacDonald	Roebuck,
Bourget,	<i>Lanaudière</i>),	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Bourque,	Giguère,	Macnaughton,	Smith (<i>Queens-</i>
Cameron,	Gladstone,	Martin,	<i>Shelburne</i>),
Carter,	Grosart,	McDonald,	Sparrow,
Choquette,	Haig,	McGrand,	Urquhart,
Connolly	Hastings,	McLean,	Welch,
(<i>Ottawa West</i>),	Hollett,	Méthot,	White,
Cook,	Inman,	O'Leary	Willis,
Croll,	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>	Yuzyk.
Davey,	Kinley,	<i>Guysborough</i>),	

PRAYERS.

Tribute was paid to the Honourable Francis Daniel Johnson, P.C., the Premier of the Province of Quebec, whose death occurred today.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 1 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill S-2, intitled: "An Act to amend the Publication of Statutes Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 1st October, 1968, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Flynn, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 9

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 1st October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Desruisseaux,	Kinnear,	Paterson,
Aseltine,	Dessureault,	Laird,	Petten,
Basha,	Eudes,	Lamontagne,	Rattenbury,
Beaubien	Everett,	Lang,	Robichaud,
(<i>Bedford</i>),	Fergusson,	Langlois,	Roebuck,
Beaubien	Flynn,	Lefrançois,	Savoie,
(<i>Provencher</i>),	Fournier	Macdonald	Smith
Bélisle,	(<i>de Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Kamloops</i>),
Benidickson,	Fournier	Macnaughton,	Smith
Blois,	(<i>Madawaska-</i>	Martin,	(<i>Queens-</i>
Boucher,	<i>Restigouche</i>),	McDonald,	<i>Shelburne</i>),
Bourget,	Gélinas,	McElman,	Sparrow,
Bourque,	Giguère,	McGrand,	Stanbury,
Burchill,	Grosart,	McLean,	Sullivan,
Cameron,	Hastings,	Méthot,	Thompson,
Carter,	Hayden,	Michaud,	Thorvaldson,
Choquette,	Hollett,	Molson,	Urquhart,
Connolly	Inman,	O'Leary	Walker,
(<i>Halifax North</i>),	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>	White,
Cook,	Isnor,	<i>Guysborough</i>),	Willis,
Denis,	Kickham,	O'Leary	Yuzyk.
Deschatelets,	Kinley,	(<i>Carleton</i>),	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-108, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1969", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Revised Estimates for the fiscal year ending March 31, 1969. (English and French texts).

Report of the National Librarian for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 13 of the *National Library Act*, Chapter 330, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the National Arts Centre Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 17 of the *National Arts Centre Act*, Chapter 48, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Capital Budget of the Northern Transportation Company Limited for the year ending December 31, 1968, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with Order in Council P.C. 1968-121, dated January 23, 1968, approving same. (English and French texts).

Report of the Northern Canada Power Commission, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 24 of the *Northern Canada Power Commission Act*, Chapter 196, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 42, Statutes of Canada, 1956, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English text).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, September 25, 1968, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:—

Of Bonita (Bonnie) Mary Barrett Romano, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Liberato Romano.

Of Marjorie Ann Herman Rothstein, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to David Rothstein.

Of Irene Mary Barbara Wojciechowski Riis-Christensen, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Riis-Christensen.

Of Barbara Gail Mauchan Tahamont, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Lewis Tahamont.

Of Joseph Paul Arthur Robert Kellenny, otherwise known as Joseph Paul Arthur Robert Kellemy, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Anne Pauline Dolbec Kellenny, otherwise known as Marie Anne Pauline Dolbec Kellemy.

Of Hertel Dubois, of Cap de la Madeleine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lucille Paquin Dubois.

Of Fernand Gosselin, of St. Michel, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Rolande Rail Gosselin.

Of Mary Margaret Fraser MacDonald, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Donald Lamont MacDonald.

Of Roland Quintal, of Cote Ste. Catherine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Cecile Yelle Quintal.

Of Marielle Maynard Saulnier, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Andre Saulnier.

Of Joseph Michel Jacques Arthur Trudeau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Francoise Cecile Denise Bigras Trudeau.

Of Leila (Lilah) Levy Leon, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Vitali (Witaly) Leon.

Of Barbara Lapin Rudberg, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Daniel Eliad Rudberg.

Of Marie Blanche Fleurette Gariepy Larocque, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gaetan Joseph Larocque.

Of Claire Boyer Marcotte, of Outremont, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Yves Marcotte.

Of Norma Helen Morrison Lidbetter, of Montreal West, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Kenneth William Lidbetter.

Of Jeannine Lazure Poirier, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jacques-Guy Poirier.

Of Robert Harris, of Anjou, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marguerite Michaud Harris.

Of Gloria Readman Cholette, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jacques Cholette.

Of Rita Fishman Sherman, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Morton Sherman.

Of Marie Pauline Lise Pepin Riendeau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Francois Xavier Ovila Riendeau.

Of Daniel Cusin, of Baie Comeau, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Hedwig Fluckiger Cusin.

Of Jean Boisclair, of Cap de la Madeleine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marguerite (Margaret) Haley Boisclair.

Of Jean Claude Lorange, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marguerite Della Malva Lorange.

Of Pierre Campeau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Rosina (Rose) Luca Campeau.

Of Robert Voyer, of St. Michel, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Nicole Turcotte Voyer.

Of Marie Therese Paquerette Plante Bourassa, of Joliette, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Joseph Bourassa.

Of Joseph Alfred Auguste Pierre Lepine, of Anjou, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Michelle Albinie Marthe Geoffrion Lepine.

Of Marcel Courtemanche, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Huguette Leclerc Courtemanche.

Of Joseph Basil Francis Alphonse Collins, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Elizabeth Kathleen Maher Collins.

Of Riva Canell Lemcovitch, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Michael Lemcovitch.

Of Elizabeth Rowe Stalk, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Walter Stalk.

Of Maria Libra (Marlene) Di Staulo Choquette, of St. Leonard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Raymond Choquette.

Of Paul Emile Poulin, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Hortense Marie Bourdeau Poulin.

Of Abraham Cheszes, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Elisabeth Gross Cheszes.

Of Diane Gauron Verdy, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jacques Verdy.

Of Andree Gosselin de Margerie, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Benoit de Margerie.

On Annie Shaw Young Goudie Corcoran Hughes, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Thomas Hughes.

Of Lawrence Everett Mitchell, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lenore Dawn Mackay Pendlebury Mitchell.

Of Paul Emile Leblanc, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Rita Gauvreau Leblanc.

Of Carol Shannon Menzies, of Outremont, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Patrick Menzies.

Of Charlotte Gagnon Beauchesne, of Anjou, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Antonio Beauchesne.

Of Rachel Shtul Setton (Seton) Feifer, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Harry Feifer.

Of Mary Jean Hogan Grosvenor, of Fairfield, in the state of Connecticut, one of the United States of America, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Denis Grosvenor, of Montreal, Quebec.

Of Madeleine Desjardins Coutu, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Martial Coutu.

Of Louis Raymond, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Therese Marion Raymond.

Of Giuseppe Luigi (Louis) Natale Tassin, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Valeda Anita Gauthier Tassin.

Of Helen Arnby Cohn Tencer, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to David Tencer.

Of Thomas Campbell McDermid, otherwise known as Thomas Campbell MacDermid, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Alma Kathleen Morier McDermid, otherwise known as Alma Kathleen Morier MacDermid.

Of Mary Ellen Catherine Walsh Hutson, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to James Horace Hutson.

Of Catherine Vasilakos Kivalon, otherwise known as Catherine Vasilakos Kivalou, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to George Kivalon, otherwise known as George Kivalou.

Of Aileen Florence Coubrough Kirkpatrick, of Chateauguay Centre, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Stanley Charles Kirkpatrick.

Of Margaret Adrienne Elliott Prendergast, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gordon Prendergast.

Of Marie Joseph Francois Xavier Boulais, of St. Hilaire Station, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to annul his marriage to Marie Marthe Rollande (Rolande) Pigeon Boulais.

Of Guy Dalton Prince, of Montreal West, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Elizabeth Williams Copland Prince.

Of Mary Catherine Gail Flynn Fraser, of Roxboro, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Farfield (Garfield) Fraser.

Of Jacqueline Isabel Morrell Bridges, of Ste. Anne de Bellevue, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Walter Charles Bridges.

Of Tatiana Olschewsky Rabchuk, of St. Leonard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Frank Fred Rabchuk.

Of Una Margaret Robson McLean, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Kenneth Cameron McLean.

Of Denis Stevens O'Shea, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Alannah Mary Lalonde O'Shea.

Of Henri Gervais, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Denise Heroux Gervais.

Of Andree Odette Lepage Muir, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Edmund Muir.

Of Colette Marie Bernadette Viel Simunich, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Hermann Branko Simunich.

Of Carole Ann Serventi Snelgrove, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Sidney Rex Gerald Snelgrove.

Of Margaret Alva Thompson Thomson, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Frank Thomson.

Of Elizabeth Anne Fisher Buie, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ian Miller Buie.

Of Joyce Browning Whitlock Neilson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to David Robert Neilson.

Of Jean Guy Campeau, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Ann Theresa Boland Campeau.

Of Mildred Jill Robertson Cosgrove, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerald Patrick Cosgrove.

Of Samuel Ross Wynands, of Sorel, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Dorothy Patricia Selby Wynands.

Of Mary Ileen Chesney McDonald, of Toronto, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Alexander McDonald, of Montreal, Quebec.

Of Michael Slowko Strilchuk, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Diane Marie Gauthier Strilchuk.

Of Margaret Elaine Hitchner Leblanc, of Pointe Claire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Marechal Antonio Theophile Leblanc.

Of Marion Diana Burton Cairns, of Pointe Claire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Alexander Bruce Cairns.

Of Stanislaw Dunaj, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Aniela Aksamit Dunaj.

Of Catherine Dale Rouleau Porter Lewin, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Hans Ulrich Lewin.

Of Rena Roy Vachon, of Ormstown, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Adrien Vachon.

Of Jean Joseph Fradette, who is domiciled in the province of Quebec and temporarily residing at R.C.A.F. Station, Uplands, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Carol Mary McHugh Fradette.

Of Fernande Phaneuf Keenan, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Keenan.

Of Gwendoline Mary Harris Winnicki, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ludwik Bartholomew Winnicki.

Of Jovette Longtin Lemaire, otherwise known as Jovette Longtin Le Maire, of Greenfield Park, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Claude Lemaire, otherwise known as Claude Le Maire.

Of Doreen Hanson Pankhurst, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerald Alfred Pankhurst.

Of Maurice Auray Page, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Joyce Ella Ling Page.

Of Beverley Eileen Holder Reece, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Reuben Chesterfield Reece.

Of Esther Druker Rosenbloom, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Fred Gilbert Rosenbloom.

Of Louis Hudon, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Reina Dionne Hudon.

Of Gloria Daisy Tyson Fortier, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Leo William Fortier.

Of Carol Bernice Simms Morris, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John James Morris.

Of Virginia Carol Powell Gariepy, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Jean Gilles Gariepy.

Of Christine Kollenz Hottot, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Romeo Hottot.

Of Rene Derouin, of Varennes, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Denise Gagne Derouin.

Of Doris Dorfman Garber, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Sydney Garber.

Of Mary Bridget (Brigid) Ryan Harding, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to James Leotha Harding.

Of Marilyn Dexter Robertson Lemieux, of Toronto, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Hector Joseph Craig Lemieux, of Montreal, Quebec.

Of Edouard Pelletier, of St. Leonard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Nicole Coulombe Pelletier.

Of Claire Dubuc Dionne, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to annul her marriage to Gilbert Dionne.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-10, intituled: "An Act to amend the Customs Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 3rd October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Committee on Divorce presented its 52nd to 147th Reports, both inclusive, as follows:

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 52nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Bonita (Bonnie) Mary Barrett Romano, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Liberato Romano.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 53rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marjorie Ann Herman Rothstein, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to David Rothstein.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 54th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Irene Mary Barbara Wojciechowski Riis-Christensen, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Riis-Christensen.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 55th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Barbara Gail Mauchan Tahamont, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Lewis Tahamont.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 56th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Paul Arthur Robert Kellenny, otherwise known as Joseph Paul Arthur Robert Kellemly, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Anne Pauline Dolbec Kellenny, otherwise known as Marie Anne Pauline Dolbec Kellemly.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 57th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Hertel Dubois, of the city of Cap de la Madeleine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lucille Paquin Dubois.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 58th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Fernand Gosselin, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Rolande Rail Gosselin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 59th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mary Margaret Fraser MacDonald, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Donald Lamont MacDonald.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 60th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Roland Quintal, of Cote Ste. Catherine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Cecile Yelle Quintal.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 61st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marielle Maynard Saulnier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Andre Saulnier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 62nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Michel Jacques Arthur Trudeau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Francoise Cecile Denise Bigras Trudeau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 63rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Leila (Lilah) Levy Leon, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Vitali (Witaly) Leon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 64th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Barbara Lapin Rudberg, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Daniel Eliad Rudberg.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 65th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Blanche Fleurette Gariepy Larocque, of the city of Verdun, in the Province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gaetan Joseph Larocque.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 66th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Claire Boyer Marcotte, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Yves Marcotte.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 67th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Norma Helen Morrison Lidbetter, of the town of Montreal West, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Kenneth William Lidbetter.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 68th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jeannine Lazure Poirier, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jacques-Guy Poirier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.

Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 69th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Robert Harris, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marguerite Michaud Harris.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.

Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 70th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gloria Readman Cholette, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jacques Cholette.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.

Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 71st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rita Fishman Sherman, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Morton Sherman.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 72nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Pauline Lise Pepin Riendeau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Francois Xavier Ovila Riendeau.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 73rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Daniel Cusin, of the town of Baie Comeau, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Hedwig Fluckiger Cusin.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 74th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Boisclair, of the city of Cap de la Madeleine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marguerite (Margaret) Haley Boisclair.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 75th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Claude Lorange, of the city of La-Salle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marguerite Della Malva Lorange.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 76th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Pierre Campeau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Rosina (Rose) Luca Campeau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 77th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Robert Voyer, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Nicole Turcotte Voyer.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 78th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Therese Paquerette Plante Bourassa, of the city of Joliette, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Joseph Bourassa.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 79th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Alfred Auguste Pierre Lepine, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Michelle Albinie Marthe Geoffrion Lepine.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 80th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marcel Courtemanche, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Huguette Leclerc Courtemanche.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 81st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Basil Francis Alphonse Collins, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Elizabeth Kathleen Maher Collins.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 82nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Riva Canell Lemcovitch, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Michael Lemcovitch.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 83rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elizabeth Rowe Stalk, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Walter Stalk.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 84th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Maria Libra (Marlene) Di Staulo Choquette, of the city of St. Leonard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Raymond Choquette.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 85th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Paul Emile Poulin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Hortense Marie Bourdeau Poulin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 86th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Abraham Cheszes, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Elisabeth Gross Cheszes.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 87th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Diane Gauron Verdy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jacques Verdy.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 88th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andree Gosselin de Margerie, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Benoit de Margerie.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 89th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Annie Shaw Young Goudie Corcoran Hughes, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Thomas Hughes.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 90th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lawrence Everett Mitchell, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lenore Dawn Mackay Pendlebury Mitchell.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 91st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Paul Emile Leblanc, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Rita Gauvreau Leblanc.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 92nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Carol Shannon Menzies, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Patrick Menzies.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 93rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Charlotte Gagnon Beauchesne, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Antonio Beauchesne.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 94th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rachel Shtul Setton (Seton) Feifer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Harry Feifer.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 95th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mary Jean Hogan Grosvenor, of the city of Fairfield, in the state of Connecticut, one of the United States of America, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Denis Grosvenor, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 96th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Madeleine Desjardins Coutu, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Martial Coutu.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 97th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Louis Raymond, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Therese Marion Raymond.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 98th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Giuseppe Luigi (Louis) Natale Tassin, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Valeda Anita Gauthier Tassin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 99th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Helen Arnby Cohn Tencer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to David Tencer.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 100th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Thomas Campbell McDermid, otherwise known as Thomas Campbell MacDermid, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Alma Kathleen Morier McDermid, otherwise known as Alma Kathleen Morier MacDermid.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 101st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mary Ellen Catherine Walsh Hutson, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to James Horace Hutson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 102nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Catherine Vasilakos Kivalon, otherwise known as Catherine Vasilakos Kivalou, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to George Kivalon, otherwise known as George Kivalou.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 103rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Aileen Florence Coubrough Kirkpatrick, of the town of Chateauguay Centre, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Stanley Charles Kirkpatrick.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 104th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Margaret Adrienne Elliott Prendergast, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gordon Prendergast.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 105th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Joseph Francois Xavier Boulais, of St. Hilaire Station, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate annulling his marriage to Marie Marthe Rollande (Rolande) Pigeon Boulais.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution annulling the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 106th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Guy Dalton Prince, of the town of Montreal West, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Elizabeth Williams Copland Prince.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 107th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mary Catherine Gail Flynn Fraser, of the town of Roxboro, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Farfield (Garfield) Fraser.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 108th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jacqueline Isabel Morrell Bridges, of the town of Ste. Anne de Bellevue, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Walter Charles Bridges.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 109th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Tatiana Olshevsky Rabchuk, of the city of St. Leonard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Frank Fred Rabchuk.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 110th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Una Margaret Robson McLean, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Kenneth Cameron McLean.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 111th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Denis Stevens O'Shea, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Alannah Mary Lalonde O'Shea.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 112th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Henri Gervais, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Denise Heroux Gervais.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commission.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 113th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andree Odette Lepage Muir, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Edmund Muir.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 114th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Colette Marie Bernadette Viel Simunich, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Hermann Branko Simunich.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 115th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Carole Ann Serventi Snelgrove, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Sidney Rex Gerald Snelgrove.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 116th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Margaret Alva Thompson Thomson, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Frank Thomson.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 117th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elizabeth Anne Fisher Buie, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ian Miller Buie.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 118th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joyce Browning Whitlock Neilson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to David Robert Neilson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 119th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Guy Campeau, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Ann Theresa Boland Campeau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 120th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mildred Jill Robertson Cosgrove, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerald Patrick Cosgrove.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 121st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Samuel Ross Wynands, of the city of Sorel, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Dorothy Patricia Selby Wynands.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 122nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mary Ileen Chesney McDonald, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Alexander McDonald, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 123rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Michael Slowko Strilchuk, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Diane Marie Gauthier Strilchuk.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 124th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Margaret Elaine Hitchner Leblanc, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Marechal Antonio Theophile Leblanc.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 125th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marion Diana Burton Cairns, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Alexander Bruce Cairns.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 126th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Stanislaw Dunaj, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Aniela Aksamit Dunaj.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 127th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Catherine Dale Rouleau Porter Lewin, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Hans Ulrich Lewin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 128th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rena Roy Vachon, of Ormstown, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Adrien Vachon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 129th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Joseph Fradette, domiciled in Canada in the province of Quebec, and temporarily residing at R.C.A.F. Station, Up-lands, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Carol Mary McHugh Fradette.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 130th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Fernande Phaneuf Keenan, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Keenan.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 131st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gwendoline Mary Harris Winnicki, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ludwik Bartholomew Winnicki.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 132nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jovette Longtin Lemaire, otherwise known as Jovette Longtin Le Maire, of the town of Greenfield Park, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Claude Lemaire, otherwise known as Claude Le Maire.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 133rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Doreen Hanson Pankhurst, of the city of Lachine, in the province of Quebec for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerald Alfred Pankhurst.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 134th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Maurice Auray Page, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Joyce Ella Ling Page.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 135th Report as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Beverley Eileen Holder Reece, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Reuben Chesterfield Reece.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 136th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Esther Druker Rosenbloom, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Fred Gilbert Rosenbloom.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 137th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Louis Hudon, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Reina Dionne Hudon

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 138th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gloria Daisy Tyson Fortier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Leo William Fortier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 139th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Carol Bernice Simms Morris, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John James Morris.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 140th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Virginia Carol Powell Garipey, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Jean Gilles Garipey.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 141st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Christine Kollenz Hottot, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Romeo Hottot.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 142nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rene Derouin, of Varennes, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Denise Gagne Derouin.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 143rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Doris Dorfman Garber, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Sydney Garber.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 144th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mary Bridget (Brigid) Ryan Harding, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to James Leotha Harding.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 145th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marilyn Dexter Robertson Lemieux, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Hector Joseph Craig Lemieux, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 146th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Edouard Pelletier, of the city of St. Leonard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Nicole Coulombe Pelletier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 147th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Claire Dubuc Dionne, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate annulling her marriage to Gilbert Dionne.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution annulling the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*):

That the Standing Committee on Finance be authorized to examine and report upon the expenditures proposed by the Estimates and the Revised Estimates laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969, in advance of Bills based on the said Estimates and Revised Estimates reaching the Senate;

That the Committee be empowered to send for persons, papers and records, to print its proceedings upon the said Estimates and Revised Estimates and to sit during adjournments of the Senate; and

That the papers and evidence received and taken on the Estimates for the fiscal year ending 31st March, 1969, in the preceding session be referred to the Committee.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The inquiry of the Honourable Senator Lang calling the attention of the Senate to the Standing and Preparatory Committee Meetings of the North Atlantic Assembly, held at Brussels, Belgium, 20th May to 24th May, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Meetings and the participation therein of the delegation from Canada being called,

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

The motion of the Honourable Senator Carter that a Committee of the Senate inquire into and report upon existing legislation regarding the census and statistics and upon the administration of such legislation and recommend any changes in such legislation and administration required to establish and develop the census and statistics service as a vital and efficient aid to the good government of Canada and the advancement of private business in the public interest being called,

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the consideration of His Excellency the Governor General's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Eudes:—

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Roland Michener, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, upon whom has been conferred the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

After further debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Address be engrossed and presented to His Excellency the Governor General by the Honourable the Speaker.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5.20 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8.00 p.m.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Publication of Statutes Act",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday next, 8th October, 1968.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act respecting The Canada Trust Company",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-7, intituled: "An Act respecting the Huron and Erie Mortgage Corporation",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-8, intituled: "Act to amend the Supreme Court Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until Thursday next, 3rd October, 1968.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 1 to 48, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 1, "A Resolution for the relief of Estelle Packer Richler".

Resolution 2, "A Resolution for the relief of Kenneth Alan Morton".

Resolution 3, "A Resolution for the relief of Paul Joseph Ernest Taillebois".

Resolution 4, "A Resolution for the relief of Keitha Louise Dion McLean".

Resolution 5, "A Resolution for the relief of Clemente Marcotte Cormier".

Resolution 6, "A Resolution for the relief of Adele Bergeron Wilkinson".

Resolution 7, "A Resolution for the relief of Jeannine Lacasse Lipari".

Resolution 8, "A Resolution for the relief of Luigi Roberto (Robert) Liberale".

Resolution 9, "A Resolution for the relief of Christopher Robert MacClure".

Resolution 10, "A Resolution for the relief of Andrea Buchanan Baldwin Johnstone".

Resolution 11, "A Resolution for the relief of Paolo Bengivengo, otherwise known as Paolo Bencivengo".

Resolution 12, "A Resolution for the relief of Sylvia Elizabeth Dyke Quinton".

Resolution 13, "A Resolution for the relief of Elizabeth May Kennedy Joseph".

Resolution 14, "A Resolution for the relief of Paul Emile Bisaillon".

Resolution 15, "A Resolution for the relief of Marie Gervaise Diane Gagnon Gaudet".

Resolution 16, "A Resolution for the relief of Roch Veillet".

Resolution 17, "A Resolution for the relief of Toby Sheps (Shaps) Wolinsky".

Resolution 18, "A Resolution for the relief of Chuck Pon Mah".

Resolution 19, "A Resolution for the relief of Rosalie Woolf Held".

Resolution 20, "A Resolution for the relief of Ronald Albert Lewis".

Resolution 21, "A Resolution for the relief of Dorothy Delores Lynn Tucker".

Resolution 22, "A Resolution for the relief of Marion Theresa Coyle Dubuc".

Resolution 23, "A Resolution for the relief of Yvon Desrochers".

Resolution 24, "A Resolution for the relief of Dimitrios Iordanidis".

Resolution 25, "A Resolution for the relief of Joseph Alfred Bosse".

Resolution 26, "A Resolution for the relief of Beverley Leona Gordon Timsit".

Resolution 27, "A Resolution for the relief of Orlando Di Pompeo".

Resolution 28, "A Resolution for the relief of Yvon Ravary".

Resolution 29, "A Resolution for the relief of Nicole Ducharme Cadieux".

Resolution 30, "A Resolution for the relief of Friedrich Otto Leicht".

Resolution 31, "A Resolution for the relief of Pamela Alicia Mason Birks".

Resolution 32, "A Resolution for the relief of Elizabeth Ann Montgomery Richard".

Resolution 33, "A Resolution for the relief of Jean Joseph Xavier Gervais".

Resolution 34, "A Resolution for the relief of Winnifred Elizabeth Reid Duff Warr".

Resolution 35, "A Resolution for the relief of Dolly Renee Bringard Leroux".

Resolution 36, "A Resolution for the relief of Therese Hade Robert".

Resolution 37, "A Resolution for the relief of Blanche Irene Hill Testart".

Resolution 38, "A Resolution for the relief of Gilles Dumoulin".

Resolution 39, "A Resolution for the relief of Andrea Irene Stuart Goodchild".

Resolution 40, "A Resolution for the relief of Betty Ann Badcock Sutherland".

Resolution 41, "A Resolution for the relief of Hector Gosse".

Resolution 42, "A Resolution for the relief of Beatrice Ann Powers MacCallum".

Resolution 43, "A Resolution for the relief of June Wright Rashcovsky, otherwise known as June Wright Ross".

Resolution 44, "A Resolution for the relief of Brian Ryan Foran".

Resolution 45, "A Resolution for the relief of Maurice Caplan".

Resolution 46, "A Resolution for the relief of Lewis Thomas Agombar".

Resolution 47, "A Resolution for the relief of Samuel Herscovitch".

Resolution 48, "A Resolution for the relief of Robert Norman DeVeau".

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Bill S-9, intituled: "An Act respecting British Northwestern Insurance Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to Order, the Honourable Senator Lang called the attention of the Senate to the Standing and Preparatory Committee Meetings of the North Atlantic Assembly, held at Brussels, Belgium, 20th May to 24th May, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Meetings and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Aird, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to Order, the Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that the Bill S-5, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to Order, the motion of the Honourable Senator Carter that a Committee of the Senate inquire into and report upon existing legislation re-

garding the census and statistics and upon the administration of such legislation and recommend any changes in such legislation and administration required to establish and develop the census and statistics service as a vital and efficient aid to the good government of Canada and the advancement of private business in the public interest being called,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 10

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 2nd October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Deschatelets,	Kinley,	Paterson,
Aseltine,	Desruisseaux,	Kinnear,	Pearson,
Basha,	Dessureault,	Laird,	Petten,
Beaubien	Eudes,	Lamontagne,	Quart,
(<i>Bedford</i>),	Everett,	Langlois,	Rattenbury,
Beaubien	Fergusson,	Lefrançois,	Robichaud,
(<i>Provencher</i>),	Flynn,	Macdonald	Roebuck,
Bélisle,	Fournier (<i>de</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Savoie,
Benidickson,	<i>Lanaudière</i>),	Macnaughton,	Smith
Blois,	Fournier	Martin,	(<i>Kamloops</i>),
Boucher,	(<i>Madawaska-</i>	McDonald,	Smith (<i>Queens-</i>
Bourget,	<i>Restigouche</i>),	McElman,	<i>Shelburne</i>),
Bourque,	Gélinas,	McGrand,	Sparrow,
Burchill,	Giguère,	McLean,	Stanbury,
Cameron,	Gouin,	Méthot,	Sullivan,
Carter,	Grosart,	Michaud,	Thompson,
Choquette,	Hastings,	Molson,	Thorvaldson,
Connolly	Hayden,	O'Leary	Urquhart,
(<i>Halifax North</i>),	Hollett,	(<i>Antigonish-</i>	Walker,
Connolly	Inman,	<i>Guysborough</i>),	Welch,
(<i>Ottawa West</i>),	Irvine,	O'Leary	White,
Cook,	Isnor,	(<i>Carleton</i>),	Willis.
Denis,	Kickham,		

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of a letter, dated September 21, 1968, addressed by the Secretary of State for External Affairs to the Secretary General of the United Nations with respect to the situation in Nigeria, together with copies of the Secretary General's reply, dated September 27, 1968. (English and French texts).

Copies of a Press Release, dated September 30, 1968, issued by the Department of External Affairs, with respect to Canadian relief programmes in Nigeria. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Industrial Research and Development Incentives Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 17 of the said Act, Chapter 82, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*):

That the name of the Honourable Senator McDonald be added to the list of Senators serving on the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The motion of the Honourable Senator Carter that a Committee of the Senate inquire into and report upon existing legislation regarding the census and statistics and upon the administration of such legislation and recommend any changes in such legislation and administration required to establish and develop the census and statistics service as a vital and efficient aid to the good government of Canada and the advancement of private business in the public interest being called,

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Cameron, that the Bill C-108, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1969", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to Order, the Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator Urquhart:

That a committee of the Senate inquire into and report upon existing legislation regarding the census and statistics and upon the administration of such legislation and recommend any changes in such legislation and administration required to establish and develop the census and statistics service as a vital and efficient aid to the good government of Canada and the advancement of private business in the public interest.

After debate,

The Honourable Senator Everett moved, seconded by the Honourable Senator Laird, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 52nd to 147th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 49, "A Resolution for the relief of Bonita (Bonnie) Mary Barrett Romano".

Resolution 50, "A Resolution for the relief of Marjorie Ann Herman Rothstein".

Resolution 51, "A Resolution for the relief of Irene Mary Barbara Wojciechowski Riis-Christensen".

Resolution 52, "A Resolution for the relief of Barbara Gail Mauchan Tahamont".

Resolution 53, "A Resolution for the relief of Joseph Paul Arthur Robert Kellenny, otherwise known as Joseph Paul Arthur Robert Kellemy".

Resolution 54, "A Resolution for the relief of Hertel Dubois".

Resolution 55, "A Resolution for the relief of Fernand Gosselin".

Resolution 56, "A Resolution for the relief of Mary Margaret Fraser MacDonald".

Resolution 57, "A Resolution for the relief of Roland Quintal".

Resolution 58, "A Resolution for the relief of Marielle Maynard Saulnier".

Resolution 59, "A Resolution for the relief of Joseph Michel Jacques Arthur Trudeau".

Resolution 60, "A Resolution for the relief of Leila (Lilah) Levy Leon".

Resolution 61, "A Resolution for the relief of Barbara Lapin Rudberg".

Resolution 62, "A Resolution for the relief of Marie Blanche Fleurette Gariepy Larocque".

Resolution 63, "A Resolution for the relief of Claire Boyer Marcotte".

Resolution 64, "A Resolution for the relief of Norma Helen Morrison Lidbetter".

Resolution 65, "A Resolution for the relief of Jeannine Lazure Poirier".

Resolution 66, "A Resolution for the relief of Robert Harris".

Resolution 67, "A Resolution for the relief of Gloria Readman Cholette".

Resolution 68, "A Resolution for the relief of Rita Fishman Sherman".

Resolution 69, "A Resolution for the relief of Marie Pauline Lise Pepin Riendeau".

Resolution 70, "A Resolution for the relief of Daniel Cusin".

Resolution 71, "A Resolution for the relief of Jean Boisclair".

Resolution 72, "A Resolution for the relief of Jean Claude Lorange".

Resolution 73, "A Resolution for the relief of Pierre Campeau".

Resolution 74, "A Resolution for the relief of Robert Voyer".

Resolution 75, "A Resolution for the relief of Marie Therese Paquerette Plante Bourassa".

Resolution 76, "A Resolution for the relief of Joseph Alfred Auguste Pierre Lepine".

Resolution 77, "A Resolution for the relief of Marcel Courtemanche".

Resolution 78, "A Resolution for the relief of Joseph Bazil Francis Alphonse Collins".

Resolution 79, "A Resolution for the relief of Riva Canell Lemcovitch".

Resolution 80, "A Resolution for the relief of Elizabeth Rowe Stalk".

Resolution 81, "A Resolution for the relief of Maria Libra (Marlene) Di Staulo Choquette".

Resolution 82, "A Resolution for the relief of Paul Emile Poulin".

Resolution 83, "A Resolution for the relief of Abraham Cheszes".

Resolution 84, "A Resolution for the relief of Diane Gauron Verdy".

Resolution 85, "A Resolution for the relief of Andree Gosselin de Margerie".

Resolution 86, "A Resolution for the relief of Annie Shaw Young Goudie Corcoran Hughes".

Resolution 87, "A Resolution for the relief of Lawrence Everett Mitchell".

Resolution 88, "A Resolution for the relief of Paul Emile Leblanc".

Resolution 89, "A Resolution for the relief of Carol Shannon Menzies".

Resolution 90, "A Resolution for the relief of Charlotte Gagnon Beauchesne".

Resolution 91, "A Resolution for the relief of Rachel Shtul Setton (Seton) Feifer".

Resolution 92, "A Resolution for the relief of Mary Jean Hogan Grosvenor".

Resolution 93, "A Resolution for the relief of Madeleine Desjardins Coutu".

Resolution 94, "A Resolution for the relief of Louis Raymond".

Resolution 95, "A Resolution for the relief of Giuseppe Luigi (Louis) Natale Tassin".

Resolution 96, "A Resolution for the relief of Helen Arnby Cohn Tencer".

Resolution 97, "A Resolution for the relief of Thomas Campbell McDermid otherwise known as Thomas Campbell MacDermid".

Resolution 98, "A Resolution for the relief of Mary Ellen Catherine Walsh Hutson".

Resolution 99, "A Resolution for the relief of Catherine Vasilakos Kivalon, otherwise known as Catherine Vasilakos Kivalou".

Resolution 100, "A Resolution for the relief of Aileen Florence Coubrough Kirkpatrick".

Resolution 101, "A Resolution for the relief of Margaret Adrienne Elliott Prendergast".

Resolution 102, "A Resolution for the relief of Marie Joseph Francois Xavier Boulais".

Resolution 103, "A Resolution for the relief of Guy Dalton Prince".

Resolution 104, "A Resolution for the relief of Mary Catherine Gail Flynn Fraser".

Resolution 105, "A Resolution for the relief of Jacqueline Isabel Morrell Bridges".

Resolution 106, "A Resolution for the relief of Tatiana Olshewsky Rabchuk".

Resolution 107, "A Resolution for the relief of Una Margaret Robson McLean".

Resolution 108, "A Resolution for the relief of Denis Stevens O'Shea".

Resolution 109, "A Resolution for the relief of Henri Gervais".

Resolution 110, "A Resolution for the relief of Andree Odette Lepage Muir".

Resolution 111, "A Resolution for the relief of Colette Marie Bernadette Viel Simunich".

Resolution 112, "A Resolution for the relief of Carole Ann Serventi Snelgrove".

Resolution 113, "A Resolution for the relief of Margaret Alva Thompson Thomson".

Resolution 114, "A Resolution for the relief of Elizabeth Anne Fisher Buie".

Resolution 115, "A Resolution for the relief of Joyce Browning Whitlock Neilson".

Resolution 116, "A Resolution for the relief of Jean Guy Campeau".

Resolution 117, "A Resolution for the relief of Mildred Jill Robertson Cosgrove".

Resolution 118, "A Resolution for the relief of Samuel Ross Wynands".

Resolution 119, "A Resolution for the relief of Mary Ileen Chesney McDonald".

Resolution 120, "A Resolution for the relief of Michael Slowko Strilchuk".

Resolution 121, "A Resolution for the relief of Margaret Elaine Hitchner Leblanc".

Resolution 122, "A Resolution for the relief of Marion Diana Burton Cairns".

Resolution 123, "A Resolution for the relief of Stanislaw Dunaj".

Resolution 124, "A Resolution for the relief of Catherine Dale Rouleau Porter Lewin".

Resolution 125, "A Resolution for the relief of Rena Roy Vachon".

Resolution 126, "A Resolution for the relief of Jean Joseph Fradette".

Resolution 127, "A Resolution for the relief of Fernande Phaneuf Keenan".

Resolution 128, "A Resolution for the relief of Gwendoline Mary Harris Winnicki".

Resolution 129, "A Resolution for the relief of Jovette Longtin Lemaire, otherwise known as Jovette Longtin Le Maire".

Resolution 130, "A Resolution for the relief of Doreen Hanson Pankhurst".

Resolution 131, "A Resolution for the relief of Maurice Aury Page".

Resolution 132, "A Resolution for the relief of Beverley Eileen Holder Reece".

Resolution 133, "A Resolution for the relief of Esther Druker Rosenbloom".

Resolution 134, "A Resolution for the relief of Louis Hudon".

Resolution 135, "A Resolution for the relief of Gloria Daisy Tyson Fortier".

Resolution 136, "A Resolution for the relief of Carol Bernice Simms Morris".

Resolution 137, "A Resolution for the relief of Virginia Carol Powell Gariepy".

Resolution 138, "A Resolution for the relief of Christine Kollenz Hottot".

Resolution 139, "A Resolution for the relief of Rene Derouin".

Resolution 140, "A Resolution for the relief of Doris Dorfman Garber".

Resolution 141, "A Resolution for the relief of Mary Bridget (Brigid) Ryan Harding".

Resolution 142, "A Resolution for the relief of Marilyn Dexter Robertson Lemieux".

Resolution 143, "A Resolution for the relief of Edouard Pelletier".

Resolution 144, "A Resolution for the relief of Claire Dubuc Dionne".

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Resolutions numbered 49 to 144, both inclusive, be placed on the Orders of the Day for consideration on Friday next, 4th October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Lang calling the attention of the Senate to the Standing

and Preparatory Meetings of the North Atlantic Assembly, held at Brussels, Belgium, 20th May to 24th May, 1968, and in particular to the discussion and proceedings of the Meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act respecting The Canada Trust Company",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-7, intituled: "An Act respecting the Huron and Erie Mortgage Corporation",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 11

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 3rd October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Desruisseaux,	Laird,	Pearson,
Basha,	Dessureault,	Lamontagne,	Petten,
Beaubien	Eudes,	Lang,	Phillips
(<i>Bedford</i>),	Everett,	Langlois,	(<i>Rigaud</i>),
Beaubien	Fergusson,	Lefrançois,	Quart,
(<i>Provencher</i>),	Flynn,	Macdonald	Rattenbury,
Bélisle,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Robichaud,
Benidickson,	(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Roebuck,
Blois,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Boucher,	Gélinas,	Macnaughton,	Smith
Bourget,	Giguère,	Martin,	(<i>Kamloops</i>),
Bourque,	Grosart,	McDonald,	Smith
Burchill,	Hastings,	McElman,	(<i>Queens-</i>
Carter,	Hayden,	McGrand,	<i>Shelburne</i>),
Choquette,	Hollett,	McLean,	Sparrow,
Connolly	Inman,	Méthot,	Stanbury,
(<i>Halifax North</i>),	Irvine,	Michaud,	Thompson,
Cook,	Isnor,	Molson,	Thorvaldson,
Davey,	Kickham,	O'Leary	Urquhart,
Denis,	Kinley,	(<i>Carleton</i>),	Walker,
Deschatelets,	Kinnear,	Paterson,	White,
			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

3rd October 1968

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. Gérald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 3rd October at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU

Brigadier General,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Economic Council of Canada, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 21(1) of the *Economic Council of Canada Act*, Chapter 11, Statutes of Canada, 1963, and section 85(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition, including its Statements of Accounts and the Report of the Auditor General of Canada and the Quebec Provincial Auditor thereon, for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 18 of the *Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act*, Chapter 12, Statutes of Canada, 1962-63, as amended 1963. (English and French texts).

Report of the Atlantic Development Board for the fiscal year ended March 31, 1968, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, pursuant to section 19 of the *Atlantic Development Board Act*, Chapter 10, Statutes of Canada, 1962-63, as amended 1963 and 1966. (English and French texts).

The Honourable Senator Thorvaldson, from the Standing Committee on Transport and Communications presented the following Report:—

THURSDAY, October 3rd, 1968.

The Standing Committee on Transport and Communications to which was referred the Bill S-5, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Tele-

communication Corporation Act", has in obedience to the order of reference of October 1st, 1968, examined the said Bill and now reports the same without amendment.

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

GUNNAR S. THORVALDSON,
Acting Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Special Committee of the Senate appointed to examine the Rules of the Senate and to recommend to the Senate any changes therein considered by the Committee to be either necessary or desirable be composed of the Honourable Senators Aird, Choquette, Connolly (*Ottawa West*), Desruisseaux, Everett, Flynn, Haig, Lang, Langlois, Leonard, Macdonald (*Cape Breton*), Martin, McDonald, Molson, Phillips (*Rigaud*), Stanbury, Thorvaldson and White.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 8th October, 1968, at three o'clock in the afternoon.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Lefrançois, that the Bill C-108, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1969", be read the third time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Carter, seconded by the Honourable Senator Urquhart:

That a committee of the Senate inquire into and report upon existing legislation regarding the census and statistics and upon the administration of such legislation and recommend any changes in such legislation and administration required to establish and develop the census and statistics service as a vital and efficient aid to the good government of Canada and the advancement of private business in the public interest.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hastings moved, seconded by the Honourable Senator Bourque, that the Bill S-10, intituled: "An Act to amend the Customs Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hastings moved, seconded by the Honourable Senator Bourque, that the Bill be referred to the Standing Committee on Finance.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that the Bill S-8, intituled: "An Act to amend the Supreme Court Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., for the Honourable Senator Walker, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Lang calling the attention of the Senate to the Standing and Preparatory Meetings of the North Atlantic Assembly, held at Brussels, Belgium, 20th May to 24th May, 1968, and in particular to the discussion and proceedings of the Meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act respecting The Canada Trust Company",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-7, intituled: "An Act respecting the Huron and Erie Mortgage Corporation",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five-twenty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4.50 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5.20 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Gerald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy to His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

"It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber."

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the title of the Bill to be assented to, as follows:—
An Act to amend the Publication of Statutes Act.

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to this Bill.”

The Honourable the Speaker of the Commons addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1969.

To which Bill I humbly request Your Honour’s Assent.”

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill.”

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Benidickson, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 12

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 8th October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Denis,	Kinnear,	Petten,
Basha,	Deschatelets,	Laird,	Phillips
Beaubien	Desruisseaux,	Lamontagne,	(<i>Rigaud</i>),
(<i>Bedford</i>),	Dessureault,	Lang,	Prowse,
Beaubien	Eudes,	Langlois,	Quart,
(<i>Provencher</i>),	Everett,	Lefrançois,	Rattenbury,
Bélisle,	Fergusson,	Leonard,	Robichaud,
Benidickson,	Flynn,	MacDonald	Roebuck,
Blois,	Fournier	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Boucher,	(<i>Madawaska-</i>	Macnaughton,	Smith
Bourget,	<i>Restigouche</i>),	Martin,	(<i>Kamloops</i>),
Bourque,	Giguère,	McDonald,	Smith
Burchill,	Grosart,	McGrand,	(<i>Queens-</i>
Cameron,	Haig,	McLean,	<i>Shelburne</i>),
Carter,	Hastings,	Méthot,	Stanbury,
Choquette,	Hayden,	Michaud,	Sullivan,
Connolly	Hays,	Molson,	Thompson,
(<i>Halifax North</i>),	Hollett,	O'Leary	Thorvaldson,
Connolly	Inman,	(<i>Antigonish-</i>	Urquhart,
(<i>Ottawa West</i>),	Irvine,	<i>Guysborough</i>),	Vaillancourt,
Cook,	Isnor,	O'Leary	Walker,
Croll,	Kickham,	(<i>Carleton</i>),	White,
Davey,	Kinley,	Paterson,	Willis,
			Yuzyk.

PRAYERS.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Vernon Hulan, of Goose Bay, Labrador, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Kathleen Mailman Hulan.

Of Warren Connor, of St. Lambert, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Dolores Letourneau Connor.

Of Lillian Maud Kemp Castle, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Victor Horace Castle.

Of Ingrid Klutzny Robson, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Richard Hagen Robson.

Of Colette Demars (Demers) Beaulne, of Angers, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Rejean Leon Beaulne.

Of Margaret Mary Pitkethly (Pitketkly) Hastings Heavyside, of St. Bruno, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Albert Heavyside.

Of Liliane Serruya Moller, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Hellmuth Heinrich Moller.

Of Maria Todor Szerencsi, of Outremont, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Peter Szerencsi.

Of Suzanne Marie Lapointe Perron, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Yves Lionel Perron.

Of Martin Daniel Clifford, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Doreen Elsie Doherty Clifford.

Of Lise Venne Blouin, of Repentigny, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Andre Blouin.

Of Yves Boucher, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Laurette Lafleur Boucher.

Of Marguerite Evelyn Lucy Watts Paterson Wolfe, of Niles, in the state of Illinois, one of the United States of America, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Nathan Wolfe, of Montreal, Quebec.

Of Aimee Lefebvre Leeming, of Outremont, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Joseph Leeming.

Of Thomas Ross Andrews, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Margaret Roberta Harriet Armstrong Andrews.

Of Maria Aladics Gardosi, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Janos Gardosi.

Of Maureen Ruth Margaret Deegan Gauvreau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Wilfrid Raoul Real Gilles Gauvreau.

Of Norman George Joseph Noel, of St. Hilaire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Josephine Piccioni Noel.

Of Stanley Harris Pippy, of Goose Bay, Labrador, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Clara Shirley Crummeypippy.

Of Anna Swiderska Goralczyk, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Goralczyk.

Of Joseph Romeo Yves Noel Cantin, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marielle D'Ascola Cantin.

Of MacGregor Charles Blachford, of Huntingdon, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Patricia Jennie Elizabeth Lindsay Blachford.

Of Jean Bernard Gilles St. Jacques, of Rural Route 2, Mascouche, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Francis Leggio St. Jacques.

Of Marcel Parent, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Raymonde Dufort Parent.

Of Yvan Lesenko, of Jacques Cartier, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Fleurette Richer Lesenko.

Of Pearl Ruth Nadler Bercovitch, of Montreal West, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Mortimer Bercovitch.

Of Bernard William Langevin, of Greenfield Park, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Micheline Jacqueline Colpron Langevin.

Of Laura Audrey Helynck Taylor, of St. Leonard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John George McCulloch Robertson Taylor.

Of Claire Brousseau Ramacieri, otherwise known as Claire Brousseau Ramaciare, of North Surrey, British Columbia, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Giovanni (Jean) Wilbrod William Ramacieri, otherwise known as Giovanni (Jean) Wilbrod William Ramaciare, of Montreal, Quebec.

Of Bela Zylberberg Zeman Woldberg, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Hersch Ber Woldberg.

Of Joan Germain Tanguay Rewjakin, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jurij Andreovitch Rewjakin.

Of Yvonne Dymphena de Blok Gough, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to James Peter Gough.

Of John Louis Frigon Ferguson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Amanda Jeanne Mireille Charbonneau Ferguson.

Of Linda Pearl Sherback Milrot, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Hyman Bernard Milrot.

Of Hayward Allan Dawe, of St. John's, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lillian Penney Dawe.

Of Leslie George Davies, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Esther Marie Shaw Davies.

Of Elsa Tenenbaum Arnold, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to annul her marriage to Leon Abramovitch Arnold.

Of Marcel Guindon, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Diane Richard Guindon.

Of Jean Baptiste Edward Napoleon Jalbert, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Georgina Mabel Johnson Jalbert.

Of Patricia Ann Hughes Ray, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to James Joseph Ray.

Of Raymond Gervais Decary, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Berthe Claude Monique Champagne Decary.

Of Joyce Lynn Gammon Stacey, of Lachine Quebec, praying for a resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Alfred Stacey.

Of Gerald Lacasse, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Micheline Vincent Lacasse.

Of Dwoira Plis Gaus, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jehuda Gaus.

Of Imelda Babineau Brisebois, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Herve Brisebois.

Of Therese Sauve Duquette, of North Hatley, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Guy Duquette.

Of Elizabeth Joan St. Alphonse McVey, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Andrew Bruce McVey.

Of Rojsa Silber Wolfus, of Outremont, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Salamon (Sam) Wolfus.

Of Angeliki Antoniou Vouvoutsis, of St. Hubert, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to George Vouvoutsis.

Of Gerard Chevrier, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Monique Loder Chevrier.

Of Donald Hillman MacKinnon, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Juanita Mae Golden MacKinnon.

Of John Charles Puddester, of St. John's, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Annie Marilyn Jessie Harris Puddester.

Of Rejeanne Bergeron Bilodeau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jacques Bilodeau.

Of Patia Hrysakis Loumakis, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Periclis Loumakis.

Of Jacqueline Major Galarneau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Claude Galarneau.

Of Jean Claude Dutil, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Pauline Orchard Dutil.

Of Fabien Dubois, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Suzanne Boucher Dubois.

Of Alfred Dubuc, of Hull, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Eliane (Elianne) Beauregard Dubuc.

Of Nadia Komjagina Skliarewski Uspenski, of Toronto, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Alexander Uspenski, who was domiciled in Montreal, Quebec, and now resides in Poughkeepsie, in the state of New York, one of the United States of America.

Of Sheila Yvonne Mallett Isaac of Ottawa, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Anthony Isaac, of Montreal, Quebec.

Of Noel Alphonse Sabourin, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Helene (Eileen Olive) Normandin Sabourin.

Of Carol Jean Douglas Miller, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Henry Miller.

Of Renate Bornholdt Pliverits, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Otto Herman Pliverits.

Of Jean Guy Collin, of Brossard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Carmen Cyr Collin.

By the Honourable Senator Cook:

Of Albert Bruce Matthews, Melvin Kirkland Kenny, John Hamilton Cameron Clarry and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Aetna Casualty Company of Canada", and in French, "La Compagnie Aetna Casualty du Canada".

By the Honourable Senator Leonard:

Of The Excelsior Life Insurance Company and, in French, L'Excelsior, Compagnie d'Assurance-Vie, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act continuing the Company as if it had been incorporated by Act of Parliament.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copy of the Second Interim Report of the International Joint Commission on the Pollution of Lake Erie, Lake Ontario and the International Section of the St. Lawrence River, dated August 1968. (English text).

Report of Operations under the *Crop Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 10 of the said Act, Chapter 42, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Statement of Receipts and Expenditures under Part V of the *Canada Shipping Act* (Sick Mariners) for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 321 of the said Act, Chapter 29, R.S.C., 1952. (English and French texts.)

Report on Vocational Rehabilitation for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 12 of the *Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act*, Chapter 26, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

Text of statement made by the Minister of Finance on October 1st, 1968, at the Annual Meeting of the Board of Governors of the International Monetary Fund and the International Bank for Reconstruction and Development held in Washington, D.C. (English and French texts).

Report of the Fisheries Prices Support Board for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 7 of the *Fisheries Prices Support Act*, Chapter 120, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Committee on Divorce presented its 148th to 211th Reports, both inclusive, as follows:

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 148th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Vernon Hulan, of Goose Bay, Labrador, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Kathleen Mailman Hulan.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 149th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Warren Connor, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Dolores Letourneau Connor.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 150th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lillian Maud Kemp Castle, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Victor Horace Castle, who is domiciled in Canada in the province of Quebec, and temporarily residing at the town of Port Credit, in the province of Ontario.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.
4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$75.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 151st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ingrid Klutzny Robson, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Richard Hagen Robson.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 152nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Colette Demars (Demers) Beaulne, of Angers, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Rejean Leon Beaulne.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 153rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Margaret Mary Pitkethly (Pitketkly) Hastings Heavyside, of the town of St. Bruno, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Albert Heavyside.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 154th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Liliane Serruya Moller, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Hellmuth Heinrich Moller.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 155th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Maria Todor Szerencsi, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Peter Szerencsi.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 156th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Suzanne Marie Lapointe Perron, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Yves Lionel Perron.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 157th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Martin Daniel Clifford, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Doreen Elsie Doherty Clifford.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 158th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lise Venne Blouin, of the town of Repentigny, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Andre Blouin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 159th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Yves Boucher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Laurette Lafleur Boucher.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 160th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marguerite Evelyn Lucy Watts Paterson Wolfe, of Niles, in the state of Illinois, one of the United States of America, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Nathan Wolfe, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 161st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Aimee Lefebvre Leeming, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Joseph Leeming.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 162nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Thomas Ross Andrews, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Margaret Roberta Harriet Armstrong Andrews.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 163rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Maria Aladics Gardosi, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Janos Gardosi.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 164th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Maureen Ruth Margaret Deegan Gauvreau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Wilfrid Raoul Real Gilles Gauvreau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 165th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Norman George Joseph Noel, of the town of St. Hilaire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Josephine Piccioni Noel.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 166th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Stanley Harris Pippy, of Goose Bay, Labrador, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Clara Shirley Crummey Pippy.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 167th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Anna Swiderska Goralczyk, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Goralczyk.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 168th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Romeo Yves Noel Cantin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marielle D'Ascola Cantin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 169th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of MacGregor Charles Blachford, of the town of Huntingdon, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Patricia Jennie Elizabeth Lindsay Blachford.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 170th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Bernard Gilles St. Jacques, of Rural Route 2, Mascouche, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Francis Leggio St. Jacques.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 171st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marcel Parent, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Raymonde Dufort Parent.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 172nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Yvan Lesenko, of the city of Jacques Cartier, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Fleurette Richer Lesenko.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 173rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Pearl Ruth Nadler Bercovitch, of the town of Montreal West, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Mortimer Bercovitch.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 174th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Bernard William Langevin, of the town of Greenfield Park, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Micheline Jacqueline Colpron Langevin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 175th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Laura Audrey Helynck Taylor, of the city of St. Leonard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John George McCulloch Robertson Taylor.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 176th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Claire Brousseau Ramaciere, otherwise known as Claire Brousseau Ramaciere, of North Surrey, in the province of British Columbia, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Giovanni (Jean) Wilbrod William Ramaciere, otherwise known as Giovanni (Jean) Wilbrod William Ramaciere, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 177th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Bela Zylberberg Zeman Woldberg, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Hersh Ber Woldberg.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 178th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joan Germain Tanguay Rewjakin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jurij Andreovitch Rewjakin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 179th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Yvonne Dymphena de Blok Gough, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to James Peter Gough.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 180th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of John Louis Frigon Ferguson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Amanda Jeanne Mireille Charbonneau Ferguson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 181st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Linda Pearl Sherback Milrot, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Hyman Bernard Milrot.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 182nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Hayward Allan Dawe, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lillian Penney Dawe.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 183rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Leslie George Davies, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Esther Marie Shaw Davies.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 184th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elsa Tenenbaum Arnold, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate annulling her marriage to Leon Abramovitch Arnold.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution annulling the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 185th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marcel Guindon, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Diane Richard Guindon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 186th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Baptiste Edward Napoleon Jalbert, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Georgina Mabel Johnson Jalbert.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 187th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Patricia Ann Hughes Ray, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to James Joseph Ray.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 188th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Raymond Gervais Decary, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Berthe Claude Monique Champagne Decary.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 189th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joyce Lynn Gammon Stacey, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Alfred Stacey.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 190th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gerald Lacasse, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Micheline Vincent Lacasse.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 191st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Dwoira Plis Gaus, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jehuda Gaus.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 192nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Imelda Babineau Brisebois, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Herve Brisebois.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 193rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Therese Sauve Duquette, of North Hatley, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Guy Duquette.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 194th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elizabeth Joan St. Alphonse McVey, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Andrew Bruce McVey.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 195th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rojsa Silber Wolfus, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Salamon (Sam) Wolfus.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 196th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Angeliki Antoniou Vouvoutsis, of the town of St. Hubert, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to George Vouvoutsis.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 197th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gerard Chevrier, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Monique Loder Chevrier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 198th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Donald Hillman MacKinnon, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Juanita Mae Golden MacKinnon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 199th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of John Charles Puddester, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Annie Marilyn Jessie Harris Puddester.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 200th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rejeanne Bergeron Bilodeau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jacques Bilodeau.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 201st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Patia Hrysakis Loumakis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Periclis Loumakis.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 202nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jacqueline Major Galarneau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Claude Galarneau.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 203rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Claude Dutil, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Pauline Orchard Dutil.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 204th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Fabien Dubois, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Suzanne Boucher Dubois.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 205th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Alfred Dubuc, of the city of Hull, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Eliane (Elianne) Beauregard Dubuc.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 206th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Nadia Komjagina Skliarewski Uspenski, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Alexander Uspenski, formerly of the city of Montreal, in the province of Quebec, but now residing in Poughkeepsie, in the state of New York, one of the United States of America.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 207th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Sheila Yvonne Mallett Isaac, of the city of Ottawa, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Anthony Isaac, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 208th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Noel Alphonse Sabourin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Helene (Eileen Olive) Normandin Sabourin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 209th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Carol Jean Douglas Miller, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Henry Miller.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 210th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Renate Bornholdt Pilverits, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Otto Herman Pliverits.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 211th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Guy Collin, of the town of Brossard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Carmen Cyr Collin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*):

That the name of the Honourable Senator Thompson be removed from the list of Senators serving on the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Fournier (*Madawaska-Restigouche*) moved, seconded by the Honourable Senator O'Leary (*Carleton*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill S-5, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., for second reading of the Bill S-8, intituled: "An Act to amend the Supreme Court Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 49 to 144, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 49, "A Resolution for the relief of Bonita (Bonnie) Mary Barrett Romano".

Resolution 50, "A Resolution for the relief of Marjorie Ann Herman Rothstein".

Resolution 51, "A Resolution for the relief of Irene Mary Barbara Wojciechowski Riis-Christensen".

Resolution 52, "A Resolution for the relief of Barbara Gail Mauchan Tahamont".

Resolution 53, "A Resolution for the relief of Joseph Paul Arthur Robert Kellenny, otherwise known as Joseph Paul Arthur Robert Kellemy".

Resolution 54, "A Resolution for the relief of Hertel Dubois".

Resolution 55, "A Resolution for the relief of Fernand Gosselin".

Resolution 56, "A Resolution for the relief of Mary Margaret Fraser MacDonald".

Resolution 57, "A Resolution for the relief of Roland Quintal".

Resolution 58, "A Resolution for the relief of Marielle Maynard Saulnier".

Resolution 59, "A Resolution for the relief of Joseph Michel Jacques Arthur Trudeau".

Resolution 60, "A Resolution for the relief of Leila (Lilah) Levy Leon".

Resolution 61, "A Resolution for the relief of Barbara Lapin Rudberg".

Resolution 62, "A Resolution for the relief of Marie Blanche Fleurette Garipey Larocque".

Resolution 63, "A Resolution for the relief of Claire Boyer Marcotte".

Resolution 64, "A Resolution for the relief of Norma Helen Morrison Lidbetter".

Resolution 65, "A Resolution for the relief of Jeannine Lazure Poirier".

Resolution 66, "A Resolution for the relief of Robert Harris".

Resolution 67, "A Resolution for the relief of Gloria Readman Cholette".

Resolution 68, "A Resolution for the relief of Rita Fishman Sherman".

Resolution 69, "A Resolution for the relief of Marie Pauline Lise Pepin Riendeau".

Resolution 70, "A Resolution for the relief of Daniel Cusin".

Resolution 71, "A Resolution for the relief of Jean Boisclair".

Resolution 72, "A Resolution for the relief of Jean Claude Lorange".

Resolution 73, "A Resolution for the relief of Pierre Campeau".

Resolution 74, "A Resolution for the relief of Robert Voyer".

Resolution 75, "A Resolution for the relief of Marie Therese Paquerette Plante Bourassa".

Resolution 76, "A Resolution for the relief of Joseph Alfred Auguste Pierre Lepine".

Resolution 77, "A Resolution for the relief of Marcel Courtemanche".

Resolution 78, "A Resolution for the relief of Joseph Bazil Francis Alphonse Collins".

- Resolution 79, "A Resolution for the relief of Riva Canell Lemcovitch".
- Resolution 80, "A Resolution for the relief of Elizabeth Rowe Stalk".
- Resolution 81, "A Resolution for the relief of Maria Libra (Marlene) Di Staulo Choquette".
- Resolution 82, "A Resolution for the relief of Paul Emile Poulin".
- Resolution 83, "A Resolution for the relief of Abraham Cheszes".
- Resolution 84, "A Resolution for the relief of Diane Gauron Verdy".
- Resolution 85, "A Resolution for the relief of Andree Gosselin de Margerie".
- Resolution 86, "A Resolution for the relief of Annie Shaw Young Goudie Corcoran Hughes".
- Resolution 87, "A Resolution for the relief of Lawrence Everett Mitchell".
- Resolution 88, "A Resolution for the relief of Paul Emile Leblanc".
- Resolution 89, "A Resolution for the relief of Carol Shannon Menzies".
- Resolution 90, "A Resolution for the relief of Charlotte Gagnon Beauchesne".
- Resolution 91, "A Resolution for the relief of Rachel Shtul Setton (Seton) Feifer".
- Resolution 92, "A Resolution for the relief of Mary Jean Hogan Grosvenor".
- Resolution 93, "A Resolution for the relief of Madeleine Desjardins Coutu".
- Resolution 94, "A Resolution for the relief of Louis Raymond".
- Resolution 95, "A Resolution for the relief of Giuseppe Luigi (Louis) Natale Tassin".
- Resolution 96, "A Resolution for the relief of Helen Arnby Cohn Tencer".
- Resolution 97, "A Resolution for the relief of Thomas Campbell McDermid otherwise known as Thomas Campbell MacDermid".
- Resolution 98, "A Resolution for the relief of Mary Ellen Catherine Walsh Hutson".
- Resolution 99, "A Resolution for the relief of Catherine Vasilakos Kivalon, otherwise known as Catherine Vasilakos Kivalou".
- Resolution 100, "A Resolution for the relief of Aileen Florence Coubrough Kirkpatrick".
- Resolution 101, "A Resolution for the relief of Margaret Adrienne Elliott Prendergast".
- Resolution 102, "A Resolution for the relief of Marie Joseph Francois Xavier Boulais".
- Resolution 103, "A Resolution for the relief of Guy Dalton Prince".
- Resolution 104, "A Resolution for the relief of Mary Catherine Gail Flynn Fraser".
- Resolution 105, "A Resolution for the relief of Jacqueline Isabel Morrell Bridges".
- Resolution 106, "A Resolution for the relief of Tatiana Olschewsky Rabchuk".
- Resolution 107, "A Resolution for the relief of Una Margaret Robson McLean".
- Resolution 108, "A Resolution for the relief of Denis Stevens O'Shea".

Resolution 109, "A Resolution for the relief of Henri Gervais".

Resolution 110, "A Resolution for the relief of Andree Odette Lepage Muir".

Resolution 111, "A Resolution for the relief of Colette Marie Bernadette Viel Simunich".

Resolution 112, "A Resolution for the relief of Carole Ann Serventi Snelgrove".

Resolution 113, "A Resolution for the relief of Margaret Alva Thompson Thomson".

Resolution 114, "A Resolution for the relief of Elizabeth Anne Fisher Buie".

Resolution 115, "A Resolution for the relief of Joyce Browning Whitlock Neilson".

Resolution 116, "A Resolution for the relief of Jean Guy Campeau".

Resolution 117, "A Resolution for the relief of Mildred Jill Robertson Cosgrove".

Resolution 118, "A Resolution for the relief of Samuel Ross Wynands".

Resolution 119, "A Resolution for the relief of Mary Ileen Chesney McDonald".

Resolution 120, "A Resolution for the relief of Michael Slowko Strilchuk".

Resolution 121, "A Resolution for the relief of Margaret Elaine Hitchner Leblanc".

Resolution 122, "A Resolution for the relief of Marion Diana Burton Cairns".

Resolution 123, "A Resolution for the relief of Stanislaw Dunaj".

Resolution 124, "A Resolution for the relief of Catherine Dale Rouleau Porter Lewin".

Resolution 125, "A Resolution for the relief of Rena Roy Vachon".

Resolution 126, "A Resolution for the relief of Jean Joseph Fradette".

Resolution 127, "A Resolution for the relief of Fernande Phaneuf Keenan".

Resolution 128, "A Resolution for the relief of Gwendoline Mary Harris Winnicki".

Resolution 129, "A Resolution for the relief of Jovette Longtin Lemaire, otherwise known as Jovette Longtin Le Maire".

Resolution 130, "A Resolution for the relief of Doreen Hanson Pankhurst".

Resolution 131, "A Resolution for the relief of Maurice Auray Page".

Resolution 132, "A Resolution for the relief of Beverley Eileen Holder Reece".

Resolution 133, "A Resolution for the relief of Esther Druker Rosenbloom".

Resolution 134, "A Resolution for the relief of Louis Hudon".

Resolution 135, "A Resolution for the relief of Gloria Daisy Tyson Fortier".

Resolution 136, "A Resolution for the relief of Carol Bernice Simms Morris".

Resolution 137, "A Resolution for the relief of Virginia Carol Powell Gariepy".

Resolution 138, "A Resolution for the relief of Christine Kollenz Hottot".

Resolution 139, "A Resolution for the relief of Rene Derouin".

Resolution 140, "A Resolution for the relief of Doris Dorfman Garber".

Resolution 141, "A Resolution for the relief of Mary Bridget (Brigid) Ryan Harding".

Resolution 142, "A Resolution for the relief of Marilyn Dexter Robertson Lemieux".

Resolution 143, "A Resolution for the relief of Edouard Pelletier".

Resolution 144, "A Resolution for the relief of Claire Dubuc Dionne".

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 22nd October, 1968.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4.45 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8.00 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Carter, seconded by the Honourable Senator Urquhart:

That a committee of the Senate inquire into and report upon existing legislation regarding the census and statistics and upon the administration of such legislation and recommend any changes in such legislation and administration required to establish and develop the census and statistics service as a vital and efficient aid to the good government of Canada and the advancement of private business in the public interest.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Lang calling the attention of the Senate to the Standing and Preparatory Meetings of the North Atlantic Assembly, held at Brussels, Belgium, 20th May to 24th May, 1968, and in particular to the discussion and proceedings of the Meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-4 intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill S-6, intituled: "An Act respecting The Canada Trust Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill S-7, intituled: "An Act respecting the Huron and Erie Mortgage Corporation", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Langlois:

Of The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited, of the Town of New Carlisle, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing it to sell or dispose of its undertaking, and for other purposes.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 13

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 9th October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Davey,	Kinley,	Petten,
Aseltine,	Denis,	Kinnear,	Phillips (<i>Rigaud</i>),
Basha,	Deschatelets,	Laird,	Prowse,
Beaubien	Desruisseaux,	Lamontagne,	Quart,
(<i>Bedford</i>),	Dessureault,	Lang,	Rattenbury,
Beaubien	Eudes,	Langlois,	Robichaud,
(<i>Provencher</i>),	Everett,	Lefrançois,	Roebuck,
Bélisle,	Fergusson,	Leonard,	Savoie,
Benidickson,	Flynn,	MacDonald	Smith (<i>Kamloops</i>),
Blois,	Fournier	(<i>Queens</i>),	Smith
Boucher,	(<i>Madawaska-</i>	Macnaughton,	(<i>Queens-</i>
Bourget,	<i>Restigouche</i>),	Martin,	<i>Shelburne</i>),
Bourque,	Giguère,	McDonald,	Sparrow,
Burchill,	Grosart,	McGrand,	Stanbury,
Cameron,	Haig,	McLean,	Sullivan,
Carter,	Hastings,	Méthot,	Thorvaldson,
Choquette,	Hayden,	Michaud,	Urquhart,
Connolly	Hays,	Molson,	Vaillancourt,
(<i>Halifax North</i>),	Hollett,	O'Leary	Walker,
Connolly	Inman,	(<i>Antigonish-</i>	White,
(<i>Ottawa West</i>),	Irvine,	<i>Guysborough</i>),	Willis,
Cook,	Isnor,	O'Leary (<i>Carleton</i>),	Yuzyk,
Croll,	Kickham,	Paterson,	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

TUESDAY, October 8, 1968.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House will unite with them in the formation of a Joint Committee of both Houses with respect to the Library of Parliament, and that the Members to serve on the said Committee, on the part of this House, will be as follows: Messrs. Beaudoin, Caccia, Cafk, Dumont, Fairweather, Forest, Givens, Gleave, Harding, Lambert (*Edmonton West*), Legault, MacGuigan, Macquarrie, Mongrain, Nowlan, Prud'homme, Reid, Ritchie, Scott, Serré and St. Pierre.

Attest.

ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

TUESDAY, October 8, 1968.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House will unite with them in the formation of a Joint Committee of both Houses with respect to the Printing of Parliament, and that the Members to serve on the said Committee, on the part of this House, will be as follows: Messrs. Barrett, Benjamin, Cadieu (*Meadow Lake*), Cobbe, Corbin, Dumont, Durante, Forget, Forrestall, Hopkins, Howard (*Okanagan Boundary*), MacRae, Marshall, McBride, McCutcheon, Moore, Muir (*Lisgar*), Noël, Penner, Rodrigue, Skoberg, Stewart (*Cochrane*) and Trudel.

Attest.

ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of the First and Second Reports of the Observer Team to Nigeria. (English and French texts).

Report of the Department of National Health and Welfare for the fiscal year ended March 31, 1967, pursuant to section 10 of the *Department of National Health and Welfare Act*, Chapter 74, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:—

Of The Excelsior Life Insurance Company and, in French, L'Excelsior, Compagnie d'Assurance-Vie, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act continuing the Company as if it had been incorporated by Act of Parliament.

Of Albert Bruce Matthews, Melvin Kirkland Kenny, John Hamilton Cameron Clarry and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario,

and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Aetna Casualty Company of Canada", and in French, "La Compagnie Aetna Casualty du Canada".

Of The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited, of the Town of New Carlisle, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing it to sell or dispose of its undertaking, and for other purposes.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, October 9, 1968.

The Standing Committee on Banking and Commerce to which was referred the Bill S-8, intituled: "An Act to amend the Supreme Court Act", has in obedience to the order of reference of October 8th, 1968, examined the said Bill and now reports the same without amendment.

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Molson, from the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate presented the following Report:—

WEDNESDAY, October 9, 1968.

The Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate makes its first Report as follows:—

Your Committee recommends that its quorum be five (5) members.

All which is respectfully submitted.

H. DE M. MOLSON,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hastings moved, seconded by the Honourable Senator Prowse:

That the Order of the Senate of Thursday, 3rd October, 1968, referring the Bill S-10, intituled: "An Act to amend the Customs Act", to the Standing Committee on Finance be rescinded; and

That the said Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Benidickson, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Benidickson, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 148th to 211th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 145, "A Resolution for the relief of Vernon Hulan".

Resolution 146, "A Resolution for the relief of Warren Connor".

Resolution 147, "A Resolution for the relief of Lillian Maud Kemp Castle".

Resolution 148, "A Resolution for the relief of Ingrid Klutzny Robson".

Resolution 149, "A Resolution for the relief of Colette Demars (Demers) Beaulne".

Resolution 150, "A Resolution for the relief of Margaret Mary Pitkethly (Pitketkly) Hastings Heavyside".

Resolution 151, "A Resolution for the relief of Liliane Serruya Moller".

Resolution 152, "A Resolution for the relief of Maria Todor Szerencsi".

Resolution 153, "A Resolution for the relief of Suzanne Marie Lapointe Perron".

Resolution 154, "A Resolution for the relief of Martin Daniel Clifford".

Resolution 155, "A Resolution for the relief of Lise Venne Blouin".

Resolution 156, "A Resolution for the relief of Yves Boucher".

Resolution 157, "A Resolution for the relief of Marguerite Evelyn Lucy Watts Paterson Wolfe".

Resolution 158, "A Resolution for the relief of Aimee Lefebvre Leeming".

Resolution 159, "A Resolution for the relief of Thomas Ross Andrews".

Resolution 160, "A Resolution for the relief of Maria Aladics Gardosi".

Resolution 161, "A Resolution for the relief of Maureen Ruth Margaret Deegan Gauvreau".

Resolution 162, "A Resolution for the relief of Norman George Joseph Noel".

Resolution 163, "A Resolution for the relief of Stanley Harris Pippy".

Resolution 164, "A Resolution for the relief of Anna Swiderska Goralczyk".

Resolution 165, "A Resolution for the relief of Joseph Romeo Yves Noel Cantin".

Resolution 166, "A Resolution for the relief of MacGregor Charles Blachford".

Resolution 167, "A Resolution for the relief of Jean Bernard Gilles St. Jacques".

Resolution 168, "A Resolution for the relief of Marcel Parent".

Resolution 169, "A Resolution for the relief of Yvan Lesenko".

Resolution 170, "A Resolution for the relief of Pearl Ruth Nadler Bercovitch".

Resolution 171, "A Resolution for the relief of Bernard William Langevin".

Resolution 172, "A Resolution for the relief of Laura Audrey Helynck Taylor".

Resolution 173, "A Resolution for the relief of Claire Brousseau Ramacieri, otherwise known as Claire Brousseau Ramaciere".

Resolution 174, "A Resolution for the relief of Bela Zylberberg Zeman Woldberg".

Resolution 175, "A Resolution for the relief of Joan Germain Tanguay Rewjakin".

Resolution 176, "A Resolution for the relief of Yvonne Dymphena de Blok Gough".

Resolution 177, "A Resolution for the relief of John Louis Frigon Ferguson".

Resolution 178, "A Resolution for the relief of Linda Pearl Sherback Milrot".

Resolution 179, "A Resolution for the relief of Hayward Allan Dawe".

Resolution 180, "A Resolution for the relief of Leslie George Davies".

Resolution 181, "A Resolution for the relief of Elsa Tenenbaum Arnold".

Resolution 182, "A Resolution for the relief of Marcel Guindon".

Resolution 183, "A Resolution for the relief of Jean Baptiste Edward Napoleon Jalbert".

Resolution 184, "A Resolution for the relief of Patricia Ann Hughes Ray".

Resolution 185, "A Resolution for the relief of Raymond Gervais Decary".

Resolution 186, "A Resolution for the relief of Joyce Lynn Gammon Stacey".

Resolution 187, "A Resolution for the relief of Gerald Lacasse".

Resolution 188, "A Resolution for the relief of Dwoira Plis Gaus".

Resolution 189, "A Resolution for the relief of Imelda Babineau Brisebois".

Resolution 190, "A Resolution for the relief of Therese Sauve Duquette".

Resolution 191, "A Resolution for the relief of Elizabeth Joan St. Alphonse McVey".

Resolution 192, "A Resolution for the relief of Rojsa Silber Wolfus".

Resolution 193, "A Resolution for the relief of Angeliki Antoniou Vouvoutsis".

Resolution 194, "A Resolution for the relief of Gerard Chevrier".

Resolution 195, "A Resolution for the relief of Donald Hillman MacKinnon".

Resolution 196, "A Resolution for the relief of John Charles Puddester".

Resolution 197, "A Resolution for the relief of Rejeanne Bergeron Bilodeau".

Resolution 198, "A Resolution for the relief of Patia Hrysakis Loumakis".

Resolution 199, "A Resolution for the relief of Jacqueline Major Galarneau".

Resolution 200, "A Resolution for the relief of Jean Claude Dutil".

Resolution 201, "A Resolution for the relief of Fabien Dubois".

Resolution 202, "A Resolution for the relief of Alfred Dubuc".

Resolution 203, "A Resolution for the relief of Nadia Komjagina Skliarewski Uspenski".

Resolution 204, "A Resolution for the relief of Sheila Yvonne Mallett Isaac".

Resolution 205, "A Resolution for the relief of Noel Alphonse Sabourin".

Resolution 206, "A Resolution for the relief of Carol Jean Douglas Miller".

Resolution 207, "A Resolution for the relief of Renate Bornholdt Pliverits".

Resolution 208, "A Resolution for the relief of Jean Guy Collin".

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Resolutions numbered 145 to 208, both inclusive, be placed on the Orders of the Day for consideration on Tuesday next, 15th October, 1968.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures:

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Choquette for the Honourable Senator Bélisle moved, seconded by the Honourable Senator Haig, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Lang calling the attention of the Senate to the Standing and Preparatory Meetings of the North Atlantic Assembly, held at Brussels, Belgium, 20th May to 24th May, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Meetings and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-109, intituled: "An Act respecting the construction of a line of railway in the Province of Alberta by Canadian National Railway Company from the vicinity of Windfall on the Windfall Extension to the Sangudo Subdivision of the Canadian National Railway in a westerly direction for a distance of approximately 51 miles to the Bigstone property of Pan American Petroleum Corporation and of a connecting spur extending in a northerly direction for a distance of approximately 9 miles to the South Kaybob property of Hudson's Bay Oil & Gas Company Limited and its associates", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 15th October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 14

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 10th October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Cook,	Kickham,	O'Leary (<i>Carleton</i>),
Argue,	Croll,	Kinley,	Paterson,
Aseltine,	Davey,	Kinnear,	Petten,
Basha,	Denis,	Laird,	Phillips (<i>Rigaud</i>),
Beaubien	Deschatelets,	Lamontagne,	Prowse,
(<i>Bedford</i>),	Desruisseaux,	Lang,	Quart,
Beaubien	Dessureault,	Langlois,	Rattenbury,
(<i>Provencher</i>),	Eudes,	Lefrançois,	Robichaud,
Bélisle,	Everett,	Leonard,	Roebuck,
Benidickson,	Fergusson,	MacDonald	Savoie,
Blois,	Flynn,	(<i>Queens</i>),	Smith
Boucher,	Giguère,	MacKenzie,	(<i>Queens-</i>
Bourque,	Gouin,	Macnaughton,	<i>Shelburne</i>),
Burchill,	Grosart,	Martin,	Sparrow,
Cameron,	Haig,	McDonald,	Stanbury,
Carter,	Hastings,	McGrand,	Urquhart,
Choquette,	Hays,	Méthot,	Vaillancourt,
Connolly	Hollett,	Molson,	Walker,
(<i>Halifax North</i>),	Inman,	O'Leary	White,
Connolly	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>	Willis,
(<i>Ottawa West</i>),	Isnor,	<i>Guysborough</i>),	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Unemployment Insurance Commission for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 95(2) of the *Unemployment Insurance Act*, Chapter 50, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report of the Unemployment Insurance Advisory Committee for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to sections 89(1) and 90(2) of the *Unemployment Insurance Act*, Chapter 50, Statutes of Canada, 1955. (English text).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, October 9, 1968, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Clerk of the Senate laid on the Table the fourth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

THURSDAY, October 10, 1968.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fourth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Albert Bruce Matthews, Melvin Kirkland Kenny, John Hamilton Cameron Clarry and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Aetna Casualty Company of Canada", and in French, "La Compagnie Aetna Casualty du Canada".

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Clerk of the Senate laid on the Table the fifth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

THURSDAY, October 10, 1968.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fifth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Excelsior Life Insurance Company and, in French, L'Excelsior, Compagnie d'Assurance-Vie, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act continuing the Company as if it had been incorporated by Act of Parliament.

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Clerk of the Senate laid on the Table the sixth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

THURSDAY, October 10, 1968.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his sixth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited, of the Town of New Carlisle, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing it to sell or dispose of its undertaking, and for other purposes.

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Cook presented to the Senate a Bill S-11, intituled: "An Act to incorporate Aetna Casualty Company of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Wednesday next, 16th October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Langlois presented to the Senate a Bill S-12, intituled: "An Act respecting The Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Cameron, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 15th October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Leonard presented to the Senate a Bill S-13, intituled: "An Act respecting The Excelsior Life Insurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 15th October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

WEDNESDAY, October 9, 1968.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the names of Messrs. Nystrom and Rose have been substituted for those of Messrs. Gleave and Harding on the list of Members appointed to serve on the Joint Committee on the Library of Parliament.

Attest.

ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The Honourable Senator Molson, from the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, presented the following Report:—

THURSDAY, October 10, 1968.

The Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate makes its second Report as follows:—

Your Committee recommends that it have power to engage the services of such staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of its examination.

All which is respectfully submitted.

H. DE M. MOLSON,
Chairman.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 15th October, 1968, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator MacKenzie:

That the Standing Committee on Banking and Commerce be authorized to inquire into and report upon existing legislation regarding the census and statistics and upon the administration of such legislation and recommend any changes in such legislation and administration required to establish and develop the census and statistics as a vital and efficient aid to the good government of Canada and the advancement of private business in the public interest.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Lang calling the attention of the Senate to the Standing and Preparatory Meetings of the North Atlantic Assembly, held at Brussels, Belgium, 20th May to 24th May, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Meetings and the participation therein of the delegation from Canada.

Debated.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Committee on Banking and Commerce on the Bill S-8, intituled: "An Act to amend the Supreme Court Act".

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Hastings, that the Report be adopted now.

After debate,

In amendment, The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Report be not now adopted but that it be referred back to the Standing Committee on Banking and Commerce for further consideration and report.

After debate,

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Aseltine, P.C., that further debate on the motion, in amendment, be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 15

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 15th October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Basha,	Denis,	Lamontagne,	O'Leary
Beaubien	Deschatelets,	Lang,	(Carleton),
(Bedford),	Desruisseaux,	Langlois,	Paterson,
Beaubien	Dessureault,	Lefrançois,	Pearson,
(Provencher),	Eudes,	Leonard,	Petten,
Bélisle,	Everett,	Macdonald	Phillips
Blois,	Fergusson,	(Cape Breton),	(Rigaud),
Boucher,	Flynn,	MacDonald	Prowse,
Bourget,	Giguère,	(Queens),	Quart,
Bourque,	Gladstone,	MacKenzie,	Rattenbury,
Cameron,	Grosart,	Macnaughton,	Robichaud,
Carter,	Haig,	Martin,	Roebuck,
Choquette,	Hastings,	McDonald,	Smith,
Connolly	Hayden,	McElman,	(Queens-
(Halifax	Hollett,	McGrand,	Shelburne),
North),	Inman,	Méthot,	Sparrow,
Connolly	Irvine,	Molson,	Stanbury,
(Ottawa West),	Isnor,	Nichol,	Sullivan,
Cook,	Kinley,	O'Leary	Thorvaldson,
Croll,	Kinnear,	(Antigonish-	Walker,
Davey,	Laird,	Guysborough),	White.

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copy of a statement, issued by the Information Services of the Department of National Defence, respecting the report of the board of inquiry into the accident at CFB Petawawa on May 8, 1968, which resulted in the deaths of seven parachutists. (English text).

Statement made by the Secretary of State for External Affairs to the General Assembly of the United Nations at New York, Wednesday, October 9, 1968. (English and French texts).

Report on the Operations of the Exchange Fund Account for the year ended December 31, 1967, together with the Financial Statement for the said year certified by the Auditor General, pursuant to section 26 of the *Currency, Mint and Exchange Fund Act*, Chapter 315, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Director of Investigation and Research, *Combines Investigation Act*, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 44 of the said Act, Chapter 314, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Jean Michel Furlan, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jacqueline Battistello Furlan.

Of Carmen Saint Laurent Duclos, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Duclos.

Of Roselle Pauline Trottier Tessier, of Ottawa, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Emile Tessier, of Montreal, Quebec.

Of Joseph Maurice Sarto Gauthier, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Rollande (Blanche) Bernadette Levesque Gauthier.

Of Georges Aime Lussier, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Dolores Hetu Lussier.

Of Joan Webster Guynan Hayes, of R. R. 2, Finch, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to James John Hayes, of Brossard, Quebec.

Of Garnet Roberts Fernley, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Harris Fernley.

Of Elizabeth Bayramian Krikor, of Windsor, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Krikor Agop Krikor, of Montreal, Quebec.

Of Florence Thorne Martin, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Samuel Martin.

Of Gerard Pierre Laberge, of Beloeil, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Carol Finnbogason Laberge.

Of Jeannine Cousineau Brunet, of St. Leonard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Thomas Brunet.

Of Hedwig Waltraud Hempel Lagoutte, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Maurice Joseph Laurent Lagoutte.

Of Barbara Susan Ship Stone Ruddy, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Alan Ruddy.

Of Leslie Ann Florance Adamson, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Alan Herbert Adamson.

Of Patricia Ann Casey Bergh, of Chateauguay, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Erling Streader Bergh.

Of Douglas James Fairweather, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Noreen Ralph Magill Ougler Fairweather.

Of Florence De Pippo Desrosiers, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Philippe Desrosiers.

Of Julia Bournier Gilbert, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Donald Gilbert.

Of William Robert Gammon, of Anjou, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Rochelle Catherine Brunet Gammon.

Of Maurice Paul, of St. Leonard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Murielle Alain Paul.

Of Gisele Naud Ouimet, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Guy Ouimet.

Of Gilles Mann, of St. Michel, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Jeanne Lambert Mann.

Of Daphne Mellor White, of Pointe Claire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Stanley White.

Of Lucie Duranceau Saint-Germain, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Yves Saint-Germain.

Of Walter Brown, of Ile Perrot, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Shirley Joan Williams Brown.

Of Pauline Mercure Loiselle, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Claude Loiselle.

Of Camillia Schoel Stern, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Kenneth Lawrence Stern.

Of Emma Jean Sturge Wade, of Corner Brook, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Wade.

Of Edith Helen Glen Baillie, of Rosemere, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Thomas Royce Baillie.

Of Marlene Zacharin Zweker, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jack Zweker.

Of Laurencielle Aglae Longpre Beaudry, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Alphonse Gustave Beaudry.

Of Arlette Nadia Gurekian Habib, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Georges Habib.

Of Betty-Lou Ethel MacKenzie McCurdy, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Howard McCurdy.

Of Irmtraut Grzanna Prader, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Frank Prader.

Of Monique Laflamme Putin, of St. Michel, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Roger Putin.

Of Gilles Bonnette, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Norma Montanaro Bonnette.

Of Charles William McCann, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Rita Bessette McCann.

Of Franz Piene, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marlene Alicia Hussey Piene.

Of Rita Borko Trumpa, of Chambly, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Walter George Trumpa.

Of Omelian Korol, who is domiciled in the province of Quebec and temporarily residing at the town of Oakville, in the province of Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Brenda Lois Price Korol.

Of Shirley Ann McElligott Swanson, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Richard Carey Swanson.

Of Ida Weinrauch Szoke, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Steve Istvan Szoke.

Of Marie Kathleen Wood Casey, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Joseph Casey.

Of Doris Ivy Simpson Ramsay, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to James Murray Ramsay.

Of Allan Graham Laing, of Terrebonne Heights, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Phyllis Lillian Ann Blampied Laing.

Of Guy Leger, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jocelyne Gadbois Leger.

Of Roland Methot, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jeannette Barbeau Methot.

Of Roger Gariepy, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Anita Girard Gariepy.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) resumed the debate on the motion, in amendment, of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., to the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Hastings, for the adoption of the Report of the Standing Committee on Banking and Commerce on the Bill S-8, intituled: "An Act to amend the Supreme Court Act", that the Report be not now adopted, but that it be referred back to the Standing Committee on Banking and Commerce for further consideration and report.

After debate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that further debate on the motion, in amendment, be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 145 to 208, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 145, "A Resolution for the relief of Vernon Hulan".

Resolution 146, "A Resolution for the relief of Warren Connor".

Resolution 147, "A Resolution for the relief of Lillian Maud Kemp Castle".

Resolution 148, "A Resolution for the relief of Ingrid Klutzny Robson".

Resolution 149, "A Resolution for the relief of Colette Demars (Demers) Beaulne".

Resolution 150, "A Resolution for the relief of Margaret Mary Pitkethly (Pitketkly) Hastings Heavyside".

Resolution 151, "A Resolution for the relief of Liliane Serruya Moller".

Resolution 152, "A Resolution for the relief of Maria Todor Szerencsi".

Resolution 153, "A Resolution for the relief of Suzanne Marie Lapointe Perron".

Resolution 154, "A Resolution for the relief of Martin Daniel Clifford".

Resolution 155, "A Resolution for the relief of Lise Venne Blouin".

Resolution 156, "A Resolution for the relief of Yves Boucher".

Resolution 157, "A Resolution for the relief of Marguerite Evelyn Lucy Watts Paterson Wolfe".

Resolution 158, "A Resolution for the relief of Aimee Lefebvre Leeming".

Resolution 159, "A Resolution for the relief of Thomas Ross Andrews".

Resolution 160, "A Resolution for the relief of Maria Aladics Gardosi".

Resolution 161, "A Resolution for the relief of Maureen Ruth Margaret Deegan Gauvreau".

Resolution 162, "A Resolution for the relief of Norman George Joseph Noel".

Resolution 163, "A Resolution for the relief of Stanley Harris Pippy".

Resolution 164, "A Resolution for the relief of Anna Swiderska Goralczyk".

Resolution 165, "A Resolution for the relief of Joseph Romeo Yves Noel Cantin".

Resolution 166, "A Resolution for the relief of MacGregor Charles Blachford".

Resolution 167, "A Resolution for the relief of Jean Bernard Gilles St. Jacques".

Resolution 168, "A Resolution for the relief of Marcel Parent".

Resolution 169, "A Resolution for the relief of Yvan Lesenko".

Resolution 170, "A Resolution for the relief of Pearl Ruth Nadler Bercovitch".

Resolution 171, "A Resolution for the relief of Bernard William Langevin".

Resolution 172, "A Resolution for the relief of Laura Audrey Helynck Taylor".

Resolution 173, "A Resolution for the relief of Claire Brousseau Ramacieri, otherwise known as Claire Brousseau Ramaciere".

Resolution 174, "A Resolution for the relief of Bela Zylberberg Zeman Woldberg".

Resolution 175, "A Resolution for the relief of Joan Germain Tanguay Rewjakin".

Resolution 176, "A Resolution for the relief of Yvonne Dymphena de Blok Gough".

Resolution 177, "A Resolution for the relief of John Louis Frigon Ferguson".

Resolution 178, "A Resolution for the relief of Linda Pearl Sherback Milrot".

Resolution 179, "A Resolution for the relief of Hayward Allan Dawe".

Resolution 180, "A Resolution for the relief of Leslie George Davies".

Resolution 181, "A Resolution for the relief of Elsa Tenenbaum Arnold".

Resolution 182, "A Resolution for the relief of Marcel Guindon".

Resolution 183, "A Resolution for the relief of Jean Baptiste Edward Napoleon Jalbert".

Resolution 184, "A Resolution for the relief of Patricia Ann Hughes Ray".

Resolution 185, "A Resolution for the relief of Raymond Gervais Decary".

Resolution 186, "A Resolution for the relief of Joyce Lynn Gammon Stacey".

Resolution 187, "A Resolution for the relief of Gerald Lacasse".

Resolution 188, "A Resolution for the relief of Dwoira Plis Gaus".

Resolution 189, "A Resolution for the relief of Imelda Babineau Brisebois".

Resolution 190, "A Resolution for the relief of Therese Sauve Duquette".

Resolution 191, "A Resolution for the relief of Elizabeth Joan St. Alphonse McVey".

Resolution 192, "A Resolution for the relief of Rojsa Silber Wolfus".

Resolution 193, "A Resolution for the relief of Angeliki Antoniou Vouvoutsis".

Resolution 194, "A Resolution for the relief of Gerard Chevrier".

Resolution 195, "A Resolution for the relief of Donald Hillman MacKinnon".

Resolution 196, "A Resolution for the relief of John Charles Puddester".

Resolution 197, "A Resolution for the relief of Rejeanne Bergeron Bilodeau".

Resolution 198, "A Resolution for the relief of Patia Hrysakis Loumakis".

Resolution 199, "A Resolution for the relief of Jacqueline Major Galarneau".

Resolution 200, "A Resolution for the relief of Jean Claude Dutil".

Resolution 201, "A Resolution for the relief of Fabien Dubois".

Resolution 202, "A Resolution for the relief of Alfred Dubuc".

Resolution 203, "A Resolution for the relief of Nadia Komjagina Skliarewski Uspenski".

Resolution 204, "A Resolution for the relief of Sheila Yvonne Mallett Isaac".

Resolution 205, "A Resolution for the relief of Noel Alphonse Sabourin".

Resolution 206, "A Resolution for the relief of Carol Jean Douglas Miller".

Resolution 207, "A Resolution for the relief of Renate Bornholdt Pliverits".

Resolution 208, "A Resolution for the relief of Jean Guy Collin".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

*With leave,
The Senate reverted to Reports of Committees.*

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented its 212th to 259th Reports, both inclusive, as follows:

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 212th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Michel Furlan, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jacqueline Battistello Furlan.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 213th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Carmen Saint Laurent Duclos, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Duclos.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 214th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Roselle Pauline Trottier Tessier, of the city of Ottawa, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Emile Tessier, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 215th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Maurice Sarto Gauthier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Rollande (Blanche) Bernadette Levesque Gauthier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 216th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Georges Aime Lussier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Dolores Hetu Lussier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 217th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joan Webster Guynan Hayes, of Rural Route 2, Finch, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to James John Hayes, of the town of Brossard, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 218th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Garnet Roberts Fernley, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Harris Fernley.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 219th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elizabeth Bayramian Krikor, of the city of Windsor, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Krikor Agop Krikor, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 220th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Florence Thorne Martin, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Samuel Martin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 221st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gerard Pierre Laberge, of the town of Beloeil, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Carol Finnbogason Laberge.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 222nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jeannine Cousineau Brunet, of the city of St. Leonard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Thomas Brunet.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 223rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Hedwig Waltraud Hempel Lagoutte, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Maurice Joseph Laurent Lagoutte.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 224th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Barbara Susan Ship Stone Ruddy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Alan Ruddy.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 225th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Leslie Ann Florance Adamson, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Alan Herbert Adamson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 226th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Patricia Ann Casey Bergh, of the town of Chateauguay, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Erling Streader Bergh.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 227th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Douglas James Fairweather, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Noreen Ralph Magill Ougler Fairweather.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 228th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Florence De Pippo Desrosiers, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Philippe Desrosiers.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 229th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Julia Bourner Gilbert, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Donald Gilbert.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 230th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of William Robert Gammon, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Rochelle Catherine Brunet Gammon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 231st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Maurice Paul, of the city of St. Leonard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Murielle Alain Paul.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 232nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gisele Naud Ouimet, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Guy Ouimet.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 233rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gilles Mann, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Jeanne Lambert Mann.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 234th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Daphne Mellor White, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Stanley White.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 235th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lucie Duranceau Saint-Germain, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Yves Saint-Germain.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 236th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Walter Brown, of the town of Ile Perrot, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Shirley Joan Williams Brown.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 237th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Pauline Mercure Loiselle, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Claude Loiselle.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 238th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Camillia Schoel Stern, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Kenneth Lawrence Stern.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 239th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Emma Jean Sturge Wade, of the city of Corner Brook, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Wade.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.
4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$50.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 240th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Edith Helen Glen Baillie, of the town of Rosemere, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Thomas Royce Baillie.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 241st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marlene Zacharin Zweker, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jack Zweker.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 242nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Laurencielle Aglae Longpre Beaudry, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Alphonse Gustave Beaudry.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 243rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Arlette Nadia Gurekian Habib, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Georges Habib.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 244th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Betty-Lou Ethel MacKenzie McCurdy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Howard McCurdy.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 245th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Irmtraut Grzanna Prader, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Frank Prader.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 246th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Monique Laflamme Putin, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Roger Putin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 247th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gilles Bonnette, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Norma Montanaro Bonnette.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 248th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Charles William McCann, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Rita Bessette McCann.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 249th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Franz Piene, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marlene Alicia Hussey Piene.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 250th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rita Borko Trumpa, of the city of Chambly, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Walter George Trumpa.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 251st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Omelian Korol, domiciled in Canada in the province of Quebec, and temporarily residing at the town of Oakville, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Brenda Lois Price Korol.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 252nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Shirley Ann McElligott Swanson, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Richard Carey Swanson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 253rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ida Weinrauch Szoke, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Steve Istvan Szoke.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 254th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Kathleen Wood Casey, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Joseph Casey.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 255th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Doris Ivy Simpson Ramsay, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to James Murray Ramsay.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 256th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Allan Graham Laing, of Terrebonne Heights, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Phyllis Lillian Ann Blampied Laing.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 257th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Guy Leger, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jocelyne Gadbois Leger.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 258th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Roland Methot, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jeannette Barbeau Methot.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 259th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Roger Gariepy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Anita Girard Gariepy.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bourget, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., that the Bill C-109, intituled: "An Act respecting the construction of a line of railway in the Province of Alberta by Canadian National Railway Company from the vicinity of Windfall on the Windfall Extension to the Sangudo Subdivision of the Canadian National Railway in a westerly direction for a distance of approximately 51 miles to the Bigstone property of Pan American Petroleum Corporation and of a connecting spur extending in a northerly direction for a distance of approximately 9 miles to the South Kaybob property of Hudson's Bay Oil & Gas Company Limited and its associates", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Bourget, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill S-13, intituled: "An Act respecting The Excelsior Life Insurance Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that Rule 117 be suspended with respect to the Bill S-13, intituled: "An Act respecting The Excelsior Life Insurance Company".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that the Bill S-12, intituled: "An Act respecting The Bonaventure and Gaspé Telephone Company Limited", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that Rule 117 be suspended with respect to the Bill S-12, intituled: "An Act respecting The Bonaventure and Gaspé Telephone Company Limited".

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 16

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 16th October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Kinnear,	O'Leary
Basha,	Deschatelets,	Laird,	(Carleton),
Beaubien	Desruisseaux,	Lang,	Paterson,
(Bedford),	Dessureault,	Langlois,	Pearson,
Beaubien	Eudes,	Lefrançois,	Petten,
(Provencher),	Everett,	Leonard,	Phillips
Bélisle,	Fergusson,	Macdonald	(Rigaud),
Benidickson,	Flynn,	(Cape Breton),	Prowse,
Blois,	Fournier	MacDonald	Rattenbury,
Boucher,	(Madawaska-	(Queens),	Robichaud,
Bourget,	Restigouche),	MacKenzie,	Roebuck,
Bourque,	Giguère,	Macnaughton,	Smith
Cameron,	Gladstone,	Martin,	(Queens-
Carter,	Gouin,	McDonald,	(Shelburne),
Choquette,	Grosart,	McElman,	Sparrow,
Connolly	Haig,	McGrand,	Stanbury,
(Halifax	Hastings,	McLean,	Sullivan,
North),	Hayden,	Méthot,	Thorvaldson,
Connolly	Hollett,	Michaud,	Urquhart,
(Ottawa West),	Inman,	Molson,	Walker,
Cook,	Irvine,	Nichol,	White,
Croll,	Isnor,	O'Leary	Yuzyk.
Davey,	Kinley,	(Antigonish-	
		Guysborough),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Budget Papers, 1968-69 (English and French texts), for the information of Parliament, as follows:

Part I—Economic White Paper for 1968.

Part II—Review of Government Accounts 1967-68.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, October 16, 1968.

The Standing Committee on Banking and Commerce to which were referred Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals"; Bill S-6, intituled: "An Act respecting The Canada Trust Company"; Bill S-7, intituled: "An Act respecting The Huron and Erie Mortgage Corporation"; and Bill S-10, intituled: "An Act to amend the Customs Act", reports as follows:

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bills.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to which was referred the Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Benidickson, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Connolly, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to which was referred the Bill S-10, intituled: "An Act to amend the Customs Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

Page 2: Strike out clause 4 and substitute therefor the following:

“4. Section 93 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

‘93. The collector or other proper officer may cause any package of goods described in a bill of entry to be opened and the contents thereof to be examined for the purpose of making an appraisal or in order to verify the information given in such entry.’”

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to which were referred the Bill S-6, intituled: “An Act respecting The Canada Trust Company”, and the Bill S-7, intituled: “An Act respecting the Huron and Erie Mortgage Corporation”, reported that it had examined the said Bills and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bills be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*):

That the name of the Honourable Senator Sparrow be added to the list of Senators serving on the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that the Bill S-13, intituled: “An Act respecting The Excelsior Life Insurance Company”, be read the third time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Cameron, that the Bill S-12, intituled: "An Act respecting The Bonaventure and Gaspé Telephone Company Limited", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion, in amendment, of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., to the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Hastings, for the adoption of the Report of the Standing Committee on Banking and Commerce on the Bill S-8, intituled: "An Act to amend the Supreme Court Act", that the Report be not now adopted, but that it be referred back to the Standing Committee on Banking and Commerce for further consideration and report.

After debate, and—

The question being put on the motion in amendment—

The Senate divided and the names being called they were taken down as follows:—

CONTENTS

The Honourable Senators

Benidickson,	Grosart,	MacDonald
Blois,	Haig,	(<i>Queens</i>),
Cameron,	Hollett,	Méthot,
Carter,	Inman,	O'Leary
Croll,	Isnor,	(<i>Carleton</i>),
Davey,	Kinley,	Prowse,
Dessureault,	Lang,	Roebuck,
Everett,	Langlois,	Smith
Fergusson,	Macdonald	(<i>Queens-</i>
	(<i>Cape Breton</i>),	<i>Shelburne</i>)—24.

NON-CONTENTS

The Honourable Senators

Basha,	Giguère,	O'Leary
Beaubien	Hayden,	(<i>Antigonish-</i>
(<i>Bedford</i>),	Irvine,	<i>Guysborough</i>),
Bélisle,	Laird,	Pearson,
Boucher,	Lefrançois,	Petten,
Bourget,	Leonard,	Phillips
Bourque,	MacKenzie,	(<i>Rigaud</i>),
Choquette,	Macnaughton,	Robichaud,
Connolly	Martin,	Sparrow,
(<i>Ottawa West</i>),	McDonald,	Thorvaldson,
Cook,	McElman,	Urquhart,
Denis,	McLean,	Walker,
Eudes,	Molson,	White—34.

So it was resolved in the negative.

The question then being put on the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Hastings, that the Report be now adopted, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading on Tuesday next, 22nd October, 1968.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Carter, moved, seconded by the Honourable Senator Kinnear, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that the Bill S-11, intituled: "An Act to incorporate Aetna Casualty Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 212th to 259th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 209, "A Resolution for the relief of Jean Michel Furlan".

Resolution 210, "A Resolution for the relief of Carmen Saint Laurent Duclos".

Resolution 211, "A Resolution for the relief of Roselle Pauline Trottier Tessier".

Resolution 212, "A Resolution for the relief of Joseph Maurice Sarto Gauthier".

Resolution 213, "A Resolution for the relief of Georges Aime Lussier".

Resolution 214, "A Resolution for the relief of Joan Webster Guynan Hayes".

Resolution 215, "A Resolution for the relief of Garnet Roberts Fernley".

Resolution 216, "A Resolution for the relief of Elizabeth Bayramian Krikor".

Resolution 217, "A Resolution for the relief of Florence Thorne Martin".

Resolution 218, "A Resolution for the relief of Gerard Pierre Laberge".

Resolution 219, "A Resolution for the relief of Jeannine Cousineau Brunet".

Resolution 220, "A Resolution for the relief of Hedwig Waltraud Hempel Lagoutte".

Resolution 221, "A Resolution for the relief of Barbara Susan Ship Stone Ruddy".

Resolution 222, "A Resolution for the relief of Leslie Ann Florance Adamson".

Resolution 223, "A Resolution for the relief of Patricia Ann Casey Bergh".

Resolution 224, "A Resolution for the relief of Douglas James Fairweather".

Resolution 225, "A Resolution for the relief of Florence De Pippo Desrosiers".

Resolution 226, "A Resolution for the relief of Julia Bourner Gilbert".

Resolution 227, "A Resolution for the relief of William Robert Gammon".

Resolution 228, "A Resolution for the relief of Maurice Paul".

Resolution 229, "A Resolution for the relief of Gisele Naud Ouimet".

Resolution 230, "A Resolution for the relief of Gilles Mann".

Resolution 231, "A Resolution for the relief of Daphne Mellor White".

Resolution 232, "A Resolution for the relief of Lucie Duranceau Saint-Germain".

Resolution 233, "A Resolution for the relief of Walter Brown".

Resolution 234, "A Resolution for the relief of Pauline Mercure Loiselle".

Resolution 235, "A Resolution for the relief of Camillia Schoel Stern".

Resolution 236, "A Resolution for the relief of Emma Jean Sturge Wade".

Resolution 237, "A Resolution for the relief of Edith Helen Glen Baillie".

Resolution 238, "A Resolution for the relief of Marlene Zacharin Zweker".

Resolution 239, "A Resolution for the relief of Laurencielle Aglae Longpre Beaudry".

Resolution 240, "A Resolution for the relief of Arlette Nadia Gurekian Habib".

Resolution 241, "A Resolution for the relief of Betty-Lou Ethel MacKenzie McCurdy".

Resolution 242, "A Resolution for the relief of Irmtraut Grzanna Prader".

Resolution 243, "A Resolution for the relief of Monique Laflamme Putin".

Resolution 244, "A Resolution for the relief of Gilles Bonnette".

Resolution 245, "A Resolution for the relief of Charles William McCann".

Resolution 246, "A Resolution for the relief of Franz Piene".

Resolution 247, "A Resolution for the relief of Rita Borko Trumpa".

Resolution 248, "A Resolution for the relief of Omelian Korol".

Resolution 249, "A Resolution for the relief of Shirley Ann McElligott Swanson".

Resolution 250, "A Resolution for the relief of Ida Weinrauch Szoke".

Resolution 251, "A Resolution for the relief of Marie Kathleen Wood Casey".

Resolution 252, "A Resolution for the relief of Doris Ivy Simpson Ramsay".

Resolution 253, "A Resolution for the relief of Allan Graham Laing".

Resolution 254, "A Resolution for the relief of Guy Leger".

Resolution 255, "A Resolution for the relief of Roland Methot".

Resolution 256, "A Resolution for the relief of Roger Gariepy".

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Resolutions numbered 209 to 256, both inclusive, be placed on the Orders of the Day for consideration Tuesday next, 22nd October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 22nd October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-114, intituled: "An Act to amend the Judges Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 22nd October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 17

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 17th October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Croll,	Lamontagne,	Paterson,
Argue,	Denis,	Lang,	Pearson,
Basha,	Deschatelets,	Langlois,	Petten,
Beaubien	Dessureault,	Lefrançois,	Phillips
(Bedford),	Eudes,	Leonard,	(Rigaud),
Beaubien	Everett,	Macdonald	Prowse,
(Provencher),	Fergusson,	(Cape Breton),	Quart,
Bélisle,	Flynn,	MacDonald	Rattenbury,
Benidickson,	Fournier	(Queens),	Robichaud,
Blois,	(Madawaska-	MacKenzie,	Roebuck,
Boucher,	Restigouche),	Martin,	Smith
Bourget,	Giguère,	McDonald,	(Queens-
Bourque,	Gladstone,	McElman,	Shelburne),
Cameron,	Grosart,	McLean,	Sparrow,
Carter,	Hastings,	Méthot,	Stanbury,
Choquette,	Hollett,	Molson,	Thorvaldson,
Connolly	Inman,	Nichol,	Urquhart,
(Halifax	Irvine,	O'Leary	Walker,
North),	Isnor,	(Antigonish-	White,
Connolly	Kinley,	Guysborough),	Yuzyk.
(Ottawa West),	Kinnear,	O'Leary	
Cook,	Laird,	(Carleton),	

PRAYERS.

Statement by Speaker.

*Re: The Budget Speech—Accommodation for Senators
in the Senate Gallery of the House of Commons.*

As previously announced, the Minister of Finance will deliver his Budget Speech in the other place Tuesday next, 22nd October, 1968, at eight o'clock.

May I be permitted to remind the Honourable Senators that none but Senators will be admitted to the Senate Gallery of the House of Commons on that occasion. This step is being taken for the purpose of providing accommodation in the Gallery for as many Senators as possible. In this manner, Senators will not be excluded from the Gallery on account of many of the places being occupied by relatives and friends of Senators.

May I add that such instructions were first issued in 1931 by the then Speaker of the Senate, the Hon. P. E. Blondin, and that this practice has been followed ever since by succeeding Speakers.

JEAN-PAUL DESCHATELETS,
Speaker of the Senate.

The Honourable Senator Thorvaldson, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the following Report:—

THURSDAY, October 17, 1968.

The Standing Committee on Transport and Communications to which was referred the Bill C-109, intituled: "An Act respecting the construction of a line of railway in the Province of Alberta by Canadian National Railway Company from the vicinity of Windfall on the Windfall Extension to the Sangudo Subdivision of the Canadian National Railway in a westerly direction for a distance of approximately 51 miles to the Bigstone property of Pan American Petroleum Corporation and of a connecting spur extending in a northerly direction for a distance of approximately 9 miles to the South Kaybob property of Hudson's Bay Oil & Gas Company Limited and its associates", has in obedience to the order of reference of October 15th, 1968, examined the said Bill and now reports the same without amendment.

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

GUNNAR S. THORVALDSON,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bourget, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 22nd October, 1968, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Benidickson, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lamontagne, P.C., that the Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hastings moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill S-10, intituled: "An Act to amend the Customs Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill S-6, intituled: "An Act respecting The Canada Trust Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill S-7, intituled: "An Act respecting the Huron and Erie Mortgage Corporation", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) for the Honourable Senator O'Leary (*Carleton*), moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 18

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 22nd October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Cook,	Kinley,	Pearson,
Argue,	Croll,	Kinnear,	Phillips
Aseltine,	Davey,	Laird,	(<i>Rigaud</i>),
Basha,	Deschatelets,	Lamontagne,	Prowse,
Beaubien	Desruisseaux,	Lang,	Quart,
(<i>Bedford</i>),	Dessureault,	Langlois,	Robichaud,
Beaubien	Eudes,	Lefrançois,	Roebuck,
(<i>Provencher</i>),	Everett,	Leonard,	Savoie,
Bélisle,	Fergusson,	Macdonald	Smith
Benidickson,	Flynn,	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Queens-</i>
Blois,	Fournier	MacDonald	<i>Shelburne</i>),
Boucher,	(<i>de Lanaudière</i>),	(<i>Queens</i>),	Sparrow,
Bourget,	Giguère,	Macnaughton,	Stanbury,
Bourque,	Gladstone,	Martin,	Sullivan,
Burchill,	Gouin,	McDonald,	Thompson,
Carter,	Grosart,	McElman,	Thorvaldson,
Choquette,	Hays,	McGrand,	Walker,
Connolly	Hollett,	Molson,	Welch,
(<i>Halifax</i>	Inman,	O'Leary	White,
<i>North</i>),	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>	Willis,
Connolly	Isnor,	<i>Guysborough</i>),	Yuzyk.
(<i>Ottawa West</i>),	Kickham,	O'Leary	
		(<i>Carleton</i>)	

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

22 October, 1968.

Sir,

I have the honour to inform you that the Right Hon. J. R. Cartwright, P.C., M.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 22nd October at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU

Brigadier General,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,

Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Order in Council P.C. 1968-1808, dated September 19, 1968, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of approximately 100,000 tons of Canadian wheat to the Government of Syria, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Report of Operations under the *Health Resources Fund Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 42, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Patrick Joseph Cashman, who is domiciled in the province of Quebec and temporarily residing at Ottawa, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Lina Ethel Maisonneuve Cashman.

Of Paul Emile Touchette, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Suzanne Ducharme Touchette.

Of Doreen St. Denis Zammit, of Cartierville, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Henry Peter Paul Zammit.

Of Robert Pilon, of Dorval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Georgina Alice White Pilon.

Of Marthe Pierrette Marie Morin Pidgeon, of Ottawa, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Pierre Jacques Pidgeon, of Ste. Foy, Quebec.

Of Paul Eugene Lapierre, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Audrey Roberta May Jackson Lapierre.

Of Dorothy Agnes Power Thompson, of Dorval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Arthur Brodie Thompson.

Of Mary Crichton Bramson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Leonard Bramson.

Of Sandra Dianne Maskell Fender, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Craig Fender.

Of Marie Therese Lucile Lisette Desrosiers Perreault, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Jacques Rolland Perreault.

Of Edward Henry Doyle, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Norma Goj Doyle.

Of Barbara May Tebbs Bostock, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Raymond Michael Bostock.

Of Raymond Chevalier, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Francoise Bilodeau Chevalier.

Of Belva Evelyn Nash Taylor, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Edmund Taylor.

Of Andre Chartrand, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Denise Tardif Chartrand.

Of Monique Garnier Lescieux, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Roland Lescieux.

Of Shirley Ann Wallbridge Latter, of Guernsey, Channel Islands, Great Britain, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to David Alexander Latter, of Verdun, Quebec.

Of Noreen Elizabeth Alkern Nye, of Fredericton, New Brunswick, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Herbert Bernard Nye, of Montreal, Quebec.

Of Lise Bouffard Fournier, of St. Leonard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerard Fournier.

Of Raymond Bertrand, of Ste. Foy, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Paryse Halle Bertrand.

Of Basile Grosso, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Pierrette Corbett Grosso.

Of Marie Louise Germaine Bouret Cote, of Ste. Foy, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Andre Aime Rene Cote.

Of Maria Elisabeth Frauenfelder Dufresne, of Lisbon, Portugal, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Louis Fernand Dufresne, of Port Cartier, Quebec.

Of Venant Felix Michaud, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Antonine Labossiere Michaud.

Of Carole Linda Richmond Blumenthal, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to David Blumenthal.

Of Joyce Eleanor Cairns Demesmaker, of London, England, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Leo Demesmaker, of Montreal, Quebec.

Of Rolande Touchette Carreau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Raymond Carreau.

Of Annie (Hania) Binik Dawidzon, otherwise known as Annie (Hania) Binik Davidson, of Brussels, Belgium, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Szymon Dawidzon, otherwise known as Simon Davidson, of Montreal, Quebec.

Of Leo Pepin, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Helen Paquette Pepin.

Of Susan Elizabeth Walker Rea, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gordon Frederick Rea.

Of Susan Patricia Weidman Hollenberg, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert David Hollenberg.

Of Norman Leonard, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Evelynne Laporte Leonard.

Of Michele Cousineau Lalonde, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Michael Lalonde.

Of Marjorie Helen Oswald Crooks, of Rural Route 2, Lachute, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Walter James Crooks.

Of Hildburg Siegrun Niehuser Van Edig, of Pointe Claire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Antony Jacques Willie Van Edig.

Of Margaret Alice Middleton Derbyshire, of Nelson, British Columbia, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Thomas John Derbyshire, of Montreal, Quebec.

Of Paul Arthur Henri Gelinas, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Therese Reine Louise Baillargeon Gelinas.

Of Florence Graham Angus Holland, of Hudson, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Trevor Clive Holland.

Of Albert John McCaskie, of Pointe Claire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Sophia Vos McCaskie.

Of Sylvia Daphne Lummis Herren, of Toronto, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Pierre Herren, of Lake Lenore, Ste. Marguerite Station, Quebec.

Of Rubin (Ruby) Abraham Myers, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Anna Dolowitz Myers.

Of Harriet Sherman Wasserman, of Ottawa, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerald Benjamin Wasserman, of Westmount, Quebec.

Of Florence Walker Cavaluccio, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ronaldo Cavaluccio.

Of Walter John Warren Millman, of St. John's, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Patricia Marie Nolasco Tobin Millman.

Of Everett Allan Beebe, of Trois Rivières, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to June Margaret Brinkworth Beebe.

Of Adriana van Barneveld van Wijnen, otherwise known as Adriana van Barneveld van Wynen, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jacobus Petrus Kornelis van Wijnen, otherwise known as Jacobus Petrus Kornelis van Wynen.

Of Jacqueline Gagnon Hebert, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to annul her marriage to Jean Hebert.

Of Judith Gail Stanley Carney, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Elson Carney.

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented its 260th to 307th Reports, both inclusive, as follows:

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 260th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Patrick Joseph Cashman, domiciled in Canada in the province of Quebec, and temporarily residing at the city of Ottawa, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Lina Ethel Maisonneuve Cashman.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 261st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Paul Emile Touchette, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Suzanne Ducharme Touchette.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 262nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Doreen St. Denis Zammit, of Cartierville, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Henry Peter Paul Zammit.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 263rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Robert Pilon, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Georgina Alice White Pilon.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 264th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marthe Pierrette Marie Morin Pidgeon, of the city of Ottawa, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Pierre Jacques Pidgeon, of the city of Ste. Foy, in the province of Quebec.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 265th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Paul Eugene Lapierre, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Audrey Roberta May Jackson Lapierre.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 266th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Dorothy Agnes Power Thompson, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Arthur Brodie Thompson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 267th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mary Crichton Bramson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Leonard Bramson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 268th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Sandra Dianne Maskell Fender, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Craig Fender.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 269th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Therese Lucile Lisette Desrosiers Perreault, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Jacques Rolland Perreault.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 270th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Edward Henry Doyle, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Norma Goj Doyle.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 271st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Barbara May Tebbs Bostock, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Raymond Michael Bostock.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 272nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Raymond Chevalier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Francoise Bilodeau Chevalier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 273rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Belva Evelyn Nash Taylor, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Edmund Taylor.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 274th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andre Chartrand, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Denise Tardif Chartrand.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 275th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Monique Garnier Lescieux, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Roland Lescieux.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 276th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Shirley Ann Wallbridge Latter, of Guernsey, Channel Islands, Great Britain, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to David Alexander Latter, of the city of Verdun, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 277th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Noreen Elizabeth Alkern Nye, of the city of Fredericton, in the province of New Brunswick, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Herbert Bernard Nye, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 278th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lise Bouffard Fournier, of the city of St. Leonard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerard Fournier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 279th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Raymond Bertrand, of the city of Ste. Foy, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Paryse Halle Bertrand.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 280th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Basile Grosso, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Pierrette Corbett Grosso.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 281st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Louise Germaine Bouret Cote, of the city of Ste. Foy, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Andre Aime Rene Cote.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 282nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Maria Elisabeth Frauenfelder Dufresne, of Lisbon, Portugal, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Louis Fernand Dufresne, of the town of Port Cartier, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 283rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Venant Felix Michaud, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Antonine Labossiere Michaud.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 284th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Carole Linda Richmond Blumenthal, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to David Blumenthal.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 285th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joyce Eleanor Cairns Demesmaker, of London, England, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Leo Demesmaker, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 286th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rollande Touchette Carreau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Raymond Carreau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 287th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Annie (Hania) Binik Dawidzon, otherwise known as Annie (Hania) Binik Davidson, of Brussels, Belgium, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Szymon Dawidzon, otherwise known as Simon Davidson, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 288th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Leo Pepin, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Helene Paquette Pepin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 289th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Susan Elizabeth Walker Rea, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gordon Frederick Rea.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 290th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Susan Patricia Weidman Hollenberg, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert David Hollenberg.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 291st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Norman Leonard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Evelyne Laporte Leonard.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 292nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Michele Cousineau Lalonde, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Michael Lalonde.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 293rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marjorie Helen Oswald Crooks, of Rural Route 2, Lachute, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Walter James Crooks.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 294th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Hildburg Siegrun Niehuser Van Edig, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Antony Jacques Willie Van Edig.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 295th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Margaret Alice Middleton Derbyshire, of the city of Nelson, in the province of British Columbia, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Thomas John Derbyshire, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 296th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Paul Arthur Henri Gelin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Therese Reine Louise Baillargeon Gelin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 297th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Florence Graham Angus Holland, of Hudson, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Trevor Clive Holland.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 298th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Albert John McCaskie, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Sophia Vos McCaskie.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 299th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Sylvia Daphne Lummis Herren, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Pierre Herren, of Lake Lenore, Ste. Marguerite Station, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 300th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rubin (Ruby) Abraham Myers, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Anna Dolowitz Myers.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 301st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Harriet Sherman Wasserman, of the city of Ottawa, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerald Benjamin Wasserman, of the city of Westmount, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 302nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Florence Walker Cavaluccio, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ronaldo Cavaluccio.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 303rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Walter John Warren Millman, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Patricia Marie Nolasco Tobin Millman.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 304th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Everett Allan Beebe, of the city of Trois Rivières, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to June Margaret Brinkworth Beebe.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 305th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Adriana van Barneveld van Wijnen, otherwise known as Adriana van Barneveld van Wynen, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jacobus Petrus Kornelis van Wijnen, otherwise known as Jacobus Petrus Kornelis van Wynen.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 306th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jacqueline Gagnon Hebert, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate annulling her marriage to Jean Hebert.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution annulling the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 307th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Judith Gail Stanley Carney, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Elson Carney.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the third reading of the Bill S-8, intituled: "An Act to amend the Supreme Court Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 209 to 256, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 209, "A Resolution for the relief of Jean Michel Furlan".

Resolution 210, "A Resolution for the relief of Carmen Saint Laurent Duclos".

Resolution 211, "A Resolution for the relief of Roselle Pauline Trottier Tessier".

Resolution 212, "A Resolution for the relief of Joseph Maurice Sarto Gauthier".

Resolution 213, "A Resolution for the relief of Georges Aime Lussier".

Resolution 214, "A Resolution for the relief of Joan Webster Guynan Hayes".

Resolution 215, "A Resolution for the relief of Garnet Roberts Fernley".

Resolution 216, "A Resolution for the relief of Elizabeth Bayramian Krikor".

Resolution 217, "A Resolution for the relief of Florence Thorne Martin".

Resolution 218, "A Resolution for the relief of Gerard Pierre Laberge".

Resolution 219, "A Resolution for the relief of Jeannine Cousineau Brunet".

Resolution 220, "A Resolution for the relief of Hedwig Waltraud Hempel Lagoutte".

Resolution 221, "A Resolution for the relief of Barbara Susan Ship Stone Ruddy".

Resolution 222, "A Resolution for the relief of Leslie Ann Florance Adamson".

Resolution 223, "A Resolution for the relief of Patricia Ann Casey Bergh".

Resolution 224, "A Resolution for the relief of Douglas James Fairweather".

Resolution 225, "A Resolution for the relief of Florence De Pippo Desrosiers".

Resolution 226, "A Resolution for the relief of Julia Bourner Gilbert".

Resolution 227, "A Resolution for the relief of William Robert Gammon".

Resolution 228, "A Resolution for the relief of Maurice Paul".

Resolution 229, "A Resolution for the relief of Gisele Naud Ouimet".

Resolution 230, "A Resolution for the relief of Gilles Mann".

Resolution 231, "A Resolution for the relief of Daphne Mellor White".

Resolution 232, "A Resolution for the relief of Lucie Duranceau Saint-Germain".

Resolution 233, "A Resolution for the relief of Walter Brown".

Resolution 234, "A Resolution for the relief of Pauline Mercure Loiselle".

Resolution 235, "A Resolution for the relief of Camillia Schoel Stern".

Resolution 236, "A Resolution for the relief of Emma Jean Sturge Wade".

Resolution 237, "A Resolution for the relief of Edith Helen Glen Baillie".

Resolution 238, "A Resolution for the relief of Marlene Zacharin Zweker".

Resolution 239, "A Resolution for the relief of Laurencielle Aglae Longpre Beaudry".

Resolution 240, "A Resolution for the relief of Arlette Nadia Gurekian Habib".

Resolution 241, "A Resolution for the relief of Betty-Lou Ethel MacKenzie McCurdy".

Resolution 242, "A Resolution for the relief of Irmtraut Grzanna Prader".

Resolution 243, "A Resolution for the relief of Monique Laflamme Putin".

Resolution 244, "A Resolution for the relief of Gilles Bonnette".

Resolution 245, "A Resolution for the relief of Charles William McCann".

Resolution 246, "A Resolution for the relief of Franz Piene".

Resolution 247, "A Resolution for the relief of Rita Borko Trumpa".

Resolution 248, "A Resolution for the relief of Omelian Korol".

Resolution 249, "A Resolution for the relief of Shirley Ann McElligott Swanson".

Resolution 250, "A Resolution for the relief of Ida Weinrauch Szoke".

Resolution 251, "A Resolution for the relief of Marie Kathleen Wood Casey".

Resolution 252, "A Resolution for the relief of Doris Ivy Simpson Ramsay".

Resolution 253, "A Resolution for the relief of Allan Graham Laing".

Resolution 254, "A Resolution for the relief of Guy Leger".

Resolution 255, "A Resolution for the relief of Roland Methot".

Resolution 256, "A Resolution for the relief of Roger Gariepy".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until Thursday next, 24th October, 1968.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill C-114, intituled: "An Act to amend the Judges Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire

into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five-forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4.00 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5.40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile the Right Honourable John Robert Cartwright, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentlemen Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the title of the Bill to be assented to, as follows:—

An Act respecting the construction of a line of railway in the Province of Alberta by Canadian National Railway Company from the vicinity of Windfall on the Windfall Extension to the Sangudo Subdivision of the Canadian National Railway in a westerly direction for a distance of approximately 51 miles to the Bigstone property of Pan American Petroleum Corporation and of a connecting spur extending in a northerly direction for a distance of approximately 9 miles to the South Kaybob property of Hudson's Bay Oil & Gas Company Limited and its associates.

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty's name, the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to this Bill.”

The Commons withdrew.

After which the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Croll,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 19

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 23rd October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Croll,	Laird,	O'Leary
Argue,	Davey,	Lamontagne,	(Carleton),
Aseltine,	Deschatelets,	Lang,	Pearson,
Basha,	Desruisseaux,	Langlois,	Phillips
Beaubien	Dessureault,	Lefrançois,	(Rigaud),
(Bedford),	Eudes,	Leonard,	Prowse,
Beaubien,	Everett,	Macdonald	Quart,
(Provencher),	Fergusson,	(Cape Breton),	Robichaud,
Bélisle,	Flynn,	MacDonald	Roebuck,
Benidickson,	Fournier	(Queens),	Savoie,
Blois,	(de Lanaudière),	MacKenzie,	Smith
Boucher,	Giguère,	Macnaughton,	(Queens-
Bourget,	Gladstone,	Martin,	Shelburne),
Bourque,	Gouin,	McDonald,	Sparrow,
Burchill,	Grosart,	McElman,	Stanbury,
Cameron,	Hays,	McGrand,	Sullivan,
Carter,	Hollett,	McLean,	Thompson,
Choquette,	Inman,	Méthot,	Thorvaldson,
Connolly	Irvine,	Molson,	Walker,
(Halifax	Isnor,	Nichol,	Welch,
North),	Kickham,	O'Leary	White,
Connolly	Kinley,	(Antigonish-	Willis,
(Ottawa West),	Kinnear,	Guysborough),	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of The Canada Council, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 23 of the *Canada Council Act*, Chapter 3, Statutes of Canada, 1957. (English and French texts).

Copy of Order in Council P.C. 1968-649, dated April 3, 1968, authorizing the manner in which Fishing Bounty may be distributed for the fiscal year ended March 31, 1968, together with a Statement of such payments for the said year, pursuant to section 4 of the *Deep Sea Fisheries Act*, chapter 61, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Leonard, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, October 23rd, 1968.

The Standing Committee on Banking and Commerce to which were referred Bill S-9, intituled: "An Act respecting British Northwestern Insurance Company" and Bill S-11, intituled: "An Act to incorporate Aetna Casualty Company of Canada", reports as follows:

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bills.

All which is respectfully submitted.

T. D'ARCY LEONARD,
Acting Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Leonard, Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to which was referred the Bill S-9, intituled: "An Act respecting British Northwestern Insurance Company" reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Leonard, Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to which was referred the Bill S-11, intituled: "An Act to incorporate Aetna Casualty Company of Canada", re-

ported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Connolly, P.C., for the Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Lamontagne, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Thompson called the attention of the Senate to his recent trip to Europe as a representative of the Minister of Manpower and Immigration in connection with the implementation of Canadian immigration arrangements for Czechoslovakian refugees.

Debated.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Croll being called,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 5th November, 1968.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill S-8, intituled: "An Act to amend the Supreme Court Act", be read the third time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative, on division.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional

or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 260th to 307th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 257, "A Resolution for the relief of Patrick Joseph Cashman".

Resolution 258, "A Resolution for the relief of Paul Emile Touchette".

Resolution 259, "A Resolution for the relief of Doreen St. Denis Zammit".

Resolution 260, "A Resolution for the relief of Robert Pilon".

Resolution 261, "A Resolution for the relief of Marthe Pierrette Marie Morin Pidgeon".

Resolution 262, "A Resolution for the relief of Paul Eugene Lapierre".

Resolution 263, "A Resolution for the relief of Dorothy Agnes Power Thompson".

Resolution 264, "A Resolution for the relief of Mary Crichton Bramson".

Resolution 265, "A Resolution for the relief of Sandra Dianne Maskell Fender".

Resolution 266, "A Resolution for the relief of Marie Therese Lucile Lisette Desrosiers Perreault".

Resolution 267, "A Resolution for the relief of Edward Henry Doyle".

Resolution 268, "A Resolution for the relief of Barbara May Tebbs Bostock".

Resolution 269, "A Resolution for the relief of Raymond Chevalier".

Resolution 270, "A Resolution for the relief of Belva Evelyn Nash Taylor".

Resolution 271, "A Resolution for the relief of Andre Chartrand".

Resolution 272, "A Resolution for the relief of Monique Garnier Lescieux".

Resolution 273, "A Resolution for the relief of Shirley Ann Wallbridge Latter".

Resolution 274, "A Resolution for the relief of Noreen Elizabeth Alkern Nye".

Resolution 275, "A Resolution for the relief of Lise Bouffard Fournier".

Resolution 276, "A Resolution for the relief of Raymond Bertrand".

Resolution 277, "A Resolution for the relief of Basile Grosso".

Resolution 278, "A Resolution for the relief of Marie Louise Germaine Bouret Cote".

Resolution 279, "A Resolution for the relief of Maria Elisabeth Frauenfelder Dufresne".

Resolution 280, "A Resolution for the relief of Venant Felix Michaud".

Resolution 281, "A Resolution for the relief of Carole Linda Richmond Blumenthal".

Resolution 282, "A Resolution for the relief of Joyce Eleanor Cairns Demesmaker".

Resolution 283, "A Resolution for the relief of Rollande Touchette Carreau".

Resolution 284, "A Resolution for the relief of Annie (Hania) Binik Dawidzon, otherwise known as Annie (Hania) Binik Davidson".

Resolution 285, "A Resolution for the relief of Leo Pepin".

Resolution 286, "A Resolution for the relief of Susan Elizabeth Walker Rea".

Resolution 287, "A Resolution for the relief of Susan Patricia Weidman Hollenberg".

Resolution 288, "A Resolution for the relief of Norman Leonard".

Resolution 289, "A Resolution for the relief of Michele Cousineau Lalonde".

Resolution 290, "A Resolution for the relief of Marjorie Helen Oswald Crooks".

Resolution 291, "A Resolution for the relief of Hildburg Siegrun Niehuser Van Edig".

Resolution 292, "A Resolution for the relief of Margaret Alice Middleton Derbyshire".

Resolution 293, "A Resolution for the relief of Paul Arthur Henri Gelinas".

Resolution 294, "A Resolution for the relief of Florence Graham Angus Holland".

Resolution 295, "A Resolution for the relief of Albert John McCaskie".

Resolution 296, "A Resolution for the relief of Sylvia Daphne Lummis Herren".

Resolution 297, "A Resolution for the relief of Rubin (Ruby) Abraham Myers".

Resolution 298, "A Resolution for the relief of Harriet Sherman Wasserman".

Resolution 299, "A Resolution for the relief of Florence Walker Cavaluccio".

Resolution 300, "A Resolution for the relief of Walter John Warren Millman".

Resolution 301, "A Resolution for the relief of Everett Allan Beebe".

Resolution 302, "A Resolution for the relief of Adriana van Barneveld van Wijnen, otherwise known as Adriana van Barneveld van Wynen".

Resolution 303, "A Resolution for the relief of Jacqueline Gagnon Hebert".

Resolution 304, "A Resolution for the relief of Judith Gail Stanley Carney".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck, moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Resolutions numbered 257 to 304, both inclusive, be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—
Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Stanbury moved, seconded by the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), that the Bill C-114, intituled: "An Act to amend the Judges Act", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Stanbury moved, seconded by the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 20

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 24th October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Cook,	Kinnear,	O'Leary
Argue,	Croll,	Laird	(Carleton),
Aseltine,	Davey,	Lamontagne,	Pearson,
Basha,	Deschatelets,	Langlois,	Phillips
Beaubien	Dessureault,	Lefrançois,	(Rigaud),
(Bedford),	Eudes,	Leonard,	Prowse,
Beaubien	Everett,	Macdonald	Quart,
(Provencher),	Fergusson,	(Cape Breton),	Robichaud,
Bélisle,	Flynn,	MacDonald	Roebuck,
Benidickson,	Fournier	(Queens),	Savoie,
Blois,	(de Lanaudière),	MacKenzie,	Smith
Boucher,	Giguère,	Martin,	(Queens-
Bourget,	Gladstone,	McDonald,	Shelburne),
Bourque,	Grosart,	McElman,	Sparrow,
Burchill,	Hastings,	McGrand,	Thompson,
Cameron,	Hays,	Méthot,	Thorvaldson,
Carter,	Hollett,	Molson,	Walker,
Choquette,	Inman,	Nichol,	Welch,
Connolly	Irvine,	O'Leary	White,
(Halifax	Isnor,	(Antigonish-	Willis,
North),	Kickham,	Guysborough),	Yuzyk.
Connolly	Kinley,		
(Ottawa West),			

PRAYERS.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 29th October, 1968, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Bill S-9, intituled: "An Act respecting British Northwestern Insurance Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that Bill S-11, intituled: "An Act to incorporate Aetna Casualty Company of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that the Bill C-114, intituled: "An Act to amend the Judges Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), that the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator Kickham, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 257 to 304, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 257, "A Resolution for the relief of Patrick Joseph Cashman".

Resolution 258, "A Resolution for the relief of Paul Emile Touchette".

Resolution 259, "A Resolution for the relief of Doreen St. Denis Zammit".

Resolution 260, "A Resolution for the relief of Robert Pilon".

Resolution 261, "A Resolution for the relief of Marthe Pierrette Marie Morin Pidgeon".

Resolution 262, "A Resolution for the relief of Paul Eugene Lapierre".

Resolution 263, "A Resolution for the relief of Dorothy Agnes Power Thompson".

Resolution 264, "A Resolution for the relief of Mary Crichton Bramson".

Resolution 265, "A Resolution for the relief of Sandra Dianne Maskell Fender".

Resolution 266, "A Resolution for the relief of Marie Therese Lucile Lisette Desrosiers Perreault".

Resolution 267, "A Resolution for the relief of Edward Henry Doyle".

Resolution 268, "A Resolution for the relief of Barbara May Tebbs Bostock".

Resolution 269, "A Resolution for the relief of Raymond Chevalier".

Resolution 270, "A Resolution for the relief of Belva Evelyn Nash Taylor".

Resolution 271, "A Resolution for the relief of Andre Chartrand".

Resolution 272, "A Resolution for the relief of Monique Garnier Lescieux".

Resolution 273, "A Resolution for the relief of Shirley Ann Wallbridge Latter".

Resolution 274, "A Resolution for the relief of Noreen Elizabeth Alkern Nye".

Resolution 275, "A Resolution for the relief of Lise Bouffard Fournier".

Resolution 276, "A Resolution for the relief of Raymond Bertrand".

Resolution 277, "A Resolution for the relief of Basile Grosso".

Resolution 278, "A Resolution for the relief of Marie Louise Germaine Bouret Cote".

Resolution 279, "A Resolution for the relief of Maria Elisabeth Frauenfelder Dufresne".

Resolution 280, "A Resolution for the relief of Venant Felix Michaud".

Resolution 281, "A Resolution for the relief of Carole Linda Richmond Blumenthal".

Resolution 282, "A Resolution for the relief of Joyce Eleanor Cairns Demesmaker".

Resolution 283, "A Resolution for the relief of Rollande Touchette Carreau".

Resolution 284, "A Resolution for the relief of Annie (Hania) Binik Dawidzon, otherwise known as Annie (Hania) Binik Davidson".

Resolution 285, "A Resolution for the relief of Leo Pepin".

Resolution 286, "A Resolution for the relief of Susan Elizabeth Walker Rea".

Resolution 287, "A Resolution for the relief of Susan Patricia Weidman Hollenberg".

Resolution 288, "A Resolution for the relief of Norman Leonard".

Resolution 289, "A Resolution for the relief of Michele Cousineau Lalonde".

Resolution 290, "A Resolution for the relief of Marjorie Helen Oswald Crooks".

Resolution 291, "A Resolution for the relief of Hildburg Siegrun Niehuser Van Edig".

Resolution 292, "A Resolution for the relief of Margaret Alice Middleton Derbyshire".

Resolution 293, "A Resolution for the relief of Paul Arthur Henri Gelinas".

Resolution 294, "A Resolution for the relief of Florence Graham Angus Holland".

Resolution 295, "A Resolution for the relief of Albert John McCaskie".

Resolution 296, "A Resolution for the relief of Sylvia Daphne Lummis Herren".

Resolution 297, "A Resolution for the relief of Rubin (Ruby) Abraham Myers".

Resolution 298, "A Resolution for the relief of Harriet Sherman Wasserman".

Resolution 299, "A Resolution for the relief of Florence Walker Cavalluccio".

Resolution 300, "A Resolution for the relief of Walter John Warren Millman".

Resolution 301, "A Resolution for the relief of Everett Allan Beebe".

Resolution 302, "A Resolution for the relief of Adriana van Barneveld van Wijnen, otherwise known as Adriana van Barneveld van Wynen".

Resolution 303, "A Resolution for the relief of Jacqueline Gagnon Hebert".

Resolution 304, "A Resolution for the relief of Judith Gail Stanley Carney".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 21

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 29th October, 1968

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Dessureault,	Laird,	O'Leary
Argue,	Eudes,	Lamontagne,	(<i>Carleton</i>),
Aseltine,	Everett,	Lang,	Paterson,
Basha,	Fergusson,	Langlois,	Pearson,
Beaubien	Flynn,	Lefrançois,	Petten,
(<i>Bedford</i>),	Fournier	Leonard,	Phillips
Bélisle,	(<i>de Lanaudière</i>),	Macdonald	(<i>Rigaud</i>),
Benidickson,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Prowse,
Boucher,	(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Rattenbury,
Bourque,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	Robichaud,
Burchill,	Giguère,	MacKenzie,	Roebuck,
Cameron,	Gouin,	Macnaughton,	Smith
Choquette,	Grosart,	Martin,	(<i>Queens-</i>
Connolly	Haig,	McDonald,	<i>Shelburne</i>),
(<i>Halifax</i>	Hayden,	McGrand,	Sparrow,
<i>North</i>),	Hollett,	McLean,	Stanbury,
Cook,	Inman,	Méthot,	Thompson,
Croll,	Irvine,	Molson,	Thorvaldson,
Davey,	Kickham,	O'Leary	Walker,
Deschatelets,	Kinley,	(<i>Antigonish-</i>	Welch,
Desruisseaux,	Kinnear,	<i>Guysborough</i>),	White,
			Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-116, intituled: "An Act to amend the Post Office Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Cameron, that the Bill be read the second time now.

After debate,

The Honourable Senator O'Leary (*Carleton*), moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*Madawaska-Restigouche*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-113, intituled: "An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker presented to the Senate—

A Return by the Clerk of the Senate with reference to the Property Qualification of Senators, as follows:—

OTTAWA, October 29, 1968

Sir,

In accordance with Rule 105 of the Senate, I have the honour to submit herewith a list of the names of Members of the Senate who have renewed their declaration of Property Qualification.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

ROBERT FORTIER,
Clerk of the Senate.

The Honourable Jean-Paul Deschatelets, P.C.
Speaker of the Senate

The Honourable Senators

Aird,	Desruisseaux,	Laird,	Petten,
Argue,	Dessureault,	Lamontagne,	Phillips
Aseltine,	Eudes,	Lang,	(<i>Prince</i>),
Basha,	Everett,	Langlois,	Phillips
Beaubien	Farris,	Lefrançois,	(<i>Rigaud</i>),
(<i>Provencher</i>),	Fergusson,	Leonard,	Prowse,
Beaubien	Flynn,	MacDonald	Quart,
(<i>Bedford</i>),	Fournier	(<i>Queens</i>),	Rattenbury,
Bélisle,	(<i>de Lanaudière</i>),	Macdonald	Robichaud,
Benidickson,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
Blois,	(<i>Madawaska-</i>	MacKenzie,	Smith
Boucher,	<i>Restigouche</i>),	Macnaughton,	(<i>Queens-</i>
Bourget,	Gélinas,	Martin,	<i>Shelburne</i>),
Bourque,	Giguère,	McDonald,	Smith
Burchill,	Gladstone,	McElman,	(<i>Kamloops</i>),
Cameron,	Gouin,	McGrand,	Sparrow,
Carter,	Grosart,	McLean,	Stanbury,
Choquette,	Haig,	Méthot,	Sullivan,
Connolly	Hastings,	Michaud,	Thériault,
(<i>Halifax</i>	Hayden,	Molson,	Thompson,
<i>North</i>),	Hays,	Nichol,	Thorvaldson,
Connolly	Hollett,	O'Leary	Urquhart,
(<i>Ottawa West</i>),	Inman,	(<i>Antigonish-</i>	Vaillancourt,
Cook,	Irvine,	<i>Guysborough</i>),	Walker,
Croll,	Isnor,	O'Leary	Welch,
Davey,	Kickham,	(<i>Carleton</i>),	White,
Denis,	Kinley,	Paterson,	Willis,
Deschatelets,	Kinnear,	Pearson,	Yuzyk.

Ordered, That the same do lie on the Table.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Clerk of the Senate be authorized to receive the renewed declarations of Property Qualification from those Members of the Senate, who have not had the opportunity to make and file the same in accordance with Rule 105, and to make a Supplementary Return accordingly.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Gordon Gallagher, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Francine Daoust Gallagher.

Of Yves Desjardins, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Cecile Laliberte Desjardins.

Of Margaret Brown Barrie Denyar, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Edgar James Denyar.

Of Marie Jeanne Claire Ste. Marie Hurtubise, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Raymond Hurtubise.

Of Catherine Irene Flanagan Ottier, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Peter Gerard Ottier.

Of Marie Achilli Cipolla, of St. Leonard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Raffaele Cipolla.

Of Adorina (Dorina) Muriel Lapierre Brown, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to George Hugh Brown.

Of Andrew Dorden, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Evelyn (Eveline) Tremblay Dorden.

Of Colette Goulet Lafleur, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Marcel Lafleur.

Of Eleanor Ann Burnett Smith, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Kenneth Robert Smith.

Of Marie Andree Marguerite Alice Beaudry Feldman, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Errol David Feldman.

Of Lloyd Gordon Pennell, of St. John's, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Brenda Joyce Vatcher Pennell.

Of Pauline Perreault La Fleche, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Paul La Fleche.

Of Cecile Lapierre Ladouceur, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Albert Ladouceur.

Of Maurice Saint-Onge Hebert, of Boucherville, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Huguette (Muguette) Chartrand Hebert.

Of John Linton Ronald Armstrong, of Pointe Claire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Barbara Ann Tod Armstrong.

Of Ann Shirley Albert Weinstein, otherwise known as Ann Shirley Albert Waine, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Solomon (Sol) Weinstein, otherwise known as Solomon (Sol) Waine.

Of Nora de Jong Zegel, of The Hague, The Netherlands, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Melle Zegel, of Montreal, Quebec.

Of Lola Jean Kelly Saunders, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Edward Millington Saunders.

Of Lois Jean MacNeill Bridger, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ian Cameron Bridger.

Of Vladimir Getcha, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Cecilia Golezyk Getcha.

Of Micheline Maria Galmiche (Gahniche) Scheibl, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Stefan Scheibl.

Of Guy Charles Louis Jules Borremans, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Mathilde Luce Guilbeault Borremans.

Of Jacqueline Denis Petit, of Ste. Rose, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Claude Henri Petit.

Of Beverley Anne Lewery Weston, of Jacques Cartier, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Frederick George Weston.

Of Frances Yvorchuk (Yworchuck) Eberwein, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Anthony Eberwein.

Of Rollande Touchette Carreau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Raymond Carreau.

Of Ada Lillian Margaret Hadlock, of Brockville, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jackson Robert Hadlock, of Iron Hill, Quebec.

Of Georges Raymond Alfred Vincenti, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Maria Bodrero Vincenti.

Of Joyce Lillian Champagne Sharpe, of Greenfield Park, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gordon Barrie Sharpe.

Of Bertha Rosenberg Morris, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Frank Morris.

Of Patrick James Campbell, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Elaine Gwendoline Stephens Campbell.

Of Oxana Popiel Lotosky, of Niagara Falls, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Alexander Lotosky, of Montreal, Quebec.

Of Jules Baillargeon, of St. Georges Est, County Beauce, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jeannette Grondin Baillargeon.

Of Aurora Josephine Moretti Clarke, of St. Michel, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Kenneth Robert Clarke.

Of Rosina Luca Campeau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Pierre Campeau.

Of Elizabeth Jessie Dawe Earle, of St. John's, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Eric Guy Earle, deceased.

Of Elizabeth Berger Mozes, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ludwig Mozes, deceased.

Of Bedros Bedrossian, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to annul his marriage to Takouhie Hopourian Bedrossian.

Of Elizabeth Dunn Pearson, of Pointe Claire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph John Archibald Fraser Pearson.

Of Jos Alderic Louis Paul Roy, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Cecile Pauline Tremblay Roy.

By the Honourable Senator Cook:

Of London and Midland General Insurance Company, and in French, La London et Midland Compagnie d'Assurance Générale, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Avco General Insurance Company", and in French, "L'Avco, Compagnie d'Assurance Générale".

By the Honourable Senator Robichaud, P.C.:

Of Jean Aubry, Jean Legault and Gilles St. Pierre, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act cancelling the notice of dissolution of Atlantic Peat Moss Co. Ltd., and in French, Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée., published in the Canada Gazette on June 22, 1968.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report on the activities of the Adjustment Assistance Board for the fiscal year ended March 31, 1968. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, October 23, 1968, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Proceedings under the *Canada Water Conservation Assistance Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 8 of the said Act, Chapter 21, Statutes of Canada, 1952-53. (English and French texts).

Report of the Department of National Revenue containing Statements relative to Customs-Excise Revenue and Other Services by Ports; Excise and Income of Canada, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 5 of the *Department of National Revenue Act*, Chapter 75, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Capital Budget of Air Canada for the year ending December 31, 1968, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1968-831, dated April 30, 1968, approving same. (English text).

Revised Capital Budget of Air Canada for the year ending December 31, 1968, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1968-1931, dated October 10, 1968, approving same. (English text).

Copies of 48 contracts between the Government of Canada and Municipalities in the Provinces of Alberta, British Columbia, Manitoba and New Brunswick for the use or employment of the Royal Canadian Mounted Police, pursuant to section 20(3) of the *Royal Canadian Mounted Police Act*, Chapter 54, Statutes of Canada, 1959. (English text).

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-14, intituled: "An Act to amend the Aeronautics Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 31st October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 31st October, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented its 308th to 348th Reports, both inclusive, as follows:—

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 308th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gordon Gallagher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Francine Daoust Gallagher.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 309th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Yves Desjardins, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Cecile Laliberte Desjardins.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 310th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Margaret Brown Barrie Denyar, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Edgar James Denyar.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 311th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Jeanne Claire Ste. Marie Hurtubise, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Raymond Hurtubise.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 312th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Catherine Irene Flanagan Ottier, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Peter Gerard Ottier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 313th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Achilli Cipolla, of the city of St. Leonard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Raffaele Cipolla.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 314th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Adorina (Dorina) Muriel Lapierre Brown, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to George Hugh Brown.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 315th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andrew Dorden, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Evelyn (Eveline) Tremblay Dorden.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 316th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Colette Goulet Lafleur, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Marcel Lafleur.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 317th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Eleanor Ann Burnett Smith, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Kenneth Robert Smith.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 318th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Andree Marguerite Alice Beaudry Feldman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Errol David Feldman.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 319th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lloyd Gordon Pennell, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Brenda Joyce Vatcher Pennell.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 320th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Pauline Perreault La Fleche, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Paul La Fleche.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 321st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Cecile Lapierre Ladouceur, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Albert Ladouceur.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 322nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Maurice Saint-Onge Hebert, of the town of Boucherville, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Huguette (Muguette) Chartrand Hebert.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 323rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of John Linton Ronald Armstrong, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Barbara Ann Tod Armstrong.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 324th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ann Shirley Albert Weinstein, otherwise known as Ann Shirley Albert Waine, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Solomon (Sol) Weinstein, otherwise known as Solomon (Sol) Waine.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 325th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Nora de Jong Zegel, of The Hague, The Netherlands, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Melle Zegel, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 326th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lola Jean Kelly Saunders, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Edward Millington Saunders.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 327th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lois Jean MacNeill Bridger, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ian Cameron Bridger.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 328th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Vladimir Getcha, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Cecilia Golezyk Getcha.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 329th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Micheline Maria Galmiche (Gahniche) Scheibl, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Stefan Scheibl.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 330th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Guy Charles Louis Jules Borremans, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Mathilde Luce Guilbeault Borremans.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 331st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jacqueline Denis Petit, of Ste. Rose, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Claude Henri Petit.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 332nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Beverley Anne Lewery Weston, of the city of Jacques Cartier, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Frederick George Weston.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 333rd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Frances Yvorchuk (Yworchuck) Eberwein, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Anthony Eberwein.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 334th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rollande Touchette Carreau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Raymond Carreau, of the town of LeMoyne, in the said province.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$110.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 335th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ada Lillian Margaret Hadlock, of the city of Brockville, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jackson Robert Hadlock, of Iron Hill, in the province of Quebec.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 336th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Georges Raymond Alfred Vincenti, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Maria Bodrero Vincenti.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 337th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joyce Lillian Champagne Sharpe, of the town of Greenfield Park, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gordon Barrie Sharpe.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$50.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 338th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Bertha Rosenberg Morris, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Frank Morris.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 339th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Patrick James Campbell, of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Elaine Gwendoline Stephens Campbell.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 340th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Oxana Popiel Lotosky, of the city of Niagara Falls, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Alexander Lotosky, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 341st Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jules Baillargeon, of St. Georges Est, County of Beauce, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jeannette Grondin Baillargeon.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 342nd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Aurora Josephine Moretti Clarke, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Kenneth Robert Clarke, of the said city.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 343rd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rosina Luca Campeau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Pierre Campeau, of the said city.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$50.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 344th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Jessie Dawe Earle, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Eric Guy Earle, formerly of Carbonear, in the said province, and now deceased.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$50.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 345th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Berger Mozes, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ludwig Mozes, formerly of the town of St. Hubert, in the said province, and now deceased.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$50.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 346th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Bedros Bedrossian, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate annulling his marriage to Takouhie Hopourian Bedrossian.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 347th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elizabeth Dunn Pearson, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph John Archibald Fraser Pearson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, September 19, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 348th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jos Alderic Louis Paul Roy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Cecile Pauline Tremblay Roy.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.
4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$75.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator McDonald, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), for second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act".

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators to be named later,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act".

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 22

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 30th October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Everett,	Langlois,	Paterson,
Argue,	Fergusson,	Lefrançois,	Pearson,
Aseltine,	Flynn,	Leonard,	Petten,
Basha,	Fournier	Macdonald	Phillips
Beaubien	(<i>de Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Rigaud</i>),
(<i>Bedford</i>),	Fournier	MacDonald	Prowse,
Bélisle,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Queens</i>),	Quart,
Benidickson,	<i>Restigouche</i>),	MacKenzie,	Rattenbury,
Boucher,	Giguère,	Macnaughton,	Robichaud,
Bourque,	Gouin,	Martin,	Roebuck,
Burchill,	Grosart,	McDonald,	Smith
Cameron,	Haig,	McGrand,	(<i>Queens-</i>
Choquette,	Hayden,	McLean,	<i>Shelburne</i>),
Connolly	Hollett,	Méthot,	Sparrow,
(<i>Halifax</i>	Inman,	Michaud,	Stanbury,
<i>North</i>),	Irvine,	Molson,	Thompson,
Cook,	Kickham,	Nichol,	Thorvaldson,
Croll,	Kinley,	O'Leary	Walker,
Davey,	Kinnear,	(<i>Antigonish-</i>	Welch,
Deschatelets,	Laird,	<i>Guysborough</i>),	White,
Desruisseaux,	Lamontagne,	O'Leary	Yuzyk.
Dessureault,	Lang,	(<i>Carleton</i>),	
Eudes,			

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of Convention for the International Council for the Exploration of the Sea. Done at Copenhagen September 12, 1964. Entered into force for Canada July 22, 1968. (English and French texts).

Copies of Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Done at London, Moscow and Washington July 1, 1968. Signed by Canada at London, July 23; Moscow, July 29; and Washington, July 23, 1968. (English and French texts).

Copies of Notes exchanged between the Government of Canada and the Government of the United States of America, extending for a period of three years from July 1, 1968, the Agreement of June 29, 1965, concerning the operation in Canada of Mobile Seismic Observatories (project Vela Uniform). Ottawa, June 26 and 27, 1968. Entered into force June 27, 1968. (English and French texts).

Copies of the Tarbela Development Fund Agreement, 1968. Signed at Washington, D.C., May 2, 1968. Entered into force May 2, 1968. (English and French texts).

Copies of Notes exchanged between the Government of Canada and the Government of the United States of America, amending the Agreement of April 13, 1967, concerning arrangements for coordination of pilotage services to be provided in United States waters and Canadian waters of the Great Lakes and the St. Lawrence Seaway as far east as St. Regis (with a memorandum of arrangements). Washington, April 26, 1968. Entered into force April 26, 1968. (English and French texts).

Copies of Notes exchanged between the Government of Canada and the Government of Norway, concerning the scheme of joint inspection of sealing on the "front" area, Newfoundland. Oslo, April 2 and 26, 1968. Entered into force April 26, 1968. (English and French texts).

Copies of Agreement on the rescue of Astronauts, the return of Astronauts and the return of objects launched into Outer Space. Signed by Canada April 25, 1968. (English and French texts).

Copies of Agreement to extend for a period of five years the Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America concerning the organization and operation of the North American Air Defence Command, signed at Washington, D.C., May 12, 1958. Washington, D.C., March 30, 1968. Entered into force March 30, 1968. (English and French texts).

Copies of Protocol done at Brussels February 23, 1968, to amend the International Convention for the unification of certain rules of law relating to bills of lading, signed at Brussels August 25, 1924. Signed by Canada February 23, 1968. (English and French texts).

Copies of Notes exchanged between the Government of Canada and the Austrian Federal Government concerning the Commonwealth War Cemetery at Klagenfurt, Carinthia. Vienna, February 28, 1968. Entered into force February 28, 1968. (English and French texts).

Copies of Notes exchanged between the Government of Canada and the Government of Brazil concerning scientific relations between the two countries. Ottawa, August 29, 1968. Entered into force August 29, 1968. (English and French texts).

Copies of Notes exchanged between the Government of Canada and the Government of Denmark concerning the exchange of Defence Science Information. Copenhagen, May 30 and July 25, 1968. Entered into force July 25, 1968. (English and French texts).

Copies of Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Panama. Signed at Panama City May 7, 1968. Entered into force provisionally May 7, 1968. (English and French texts).

Copies of the International Coffee Agreement, 1968. Signed by Canada March 29, 1968. (English and French texts).

Copy of the Canadian International Development Agency Annual Review 1967-68. (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:—

Of London and Midland General Insurance Company, and in French, La London et Midland Compagnie d'Assurance Générale, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Avco General Insurance Company", and in French, "L'Avco, Compagnie d'Assurance Générale".

Of Jean Aubry, Jean Legault and Gilles St. Pierre, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act cancelling the notice of dissolution of Atlantic Peat Moss Co. Ltd., and in French, Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée., published in the *Canada Gazette* on June 22, 1968.

The Clerk of the Senate laid on the Table the seventh Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, October 30, 1968.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his seventh report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of London and Midland General Insurance Company, and in French, La London et Midland Compagnie d'Assurance Générale, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Avco General Insurance Company", and in French, "L'Avco, Compagnie d'Assurance Générale".

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Clerk of the Senate laid on the Table the eighth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, October 30, 1968.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his eighth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Jean Aubry, Jean Legault and Gilles St. Pierre, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act cancelling the notice of dissolution of Atlantic Peat Moss Co. Ltd., and in French, Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée., published in the *Canada Gazette* on June 22, 1968.

Respectfully submitted.

R. J. BATT,

Examiner of Petitions for Private Bills.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act",

On motion of the Honourable Senator McDonald,

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Langlois, seconded by the Honourable Senator Cameron, for second reading of the Bill C-116, intituled: "An Act to amend the Post Office Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault:

That Rule 86 be suspended with respect to the Bill C-116, intituled: "An Act to amend the Post Office Act"; and

That the Standing Committee on Transport and Communications be empowered to consider the said Bill while the Senate is sitting.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Sparrow moved, seconded by the Honourable Senator Everett, that the Bill C-113, intituled: "An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Sparrow moved, seconded by the Honourable Senator Everett, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 308th to 348th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Fergusson for the Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Fergusson for the Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 305, "A Resolution for the relief of Gordon Gallagher".

Resolution 306, "A Resolution for the relief of Yves Desjardins".

Resolution 307, "A Resolution for the relief of Margaret Brown Barrie Denyar".

Resolution 308, "A Resolution for the relief of Marie Jeanne Claire Ste. Marie Hurtubise".

Resolution 309, "A Resolution for the relief of Catherine Irene Flanagan Ottier".

Resolution 310, "A Resolution for the relief of Marie Achilli Cipolla".

Resolution 311, "A Resolution for the relief of Adorina (Dorina) Muriel Lapierre Brown".

Resolution 312, "A Resolution for the relief of Andrew Dorden".

Resolution 313, "A Resolution for the relief of Colette Goulet Lafleur".

Resolution 314, "A Resolution for the relief of Eleanor Ann Burnett Smith".

Resolution 315, "A Resolution for the relief of Marie Andree Marguerite Alice Beaudry Feldman".

Resolution 316, "A Resolution for the relief of Lloyd Gordon Pennell".

Resolution 317, "A Resolution for the relief of Pauline Perreault La Fleche".

Resolution 318, "A Resolution for the relief of Cecile Lapierre Ladouceur".

Resolution 319, "A Resolution for the relief of Maurice Saint-Onge Hebert".

Resolution 320, "A Resolution for the relief of John Linton Ronald Armstrong".

Resolution 321, "A Resolution for the relief of Ann Shirley Albert Weinstein, otherwise known as Ann Shirley Albert Waine".

Resolution 322, "A Resolution for the relief of Nora de Jong Zegel".

Resolution 323, "A Resolution for the relief of Lola Jean Kelly Saunders".

Resolution 324, "A Resolution for the relief of Lois Jean MacNeill Bridger".

Resolution 325, "A Resolution for the relief of Vladimir Getcha".

Resolution 326, "A Resolution for the relief of Micheline Maria Galmiche (Gahniche) Scheibl".

Resolution 327, "A Resolution for the relief of Guy Charles Louis Jules Borremans".

Resolution 328, "A Resolution for the relief of Jacqueline Denis Petit".

Resolution 329, "A Resolution for the relief of Beverley Anne Lewery Weston".

The Honourable Senator Fergusson for the Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Resolutions numbered 305 to 329, both inclusive, be taken into consideration on Tuesday next, 5th November, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act".

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator McDonald, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), for the second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act".

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 23

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 31st October, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Eudes,	Lang,	O'Leary
Argue,	Everett,	Langlois,	(Carleton),
Aseltine,	Fergusson,	Lefrançois,	Paterson,
Basha,	Flynn,	Leonard,	Pearson,
Beaubien	Fournier	Macdonald	Petten,
(Bedford),	(de Lanaudière),	(Cape Breton),	Phillips
Benidickson,	Fournier	MacDonald	(Rigaud),
Boucher,	(Madawaska-	(Queens),	Prowse,
Bourget,	Restigouche),	MacKenzie,	Quart,
Burchill,	Giguère,	Martin,	Rattenbury,
Cameron,	Grosart,	McDonald,	Robichaud,
Choquette,	Haig,	McGrand,	Roebuck,
Connolly	Hollett,	McLean,	Smith
(Halifax	Inman,	Méthot,	(Queens-
North),	Isnor,	Michaud,	Shelburne),
Cook,	Kickham,	Molson,	Sparrow,
Davey,	Kinley,	Nichol,	Thompson,
Deschatelets,	Kinnear,	O'Leary	Thorvaldson,
Dessureault,	Laird,	(Antigonish-	Walker,
	Lamontagne,	Guysborough),	Welch.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

31 October, 1968.

Sir,

I have the honour to inform you that the Right Hon. J. R. Cartwright, P.C., M.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 31st October at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

ESMOND BUTLER,

Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

Ordered, That the Return by the Clerk of the Senate, dated 29th October, 1968, with reference to the Property Qualification of Senators, printed in the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 29th October, 1968, be corrected by the Clerk as follows:

On page 273 of the said Minutes insert the name of the Honourable Senator Dessureault immediately after the name of the Honourable Senator Desruisseaux, and correct the original Return accordingly.

The Honourable Senator Thorvaldson, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the following Report:—

WEDNESDAY, October 30, 1968.

The Standing Committee on Transport and Communications to which was referred the Bill C-116, intituled: "An Act to amend the Post Office Act", reports as follows:

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

GUNNAR S. THORVALDSON,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Thorvaldson, from the Standing Committee on Transport and Communications to which was referred the Bill C-116, intituled: "An Act to amend the Post Office Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Cameron, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator Molson, from the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, presented the Third Report of the aforementioned Special Committee.

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Lang, that the Report be referred to a Committee of the Whole for consideration on Wednesday next, 6th November, 1968.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 5th November, 1968, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, presented today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate and the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(*See Appendix to the Journals of the Senate of this day at pages 305-308*).

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Laird moved, seconded by the Honourable Senator Thompson, that the Bill S-14, intituled: "An Act to amend the Aeronautics Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*) that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McGrand moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that the Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Choquette for the Honourable Senator Sullivan moved, seconded by the Honourable Senator Aseltine, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator McDonald, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), for the second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator MacKenzie resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act".

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Fournier (*Madawaska-Restigouche*) resumed the debate on the motion of the Honourable Senator McDonald, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), for the second reading of the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Farm Credit Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell approximately five-forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4.45 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5.40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile the Right Honourable John Robert Cartwright, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the title of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Judges Act

An Act to amend the Post Office Act.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills.”

The Commons withdrew.

After which the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

APPENDIX

THURSDAY, October 31, 1968.

The Special Committee on the Rules of the Senate makes its Third Report: Your Committee recommends that the Standing Rules and Orders of the Senate of Canada be amended as follows:

1. Standing Rules 78 to 82, both inclusive, are repealed and the following substituted therefor:

"78. (1) The Standing Committees shall be as follows:

1. The Joint Committee on the Library of Parliament to which shall be appointed seventeen senators.
2. The Joint Committee on the Printing of Parliament to which shall be appointed twenty-one senators.
3. The Joint Committee on the Restaurant of Parliament to which shall be appointed the Speaker and six other senators.
4. The Committee on Standing Rules and Orders, composed of twenty members, five of whom shall constitute a quorum.
5. The Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, composed of twenty-five members, seven of whom shall constitute a quorum.
6. The Committee on International Affairs, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to foreign and commonwealth relations generally, including:
 - (i) Treaties.
 - (ii) External Trade.
 - (iii) Foreign Aid.
 - (iv) Defence.
 - (v) Immigration.
 - (vi) Territorial and Offshore matters.
7. The Committee on National Finance, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to federal estimates generally, including:
 - (i) National Accounts and the Report of the Auditor General.
 - (ii) Government Finance.
8. The Committee on Transport and Communications, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to transport and communications generally, including:
 - (i) Transport and communications by land, air, water, and space, whether by radio, telephone, telegraph, wire, cable, microwave, wireless, television, satellite, broadcasting, postal communications, or any other form, method, or means of communication or transport.
 - (ii) Tourist traffic.
 - (iii) Common carriers.

- (iv) Pipelines, transmission lines, and energy transmission.
 - (v) Navigation, shipping, and navigable waters.
9. The Committee on Legal and Constitutional Affairs, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to legal and constitutional matters generally, including:
- (i) Federal-Provincial relations.
 - (ii) Administration of Justice, Law Reform, and all matters related thereto.
 - (iii) The Judiciary.
 - (iv) All essentially juridical matters.
 - (v) Private bills not otherwise specifically assigned to another committee, including marriage and divorce.
10. The Committee on Banking, Trade and Commerce, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to banking, trade, and commerce generally, including:
- (i) Banking, insurance, trust and loan companies, credit societies, caisses populaires, and small loans.
 - (ii) Customs and Excise.
 - (iii) Taxation legislation.
 - (iv) Patents and Royalties.
 - (v) Corporate and Consumer Affairs.
 - (vi) Bankruptcy.
 - (vii) Natural Resources and Mines.
 - (viii) Labour legislation.
11. The Committee on Health, Welfare and Science, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to health, welfare, and science generally, including:
- (i) Veterans Affairs.
 - (ii) Indian and Eskimo Affairs.
 - (iii) Health and Welfare.
 - (iv) Social and Cultural matters.
 - (v) Pensions.

(2) Any bill, message, petition, inquiry, paper, or other matter which does not fall within the subject matters assigned to a Standing Committee under subsection (1), shall be referred, as the Senate may decide, to any Standing Committee, Special Committee, Joint Committee, or to the Committee of the Whole.

78A. The senators occupying the recognized positions of Leader of the Government and Leader of the Opposition in the Senate shall be *ex officio* members of all Standing Committees of the Senate.

79. (1) Every Standing Committee meets, if practical, on the next sitting day after appointment and chooses a chairman.

(2) Every Special Committee meets, if practical, on the next sitting day after appointment and chooses a chairman; and one-third of the members appointed to a Special Committee shall constitute a quorum, unless otherwise ordered.

80. Senators, though not members of a Committee, may attend and participate in its deliberations but shall not vote.

81. Members of the public may attend any meeting of a Committee of the Senate, unless the Committee otherwise orders."

2. Notwithstanding the repeal hereby of Standing Rule 78, any matter that has been referred to a Standing Committee and has not been finally disposed of by that Committee at the time of such repeal shall be dealt with and disposed of by that Committee as though Standing Rule 78 had not been repealed; or shall be dealt with and disposed of in such other manner as the Senate orders.

3. Whenever in any of the said Standing Rules and Orders the Committee on Standing Orders is mentioned or referred to, there shall in each and every case be substituted the Committee on Standing Rules and Orders.

4. Standing Rules 133 to 152, both inclusive, of Part III of the said Standing Rules and Orders, and the forms subjoined thereto, are repealed.

5. Standing Rules 153 to 195, both inclusive, being Part IV of the said Standing Rules and Orders, and the forms subjoined thereto, are repealed.

6. Paragraph (ff) of Standing Rule 23 is repealed.

7. Notwithstanding the repeal hereby of paragraph (ff) of Standing Rule 23 and Standing Rules 153 to 195, both inclusive, being Part IV of the said Standing Rules and Orders, and the forms subjoined thereto, any petition for the dissolution or annulment of a marriage filed under the *Dissolution and Annulment of Marriages Act* before the coming into force of the *Divorce Act* and not finally disposed of when the last mentioned Act came into force, shall be dealt with and disposed of in accordance with the said Standing Rules and forms hereby repealed, as though those said Standing Rules and forms had not been repealed.

8. Standing Rule 110 is repealed and the following substituted therefor:

"110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Rules and Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Rules and Orders recommending such suspension."

9. Paragraph (2) of Standing Rule 111 is repealed and the following substituted therefor:

"(2) Petitions for private bills, when received by the Senate, are to be taken into consideration by the examiner who shall report to the Senate in each case the extent to which the requirements of the standing orders regarding notice have been complied with; and in every case where the notice is reported by the examiner to have been insufficient or otherwise defective, or if he reports that there is any doubt as to the sufficiency of the notice as published, the petition, together with the report of the examiner thereon, shall be taken into consideration, without special reference, by the Committee on Standing Rules and Orders, which shall report to the Senate as to the sufficiency or insufficiency of the

notice, and where the notice is deemed insufficient or otherwise defective, shall recommend to the Senate the course to be taken in consequence of such deficiency or other defect."

10. The foregoing provisions shall come into force on the day on which the Standing Committees have been reconstituted, and for the purpose of such reconstitution the Committee of Selection shall function pursuant to Rule 77 as if the present Session was now commencing.

All which is respectfully submitted,

H. de M. MOLSON,
Chairman.

No. 24

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 5th November, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Desruisseaux,	Laird,	O'Leary
Argue,	Dessureault,	Lang,	(Carleton),
Aseltine,	Eudes,	Langlois,	Paterson,
Basha,	Fergusson,	Lefrançois,	Petten,
Beaubien	Flynn,	Macdonald	Phillips
(Bedford),	Fournier	(Cape Breton),	(Rigaud),
Bélisle,	(de Lanaudière),	MacDonald	Quart,
Benidickson,	Fournier	(Queens),	Roebuck,
Boucher,	(Madawaska-	MacKenzie,	Savoie,
Bourget,	Restigouche),	Martin,	Smith
Bourque,	Gélinas,	McDonald,	(Queens-
Burchill,	Grosart,	McElman,	Shelburne),
Carter,	Haig,	McGrand,	Sparrow,
Choquette,	Hayden,	Méthot,	Stanbury,
Connolly	Hollett,	Molson,	Thompson,
(Halifax	Inman,	O'Leary	Thorvaldson,
North),	Isnor,	(Antigonish-	Willis,
Croll,	Kickham,	Guysborough),	Yuzyk.
Denis,	Kinley,		
Deschatelets,	Kinnear,		

PRAYERS.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Lang for the Honourable Senator Leonard:

Of Canadian Order of Foresters, and in French, Ordre Canadien des Forestiers, of the City of Brantford, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act continuing the Society as if it had been incorporated by Act of Parliament under the name of "Canadian Foresters Life Insurance Society", and in French, "Forestiers Canadiens Société d'Assurance Vie".

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Secretary of State of Canada for the fiscal year ended March 31, 1967, pursuant to section 8 of the *Department of State Act*, Chapter 77, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Family Allowances Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 14 of the said Act, Chapter 109, R.S.C., 1952, as amended. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Fitness and Amateur Sport Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 59, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Old Age Security Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 12 of the said Act, Chapter 200, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Youth Allowances Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 23, Statutes of Canada, 1964-65. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Geraldine Elaine Vosko Bellam, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ernest Jay Bellam.

Of Jessica June Gold Pottier, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Michel Rene Paul Pottier.

Of Arthur Georges Bourcier, of Chateauguay, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Carole Allard Bourcier.

Of Raymond Leclair, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Victoria Fuoco Leclair.

Of Mireille Youssef Tiriakian Guerguerian, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Rhual Laurent Guerguerian.

Of Heather Leigh Barlow Large, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Brian Large.

Of Diane Joan Bowden Gareau, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Maurice Gareau.

Of Anna (Chana) Schuster Mussman, otherwise known as Anna (Chana) Schuster Musman, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Saul (Srul) Mussman, otherwise known as Saul (Srul) Musman.

Of Barbara Jean Gauvin Descoeurs, of Fabreville, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Roger Descoeurs.

Of Arline (Irene) Cohen Fitleberg, otherwise known as Arline (Irene) Cohen Fitelberg, Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Allan Fitleberg, otherwise known as Allan Fitelberg.

Of Sandra Lillian Gill O'Reilly, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Richard John Joseph O'Reilly.

Of Renald Leclair, of Sherrington, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Francoise Davrieux Leclair.

Of Helen Patricia Campbell McNally, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Edwin Dean McNally.

Of France Benard Goyer, of Beloeil, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Charles Emile Goyer.

Of Romuald Marcel Chayer, of Iberville, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Laura Leger Chayer.

Of Earle (Earl) Robert Hornett, of Rural Route 2, Magog, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Clarisse Florevelle Meunier Hornett.

Of Henry Edward Russell Feeney, of Alma, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marguerite Phyllis Berry Feeney.

Of James Phillippe Crowshaw, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Shirley Mildred Storey Crowshaw.

Of Diane Merchant Brown, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Dennis William Harry Brown.

Of Enid Emma West Sparkes, of Kitchener, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Clarence Sparkes, of Windsor, Newfoundland.

Of Barbara Anne Howie Curtis, of St. Lambert, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Wayne Robert Curtis.

Of Lise Fournier Bernier, of Longueuil, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to annul her marriage to Gerard Bernier.

Of Rene Paquette, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to annul his marriage to Francoise Guilmette Paquette.

Of Rene Charneau, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Fernande Belanger Charneau.

Of Raphael Richard, of St. Bruno, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Josette Desmarais Richard.

Of William James Rae, of Anjou, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jean Diane McGimpsey Rae.

Of Kenneth Alsbury, of Roxboro, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Josephine Eva Farry Alsbury.

Of Thelma Jean Whyte Smith, of Brossard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Charles Allen Smith.

Of Bernard William Sylvester Lavallee, of Pointe Claire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Margaret Sinclair Lavallee.

Of Jacques Gagnon, of St. Hilaire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Renate Engehausen Gagnon.

Of Nicole Goyette Bastien of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gilles Bastien.

Of Charlotte Mathieu St. Pierre, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean St. Pierre.

Of Frank Ala, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Elizabeth Jean Marion Ala.

Of Leontine Tina Abcarius LeFrancois, otherwise known as Leontine Tina Abcarius Nelson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Noel LeFrancois, otherwise known as John Nelson.

Of Andre Oscar Charles Eugene Wabant, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Elsbeth Johanna Frieda Schlatzer (Schlaker) Wabant.

Of Sylvia Dorothy Scarrott Thomson, of Roxboro, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Alexander Lumsden Thomson.

Of Marie Bourassa Petit, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Roger Petit.

Of Claudette Du Ruisseau Belhumeur, otherwise known as Claudette Du Ruisseau Bellehumeur, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Florian Belhumeur, otherwise known as Florian Bellehumeur.

Of Gilles Champagne, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lise Gagnon Champagne.

Of Micheline Rodier Saint-Denis, of Outremont, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Pierre Saint-Denis.

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented its 349th to 388th Reports, both inclusive, as follows:—

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 349th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Geraldine Elaine Vosko Bellam, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ernest Jay Bellam.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 350th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jessica June Gold Pottier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Michel Rene Paul Pottier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 351st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Arthur Georges Bourcier, of the town of Chateauguay, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Carole Allard Bourcier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 352nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Raymond Leclair, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Victoria Fuoco Leclair.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 353rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mireille Youssef Tiriakian Guerguerian, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Rhual Laurent Guerguerian.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 354th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Heather Leigh Barlow Large, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Brian Large.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 355th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Diane Joan Bowden Gareau, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Maurice Gareau.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 356th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Anna (Chana) Schuster Mussman, otherwise known as Anna (Chana) Schuster Musman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Saul (Srul) Mussman, otherwise known as Saul (Srul) Musman.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 357th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Barbara Jean Gauvin Descoeurs, of Fabreville, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Roger Descoeurs.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 358th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Arline (Irene) Cohen Fitleberg, otherwise known as Arline (Irene) Cohen Fitelberg, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Allan Fitleberg, otherwise known as Allan Fitelberg.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 359th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Sandra Lillian Gill O'Reilly, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Richard John Joseph O'Reilly.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 360th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ronald Leclair, of Sherrington, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Francoise Davrieux Leclair.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 361st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Helen Patricia Campbell McNally, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Edwin Dean McNally.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 362nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of France Benard Goyer, of the town of Beloeil, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Charles Emile Goyer.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 363rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Romuald Marcel Chayer, of the town of Iberville, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Laura Leger Chayer.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 364th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Earle (Earl) Robert Hornett, of Rural Route 2, Magog, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Clarisse Florevelle Meunier Hornett.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 365th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Henry Edward Russell Feeney, of the city of Alma, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marguerite Phyllis Berry Feeney.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 366th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of James Phillippe Crowshaw, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Shirley Mildred Storey Crowshaw.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 367th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Diane Merchant Brown, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Dennis William Harry Brown.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 368th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Enid Emma West Sparkes, of the city of Kitchener, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Clarence Sparkes, of the town of Windsor, in the province of Newfoundland.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$75.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 369th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Barbara Anne Howie Curtis, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Wayne Robert Curtis.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 370th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lise Fournier Bernier, of the city of Longueuil, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate annulling her marriage to Gerard Bernier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution annulling the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 371st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rene Paquette, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate annulling his marriage to Francoise Guilmette Paquette.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution annulling the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 372nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rene Charneau, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Fernande Belanger Charneau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 373rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Raphael Richard, of the town of St. Bruno, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Josette Desmarais Richard.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 374th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of William James Rae, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jean Diane McGimpsey Rae.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 375th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Kenneth Alsbury, of the town of Roxboro, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Josephine Eva Farry Alsbury.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 376th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Thelma Jean Whyte Smith, of the town of Brossard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Charles Allen Smith.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 377th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Bernard William Sylvester Lavallee, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Margaret Sinclair Lavallee.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 378th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jacques Gagnon, of St. Hilaire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Renate Engehausen Gagnon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 379th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Nicole Goyette Bastien, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gilles Bastien.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 380th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Charlotte Mathieu St. Pierre, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean St. Pierre.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 381st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Frank Ala, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Elizabeth Jean Marion Ala.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 382nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Leontine Tina Abcarius LeFrancois, otherwise known as Leontine Tina Abcarius Nelson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Noel LeFrancois, otherwise known as John Nelson.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 383rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andre Oscar Charles Eugene Wabant, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Elsbeth Johanna Frieda Schlatter (Schlaker) Wabant.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 384th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Sylvia Dorothy Scarrott Thomson, of the town of Roxboro, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Alexander Lumsden Thomson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 385th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Bourassa Petit, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Roger Petit.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 386th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Claudette Du Ruisseau Belhumeur, otherwise known as Claudette Du Ruisseau Bellehumeur, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Florian Belhumeur, otherwise known as Florian Bellehumeur.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 387th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gilles Champagne, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lise Gagnon Champagne.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 388th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Micheline Rodier Saint-Denis, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Pierre Saint-Denis.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Laird, seconded by the Honourable Senator Thompson, for second reading of the Bill S-14, intituled: "An Act to amend the Aeronautics Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator McGrand, seconded by the Honourable Senator Basha, for second reading of the Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Croll for the Honourable Senator Cameron, moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 305 to 329, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 305, "A Resolution for the relief of Gordon Gallagher".

Resolution 306, "A Resolution for the relief of Yves Desjardins".

Resolution 307, "A Resolution for the relief of Margaret Brown Barrie Denyar".

Resolution 308, "A Resolution for the relief of Marie Jeanne Claire Ste. Marie Hurtubise".

Resolution 309, "A Resolution for the relief of Catherine Irene Flanagan Ottier".

Resolution 310, "A Resolution for the relief of Marie Achilli Cipolla".

Resolution 311, "A Resolution for the relief of Adorina (Dorina) Muriel Lapierre Brown".

Resolution 312, "A Resolution for the relief of Andrew Dorden".

Resolution 313, "A Resolution for the relief of Colette Goulet Lafleur".

Resolution 314, "A Resolution for the relief of Eleanor Ann Burnett Smith".

Resolution 315, "A Resolution for the relief of Marie Andree Marguerite Alice Beaudry Feldman".

Resolution 316, "A Resolution for the relief of Lloyd Gordon Pennell".

Resolution 317, "A Resolution for the relief of Pauline Perreault La Fleche".

Resolution 318, "A Resolution for the relief of Cecile Lapierre Ladouceur".

Resolution 319, "A Resolution for the relief of Maurice Saint-Onge Hebert".

Resolution 320, "A Resolution for the relief of John Linton Ronald Armstrong".

Resolution 321, "A Resolution for the relief of Ann Shirley Albert Weinstein, otherwise known as Ann Shirley Albert Waine".

Resolution 322, "A Resolution for the relief of Nora de Jong Zegel".

Resolution 323, "A Resolution for the relief of Lola Jean Kelly Saunders".

Resolution 324, "A Resolution for the relief of Lois Jean MacNeill Bridger".

Resolution 325, "A Resolution for the relief of Vladimir Getcha".

Resolution 326, "A Resolution for the relief of Micheline Maria Galmiche (Gahniche) Scheibl".

Resolution 327, "A Resolution for the relief of Guy Charles Louis Jules Borremans".

Resolution 328, "A Resolution for the relief of Jacqueline Denis Petit".

Resolution 329, "A Resolution for the relief of Beverley Anne Lewery Weston".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Farm Credit Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Laird, seconded by the Honourable Senator Thompson, for second reading of the Bill S-14, intituled: "An Act to amend the Aeronautics Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Hayden,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 25

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 6th November, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Denis,	Irvine,	O'Leary
Argue,	Deschatelets,	Isnor,	(Antigonish-
Aseltine,	Desruisseaux,	Kickham,	Guysborough),
Basha,	Dessureault,	Kinley,	O'Leary
Beaubien	Eudes,	Kinnear,	(Carleton),
(Bedford),	Everett,	Laird,	Paterson,
Bélisle,	Fergusson,	Lamontagne,	Petten,
Benidickson,	Flynn,	Langlois,	Phillips
Boucher,	Fournier	Lefrançois,	(Rigaud),
Bourget,	(de Lanaudière),	Macdonald	Quart,
Bourque,	Fournier	(Cape Breton),	Rattenbury,
Burchill,	(Madawaska-	MacDonald	Roebuck,
Cameron,	Restigouche),	(Queens),	Savoie,
Carter,	Gélinas,	MacKenzie,	Smith
Choquette,	Gouin,	Macnaughton,	(Queens-
Connolly	Grosart,	Martin,	Shelburne),
(Halifax	Haig,	McDonald,	Sparrow,
North),	Hayden,	McElman,	Stanbury,
Cook,	Hays,	McGrand,	Thompson,
Croll,	Hollett,	McLean,	Thorvaldson,
Davey,	Inman,	Méthot,	Urquhart,
		Molson,	Willis,
			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker presented to the Senate—

A Supplementary Return by the Clerk of the Senate with reference to the Property Qualifications of Senators, as follows:—

OTTAWA, November 6, 1968

Sir,

In accordance with the motion adopted by the Senate on the 29th October, 1968, I have the honour to submit herewith a supplementary list of the names of Members of the Senate, who have renewed their declaration of Property Qualification.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

ROBERT FORTIER,
Clerk of the Senate.

The Honourable Jean-Paul Deschatelets, P.C.

Speaker of the Senate

The Honourable Senator
Savoie

Ordered, That the same do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Amended Report of the Agricultural Stabilization Board for the fiscal year ended March 31, 1968.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Lamontagne, P.C.:

Of Normand Joseph Belliveau, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, Angus Harold Cameron, of the City of Dobbs Ferry, in the State of New York, United States of America, Cyril Rotenberg, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Transcoastal Life Assurance Company", and in French, "La Compagnie d'Assurance-Vie Transcôtienne".

The following petition was read and received:—

Of Canadian Order of Foresters, and in French, Ordre Canadien des Forestiers, of the City of Brantford, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act continuing the Society as if it had been incorporated by Act of Parliament under the name of "Canadian Foresters Life Insurance Society", and in French, "Forestiers Canadiens Société d'Assurance Vie".

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, November 6th, 1968.

The Standing Committee on Banking and Commerce to which was referred Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act", and Bill C-113, intituled: "An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act", reports as follows:

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bills.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to which was referred the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to which was referred the Bill C-113, intituled: "An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Sparrow moved, seconded by the Honourable Senator Everett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Croll being called, it was—

Ordered that it be postponed until Tuesday, 19th November, 1968.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional

or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate was adjourned during pleasure and put into a Committee of the Whole on consideration of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, the Honourable Senator Macnaughton, P.C., in the Chair.

—In the Committee—

The Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate was read by the Clerk Assistant.

Paragraph 1 of the Report was considered.

After debate,

The Honourable Senator Hollett moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Chairman do report progress and ask leave to sit again.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the negative.

After further debate,

The Honourable Senator Benidickson, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Chairman do report progress and ask leave to sit again.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After some time, the Senate resumed, and—

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., from the Committee, reported that it had taken the Report into consideration, made some progress thereon and asked leave to sit again.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Committee have leave to sit again at the next sitting of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 349th to 388th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

*With leave,
The Senate reverted to Presentation of Petitions.*

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 330, "A Resolution for the relief of Geraldine Elaine Vosko Bellam".

Resolution 331, "A Resolution for the relief of Jessica June Gold Pottier".

Resolution 332, "A Resolution for the relief of Arthur Georges Bourcier".

Resolution 333, "A Resolution for the relief of Raymond Leclair".

Resolution 334, "A Resolution for the relief of Mireille Youssef Tiriakian Guerguerian".

Resolution 335, "A Resolution for the relief of Heather Leigh Barlow Large".

Resolution 336, "A Resolution for the relief of Diane Joan Bowden Gareau".

Resolution 337, "A Resolution for the relief of Anna (Chana) Schuster Mussman, otherwise known as Anna (Chana) Schuster Musman".

Resolution 338, "A Resolution for the relief of Barbara Jean Gauvin Descocours".

Resolution 339, "A Resolution for the relief of Arline (Irene) Cohen Fitleberg, otherwise known as Arline (Irene) Cohen Fitelberg".

Resolution 340, "A Resolution for the relief of Sandra Lillian Gill O'Reilly".

Resolution 341, "A Resolution for the relief of Renald Leclair".

Resolution 342, "A Resolution for the relief of Helen Patricia Campbell McNally".

Resolution 343, "A Resolution for the relief of France Benard Goyer".

Resolution 344, "A Resolution for the relief of Romuald Marcel Chayer".

Resolution 345, "A Resolution for the relief of Earle (Earl) Robert Hornett".

Resolution 346, "A Resolution for the relief of Henry Edward Russell Feeney".

Resolution 347, "A Resolution for the relief of James Phillippe Crowshaw".

Resolution 348, "A Resolution for the relief of Diane Merchant Brown".

Resolution 349, "A Resolution for the relief of Enid Emma West Sparkes".

Resolution 350, "A Resolution for the relief of Barbara Anne Howie Curtis".

Resolution 351, "A Resolution for the relief of Lise Fournier Bernier".

- Resolution 352, "A Resolution for the relief of Rene Paquette".
Resolution 353, "A Resolution for the relief of Rene Charneau".
Resolution 354, "A Resolution for the relief of Raphael Richard".
Resolution 355, "A Resolution for the relief of William James Rae".
Resolution 356, "A Resolution for the relief of Kenneth Alsbury".
Resolution 357, "A Resolution for the relief of Thelma Jean Whyte Smith".
Resolution 358, "A Resolution for the relief of Bernard William Sylvester Lavallee".
Resolution 359, "A Resolution for the relief of Jacques Gagnon".
Resolution 360, "A Resolution for the relief of Nicole Goyette Bastien".
Resolution 361, "A Resolution for the relief of Charlotte Mathieu St. Pierre".
Resolution 362, "A Resolution for the relief of Frank Ala".
Resolution 363, "A Resolution for the relief of Leontine Tina Abcarius LeFrancois, otherwise known as Leontine Tina Abcarius Nelson".
Resolution 364, "A Resolution for the relief of Andre Oscar Charles Eugene Wabant".
Resolution 365, "A Resolution for the relief of Sylvia Dorothy Scarrott Thomson".
Resolution 366, "A Resolution for the relief of Marie Bourassa Petit".
Resolution 367, "A Resolution for the relief of Claudette Du Ruisseau Belhumeur, otherwise known as Claudette Du Ruisseau Bellehumeur".
Resolution 368, "A Resolution for the relief of Gilles Champagne".
Resolution 369, "A Resolution for the relief of Micheline Rodier Saint-Denis".

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Resolutions numbered 330 to 369, both inclusive, be taken into consideration on Tuesday next, 12th November, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Laird, seconded by the Honourable Senator Thompson, for second reading of the Bill S-14, intituled: "An Act to amend the Aeronautics Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Laird moved, seconded by the Honourable Senator Thompson, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator McGrand, seconded by the Honourable Senator Basha, for second reading of the Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Farm Credit Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 26

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 7th November, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Davey,	Kickham,	O'Leary
Aseltine,	Denis,	Kinley,	(<i>Antigonish-</i>
Basha,	Deschatelets,	Kinnear,	<i>Guysborough</i>),
Beaubien	Desruisseaux,	Laird,	O'Leary
(<i>Bedford</i>),	Dessureault,	Lamontagne,	(<i>Carleton</i>),
Bélisle,	Eudes,	Langlois,	Paterson,
Benidickson,	Everett,	Lefrançois,	Petten,
Boucher,	Fergusson,	Macdonald	Phillips
Bourget,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	(<i>Rigaud</i>),
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	MacDonald	Rattenbury,
Burchill,	Fournier	(<i>Queens</i>),	Roebuck,
Cameron,	(<i>Madawaska-</i>	MacKenzie,	Savoie,
Carter,	<i>Restigouche</i>),	Macnaughton,	Smith
Choquette,	Gouin,	Martin,	(<i>Queens-</i>
Connolly	Grosart,	McDonald,	<i>Shelburne</i>),
(<i>Halifax</i>	Haig,	McElman,	Sparrow,
<i>North</i>),	Hays,	McGrand,	Stanbury,
Connolly	Hollett,	McLean,	Thorvaldson,
(<i>Ottawa West</i>),	Inman,	Méthot,	Urquhart,
Cook,	Irvine,	Molson,	Willis,
Croll,	Isnor,		Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Small Loans Companies and Money-Lenders licensed under the *Small Loans Act*, for the year ended December 31, 1967. (English and French texts).

The following petition was read and received:—

Of Normand Joseph Belliveau, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, Angus Harold Cameron, of the City of Dobbs Ferry, in the State of New York, United States of America, Cyril Rotenberg, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Transcoastal Life Assurance Company", and in French, "La Compagnie d'Assurance-Vie Transcôtienne".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 12th November, 1968, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Order of the Day for the second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Farm Credit Act", was brought forward.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Everett moved, seconded by the Honourable Senator Sparrow, that the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Farm Credit Act" be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Aseltine, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Bill C-111, intituled: "An Act to amend the Farm Improvement Loans Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Sparrow moved, seconded by the Honourable Senator Everett, that the Bill C-113, intituled: "An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Laird moved, seconded by the Honourable Senator Kinnear, that the Bill S-14, intituled: "An Act to amend the Aeronautics Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate was adjourned during pleasure and again put into a Committee of the Whole on consideration of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, the Honourable Senator Macnaughton, P.C., in the Chair.

—In the Committee—

The Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate was read by the Clerk Assistant.

Paragraph 1 of the Report was again considered.

After debate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Grosart, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Strike out "6. The Committee on International Affairs" in the proposed new Rule 78 (1) and substitute therefor "6. The Senate Committee on Foreign Affairs".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

After further debate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Chairman do report progress and ask leave to sit again.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After some time, the Senate resumed, and—

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., from the Committee, reported that it had taken the Report into consideration, made some progress thereon and asked leave to sit again.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Cameron, that the Committee have leave to sit again at the next sitting of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator McGrand, seconded by the Honourable Senator Basha, for second reading of the Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 27

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 12th November, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Davey,	Isnor,	Paterson,
Basha,	Denis,	Kickham,	Petten,
Beaubien	Deschatelets,	Kinley,	Phillips
(Bedford),	Desruisseaux,	Kinnear,	(Rigaud),
Bélisle,	Dessureault,	Lamontagne,	Quart,
Benidickson,	Eudes,	Lefrançois,	Robichaud,
Blois,	Everett,	MacDonald	Roebuck,
Boucher,	Fergusson,	(Queens),	Savoie,
Bourget,	Fournier	Macnaughton,	Smith
Bourque,	(de Lanaudière),	Martin,	(Queens-
Burchill,	Fournier	McDonald,	Shelburne),
Cameron,	(Madawaska-	McGrand,	Stanbury,
Carter,	Restigouche),	Méthot,	Thompson,
Choquette,	Gélinas,	Molson,	Thorvaldson,
Connolly	Gouin,	O'Leary	Urquhart,
(Halifax	Grosart,	(Antigonish-	Walker,
North),	Haig,	Guysborough),	Yuzyk.
Cook,	Hollett,	O'Leary	
Croll,	Irvine,	(Carleton),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Eleventh Meeting of the Canada-United States Interparliamentary Group held in Washington and New Orleans from March 20 to 24, 1968. (English and French texts).

Statement showing Classification of Loans in Canadian Currency of the Chartered Banks of Canada as at September 30, 1968, pursuant to section 119(1) of the *Bank Act*, Chapter 87, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of the Fisheries Research Board of Canada for the year ended December 31, 1967. (English and French texts).

Report of the Board of Grain Commissioners for Canada for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 23 of the *Canada Grain Act*, Chapter 25, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Clerk of the Senate laid on the Table the ninth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, November 12th, 1968.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his ninth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Normand Joseph Belliveau, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, Angus Harold Cameron, of the City of Dobbs Ferry, in the State of New York, United States of America, Cyril Rotenberg, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Transcoastal Life Assurance Company", and in French "La Compagnie d'Assurance-Vie Transcôtienne".

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., presented to the Senate a Bill S-16, intituled: "An Act to incorporate Transcoastal Life Assurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 14th November, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 14th November, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Macnaughton, P.C.:

That the Report of the Eleventh Annual Meeting of the Canada-United States Interparliamentary Group, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Thursday next, 14th November, 1968, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Order of the Day to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Everett, seconded by the Honourable Senator Sparrow for second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Farm Credit Act", was brought forward.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Everett, seconded by the Honourable Senator Sparrow for second reading of the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Farm Credit Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Everett moved, seconded by the Honourable Senator Thompson, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate was adjourned during pleasure and again put into a Committee of the Whole on consideration of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, the Honourable Senator Macnaughton, P.C., in the Chair

—In the Committee—

Paragraph 1 of the Report was again considered.

After debate,

The Honourable Senator Roebuck, moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Strike out “(i) Treaties” in Item 6 of the proposed new Rule 78 (1) and substitute therefor “(i) Treaties and International Agreements”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*) moved, seconded by the Honourable Senator Molson, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Strike out “The Committee on National Finance” in Item 7 of the proposed new Rule 78 (1) and substitute therefor “The Senate Committee on National Finance”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*) moved, seconded by the Honourable Senator Molson, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Strike out “The Committee on Transport and Communications” in Item 8 of the proposed new Rule 78 (1) and substitute therefor “The Senate Committee on Transport and Communications”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*) moved, seconded by the Honourable Senator Molson, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Strike out “The Committee on Banking, Trade and Commerce” in Item 10 of the proposed new Rule 78 (1) and substitute therefore “The Senate Committee on Banking, Trade and Commerce”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Strike out “(viii) Labour legislation” in Item 10 of proposed new Rule 78 (1).

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*) moved, seconded by the Honourable Senator Molson, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Strike out “The Committee on Health, Welfare and Science” in Item 11 of the proposed new Rule 78 (1) and substitute therefor “The Senate Committee on Health, Welfare and Science”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Immediately after “(v) Pensions.” in Item 11 of the proposed new Rule 78 (1) add “(vi) Labour legislation.”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Immediately after “(vi) Labour legislation.” in Item 11 of the proposed new Rule 78 (1) add “(vii) Aging.”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Immediately after “(vii) Aging.” in Item 11 of the proposed new Rule 78 (1) add “(viii) Immigrants.”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the negative, on division.

After further debate,

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Davey, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Immediately after “(vii) Aging.” in Item 11 of the proposed new Rule 78 (1) add “(viii) Canadians awaiting citizenship.”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the negative, on division.

After further debate,

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Immediately after “ordered” in the proposed new Rule 79 (2) add “by the Senate”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Paragraph 2 of the Report was considered.

After debate, and—

The question of concurrence in paragraph 2 of the Report being put, it was—

Resolved in the affirmative.

Paragraph 3 of the Report was considered.

After debate, and—

The question of concurrence in paragraph 3 of the Report being put, it was—

Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Chairman do report progress and ask leave to sit again.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

After some time, the Senate resumed, and—

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., from the Committee, reported that it had taken the Report into consideration, made some progress thereon and asked leave to sit again.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Committee have leave to sit again later this day.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5.40 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8.00 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Burchill moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 330 to 369, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 330, "A Resolution for the relief of Geraldine Elaine Vosko Bellam".

Resolution 331, "A Resolution for the relief of Jessica June Gold Pottier".

Resolution 332, "A Resolution for the relief of Arthur Georges Bourcier".

Resolution 333, "A Resolution for the relief of Raymond Leclair".

Resolution 334, "A Resolution for the relief of Mireille Youssef Tiriakian Guerguerian".

Resolution 335, "A Resolution for the relief of Heather Leigh Barlow Large".

Resolution 336, "A Resolution for the relief of Diane Joan Bowden Gareau".

Resolution 337, "A Resolution for the relief of Anna (Chana) Schuster Mussman, otherwise known as Anna (Chana) Schuster Musman".

Resolution 338, "A Resolution for the relief of Barbara Jean Gauvin Descoeurs".

Resolution 339, "A Resolution for the relief of Arline (Irene) Cohen Fitleberg, otherwise known as Arline (Irene) Cohen Fitelberg".

Resolution 340, "A Resolution for the relief of Sandra Lillian Gill O'Reilly".

Resolution 341, "A Resolution for the relief of Renald Leclair".

Resolution 342, "A Resolution for the relief of Helen Patricia Campbell McNally".

Resolution 343, "A Resolution for the relief of France Benard Goyer".

Resolution 344, "A Resolution for the relief of Romuald Marcel Chayer".

Resolution 345, "A Resolution for the relief of Earle (Earl) Robert Hornett".

Resolution 346, "A Resolution for the relief of Henry Edward Russell Feeney".

Resolution 347, "A Resolution for the relief of James Phillippe Crowshaw".

Resolution 348, "A Resolution for the relief of Diane Merchant Brown".

Resolution 349, "A Resolution for the relief of Enid Emma West Sparkes".

Resolution 350, "A Resolution for the relief of Barbara Anne Howie Curtis".

Resolution 351, "A Resolution for the relief of Lise Fournier Bernier".

Resolution 352, "A Resolution for the relief of Rene Paquette".

Resolution 353, "A Resolution for the relief of Rene Charneau".

Resolution 354, "A Resolution for the relief of Raphael Richard".

Resolution 355, "A Resolution for the relief of William James Rae".

Resolution 356, "A Resolution for the relief of Kenneth Alsbury".

Resolution 357, "A Resolution for the relief of Thelma Jean Whyte Smith".

Resolution 358, "A Resolution for the relief of Bernard William Sylvester Lavallee".

Resolution 359, "A Resolution for the relief of Jacques Gagnon".

Resolution 360, "A Resolution for the relief of Nicole Goyette Bastien".

Resolution 361, "A Resolution for the relief of Charlotte Mathieu St. Pierre".

Resolution 362, "A Resolution for the relief of Frank Ala".

Resolution 363, "A Resolution for the relief of Leontine Tina Abcarius LeFrancois, otherwise known as Leontine Tina Abcarius Nelson".

Resolution 364, "A Resolution for the relief of Andre Oscar Charles Eugene Wabant".

Resolution 365, "A Resolution for the relief of Sylvia Dorothy Scarrott Thomson".

Resolution 366, "A Resolution for the relief of Marie Bourassa Petit".

Resolution 367, "A Resolution for the relief of Claudette Du Ruisseau Belhumeur, otherwise known as Claudette Du Ruisseau Bellehumeur".

Resolution 368, "A Resolution for the relief of Gilles Champagne".

Resolution 369, "A Resolution for the relief of Micheline Rodier Saint-Denis".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

*With leave,
The Senate reverted to Presentation of Petitions.*

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Noel Vincent Moore, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lillian Patricia Geraldine Rita Jensen Moore.

Of Beryl Lieff Reich, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Henry Reich.

Of Shoshana (Soshana) Meyran Yaacobi Erez, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Itzhak Erez.

Of Bernard Alfred Marsh, of Deux Montagnes, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Margaret Hlasny (Hlasney) Marsh.

Of Helen Elizabeth Dunn Coldwell, of Dollard des Ormeaux, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Major Coldwell.

Of Anna Maria Szuszkiewicz Ritchie, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Ritchie, Jr.

Of Marion Ada Bullock Cowie, of Etobicoke, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Patrick Cowie, of LaSalle, Quebec.

Of Helene (Ruth) Abcarius Nassif, otherwise known as Helene (Ruth) Abcarius Napier, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Alexandre Nassif, otherwise known as Alex Napier.

Of Patricia Quinn Burakoff, of Montreal North, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Edward Brian Burakoff.

Of Anastasia Skiadopoulou Temponeras, otherwise known as Anastasia Skiadopoulos Temponeris, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Temponeras, otherwise known as John Temponeris.

Of Micheline Lavoie Leveille, of Dollard des Ormeaux, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerard Leveille.

Of Jean-Pierre Ste-Marie, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Isabelle Laurin Ste-Marie.

Of Jacques Saulnier, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lilliane (Lillian) Sevigny Saulnier.

Of Andree Poirier Pagliaro, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Guido Pagliaro.

Of Kathleen Ellen McKenney Childerhouse, of Knowlton, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Spencer Olivera (Oliver) Childerhouse.

Of Micheline Simoneau Cadieux, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gilles Cadieux.

Of Robert Eddington Brock, of Rural Route 2, Stanstead, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Sylvia Mabel Anderson Brock.

Of Laura Elizabeth Miller Peasley, of Rural Route 3, Lachute, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to George Albert Peasley.

Of Madeleine Baillargeon Saintonge, otherwise known as Madeleine Baillargeon St. Onge, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jerome Saintonge, otherwise known as Jerome St. Onge.

Of Annelise Tachau Cohen, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Julius Cohen.

Of Leanore Briskin Cohen, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerald Jerome Cohen.

Of Paul Menard, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Berthe Chartrand Menard.

Of Jeannette Jobin Arnold, of Ste. Foy, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to George Arnold.

Of Francoise Jeanne Mary Eguiagaray, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jose Eguiagaray.

Of Eugenie Suzanne Anne Marie Labrosse Grise, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Regis Leopold Jean Claude Grise.

Of Gisele Foisy Touchette, of Miami Beach, in the State of Florida, one of the United States of America, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Guy Touchette, of Montreal, Quebec.

Of Rita Florence Lobar Taylor Fage, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Franklyn Montague Fage.

Of Laurent Blain, of Ste. Julie de Vercheres, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Annette Burelle Blain.

Of Armand Lavoie, of LeMoyne, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Madeleine Marquis Lavoie.

Of Eva Magdalane Fejervary Pare, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Alfred Antoine Pare.

Of Normand Guibord, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Claudette Charbonneau Guibord.

Of Hannah Laura Bartschat Norris, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Barbour Norris.

Of William Frederick Paul Parsons, of St. John's, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Holmes Parsons.

Of Melford Gregoire, of Jacques Cartier, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Joan Doucet Gregoire.

Of Marie Irene Alice Roberge Jette, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Romeo Jette.

Of Carole Joan Morris Blumenthal, of Chomedey, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Alec Eli Blumenthal.

Of Milton Edgar Tucker, of St. John's Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Alma Hiscock Tucker.

With leave,

The Senate reverted to Reports of Committees.

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce presented its 389th to 425th Reports, both inclusive, as follows:—

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 389th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Noel Vincent Moore, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lillian Patricia Geraldine Rita Jensen Moore.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 390th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Beryl Lieff Reich, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Henry Reich.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 391st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Shoshana (Soshana) Meyran Yaacobi Erez, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Itzhak Erez.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 392nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Bernard Alfred Marsh, of the city of Deux Montagnes, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Margaret Hlasny (Hlasney) Marsh.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 393rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Helen Elizabeth Dunn Coldwell, of the town of Dollard des Ormeaux, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Major Coldwell.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 394th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Anna Maria Szuszkiewicz Ritchie, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Ritchie, Jr.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 395th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marion Ada Bullock Cowie, of Etobicoke, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Patrick Cowie, of the city of LaSalle, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 396th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Helene (Ruth) Abcarius Nassif, otherwise known as Helene (Ruth) Abcarius Napier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Alexandre Nassif, otherwise known as Alex Napier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 397th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Patricia Quinn Burakoff, of the city of Montreal North, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Edward Brian Burakoff.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 398th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Anastasia Skiadopoulos Temponeras, otherwise known as Anastasia Skiadopoulos Temponeris, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Temponeras, otherwise known as John Temponeris.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 399th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Micheline Lavoie Leveille, of the town of Dollard des Ormeaux, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerard Leveille.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 400th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean-Pierre Ste-Marie, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Isabelle Laurin Ste-Marie.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 401st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jacques Saulnier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Liliane (Lillian) Sevigny Saulnier.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 402nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andree Poirier Pagliaro, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Guido Pagliaro.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 403rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Kathleen Ellen McKenney Childerhouse, of Knowlton, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Spencer Olivera (Oliver) Childerhouse.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 404th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Micheline Simoneau Cadieux, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gilles Cadieux.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 405th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Robert Eddington Brock, of Rural Route 2, Stanstead, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Sylvia Mabel Anderson Brock.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 406th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Laura Elizabeth Miller Peasley, of Rural Route 3, Lachute, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to George Albert Peasley.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 407th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Madeleine Baillargeon Saintonge, otherwise known as Madeleine Baillargeon St. Onge, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jerome Saintonge, otherwise known as Jerome St. Onge.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 408th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Annelise Tachau Cohen, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Julius Cohen.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 409th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Leanore Briskin Cohen, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerald Jerome Cohen.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 410th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Paul Menard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Berthe Chartrand Menard.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 411th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jeannette Jobin Arnold, of the city of Ste. Foy, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to George Arnold.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$150.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 412th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Francoise Jeanne Mary Eguiagaray, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jose Eguiagaray.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 413th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Eugenie Suzanne Anne Marie Labrosse Grise, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Regis Leopold Jean Claude Grise.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 414th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gisele Foisy Touchette, of Miami Beach, in the state of Florida, one of the United States of America, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Guy Touchette, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 415th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rita Florence Lobar Taylor Fage, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Franklyn Montague Fage.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 416th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Laurent Blain, of Ste. Julie de Vercheres, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Annette Burelle Blain.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 417th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Armand Lavoie, of the town of LeMoyne, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Madeleine Marquis Lavoie.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 418th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Eva Magdalane Fejervary Pare, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Alfred Antoine Pare.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 419th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Normand Guibord, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Claudette Charbonneau Guibord.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 420th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Hannah Laura Bartschat Norris, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Barbour Norris.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 421st Report, as follows:—

1. With respect to the petition of William Frederick Paul Parsons, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Holmes Parsons.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$50.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 422nd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Melford Gregoire, of the city of Jacques Cartier, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Joan Doucet Gregoire.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 423rd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Irene Alice Roberge Jette, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Romeo Jette.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 424th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Carole Joan Morris Blumenthal, of the city of Chomedey, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Alec Eli Blumenthal.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, October 8, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 425th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Milton Edgar Tucker, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Alma Hiscock Tucker.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hollett resumed the debate on the motion of the Honourable Senator McGrand, seconded by the Honourable Senator Basha that the Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McGrand moved, seconded by the Honourable Senator Carter, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate was adjourned during pleasure and again put into a Committee of the Whole on consideration of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, the Honourable Senator Macnaughton, P.C., in the Chair.

—In the Committee—

Paragraph 1 of the Report was again considered.

After debate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that paragraph 1 of the Report be amended as follows:—

Strike out "The Committee on Legal and Constitutional Affairs" in Item 9 of the proposed new Rule 78 (1) and substitute therefor "The Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Chairman do report progress and ask leave to sit again.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After some time, the Senate resumed, and—

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., from the Committee, reported that it had taken the Report into consideration, made some progress thereon and asked leave to sit again.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald that the Committee have leave to sit again at the next sitting of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 28

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 14th November, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Davey,	Kickham,	O'Leary
Beaubien	Denis,	Kinley,	(Carleton),
(Bedford),	Deschatelets,	Kinnear,	Paterson,
Bélisle,	Dessureault,	Laird,	Petten,
Benidickson,	Eudes,	Lamontagne,	Phillips
Blois,	Fergusson,	Langlois,	(Rigaud),
Boucher,	Fournier	Lefrançois,	Quart,
Bourget,	(de Lanaudière),	MacDonald	Robichaud,
Bourque,	Fournier	(Queens),	Roebuck,
Burchill,	(Madawaska-	MacKenzie,	Savoie,
Cameron,	Restigouche),	Macnaughton,	Smith
Carter,	Gélinas,	Martin,	(Queens-
Choquette,	Giguère,	McDonald,	Shelburne),
Connolly	Grosart,	McGrand,	Stanbury,
(Halifax	Haig,	Méthot,	Thompson,
North),	Hays,	Molson,	Thorvaldson,
Cook,	Hollett,	O'Leary	Urquhart,
Croll,	Irvine,	(Antigonish-	Walker,
	Isnor,	Guysborough),	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

14 November, 1968.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Gérald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 14th November, at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

ESMOND BUTLER,

Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, November 13, 1968, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada on Co-operative Credit Societies for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 56 of the *Co-operative Credit Associations Act*, Chapter 28, Statutes of Canada, 1952-53. (English and French texts).

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, November 13th, 1968.

The Standing Committee on Banking and Commerce to which were referred Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Farm Credit Act", and Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code", reports as follows:

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bills.

All which is respectfully submitted.

ALAN MACNAUGHTON,
Acting Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hays, P.C., that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to which was referred the Bill C-110, intituled: "An Act to amend the Farm Credit Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Gelinas, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to which was referred the Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment of the Criminal Code", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator McGrand moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 19th November, 1968, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate was adjourned during pleasure and again put into a Committee of the Whole on consideration of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, the Honourable Senator Macnaughton, P.C., in the Chair.

—In the Committee—

Paragraph 4 of the Report was considered and debated.

Paragraph 1 of the Report was again considered and debated.

Paragraph 4 of the Report was again considered.

After further debate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Chairman do report progress and ask leave to sit again.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After some time, the Senate resumed, and—

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., from the Committee, reported that it had taken the Report into consideration, made some progress thereon and asked leave to sit again.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Committee have leave to sit again at the next sitting of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-16, intituled: "An Act to incorporate Transcoastal Life Assurance Company",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies",

It was—

Ordered, That it be postponed until Thursday next, 21st November, 1968.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 389th to 425th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 370, "A Resolution for the relief of Noel Vincent Moore".

Resolution 371, "A Resolution for the relief of Beryl Lieff Reich".

Resolution 372, "A Resolution for the relief of Shoshana (Soshana) Meyran Yaacobi Erez".

Resolution 373, "A Resolution for the relief of Bernard Alfred Marsh".

Resolution 374, "A Resolution for the relief of Helen Elizabeth Dunn Coldwell".

Resolution 375, "A Resolution for the relief of Anna Maria Szuszkiewicz Ritchie".

Resolution 376, "A Resolution for the relief of Marion Ada Bullock Cowie".

Resolution 377, "A Resolution for the relief of Helene (Ruth) Abcarius Nassif, otherwise known as Helene (Ruth) Abcarius Napier".

Resolution 378, "A Resolution for the relief of Patricia Quinn Burakoff".

Resolution 379, "A Resolution for the relief of Anastasia Skiadopoulou Temponeras, otherwise known as Anastasia Skiadopoulos Temponeris".

Resolution 380, "A Resolution for the relief of Micheline Lavoie Leveille".

Resolution 381, "A Resolution for the relief of Jean-Pierre Ste-Marie".

Resolution 382, "A Resolution for the relief of Jacques Saulnier".

Resolution 383, "A Resolution for the relief of Andree Poirier Pagliaro".

Resolution 384, "A Resolution for the relief of Kathleen Ellen McKenney Childerhouse".

Resolution 385, "A Resolution for the relief of Micheline Simoneau Cadieux".

Resolution 386, "A Resolution for the relief of Robert Eddington Brock".

Resolution 387, "A Resolution for the relief of Laura Elizabeth Miller Peasley".

Resolution 388, "A Resolution for the relief of Madeleine Baillargeon Saintonge, otherwise known as Madeleine Baillargeon St. Onge".

Resolution 389, "A Resolution for the relief of Annelise Tachau Cohen".
Resolution 390, "A Resolution for the relief of Leanore Briskin Cohen".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Resolutions numbered 370 to 390, both inclusive, be taken into consideration on Tuesday next, 19th November, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5.30 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5.40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Gerald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy to His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Farm Improvement Loans Act;

An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act;

An Act to amend the Farm Credit Act.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills.”

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 29

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 19th November, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Deschatelets,	Irvine,	O'Leary
Basha,	Desruisseaux,	Isnor,	(Antigonish-
Beaubien	Dessureault,	Kickham,	Guysborough),
(Bedford),	Eudes,	Kinnear,	O'Leary
Bélisle,	Everett,	Lamontagne,	(Carleton),
Benidickson,	Fergusson,	Lefrançois,	Paterson,
Blois,	Flynn,	Leonard,	Petten,
Boucher,	Fournier	Macdonald	Phillips
Bourget,	(de Lanaudière),	(Cape Breton),	(Rigaud),
Bourque,	Fournier	MacDonald	Prowse,
Burchill,	(Madawaska-	(Queens),	Quart,
Carter,	Restigouche),	Macnaughton,	Rattenbury,
Choquette,	Gélinas,	Martin,	Roebuck,
Connolly	Giguère,	McDonald,	Stanbury,
Halifax	Gladstone,	McElman,	Thompson,
North),	Gouin,	McGrand,	Thorvaldson,
Connolly	Grosart,	McLean,	Urquhart,
(Ottawa West),	Haig,	Méthot,	Walker,
Cook,	Hayden,	Michaud,	Welch,
Croll,	Hollett,	Molson,	White,
Davey,	Inman,	Nichol,	Willis,
Denis,			Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

THURSDAY, November 14, 1968.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House will unite with them in the formation of a Joint Committee of both Houses on the direction of the Parliamentary Restaurant and that the Members to serve on the said Committee on the part of this House will be as follows: Mr. Speaker and Messrs. Beaudoin, Bell, Bigg, Crouse, Danson, Durante, Gibson, Gleave, Goode, Grills, Groos, Guay (*St. Boniface*), Guilbault, Hales, Harding, Jerome, Murphy, Nesbitt, Noble, Portelance, Rodrigue, Roy (*Laval*) and Trudel.

Attest.

ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-124, intituled: "An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1968, to the 30th day of June, 1969, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company and by Air Canada", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1969.
(English and French texts).

Copies of the Overall Plan submitted by the Cape Breton Development Corporation under date of October 1, 1968, pursuant to section 17 of the *Cape Breton Development Corporation Act*, Chapter 6, Statutes of Canada, 1967-68.
(English and French texts).

Copies of final communique issued following the Ministerial Meeting of the North Atlantic Council held at Brussels, Belgium, November 15, and 16, 1968.
(English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Standing Committee on Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending the 31st March, 1969; and

That the Committee be empowered to send for persons, papers and records and to print its proceedings upon the said Supplementary Estimates (A).

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Croll being called, it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 3rd December, 1968.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McGrand moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that the Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code", be read the third time.

In amendment, the Honourable Senator Hollett moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*Madawaska-Restigouche*), that the Bill be not now read the third time, but that it be amended as follows:—

1. Page 2: Strike out clause 2.
2. Page 2: Strike out clause 3.
3. Page 9: Strike out clause 13.
4. Renumber clauses 4 to 14, both inclusive, as clauses 2 to 11, both inclusive.

After debate, and—

The question being put on the motion in amendment—

The Senate divided and the names being called they were taken down as follows:—

CONTENTS

The Honourable Senators

Aseltine,	Gladstone,	MacDonald
Bélisle,	Hollett,	(<i>Queens</i>),
Blois,	Irvine,	Méthot,
Choquette,	Macdonald	Quart,
Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Welch—13.
(<i>Madawaska-Restigouche</i>),		

NON-CONTENTS

The Honourable Senators

Basha,	Bourget,	Connolly
Beaubien	Bourque,	(<i>Ottawa West</i>),
(<i>Bedford</i>),	Burchill,	Croll,
Benidickson,	Carter,	Davey,
Boucher,		Denis,

Desruisseaux,	Inman,	Molson,
Dessureault,	Isnor,	O'Leary
Eudes,	Kickham,	(Carleton),
Everett,	Kinnear,	Petten,
Fergusson,	Lefrançois,	Phillips
Fournier	Leonard,	(Rigaud),
(de Lanaudière),	Macnaughton,	Prowse,
Giguère,	Martin,	Roebuck,
Grosart,	McDonald,	Thompson,
Haig,	McGrand,	Thorvaldson,
Hayden,		Walker—41.

So it was resolved in the negative.

The question being put on the motion of the Honourable Senator McGrand, seconded by the Honourable Senator Basha, for third reading of the Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code", it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division.

The question being put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative, on division.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate was adjourned during pleasure and again put into a Committee of the Whole on consideration of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, the Honourable Senator Macnaughton, P.C., in the Chair.

—In the Committee—

After debate,

The Honourable Senator Choquette, moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Chairman do report progress and ask leave to sit again.

After debate,

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After some time, the Senate resumed, and—

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., from the Committee, reported that it had taken the Report into consideration, made some progress thereon and asked leave to sit again.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Committee have leave to sit again later this day.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 370 to 390, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 370, "A Resolution for the relief of Noel Vincent Moore".

Resolution 371, "A Resolution for the relief of Beryl Lieff Reich".

Resolution 372, "A Resolution for the relief of Shoshana (Soshana) Meyran Yaacobi Erez".

Resolution 373, "A Resolution for the relief of Bernard Alfred Marsh".

Resolution 374, "A Resolution for the relief of Helen Elizabeth Dunn Coldwell".

Resolution 375, "A Resolution for the relief of Anna Maria Szuszkiewicz Ritchie".

Resolution 376, "A Resolution for the relief of Marion Ada Bullock Cowie".

Resolution 377, "A Resolution for the relief of Helene (Ruth) Abcarius Nassif, otherwise known as Helene (Ruth) Abcarius Napier".

Resolution 378, "A Resolution for the relief of Patricia Quinn Burakoff".

Resolution 379, "A Resolution for the relief of Anastasia Skiadopoulou Temponeras, otherwise known as Anastasia Skiadopoulos Temponeris".

Resolution 380, "A Resolution for the relief of Micheline Lavoie Leveille".

Resolution 381, "A Resolution for the relief of Jean-Pierre Ste-Marie".

Resolution 382, "A Resolution for the relief of Jacques Saulnier".

Resolution 383, "A Resolution for the relief of Andree Poirier Pagliaro".

Resolution 384, "A Resolution for the relief of Kathleen Ellen McKenney Childerhouse".

Resolution 385, "A Resolution for the relief of Micheline Simoneau Cadieux".

Resolution 386, "A Resolution for the relief of Robert Eddington Brock".

Resolution 387, "A Resolution for the relief of Laura Elizabeth Miller Peasley".

Resolution 388, "A Resolution for the relief of Madeleine Baillargeon Saintonge, otherwise known as Madeleine Baillargeon St. Onge".

Resolution 389, "A Resolution for the relief of Annelise Tachau Cohen".

Resolution 390, "A Resolution for the relief of Leanore Briskin Cohen".

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator McDonald, for the Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4.20 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8.00 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate was adjourned during pleasure and again put into a Committee of the Whole on consideration of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, the Honourable Senator Macnaughton, P.C., in the Chair.

—In the Committee—

Paragraph 1 of the Report was again considered.

The question of concurrence in paragraph 1 of the Report as amended, being put, it was—

Resolved in the affirmative.

Paragraph 4 of the Report was again considered.

After debate, and—

The question of concurrence in paragraph 4 of the Report being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Paragraph 5 of the Report was considered.

The question of concurrence in paragraph 5 of the Report being put, it was—

Resolved in the affirmative.

Paragraph 6 of the Report was considered.

The question of concurrence in paragraph 6 of the Report being put, it was—

Resolved in the affirmative.

Paragraph 7 of the Report was considered.

The question of concurrence in paragraph 7 of the Report being put, it was—

Resolved in the affirmative.

Paragraph 8 of the Report was considered.

The question of concurrence in paragraph 8 of the Report being put, it was—

Resolved in the affirmative.

Paragraph 9 of the Report was considered.

The question of concurrence in paragraph 9 of the Report being put, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Gelin, that paragraph 10 of the Report be renumbered as paragraph 11 and that a new paragraph 10 be inserted as follows:—

“10. The Standing Rules and Orders are amended by inserting as Standing Rule 79A the following:

“79A. The Standing Committees shall be severally empowered to inquire into and report upon such matters as are referred to them from time to time by the Senate; and shall be authorized to send for persons, papers and records, whenever required; and may print, from day to day, such papers and evidence as may be ordered by them.”

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Paragraph 11 of the Report was considered.

The question of concurrence in paragraph 11 of the Report being put, it was—

Resolved in the affirmative.

The question of concurrence in the Report, as amended, being put, it was—
Resolved in the affirmative.

After some time, the sitting was resumed,—

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., from the Committee, reported that it had taken the Report into consideration and directed him to report the same to the Senate with several amendments, which he was ready to submit whenever the Senate would be pleased to receive the same.

The said amendments were read by the Clerk.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), that the Report, as amended, be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as amended in Committee of the Whole, be printed as an

Appendix to the Debates of the Senate and the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(See Appendix to the Journals of the Senate at pages 384-387).

The Senate reverted to Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Lamontagne, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Bill S-16, intituled: "An Act to incorporate Transcoastal Life Assurance Company", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*) moved, seconded by the Honourable Senator Flynn, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the negative, on division.

The question then being put on the motion of the Honourable Senator Lamontagne, P.C., seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Bill S-16, intituled: "An Act to incorporate Transcoastal Life Assurance Company", be read the second time, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Walker, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Grosart, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire

into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

APPENDIX

The Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as amended by the Committee of the Whole and adopted by the Senate.

THURSDAY, October 31st, 1968.

The Special Committee on the Rules of the Senate makes its Third Report:

Your Committee recommends that the Standing Rules and Orders of the Senate of Canada be amended as follows:

1. Standing Rules 78 to 82, both inclusive, are repealed and the following substituted therefor:

"78. (1) The Standing Committees shall be as follows:

1. The Joint Committee on the Library of Parliament to which shall be appointed seventeen senators.
2. The Joint Committee on the Printing of Parliament to which shall be appointed twenty-one senators.
3. The Joint Committee on the Restaurant of Parliament to which shall be appointed the Speaker and six other senators.
4. The Committee on Standing Rules and Orders, composed of twenty members, five of whom shall constitute a quorum.
5. The Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, composed of twenty-five members, seven of whom shall constitute a quorum.
6. The Senate Committee on Foreign Affairs, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to foreign and commonwealth relations generally, including:
 - (i) Treaties and International Agreements.
 - (ii) External Trade.
 - (iii) Foreign Aid.
 - (iv) Defence.
 - (v) Immigration.
 - (vi) Territorial and Offshore matters.
7. The Senate Committee on National Finance, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to federal estimates generally, including:
 - (i) National Accounts and the Report of the Auditor General.
 - (ii) Government Finance.
8. The Senate Committee on Transport and Communications, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to transport and communications generally, including:
 - (i) Transport and communications by land, air, water, and space, whether by radio, telephone, telegraph, wire, cable, microwave, wireless, television, satellite, broadcasting, postal communications, or any other form, method, or means of communication or transport.
 - (ii) Tourist traffic.

- (iii) Common carriers.
 - (iv) Pipelines, transmission lines, and energy transmission.
 - (v) Navigation, shipping, and navigable waters.
9. The Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to legal and constitutional matters generally, including:
- (i) Federal-Provincial relations.
 - (ii) Administration of Justice, Law Reform, and all matters related thereto.
 - (iii) The Judiciary.
 - (iv) All essentially juridical matters.
 - (v) Private bills not otherwise specifically assigned to another committee, including marriage and divorce.
10. The Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to banking, trade, and commerce generally, including:
- (i) Banking, insurance, trust and loan companies, credit societies, caisses populaires, and small loans.
 - (ii) Customs and Excise.
 - (iii) Taxation legislation.
 - (iv) Patents and Royalties.
 - (v) Corporate and Consumer Affairs.
 - (vi) Bankruptcy.
 - (vii) Natural Resources and Mines.
11. The Senate Committee on Health, Welfare and Science, composed of thirty members, seven of whom shall constitute a quorum, to which shall be referred on motion all bills, messages, petitions, inquiries, papers, and other matters relating to health, welfare, and science generally, including:
- (i) Veterans Affairs.
 - (ii) Indian and Eskimo Affairs.
 - (iii) Health and Welfare.
 - (iv) Social and Cultural matters.
 - (v) Pensions.
 - (vi) Labour legislation.
 - (vii) Aging.
- (2) Any bill, message, petition, inquiry, paper, or other matter which does not fall within the subject matters assigned to a Standing Committee under subsection (1), shall be referred, as the Senate may decide, to any Standing Committee, Special Committee, Joint Committee, or to the Committee of the Whole.

78A. The senators occupying the recognized positions of Leader of the Government and Leader of the Opposition in the Senate shall be *ex officio* members of all Standing Committees of the Senate.

79. (1) Every Standing Committee meets, if practical, on the next sitting day after appointment and chooses a chairman.

(2) Every Special Committee meets, if practical, on the next sitting day after appointment and chooses a chairman; and one-third of the

members appointed to a Special Committee shall constitute a quorum, unless otherwise ordered by the Senate.

80. Senators, though not members of a Committee, may attend and participate in its deliberations but shall not vote.

81. Members of the public may attend any meeting of a Committee of the Senate, unless the Committee otherwise orders."

2. Notwithstanding the repeal hereby of Standing Rule 78, any matter that has been referred to a Standing Committee and has not been finally disposed of by that Committee at the time of such repeal shall be dealt with and disposed of by that Committee as though Standing Rule 78 had not been repealed; or shall be dealt with and disposed of in such other manner as the Senate orders.

3. Whenever in any of the said Standing Rules and Orders the Committee on Standing Orders is mentioned or referred to, there shall in each and every case be substituted the Committee on Standing Rules and Orders.

4. Standing Rules 133 to 152, both inclusive, of Part III of the said Standing Rules and Orders, and the forms subjoined thereto, are repealed.

5. Standing Rules 153 to 195, both inclusive, being Part IV of the said Standing Rules and Orders, and the forms subjoined thereto, are repealed.

6. Paragraph (ff) of Standing Rule 23 is repealed.

7. Notwithstanding the repeal hereby of paragraph (ff) of Standing Rule 23 and Standing Rules 153 to 195, both inclusive, being Part IV of the said Standing Rules and Orders, and the forms subjoined thereto, any petition for the dissolution or annulment of a marriage filed under the *Dissolution and Annulment of Marriages Act* before the coming into force of the *Divorce Act* and not finally disposed of when the last mentioned Act came into force, shall be dealt with and disposed of in accordance with the said Standing Rules and forms hereby repealed, as though those said Standing Rules and forms had not been repealed.

8. Standing Rule 110 is repealed and the following substituted therefor:

"110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Rules and Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Rules and Orders recommending such suspension."

9. Paragraph (2) of Standing Rule 111 is repealed and the following substituted therefor:

"(2) Petitions for private bills, when received by the Senate, are to be taken into consideration by the examiner who shall report to the Senate in each case the extent to which the requirements of the standing orders regarding notice have been complied with; and in every case where the notice is reported by the examiner to have been insufficient or otherwise defective, or if he reports that there is any doubt as to the suffi-

ciency of the notice as published, the petition, together with the report of the examiner thereon, shall be taken into consideration, without special reference, by the Committee on Standing Rules and Orders, which shall report to the Senate as to the sufficiency or insufficiency of the notice, and where the notice is deemed insufficient or otherwise defective, shall recommend to the Senate the course to be taken in consequence of such deficiency or other defect."

10. The Standing Rules and Orders are amended by inserting as Standing Rule 79A the following:

"79A. The Standing Committees shall be severally empowered to inquire into and report upon such matters as are referred to them from time to time by the Senate; and shall be authorized to send for persons, papers and records, whenever required; and may print, from day to day, such papers and evidence as may be ordered by them."

11. The foregoing provisions shall come into force on the day on which the Standing Committees have been reconstituted, and for the purpose of such reconstitution a Committee of Selection shall function pursuant to Rule 77 as if the present Session was now commencing.

All which is respectfully submitted,

H. de M. MOLSON,
Chairman.

No. 30

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 20th November, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Davey,	Inman,	O'Leary
Aseltine,	Denis,	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>
Basha,	Deschatelets,	Isnor,	<i>Guysborough</i>),
Beaubien	Desruisseaux,	Kickham,	O'Leary
(<i>Bedford</i>),	Dessureault,	Kinnear,	(<i>Carleton</i>),
Bélisle,	Eudes,	Lamontagne,	Paterson,
Benidickson,	Everett,	Langlois,	Petten,
Blois,	Fergusson,	Lefrançois,	Phillips
Boucher,	Flynn,	Leonard,	(<i>Rigaud</i>),
Bourget,	Fournier	Macdonald	Prowse,
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Quart,
Burchill,	Fournier	MacDonald	Rattenbury,
Carter,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Queens</i>),	Roebuck,
Choquette,	<i>Restigouche</i>),	Macnaughton,	Stanbury,
Connolly	Gélinas,	Martin,	Thompson,
(<i>Halifax</i>	Giguère,	McDonald,	Thorvaldson,
<i>North</i>),	Gladstone,	McElman,	Urquhart,
Connolly	Gouin,	McGrand,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Grosart,	McLean,	Welch,
Cook,	Haig,	Méthot,	White,
Croll,	Hayden,	Michaud,	Willis,
	Hollett,	Molson,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the tenth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, November 20, 1968.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his tenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Canadian Order of Foresters, and in French, Ordre Canadien des Forestiers, of the City of Brantford, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act continuing the Society as if it had been incorporated by Act of Parliament under the name of "Canadian Foresters Life Insurance Society", and in French, "Forestiers Canadiens Société d'Assurance Vie".

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Leonard presented to the Senate a Bill S-18, intituled: "An Act respecting Canadian Order of Foresters".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 26th November, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Eastern Rockies Forest Conservation Board for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 10 of the *Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act*, Chapter 59, Statutes of Canada, 1947. (French text).

Consolidated Index and Table of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, for the period January 1, 1955 to September 30, 1968. (English and French texts).

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Hayden being called, it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 26th November, 1968.

The Honourable Senator Leonard called the attention of the Senate to the Commemoration in France and Belgium of the 50th Anniversary of the World War I Armistice and of the participation therein of Canadian Veterans of the said War.

After debate,

The Honourable Senator White, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Aseltine, P.C., that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Inman resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Cook, seconded by the Honourable Senator Burchill, for the second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Denis, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill C-124, intituled: "An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1968, to the 30th day of June, 1969, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company and by Air Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Denis, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Croll,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 31

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 21st November, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Deschatelets,	Kinnear,	Petten,
Aseltine,	Desruisseaux,	Lamontagne,	Phillips
Basha,	Dessureault,	Langlois,	(<i>Rigaud</i>),
Beaubien	Eudes,	Lefrançois,	Prowse,
(<i>Bedford</i>),	Everett,	Leonard,	Quart,
Bélisle,	Fergusson,	Macdonald	Rattenbury,
Blois,	Flynn,	(<i>Cape Breton</i>),	Robichaud,
Boucher,	Fournier	MacDonald	Roebuck,
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	(<i>Queens</i>),	Sparrow,
Burchill,	Giguère,	Martin,	Stanbury,
Carter,	Gladstone,	McDonald,	Thompson,
Choquette,	Gouin,	McElman,	Thorvaldson,
Connolly	Grosart,	McGrand,	Urquhart,
(<i>Halifax</i>	Haig,	McLean,	Walker,
<i>North</i>),	Hays,	Méthot,	Welch,
Connolly	Hollett,	Michaud,	White,
(<i>Ottawa West</i>),	Inman,	Molson,	Willis,
Cook,	Irvine,	O'Leary	Yuzyk.
Croll,	Inor,	(<i>Carleton</i>),	
Denis,	Kickham,	Paterson,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Department of Agriculture for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 6 of the *Department of Agriculture Act*, Chapter 66, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copy of a list of recommendations of the Royal Commission on Government Organization approved by the Government on March 25, 1968. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 26th November, 1968, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Leonard calling the attention of the Senate to the Commemoration in France and Belgium of the 50th Anniversary of the World War I Armistice and of the participation therein of Canadian Veterans of the said War.

Debated.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Desruisseaux moved, seconded by the Honourable Senator Sparrow, that the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 32

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 26th November, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Inman,	O'Leary
Aseltine,	Deschatelets,	Irvine,	(<i>Carleton</i>),
Basha,	Desruisseaux,	Kickham,	Paterson,
Beaubien	Dessureault,	Kinley,	Pearson,
(<i>Bedford</i>),	Eudes,	Kinnear,	Petten,
Bélisle,	Everett,	Laird,	Phillips
Benidickson,	Fergusson,	Lamontagne,	(<i>Rigaud</i>),
Blois,	Flynn,	Langlois,	Prowse,
Boucher,	Fournier	Lefrançois,	Quart,
Bourget,	(<i>de Lanaudière</i>),	Leonard,	Rattenbury,
Bourque,	Fournier	Macdonald	Robichaud,
Burchill,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
Cameron,	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Smith
Carter,	Gélinas,	(<i>Queens</i>),	(<i>Queens-</i>
Choquette,	Giguère,	Macnaughton,	<i>Shelburne</i>),
Connolly	Gladstone,	Martin,	Sparrow,
(<i>Halifax</i>	Gouin,	McDonald,	Stanbury,
<i>North</i>),	Grosart,	McElman,	Thompson,
Connolly	Haig,	McGrand,	Thorvaldson,
(<i>Ottawa West</i>),	Hastings,	Méthot,	Urquhart,
Cook,	Hayden,	Michaud,	Welch,
Croll,	Hays,	Molson,	White,
Davey,	Hollett,		Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker presented to the Senate the following Report of the Joint Committee on the Library of Parliament:—

1968

JOINT COMMITTEE ON THE LIBRARY OF PARLIAMENT

Your Committee met on November 19, 1968, and begs to submit for approval the attached report concerning salary revisions with effect from July 1, 1968, as authorized by the Joint Chairmen in August, 1968, when Parliament was not in session.

Respectfully submitted

JEAN-PAUL DESCHATELETS,
Speaker of the Senate

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker of the House of Commons

Joint Chairmen

LIBRARY OF PARLIAMENT

The Speakers authorize that each employee of the Library of Parliament whose position is classified in the classes listed hereunder be paid at the rate shown immediately below the rate paid on the effective date hereafter indicated.

Effective July 1, 1968, all classes of Library of Parliament positions will receive a salary revision of 6%. This is in accordance with the general revision approved for the employees of the House of Commons on July 30, 1968.

GROUP B

Library Helper 1

From:	3740	3890	4050	4210
To:	3960	4120	4290	4460

Library Helper 2

From:	4440	4560	4690	4820
To:	4710	4840	4970	5110

Library Assistant 1

From:	3680	3840	4000	4160
To:	3900	4070	4240	4410

Library Assistant 2

From:	4520	4680	4840	5000
To:	4790	4960	5130	5300

Library Assistant 3

From:	5070	5240	5410	5580
To:	5370	5550	5740	5920

Library Assistant 4

From:	5530	5720	5930	6150
To:	5860	6070	6290	6520

Library Clerk 1

From:	4430	4560	4690	4820
To:	4700	4830	4970	5110

Library Clerk 2

From:	5160	5350	5540	5730
To:	5470	5670	5870	6070

Library Clerk 3

From:	5680	5870	6060	6310
To:	6020	6220	6420	6690

Library Clerk 4

From:	6190	6450	6720	7020
To:	6560	6840	7120	7440

Chief Library Clerk

From:	7420	7740	8060	8380
To:	7870	8200	8540	8880

Library Secretary 1

From:	4740	4900	5060	5220
To:	5020	5190	5360	5530

Library Secretary 2

From:	5370	5560	5750	5940
To:	5690	5890	6100	6300

Secretary to Chief Research Branch

From:	5760	5980	6200	6480
To:	6110	6340	6570	6870

Secretary to Assistant Librarian

From:	6120	6340	6560	6790
To:	6490	6720	6950	7200

Secretary to Associate Parliamentary Librarian

From:	6700	6920	7150	7370
To:	7100	7340	7580	7810

Secretary to Parliamentary Librarian

From:	7090	7320	7540	7760
To:	7520	7760	7990	8230

Bindery Assistant

From:	3990	4150	4310	4470	4630
To:	4230	4400	4570	4740	4910

Library Binder

From:	5590	5750	5910	6070	6230
To:	5930	6100	6270	6440	6610

Senior Library Binder

From:	6720	6920	7110	7300
To:	7120	7330	7540	7750

Indexer

From:	6840	7130	7500	7870
To:	7250	7560	7950	8340

Library Accountant

From:	7700	8050	8400	8750
To:	8160	8530	8900	9280

Library Administrative Officer

From:	8860	9210	9560	9910
To:	9390	9760	10130	10510

GROUP A**Cataloguing Librarian 1**

From:	6530	6720	6910	7100
To:	7100	7300	7500	7700

Cataloguing Librarian 2

From:	7060	7380	7700	8020
To:	7500	7850	8190	8540

Cataloguing Librarian 3

From:	8120	8440	8760	9140
To:	8610	8950	9290	9690

Cataloguing Librarian 4

From:	8930	9310	9690	10070
To:	9470	9870	10270	10670

Assistant Chief Cataloguing Librarian

From:	10400	10820	11240	11660
To:	11020	11470	11910	12360

Chief Cataloguing Librarian

From:	11660	12190	12720	13250
To:	12360	12920	13480	14040

Reference Librarian 1

From:	6720	6920	7160	7420
To:	7370	7580	7790	8000

Reference Librarian 2

From:	7420	7740	8100	8480
To:	7790	8150	8510	8860

Reference Librarian 3

From:	8480	8820	9180	9600
To:	8990	9350	9730	10180

Reference Librarian 4

From:	9400	9760	10180	10600
To:	9960	10350	10790	11240

Chief Reference Librarian

From:	12190	12720	13250	13780
To:	12920	13480	14040	14600

Research Officer 1

From:	7460	7710	7960	8220
To:	7910	8170	8440	8710

Research Officer 2

From:	8110	8500	8920	9400
To:	8600	9010	9460	9960

Research Officer 3

From:	9930	10300	10700	11140
To:	10530	10920	11340	11810

Research Officer 4

From:	11000	11500	12000	12500
To:	11660	12190	12720	13250

Chief of Research Branch

From:	12190	12720	13250	13780
To:	12920	13480	14040	14600

Assistant Librarian

From:	13780	14310	14840	15370
To:	14610	15170	15730	16290

Library Technical Officer 5

From:	7710	8030	8350	8670
To:	8170	8510	8850	9190

APPROVED:

S. J. SMITH,
Speaker of the Senate.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker of the House of Commons.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-103, intituled: "An Act respecting Atlantic Peat Moss Co. Ltd.—Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 28th November, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of a letter, dated November 18, 1968, addressed by the Ambassador of Japan at Ottawa to the Minister of Finance, together with an Annex, concerning voluntary controls on certain Japanese exports to Canada for the year 1968. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:—

Of David Borden Hughes, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Margot Jean Witts Hughes.

Of Roy Smith, of Rural Route 1, Vaudreuil, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Carolyn Grayson Smith.

Of Marion Martin MacKinnon Jean, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ferdinand Alfred Rolland Jean.

Of Adjutor Bacon, of Outremont, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Loretta Tremblay Bacon.

Of Lilly Margot Andersen Dyke, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Stanley John Dyke.

Of Lois Thelma Tinkoff Mintz, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Irving Mintz.

Of Mavis Carol Mendelsohn Waxman, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Louis Waxman.

Of Ronald Thomas Edwin Hodgson, of Montreal North, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marjorie Joan Ashworth Hodgson.

Of Ethel Mae McCullough Ray, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Richard John Angus Ray.

Of Clement Jean Louis Hebert, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Lise Solange Langlais Hebert.

Of Dorrit Neufeldova (Neufeld) Lipman Shedlack, of Toronto, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Lew Shedlack, of Montreal, Quebec.

Of Marie Madeleine Therese Depocas Forest, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Paul Forest.

Of Marie Eva Duguay McLaughlin, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Rodrigue McLaughlin.

Of Roda (Ruth) Plavinsky Liberman, otherwise known as Roda (Ruth) Plavinsky Lieberman, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Leib Liberman, otherwise known as Leib Lieberman.

Of Julia Katharine Duggan McNeil, of Nassau, Bahamas, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Anderson Dyke McNeil, of Montreal, Quebec.

Of Joseph Eduin Albert Aloisio, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Yvonne Jeanne Christine Charbonneau Aloisio.

Of Geraldine Mary Reeves Clark, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Jackson Clark.

Of Marie Nicole Clementine Bibeau Clement, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Robert Mozart Clement.

Of Marie Cecile Micheline Tellier Menard, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Serge Menard.

Of Rosalia Gutman (Guttman) Bailis, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Lipa Bailis.

Of Pamela Patricia Gornall Worontschak, otherwise known as Pamela Patricia Gornall Woronchak, of Allendale, Northumberland, England, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Mathias Worontschak, otherwise known as Mathias Woronchak, of Montreal, Quebec.

Of Stella Tsarouha Tzakas, of Scarborough, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Michael Tzakas, of Montreal, Quebec.

Of Aldythe Edson Marcou Hughes, of Beaurepaire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Kenneth Ross Hughes.

Of Joseph Georges Laramee, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Alma Vernier Laramee.

Of June Valerie Oberst Robinson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Derrick Hartley Parkin Robinson.

Of Paul Henri Le Blanc, of New Richmond, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Viola Maria Skold Le Blanc.

Of Donna Marie Conrad Clifford Boucher, of Anjou, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Roger Boucher.

Of Jean Robert Demers, of Chateauguay, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Aline Meunier Demers.

Of Clementine Madeleine Bouchard Groleau, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Yvon Maurice Groleau.

Of Pieter Bal, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Maria Christina Verplancke Bal.

Of Mary Berthe Louise Sheasgreen Mitchell, of St. Lambert, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to James Patrick Mitchell.

Of Rosalind Edith (Lolly) Wener Blutstein, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Morry Blutstein.

Of Marie Nicole Diane Chouinard Verreault, of Newtonville, in the state of Massachusetts, one of the United States of America, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Bernard Claude Verreault, of Montreal, Quebec.

Of Catherine Hiliary Trevors Mayo, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Carlos Mayo.

Of Carol Joan Begg Bouziane, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ricardo (Richard) Joseph Bouziane.

Of Miriam Talerman Schwartz, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Henry Donald Schwartz.

Of Sharon Cooperberg Sherman, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Max Sherman.

Of Diane Linda Seaton David, of Dollard des Ormeaux, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Brian Charles David.

Of Carla Yetman Davies, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ronald Davies.

Of Marie Therese Yvette Moquin Drouin, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Theophile Raymond Drouin.

Of Joseph Fernand Lionel Brouillette, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Eva Irene Lacerte Brouillette.

Of Marie Charlier Broka, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Roger Broka.

Of Adrienne Gauthier Tremblay, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Lucien Tremblay.

Of Margaret Rose Farquhar Bryant, of Beloeil, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Keith Robert Bryant.

Of Shirley Dorothy Conant Blondin, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Charles Sheldon Blondin.

Of Kevin Michael Riley, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Michelle Lorraine Derry Riley.

Of Rae Friedman Lackman, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jack Lackman.

Of Arthur Isidore (Isodore) Marian Domingo, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Eileen Yvonne Peters Domingo.

Of Alexandra Girard Tremblay, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Edmond Tremblay.

Of Esther Rotmensch Rotenberg, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Israel Rotenberg.

Of Leslie Walter William James Coles, of Ormstown, Quebec, deceased, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Gwynneth Mary Etherington Coles.

Of Ghislaine Hurley Lavoie, of Longueuil, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Claude Lavoie.

Of Robert Gwilliam, of Montreal East, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to annul his marriage to Pierrette Cote Gwilliam.

Of Antonello Javicoli, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Silvana Strapazinni Javicoli.

Of John Henry Destromp, of Windsor, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lillian Teresa Mae Bessant Destromp.

Of Irwin David Leopold, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Elaine Barbara Albert Leopold.

Of Joseph Edmond Tremblay, of Chambly, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Alexandra Girard Tremblay.

Of Gilbert Dupuis, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marielle Poulin Dupuis.

Of Pierre Chouinard, of Pointe Claire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Anita Girard Chouinard.

Of Marion Miriam Boxer Garfinkle, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Issie Louis Garfinkle.

Of Pierrette Beauchesne Dorais, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Marcel Dorais.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-19, intituled: "An Act to amend the Navigable Waters Protection Act".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Committee on Divorce, presented its 426th to 486th Reports, both inclusive, as follows:

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 426th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of David Borden Hughes, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Margot Jean Witts Hughes.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 427th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Roy Smith, of Rural Route 1, Vaudreuil, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Carolyn Grayson Smith.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 428th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marion Martin MacKinnon Jean, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ferdinand Alfred Rolland Jean.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 429th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Adjutor Bacon, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Loretta Tremblay Bacon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 430th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lilly Margot Andersen Dyke, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Stanley John Dyke.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 431st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lois Thelma Tinkoff Mintz, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Irving Mintz.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 432nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mavis Carol Mendelsohn Waxman, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Louis Waxman.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 433rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ronald Thomas Edwin Hodgson, of the city of Montreal North, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marjorie Joan Ashworth Hodgson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 434th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ethel Mae McCullough Ray, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Richard John Angus Ray.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 435th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Clement Jean Louis Hebert, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Lise Solange Langlais Hebert.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 436th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Dorrit Neufeldova (Neufeld) Lipman Shedlack, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Lew Shedlack, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 437th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Madeleine Therese Depocas Forest, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Paul Forest.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 438th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Eva Duguay McLaughlin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Rodrigue McLaughlin.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 439th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Roda (Ruth) Plavinsky Liberman, otherwise known as Roda (Ruth) Plavinsky Lieberman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Leib Liberman, otherwise known as Leib Lieberman.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 440th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Julia Katharine Duggan McNeil, of Nassau, Bahamas, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Anderson Dyke McNeil, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 441st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Eduin Albert Aloisio, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Yvonne Jeanne Christine Charbonneau Aloisio.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 442nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Geraldine Mary Reeves Clark, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Jackson Clark.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 443rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Nicole Clementine Bibeau Clement, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Robert Mozart Clement.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 444th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Cecile Micheline Tellier Menard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Serge Menard.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 445th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rosalia Gutman (Guttman) Bailis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Lipa Bailis.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$75.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 446th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Pamela Patricia Gornall Worontschak, otherwise known as Pamela Patricia Gornall Woronchak, of Allendale, Northumberland, England, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Mathias Worontschak, otherwise known as Mathias Woronchak, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 447th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Stella Tsarouha Tzakas, of Scarborough, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Michael Tzakas, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 448th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Aldythe Edson Marcou Hughes, of Beaurepaire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Kenneth Ross Hughes.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 449th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Georges Laramee, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Alma Vernier Laramee.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 450th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of June Valerie Oberst Robinson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Derrick Hartley Parkin Robinson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 451st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Paul Henri Le Blanc, of New Richmond, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Viola Maria Skold Le Blanc.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 452nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Donna Marie Conrad Clifford Boucher, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Roger Boucher.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$75.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 453rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Robert Demers, of the town of Chateaugay, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Aline Meunier Demers.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 454th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Clementine Madeleine Bouchard Groleau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Yvon Maurice Groleau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 455th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Pieter Bal, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Maria Christina Verplancke Bal.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 456th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mary Berthe Louise Sheasgreen Mitchell, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to James Patrick Mitchell.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 457th Report, as follows;—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rosalind Edith (Lolly) Wener Blutstein, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Morry Blutstein.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 458th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Nicole Diane Chouinard Verreault, of Newtonville, in the state of Massachusetts, one of the United States of America, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Bernard Claude Verreault, of the city of Montreal, in the province of Quebec.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 459th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Catherine Hiliary Trevors Mayo, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Carlos Mayo.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 460th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Carol Joan Begg Bouziane, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ricardo (Richard) Joseph Bouziane.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 461st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Miriam Talerman Schwartz, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Henry Donald Schwartz.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 462nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Sharon Cooperberg Sherman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Max Sherman.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 463rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Diane Linda Seaton David, of the town of Dollard des Ormeaux, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Brian Charles David.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 464th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Carla Yetman Davies, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ronald Davies.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 465th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Therese Yvette Moquin Drouin, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Theophile Raymond Drouin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 466th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Fernand Lionel Brouillette, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Eva Irene Lacerte Brouillette.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 467th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Charlier Broka, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Roger Broka.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 468th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Adrienne Gauthier Tremblay, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Lucien Tremblay.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 469th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Margaret Rose Farquhar Bryant, of the town of Beloeil, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Keith Robert Bryant.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 470th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Shirley Dorothy Conant Blondin, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Charles Sheldon Blondin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 471st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Kevin Michael Riley, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Michelle Lorraine Derry Riley.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 472nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rae Friedman Lackman, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jack Lackman.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 473rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Arthur Isidore (Isodore) Marian Domingo, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Eileen Yvonne Peters Domingo.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 474th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Alexandra Girard Tremblay, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Edmond Tremblay.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 475th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Esther Rotmensh Rotenberg, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Israel Rotenberg.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 476th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Leslie Walter William James Coles, of Ormstown, in the province of Quebec, deceased, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Gwynneth Mary Etherington Coles.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the estate of the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 477th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Ghislaine Hurley Lavoie, of the city of Longueuil, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Claude Lavoie.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 478th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Robert Gwilliam, of the town of Montreal East, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate annulling his marriage to Pierrette Cote Gwilliam.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 479th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Antonello Javicoli, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Silvana Strapazinni Javicoli.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 480th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Henry Destromp, of the town of Windsor, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lillian Teresa Mae Bessant Destromp.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 481st Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Irwin David Leopold, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Elaine Barbara Albert Leopold.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 482nd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Edmond Tremblay, of Chambly, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Alexandra Girard Tremblay.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 483rd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gilbert Dupuis, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marielle Poulin Dupuis.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 484th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Pierre Chouinard, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Anita Girard Chouinard.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 485th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marion Miriam Boxer Garfinkle, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Issie Louis Garfinkle.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

TUESDAY, November 5, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 486th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Pierrette Beauchesne Dorais, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Marcel Dorais.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$125.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That, for the duration of the present Session of Parliament, should an emergency arise during any adjournment of the Senate, which would in the opinion of the Honourable the Speaker warrant that the Senate meet prior to the time set forth in the Motion for such adjournment, the Honourable the Speaker be authorized to notify Honourable Senators at their addresses registered with the Clerk of the Senate, to meet at a time earlier than that set out for such adjournment, and non-receipt by any one or more Honourable Senators of such call shall not have any effect upon the sufficiency and validity thereof.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Thursday next, 28th November, 1968, at three o'clock in the afternoon.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden called the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effect of such sections on the initiation of legislation in the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada, whether urban, rural, regional or otherwise, to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to recommend appropriate action to ensure the establishment of a more effective structure of remedial measures;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, staff and technical advisers as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, to sit during sittings and adjournments of the Senate, and to adjourn from place to place; and

That the Committee be composed of seventeen Senators, to be named later.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative. 5.15 p.m.

The sitting of the Senate was resumed. 8.00 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies".

After debate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Bill S-18, intituled: "An Act respecting Canadian Order of Foresters", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 33

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 28th November, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Deschatelets,	Irvine,	Petten,
Aseltine,	Desruisseaux,	Kickham,	Phillips,
Beaubien	Dessureault,	Kinley,	(<i>Rigaud</i>),
(<i>Bedford</i>),	Eudes,	Kinnear,	Prowse,
Bélisle,	Fergusson,	Laird,	Quart,
Benidickson,	Flynn,	Lamontagne,	Rattenbury,
Boucher,	Fournier	Langlois,	Robichaud,
Bourget,	(<i>de Lanaudière</i>),	Lefrançois,	Roebuck,
Bourque,	Fournier	Leonard,	Smith
Burchill,	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	(<i>Queens-</i>
Carter,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	<i>Shelburne</i>),
Choquette,	Gélinas,	MacDonald	Sparrow,
Connolly	Giguère,	(<i>Queens</i>),	Stanbury,
(<i>Halifax</i>	Gladstone,	McDonald,	Thompson,
<i>North</i>),	Gouin,	McElman,	Thorvaldson,
Connolly	Grosart,	McGrand,	Urquhart,
(<i>Ottawa West</i>),	Haig,	Méthot,	Walker,
Cook,	Hastings,	Michaud,	Welch,
Croll,	Hays,	Molson,	White,
Davey,	Hollett,	Paterson,	Yuzyk.
Denis,	Inman,	Pearson,	

PRAYERS.

The Honourable Senator McDonald laid on the Table the following:—

Copies of a Communique issued following a meeting of the Ministers and Central Bank Governors of the Group of Ten held in Bonn, November 20 to 22, 1968, to discuss International Finance, together with copies of a statement thereon made in the House of Commons by the Minister of Finance. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1968-1994, dated October 24, 1968, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, a contract of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the sale by The de Havilland Aircraft of Canada, Limited, of 12 "Buffalo" aircraft, equipment, tools, supplies and services to Ministerio da Aeronautica—Brasil, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1968-1995, dated October 24, 1968, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of goods through, and of procurement, engineering, construction, technical and similar services from, Montreal Engineering Company, Limited, for export to Compania Boliviana de Energia Electrica, S.A.—Bolivian Power Company Limited, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada, Volume II, Annual Statements of Fire and Casualty Insurance Companies and of Accident and Sickness Insurance transacted by Life Insurance Companies in Canada for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator McDonald presented to the Senate a Bill S-20, intituled: "An Act to amend the Copyright Act".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, November 27, 1968.

The Standing Committee on Banking and Commerce to which was referred Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act", and Bill S-16, intituled: "An Act to incorporate Transcoastal Life Assurance Company", reports as follows:

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bills.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to which was referred the Bill S-16, intituled: "An Act to incorporate Transcoastal Life Assurance Company", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to which was referred the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Molson, from the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, presented the Fourth Report of the aforementioned Special Committee.

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Report be taken into consideration on Tuesday, 10th December, 1968.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Thorvaldson, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the following Report:—

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Transport and Communications to which was referred the Bill C-124, intituled: "An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1968, to the 30th day of June, 1969, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company and by Air Canada", reports as follows:

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

GUNNAR S. THORVALDSON,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Thorvaldson, from the Standing Committee on Transport and Communications, to which was referred the Bill C-124, intituled:

"An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1968, to the 30th day of June, 1969, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company and by Air Canada", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Denis, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*):

That the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, presented today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate and the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(See *Appendix to the Journals of the Senate at pages 436-481*).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until tomorrow, Friday, 29th November, 1968, at eleven o'clock in the forenoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Macnaughton, P.C., being called, it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 10th December, 1968.

The Honourable Senator Connolly, P.C., called the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Haig for the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McElman moved, seconded by the Honourable Senator Michaud, that the Bill S-19, intituled: "An Act to amend the Navigable Waters Protection Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Walker, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for the second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate and that it do stand in the name of the Honourable Senator Hayden.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effect of such sections on the initiation of legislation in the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Prowse moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Joint Committee of the Library of Parliament, dated 19th November, 1968.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Rattenbury, that the Bill C-103, intituled: "An Act respecting Atlantic Peat Moss Co. Ltd.—Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Prowse:

That Rule 117 be suspended with respect to the Bill C-103, intituled: "An Act respecting Atlantic Peat Moss Co. Ltd.—Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 426th to 486th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

*With leave,
The Senate reverted to Presentation of Petitions.*

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 391, "A Resolution for the relief of David Borden Hughes".

Resolution 392, "A Resolution for the relief of Roy Smith".

Resolution 393, "A Resolution for the relief of Marion Martin MacKinnon Jean".

Resolution 394, "A Resolution for the relief of Adjutor Bacon".

Resolution 395, "A Resolution for the relief of Lilly Margot Andersen Dyke".

Resolution 396, "A Resolution for the relief of Lois Thelma Tinkoff Mintz".

Resolution 397, "A Resolution for the relief of Mavis Carol Mendelsohn Waxman".

Resolution 398, "A Resolution for the relief of Ronald Thomas Edwin Hodgson".

Resolution 399, "A Resolution for the relief of Ethel Mae McCullough Ray".

Resolution 400, "A Resolution for the relief of Clement Jean Louis Hebert".

Resolution 401, "A Resolution for the relief of Dorrit Neufeldova (Neufeld) Lipman Shedlack".

Resolution 402, "A Resolution for the relief of Marie Madeleine Therese Depocas Forest".

Resolution 403, "A Resolution for the relief of Marie Eva Duguay McLaughlin".

Resolution 404, "A Resolution for the relief of Roda (Ruth) Plavinsky Liberman, otherwise known as Roda (Ruth) Plavinsky Lieberman".

Resolution 405, "A Resolution for the relief of Julia Katharine Duggan McNeil".

Resolution 406, "A Resolution for the relief of Joseph Eduin Albert Aloisio".

Resolution 407, "A Resolution for the relief of Geraldine Mary Reeves Clark".

Resolution 408, "A Resolution for the relief of Marie Nicole Clementine Bibeau Clement".

Resolution 409, "A Resolution for the relief of Marie Cecile Micheline Tellier Menard".

Resolution 410, "A Resolution for the relief of Rosalia Gutman (Guttman) Bailis".

Resolution 411, "A Resolution for the relief of Pamela Patricia Gornall Worontschak, otherwise known as Pamela Patricia Gornall Woronchak".

Resolution 412, "A Resolution for the relief of Stella Tsarouha Tzakas".

Resolution 413, "A Resolution for the relief of Aldythe Edson Marcou Hughes".

Resolution 414, "A Resolution for the relief of Joseph Georges Laramée".

Resolution 415, "A Resolution for the relief of June Valerie Oberst Robinson".

Resolution 416, "A Resolution for the relief of Paul Henri Le Blanc".

Resolution 417, "A Resolution for the relief of Donna Marie Conrad Clifford Boucher".

Resolution 418, "A Resolution for the relief of Jean Robert Demers".

Resolution 419, "A Resolution for the relief of Clementine Madeleine Bouchard Groleau".

Resolution 420, "A Resolution for the relief of Pieter Bal".

Resolution 421, "A Resolution for the relief of Mary Berthe Louise Sheasgreen Mitchell".

Resolution 422, "A Resolution for the relief of Rosalind Edith (Lolly) Wener Blutstein".

Resolution 423, "A Resolution for the relief of Marie Nicole Diane Chouinard Verreault".

Resolution 424, "A Resolution for the relief of Catherine Hiliary Trevors Mayo".

Resolution 425, "A Resolution for the relief of Carol Joan Begg Bouziane".

Resolution 426, "A Resolution for the relief of Miriam Talerman Schwartz".

Resolution 427, "A Resolution for the relief of Sharon Cooperberg Sherman".

Resolution 428, "A Resolution for the relief of Diane Linda Seaton David".

Resolution 429, "A Resolution for the relief of Carla Yetman Davies".

Resolution 430, "A Resolution for the relief of Marie Therese Yvette Moquin Drouin".

Resolution 431, "A Resolution for the relief of Joseph Fernand Lionel Brouillette".

Resolution 432, "A Resolution for the relief of Marie Charlier Broka".

Resolution 433, "A Resolution for the relief of Adrienne Gauthier Tremblay".

Resolution 434, "A Resolution for the relief of Margaret Rose Farquhar Bryant".

Resolution 435, "A Resolution for the relief of Shirley Dorothy Conant Blondin".

Resolution 436, "A Resolution for the relief of Kevin Michael Riley".

Resolution 437, "A Resolution for the relief of Rae Friedman Lackman".

Resolution 438, "A Resolution for the relief of Arthur Isidore (Isodore) Marian Domingo".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Resolutions numbered 391 to 438, both inclusive, be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

APPENDIX

THURSDAY, November 28th, 1968.

The Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate makes its Fourth Report as follows:

1. Under authority of the Resolution passed by the Senate at its sitting Thursday, September 19th, 1968, reading as follows:

"The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the Rules of the Senate, and to recommend to the Senate any changes therein considered by the Committee to be either necessary or desirable; and

That the Committee have power to call for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee and to sit during sittings and adjournments of the Senate."

a Special Committee composed of the following:

The Honourable Senators

Aird	Haig	McDonald
Choquette	Lang (<i>Vice Chairman</i>)	Molson (<i>Chairman</i>)
Connolly (<i>Ottawa West</i>)	Langlois	Phillips (<i>Rigaud</i>)
Desruisseaux	Leonard	Stanbury
Everett	Macdonald (<i>Cape Breton</i>)	Thorvaldson
Flynn	Martin	White

has met and now submits its Report.

2. A proper understanding of the Rules of the Senate required a study of the constitutional background of these Rules. Your Committee therefore examined the British North America Act and the statutes listed in Appendix "A" to this report. In addition the Rules of the House of Lords, of the Senate of the United States of America, and previous debates of the Senate of Canada on this subject, were considered.

3. Throughout its study, your Committee was aware of the need to accelerate the legislative process, and the widespread public criticism of the whole parliamentary process as it exists in Canada today. Your Committee has therefore satisfied itself that the Rules recommended to the Senate will permit the Senate to assume greater legislative responsibility without sacrificing its customary scrutiny of the legislation itself. In addition, in recommending the amendments set forth as a Schedule to this report, your Committee also recommends that the Committee on Standing Rules and Orders be instructed to keep under constant study the Rules and to recommend periodic revisions thereto. Your Committee further recommends that the proposed Rules, as adopted by the Senate, be printed in the English and French languages in conformity with the arrangement, style, numbering, and lettering used in the Statutes of Canada, with a detailed index, an appendix showing a bibliography of related statutes, and an appendix of relevant forms of proceedings, the responsibility therefor to be entrusted to the Clerk of the Senate, the Law Clerk, and Legal Counsel of your Committee.

4. In the course of study, however, it became apparent that amendments to the Rules would not be sufficient to enable the Senate to carry out effectively

its role as one of the three vital parts of the Parliament of Canada in accordance with the terms of Section 17 of the B.N.A. Act:

"There shall be one Parliament for Canada, consisting of the Queen, an Upper House styled the Senate, and the House of Commons."

Fully aware that the underlying reason for the establishment of your Committee was the desire of the members that the Senate continue to make its maximum contribution to the welfare of the Canadian people, your Committee soon realized that revision of the Rules only could not accomplish this purpose. There emerged the clear necessity for constitutional and statutory changes beyond the terms of reference of the Committee in order to reach the objective of a modern and streamlined Parliament.

5. Such basic reform is not a new idea. Over the years, the Senate itself has struggled with this problem. One can recall the motion placed before this Chamber in 1951 by the Honourable Wishart McL. Robertson, then Government Leader in the Senate,

"that a Special Committee of the Senate be appointed to inquire into, and report upon, whatever action in its opinion may be necessary or expedient to enable the Senate to make its maximum contribution to the welfare of the Canadian people."

But today the problem is more urgent because of the rapid social change during the last two decades. Parliamentary reform is now a public issue which must be resolved with dispatch in accordance with the requirements of modern society.

6. The British North America Act, 1867, contemplated a primary role for the Senate which has changed substantially over the years. Originally it was envisaged that all legislation would originate in the House of Commons and that the function of the Senate would be to re-examine the Bills passed by the House and referred to the Senate. It was to be a Chamber for review and "sober second thought".

7. With the passage of time this function has changed. In the first place many private bills have been introduced in the Senate, particularly of course divorce bills. It appears generally agreed that all private bills ought to be introduced in the Senate, whereas for special reasons a few private bills are still being introduced in the House of Commons. That conclusion was implicit in the decision taken in 1932 to increase the parliamentary fee to \$500 if a private bill were introduced in the Commons while it was left at the less realistic figure of \$200 if introduced in the Senate. A provision to the effect that all private bills shall originate in the Senate would be beyond the competence of the Senate acting unilaterally. It is recommended therefore that discussions be initiated with the House of Commons to the end that such a provision be made either by a change in the rules of the House of Commons or by statute. If that change is made, presumably the parliamentary fee in the Senate should be raised too. In addition, it has become the practice to introduce a limited number of government bills—those with no money context—in the Senate. This practice, which is a very welcome one, has enabled the Senate to carry part of the legislative load in recent years, as the following data reveals:

Year	Government Bills initiated in the Senate	Government Bills initiated in the Commons	Percentage of Total initiated in the Senate
1957-58	3	28	10%
1958	4	41	9
1959	12	44	21
1960	13	37	26
1960-61	6	58	9
1962	1	26	4
1962-63	1	18	5
1963	8	48	14
1964-65	19	44	30
1965	5	13	28
1966-67	22	81	21
1967-68	19	26	42

8. When it is borne in mind that all money bills are included in the figures of Bills initiated in the Commons, it becomes apparent that the Senate can carry a not inconsequential share of the legislation when the Government of the day directs Bills to it for introduction. It might be added that during the last ten years 233 Private Bills, other than Divorce Bills, have been initiated in the Senate, while only 4, initiated in the House of Commons, have been received by the Senate.

9. Another innovation, the function of investigation, has been most effectively carried out by special committees of the Senate, and often at a fraction of the cost that would have been incurred by a Royal Commission. More and more the work of Parliament has to be done in Committees. This is true also in other countries with democratic forms of government, including the United Kingdom and the United States. Over and above its deliberative functions the Senate, in carrying out its primary responsibility as a legislative body, must do an increasing amount of investigatory and research work. Examples of this are to be found in recent years in the work of the Special Committees such as those on (1) Inflation, (2) Manpower and Employment, (3) Land Use in Canada, (4) Aging, (5) The Joint Committee on Consumer Credit and (6) The Joint Committee on Divorce, and the current intensive study being made by the Special Committee on Science Policy. Such studies and investigations in depth have been and will continue to be the bases for sound constructive legislation. The Economic Council of Canada recognized this in its Fifth Annual Review which says at page 136:

"The Senate of Canada might consider the advisability of creating a committee to enquire into the problem of poverty in Canada. An earlier Senate enquiry into the problems of land use in Canada helped to bring about the Agricultural Rehabilitation and Development Act (ARDA) in 1961. The enquiry we propose would deal with all aspects of poverty, urban and rural. Many excellent witnesses, both Canadian and foreign, would be available to appear before the committee, whose work could also be aided by a small but competent research staff. The work of such a committee could do much to define and elucidate the problem of poverty in Canada, and to build public support for a more effective structure of remedial measures."

There is, indeed, a need for permanent research assistants on the staff of the Senate to ensure that this important Senate responsibility need not depend to the extent it has in the past upon temporary and comparatively costly expert staff.

10. As a result, it seems to have become accepted that the role of the Senate is no longer confined, in these days of rapid change and instant communication, to that of "sober second thoughts" on legislation emanating from the House of Commons. Without the Senate abandoning this responsibility it now seems essential that the work of Parliament itself should be more balanced by the introduction in the Senate of more legislation than heretofore, and that the work of inquiry carried on through the means of special committees should be expanded. For the complexity of modern life requires a greater co-operation between the two Houses in order to ensure that legislation keeps pace with progress in human affairs: the great advances in science and human knowledge; the increasingly repeated and more efficient means of communication and transport; the wealth of new instruments and synthetic materials; the rationalized methods of production; in general, the world-wide reorientation which heralds a new era for man, provided that man organizes and directs these developments under the rule of law.

11. Understandably, there is a feeling of disquiet and unrest in the face of all these triumphs of science and technology. It is an experience of individuals and nations alike. Our age, like all times of transition, is one of unrest. The era we now live in reveals a great deal of public discussion and considerable evidence of the danger of parliamentary democracy deteriorating into an authoritarian executive supported by a strong and experienced bureaucracy, with Parliament itself relegated to the role of a debating society. When the growing demands, increasing complexity and almost instantaneous communication of problems presented to Governments are considered, these fears appear to be not unreasonable.

12. To preserve the vital democratic responsibility of examination and thorough study in depth of legislation presented to Parliament, an impartial and independent Senate, comprising the ablest talent which can be attracted to it, is of paramount importance to our system and, consequently, to the Canadian public. This emphasizes not only the continuing and perhaps increasing need for our Chamber but, also, the importance of its composition as well as its procedures for ensuring a full and fair examination of public issues with as little distortion as possible by the crisis atmosphere of the daily political scene.

13. The experience of 100 years now indicates that there is some reason for the Senate to approach its task with full impartiality and independence. To this end it may be desirable that there should be a constitutional change widening the base on which senators are appointed. It is apparent that when appointments are confined almost exclusively to those who have faithfully served the party in power, there is a modifying influence imposed on their conduct by the natural loyalty to that party. This is not to suggest that either political experience or party affiliation by themselves should be a deterrent to an otherwise suitable appointment, but that if the Senate were more detached from the political party process it would have an immediate and beneficial effect on its conduct and on its image. In the words of John Stuart Mill,

"If one House represents popular feeling, the other should represent personal merit, tested and guaranteed by actual public service, and

fortified by practical experience. If one is the People's Chamber, the other should be the Chamber of Statesmen; a council composed of all living public men who have passed through important political offices or employments. Such a chamber would be fitted for much more than to be a merely moderating body. It would not be exclusively a check, but also an impelling force. In its hands the power of holding the people back would be vested in those most competent, and who would generally be most inclined, to lead them forward in any right course. The council to whom the task would be entrusted of rectifying the people's mistakes would not represent a class believed to be opposed to their interest, but would consist of their own natural leaders in the path of progress. The best constitution of a Second Chamber is that which embodies the greatest number of elements exempt from the class interests and prejudices of the majority, but having in themselves nothing offensive to democratic feeling."

14. In similar context it has frequently been suggested that general participation by Senators in House of Commons caucuses has not proven helpful to Senators in the impartial consideration of legislation in the Chamber. It might be suggested that if the practice were adopted of the Leader, Deputy Leader, and the Whip, only, of each party, attending caucus and then accepting the responsibility of passing on to their Members the information on policy and other matters, as necessary, it might preserve the political connection without affecting the impartiality of the Senate. In order to weigh legislation in the light of only what is best for the country, it is obviously difficult for members of the Senate to be subject to the direction of the same person who leads their party in the House of Commons.

15. A reform that is within the competence of the Government of the day, and badly needed to enable the Senate to serve a more valuable and, it is submitted, its proper purpose in Parliament, is a change in the concept of a "money bill". Debates and opinions on this matter go back for some three hundred years or more in parliamentary history, but your Committee is convinced that a different application of the definition is now needed, and they believe that there are good grounds, based on historical opinions, to exclude from the definition of "money bill" a Bill introduced, not for the purpose of imposing taxation or for the purpose of spending public funds, but for another purpose which has only some consequential cost of administration or other very secondary financial aspect.

16. There are also conditions or requirements imposed in the past by statute which, in the modern world, may be anachronisms. Among these worthy of re-examination are the property requirements for appointment to the Senate dating from an age of class distinctions and coloured by the character of landowner of Members of the House of Lords and, in particular, those applying to Senators from Quebec; the time consuming and sometimes disruptive procedure for Royal Assent in the Senate Chamber; the fact that deductions are made from the Sessional Allowance for absences from the Chamber while no credit is given for committee attendance even during adjournments showing the lack of recognition of the importance of Senators' attendance at Committees both during the session and adjournments relative to sittings in the Chamber.

17. In matters of procedure there is also room for improvement in the performance of the Senate. This has been suggested in part by the proposed

amendment in the number, composition and functions of standing committees contained in the Third Report of your Committee adopted by the Senate on November 19th. This basic restructuring of the Standing Committees has reduced the number of committees from 19 to 11, now strengthened and empowered to call for persons, papers, and records, whenever required, with areas of direct concern such as foreign affairs, national finance, legal and constitutional affairs, banking, trade and commerce, health, welfare, science and transport and communications. In addition, bills of major public interest should be considered in the Chamber in the Committee of the Whole. Further, from time to time, select committees of the Senate should hold committee meetings in the Senate Chamber itself. In this way the public would have an opportunity to see the Senate performing what is undoubtedly one of its most useful roles—the examination in depth of the legislation submitted to it. This is suggested with the thought of enabling more people to appreciate where and how the Senate makes its vital contribution in Parliament. Public opinion properly informed would soon realize that the debates which are listened to from the Gallery in the normal course of our sittings are those dealing with matters of principle only, and in no way encompass the full consideration and careful treatment given to bills that come before our Chamber.

18. Your Committee also gave some consideration to the present status and functioning of the Standing Joint Committees of the Senate and House of Commons. The former rules concerning such Committees were left unchanged in the proposed new rules, since neither the Committee nor the Senate, acting unilaterally, could properly change them. It is nevertheless considered that the status and functioning of such Joint Committees should be studied jointly by the two Houses with a view to ensuring that any necessary changes are made. In addition, your Committee considers that there is much doubt existing as to the proper functioning of Special Joint Committees: there is no clear guide, for example, as to the procedure to be followed by such Joint Committees, as to which House should bear the expenses incurred, or as to whether such expenses should be apportioned. A study of these matters could be undertaken as part of the joint study, recommended above, of the Standing Joint Committees.

19. Experience dictates that parliamentary reform should be undertaken only if wide public demand for it is in evidence. There is considerable evidence that there would be public support for Senate reform. Your committee recognizes that this situation is partly the result of lack of public knowledge and understanding of the responsibilities and performance of the Senate, but acknowledges that there is a substantial feeling among Senators themselves that change is as essential here as it is in life itself.

20. Having examined and discussed at length the root causes of its inability to render Senate procedures completely modern by changes to the rules; being fully convinced of the supreme importance of the parliamentary process in the conduct of national affairs in our democracy; being persuaded that a system devised 100 years ago and scarcely modified since is no longer adequate to cope with conditions of this age; and being of the opinion that the Senate can and should participate to a greater degree in the ever increasing load placed on Parliament, your Committee in making its report therefore recommends that the Senate instigate an examination of the constitution of the Senate with a view to recommending changes which would enable it to carry out more fully the purpose which was intended in making it one of the three essential parts of Parliament.

21. This could be accomplished by introducing for debate in the Senate a motion setting out the terms of reference of such a study, which if adopted could be carried out by the recently established Standing Committee on Legal and Constitutional Affairs. Such a debate, ranging over all aspects of the Constitution with regard to the Senate, would be useful in developing recommendations which would meet with public approval and set the course for the Senate's second century.

22. In closing, the Chairman would like to record the interest, co-operation and diligence of the Law Clerk, the Chief Clerk of Committees, the Clerk of the Committee, the members of the Committee and its Legal Counsel, Mr. David Dehler. That it was able to complete its task in a reasonable time is due only to those qualities so cheerfully apparent during its intense activity over these last weeks.

All which is respectfully submitted.

H. DE M. MOLSON,
Chairman.

APPENDIX "A"

SOME STATUTES AND OTHER MATTER
RELATING TO THE SENATE

1. *British North America Act*, 1867-1964.
2. *Senate and House of Commons Act*, R.S., c. 249.
3. *Speaker of the Senate Act*, R.S., c. 255.
4. *Supreme Court Act*, R.S., c. 259, s. 56.
5. *Members of Parliament Retiring Allowances Act*, R.S., c. 329.
6. *Retirement of Members of the Senate Act*, 1965, c. 4.
7. *Criminal Code*, e.g. sections on perjury in committees.
8. *Interpretation Act*, 1967-68, c. 7, section 19, Reports to Parliament; section 18, oaths in Senate or Commons.
9. *Canadian Bill of Rights*, 1960, c. 44, s. 3. Senate Bill examined by Minister of Justice for violations of Act.
10. *War Measures Act*, R.S., c. 288, s. 6, motion in Senate for repeal of proclamation of war, &c.
11. *Publication of Statutes Act*, R.S., c. 230. Sections re the Clerk of the Parliaments, distribution of statutes to senators, and payment for printing of private bills under Senate Rules.
12. *Financial Administration Act*, R.S., c. 116. Section 21 where Senate by resolution or rule authorizes refund; section 65(1) where Auditor General removable on address of Senate and Commons.
13. *Representation Commissioner Act*, 1963, c. 40. Sections 3 and 4. Appointed by Commons, removable on Senate and Commons address.
14. *Canada Elections Act*, 1960, c. 39. Section 4 where Chief Electoral Officer removable on Senate and Commons address.
15. *Library of Parliament Act*, R.S., c. 166.
16. *Bank of Canada Act*, R.S., c. 13, s. 6. Senator disqualified as Director, Deputy or Assistant Deputy.
17. *Appropriation Act*, No. 1, 1960, c. 3, "Legislation, Senate, Vote 616 re: transportation and living expenses".
18. *Senate Journals*, 1867. Officers of Senate, other than Crown appointees, in the appointment and control of the Senate.
19. *The Post Office Act*, R.S., c. 212, ss. 17, 18 and 19.

SCHEDULE

SENATE RULES

PROPOSED

1. In all cases not provided for hereinafter, or by Sessional or other Orders, the Standing Orders, Rules, Usages and Forms of Proceeding of the Parliament of Canada in force up to the adoption of the present Rules, shall be followed so far as they can be applied to the proceedings of the Senate or any committee thereof.

Explanatory Note:

This revision does not preclude reference to the great Parliamentary authorities such as Bourinot, May, or Beaulieu. The Senate is master of its own House, and with the Canadian experience of over 100 years, there is no usefulness in referring to the Lords House of the Imperial Parliament.

2. No change.

- 2A. Any rule, or part thereof, may be suspended without notice by the unanimous consent of the Senate, the rule or part thereof proposed to be suspended being distinctly stated.

Explanatory Note:

Rule 2A is the second paragraph of existing Rule 30 which for clarity of presentation becomes 2A.

3. All existing Rules and Standing Orders of the Senate are repealed.

Explanatory Note:

The words "except as otherwise ordered by the Senate" are deleted because they are deemed superfluous.

EXISTING

1. In all cases not provided for hereinafter, or by Sessional or other Orders, the Standing Orders, Rules, Usages and Forms of Proceeding of the Lords House of the Imperial Parliament, in force for the time being, shall be followed, so far as they can be applied to the proceedings of the Senate or any committee thereof.
B. 201.

2. Except so far as is expressly provided, these Rules shall in no way restrict the mode in which the Senate may exercise and uphold its powers, privileges and immunities.

3. All existing Rules and Standing Orders of the Senate are repealed; except as otherwise ordered by the Senate.

4. In these Rules, unless the context otherwise requires,
- (a) "bill" means a draft Act of Parliament and includes both private and public bills.
 - (b) "committee" means a committee of the whole, a select committee, whether standing or special, and a joint committee.
 - (c) "committee of the whole" means a committee composed of the whole body of senators.
 - (d) "inquiry" means either a written inquiry of the government or a written notice that a senator will draw to the attention of the Senate any particular matter, by way of information or otherwise, but does not include a mere interrogation.
 - (e) "joint committee" means a committee composed of members of the Senate and the House of Commons.
 - (f) "leave of the Senate" means leave granted without a dissentient voice.
 - (g) "motion" means a proposal made by a senator that the Senate or a committee thereof do something, order something to be done, or express an opinion concerning some matter.
 - (h) "one day's notice" means a notice given on any sitting day for a motion or inquiry to be made on the next succeeding sitting day.
 - (i) "petition" means a written prayer presented to the Senate and includes all petitions whether relating to public measures and matters of general policy or to redress of local or personal grievances.
 - (j) "previous question" means a motion 'that the original question be now put'.
 - (k) "person" or any word or expression descriptive of a person, includes any body corporate and politic, and the heirs, executors, administrators or legal representative of such person, and words importing male persons include female persons.
 - (l) "question" means a proposal presented to the Senate or a committee thereof by the Speaker or chairman for consideration and disposal in some manner.
4. Unless the context precludes such construction, the words and phrases following have and include in these Rules and all other rules and orders of the Senate the meanings hereby respectively assigned to them, that is to say:
- (a) "Question"—A motion moved and proposed from the Chair.
 - (b) "Substantive motion"—A motion not incidental to a proceeding before the Senate, nor relating to and arising out of an Order of the Day.
 - (c) "Incidental Questions"—Such questions as arise out of other questions, and are to be decided before those which give rise to them.
 - (d) "Subsidiary Questions"—Questions which relate to a principal motion, and are made use of to enable the Senate to dispose of it in the most appropriate manner.
 - (e) "Leave of the Senate"—Leave granted without a dissentient voice.
 - (f) "Select Committee"—A committee embracing less than the whole number of senators.
 - (g) "Standing Committee"—A select committee appointed for the session.
 - (h) "Special Committee"—A select committee other than a standing committee.
 - (i) "Written"—Written by hand, type-written or printed, or partly the one and partly one or both of the others.
 - (j) "Two days' notice"—A notice where a sitting day intervenes between the day on which the notice is given and the day on which the motion or inquiry is made.
 - (k) "One day's Notice"—A notice given any sitting day for a motion or inquiry to be made on the next succeeding sitting day.

- (m) "rule" means any standing rule or standing order of the Senate.
- (n) "select committee" means a committee composed of less than the whole body of senators and includes both a standing committee and a special committee.
- (o) "shall" is to be construed as imperative, and "may" as permissive.
- (p) "special committee" means a select committee other than a standing committee appointed to consider certain matters and to report thereon to the Senate.
- (q) "standing committee" means a select committee appointed to consider and to report thereon to the Senate matters falling within the duties specifically assigned to it by these Rules, and on other matters that may from time to time be referred to it by the Senate.
- (r) "substantive motion" means an independent motion not incidentally or relating to a proceeding or Order of the Day already before the Senate.
- (s) "two days' notice" means a notice where a sitting day intervenes between the day on which the notice is given and the day on which the motion or inquiry is made.
- (t) "writting", "written" or any term of like import includes words printed, painted, engraved, lithographed, photographed, or represented or reproduced by any mode of representing or reproducing words in a visible form.

Explanatory Note:

Definitions of "incidental questions" and "subsidiary questions" have been repealed because superfluous. Definitions of "question", "substantive motion", "select committee", "standing committee", "special committee", and "written" have been redrafted for sake of clarity. Definitions of "leave of the Senate", "two days' notice" and "one day's notice" have been retained. Definitions of "bill", "committee", "committee of the whole", "inquiry", "joint committee", "motion", "petition", "previous question", "person", "rule", "shall" and "may", have been added for sake of clarity.

5. Except as otherwise ordered by the Senate, these Rules shall go into operation

5. Except as otherwise ordered by the Senate, these Standing Rules and Orders

on a day to be fixed by resolution of the Senate.

shall go into operation immediately upon the Prorogation, of the present Session of Parliament, being that convened on the eighth day of March, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and six.

Explanatory Note:

It is the opinion of the Committee that the Rules should commence operation on a day to be fixed by resolution of the Senate.

6. On the first day of the first session of a new Parliament, or of any subsequent session when the House of Commons have no Speaker, the Senate meets at thirty minutes before the hour named for the opening of the session: Prayers are said; and new senators, if any, are introduced, and take the oath of allegiance and their seats. His Excellency the Governor General or his Deputy being seated, the Commons attend in response to a message to that effect conveyed by the Gentleman Usher of the Black Rod, and are directed to choose a Speaker.

His Excellency or his Deputy, as the case may be, retires; and the Senate adjourns to a time thirty minutes before that fixed for the delivery of the Governor General's speech.

His Excellency opens the Session by a Speech to both Houses; and, Prayers being said, a Bill is read pro forma; the Speech from the Throne is reported by the Speaker, and a Committee of Privileges, consisting of all the senators present during the session, is appointed.

6. On the first day of the first session of a new Parliament, or of any subsequent session when the House of Commons have no Speaker, the Senate meets at thirty minutes before the hour named for the opening of the session: prayers are said; and new senators, if any, are introduced, and take the oath of allegiance and their seats. His Excellency the Governor General or his Deputy being seated, the Commons attend in response to a message to that effect conveyed by the Gentleman Usher of the Black Rod, and are directed to choose a Speaker.

His Excellency or his Deputy, as the case may be, retires; and the Senate adjourns to a time thirty minutes before that fixed for the delivery of the Governor General's speech. B. 83

On the second day of any such session as aforesaid or on the first day of any other session, His Excellency opens the Session by a gracious Speech to both Houses; and, prayers being said, a Bill is read pro forma; the Speech from the Throne is reported by the Speaker, and a Committee of Privileges, consisting of all the senators present during the session, is appointed. M. 283-294; B. 83-85.

Explanatory Note:

The words "On the second day of any such session as aforesaid or on the first day of any other session" are deleted because of modern-day practice of only one day opening of Parliament.

7. No Change.

7. The Senate meets for the transaction of business at three of the clock in the afternoon of each sitting day; unless otherwise previously ordered. M. 320-321; B. 208.

8. Repealed.

8. If, thirty minutes after the time of meeting, fifteen senators, including the Speaker are not present the Speaker takes the Chair and adjourns the Senate until the next sitting day, the names of the senators present being taken down by the Clerk. M. 321: B. 217.

Explanatory Note:

Not in accordance with practice. Combined with Rule 9.

9. When it appears, on notice being taken at the commencement of or during a sitting of the Senate, that fifteen senators, including the Speaker, are not present, the senators who may be in the adjoining rooms having been previously summoned, the Speaker adjourns the Senate until the next sitting day, without question put.

9. When it appears, on notice being taken, during a sitting of the Senate, that fifteen senators, including the Speaker, are not present, the senators who may be in the adjoining rooms being previously summoned, the Speaker adjourns the Senate as above, without a question first put. M. 321: B. 217.

Explanatory Note:

The purpose of Rules 8 and 9 are best achieved with such a revision.

10. No change.

10. Whenever the Speaker, from illness or other cause, finds it necessary to leave the Chair during any part of the sitting on any day, he may call upon any senator to take the Chair and preside as Speaker, during the remainder of such day, or until the Speaker himself resumes the Chair before the end of the sitting for that day.

11. No change.

11. Whenever the Senate is informed by the Clerk at the Table of the unavoidable absence of the Speaker, the Senate may choose any senator to preside as Speaker during such absence; and such senator shall thereupon have and execute all the powers, privileges and duties of Speaker, until the Speaker himself resumes the Chair, or another Speaker is appointed by the Governor General. B. 164-5.

12. No change.

12. Every act done by any senator, acting as aforesaid, shall have the same effect and validity as if the act were done by the Speaker himself. B. 165.

Explanatory Note:

Rules 10, 11 and 12 are reproduced verbatim from the Speaker of the Senate Act.

13. If, at six o'clock in the afternoon, the business be not concluded, the Speaker or the Chairman of the Committee may leave the Chair until eight o'clock; the Mace being left on or under the table, as the case may be: Provided that, if at the said time, a division has been ordered, the Speaker or the Chairman shall not leave the Chair until such division has been taken and any formal business immediately consequent thereon has been completed.

13. If, at six of the clock in the afternoon, the business be not concluded, the Speaker or the Chairman of the Committee of the Whole leaves the Chair until half-past seven of the clock; the Mace being left on or under the table, as the case may be. B. 214.

Provided that, if at the said time, a division has been ordered, the Speaker or the Chairman shall not leave the Chair until such division has been taken and any formal business immediately consequent thereon has been completed. M. 327.

Explanatory Note:

The word "may" is added in order to clarify the permissiveness of leaving the Chair and to accord with practice. Time changed from half-past seven to eight o'clock to accord with practice.

14. No change.

14. When the Senate adjourns on Friday, unless otherwise ordered, it stands adjourned until the Monday following. M. 320.

15. No change.

15. When the Senate adjourns, senators keep their places until the Speaker has left the Chair. B. 333.

16. No change.

16. The Speaker preserves order and decorum, and decides questions of order, subject to an appeal to the Senate. In explaining a point of order or practice he states the rule or authority applicable to the case. M. 242-243, 464: B. 166, 360, 366.

17. No change.

17. Senators may not pass between the Chair and the Table. When entering, leaving, or crossing the Senate Chamber, they bow to the Chair. If they have occasion, when the Senate is sitting, to speak together, they go below the Bar; otherwise the Speaker stops the business under discussion. M. 462: B. 332.

18. No change.

18. If at any sitting of the Senate, or in Committee of the Whole, any senator shall take notice that strangers are present, the Speaker or the Chairman (as the case may be) shall forthwith put the question, "That strangers be ordered to withdraw", without permitting any debate or amendment: Provided, that the Speaker or the Chairman may; whenever he may think fit, order the withdrawal of strangers from any part of the Senate. M. 240-241: B. 194, 343.

- 18A. When a Bill or other matter relating to any subject administered by a department of the Government of Canada is being considered by the Senate or in Committee of the Whole, a Minister representing the Department, not being a member of the Senate, may on invitation from the Senate enter the Senate Chamber, and subject to the Rules, Orders, Forms of Proceedings, and Usages of the Senate, take part in the debate.
- 18A. When a Bill or other matter relating to any subject administered by a department of the Government of Canada has originated in and is being considered by the Senate or in Committee of the Whole, a Minister representing the Department, not being a Member of the Senate, may enter the Senate Chamber, and, subject to the Rules, Orders, Forms of Proceedings, and usages of the Senate, take part in the debate.

Explanatory Note:

The words "has originated in and" are deleted, and the words "on invitation from the Senate" are added to broaden the Senate's right to invite a Minister relating to any matter.

19. At each daily sitting of the Senate, the Speaker shall call for, in the following order:
1. Presentation of Petitions:
 2. Reading of Petitions:
 3. Reports of Committees:
 4. Notices of Inquiries:
 5. Notices of Motions:
 6. Inquiries:
 7. Motions:
 8. Question Period:
 9. Orders of the Day.
- 19A. When the Speaker calls the question period, senators may ask any questions of the Leader of the Government in the Senate relating to matters of urgency or importance to the nation or the Senate. No notice of such questions is required. Supplementary questions may be asked.
19. At each daily sitting of the Senate, the Speaker shall call for, in the following order,—
1. Presentation of Petitions:
 2. Reading of Petitions:
 3. Reports of Committees:
 4. Notices of Inquiries and of Motions:
 5. Inquiries:
 6. Motions:
 7. Orders of the Day. B. 218

Explanatory Note:

The order of business is changed by adding as No. 8, between Motions and Orders of the Day, the Question Period. This incorporates a long standing tradition and practice which should be spelled out in the order of business. Notices of Inquiries and of Motions should be split. No. 4 should be Notices of Inquiries. No. 5 should be Notices of Motions. The remainder to be renumbered accordingly. Rule 19A is added in the same connection as No. 8.

20. No change.
20. Unless the Senate direct otherwise, Orders of the Day take precedence according to priority as follows:
1. Orders of the Day for the third reading of Bills.

21. No change.

22. No change

23. Two days' notice must be given of a motion for any of the following purposes:

- (a) To make a new rule or standing order, or to repeal or amend an existing rule or standing order;
- (b) For an address to His Excellency the Governor General, not merely formal in its character;
- (c) For an Order of the Senate for any papers or documents not relating to a Bill or other matter appearing among the Orders of the Day, or on the notice paper;
- (d) For the appointment of a special committee;
- (e) For the adoption of the report of any such special committee;
- (f) For the second reading of a Bill;
- (g) A like notice is required of any inquiry, not relating to a Bill or other matter appearing among the Orders of the Day, or on the notice paper.

2. An Order of the Day which, at the time of adjournment was under consideration.

3. Orders of the Day which at the time of adjournment had not been reached.

4. Remaining Orders of the Day,
M. 337-345: B. 218.

21. When a senator wishes to give notice of an inquiry or motion, he reduces the notice to writing, signs it, reads it from his place during a sitting of the Senate, and hands it in at the Clerk's table.
B. 292.

This Rule does not apply to motions with respect to Bills, nor to motions dealing with reports of committees, nor to formal, routine, subsidiary or incidental motions, notice of which, when necessary, may be given by word of mouth, or by any means which places such motions among the Orders or on the notice paper for any day.

22. A senator, on being duly requested, may give notice for any other senator not then present, by putting the name of such senator on the notice, in addition to his own. B. 293.

23. Two days' notice must be given of a motion for any of the following purposes:

- (a) To make a new rule or standing order, or to repeal or amend an existing rule or standing order;
- (b) For an Address to His Excellency the Governor General, not merely formal in its character;
- (c) For an Order of the Senate for any papers or documents not relating to a Bill or other matter appearing among the Orders of the Day, or on the notice paper;
- (d) For the appointment of a special committee;
- (e) For the adoption of the report of any such special committee;
- (f) For the second reading of a Bill;
- (ff) For the adoption of a resolution of the Senate dissolving or annulling a marriage pursuant to the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*;
- (g) A like notice is required of any inquiry, not relating to a Bill or other matter appearing among the Orders

of the Day, or on the notice paper,
B. 293.

Explanatory Note:

Consequential repeal of paragraph (ff) following repeal of rules relating to dissolution and annulment.

- | | |
|---|--|
| <p>24. One day's notice must be given of any of the following motions:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) To suspend any rule or standing order, or any part thereof; (b) For the third reading of a Bill; (c) For any substantial amendment to a <u>Private or a Public Bill reported by the Committee of the Whole or by a Select Committee;</u> (d) <u>Repealed;</u> (e) <u>Repealed;</u> (f) For the appointment of a Standing Committee; (g) For an instruction to a committee; (h) For the adoption of a report, not merely formal in its character, from any standing Committee; (i) For an adjournment of the Senate, other than the ordinary daily adjournment or that under Rule 14, 25 or 44; (j) <u>For any purpose to which neither Rule 23 nor Rule 25 applies;</u> (k) <u>Repealed.</u> | <p>24. One day's notice must be given of any of the following motions:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) To suspend any rule or standing order, or any part thereof; (b) For the third reading of a Bill; (c) For any substantial amendment to a Private Bill; (d) For the consideration of substantial amendments made in a Public Bill by a Committee of the Whole; (e) That the Senate resolve itself forthwith into a Committee of the Whole; (f) For the appointment of a Standing Committee; (g) For an instruction to a committee; (h) For the adoption of a report, not merely formal in its character, from any Standing Committee; (i) For an adjournment of the Senate, other than the ordinary daily adjournment or that under Rule 14, 25 or 44; (j) For any purpose to which neither the next preceding nor the next succeeding rule applies; and— (k) A like notice is required of any inquiry relating to a Bill or other matter appearing among the Orders of the Day or on the notice paper. |
|---|--|

Explanatory Note:

Paragraph (c) redrafted to accord with existing practice. Paragraph (d) repealed because repetitious of same matter covered by paragraph (c). Paragraph (e) repealed to reflect existing practice, namely, that the Senate may resolve itself into a Committee of the Whole without notice. See amendment to Rule 25(p) and explanatory note relating thereto. Paragraph (j) redrafted for sake of clarity. Paragraph (k) repealed because repetitious of same matter covered by paragraph (j).

- | | |
|--|---|
| <p>25. No notice is required of the following motions:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) By way of amendment to a question; (b) <u>For the referral of the question to a committee;</u> | <p>25. No notice is required for any of the following motions:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) By way of amendment to a question; (b) For the committal of the question; |
|--|---|

- (c) For its postponement to a certain day;
 - (d) For the previous question;
 - (e) For reading the Orders of the Day;
 - (f) For the adjournment of the Senate, while a question is under discussion;
 - (g) For the adjournment of the Senate for the purpose of bringing up a question of urgent public importance (which the mover shall state on rising to speak) before the House proceeds to the Orders of the Day;
 - (h) For the adjournment of the debate;
 - (i) For the consideration of Commons' amendments to a public Bill forthwith, or on a future day;
 - (j) For the appointment of a Committee to prepare reasons for disagreeing with a Commons' amendment;
 - (k) Raising a question of privilege;
 - (l) For the first reading of a Bill;
 - (m) For the postponement, discharge or revival of an Order of the Day;
 - (n) For dealing on a future day with any matter which is on the Table of the Senate;
 - (o) For the reconsideration, while in the Committee of the Whole, of any clause of a Bill already agreed to;
 - (p) That the Senate resolve itself into a Committee of the Whole;
 - (q) By the recognized Leader of the Government in the Senate or by a minister for the immediate presentation of papers;
 - (r) For the ordinary adjournment of the Senate, at the close of the business of the day;
 - (s) Other motions of a merely formal or uncontentious character;
 - (t) Where notice is dispensed with by the unanimous consent of the Senate.
- (c) For its postponement to a certain day;
 - (d) For the previous question;
 - (e) For reading the Orders of the Day;
 - (f) For the adjournment of the Senate, while a question is under discussion;
 - (g) For the adjournment of the Senate for the purpose of bringing up a question of urgent public importance (which the mover shall state on rising to speak) before the House proceeds to the Orders of the Day;
 - (h) For the adjournment of the debate;
 - (i) For the consideration of Commons' amendments to a public Bill forthwith, or on a future day;
 - (j) For the appointment of a Committee to prepare reasons for disagreeing with a Commons' amendment;
 - (k) Raising a question of privilege;
 - (l) For the first reading of a Bill;
 - (m) For the postponement, discharge or revival of an Order of the Day;
 - (n) For dealing on a future day with any matter which is on the Table of the Senate;
 - (o) For the reconsideration, while in the Committee of the Whole, of any clause of a Bill already agreed to;
 - (p) That the Senate resolve itself into a Committee of the Whole on a future day;
 - (q) By a minister for the immediate presentation of papers;
 - (r) For the ordinary adjournment of the Senate, at the close of the business of the day;
 - (s) Other motions of a merely formal or uncontentious character;
 - (t) Where notice is dispensed with by the unanimous consent of the Senate. M. 398: B. 298, 302, 527.

Explanatory Note:

Paragraph (b) redrafted for sake of clarity. Paragraph (p) is amended by deleting the words "on a future day". This amendment together with the repeal of paragraph (e) of Rule 24 is intended to accord with existing practice. Paragraph (q) amended for sake of clarity.

25A. No change.

25A. No question or amendment shall be proposed which is the same in substance as any question or amendment which,

during the same session, has been resolved in the affirmative or negative, unless the order, resolution or vote on such question or amendment has been rescinded.

25B. An order, resolution or other vote of the Senate may be rescinded; but no such order, resolution or other vote may be rescinded unless five days' notice be given and at least two-thirds of the senators present vote in favour of its rescission: Provided that, to correct irregularities or mistakes, one day's notice only shall be sufficient.

26. Any notice containing unbecoming expressions, or which offends against any rule or order of the Senate, shall not be allowed by the Speaker to appear on the notice paper.

26. Any notice containing unbecoming expressions, or which offends against any rule or order of the Senate, if not amended by the senator giving the same, is not allowed by the Speaker to appear on the notice paper. M. 404-405: B. 295-297.

Explanatory Note:

Words "if not amended by the senator giving the same" deleted because superfluous. Words "is not" replaced by words "shall not be".

27. A motion prefaced by a written preamble is not received by the Senate.

27. No motion prefaced by a written preamble is received by the Senate.

28. No change.

28. Any senator who has made a motion may withdraw or modify the same by leave of the Senate. M. 407: B. 295.

29. Repealed.

29. No motion for making a standing rule or order can be adopted, unless two days' notice in writing has been given thereof, and the senators in attendance on the session have been summoned to consider the same. B. 295.

Explanatory Note:

Repealed because repetitious of matter covered by Rule 23(a).

30. Repealed.

30. No motion to suspend any rule or standing order, or any part of a rule, or order, may be made, except on one day's notice, specifying the rule or order or part

thereof proposed to be suspended, and the purpose of such suspension. B. 295. Any rule or order, or part thereof, may be suspended without notice by the unanimous consent of the Senate, the rule or order, or part thereof, proposed to be suspended being distinctly stated.

Explanatory Note:

First paragraph repealed because repetitious of matter covered by Rule 24(a). Second paragraph repealed here but has been retained as new Rule 2A.

31. No change.

31. A motion or amendment not seconded cannot be debated or put from the Chair. B. 295 sqq.

32. A senator desiring to speak in the Senate shall rise in his place and address himself to the rest of the senators. In a Committee, the senator shall address the Chair.

32. A senator desiring to speak is to rise in his place uncovered and address himself to the rest of the senators. B. 332.

Explanatory Note:

The words "In a Committee, the senator shall address the Chair" added to clarify distinction between speaking in Senate and in a Committee. Delete "uncovered" because superfluous.

33. No change.

33. When two or more senators rise to speak, the Speaker calls upon the senator who, in his opinion, first rose in his place; but a motion may be made that any senator who has risen "be now heard" or "do now speak". M. 446; B. 334.

34. A senator may speak to any question before the Senate, a question of privilege, or upon a point of order, or upon a motion or an inquiry, or in making a mere interrogation, but not otherwise without the consent of a majority of the Senate, which shall be determined without debate.

34. A senator may speak to any question before the Senate; or upon a motion, or an amendment to be proposed by himself; or upon a question or order arising out of the debate; but not otherwise, without the consent of a majority of the Senate, which shall be determined without debate. B. 343.

Explanatory Note:

Redrafted for sake of clarity. Words "or in making a mere interrogation" added to remove apparent conflict with Rule 39.

35. No senator may speak twice to a question before the Senate, except in explanation of a material part of his speech, in which he may have been

35. No senator may speak twice to a question before the Senate, except in explanation of a material part of his speech, in which he may have been

misunderstood, and then he is not to introduce new matter.

misconceived, and then he is not to introduce new matter. M. 447: B. 334.

Explanatory Note:

Word "misconceived" deleted and word "misunderstood" substituted therefor.

36. A senator who has moved the second reading of a bill or made a substantive motion shall have a right of reply, but not otherwise.

36. A reply is allowed to a senator who has moved the second reading of a Bill, or made a substantive motion, but not to one who has moved an amendment, the previous question, an adjournment during a debate, a motion on the consideration of Commons' amendments, or an instruction to a committee. M. 449: B. 344.

Explanatory Note:

Redrafted for sake of clarity.

37. In all cases, the final reply of the mover of the original question closes the debate. It is the duty of the Speaker to ensure that every senator wishing to speak has the opportunity to do so before the final reply.

37. In all cases, the reply of the mover of the original question closes the debate. It is the duty of the Speaker to see that every senator wishing to speak has the opportunity to do so before the final reply.

Explanatory Note:

The word "final" is added in the first sentence to qualify the word "reply". The expression "final reply" is intended to ensure that replies to oral questions, queries, or interrogations made during the course of debate shall not be construed as "the reply of the mover" which closes the debate. The "reply of the mover" is the "final reply".

38. No change.

38. It shall be competent to a senator, when he seconds a motion or amendment, or moves an order of the day, without speaking to it, to address the Senate on the subject of such motion, amendment or order of the day, at any subsequent period of the debate. M. 449: B. 345.

39. No debate is in order on a mere interrogation; but brief explanatory remarks may be made by the senator making the interrogation and by the senator

39. No debate is in order on a mere inquiry; but explanatory remarks may be made by the senator making the inquiry, and by the minister or other senator answering the same. Observa-

answering the same. Observations upon any such answer are not allowed.

tions upon any such answer are not allowed. B. 310.

Explanatory Note:

Redrafted in order to clarify ambiguity that might arise with the use of the word "inquiry", and to accord with the definition of "inquiry" in Rule 4.

40. When it is intended to make a statement or raise a discussion, the senator having such intention, as part of the notice under Rule 21, gives notice that he will call attention to the matter inquired into.

40. When it is intended to make a statement or raise a discussion on asking a question, the senator having such intention, as part of the notice under Rule 21, gives notice that he will call attention to the matter inquired into. B. 310, sq.

Explanatory Note:

The words "on asking a question" are deleted for sake of clarity.

41. No change.

41. Whenever a matter or question directly concerning the privileges of the Senate or of any committee or member thereof, has arisen, a motion calling upon the Senate to take action thereon may be moved, without notice, and shall, until decided, unless the debate be adjourned, suspend the consideration of other motions as well as Orders of the Day. M. 382, 397: B. 302, sq.

42. Any senator complaining to the Senate of a statement in a newspaper, magazine, periodical, on radio or television or any form of public news media, as a breach of privilege, shall specify the matter complained of, the source, and the nature of the breach of privilege.

42. Any senator complaining to the Senate of a statement in a newspaper as a breach of privilege, shall produce a copy of the paper containing the statement in question. M. 135: B. 63.

Explanatory Note:

Amended to extend to all forms of public news media and to simplify the manner of complaining to the Senate.

43. No change.

43. Any senator may require the question under discussion to be read at any time during the debate, but not so as to interrupt any other senator while speaking. B. 353.

44. (1) When a question is under debate, no motion is received, unless to amend it; to refer it to a committee; to postpone it to a certain day; for the previous question; or for the adjournment of the Senate.
- (2) The previous question refers to a motion "that the original question be now put". Such a motion may be made on a main motion, or on a main motion as amended, but not on a motion for an amendment. When such a motion is put by the Speaker no motion to amend it is order. It is debatable and Senators who have spoken on the main motion or on the main motion as amended may speak again to the previous question but may not move or second it. If the motion for the previous question carries, the Speaker must immediately put the original question without further debate: if it is defeated, the main motion is dropped from the Orders of the Day. The previous question may not be moved in Committee of the Whole or in any select Committee.
44. When a question is under debate, no motion is received, unless to amend it; to commit it; to postpone it to a certain day; for the previous question; for reading the Orders of the Day, or for the adjournment of the Senate. B. 316, sqq. 322, sqq., 324, sq. 326.

Explanatory Note:

The words "commit it" are deleted and the words "refer it to a committee" are substituted therefor for sake of clarity and consistency with amendment to Rule 25(b). The words "for reading the Orders of the Day" are deleted because superfluous. Paragraph 2 is added to clarify the meaning of "previous question" and to detail the procedural implications of such a motion.

45. No change.
46. No change.
47. No change.
48. No change.
45. Any senator called to order shall sit down and shall not proceed, pending the decision of the question of order. B. 366.
46. All personal, sharp or taxing speeches are forbidden. M. 459; B. 360, sq.
47. Any senator conceiving himself offended, or injured in the Senate, in a committee room, or any of the rooms belonging to the Senate, is to appeal to the Senate for redress. M. 459; B. 360.
48. If a senator be called to order, for words spoken in debate; upon the demand of the senator so called to order, or of any other senator, the exceptionable words shall be taken down in writing by the Clerk at the Table. And any senator who has used exceptionable words, and does not explain or retract the same, or offer apologies therefor to the satis-

49. The Senate may interfere to prevent the prosecution of any dispute between senators arising out of a debate or proceeding of the Senate, or any committee thereof.

faction of the Senate, will be censured or otherwise dealt with as the Senate may think fit. M. 459: B. 360-369, sqq.

49. The Senate may interfere to prevent the prosecution of any quarrel between senators arising out of a debate or proceeding of the Senate, or any committee thereof. M. 459: B. 360 sq.

Explanatory Note:

Word "quarrel" deleted and word "dispute" substituted therefor.

50. The Speaker stands uncovered when speaking to the Senate; and, if he proposes to address the House on any question other than a point of order or question of privilege, leaves the Chair.

50. The Speaker stands uncovered when speaking to the Senate; and, if he proposes to address the House on any question other than one of order, leaves the Chair. M. 242: B. 165, sq.

Explanatory Note:

Redrafted for sake of clarity.

51. (1) Voting in the Senate shall be as follows: the Speaker shall call for the "yeas" and "nays" and shall thereupon decide whether the motion has carried. In the absence of a request for a standing vote, his decision shall be final. Upon the request of any two senators before the Senate takes up other business, the Speaker shall call for a standing vote and the "yeas" shall first rise in their places, then the "nays". Each senator shall vote on the question openly and without debate unless for special reasons he be excused by the Senate; provided that

51. In voting, the "Contents" first rise in their places, then the "Non-contents". M. 412: B. 379.

- (a) the Speaker may vote but shall not be obliged to vote;
- (b) a senator shall not be entitled to vote upon any question in which he has any pecuniary interest whatsoever, not held in common with the rest of the Canadian subjects of the Crown, and the vote of any senator so interested shall be disallowed;
- (c) a senator who declines to vote shall assign his reasons therefor, following which the Speaker shall submit to the Senate the question; "Shall the Senator, for the reasons assigned

by him, be excused from voting?" which shall be decided without debate.

- (2) Questions arising in the Senate shall be decided by a majority of voices, and when the voices are equal the decision shall be deemed to be in the negative.

Explanatory Note:

Rules 51, 52, 53 and 54 inclusive, are redrafted in this new rule for sake of clarity and greater detail as to procedure. The words "Contents" and "Non-contents" are deleted and the words "yeas" and "nays" are substituted therefor to accord with modern practice. Paragraph (a) is intended to emphasize that the Speaker is not obliged to vote. Paragraph (b) is substantially the same as existing Rule 53. Paragraph (c) is substantially the same as existing Rule 54. Paragraph (2) added for sake of clarity.

52. Repealed.

52. If two senators require it, the "Contents" and "Non-contents" are entered upon the minutes: Provided the Senate shall not have taken up other business; and each senator shall vote on the question, openly and without debate; unless for special reasons he be excused by the Senate. M. 430: B. 378.

53. Repealed.

53. No senator is entitled to vote upon any question in which he has any pecuniary interest whatsoever, not held in common with the rest of the Canadian subjects of the Crown; and the vote of any senator so interested will be disallowed. M. 439: B. 385, sq.

54. Repealed.

54. A senator, declining to vote, shall assign reasons therefor; and the Speaker shall submit to the Senate the question,— "Shall the Senator, for the reasons assigned by him, be excused from voting?" B. 381, sq.

Explanatory Note:

Rules 52, 53 and 54 are combined with new Rule 51.

55. No change.

55. A senator will not be permitted to vote on any question, unless he is within the Bar when the question is put; and, no senator may speak to a question after the order has been given to call in the members to vote thereon, unless with the unanimous consent of the Senate; and, with the like consent, a senator may, for special reasons assigned by him, withdraw or change his vote, im-

56. Repealed.

mediately after the announcement of the division. M. 434: B. 378.

56. Any senator entering his protest or dissent to any vote of the Senate, with or without his reasons, must enter and sign the same in the Clerk's book, on the next sitting day, before the rising of the Senate. M. 428: B. 385.

Explanatory Note:

Repealed because not in accordance with existing practice.

57. Repealed.

57. Every protest is subject to the control of the Senate, and may neither be altered nor withdrawn without the consent of the Senate; nor can a senator absent when the question is put, be admitted to protest. M. 428, sq.: B. 385.

Explanatory Note:

Repealed because not in accordance with existing practice. Consequential repeal.

58. A petition shall be clearly written or printed, and signed by the petitioner.

58. Every petition is to be fairly written or printed, and signed on the sheet containing the prayer of the petition; and if there be more than three petitioners, the additional signatures may be affixed to the sheets attached to the petition. M. 838: B. 232, 583.

Explanatory Note:

Redrafted for sake of brevity and clarity.

59. No petition is received from any corporation unless it be duly authenticated and under the seal of such corporation.

59. No petition is received from any corporation aggregate, unless it be duly authenticated by the seal of such corporation. M.838: B. 232, 236, 583.

Explanatory Note:

Words "aggregate" and "by" are deleted and the expression "and under" substituted for the word "by".

60. No change.

60. Petitions signed by persons purporting to represent public meetings, can only be received as the petitions of the per-

60A. (1) All Bills introduced in the Senate shall be in the English and French languages.

(2) In the preparation of a Bill amending any Statute or part thereof, the amendments shall be made by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division as it is amended and shall not be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others.

(3) The text of the Bill shall indicate a comparative print of that part of the Bill making the amendment and of the Statute or part thereof proposed to be amended, showing by stricken-through type and italics, parallel columns, or other appropriate typographical devices the omissions and insertions which would be made by the Bill if enacted as proposed.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reasons for each amendment shall accompany the Bill. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill in paragraphs opposite the amendments referred to and numbered correspondingly.

(5) This rule shall as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

sons whose names are affixed thereto. B. 236.

60A. (1) In the preparation of Bills amending existing enactments the amendments shall not ordinarily be made by clauses which add or leave out words or substitute words for others, but by clauses which re-enact the section, subsection or other minor division, as it is amended.

(2) In the text of the Bill, on the left hand page, new matter shall be indicated by such typographical means as may best suit the varying circumstances of each case, such as brackets, italics, underlining, asterisks, etc. Opposite each clause, on the right hand page, the enactment amended thereby, or so much thereof as is essential, shall be printed with the proposed changes to be made therein similarly indicated.

(3) When a clause repeals an existing section, subsection or other minor division of a section, that section, subsection or division, or so much thereof as is essential, shall be printed opposite the clause.

(4) A memorandum by the draftsman explaining briefly the reasons for each clause, shall be appended to the Bill, or distributed therewith. Whenever practicable the memorandum shall be printed on the right hand page of the Bill, in paragraphs opposite the clauses referred to and numbered correspondingly.

(5) The above rules shall also as far as practicable apply to the reprinting of Bills.

Explanatory Note:

Redrafted to accord with the intent of the recent amendments to the Publication of Statutes Act. Section 11 of the Publication of Statutes Act now reads: "11. The Statutes shall be printed in the English and French languages in such form, on such paper and in such type and shall be bound in such manner as the Governor in Council may prescribe by regulation." The proposed draft of Rule 60A is intended to stand until and subject to the regulations by the Governor in Council relating to the publication of statutes. At that time, Rule 60A should be revised, if necessary, by the Committee on Standing Rules and Orders.

61. No change.

62. No change.

63. Repealed.

61. It is the right of every senator to bring in a Bill. M. 343: B. 494.

62. Immediately after a Bill is presented, it is read a first time and ordered to be printed. M. 343, 495: B. 494.

63. No Bill shall be read twice the same day; no Committee of the Whole House shall proceed on any Bill the same day the Bill is read a second time; and no Bill

shall be read the third time the same day that the Bill is reported from the Committee. M. 497: B. 531, sq.

Explanatory Note:

Repealed because not in accordance with the existing practice. Repetitious of matters already covered by Rules 23(f), 24(b) and 25(p).

64. (1) The principle of a Bill is debated at its second reading.

(2) When a Bill is read a third time it shall be deemed to have been passed by the Senate and there shall be no further debate or amendment.

64. The principle of a Bill is usually debated at its second reading. M. 497: B. 509.

Explanatory Note:

Word "usually" is deleted in para. (1). Para. (2) added to simplify procedure.

65. No change.

65. A senator may, at any time before a Bill is passed, move for the reconsideration of any clause thereof, already passed. B. 526.

66. No change.

66. In any case where a Bill originating in the Senate and amended in the Commons, is returned to the House of Commons with any of the amendments made by the Commons disagreed to, or where a Bill originating in the Commons has been amended in the Senate, and has been returned to the Senate with any of the Senate amendments disagreed to, and the Senate decides to insist on such amendments, or any of them, and returns the Bill to the Commons, the message accompanying such Bill shall also contain reasons for the Senate not agreeing to the amendments proposed by the House of Commons, or for the Senate insisting on its own amendments, as the case may be; and such reasons shall be drawn up by a committee of three senators, to be appointed for the purpose when the Senate decides to disagree to, or insist on, as the case may be, the amendments in question. M. 509, 580-591: B. 275, 534, sq.

67. No change.

67. In cases in which the Commons disagree to any amendments made by the Senate, or insist upon any amendments to which the Senate has disagreed, the Senate is willing to receive the reasons of the

Commons for their disagreeing or insisting (as the case may be) by Message, without a conference; unless at any time the Commons should desire to communicate the same at a conference. M. 509, 580-591: B. 275, 534, sq. Any conference between the Houses may be a free conference. M. 590, sq.: B. 275.

68. Repealed.

68. Orders of the Day for the third reading of Bills take precedence of all others, except orders to which the Senate may have previously given priority.

Explanatory Note:

Repetitious of matter already covered by Rule 20.

69. No change.

69. When a Bill originating in the Senate, has passed through its final stage therein, no new Bill for the same object can afterwards be originated in the Senate during the same session. M. 521: B. 328, 329, 546, sqq.

70. No change.

70. The Senate will not proceed upon a Bill appropriating public money, that shall not, within the knowledge of the Senate, have been recommended by the Queen's representative. M. 804: B. 413.

71. No change.

71. To annex any clause to a Bill of Aid or Supply, the matter of which is foreign to, and different from the matter of the Bill, is unparliamentary. M. 812: B. 290, 443.

72. No change.

72. When the Senate is put into Committee every senator is to sit in his place. B. 392.

73. (1) The Rules of the Senate shall apply in Committee of the Whole with the following exceptions:

- (a) The Rules limiting the number of times of speaking shall not apply;
- (b) A motion for the previous question or for an adjournment shall not be received;
- (c) Arguments against the principle of the bill shall not be admitted;

(2) A senator may at any time move "that the Chairman leave the Chair" or "that the Chairman report progress and ask leave to sit again." Either motion shall be decided forthwith without debate and if resolved in the negative the motion shall not be re-introduced unless

73. The rules of the Senate are observed in a Committee of the Whole, except the rules limiting the number of times of speaking; and no motion for the previous question, or for an adjournment, can be received; but a senator may at any time move that the Chairman leave the Chair, or report progress and ask leave to sit again. M. 606-610: B. 392, sq.

some intermediate proceeding has taken place. If the motion "that the Chairman leave the Chair" is resolved in the affirmative, the Chairman shall at once leave the Chair, make no report to the Senate, and the bill or other matter referred to the Committee shall be removed from the order paper.

Explanatory Note:

Existing Rules 73, 74 and 75 are included under the proposed new Rule 73.

74. Repealed.

74. No arguments are admitted against the principle of a Bill in a Committee of the Whole. M. 607: B. 392, 521.

75. Repealed.

75. When the Senate is put into a Committee of the Whole, the sitting of the Senate is not resumed without the unanimous consent of the Committee, unless upon a question put by the senator who is in the Chair of such Committee. M. 506: B. 393.

Explanatory Note:

Rules 74 and 75 repealed and combined with proposed new Rule 73.

76. No change.

76. The proceedings of the Committee are entered in the Journals of the Senate. M. 610: B. 393.

77. (1) At the commencement of each Parliament, a Committee of Selection consisting of nine senators named by the Senate shall be appointed, whose duty it shall be to nominate the Senators to serve on the several Standing Committees.

77. At the commencement of each Session a Committee of Selection, consisting of nine senators named by the Senate, shall be appointed, whose duty it shall be to nominate the senators to serve on the several Standing Committees.

(2) Unless and until otherwise ordered by the Senate, the Senators so nominated shall serve for the duration of that Parliament.

(3) Unless and until otherwise ordered by the Senate, the Senators serving on the several Standing Committees on the coming into force of these Rules shall serve for the balance of the twenty-eighth Parliament.

Explanatory Note:

It is recommended that Standing Committees be appointed for the duration of a Parliament rather than the duration of a Session only.

Rules 78 to 82 have already been dealt with by the Senate in the Third Report of your Committee adopted by the Senate on November 19th, 1968. The following further amendment only is recommended:

78. (1) The Standing Committees shall be as follows:

4. The Committee on Standing Rules and Orders, composed of twenty members, five of whom shall constitute a quorum, which is empowered on its own initiative to propose to the Senate amendments to the Rules from time to time.

78. The Standing Committees shall be as follows:

4. The Committee on Standing Rules and Orders, composed of twenty members, five of whom shall constitute a quorum.

Explanatory Note:

The words "which is empowered on its own initiative to propose to the Senate amendments to the Rules from time to time" are added to conform with the recommendation of your Committee that the Committee on Standing Rules and Orders keep under constant study the Rules and recommend periodic revisions thereto without the necessity of special reference by the Senate.

83. No change.

83. The senators to serve on a Special Committee may be nominated by the mover; but, if three senators so demand, they shall be selected as follows: Each senator shall vote openly for one senator to serve as a member of such Committee, and those senators for whom the largest number of votes are given shall constitute the Committee. M. 612: B. 459.

84. A senator who has any pecuniary interest whatsoever, not held in common with the rest of the Canadian subjects of the Crown, in the matter referred to any Select Committee, shall not sit on such Committee and any question of interest arising in the Committee may be determined by the Committee, subject to an appeal to the Senate.

84. No senator who has any pecuniary interest whatsoever, not held in common with the rest of the Canadian subjects of the Crown, in the inquiry to be entrusted to any Select Committee, shall sit on such Committee, and any question of interest arising in the Committee may be determined by the Committee, subject to an appeal to the Senate. M. 439: B. 389.

Explanatory Note:

The words "in the inquiry to be entrusted to" are deleted and the words "in the matter referred to" are substituted therefor for the sake of clarity. The word "inquiry" is too restrictive.

85. No change.

85. A select committee may adjourn from time to time, and, by order of the Senate from place to place, and, where the Senate adjourns for less than a week,

may sit on those days over which the Senate is adjourned; provided that, in the last case, notice of the intention to meet during the adjournment of the Senate has been given to the members of the committee one day before such adjournment.

By order of the Senate any select committee may meet during an adjournment of the House which exceeds a week. M. 618, 622: B. 467.

86. A select committee shall not sit during a sitting of the Senate.

86. No select committee may sit during a sitting of the Senate. M. 622: B. 466.

Explanatory Note:

Reworded for sake of clarity.

86A. All questions before select committees shall be decided by majority vote including the vote of the Chairman; and whenever the votes are equal, the decision shall be deemed to be in the negative.

86B. A report of any select committee shall contain the conclusions agreed to by the majority, and shall not reflect minority or individual opinions.

86C. A motion made in any select committee shall not require a seconder.

86D. A select committee may appoint from among its members such subcommittees as it may deem desirable which shall report back to the committee. The rules applicable in the committee shall apply, *mutatis mutandis*, in the subcommittee.

Explanatory Note:

86A, 86B, 86C and 86D are new Rules added for the sake of clarity.

87. (1) A report from a select committee shall be presented by the Chairman of the Committee or by a senator designated by the Chairman.

(2) When a report is presented to the Senate it shall be received without debate.

(3) When the report by its own terms is for the information only of the Senate, it may on motion be placed on the

87. Upon the presentation of a report no discussion takes place; but the report may be ordered to be printed, with the documents accompanying it; or it may be placed on the Orders of the Day for future consideration, or laid on the Table. M. 638: B. 476, sq.

This rule does not necessarily apply to the reports of Select Standing Committees upon Private Bills referred to them

Orders of the Day for future consideration or laid on the Table.

(4) When the report is on a Bill without amendment, it shall stand adopted without any motion, and the senator in charge of the Bill shall move that it be read a third time on a future day.

(5) When the report recommends amendments to a Bill or recommends proposals which require legislative implementation by the Senate, a motion to adopt the report shall be in order: Provided that, where the recommended amendments or proposals which require legislative implementation are substantial, consideration of the report shall be postponed to a future day.

in the ordinary course of business. B. 476, 614.

Explanatory Note:

Redrafted for greater detail and for sake of clarity.

88. No change.

89. On every report of amendments to a Bill made from a committee, the senator presenting the report shall explain to the Senate the basis for and the effect of each amendment.

88. Subject to the provision of Rule 84, a senator on whose motion any Bill, Petition or question is referred to a Special Committee, shall, if he so desire, be one of the Committee. M. 466: B. 459.

89. On every report, made from a committee, of amendments to a Bill, the senator presenting the report is to explain to the Senate the effect of each amendment. B. 476.

Explanatory Note:

Reworded for sake of clarity with the following words added in the last sentence "the basis for and" to read in the last line "the basis for and the effect of each amendment".

90. Repealed.

90. It is the duty of the Clerk to cause to be posted up in some conspicuous part of the Senate a list of the several Standing and Special Committees appointed during the session. B. 463.

Explanatory Note:

Repealed because unnecessary with modern forms of communication and practice.

91. The Clerk of the Senate is authorized to pay every witness invited or summoned to attend before a select com-

91. The Clerk of the Senate is authorized to pay every witness summoned to attend before a committee, a reasonable

mittee a reasonable sum for his living and travelling expenses, upon the certificate of the Clerk of the Committee attesting to the fact of the witness' attendance before the Committee by invitation or summons.

sum for his living and travelling expenses, upon the certificate or order of the chairman of the committee before which he shall have been summoned; and no witness shall be so summoned and paid, unless a certificate shall first have been filed with the chairman by a member of the committee stating that the evidence of such witness is, in his opinion, material and important; and no witness residing at the seat of Government shall be paid for his attendance. M. 675: B. 483.

Explanatory Note:

Redrafted for simplicity and to create a more effective procedure. The committee summons or invites the presence of a witness. The Clerk of the Committee and not the Chairman should certify to the Clerk of the Senate the fact of the witness' attendance before the committee by invitation or summons.

91.A Within sixty days following its report to the Senate, a select committee shall report to the Senate with reasonable detail the expenses incurred by that committee in its work.

Explanatory Note:

It is recommended that a select committee report to the Senate the expenses it incurs in carrying out its work. The sixty-day period is to permit the committee to make its report without being delayed by the report of expenses. This is a new Rule.

92. The Clerk of the Senate shall arrange for the transmission of messages from the Senate to the House of Commons and for the reception by the Senate of messages from the House of Commons.

92. One of the Clerks of either House may be bearer of messages from one House to the other. M. 834: B. 272.

Explanatory Note:

Redrafted for the sake of clarity. This proposed Rule combines the existing Rules 92 and 93.

93. Repealed.

93. Messages so sent are received at the Bar by one of the Clerks of the House to which they are sent, at any time whilst the House is sitting, or in Committee, without interrupting the business then proceeding. M. 834: B. 272.

Explanatory Note:

Combined with proposed Rule 92.

94. No change.
94. When the attendance of a senator, or any of the officers, clerks or servants of the Senate is desired, to be examined by the Commons, or to appear before any committee thereof, a message is sent by the Commons, to request that the Senate will give leave to such senator, officer, clerk or servant to attend; and if the Senate grant leave to such senator, he may go, if he think fit; but it is not optional for such officer, clerk or servant to refuse. Without such leave, no senator, officer, clerk or servant of the Senate shall, on any account, under penalty of being committed to the Black Rod or to prison during the pleasure of the Senate, go down to the House of Commons, or send his answer in writing, or appear by counsel to answer any accusation there. B. 273, 481.
95. A senator shall not speak at a Conference with the House of Commons unless he is one of the Committee.
95. None are to speak at a Conference with the House of Commons, but those that are of the Committee; and when anything from such Conference is reported, the senators of the Committee are to stand up. B. 279.

Explanatory Note:

Reworded for sake of clarity and the following words are deleted "and when anything from such Conference is reported, the senators of the Committee are to stand up". This requirement is outdated.

96. The Journals of the Senate may be searched by the House of Commons, as the Journals of that House may be searched by the Senate.
96. The Journals of the Senate, according to Parliamentary usage, may be searched by the House of Commons, as the Journals of that House may be searched by the Senate. M. 264: B. 187.

Explanatory Note:

The words "according to Parliamentary usage" are deleted because superfluous.

97. No change.
97. Seats are reserved without the Bar of the Senate Chamber, for Members of the House of Commons who may be desirous of hearing the debates.
98. No change.
98. A copy of the Minutes of Proceedings, certified by the Clerk, is to be transmitted daily to the Governor General. B. 170.
99. No change.
99. The Journals are to be bound in annual volumes with full indexes, as soon as may be after each session. B 170.

- | | |
|--|---|
| 100. The printing or publishing of anything relating to the proceedings of the Senate shall be as ordered by the Senate. | 100. All papers laid on the Table, stand referred to the Joint Committee on Printing, who decide and report whether they are to be printed. B. 254. |
|--|---|

Explanatory Note:

This Rule is intended to eliminate all doubts concerning the printing of documents as appendices to our Debates and Journals. This Rule would equally apply to documents that may concern both Houses of Parliament.

- | | |
|---|---|
| 101. No change. | 101. Accounts and papers may be ordered to be laid on the Table, and the Clerk shall communicate to the senator having the conduct of government business all orders for papers made by the Senate; and such papers when returned shall be laid on the Table. B. 242, sq. |
| 102. No change. | 102. When the Royal Prerogative is concerned in any account or paper, an Address is presented to the Governor General praying that the same may be laid before the Senate. B. 245, sq. |
| 103. The Clerk shall lay before the Senate on or before the thirty-first day of May, or if the Senate is not sitting within fifteen days after the recommencement of the next sitting, a detailed statement of his receipts and disbursements for each fiscal year. | 103. At the beginning of every session, the Clerk is to lay before the Senate, on the day following the appointment of the Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, and as often thereafter as he may be required to do so, a detailed statement of his receipts and disbursements, since the last audit, with vouchers in support thereof. |

Explanatory Note:

Redrafted to accord with modern practice since the Treasury Office and the Auditor General both perform an audit on Senate accounts. It seems unnecessary to have this function repeated by the Senate.

- | | |
|-----------------|---|
| 104. No change. | 104. If for two consecutive Sessions of Parliament, any senator has failed to give his attendance in the Senate, it shall be the duty of the Clerk to report the same to the Senate; and the question of the vacancy arising thereupon, shall with all convenient speed be heard and determined by the Senate. B. 109, 111. |
| 105. No change. | 105. Within the first twenty days of the first session of each Parliament, every member of the Senate shall make and file with the Clerk, a renewed declaration of "Property Qualification," in the form prescribed in the fifth Schedule annexed |

to the *British North America Act, 1867*; and the Clerk shall, immediately after the expiration of each period of twenty days, above referred to, lay upon the Table of the Senate a list of the senators who have complied with this rule. B. 110.

106. The Clerk of the Senate shall, during each recess of parliament, publish weekly in the *Canada Gazette*, the following rules respecting notices of intended applications for Private Bills; and the substance thereof in the *official gazette* of each province.
106. The Clerk of the Senate shall, during each recess of parliament, publish weekly in the *Canada Gazette*, the following rules respecting notices of intended applications for Private Bills; and the substance thereof in the *official gazette* of each province. The Clerk shall also announce, by notices affixed in the committee rooms and lobbies of the Senate, by the first day of every session, the times limited for receiving Petitions for Private Bills and Private Bills, and reports thereon. B. 591, sq.

Explanatory Note:

Second sentence deleted. Superfluous in view of amendments to subsequent Rules.

107. (1) All applications to parliament for Private Bills of any nature whatsoever, shall be advertised by notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and, when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice.
107. All applications to parliament for Private Bills of any nature whatsoever, shall be advertised by notice published in the *Canada Gazette*. Such notice shall clearly and distinctly state the nature and objects of the application, and shall be signed by or on behalf of the applicants, with the address of the party signing the same; and, when the application is for an Act of Incorporation, the name of the proposed company shall be stated in the notice.
- (2) In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid,
- In addition to the notice in the *Canada Gazette* aforesaid a similar notice shall be given as follows:—
- (a) where the application is for an Act
- A. When the application is for an Act to incorporate,
1. A Railway or Canal Company,—In some leading newspaper published in the principal city, town or village in each county or district through which the proposed railway or canal is to be constructed.
 2. A Telegraph or Telephone Company,—In a leading newspaper in the principal city or town in each province or territory in which the company proposes to operate.
 3. A company for the construction of any works which in their construction or
- (i) to incorporate a company or to amend an existing Act relating to a company whose objects relate to transport and communications generally, including airlines, pipelines, telecommunications, railways, or canals, or whose objects relate to the construction of any works;
 - (ii) to obtain any exclusive rights or privileges; or
 - (iii) to extend the powers of a company or to increase or reduce the capital stock, or to alter bonding or other borrowing powers, or to make any amend-

ments which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bond-holders or creditors of the company;

a similar notice shall be given in a leading news publication with substantial circulation in the area concerned and in the *official gazette* of the province concerned; and

- (b) if the works or the objects of any such company are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice by registered mail to the departments of government concerned, whether federal, provincial or municipal, not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Rules and Orders.

(3) The notices required by this Rule to be published in the *Canada Gazette*, the *official gazette* of the province concerned, and in a leading news publication, shall be published at least once a week for a period of four weeks and shall be in the English and French languages when reasonably required in accordance with the population composition of the area or province concerned.

operation might specially affect a particular locality, or for obtaining any exclusive rights or privileges, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of others,—In a leading newspaper in the particular locality or localities which may be affected by the proposed Act.

4. A Banking Company; an Insurance Company; a Trust Company; a Loan Company, or an Industrial Company, without any exclusive powers,—In the *Canada Gazette* only.

5. And, if the works of any company (incorporated or to be incorporated) are to be declared to be for the general advantage of Canada, such intention shall be specifically mentioned in the notice; and the applicants shall cause a copy of such notice to be sent by registered letter to the clerk of each county council and of each municipal corporation which may be specially affected by the construction or operation of such works, and also, to the secretary of the province in which such works are, or may be located; and proof of compliance with this requirement by the applicants shall be established by statutory declaration.

B. When the application is for the purpose of amending an existing Act,

1. For an extension of any line of railway, or of any canal; or for the construction of branches thereto,—the same *mutatis mutandis* as for an Act to incorporate a railway or canal company.

2. For an extension of the time for the construction or completion of any line of railway, or of any canal, or of any telegraph or telephone line, or of any other works already authorized,—In a principal newspaper in the place where the head office of the company is, or is authorized to be.

3. For the extension of the powers of a company (when not involving the granting of any exclusive rights) or for the increase or reduction of the capital stock of any company; or for increasing or altering its bonding or other borrowing powers; or for any amendment which would in any way affect the rights or interests of the shareholders or bond holders or creditors of the company,—In a principal newspaper in the place

where the head office of the company is situated.

C. All such notices, whether inserted in the *Canada Gazette* or in a newspaper, shall be published at least once a week for a period of four consecutive weeks; and when published in the Provinces of Quebec and Manitoba shall be in both the English and French languages; and marked copies of each issue of all newspapers containing any such notice shall be sent to the Clerk of the Senate, endorsed "Private Bill Notice"; or, a statutory declaration as to due publication may be sent in lieu thereof.

Every notice by registered letter shall be mailed in time to reach the secretary of the province and the clerk of each county council and municipal corporation not less than two weeks before the consideration of the petition by the Committee on Standing Orders; and a statutory declaration establishing the fact of such mailing shall be sent to the Clerk of the Senate. B. 589, sqq.

107. (4) The applicants shall prove compliance with this Rule by statutory declaration filed with the Clerk of the Senate.

Explanatory Note:

Redrafted for sake of clarity and to accord with modern practice.

108. Repealed.

108. No petition praying for the incorporation of a railway company, or of a canal company, or for an extension of the line of any existing or authorized railway or canal, shall be considered by the Standing Orders Committee, until there has been filed with the Committee a map or plan, showing the proposed location of the works, and each county, township, district or municipality through which the proposed railway or canal, or any branch or extension thereof, is to be constructed. B. 598.

Explanatory Note:

Repealed because obsolete.

109. Repealed.

109. In the event of promoters not being ready to proceed with their measures when the same have been twice called on two separate occasions for consideration by the Committee, such measures shall be reported back to the Senate forthwith, together with a statement of the facts and the recommendation of the Committee.

Explanatory Note:

Repealed because obsolete.

110. Repealed.

110. Petitions for private bills shall only be received by the Senate if filed with the Clerk of the Senate within the first six weeks of the Session, and every private bill originating in the Senate shall be presented to the Senate within two weeks after the petition therefor has been favourably reported upon by the Examiner of Petitions or by the Committee on Standing Orders, and no motion for the suspension of this standing order shall be entertained unless a report has been first made by the Committee on Standing Orders recommending such suspension.

This Rule, Rule 107, and Rules 111 to 122, both included, do not apply to Bills of Divorce or to Petitions for such Bills, except in cases where no special provision is hereafter made, and which fall under Rule 151.

Explanatory Note:

Repealed because obsolete.

111. (1) The Chief Clerk of Committees shall be the Examiner of Petitions for private bills.

(2) Petitions for private bills when received by the Senate shall be considered by the examiner. When a petition is without defect, the examiner shall so report to the Senate. When a petition is defective, the examiner shall so report to the Committee on Standing Rules and Orders stating that in his opinion the petition is defective and specifying the nature of such defects which shall be taken into consideration,

111. (1) The Chief Clerk of Committees shall be the Examiner of Petitions for private bills.

(2) Petitions for private bills (other than petitions for Bills of Divorce), when received by the Senate, are to be taken into consideration by the examiner who shall report to the Senate in each case the extent to which the requirements of the standing orders regarding notice have been complied with; and in every case where the notice is reported by the examiner to have been insufficient or otherwise defective, or if he

without special reference, by the Committee on Standing Rules and Orders. The said Committee shall study the report of the examiner and report thereon to the Senate and shall recommend to the Senate the course to be taken in consequence of any defect.

reports that there is any doubt as to the sufficiency of the notice as published, the petition, together with the report of the examiner thereon, shall be taken into consideration, without special reference, by the Committee on Standing Orders, which shall report to the Senate as to the sufficiency or insufficiency of the notice, and where the notice is deemed insufficient or otherwise defective, shall recommend to the Senate the course to be taken in consequence of such deficiency or other defect. B. 588.

Explanatory Note:

Redrafted to conform with modern practice and for sake of clarity.

112. No Change.

112. No motion for the suspension of the rules upon any Petition for a Private Bill is in order, unless such suspension has been recommended by the Committee on Standing Orders. B. 586.

113. No change.

113. Every Private Bill is introduced on Petition, and presented to the Senate after the Petition has been favourably reported on by the Committee on Standing Orders, or the Examiner of Petitions.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 800 copies in English and 300 in French. The applicants shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after the second reading and before the consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee.

114. Any person seeking to obtain a Private Bill shall deposit with the Clerk of the Senate, if it is intended that the Bill shall originate in the Senate, a copy of such Bill in the English or French language, with a sum sufficient to pay for the translation of the same by the officers of the Senate, and the printing of 600 copies in English and 200 in French. The applicants shall also pay the Clerk of the Senate, immediately after the second reading and before the consideration of the Bill by the Committee to which it is referred, a sum of \$200, with the cost of printing the Act in the Statutes, and lodge the receipt for the same with the Clerk of such Committee. B. 585, 602.

The fee payable on the second reading of any Private Bill is paid only in the House in which it is introduced.

Explanatory Note:

The number of copies to be printed in English and French is increased from 600 and 200 to 800 and 300 respectively to accord with existing practice. This Rule, however, is to be revised, if necessary, after consultation with House of Commons concerning cost to applicant for Bill and desirability that all private Bills originate in the Senate.

115. Any Private Bill shall, if demanded by two senators, when read the first time, be referred to the Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs to ascertain and report whether or not the said Bill comes within the classes of subjects assigned exclusively to the legislatures of the provinces.
115. Any Private Bill shall, if it be demanded by two senators, when read the first time, be referred to the Committee on Standing Orders, to ascertain and report whether or not the said Bill comes within the classes of subjects assigned exclusively to the legislatures of the provinces. B. 571.

Explanatory Note:

Redrafted to accord with new committee structure.

116. No change.
116. At any time before the final passing of any Private Bill, the same may, if the Senate think fit, be referred to the Supreme Court for examination and report, as to any point or matter in connection with such Bill expressed in the Order of Reference. B. 570, 600.
117. Every Private Bill, after its second reading, shall be referred to a committee; and any representations before the Senate for or against such Bill stand referred to such committee.
117. Every Private Bill, after its second reading, is referred to one of the Standing Committees on Private Bills; and all petitions before the Senate, for or against such Bill, are considered as referred to such Committee. B. 588, 600, 606.

Explanatory Note:

Reworded for sake of clarity. Words "on Private Bills" deleted because superfluous. Words "all petitions" deleted and substituted by "any representations" for sake of clarity. Words "are considered as" deleted and the word "stand" is substituted therefor for sake of clarity.

118. Any Private Bill from the House of Commons for which no petition has been received by the Senate, shall be taken into consideration and reported on by the Committee on Standing Rules and Orders in like manner as a petition, after the first reading of such Bill, and before its consideration by any other Standing Committee. B. 620.
118. Any Private Bill from the House of Commons for which no petition has been received by the Senate, shall be taken into consideration and reported on by the Committee on Standing Orders in like manner as a petition, after the first reading of such Bill, and before its consideration by any other Standing Committee. B. 620.

Explanatory Note:

Words "Rules and" added so that expression "Standing Orders" shall read "Standing Rules and Orders".

119. A Committee on any Private Bill originating in the Senate (of which notice is
119. No Committee on any Private Bill originating in the Senate (of which notice

required to be given) shall not consider the same until after one week from the date of referral to such committee; nor, in the case of any such Bill originating in the House of Commons, until after twenty-four hours.

is required to be given), is to consider the same until after one week's notice of the sitting of such Committee has been posted up in the lobby; nor, in the case of any such Bill originating in the House of Commons, until after twenty-four hours' like notice. B. 605.

Explanatory Note:

Redrafted in a positive way for sake of clarity and to accord with modern practice. Expression "has been posted up in the lobby" deleted accordingly.

120. A "Private Bill Register" shall be kept, in which shall be entered the names, descriptions and places of residence of the parties applying for Bills, or of their agents, and all the proceedings thereon, from the receipt of the Petition to the passing of each Bill; such entry to specify briefly each proceeding in the Senate, or in any Committee to which the Bill or Petition may be referred, and the day on which the Committee is appointed to sit. Such register shall be open to public inspection, daily during office hours.

120. A book, to be called the "Private Bill Register", shall be kept, in which book shall be entered by a clerk selected for the purpose, the names, descriptions and places of residence of the parties applying for Bills, or of their agents, and all the proceedings thereon, from the receipt of the Petition to the passing of each Bill; such entry to specify briefly each proceeding in the Senate, or in any Committee to which the Bill or Petition may be referred, and the day on which the Committee is appointed to sit. Such book shall be open to public inspection, daily during office hours. B. 601.

Explanatory Note:

Redrafted to accord with modern practice.

121. The Clerk shall cause lists of all Private Bills to be prepared daily by the clerks of the committees to which the same are respectively referred; and the time and place of each committee meeting shall be specified in such lists which shall be posted in the lobby.

121. The Clerk shall cause lists of all Private Bills, and Petitions relating thereto, to be prepared daily by the clerks of the committees to which the same are respectively referred; and the time when and the room wherein each committee is to meet shall be specified in such lists, which shall be hung up in the lobby. B. 605, sq.

Explanatory Note:

The expression "and Petitions relating thereto" is deleted because not in accordance with existing practice. The words "hung up" are deleted and the word "posted" substituted therefor. Otherwise redrafted for simplicity.

122. Any person whose interests may be affected by a Private Bill

(a) may appear before the Select Committee to which such Bill has been

122. All persons whose interests or property may be affected by any Private Bill, shall, when required to do so, appear before the Select Committee to which

referred, or may make comments to the Committee in writing; and

- (b) if required to do so by the Committee, shall appear before the Committee.

such Bill is referred, touching their consent, or may send such consent in writing, proof of which may be required by the Committee. And in every case the Committee upon any Bill for incorporating a company may require proof that the persons whose names appear in the Bill, as composing the company, are of full age, and in a position to effect the objects contemplated, and have consented to become incorporated. B. 607.

Explanatory Note:

Redrafted for sake of clarity.

123. Repealed.

123. All questions before Committees on Private Bills are decided by a majority of voices, including the voice of the chairman; and whenever the voices are equal, the decision shall be deemed to be in the negative. B. 606.

Explanatory Note:

Repealed because superfluous as this Rule covers matters already covered by new Rule 86A.

124. Repealed.

124. It is the duty of the Committee to which any Private Bill has been referred by the Senate, to call the attention of the Senate specially to any provision inserted in such Bill, which does not appear to have been contemplated in the notice for the same as reported upon by the Committee on Standing Orders, or the Examiner of Petitions.

It is the duty of the Law Clerk to report, for the information of the Committee, on any such provision.

Explanatory Note:

Repealed because the current practice of examination of petitions by the Chief Clerk of Committees and the Law Clerk of the Senate covers all situations. Therefore Rule 124 should not be the obligation of a committee reporting to the Senate.

125. The Committee to which a Private Bill has been referred shall report the same to the Senate, in every case; and when any amendment has been made in the Bill, such amendment shall be stated in the Report.

125. The Committee to which a Private Bill has been referred shall report the same to the Senate, in every case; and when any material alteration has been made in the Preamble of the Bill, such alteration and the reasons for the same are to be stated in the Report. B. 614.

Explanatory Note:

Words "Preamble of the" are deleted because superfluous and not in accordance with existing practice. Words "and the reasons for the same" deleted because superfluous. Words "are to" are deleted and the word "shall" substituted therefor. Word "amendment" replaces "material alteration".

126. When a Committee to which a Bill has been referred considers that the Bill should not be proceeded with further in the Senate, it shall so report to the Senate, stating its reasons; and if the motion for the adoption of the Report is carried, the Bill shall be removed from the order paper.
126. When the Committee on any Private Bill report to the Senate that the Preamble of such Bill has not been proved to their satisfaction, they must also state the grounds on which they have arrived at such decision; and no Bill so reported on shall be placed on the Orders of the Day, unless by special order of the Senate. B. 609.

Explanatory Note:

Consequential amendment in accordance with practice and following amendment to Rule 125.

127. The Chairman of the Committee shall sign or initial, a printed copy of the Bill on which the amendments are clearly written, and shall also sign or initial, the several amendments made and clauses added in Committee, to be attached to the Report; and another copy of the Bill, with the amendments written thereon, shall be prepared by the Clerk of the Committee, and filed.
127. The Chairman of the Committee shall sign with his name at length, a printed copy of the Bill, on which the amendments are fairly written, and shall also sign with the initials of his name, the several amendments made and clauses added in Committee, to be attached to the Report; and another copy of the Bill, with the amendments written thereon, shall be prepared by the Clerk of the Committee, and filed. B. 608, sq.

Explanatory Note:

Rule reworded to permit initialling instead of signing.

128. A Private Bill reported from a Select Committee shall not be referred to a Committee of the Whole, unless the Senate otherwise orders.
128. Unless the Senate otherwise orders, a Private Bill reported from a Standing or Special Committee is not committed to a Committee of the Whole. B. 615.

Explanatory Note:

Redrafted for the sake of clarity.

129. A Private Bill shall not be read a third time the same day on which it is reported from a Committee.
129. No Private Bill shall be read a third time the same day on which it is reported from a Committee. B. 616.

Explanatory Note:

Redrafted in a positive way.

130. An important amendment may not be proposed to any Private Bill in a Committee of the Whole or at the third
130. No important amendment may be proposed to any Private Bill, in a Committee of the Whole, or at the Third Read-

reading of the Bill unless notice of the same shall have been given on a previous day.

ing of the Bill, unless notice of the same shall have been given on a previous day. B. 618.

Explanatory Note:

Reworded in a positive way.

131. When a Private Bill is returned from the House of Commons with important amendments, such amendments shall be, previous to their consideration by the Senate, referred to a Committee of the Whole, or to the Select Committee to which such Bill was originally referred.

131. When any Private Bill is returned from the House of Commons with amendments, the same not being merely verbal or unimportant, such amendments are, previous to their second reading, referred to a Committee of the Whole, or to the Select Committee to which such Bill was originally referred. B. 618, 623.

Explanatory Note:

Reworded for sake of clarity and to conform to existing practice.

132. No change.

132. Except as herein otherwise provided, the rules relating to Public Bills apply to Private Bills.

No. 34

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Friday, 29th November, 1968

11 a.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, P.C., Speaker *pro tem*.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Irvine,	Paterson,
Aseltine,	Eudes,	Kinley,	Petten,
Bélisle,	Fergusson,	Kinnear,	Prowse,
Benidickson,	Fournier	Laird,	Quart,
Boucher,	(<i>de Lanaudière</i>),	Lamontagne,	Rattenbury,
Bourget,	Fournier	Langlois,	Robichaud,
Bourque,	(<i>Madawaska-</i>	Lefrançois,	Roebuck,
Burchill,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Sparrow,
Carter,	Gladstone,	(<i>Cape Breton</i>),	Walker,
Choquette,	Haig,	MacDonald	Welch,
Connolly	Hastings,	(<i>Queens</i>),	White,
(<i>Ottawa West</i>),	Hays,	McDonald,	Yuzyk.
Cook,	Hollett,	McGrand,	
Davey,	Inman,	Michaud,	

The Clerk at the Table informed the Senate that the Honourable the Speaker was unavoidably absent.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Choquette:—

That, during the absence of the Honourable the Speaker, the Honourable Senator Bourget, P.C., do preside as Speaker.

The question of concurrence being put thereon, the Clerk declared the motion carried in the affirmative.

Whereupon the Honourable Senator Bourget, P.C., took the Chair.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker *pro tem* informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker *pro tem* as follows:—

GOVERNMENT HOUSE OTTAWA

29 NOVEMBER 1968.

Sir,

I have the honour to inform you that the Right Hon. J. R. Cartwright, P.C., M.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 29th November, at 12.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU,

Brigadier General,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator McDonald laid on the Table the following:—

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, November 27, 1968, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Monday, 9th December, 1968, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Davey, that the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Denis, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), that the Bill C-124, intituled: "An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1968, to the 30th day of June, 1969, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company and by Air Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effect of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator McElman, seconded by the Honourable Senator Michaud, for second reading of the Bill S-19, intituled: "An Act to amend the Navigable Waters Protection Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-20, intituled: "An Act to amend the Copyright Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 391 to 438, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Haig, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 391, "A Resolution for the relief of David Borden Hughes".

Resolution 392, "A Resolution for the relief of Roy Smith".

Resolution 393, "A Resolution for the relief of Marion Martin MacKin-non Jean".

Resolution 394, "A Resolution for the relief of Adjutor Bacon".

Resolution 395, "A Resolution for the relief of Lilly Margot Andersen Dyke".

Resolution 396, "A Resolution for the relief of Lois Thelma Tinkoff Mintz".

Resolution 397, "A Resolution for the relief of Mavis Carol Mendelsohn Waxman".

Resolution 398, "A Resolution for the relief of Ronald Thomas Edwin Hodgson".

Resolution 399, "A Resolution for the relief of Ethel Mae McCullough Ray".

Resolution 400, "A Resolution for the relief of Clement Jean Louis Hebert".

Resolution 401, "A Resolution for the relief of Dorrit Neufeldova (Neufeld) Lipman Shedlack".

Resolution 402, "A Resolution for the relief of Marie Madeleine Therese Depocas Forest".

Resolution 403, "A Resolution for the relief of Marie Eva Duguay McLaughlin".

Resolution 404, "A Resolution for the relief of Roda (Ruth) Plavinsky Liberman, otherwise known as Roda (Ruth) Plavinsky Lieberman".

Resolution 405, "A Resolution for the relief of Julia Katharine Duggan McNeil".

Resolution 406, "A Resolution for the relief of Joseph Eduin Albert Aloisio".

Resolution 407, "A Resolution for the relief of Geraldine Mary Reeves Clark".

Resolution 408, "A Resolution for the relief of Marie Nicole Clementine Bibeau Clement".

Resolution 409, "A Resolution for the relief of Marie Cecile Micheline Tellier Menard".

Resolution 410, "A Resolution for the relief of Rosalia Gutman (Guttman) Bailis".

Resolution 411, "A Resolution for the relief of Pamela Patricia Gornall Worontschak, otherwise known as Pamela Patricia Gornall Woronchak".

Resolution 412, "A Resolution for the relief of Stella Tsarouha Tzakas".

Resolution 413, "A Resolution for the relief of Aldythe Edson Marcou Hughes".

Resolution 414, "A Resolution for the relief of Joseph Georges Laramee".

Resolution 415, "A Resolution for the relief of June Valerie Oberst Robinson".

Resolution 416, "A Resolution for the relief of Paul Henri Le Blanc".

Resolution 417, "A Resolution for the relief of Donna Marie Conrad Clifford Boucher".

Resolution 418, "A Resolution for the relief of Jean Robert Demers".

Resolution 419, "A Resolution for the relief of Clementine Madeleine Bouchard Groleau".

Resolution 420, "A Resolution for the relief of Pieter Bal".

Resolution 421, "A Resolution for the relief of Mary Berthe Louise Sheasgreen Mitchell".

Resolution 422, "A Resolution for the relief of Rosalind Edith (Lolly) Wener Blutstein".

Resolution 423, "A Resolution for the relief of Marie Nicole Diane Chouinard Verreault".

Resolution 424, "A Resolution for the relief of Catherine Hiliary Trevors Mayo".

Resolution 425, "A Resolution for the relief of Carol Joan Begg Bouziane".

Resolution 426, "A Resolution for the relief of Miriam Talerman Schwartz".

Resolution 427, "A Resolution for the relief of Sharon Cooperberg Sherman".

Resolution 428, "A Resolution for the relief of Diane Linda Seaton David".

Resolution 429, "A Resolution for the relief of Carla Yetman Davies".

Resolution 430, "A Resolution for the relief of Marie Therese Yvette Moquin Drouin".

Resolution 431, "A Resolution for the relief of Joseph Fernand Lionel Brouillette".

Resolution 432, "A Resolution for the relief of Marie Charlier Broka".

Resolution 433, "A Resolution for the relief of Adrienne Gauthier Tremblay".

Resolution 434, "A Resolution for the relief of Margaret Rose Farquhar Bryant".

Resolution 435, "A Resolution for the relief of Shirley Dorothy Conant Blondin".

Resolution 436, "A Resolution for the relief of Kevin Michael Riley".

Resolution 437, "A Resolution for the relief of Rae Friedman Lackman".

Resolution 438, "A Resolution for the relief of Arthur Isidore (Isodore) Marian Domingo".

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate and that it do stand in the name of the Honourable Senator Carter.

The Honourable the Speaker *pro tem* having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell approximately twelve forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

11.20 a.m.

The sitting of the Senate was resumed.

12.40 p.m.

The Honourable the Speaker *pro tem* having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile the Right Honourable John Robert Cartwright, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker *pro tem* commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the title of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1968, to the 30th day of June, 1969, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company and by Air Canada.

An Act respecting Atlantic Peat Moss Co. Ltd.—Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills.”

The Commons withdrew.

After which the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 35

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Monday, 9th December, 1968

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Lang,	Petten,
Aseltine,	Deschatelets,	Langlois,	Phillips
Beaubien	Dessureault,	Leonard	(<i>Rigaud</i>),
(<i>Bedford</i>),	Eudes,	Macdonald	Prowse,
Bélisle,	Everett,	(<i>Cape Breton</i>),	Quart,
Benidickson,	Fergusson,	MacDonald	Rattenbury,
Boucher,	Flynn,	(<i>Queens</i>),	Robichaud,
Bourget,	Fournier	Macnaughton,	Roebuck,
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	McDonald,	Smith
Burchill,	Grosart,	McElman,	(<i>Queens-</i>
Cameron,	Haig,	McGrand,	<i>Shelburne</i>),
Carter,	Hastings,	McLean,	Sparrow
Choquette,	Hayden,	Michaud,	Urquhart,
Connolly	Hollett,	Nichol,	Walker,
(<i>Halifax</i>	Inman,	O'Leary	Welch,
<i>North</i>),	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>	White,
Connolly	Isnor,	<i>Guysborough</i>),	Willis,
(<i>Ottawa West</i>),	Kickham,	O'Leary	Yuzyk.
Cook	Kinley,	(<i>Carleton</i>),	
Davey,	Kinnear,	Pearson,	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

TUESDAY, December 3, 1968.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the name of Mr. Langlois has been substituted for that of Mr. Trudel on the Joint Committee on the Parliamentary Restaurant.

Attest.

ALISTAIR FRASER,

The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*):

Of Gillespie Mortgage Corporation, of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia; praying for the passing of an Act changing its name to "City Home Mortgage and Savings Corporation", and in French "Habitat Urbain, Société d'Hypothèques et d'Épargne".

The Honourable Senator McDonald, laid on the Table the following:—

Report of the Department of Public Printing and Stationery for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 36 of the *Public Printing and Stationery Act*, Chapter 226, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada on Loan and Trust Companies, for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 18 of the said Act, Chapter 329, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of a White Paper on Anti-Dumping dated September 1968. (English and French texts).

Copies of a letter, dated November 22, 1968, addressed by the Secretary of State for External Affairs to the Minister of Foreign Affairs of the Government of Mexico, respecting the formation of a Joint Mexico-Canada Committee. (English and French texts).

Copies of documents relating to the Canadian Ministerial Mission to Latin America. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1968-2083, dated November 7, 1968, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of 80,000 metric tons of Canadian wheat to the Hungarian People's Republic, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Report of the Department of Indian Affairs and Northern Development for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 20 of the *Government Organization Act*, 1966, Chapter 25, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Canada Student Loans Act* for the loan year ended June 30, 1967, pursuant to section 18 of the said Act, Chapter 24, Statutes of Canada, 1964-65. (English and French texts).

Copies of Proceedings of the First Meeting of the Constitutional Conference, held at Ottawa, February 5-7, 1968. (English and French texts).

Report of the President and Statement of Accounts of the Industrial Development Bank for the fiscal year ended September 30, 1968, pursuant to section 29(4) of the *Industrial Development Bank Act*, Chapter 151, R.S.C., 1952. (English and French texts).

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-131, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator McDonald presented to the Senate a Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Wednesday next, 11th December, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Standing Committee on Banking and Commerce be authorized to examine and report upon the White Paper on Anti-Dumping dated September, 1968, tabled today; and

That the Committee be empowered to send for persons, papers and records and to print its proceedings upon the said White Paper on Anti-Dumping.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effect of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator McElman, seconded by the Honourable Senator Michaud, for second reading of the Bill S-19, intituled: "An Act to amend the Navigable Waters Protection Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Kinnear, that the Bill S-20, intituled: "An Act to amend the Copyright Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Walker, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 36

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 10th December, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Desruisseaux,	Lang,	Paterson,
Aseltine,	Dessureault,	Langlois,	Pearson,
Beaubien	Eudes,	Lefrançois,	Petten,
(<i>Bedford</i>),	Everett,	Leonard,	Phillips
Bélisle,	Fergusson,	Macdonald	(<i>Rigaud</i>),
Benidickson,	Flynn,	(<i>Cape Breton</i>),	Prowse,
Boucher,	Fournier	MacDonald	Quart,
Bourget,	(<i>de Lanaudière</i>),	(<i>Queens</i>),	Rattenbury,
Bourque,	Fournier	MacKenzie,	Robichaud,
Burchill,	(<i>Madawaska-</i>	Macnaughton,	Roebuck,
Cameron,	<i>Restigouche</i>),	McDonald,	Smith
Carter,	Grosart,	McElman,	(<i>Queens-</i>
Connolly	Haig,	McGrand,	<i>Shelburne</i>),
(<i>Halifax</i>	Hastings,	McLean,	Sparrow,
<i>North</i>),	Hollett,	Michaud,	Urquhart,
Connolly	Inman,	Molson,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Irvine,	Nichol,	Welch,
Cook,	Isnor,	O'Leary	White,
Croll,	Kickham,	(<i>Antigonish-</i>	Willis,
Davey,	Kinley,	<i>Guysborough</i>),	Yuzyk.
Denis,	Kinnear,	O'Leary	
Deschatelets,	Lamontagne,	(<i>Carleton</i>),	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-141, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1969", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 12th December, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petition was read and received:—

Of Gillespie Mortgage Corporation, of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia; praying for the passing of an Act changing its name to "City Home Mortgage and Savings Corporation", and in French "Habitat Urbain, Société d'Hypothèques et d'Épargne".

The Clerk of the Senate laid on the Table the eleventh report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, December 10th, 1968.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his eleventh report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Gillespie Mortgage Corporation, of the City of Vancouver, in the Province of British Columbia; praying for the passing of an Act changing its name to "City Home Mortgage and Savings Corporation", and in French "Habitat Urbain, Société d'Hypothèques et d'Épargne".

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Beaubien (*Bedford*) presented to the Senate a Bill S-22, intituled: "An Act respecting Gillespie Mortgage Corporation".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Beaubien (*Bedford*) moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 12th December, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Leonard for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following Report:—

TUESDAY, December 10th, 1968.

The Standing Committee on Banking and Commerce to which was referred Bill S-18, intituled: "An Act respecting Canadian Order of Foresters", and Bill C-131, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", reports as follows:

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bills.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Leonard for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to which was referred the Bill S-18, intituled: "An Act respecting Canadian Order of Foresters", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Leonard for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to which was referred the Bill C-131, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Dessureault called the attention of the Senate to the 56th Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union, held in Lima, Peru, from 5th to 13th September, 1968, and in particular the discussions and proceedings of the meetings and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) for the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (*Bedford*), that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Croll being called, it was—

Ordered, That it be postponed until Friday, 20th December, 1968.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Macnaughton, P.C., being called, it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 28th January, 1969.

A motion standing in the name of the Honourable Senator Davey being called, it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 28th January, 1969.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Urquhart, seconded by the Honourable Senator Kinnear, for second reading of the Bill S-20, intituled: "An Act to amend the Copyright Act".

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Aseltine, P.C., that further debate on the motion be adjourned until Tuesday, 28th January, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for consideration of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Lang:

That the consideration of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate be postponed until Thursday next, 12th December, 1968, but that the Schedule thereto containing a proposed revision of the Rules of the Senate be referred to a Committee of the Whole for consideration forthwith.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate was accordingly adjourned during pleasure and put into a Committee of the Whole on consideration of the Schedule to the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate containing a proposed revision of the Rules of the Senate, the Honourable Senator Macnaughton, P.C., in the Chair.

—In the Committee—

The Schedule to the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate containing a proposed revision of the Rules of the Senate was read by the Clerk Assistant.

Rule 1 was called.

The question of concurrence in Rule 1 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 2 was called.

The question of concurrence in Rule 2 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 2A was called.

The question of concurrence in Rule 2A being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 3 was called.

The question of concurrence in Rule 3 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 4 was called.

The question of concurrence in Rule 4 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 5 was called.

The question of concurrence in Rule 5 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 6 was called.

The question of concurrence in Rule 6 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 7 was called.

The question of concurrence in Rule 7 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 8 was called.

The question of concurrence in Rule 8 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 9 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 9 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 10 was called.

The question of concurrence in Rule 10 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 11 was called.

The question of concurrence in Rule 11 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 12 was called.

The question of concurrence in Rule 12 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 13 was called.

After debate,

The Honourable Senator Prowse moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), that Rule 13 be amended as follows:—

1. Strike out “may leave” and substitute therefor “shall leave”.
2. Immediately after “eight o’clock” insert “unless otherwise ordered by the Senate”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the negative, on division.

After further debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Walker, P.C., that Rule 13 be amended as follows:—

Strike out “may leave” and substitute “leaves”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The question of concurrence in Rule 13, as amended, being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 14 was called.

The question of concurrence in Rule 14 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 15 was called.

The question of concurrence in Rule 15 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 16 was called.

The question of concurrence in Rule 16 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 17 was called.

The question of concurrence in Rule 17 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 18 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 18 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 18A was called.

After debate,

The Honourable Senator Grosart moved, seconded by the Honourable Senator Flynn, P.C., that Rule 18A be amended as follows:—

Strike out the words “representing the Department”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The question of concurrence in Rule 18A, as amended, being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 19 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 19 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 19A was called.

The question of concurrence in Rule 19A being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 20 was called.

The question of concurrence in Rule 20 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 21 was called.

The question of concurrence in Rule 21 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 22 was called.

The question of concurrence in Rule 22 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 23 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 23 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 24 was called.

The question of concurrence in Rule 24 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 25 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 25 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 25A was called.

The question of concurrence in Rule 25A being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 25B was called.

The question of concurrence in Rule 25B being put, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

Rule 25 was again called.

After debate,

The Honourable Senator Walker, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that Rule 25 be amended as follows:—

Immediately after "Senate" in Item (q) insert "or by a Senator acting for him".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The question of concurrence in Rule 25, as amended, being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 26 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 26 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 27 was called.

The question of concurrence in Rule 27 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 28 was called.

The question of concurrence in Rule 28 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 29 was called.

The question of concurrence in Rule 29 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 30 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 30 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 31 was called.

The question of concurrence in Rule 31 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 32 was called.

The question of concurrence in Rule 32 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 33 was called.

The question of concurrence in Rule 33 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 34 was called.

The question of concurrence in Rule 34 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 35 was called.

The question of concurrence in Rule 35 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 36 was called.

The question of concurrence in Rule 36 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 37 was called.

The question of concurrence in Rule 37 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 38 was called.

The question of concurrence in Rule 38 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 39 was called.

The question of concurrence in Rule 39 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 40 was called.

The question of concurrence in Rule 40 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 41 was called.

The question of concurrence in Rule 41 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 42 was called.

The question of concurrence in Rule 42 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 43 was called.

The question of concurrence in Rule 43 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 44 was called.

The question of concurrence in Rule 44 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 45 was called.

The question of concurrence in Rule 45 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 46 was called.

The question of concurrence in Rule 46 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 47 was called.

The question of concurrence in Rule 47 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 48 was called.

The question of concurrence in Rule 48 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 49 was called.

After debate, and—
The question of concurrence in Rule 49 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 50 was called.

The question of concurrence in Rule 50 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 51 was called.

After debate, and—
The question of concurrence in Rule 51 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 52 was called.

The question of concurrence in Rule 52 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 53 was called.

The question of concurrence in Rule 53 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 54 was called.

The question of concurrence in Rule 54 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 55 was called.

The question of concurrence in Rule 55 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 56 was called.

The question of concurrence in Rule 56 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 57 was called.

The question of concurrence in Rule 57 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 58 was called.

The question of concurrence in Rule 58 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 59 was called.

The question of concurrence in Rule 59 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 60 was called.

The question of concurrence in Rule 60 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 60A was called.

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that Rule 60A (2) be amended as follows:—

Strike out “shall not be made” and substitute therefor “shall not ordinarily be made”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The question of concurrence in Rule 60A, as amended, being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 61 was called.

The question of concurrence in Rule 61 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 62 was called.

The question of concurrence in Rule 62 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 63 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 63 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 64 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 64 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 65 was called.

The question of concurrence in Rule 65 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 66 was called.

The question of concurrence in Rule 66 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 67 was called.

The question of concurrence in Rule 67 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 68 was called.

The question of concurrence in Rule 68 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 69 was called.

The question of concurrence in Rule 69 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 70 was called.

The question of concurrence in Rule 70 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 71 was called.

The question of concurrence in Rule 71 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 72 was called.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that Rule 72 be deleted.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

After further debate,

The Honourable Senator Aseltine, P.C., moved, seconded by Senator Willis, that Rule 72 be reinstated.

After debate, and—

The question being put on the motion, the Committee divided as follows:

YEAS, 22—NAYS, 11.

Resolved in the affirmative, on division.

The question of concurrence in Rule 72 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 73 was called.

The question of concurrence in Rule 73 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 74 was called.

The question of concurrence in Rule 74 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 75 was called.

The question of concurrence in Rule 75 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 76 was called.

The question of concurrence in Rule 76 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 77 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 77 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

The Chairman called to the attention of the Committee the fact that Rules 78 to 82, both inclusive, were adopted by the Senate on 19th November, 1968.

Item 4 of Rule 78(1) was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Item 4 of Rule 78(1) being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 83 was called.

The question of concurrence in Rule 83 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 84 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 84 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 85 was called.

The question of concurrence in Rule 85 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 86 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 86 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 86A was called.

The question of concurrence in Rule 86A being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 86B was called.

The question of concurrence in Rule 86B being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 86C was called

The question of concurrence in Rule 86C being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 86D was called.

The question of concurrence in Rule 86D being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 87 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 87 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 88 was called.

The question of concurrence in Rule 88 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 89 was called.

The question of concurrence in Rule 89 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 90 was called.

The question of concurrence in Rule 90 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 91 was called.

The question of concurrence in Rule 91 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 91A was called.

The question of concurrence in Rule 91A being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 92 was called.

The question of concurrence in Rule 92 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 93 was called.

The question of concurrence in Rule 93 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 94 was called.

The question of concurrence in Rule 94 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 95 was called.

The question of concurrence in Rule 95 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 96 was called.

The question of concurrence in Rule 96 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 97 was called.

The question of concurrence in Rule 97 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 98 was called.

The question of concurrence in Rule 98 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 99 was called.

The question of concurrence in Rule 99 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 100 was called.

The question of concurrence in Rule 100 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 101 was called.

The question of concurrence in Rule 101 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 102 was called.

The question of concurrence in Rule 102 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 103 was called.

The question of concurrence in Rule 103 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 104 was called.

The question of concurrence in Rule 104 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 105 was called.

The question of concurrence in Rule 105 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 106 was called.

The question of concurrence in Rule 106 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 107 was called.

After debate, and—

The question of concurrence in Rule 107 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 108 was called.

The question of concurrence in Rule 108 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 109 being called.

The question of concurrence in Rule 109 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 110 was called.

The question of concurrence in Rule 110 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 111 was called.

The question of concurrence in Rule 111 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 112 was called.

The question of concurrence in Rule 112 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 113 was called.

The question of concurrence in Rule 113 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 114 was called.

The question of concurrence in Rule 114 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 115 was called.

The question of concurrence in Rule 115 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 116 was called.

The question of concurrence in Rule 116 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 117 was called.

The question of concurrence in Rule 117 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 118 was called.

The question of concurrence in Rule 118 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 119 being called.

The question of concurrence in Rule 119 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 120 was called.

The question of concurrence in Rule 120 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 121 was called.

The question of concurrence in Rule 121 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 122 was called.

The question of concurrence in Rule 122 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 123 was called.

The question of concurrence in Rule 123 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 124 was called.

The question of concurrence in Rule 124 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 125 was called.

The question of concurrence in Rule 125 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 126 was called.

The question of concurrence in Rule 126, being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 127 was called.

The question of concurrence in Rule 127 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 128 was called.

The question of concurrence in Rule 128 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 129 was called.

The question of concurrence in Rule 129 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 130 was called.

The question of concurrence in Rule 130 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 131 was called.

The question of concurrence in Rule 131 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

Rule 132 was called.

The question of concurrence in Rule 132 being put, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,
Rule 86B was again called.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that Rule 86B be amended as follows:—

Strike out “and shall not reflect minority or individual opinions”.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The question of concurrence in Rule 86B, as amended, being put, it was—
Resolved in the affirmative.

The question of concurrence in the Schedule of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate containing a proposed revision of the Rules of the Senate as amended, being put, it was—

Resolved in the affirmative.

After some time, the sitting was resumed,—

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., from the Committee, reported that it had taken the Schedule to the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate containing a proposed revision of the Rules of the Senate into consideration and directed him to report the same to the Senate with several amendments, which he was ready to submit whenever the Senate would be pleased to receive the same.

The said amendments were read by the Clerk.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Schedule to the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate containing a proposed revision of the Rules of the Senate, as amended, be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Leonard:

That the revised Rules of the Senate recommended in the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as amended in Committee of the Whole and adopted by the Senate, and the revised Rules of the Senate contained in the Schedule to the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as amended in Committee of the Whole and adopted by the Senate, be printed in the English and French languages in conformity with the arrangement, style, numbering and lettering used in the Statutes of Canada, with a detailed index, an appendix showing a bibliography of related statutes and an appendix of relevant forms of proceedings, the responsibility therefor to be entrusted to the Clerk of the Senate, the Law Clerk and Parliamentary Counsel of the Senate and the Legal Counsel of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 37

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 11th December, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Kickham,	O'Leary
Aseltine,	Deschatelets,	Kinley,	(<i>Carleton</i>),
Beaubien	Desruisseaux,	Kinnear,	Paterson,
(<i>Bedford</i>),	Dessureault,	Lamontagne,	Pearson,
Bélisle,	Eudes,	Lang,	Petten,
Benidickson,	Everett,	Langlois,	Phillips
Blois,	Fergusson,	Lefrançois,	(<i>Rigaud</i>),
Boucher,	Flynn,	Leonard,	Prowse,
Bourget,	Fournier	Macdonald	Quart,
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Rattenbury,
Burchill,	Fournier	MacDonald	Robichaud,
Cameron,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Queens</i>),	Roebuck,
Carter,	<i>Restigouche</i>),	MacKenzie,	Smith
Choquette,	Giguère,	Macnaughton,	(<i>Queens-</i>
Connolly	Gouin,	McElman,	<i>Shelburne</i>),
(<i>Halifax</i>	Grosart,	McGrand,	Sparrow,
<i>North</i>),	Haig,	McLean,	Urquhart,
Connolly	Hastings,	Michaud,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Hollett,	Molson,	Welch,
Cook,	Inman,	Nichol,	White,
Croll,	Irvine,	O'Leary	Willis,
Davey,	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>	Yuzyk.
		<i>Guysborough</i>),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Leonard, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, December 11, 1968.

The Standing Committee on Banking and Commerce, having been authorized on the 10th October, 1968, to inquire into and report upon existing legislation regarding the census and statistics and upon the administration of such legislation and recommend any changes in such legislation and administration required to establish and develop the census and statistics as a vital and efficient aid to the good government of Canada and the advancement of private business in the public interest, and having considered the terms of the inquiry so authorized, is agreed that such inquiry should be undertaken by a Special Committee of the Senate to be constituted for that purpose, and so recommends.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Report be taken into consideration on Tuesday next, 17th December, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill S-18, intituled: "An Act respecting Canadian Order of Foresters", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill C-131, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden calling the attention of the Senate

to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effect of such sections on the initiation of legislation in the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no remedy is available.

After debate,

The Honourable Senator Everett moved, seconded by the Honourable Senator Kickham, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault calling the attention of the Senate to the 56th Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union, held in Lima, Peru, from 5th to 13th September, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 38

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 12th December, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Kinley,	O'Leary
Aseltine,	Deschatelets,	Kinnear,	(<i>Carleton</i>),
Beaubien	Dessureault,	Lamontagne,	Paterson,
(<i>Bedford</i>),	Eudes,	Lang,	Pearson,
Bélisle,	Everett,	Langlois,	Petten,
Benidickson,	Fergusson,	Leonard,	Quart,
Blois,	Flynn,	Macdonald	Rattenbury,
Boucher,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Robichaud,
Bourget,	(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Roebuck,
Burchill,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	Smith
Carter,	Giguère,	MacKenzie,	(<i>Queens-</i>
Choquette,	Gouin,	McElman,	<i>Shelburne</i>),
Connolly	Grosart,	McGrand,	Sparrow,
(<i>Halifax</i>	Haig,	McLean,	Urquhart,
<i>North</i>),	Hastings,	Michaud,	Walker,
Connolly	Hollett,	Molson,	Welch,
(<i>Ottawa West</i>),	Inman,	Nichol,	White,
Cook,	Irvine,	O'Leary	Willis,
Croll,	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>	Yuzyk.
Davey,	Kickham,	<i>Guysborough</i>),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Langlois laid on the Table the following:—

Report of the Minister of Finance on the state of the Unemployment Insurance Fund as at March 31, 1968, and of the transactions under section 86 of the *Unemployment Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 87 of the said Act, Chapter 50, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, December 11, 1968, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Connolly, P.C.:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 17th December, 1968, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effect of such sections on the initiation of legislation in the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill C-141, intituled:

"An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1969", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-22, intituled: "An Act respecting Gillespie Mortgage Corporation",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), that the Report be adopted now.

After debate,

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that further debate on the motion be adjourned until Wednesday next, 18th December, 1968.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Hastings moved, seconded by the Honourable Senator McElman, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator

Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault calling the attention of the Senate to the 56th Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union, held in Lima, Peru, from 5th to 13th September, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Connolly, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 39

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 17th December, 1968

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Everett,	Laird,	O'Leary
Argue,	Fergusson,	Lamontagne,	(Antigonish-
Bélisle,	Flynn,	Lang,	Guysborough),
Benidickson,	Fournier	Langlois,	O'Leary
Boucher,	(de Lanaudière),	Lefrançois,	(Carleton),
Bourget,	Fournier	Leonard,	Paterson,
Bourque,	(Madawaska-	MacDonald	Petten,
Cameron,	Restigouche),	(Queens),	Quart,
Carter,	Gouin,	MacKenzie,	Robichaud,
Choquette,	Grosart,	Macnaughton,	Roebuck,
Connolly	Haig,	Martin,	Smith
(Ottawa West),	Hastings,	McDonald,	(Queens-
Cook,	Hays,	McElman,	Shelburne),
Croll,	Hollett,	McGrand,	Sparrow,
Denis,	Inman,	McLean,	Stanbury,
Deschatelets,	Irvine,	Michaud,	Thorvaldson,
Dessureault,	Kickham,	Molson,	Zuzyk.
Eudes,	Kinnear,	Nichol,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Annual Report of the Minister of Trade and Commerce under the *Corporations and Labour Unions Returns Act* (Part I, Corporations) for the fiscal periods ending in 1964, pursuant to section 16 of the said Act, Chapter 26, Statutes of Canada, 1962. (English and French texts).

Report, dated July 14, 1967, to the Federal-Provincial Ministerial Committee on Long Distance Transmission by the Federal-Provincial Working Committee, entitled "Regional and National Electric Transmission Systems for Canada—Stage II Assessment", together with the report of the Consulting Engineers. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Claude Richer, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Suzel Menard Richer.

Of Joseph Jean-Claude Richard, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Lucille Dussault Richard.

Of Marie-Paule Dion Levesque, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Fernand Levesque.

Of Diane Elizabeth Sabino Nicholson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to David Dudley Nicholson.

Of Patricia Forget Julien, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Claude Julien.

Of Lynn Ellen Spencer Johnson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William James Johnson.

Of Emery Demers, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Therese Gisele Ducharme Demers.

Of Lise Ballard Ouellette, of Salaberry de Valleyfield, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Marcel Ouellette.

Of Raymond Barrington Stanley, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Glenda Kay Joustra Stanley.

Of Marcel Berichon, of Ste. Therese, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Monette Alarie Berichon.

Of Roland Joseph Roger Turgeon, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Gisele Allard Turgeon.

Of Eugenia Christina Jakubas Slomczewski, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Leo (Leon) Stanley Slomczewski.

Of Joseph Wellie (Willie) Jean Bernard Lafreniere, of Trois Rivières, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Jeannine Therese Deschenes Lafreniere.

Of Francoise Lapointe Lafreniere, of Ste. Therese, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Paul Lafreniere.

Of John Gerald Kelly, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Joan Frances Collins Kelly.

Of Joseph Edmond Guy Pierre Laberge, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Adrienne Yvonne Madeleine Berard Laberge.

Of Charles Duncan Carroll, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Joanne Sharon Atkins Carroll.

Of Marie Reine Suzanne Michelle Dionne Latraverse, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Lucien Guy Latraverse.

Of Becky Rawas Serebecbere, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Michel Serebecbere.

Of Joan Elizabeth Best Beaudoin, otherwise known as Joan Elizabeth Best Jolley, of Ile Perrot, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Marius Rolland Beaudoin, otherwise known as Joseph Marius Rolland Jolley.

Of Joan Catherine Langevin Pilon, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John Joseph Frederick Pilon.

Of Nancy Evelyn Wayman McConnell, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to James Douglas McConnell.

Of Rhona Mary Deere Glenn, otherwise known as Rhona Mary Deere Glen, of Caughnawaga, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to George Frank Glenn, otherwise known as George Francis Glen.

Of Duncan McDougall Laird, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Alice Theodore Gillan McAdam Laird.

Of Kenneth Clarke Grey, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Shirley McKenna Grey.

Of Dale Ernest Prior, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Ruth Holly McIsaac Jenkins Prior.

Of Wayne Melvin Young, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Edith Marjorie Beavis Young.

Of Nicole Gasse St. Jean, of Rimouski, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Reginald St. Jean.

Of Charles Arthur Pedley, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Monique Jeanne Felicite Nuytemans Pedley.

Of Jogues Girard, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Louise des Trois-Maisons Girard.

Of Ethel Elchitz Arlinsky Stoller, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Hymie Stoller.

Of Milton Robert Rosenfeld, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Raeselle Rosenbloom Rosenfeld.

Of Raymond Legault, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lucienne Lachapelle Legault.

Of Tamara Givot Duffus, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gordon Stewart Duffus.

Of Jennifer Jane Sutherland Hurst Lloyd, of Vancouver, British Columbia, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Anthony Maurice Lloyd, of Montreal, Quebec.

Of Audrey Helen Inverarity Smith Shackell, of Pointe Claire, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Frank William Shackell.

Of Adele Goldstein Leibovitch, of Bayside, in the state of New York, one of the United States of America, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Sidney Leibovitch, of Montreal, Quebec.

Of Ghislaine Mathieu Giroux, of Thetford Mines, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Denis Giroux.

Of Joanne Margaret Helen Webster Sheard, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Edward George John Sheard.

Of Alison Anne Cuthbert Hodge, of Ste. Anne de Bellevue, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Griffith Hodge.

Of Jacqueline Doris Simonsen Doyle, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Elton Ernest Doyle.

Of Eugene Theriault, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Dorice Gallant Theriault.

Of Jean Yves Dion, of Rural Route 2, St. Elie d'Orford, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Dorothy Davis Dion.

Of Christiane Ranger Chouinard, of Ste. Foy, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Paul Andre Chouinard.

Of Susan Linda Desrosiers Vasnevsky, of Kirkland, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Peter Vasnevsky.

Of Jeanne Leccisi Leguina, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gaspar Leguina.

Of Gloria Anne Telford Allaston, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Melvin William George Allaston.

Of Johannes Boode, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Joyce Beverley Richardson Boode.

Of Sarah Elizabeth McAlpine Taylor, of Beaconsfield, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Croft Barye Taylor.

Of Francine Dumouchel Beausejour, of Chateauguay, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Serge Beausejour.

Of Lincoln William Olson, of Rural Route 1, North Hatley, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Florence Mary Roberge Olson.

Of Doris Deanna Watson Kuipers, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Herman Harry Kuipers.

Of Doris Teodine Johnson Oneson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Alec Thomas Oneson.

Of Guy Scott, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Nicole Myre Scott.

Of Michele Louise Gertrude Rivard Stevens, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Albert Joseph Stevens.

Of Eugenia Humchak (Humchack) Zagurak, of St. Leonard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Emil Stephen Zagurak.

Of Marie Rita Therese Deschamps Pare Briscoe, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Fred Richard Briscoe.

Of Eileen Mary Morrissey Richardson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ian Edward Waring Richardson.

Of Mildred Helen Page Page, of Knowlton, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerald Maurice Page.

Of Fernande Marsolais Morin, of Emard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Clement Morin.

Of Asteropi Sotiriou Hatzipetrou Gerogiannis Laskaris, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Pierre Spyridon Laskaris.

Of Marie Denise Lisette Leroux Holmes, of Longueuil, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Louis Michael Holmes.

Of Maria Mak Kramer Papp, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Emmerich Papp.

Of Jean Paul Goulet, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Denise Pichette Goulet.

Of Joan Margaret Logan Bowness-Grievesson, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Kenneth Bowness-Grievesson.

Of Guelda Lillian Sugden Matchett, of Pierrefonds, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Edward Arthur Matchett.

Of Claudette Ruth Lauriault Besner, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Allan Stuart Besner.

Of Pierre Taillon, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Eliane (Liliane) Piche Taillon.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-23, intituled: "An Act to amend the Canada Shipping Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 19th December, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce presented its 487th to 557th Reports, both inclusive, as follows:—

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 487th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Claude Richer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Suzel Menard Richer.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 488th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Jean-Claude Richard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Lucille Dussault Richard.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 489th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie-Paule Dion Levesque, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Fernand Levesque.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 490th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Diane Elizabeth Sabino Nicholson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to David Dudley Nicholson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 491st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Patricia Forget Julien, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Claude Julien.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 492nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lynn Ellen Spencer Johnson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William James Johnson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 493rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Emery Demers, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Therese Gisele Ducharme Demers.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 494th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lise Ballard Ouellette, of the city of Salaberry de Valleyfield, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Marcel Ouellette.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 495th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Raymond Barrington Stanley, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Glenda Kay Joustra Stanley.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 496th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marcel Berichon, of the city of Ste. Therese, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Monette Alarie Berichon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 497th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Roland Joseph Roger Turgeon, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Gisele Allard Turgeon.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 498th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Eugenia Christina Jakubas Slomczewski, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Leo (Leon) Stanley Slomczewski.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 499th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Wellie (Willie) Jean Bernard Lafreniere, of the city of Trois Rivières, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Jeannine Therese Deschenes Lafreniere.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 500th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Francoise Lapointe Lafreniere, of the city of Ste. Therese, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Paul Lafreniere.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 501st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of John Gerald Kelly, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Joan Frances Collins Kelly.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 502nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Edmond Guy Pierre Laberge, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Adrienne Yvonne Madeleine Berard Laberge.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 503rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Charles Duncan Carroll, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Joanne Sharon Atkins Carroll.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 504th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Reine Suzanne Michelle Dionne Latraverse, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Lucien Guy Latraverse.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 505th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Becky Rawas Serebecbere, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Michel Serebecbere.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 506th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joan Elizabeth Best Beaudoin, otherwise known as Joan Elizabeth Best Jolley, of the town of Ile Perrot, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Marius Rolland Beaudoin, otherwise known as Joseph Marius Rolland Jolley.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 507th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joan Catherine Langevin Pilon, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John Joseph Frederick Pilon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 508th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Nancy Evelyn Wayman McConnell, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to James Douglas McConnell.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$100.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 509th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rhona Mary Deere Glenn, otherwise known as Rhona Mary Deere Glen, of Caughnawaga, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to George Frank Glenn, otherwise known as George Francis Glen.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$100.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 510th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Duncan McDougall Laird, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Alice Theodore Gillan McAdam Laird.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 511th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Kenneth Clarke Grey, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Shirley McKenna Grey.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 512th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Dale Ernest Prior, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Ruth Holly McIsaac Jenkins Prior.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 513th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Wayne Melvin Young, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Edith Marjorie Beavis Young.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 514th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Nicole Gasse St. Jean, of the city of Rimouski, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Reginald St. Jean.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 515th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Charles Arthur Pedley, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Monique Jeanne Felicie Nuytemans Pedley.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 516th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jogues Girard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Louise des Trois-Maisons Girard.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 517th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ethel Elchitz Arlinsky Stoller, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Hymie Stoller.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 518th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Milton Robert Rosenfeld, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Raeselle Rosenbloom Rosenfeld.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 519th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Raymond Legault, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lucienne Lachapelle Legault.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 520th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Tamara Givot Duffus, of the city of La-Salle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gordon Stewart Duffus.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 521st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jennifer Jane Sutherland Hurst Lloyd, of the city of Vancouver, in the province of British Columbia, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Anthony Maurice Lloyd, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 522nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Audrey Helen Inverarity Smith Shackell, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Frank William Shackell.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 523rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Adele Goldstein Leibovitch, of Bayside, in the state of New York, one of the United States of America, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Sidney Leibovitch, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 524th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ghislaine Mathieu Giroux, of the city of Thetford Mines, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Denis Giroux.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 525th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joanne Margaret Helen Webster Sheard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Edward George John Sheard.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$75.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 526th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Alison Anne Cuthbert Hodge, of the town of Ste. Anne de Bellevue, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Griffith Hodge.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 527th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jacqueline Doris Simonsen Doyle, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Elton Ernest Doyle.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 528th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Eugene Theriault, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Dorice Gallant Theriault.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 529th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Yves Dion, of Rural Route 2, St. Elie d'Orford, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Dorothy Davis Dion.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 530th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Christiane Ranger Chouinard, of the city of Ste. Foy, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Paul Andre Chouinard.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 531st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Susan Linda Desrosiers Vasnevsky, of the town of Kirkland, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Peter Vasnevsky.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 532nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jeanne Leccisi Leguina, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gaspar Leguina.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 533rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gloria Anne Telford Allaston, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Melvin William George Allaston.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 534th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Johannes Boode, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Joyce Beverley Richardson Boode.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 535th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Sarah Elizabeth McAlpine Taylor, of the city of Beaconsfield, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Croft Barye Taylor.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 536th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Francine Dumouchel Beausejour, of the town of Chateauguay, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Serge Beausejour.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 537th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lincoln William Olson, of Rural Route 1, North Hatley, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Florence Mary Roberge Olson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 538th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Doris Deanna Watson Kuipers, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Herman Harry Kuipers.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 539th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Doris Teodine Johnson Oneson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Alec Thomas Oneson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 540th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Guy Scott, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Nicole Myre Scott.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 541st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Michele Louise Gertrude Rivard Stevens, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Albert Joseph Stevens.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 542nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Eugenia Humchak (Humchack) Zagurak, of the city of St. Leonard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Emil Stephen Zagurak.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 543rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Rita Therese Deschamps Pare Briscoe, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Fred Richard Briscoe.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 544th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Eileen Mary Morrissey Richardson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ian Edward Waring Richardson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 545th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mildred Helen Page Page, of Knowlton, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerald Maurice Page.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 546th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Fernande Marsolais Morin, of the town of Emard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Clement Morin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 547th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Asteropi Sotiriou Hatzipetrou Gerogiannis Laskaris, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Pierre Spyridon Laskaris.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 548th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Denise Lisette Leroux Holmes, of the city of Longueuil, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Louis Michael Holmes.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 549th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Maria Mak Kramer Papp, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Emmerich Papp.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 550th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jean Paul Goulet, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Denise Pichette Goulet.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 551st Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joan Margaret Logan Bowness-Grievesson, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Kenneth Bowness-Grievesson.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 552nd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Guelda Lillian Sugden Matchett, of the city of Pierrefonds, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Edward Arthur Matchett.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 553rd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Claudette Ruth Lauriault Besner, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Allan Stuart Besner.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 554th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Pierre Taillon, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Eliane (Lilianne) Piche Taillon.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 555th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Louis Melin, of the city of Montreal North, in the province of Quebec, which was presented on December 2nd, 1963, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Monique Moureau Melin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 556th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rollande Audet Charbonneau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, which was presented on July 22nd, 1963, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Cajetan Charbonneau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, November 28, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 557th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Fernand Bussieres, of the city of Montreal, in the province of Quebec, which was presented on July 22nd, 1963, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Rita Hebert Bussieres.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Aird called the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and the proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill C-141, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1969", be read the third time.

After debate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effects of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Committee on Banking and Commerce on the inquiry authorized by the Senate on 10th October, 1968, into existing legislation regarding the census and statistics and the administration of such legislation.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire

into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-22, intituled: "An Act respecting Gillespie Mortgage Corporation",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That the second reading of the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code", be rescinded; and

That the order of the Senate referring the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code", to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs also be rescinded.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that further debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Croll, for the second reading of the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code", be adjourned until Friday, 20th December, 1968.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault calling the attention of the Senate to the 56th Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union, held in Lima, Peru, from 5th to 13th September, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

After debate,

The Honourable Senator Grosart moved, seconded by the Honourable Senator Haig, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 40

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 18th December, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Everett,	Laird,	O'Leary
Bélisle,	Fergusson,	Lamontagne,	(Antigonish-
Boucher,	Flynn,	Lang,	Guysborough),
Bourget,	Fournier	Langlois,	O'Leary
Bourque,	(de Lanaudière),	Lefrançois,	(Carleton),
Cameron,	Fournier	Leonard,	Paterson,
Carter,	(Madawaska-	MacDonald	Petten,
Choquette,	Restigouche),	(Queens),	Prowse,
Connolly	Gouin,	MacKenzie,	Quart,
(Ottawa West),	Grosart,	Martin,	Robichaud,
Cook,	Haig,	McDonald,	Roebuck,
Croll,	Hastings,	McElman,	Smith
Davey,	Hays,	McGrand,	(Queens-
Denis,	Inman,	McLean,	Shelburne),
Deschatelets,	Irvine,	Michaud,	Sparrow,
Dessureault,	Kickham,	Molson,	Stanbury,
Eudes,	Kinnear,	Nichol,	Thorvaldson.

PRAYERS.

The Honourable Senator Leonard, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, December 18th, 1968.

The Standing Committee on Banking and Commerce to which was referred the "White Paper on Anti-Dumping", has in obedience to the order of reference of December 9th, 1968, examined same and reports as follows:

Your Committee has considered the White Paper on Anti-Dumping tabled in the Senate on December 9th, 1968, and in particular the draft bill contained at pages 40 to 100 thereof. Your Committee has also considered the amendments to such draft bill proposed by the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs of the House of Commons as reported in the Journals of that House on December 9th, 1968.

Your Committee recommends the draft bill, amended as so proposed, to the Senate for its favourable consideration.

If Bill C-146, "An Act respecting the imposition of anti-dumping duty", now in the House of Commons, reaches the Senate in a form materially different from the draft bill as amended by the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs of the House of Commons, then your Committee recommends that such Bill C-146 be referred to this Committee for consideration.

All which is respectfully submitted.

T. D'ARCY LEONARD,
Acting Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator MacKenzie called the attention of the Senate to the Twenty-third Meeting of the General Assembly of the United Nations (1968), and in particular to the discussions and proceedings of the Assembly and the participation therein of the observers from the Parliament of Canada.

Debated.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

THAT pursuant to Rule 77 and in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as adopted by the Senate on 19th November, 1968, the following Senators, to wit: the Honourable Senators Bourget, Choquette, Flynn, Leonard,

Macdonald (*Cape Breton*), Martin, McDonald, Smith (*Queens-Shelburne*) and Thorvaldson, be appointed a Committee of Selection to nominate Senators to serve on the several Standing Committees during the present Parliament; and to report with all convenient speed the names of the Senators so nominated.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Langlois, seconded by the Honourable Senator Croll, for the third reading of the Bill C-141, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1969."

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault, calling the attention of the Senate to the 56th Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union, held in Lima, Peru, 5th to 13th September, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 487th to 557th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 439, "A Resolution for the relief of Claude Richer".

Resolution 440, "A Resolution for the relief of Joseph Jean-Claude Richard".

Resolution 441, "A Resolution for the relief of Marie-Paule Dion Levesque".

Resolution 442, "A Resolution for the relief of Diane Elizabeth Sabino Nicholson".

Resolution 443, "A Resolution for the relief of Patricia Forget Julien".

Resolution 444, "A Resolution for the relief of Lynn Ellen Spencer Johnson".

Resolution 445, "A Resolution for the relief of Emery Demers".

Resolution 446, "A Resolution for the relief of Lise Ballard Ouellette".

Resolution 447, "A Resolution for the relief of Raymond Barrington Stanley".

Resolution 448, "A Resolution for the relief of Marcel Berichon".

Resolution 449, "A Resolution for the relief of Roland Joseph Roger Turgeon".

Resolution 450, "A Resolution for the relief of Eugenia Christina Jakubas Slomczewski".

Resolution 451, "A Resolution for the relief of Joseph Wellie (Willie) Jean Bernard Lafreniere".

Resolution 452, "A Resolution for the relief of Francoise Lapointe Lafreniere".

Resolution 453, "A Resolution for the relief of John Gerald Kelly".

Resolution 454, "A Resolution for the relief of Joseph Edmond Guy Pierre Laberge".

Resolution 455, "A Resolution for the relief of Charles Duncan Carroll".

Resolution 456, "A Resolution for the relief of Marie Reine Suzanne Michelle Dionne Latraverse".

Resolution 457, "A Resolution for the relief of Becky Rawas Serebecbere".

Resolution 458, "A Resolution for the relief of Joan Elizabeth Best Beaudoin, otherwise known as Joan Elizabeth Best Jolley".

Resolution 459, "A Resolution for the relief of Joan Catherine Langevin Pilon".

Resolution 460, "A Resolution for the relief of Nancy Evelyn Wayman McConnell".

Resolution 461, "A Resolution for the relief of Rhona Mary Deere Glenn, otherwise known as Rhona Mary Deere Glen".

Resolution 462, "A Resolution for the relief of Duncan McDougall Laird".

Resolution 463, "A Resolution for the relief of Kenneth Clarke Grey".

Resolution 464, "A Resolution for the relief of Dale Ernest Prior".

Resolution 465, "A Resolution for the relief of Wayne Melvin Young".

Resolution 466, "A Resolution for the relief of Nicole Gasse St. Jean".

Resolution 467, "A Resolution for the relief of Charles Arthur Pedley".

Resolution 468, "A Resolution for the relief of Jogues Girard".

Resolution 469, "A Resolution for the relief of Ethel Elchitz Arlinsky Stoller".

Resolution 470, "A Resolution for the relief of Milton Robert Rosenfeld".

Resolution 471, "A Resolution for the relief of Raymond Legault".

Resolution 472, "A Resolution for the relief of Tamara Givot Duffus".

Resolution 473, "A Resolution for the relief of Jennifer Jane Sutherland Hurst Lloyd".

Resolution 474, "A Resolution for the relief of Audrey Helen Inverarity Smith Shackell".

Resolution 475, "A Resolution for the relief of Adele Goldstein Leibovitch".

Resolution 476, "A Resolution for the relief of Ghislaine Mathieu Giroux".

Resolution 477, "A Resolution for the relief of Joanne Margaret Helen Webster Sheard".

Resolution 478, "A Resolution for the relief of Alison Anne Cuthbert Hodge".

Resolution 479, "A Resolution for the relief of Jacqueline Doris Simonsen Doyle".

Resolution 480, "A Resolution for the relief of Eugene Theriault".

Resolution 481, "A Resolution for the relief of Jean Yves Dion".

Resolution 482, "A Resolution for the relief of Christiane Ranger Chouinard".

Resolution 483, "A Resolution for the relief of Susan Linda Desrosiers Vasnevsky".

Resolution 484, "A Resolution for the relief of Jeanne Leccisi Leguina".

Resolution 485, "A Resolution for the relief of Gloria Anne Telford Allaston".

Resolution 486, "A Resolution for the relief of Johannes Boode".

Resolution 487, "A Resolution for the relief of Sarah Elizabeth McAlpine Taylor".

Resolution 488, "A Resolution for the relief of Francine Dumouchel Beausejour".

Resolution 489, "A Resolution for the relief of Lincoln William Olson".

Resolution 490, "A Resolution for the relief of Doris Deanna Watson Kuipers".

Resolution 491, "A Resolution for the relief of Doris Teodine Johnson Oneson".

Resolution 492, "A Resolution for the relief of Guy Scott".

Resolution 493, "A Resolution for the relief of Michele Louise Gertrude Rivard Stevens".

Resolution 494, "A Resolution for the relief of Eugenia Humchak (Humchack) Zagurak".

Resolution 495, "A Resolution for the relief of Marie Rita Therese Deschamps Pare Briscoe".

Resolution 496, "A Resolution for the relief of Eileen Mary Morrissey Richardson".

Resolution 497, "A Resolution for the relief of Mildred Helen Page Page".

Resolution 498, "A Resolution for the relief of Fernande Marsolais Morin".

Resolution 499, "A Resolution for the relief of Asteropi Sotiriou Hatzipetrou Gerogiannis Laskaris".

Resolution 500, "A Resolution for the relief of Marie Denise Lisette Leroux Holmes".

Resolution 501, "A Resolution for the relief of Maria Mak Kramer Papp".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that the Resolutions numbered 439 to 501, both inclusive, be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effects of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental

freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Flynn, P.C., that the Bill S-22, intituled: "An Act respecting Gillespie Mortgage Corporation", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Haig, that Rule 117 be suspended with respect to the Bill S-22, intituled: "An Act respecting Gillespie Mortgage Corporation".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Flynn, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 41

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 19th December, 1968

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Eudes,	Kinnear,	O'Leary
Beaubien	Everett,	Laird,	(Antigonish-
(Bedford),	Fergusson,	Lamontagne,	Guysborough),
Bélisle,	Flynn,	Lang,	O'Leary
Boucher,	Fournier	Langlois,	(Carleton),
Bourget,	(de Lanaudière),	Lefrançois,	Paterson,
Bourque,	Fournier	Leonard,	Petten,
Cameron,	(Madawaska-	MacDonald	Prowse,
Carter,	Restigouche),	(Queens),	Quart,
Choquette,	Gouin,	MacKenzie,	Robichaud,
Connolly	Grosart,	Martin,	Roebuck,
(Ottawa West),	Haig,	McDonald,	Smith
Cook,	Hastings,	McElman,	(Queens-
Davey,	Hays,	McGrand,	Shelburne),
Denis,	Inman,	Michaud,	Sparrow,
Deschatelets,	Irvine,	Nichol,	Thorvaldson.
Dessureault,	Kickham,		

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

19 December, 1968.

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. Gérald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 19th December, at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,
Sir,

Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU,
Brigadier General,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-146, intituled: "An Act respecting the imposition of anti-dumping duty", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hays, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hays, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator Argue presented to the Senate a Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator Kickham, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday, 21st January, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of letters exchanged between the Secretary of the Treasury of the Government of the United States and the Minister of Finance with reference to the financial relationship between Canada and the United States. (English and French texts).

Report of the Northern Canada Power Commission, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 24 of the *Northern Canada Power Commission Act*, Chapter 196, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 42, Statutes of Canada, 1956, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (French text).

Capital Budget of the Northern Canada Power Commission for the fiscal year ending March 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with copy of Order in Council P.C. 1968-2152, dated November 21, 1968, approving same. (English and French texts).

Copies of text of Agreement adopted by the final plenary meeting of the United Nations Conference on Trade and Development, relative to the establishment of an International Sugar Organization. (English and French texts).

The Honourable Senator Thorvaldson, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the following Report:—

THURSDAY, December 19, 1968.

The Standing Committee on Transport and Communications to which was referred the Bill S-19, intituled: "An Act to amend the Navigable Waters Protection Act", reports as follows:

Your Committee recommends that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 300 copies in French of its proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

GUNNAR S. THORVALDSON,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Thorvaldson, from the Standing Committee on Transport and Communications, to which was referred the Bill S-19, intituled: "An Act to amend the Navigable Waters Protection Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McElman moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Honourable Senator McDonald, from the Committee of Selection appointed to nominate Senators to serve on the several Standing Committees of the Senate during the present Parliament, presented the following Report:—

THURSDAY, December 19, 1968.

The Committee of Selection, appointed in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as amended by the Committee of the Whole and adopted by the Senate on November 19th, 1968, reports as follows:

Your Committee has the honour to submit herewith the list of Senators nominated by it to serve on each of the following Standing Committees, namely:

THE JOINT COMMITTEE ON THE
LIBRARY OF PARLIAMENT

The Honourable the Speaker, the Honourable Senators Bélisle, Cameron, Fergusson, Fournier (*De Lanaudière*), Gladstone, Gouin, Haig, Irvine, Kinnear, MacDonald (*Queens*), O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), White and Yuzyk. (13)

THE JOINT COMMITTEE ON THE
PRINTING OF PARLIAMENT

The Honourable Senators Haig, Isnor, McGrand, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Pearson, Phillips (*Prince*), Savoie, Sullivan, Welch and Willis. (10)

THE JOINT COMMITTEE ON THE
RESTAURANT OF PARLIAMENT

The Honourable the Speaker, the Honourable Senators Beaubien (*Provencher*), Fergusson, Inman, Macdonald (*Cape Breton*) and White. (5)

THE COMMITTEE ON STANDING RULES AND ORDERS

The Honourable Senators Boucher, Choquette, Connolly (*Ottawa West*), Davey, Desruisseaux, Eudes, Everett, *Flynn, Fournier (*De Lanaudière*), Haig,

Hollett, Lang, Langlois, Leonard, Macdonald (*Cape Breton*), *Martin, McDonald, Molson, Phillips (*Rigaud*), Thorvaldson, Walker and White. (20)

* Ex officio members

THE COMMITTEE ON INTERNAL ECONOMY AND CONTINGENT ACCOUNTS

The Honourable Senators Basha, Beaubien (*Bedford*), Benidickson, Bourque, Choquette, Deschatelets (*Speaker*), Dessureault, *Flynn, Fournier (*De Lanaudière*), Hastings, Hayden, Irvine, Isnor, Langlois, Lefrancois, Macdonald (*Cape Breton*), *Martin, McDonald, McElman, McLean, Molson, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), O'Leary (*Carleton*), Quart, Smith (*Queens-Shelburne*), Urquhart and White. (25)

* Ex officio members

THE SENATE COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS

The Honourable Senators Aird, Bélisle, Cameron, Carter, Choquette, Croll, Davey, Eudes, Fergusson, *Flynn, Gouin, Grosart, Haig, Hastings, Laird, Lang, Macnaughton, *Martin, McElman, McLean, O'Leary (*Carleton*), Pearson, Phillips (*Rigaud*), Quart, Rattenbury, Robichaud, Savoie, Sparrow, Sullivan, Thorvaldson, White and Yuzyk. (30)

* Ex officio members

THE SENATE COMMITTEE ON NATIONAL FINANCE

The Honourable Senators Beaubien (*Bedford*), Benidickson, Bourget, Bourque, Desruisseaux, Dessureault, Everett, *Flynn, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gélinas, Grosart, Hays, Isnor, Irvine, Kinley, Laird, Leonard, MacDonald (*Queens*), *Martin, Méthot, Molson, McDonald, McLean, Nichol, Paterson, Pearson, Phillips (*Prince*), Phillips (*Rigaud*), O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), O'Leary (*Carleton*), Sparrow and Walker. (30)

* Ex officio members

THE SENATE COMMITTEE ON TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The Honourable Senators Aseltine, Blois, Bourget, Burchill, Connolly (*Halifax North*), Davey, Denis, *Flynn, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gladstone, Hayden, Hollett, Isnor, Kinley, Kinnear, Langlois, Lefrancois, MacDonald (*Cape Breton*), *Martin, McElman, McGrand, Michaud, Molson, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), O'Leary (*Carleton*), Pearson, Petten, Rattenbury, Smith (*Queens-Shelburne*), Sparrow, Thorvaldson and Welch. (30)

* Ex officio members

THE SENATE COMMITTEE ON LEGAL AND CONSTITUTIONAL AFFAIRS

The Honourable Senators Argue, Aseltine, Bélisle, Choquette, Connolly (*Ottawa West*), Cook, Croll, Eudes, Everett, Fergusson, *Flynn, Giguère, Gouin, Grosart, Haig, Hayden, Hollett, Lamontagne, Lang, Langlois, Macdonald (*Cape Breton*), *Martin, McElman, Méthot, Phillips (*Rigaud*), Prowse, Roebuck, Thompson, Urquhart, Walker, White and Willis. (30)

* Ex officio members

THE SENATE COMMITTEE ON BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable Senators Aird, Aseltine, Beaubien (*Bedford*), Benidickson, Blois, Burchill, Carter, Choquette, Connolly (*Ottawa West*), Cook, Croll, Des-

ruisseaux, *Flynn, Gélinas, Giguère, Haig, Hayden, Hollett, Inman, Isnor, Kinley, Lang, Leonard, Macnaughton, *Martin, Molson, Savoie, Thorvaldson, Walker, Welch, White and Willis. (30)

* Ex officio members

THE SENATE COMMITTEE ON
HEALTH, WELFARE AND SCIENCE

The Honourable Senators Bélisle, Blois, Bourget, Cameron, Carter, Connolly (*Halifax North*), Croll, Denis, Fergusson, *Flynn, Fournier (*De Lanau-diére*), Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gladstone, Hays, Hastings, Inman, Irvine, Kinnear, Lamontagne, Macdonald (*Cape Breton*), *Martin, McGrand, Michaud, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Phillips (*Prince*), Quart, Robichaud, Roebuck, Smith (*Queens-Shelburne*), Sullivan, Thompson and Yuzyk. (30)

* Ex officio members

All which is respectfully submitted.

A. H. McDONALD,
Chairman.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday, 21st January, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator O'Leary (*Carleton*), that the Bill S-22, intituled: "An Act respecting Gillespie Mortgage Corporation", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill S-23, intituled: "An Act to amend the Canada Shipping Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 439 to 501, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 439. "A Resolution for the relief of Claude Richer".

Resolution 440, "A Resolution for the relief of Joseph Jean-Claude Richard".

Resolution 441, "A Resolution for the relief of Marie-Paule Dion Levesque".

Resolution 442, "A Resolution for the relief of Diane Elizabeth Sabino Nicholson".

Resolution 443, "A Resolution for the relief of Patricia Forget Julien".

Resolution 444, "A Resolution for the relief of Lynn Ellen Spencer Johnson".

Resolution 445, "A Resolution for the relief of Emery Demers".

Resolution 446, "A Resolution for the relief of Lise Ballard Ouellette".

Resolution 447, "A Resolution for the relief of Raymond Barrington Stanley".

Resolution 448, "A Resolution for the relief of Marcel Berichon".

Resolution 449, "A Resolution for the relief of Roland Joseph Roger Turgeon".

Resolution 450, "A Resolution for the relief of Eugenia Christina Jakubas Slomczewski".

Resolution 451, "A Resolution for the relief of Joseph Wellie (Willie) Jean Bernard Lafreniere".

Resolution 452, "A Resolution for the relief of Francoise Lapointe Lafreniere".

Resolution 453, "A Resolution for the relief of John Gerald Kelly".

Resolution 454, "A Resolution for the relief of Joseph Edmond Guy Pierre Laberge".

Resolution 455, "A Resolution for the relief of Charles Duncan Carroll".

Resolution 456, "A Resolution for the relief of Marie Reine Suzanne Michelle Dionne Latraverse".

Resolution 457, "A Resolution for the relief of Becky Rawas Serebecbere".

Resolution 458, "A Resolution for the relief of Joan Elizabeth Best Beaudoin, otherwise known as Joan Elizabeth Best Jolley".

Resolution 459, "A Resolution for the relief of Joan Catherine Langevin Pilon".

Resolution 460, "A Resolution for the relief of Nancy Evelyn Wayman McConnell".

Resolution 461, "A Resolution for the relief of Rhona Mary Deere Glenn, otherwise known as Rhona Mary Deere Glen".

Resolution 462, "A Resolution for the relief of Duncan McDougall Laird".

Resolution 463, "A Resolution for the relief of Kenneth Clarke Grey".

Resolution 464, "A Resolution for the relief of Dale Ernest Prior".

Resolution 465, "A Resolution for the relief of Wayne Melvin Young".

Resolution 466, "A Resolution for the relief of Nicole Gasse St. Jean".

Resolution 467, "A Resolution for the relief of Charles Arthur Pedley".

Resolution 468, "A Resolution for the relief of Jogues Girard".

Resolution 469, "A Resolution for the relief of Ethel Elchitz Arlinsky Stoller".

Resolution 470, "A Resolution for the relief of Milton Robert Rosenfeld".

Resolution 471, "A Resolution for the relief of Raymond Legault".

Resolution 472, "A Resolution for the relief of Tamara Givot Duffus".

Resolution 473, "A Resolution for the relief of Jennifer Jane Sutherland Hurst Lloyd".

Resolution 474, "A Resolution for the relief of Audrey Helen Inverarity Smith Shackell".

Resolution 475, "A Resolution for the relief of Adele Goldstein Leibovitch".

Resolution 476, "A Resolution for the relief of Ghislaine Mathieu Giroux".

Resolution 477, "A Resolution for the relief of Joanne Margaret Helen Webster Sheard".

Resolution 478, "A Resolution for the relief of Alison Anne Cuthbert Hodge".

Resolution 479, "A Resolution for the relief of Jacqueline Doris Simonsen Doyle".

Resolution 480, "A Resolution for the relief of Eugene Theriault".

Resolution 481, "A Resolution for the relief of Jean Yves Dion".

Resolution 482, "A Resolution for the relief of Christiane Ranger Chouinard".

Resolution 483, "A Resolution for the relief of Susan Linda Desrosiers Vasnevsky".

Resolution 484, "A Resolution for the relief of Jeanne Leccisi Leguina".

Resolution 485, "A Resolution for the relief of Gloria Anne Telford Allaston".

Resolution 486, "A Resolution for the relief of Johannes Boode".

Resolution 487, "A Resolution for the relief of Sarah Elizabeth McAlpine Taylor".

Resolution 488, "A Resolution for the relief of Francine Dumouchel Beausejour".

Resolution 489, "A Resolution for the relief of Lincoln William Olson".

Resolution 490, "A Resolution for the relief of Doris Deanna Watson Kuipers".

Resolution 491, "A Resolution for the relief of Doris Teodine Johnson Oneson".

Resolution 492, "A Resolution for the relief of Guy Scott".

Resolution 493, "A Resolution for the relief of Michele Louise Gertrude Rivard Stevens".

Resolution 494, "A Resolution for the relief of Eugenia Humchak (Humchack) Zagurak".

Resolution 495, "A Resolution for the relief of Marie Rita Therese Deschamps Pare Briscoe".

Resolution 496, "A Resolution for the relief of Eileen Mary Morrissey Richardson".

Resolution 497, "A Resolution for the relief of Mildred Helen Page Page".

Resolution 498, "A Resolution for the relief of Fernande Marsolais Morin".

Resolution 499, "A Resolution for the relief of Asteropi Sotiriou Hatzi-petrou Gerogiannis Laskaris".

Resolution 500, "A Resolution for the relief of Marie Denise Lisette Leroux Holmes".

Resolution 501, "A Resolution for the relief of Maria Mak Kramer Papp".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault, calling the attention of the Senate to the 56th Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union, held in Lima, Peru, 5th to 13th September, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effects of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five-forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4.10 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5.40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Gérald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy to His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Customs Tariff

An Act respecting the imposition of anti-dumping duty.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills.”

The Honourable the Speaker of the Commons addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1969.

To which Bill I humbly request Your Honour’s Assent.”

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill.”

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 42

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 21st January, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Inman,	Molson,
Basha,	Deschatelets,	Irvine,	O'Leary
Beaubien	Desruisseaux,	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>
(<i>Bedford</i>),	Dessureault,	Kickham,	<i>Guysborough</i>),
Bélisle,	Eudes,	Kinley,	O'Leary
Benidickson,	Everett,	Kinnear,	(<i>Carleton</i>),
Blois,	Fergusson,	Laird,	Paterson,
Boucher,	Flynn,	Lamontagne,	Pearson,
Bourget,	Fournier	Lang,	Prowse,
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	Langlois,	Quart,
Burchill,	Fournier	Lefrançois,	Robichaud,
Cameron,	(<i>Madawaska-</i>	Leonard,	Savoie,
Carter,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Sparrow,
Choquette,	Gélinas,	(<i>Cape Breton</i>),	Stanbury,
Connolly	Giguère,	MacDonald	Sullivan,
(<i>Halifax</i>	Gouin,	(<i>Queens</i>),	Thompson,
<i>North</i>),	Grosart,	Macnaughton,	Urquhart,
Connolly	Haig,	Martin,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Hastings,	McElman,	Willis,
Cook,	Hayden,	McGrand,	Yuzyk.
Croll,	Hays,	McLean,	
Davey,	Hollett,	Michaud,	

PRAYERS.

Tribute was paid to the memory of the Honourable Senator Thériault, whose death occurred December 20, 1968.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of the White Paper on Policies for Price Stability, 1968. (English and French texts).

First Annual Report of the Public Service Staff Relations Board for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 115 of the *Public Service Staff Relations Act*, Chapter 72, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Revised Capital Budget of the Farm Credit Corporation for the fiscal year ending March 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1968-2315, dated December 17, 1968, approving same. (English and French texts).

Report of the Department of Forestry and Rural Development for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 25 of the *Government Organization Act*, 1966, Chapter 25, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Revised Capital Budget of Central Mortgage and Housing Corporation for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, as approved by Order in Council P.C. 1968-2346, dated December 24, 1968. (English and French texts).

Capital Budget of Central Mortgage and Housing Corporation for the year ending December 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, as approved by Order in Council P.C. 1968-2347, dated December 24, 1968. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, December 25, 1968, and Wednesday, January 8, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Public Accounts of Canada, Volumes I, II and III, and an Abridged Version thereof, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 64(1) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Royal Commission on Pilotage (Chairman, The Honourable Mr. Justice Yves Bernier), Part II—Study of Canadian pilotage, Pacific coast and Churchill, dated October 1, 1968. (English and French texts).

Copy of a Study of Harbour Administration in Canada, dated September 16, 1968. (English text).

Report of the Department of External Affairs for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 6 of the *Department of External Affairs Act*, Chapter 68, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Capital Budget of Polymer Corporation Limited for the year ending December 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1969-8, dated January 9, 1969, approving same. (English text).

Copies of the Final Report, Volume I, dated November, 1968, prepared by D. Wm. Carr & Associates Ltd., for the Department of Indian Affairs and Northern Development and the Government of the Yukon Territory, entitled "The Yukon Economy—Its Potential for Growth and Continuity". (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Volume III, Annual Statements of Life Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies, for the year ended December 31, 1967, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Operations under the *Municipal Improvements Assistance Act* for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 11 of the said Act, Chapter 183, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on Activities under the *Prairie Farm Assistance Act* for the Crop Year 1967-68, pursuant to section 12 of the said Act, Chapter 213, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on Prairie Farm Rehabilitation and Related Activities for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 12 of the *Prairie Farm Rehabilitation Act*, Chapter 214, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Proceedings under the *Trans-Canada Highway Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 269, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statement of the Chartered Banks of Canada showing Revenue, Expenses and Other Information for the fiscal year ended October 31, 1968, pursuant to section 119(1) of the *Bank Act*, Chapter 87, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Copies of Communique issued following the meeting of Commonwealth Prime Minister held at London, January 7-15, 1969. (English and French texts).

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-25, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-26, intituled: "An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Report of the Committee of Selection presented to the Senate on 19th December, 1968, be corrected by adding the names of the Honourable Senators O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), O'Leary (*Carleton*) and Quart to the list of Senators nominated to serve on the Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Croll being called, it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 28th January, 1969.

With leave of the Senate,

The Order of the Day for the consideration of the Report of the Committee of Selection appointed in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as amended by the Committee of the Whole and adopted by the Senate on November 19th, 1968, was brought forward.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Committee of Selection, appointed in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as amended by the Committee of the Whole and adopted by the Senate on November 19th, 1968.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Langlois, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., for second reading of the Bill S-23, intituled: "An Act to amend the Canada Shipping Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Boucher, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Croll, for the second reading of the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Hollett moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Bourget, P.C.:

Of The Quebec Savings Bank, and in French, La Banque d'Économie de Québec, of the City of Quebec, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "The People's Bank", and in French, "La Banque Populaire", and for other purposes.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5.35 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8.00 p.m.

With leave of the Senate,

The Order of the Day to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies", was brought forward.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Desruisseaux moved, seconded by the Honourable Senator Sparrow, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault, calling the attention of the Senate to the 56th Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union, held in Lima, Peru, 5th to 13th September, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effects of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 43

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 22nd January, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Deschatelets,	Inman,	Michaud,
Basha,	Desruisseaux,	Irvine,	Molson,
Beaubien	Dessureault,	Isnor,	O'Leary
(Bedford),	Eudes,	Kickham,	(Antigonish-
Bélisle,	Everett,	Kinley,	Guysborough),
Benidickson,	Fergusson,	Kinnear,	O'Leary
Blois,	Flynn,	Laird,	(Carleton),
Boucher,	Fournier	Lamontagne,	Paterson,
Bourque,	(de Lanaudière),	Lang,	Pearson,
Burchill,	Fournier	Langlois,	Prowse,
Cameron,	(Madawaska-	Lefrançois,	Robichaud,
Carter,	Restigouche),	Leonard,	Roebuck,
Choquette,	Gélinas,	Macdonald	Savoie,
Connolly	Giguère,	(Cape Breton),	Sparrow,
(Halifax	Gouin,	MacDonald	Stanbury,
North),	Grosart,	(Queens),	Sullivan,
Connolly	Haig,	Macnaughton,	Thompson,
(Ottawa West),	Hastings,	Martin,	Thorvaldson,
Cook,	Hayden,	McElman,	Urquhart,
Croll,	Hays,	McGrand,	Walker,
Davey,	Hollett,	McLean,	Willis,
Denis,			Yuzyk.

PRAYERS.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Croll for the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Donald John Brunet, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Joan Violet Donald Brunet.

Of Norman Grant, who is domiciled in Canada in the province of Quebec, and temporarily residing at Covina, in the state of California, one of the United States of America, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Madeleine Noella Bolliger Grant, of Pointe aux Trembles, Quebec.

Of Harvey Lloyd Raves, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Doreen McNeill Raves.

Of Ray Alexandra Boa Smith, of Edinburgh, Scotland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Keith Elwin Smith, of Lachine, Quebec.

Of Daphne June Knapp McCullough, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ronald Fred McCullough.

Of Claude Lemire Marsolais, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Edith Rousseau Marsolais.

Of Jules Trempe, of Sorel, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Renee Beauchemin Trempe.

Of Mariette Smith Laporte, of Anjou, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jacques Laporte.

Of Francis John Hayes, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Gale Frances Ashton Hayes.

Of Viola Rachelina Princi Campbell, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Roderick McLeod Campbell.

Of Jean Dorothy Bell Neilson, of Toronto, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Norris Andrew Neilson, of LaSalle, Quebec.

Of Sheldon Allan Malley, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Anna June Elizabeth Korzeniewski Malley.

Of Marie Carmella Clairette Ratelle Souliere, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Andre Souliere.

Of Caser Martin Leutschaft, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Henriette Schreil Leutschaft.

Of Colin John McNeill Bowie, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Ann McKirdy Brown Bowie.

Of Janice Partington La Valette, of Ashford, England, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Peter Maurice La Valette, of Montreal, Quebec.

Of Elizabeth Anne Ruta Smith, of Dorval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Cyril Allan Smith.

Of Jean Guy Ladouceur, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Michele Collard Ladouceur.

Of Raymond Alexander Gordon, of Anjou, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Margaret Beaton Stewart Gordon.

Of Conchetta Maria Catazone Leakey, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to David Elias Arnold Leakey.

Of Marthe Simard Dontigny, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Paul Dontigny.

Of Judith Anne Theobald Wyles, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ronald Frank Wyles.

Of Margaret Ellen Myona Thompson Curotte, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to James Neil Curotte.

Of Michael Lazurka, of Longueuil, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Dorothy Pompetti Lazurka.

Of Joseph Bernard Bertrand Verreault, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Rolande Lucie Thieulant Verreault.

Of Henri Martineau, of Sherbrooke, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Yvonne Beaudry Martineau.

Of Lois Larracey Dillon, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ronald Dillon.

Of Joseph Adelard Frederick Geraghty, of Quebec, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Maud Ellen Bayford Geraghty.

Of Beverley Carol Wilson Copeman, of Rosemere, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Rupert Anthony Copeman.

Of Odette Tardif Senecal, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Leo Senecal.

Of Betty Szlukier Wazana, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Nissim Wazana.

Of Napoleon Paul Ernest Perrault, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Lillia Madeleine Painchaud Perrault.

Of Elizabeth Heather MacNicoll Clayton, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Peter Clayton.

The following petition was read and received:—

Of The Quebec Savings Bank, and in French, La Banque d'Économie de Québec, of the City of Quebec, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "The People's Bank", and in French, "La Banque Populaire", and for other purposes.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twelfth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, January 22nd, 1969.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twelfth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Quebec Savings Bank, and in French, la Banque d'Économie de Québec, of the City of Quebec, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "The People's Bank", and in French, "La Banque Populaire", and for other purposes.

Respectfully submitted.

R. J. BATT,

Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Croll for the Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented its 558th to 590th Reports, both inclusive, as follows:—

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 558th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Donald John Brunet, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Joan Violet Donald Brunet.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,

Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 559th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Norman Grant, domiciled in Canada in the province of Quebec, and temporarily residing at Covina, in the state of California, one of the United States of America, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Madeleine Noella Bolliger Grant, of the city of Pointe aux Trembles, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,

Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 560th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Harvey Lloyd Raves, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Doreen McNeill Raves.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 561st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ray Alexandra Boa Smith, of Edinburgh, Scotland, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Keith Elwin Smith, of the city of Lachine, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$100.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 562nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Daphne June Knapp McCullough, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ronald Fred McCullough.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 563rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Claude Lemire Marsolais, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Edith Rousseau Marsolais.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 564th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jules Trempe, of the city of Sorel, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Renee Beauchemin Trempe.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 565th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mariette Smith Laporte, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jacques Laporte.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.
4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$100.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 566th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Francis John Hayes, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Gale Frances Ashton Hayes.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 567th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Viola Rachelina Princi Campbell, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Roderick McLeod Campbell.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 568th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Dorothy Bell Neilson, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Norris Andrew Neilson, of the city of LaSalle, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 569th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Sheldon Allan Malley, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Anna June Elizabeth Korzeniewski Malley.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 570th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Carmella Clairette Ratelle Souliere, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Andre Souliere.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 571st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Caser Martin Leutschaft, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Henriette Schreil Leutschaft.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 572nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Colin John McNeill Bowie, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Ann McKirdy Brown Bowie.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 573rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Janice Partington La Valette, of Ashford, England, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Peter Maurice La Valette, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 574th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elizabeth Anne Ruta Smith, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Cyril Allan Smith.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 575th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Guy Ladouceur, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Michele Collard Ladouceur.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 576th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Raymond Alexander Gordon, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Margaret Beaton Stewart Gordon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 577th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Conchetta Maria Catazone Leakey, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to David Elias Arnold Leakey.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.
4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$75.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 578th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marthe Simard Dontigny, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Paul Dontigny.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 579th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Judith Anne Theobald Wyles, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ronald Frank Wyles.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 580th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Ellen Myona Thompson Curotte, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to James Neil Curotte.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly but that the request for a refund of part of the Parliamentary fees paid be refused.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 581st Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Michael Lazurka, of the city of Longueuil, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Dorothy Pompetti Lazurka.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$125.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18th, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 582nd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Bernard Bertrand Verreault, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Rolande Lucie Thieulant Verreault.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 583rd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Henri Martineau, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Yvonne Beaudry Martineau.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 584th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lois Larracey Dillon, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ronald Dillon.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 585th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Adelard Frederick Geraghty, of the city of Quebec, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Maud Ellen Bayford Geraghty.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 586th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Beverley Carol Wilson Copeman, of the town of Rosemere, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Rupert Anthony Copeman.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 587th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Odette Tardif Senecal, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Leo Senecal.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 588th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Betty Szlukier Wazana, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Nissim Wazana.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 589th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Napoleon Paul Ernest Perrault, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Lillia Madeleine Painchaud Perrault.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$125.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 590th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elizabeth Heather MacNicoll Clayton, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Peter Clayton.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$125.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Croll for the Honourable Senator Roebuck moved seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Connolly, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Burchill:

That the order of the Senate of 21st January, 1969, for the second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies", be rescinded;

That the order of the Senate of 21st January, 1969, referring the said Bill to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce also be rescinded; and

That the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for the second reading of the said Bill be resumed forthwith.

After debate, and

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to Order, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for second reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Desruisseaux moved, seconded by the Honourable Senator Sparrow, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Desruisseaux resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Leonard for the Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator

Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)".

After debate,

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-25, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Leonard resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Croll, for the second reading of the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault, calling the attention of the Senate to the 56th Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union, held in Lima, Peru, 5th to 13th September, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Four-

teenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effects of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 44

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 23rd January, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Croll,	Hastings,	McGrand,
Basha,	Davey,	Hollett,	Michaud,
Beaubien	Denis,	Irvine,	Molson,
(Bedford),	Deschatelets,	Isnor,	O'Leary
Bélisle,	Desruisseaux,	Kickham,	(Antigonish-
Benidickson,	Dessureault,	Kinley,	Guysborough),
Blois,	Eudes,	Kinnear,	Paterson,
Boucher,	Everett,	Laird,	Pearson,
Bourget,	Fergusson,	Lamontagne,	Prowse,
Bourque,	Flynn,	Lang,	Quart,
Burchill,	Fournier	Langlois,	Robichaud,
Cameron,	(de Lanaudière),	Lefrançois,	Savoie,
Carter,	Fournier	Leonard,	Sparrow,
Choquette,	(Madawaska-	Macdonald	Stanbury,
Connolly	Restigouche),	(Cape Breton),	Thorvaldson,
(Halifax	Gélinas,	MacDonald	Urquhart,
North),	Giguère,	(Queens),	Walker,
Connolly	Gouin,	Macnaughton,	Willis,
(Ottawa West),	Grosart,	Martin,	Yuzyk.
Cook,	Haig,	McElman,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Department of Energy, Mines and Resources for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 30 of the *Government Organization Act, 1966*, Chapter 25, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 28th January, 1969, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That the membership of the Special Committee of the Senate appointed to investigate and report upon all aspects of poverty in Canada be increased to eighteen Senators; and

That the Committee be composed of the Honourable Senators Bélisle, Carter, Cook, Croll, Eudes, Everett, Fergusson, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Hastings, Inman, Lefrançois, McGrand, Nichol, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Pearson, Quart, Roebuck and Sparrow.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bourget, P.C., presented to the Senate a Bill S-27, intituled: "An Act respecting The Quebec Savings Bank".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bourget, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 558th to 590th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Croll for the Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 502, "A Resolution for the relief of Donald John Brunet".

Resolution 503, "A Resolution for the relief of Norman Grant".

Resolution 504, "A Resolution for the relief of Harvey Lloyd Raves".

Resolution 505, "A Resolution for the relief of Ray Alexandra Boa Smith".

Resolution 506, "A Resolution for the relief of Daphne June Knapp McCullough".

Resolution 507, "A Resolution for the relief of Claude Lemire Marsolais".

Resolution 508, "A Resolution for the relief of Jules Trempe".

Resolution 509, "A Resolution for the relief of Mariette Smith Laporte".

Resolution 510, "A Resolution for the relief of Francis John Hayes".

Resolution 511, "A Resolution for the relief of Viola Rachelina Princi Campbell".

Resolution 512, "A Resolution for the relief of Jean Dorothy Bell Neilson".

Resolution 513, "A Resolution for the relief of Sheldon Allan Malley".

Resolution 514, "A Resolution for the relief of Marie Carmella Clairette Ratelle Souliere".

Resolution 515, "A Resolution for the relief of Caser Martin Leutschaff".

Resolution 516, "A Resolution for the relief of Colin John McNeill Bowie".

Resolution 517, "A Resolution for the relief of Janice Partington La Valette".

Resolution 518, "A Resolution for the relief of Elizabeth Anne Ruta Smith".

Resolution 519, "A Resolution for the relief of Jean Guy Ladouceur".

Resolution 520, "A Resolution for the relief of Raymond Alexander Gordon".

Resolution 521, "A Resolution for the relief of Conchettta Maria Catazone Leahey".

Resolution 522, "A Resolution for the relief of Marthe Simard Dontigny".

Resolution 523, "A Resolution for the relief of Judith Anne Theobald Wyles".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Croll for the Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Resolutions numbered 502 to 523, both inclusive, be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-25, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator McGrand, that the Bill S-26, intituled: "An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Fournier (*Madawaska-Restigouche*) moved, seconded by the Honourable Senator Haig, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Dessureault calling the attention of the Senate to the 56th Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union, held in Lima, Peru, from 5th to 13th September, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the meetings and the participation therein of the delegation from Canada,

Debated.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effects of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Stanbury moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill S-25, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Stanbury moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 45

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

8 p.m.

Tuesday, 28th January, 1969

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Cook,	Hayden,	Monette,
Argue,	Croll,	Hays,	Nichol,
Aseltine,	Davey,	Hollett,	O'Leary
Basha,	Denis,	Inman,	(<i>Carleton</i>),
Beaubien	Deschatelets,	Irvine,	Paterson,
(<i>Bedford</i>),	Desruisseaux,	Kickham,	Pearson,
Bélisle,	Dessureault,	Kinley,	Petten,
Benidickson,	Eudes,	Kinnear,	Phillips
Blois,	Fergusson,	Lang,	(<i>Rigaud</i>),
Boucher,	Flynn,	Langlois,	Prowse,
Bourget,	Fournier	Lefrançois,	Robichaud,
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	Macdonald	Savoie
Burchill,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Sparrow,
Cameron,	(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Stanbury,
Carter,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	Sullivan,
Choquette,	Gélinas,	Macnaughton,	Thompson,
Connolly	Giguère,	Martin,	Thorvaldson,
(<i>Halifax</i>	Gouin,	McElman,	Urquhart,
<i>North</i>),	Grosart,	McGrand,	Walker,
Connolly	Haig,	Michaud,	Yuzyk.
(<i>Ottawa West</i>),	Hastings,	Molson,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, January 22, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Annual Report to the Governments of the United States and Canada by the Columbia River Treaty Permanent Engineering Board for the period October 1, 1967 to September 30, 1968. (English text).

Copies of Order in Council P.C. 1968-2339, dated December 20, 1968, respecting the application of sanctions to Rhodesia. (English and French texts).

Copies of a Press Release, dated January 22, 1969, issued by the Department of External Affairs, announcing details of changes in passport requirements. (English and French texts).

Copies of a contract between the Government of Canada and the municipality of Canmore, Alberta, for the use or employment of the Royal Canadian Mounted Police, pursuant to section 20(3) of the *Royal Canadian Mounted Police Act*, Chapter 54, Statutes of Canada, 1959. (English text).

Copies of correspondence, dated between January 4 and November 7, 1968, received by the Minister of Justice from certain provincial Attorneys-General with respect to the amendment of the *Criminal Code*. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Thursday next, 30th January, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Croll being called, it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday next, 4th February, 1969.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Macnaughton, P.C., being called, it was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday, 5th February, 1969.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Stanbury moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that the Bill S-25, intitled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Carter, seconded by the Honourable Senator McGrand, for the second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products".

After debate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-27, intituled: "An Act respecting The Quebec Savings Bank",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 502 to 523, both inclusive.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 502, "A Resolution for the relief of Donald John Brunet".

Resolution 503, "A Resolution for the relief of Norman Grant".

Resolution 504, "A Resolution for the relief of Harvey Lloyd Raves".

Resolution 505, "A Resolution for the relief of Ray Alexandra Boa Smith".

Resolution 506, "A Resolution for the relief of Daphne June Knapp McCullough".

Resolution 507, "A Resolution for the relief of Claude Lemire Marsolais".

Resolution 508, "A Resolution for the relief of Jules Trempe".

Resolution 509, "A Resolution for the relief of Mariette Smith Laporte".

Resolution 510, "A Resolution for the relief of Francis John Hayes".

Resolution 511, "A Resolution for the relief of Viola Rachelina Princi Campbell".

Resolution 512, "A Resolution for the relief of Jean Dorothy Bell Neilson".

Resolution 513, "A Resolution for the relief of Sheldon Allan Malley".

Resolution 514, "A Resolution for the relief of Marie Carmella Clairette Ratelle Souliere".

Resolution 515, "A Resolution for the relief of Caser Martin Leutschaft".

Resolution 516, "A Resolution for the relief of Colin John McNeill Bowie".

Resolution 517, "A Resolution for the relief of Janice Partington La Valette".

Resolution 518, "A Resolution for the relief of Elizabeth Anne Ruta Smith".

Resolution 519, "A Resolution for the relief of Jean Guy Ladouceur".

Resolution 520, "A Resolution for the relief of Raymond Alexander Gordon".

Resolution 521, "A Resolution for the relief of Conchetta Maria Catazone Leakey".

Resolution 522, "A Resolution for the relief of Marthe Simard Dontigny".

Resolution 523, "A Resolution for the relief of Judith Anne Theobald Wyles".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called to resume the debate on motion of the Honourable Senator Urquhart, seconded by the Honourable Senator Kinnear, for the second reading of the Bill S-20, intituled: "An Act to amend the Copyright Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until Thursday, 6th February, 1969.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator McGrand moved, seconded by the Honourable Senator Sparrow, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effects of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 46

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 30th January, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Deschatelets,	Lamontagne,	Paterson,
Argue,	Dessureault,	Lang,	Pearson,
Aseltine,	Eudes,	Langlois,	Petten,
Basha,	Flynn,	Lefrançois,	Phillips
Beaubien	Fournier	Macdonald	(Rigaud),
Bélisle,	(de Lanaudière),	(Cape Breton),	Prowse,
Benidickson,	Gélinas,	MacDonald	Robichaud,
Blois,	Giguère,	(Queens),	Savoie,
Boucher,	Gouin,	Martin,	Sparrow,
Bourget,	Grosart,	McElman,	Stanbury,
Bourque,	Haig,	McGrand,	Sullivan,
Burchill,	Hastings,	Michaud,	Thompson,
Carter,	Hayden,	Molson,	Thorvaldson,
Choquette,	Hays,	Nichol,	Urquhart,
Connolly	Hollett,	O'Leary	Walker,
(Ottawa West),	Inman,	(Antigonish-	Yuzyk.
Cook,	Irvine,	Guysborough),	
Croll,	Kickham,	O'Leary	
Denis,	Kinnear,	(Carleton),	

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Honourable Mr. Justice Allison A. M. Walsh.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

Ottawa, 29th January, 1969.

The Honourable Jean-Paul Deschatelets, P.C.,
The Speaker of the Senate,
The Senate,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Speaker:

On the 19th of November, 1963, I was designated by the then Speaker of the Senate, pursuant to Section 3 of the Dissolution and Annulment of Marriages Act, to be an Officer of the Senate, to hear evidence on petitions for dissolution or annulment of marriages and to report thereon.

Subsequently, following an amendment to the Exchequer Court Act, assented to on June 18, 1964, section 6A was added reading as follows:

"A judge of the Court designated by the Speaker of the Senate for the purpose of this section after consultation with the President of the Court, if he is granted leave of absence for such purpose by the Governor in Council from his duties as a judge of the Court, has and may exercise and perform all of the powers, duties and functions of the officer of the Senate referred to in section 3 of the Dissolution and Annulment of Marriages Act."

I was duly appointed to the Exchequer Court and granted leave of absence under the provisions of this section and have ever since continued to act as Commissioner of the Senate, the name given by the Rules to the officer designated for this purpose.

This work has now been substantially concluded since no new petitions can be filed to proceed by way of Resolution of the Senate since July 2, 1968, the date of proclamation of the Divorce Act assented to February 1, 1968. The petitions which remain to be heard can be dealt with by Judge Cameron, the other Commissioner and there is insufficient work remaining to justify my continuing to act as Commissioner.

I attended a meeting of the Senate Standing Committee on Divorce on January 22 at which meeting I explained the situation to them and a resolution was passed approving my proposed release.

I therefore hereby request that I be relieved of my duties as an Officer of the Senate.

Yours sincerely,

ALLISON A. M. WALSH.

The Honourable the Speaker then rose and made the following statement:
Honourable Senators:

Pursuant to the authority conferred upon me by Section 3 of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*, I hereby terminate the designation of the Honourable Mr. Justice Allison Arthur Mariotti Walsh, as an Officer of the Senate to hear evidence on petitions for dissolution or annulment of marriages and to report thereon, and he is, as of this day, relieved, at his request, of his duties as an Officer of the Senate."

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of the Preliminary Report of the Ministerial Mission to Latin America, October 27-November 27, 1968, together with copies of a Press Release, issued January 24, 1969, relating thereto. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 4th February, 1969, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Committee on Internal Economy and Contingent Accounts have power, without special reference by the Senate, to consider any matter affecting the internal economy of the Senate, and such Committee shall report the result of such consideration to the Senate for action.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Grosart resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Carter, seconded by the Honourable Senator McGrand, for the second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products".

After debate,

The Honourable Senator Grosart moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Sparrow moved, seconded by the Honourable Senator Carter, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Lang resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bourget, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that the Bill S-27, intituled: "An Act respecting The Quebec Savings Bank", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Bourget, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Prowse resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for the second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)".

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) for the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effects of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 47

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 4th February, 1969

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Davey,	Inman,	Nichol,
Argue,	Denis,	Irvine,	O'Leary
Aseltine,	Deschatelets,	Kickham,	(Carleton),
Basha,	Desruisseaux,	Kinley,	Paterson,
Beaubien	Dessureault,	Kinnear,	Pearson,
Bélisle,	Eudes,	Lamontagne,	Petten,
Benidickson,	Everett,	Lang,	Phillips
Blois,	Fergusson,	Langlois,	(Rigaud),
Boucher,	Flynn,	Lefrançois,	Prowse,
Bourget,	Fournier	Leonard,	Quart,
Bourque,	(de Lanaudière),	Macdonald	Roebuck,
Burchill,	Fournier	(Cape Breton),	Sparrow,
Cameron,	(Madawaska-	MacDonald	Stanbury,
Carter,	Restigouche),	(Queens),	Sullivan,
Choquette,	Gélinas,	Macnaughton,	Thompson,
Connolly	Giguère,	Martin,	Thorvaldson,
(Halifax	Gouin,	McDonald,	Urquhart,
North),	Grosart,	McElman,	Walker,
Connolly	Haig,	McGrand,	Yuzyk.
(Ottawa West),	Hastings,	McLean,	
Cook,	Hayden,	Michaud,	
Croll,	Hollett,	Molson,	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

THURSDAY, January 30, 1969.

The name of Mr. Stewart (*Okanagan-Kootenay*) has been substituted for that of Mr. Trudel on the Joint Committee on the Parliamentary Restaurant.

ATTEST:

ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Canada Evidence Act",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-152, intituled: "An Act to amend the Veterans' Land Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 6th February, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the National Film Board of Canada, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 20(2) of the *National Film Act*, Chapter 185, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of Authentic Text of Recommendation 132, concerning the improvement of conditions of life and work of tenants, sharecroppers and similar categories of agricultural workers, adopted by the Fifty-second Session of the International Labour Conference, held in Geneva, Switzerland, in June 1968 (English and French texts), together with a copy of a letter expressing the opinion of the Minister of Justice on the legislative jurisdiction of this international instrument. (English text).

Copies of Ordinances, Chapters 1 to 18 inclusive, passed by the Council of the Yukon Territory at its 1968 Fourth Session, pursuant to section 20 of the *Yukon Act*, Chapter 53, Statutes of Canada, 1952-53, together with a copy of Order in Council P.C. 1969-110, dated January 14, 1969, approving same. (English text).

Copies of Volume II of the Final Report of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, dated May 23, 1968, (Joint Chairmen—Messrs. A. Davidson Dunton and Andre Laurendeau) intituled: "Book II—Education". (English and French texts).

Report of the Solicitor General of Canada for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 5 of the *Government Organization Act, 1966*, Chapter 25, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of the Commissioner of Penitentiaries for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 30 of the *Penitentiary Act*, Chapter 53, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

Copies of the Report of the Task Force on Housing and Urban Development, dated January 1969. (English and French texts).

Report of the Canadian Broadcasting Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 47 of the *Broadcasting Act*, Chapter 25, Statutes of Canada, 1967-68, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of the Report of the Continuing Committee of Officials to the Constitutional Conference, February 1969, together with a Briefing Paper on Discussions within the Continuing Committee of Officials, and copies of the Agenda for the Second Meeting of the Constitutional Conference, February 10, 11 and 12, 1969. (English and French texts).

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-28, intituled: "An Act to amend the Co-operative Credit Associations Act".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs be authorized to examine and report to the Senate from time to time on any matter relating to foreign and Commonwealth affairs generally, on any matter assigned to the

said Committee by the Rules of the Senate, and, in particular, without limiting the generality of the foregoing, on any matter concerning the Caribbean area; and

That the said Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be required for the foregoing purposes, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, if required, in such amount as the Committee may determine.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Croll called the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate to the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).

2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).

3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).

4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).

5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967).

After debate,

The Honourable Senator Prowse, for the Honourable Senator Hastings moved, seconded by the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Davey moved, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

After debate,

The Honourable Senator Beaubien (*Bedford*) moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Carter, seconded by the Honourable Senator McGrand, for the second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator Eudes, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 48

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 5th February, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Davey,	Inman,	Michaud,
Argue,	Denis,	Irvine,	Molson,
Aseltine,	Deschatelets,	Isnor,	Nichol,
Basha,	Dessureault,	Kickham,	O'Leary
Beaubien	Eudes,	Kinley,	(<i>Carleton</i>),
Bélisle,	Everett,	Kinnear,	Paterson,
Benidickson,	Fergusson,	Lamontagne,	Pearson,
Blois,	Flynn,	Lang,	Petten,
Boucher,	Fournier	Langlois,	Phillips
Bourget,	(<i>de Lanaudière</i>),	Lefrançois,	(<i>Rigaud</i>),
Bourque,	Fournier	Leonard,	Prowse,
Burchill,	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	Quart,
Cameron,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Robichaud,
Carter,	Gélinas,	MacDonald	Roebuck,
Choquette,	Giguère,	(<i>Queens</i>),	Sparrow,
Connolly	Gouin,	Macnaughton,	Stanbury,
(<i>Halifax</i>	Grosart,	Martin,	Sullivan,
<i>North</i>),	Haig,	McDonald,	Thompson,
Connolly	Hastings,	McElman,	Thorvaldson,
(<i>Ottawa West</i>),	Hayden,	McGrand,	Urquhart,
Cook,	Hollett,	McLean,	Walker,
Croll,			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Department of Manpower and Immigration for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 14 of the *Government Organization Act*, 1966, Chapter 25, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill S-27, intituled: "An Act respecting The Quebec Savings Bank", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*):

That the names of the Honourable Senators Blois, Carter, Giguère, Haig, McGrand and Nichol be added to the list of Senators serving on the Special Committee of the Senate on Science Policy.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada.

After debate,

The Honourable Senator Carter, moved, seconded by the Honourable Senator Molson, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for the second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)".

After debate,

The Honourable Senator Martin, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effect of such sections on the initiation of legislation in the Senate.

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).

2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967).

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

After debate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Sparrow moved, seconded by the Honourable Senator Everett, that the Bill S-28, intituled: "An Act to amend the Co-operative Credit Associations Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith

(*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

With leave,

The Senate reverted to Motions.

On motion of the Honourable Senator Argue, it was—

Ordered, That an Order of the Senate do issue for a Return for:—

Copy of the agreement entered into between Her Majesty, the Canadian National Railway Company, the Consolidated Mining and Smelting Company of Canada Limited, and Pine Point Mines Limited, as required under section 6 of *An Act respecting the Construction of a Line of Railway in the Province of Alberta and in the Northwest Territories by Canadian National Railway Company from a point at or near Grimshaw, in the Province of Alberta, in a northerly direction to Great Slave Lake, in the Northwest Territories*, chapter 56 of the Statutes of 1960-61.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid the Return on the Table forthwith.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 49

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 6th February, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Cook,	Inman,	Molson,
Argue,	Davey,	Irvine,	Nichol,
Aseltine,	Denis,	Kickham,	Paterson,
Basha,	Deschatelets,	Kinley,	Pearson,
Beaubien,	Desruisseaux	Kinnear,	Petten,
Bélisle,	Dessureault,	Lamontagne,	Phillips
Benidickson,	Eudes,	Lang,	(<i>Rigaud</i>),
Blois,	Everett,	Langlois,	Prowse,
Boucher,	Fergusson,	Lefrançois,	Quart
Bourget,	Flynn,	Leonard,	Robichaud,
Bourque,	Fournier	Macdonald	Roebuck,
Burchill,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Sparrow,
Cameron,	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Stanbury,
Carter,	Giguère,	(<i>Queens</i>),	Sullivan,
Choquette,	Gouin,	Martin	Thompson,
Connolly	Grosart,	McDonald,	Thorvaldson,
(<i>Halifax</i>	Haig,	McElman,	Urquhart,
<i>North</i>),	Hastings,	McGrand,	Walker,
Connolly	Hayden,	McLean,	Yuzyk.
(<i>Ottawa West</i>),	Hollett,	Michaud,	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-162, intituled: "An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 11th February, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Estimates for the fiscal year ending March 31, 1970. (English and French texts).

Booklet entitled "The Constitution and the People of Canada", an approach to the Objectives of Confederation, the Rights of People and the Institutions of Government, published on the occasion of the Second Meeting of the Constitutional Conference, Ottawa, February 10, 11, 12, 1969. (English and French texts).

The Honourable Senator Leonard, from the Standing Committee on Finance, to which were referred the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969, presented to the Senate the Report of the said Committee on the said Estimates.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Report presented today of the Standing Committee on Finance, to which were referred the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate and to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(See Appendix to the Journals of the Senate at pages 635-637).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 11th February, 1969, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Order of the Day for the second reading of the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories", was brought forward.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Everett moved, seconded by the Honourable Senator Sparrow, that the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bourget, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that the Bill S-27, intituled: "An Act respecting The Quebec Savings Bank", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for the second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until Monday, 24th February, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden, calling the attention of the Senate to section 53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effects of such sections on the initiation of legislation in the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers, and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Sparrow, seconded by the Honourable Senator Everett, for the second reading of the Bill S-28, intituled: "An Act to amend the Co-operative Credit Associations Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Sparrow moved, seconded by the Honourable Senator Everett, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate, and—

On motion of the Honourable Senator McDonald,

The Order for the second reading of the Bill S-20, intituled: "An Act to amend the Copyright Act", was discharged and the Bill was withdrawn.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that the Bill C-152, intituled: "An Act to amend the Veterans' Land Act", be read the second time.

After debate,

And the question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator Molson, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

APPENDIX

THURSDAY, 6th February, 1969.

By Order of the Senate made on October 1st, 1968, the Standing Committee on Finance was authorized to examine and report upon the expenditures proposed by the Estimates and the Revised Estimates laid before Parliament for the fiscal year ending 31st of March, 1969, and by a further Order made on November 19th, 1968, the said Committee was authorized to examine and report upon the expenditures set out in Supplementary Estimates (A) for the said fiscal year.

Your Committee has examined the said Estimates, the Revised Estimates and the Supplementary Estimates and reports as follows:

1. The effect of the said Revised Estimates upon the original estimates was an increase in expenditures of a net aggregate amount of \$386,198,566. This increase was due in largest measure to the escalation in costs of open-end cost-sharing Federal-Provincial arrangements. In addition certain items that in the past have been omitted in the main Estimates and included in Supplementary Estimates have been placed in the Revised Estimates.

2. In the result, the total Revised Estimates provide for expenditures of \$10,670,930,598.

3. The Revised Estimates also provided for loans of \$684,526,812, an increase over the original Estimates of \$200,026,812, due largely to advances made or to be made by Canada to the International Development Association and to the Bank for International Settlements.

4. To past Reports your Committee has attached a table showing a year by year comparison of Federal Government budgetary expenditure, plus Old Age Security Fund payments, both as shown by the Auditor-General's Reports. This table is brought up to March 31st, 1968, as Appendix "A" to this Report. This table shows that for the fiscal year ending on that date, the increase in such spending over the previous year was \$1,407,600,000. Such amount and the percentage increase were the largest in over 16 years. The figures for the current fiscal year are not yet available although it is clear that there will be another substantial increase even though the dollar amount and the percentage rate may not be as large as for the year ending March 31st, 1968.

5. From time to time your Committee in its reports has made a comparison between the growth of Federal Government expenditures and the growth of the country's Gross National Production. On a national accounts basis in the calendar year 1965 federal expenditures were 16.2% of the country's Gross National Production. This increased to 16.7% in 1966, and to 17.5% in 1967. The figures are not yet available for 1968, but it is reasonable to estimate that the percentage will be slightly higher than 17.5%. This comparison shows that our federal government expenditures have been rising at a faster rate than the country's production. The provincial and municipal expenditures have been growing at an even faster rate and now take a larger percentage of the Gross National Production than does the federal sector. These factors, when coupled with a federal budgetary deficit have put pressures on costs and prices so that inflation is now one of our serious problems in Canada today. If we are to exercise control over the unacceptable rate of inflation that has been going on, we should at least keep the growth of governmental expenditures within the rate of growth of our economy and bring the federal budget into balance.

6. The fastest growing item in the federal budget is the amount contributed to the provincial governments. An example is the case of provincial post-secondary education programs. In the year 1965-66 the federal contribution for such programs was \$40,000,000. In the current fiscal year, the fiscal transfers and cash payments to the provinces for the same purposes are estimated at about \$500 million—twelve times what they were three years ago.

7. This brings us to consider the method of Federal-Provincial cost-sharing agreements. Where there is an open-end cost-sharing program, the result is that the more that the province spends, then the more is the share of the federal government, and yet the federal government has too little control over the cost. A province may be able to finance in whole or in substantial part from its own tax resources an expanding program of activity within its own jurisdiction, and in such case an open-end cost-sharing agreement may set up an arithmetical progression of expenditures beyond those originally contemplated. This state of affairs was largely responsible for the discrepancy in the figures between the original Estimates and the Revised Estimates. It would seem to be more reasonable from the Federal Government standpoint that its contribution should be of a fixed character for a clearly defined program, so that it can set a limit on its liability. This it has done in the program of the Health Resources Fund, where its annual contribution has been fixed at \$37,500,000.

8. Your Committee continued its consideration of the recommendations of the Glassco Commission with respect to the form and text of the Estimates. The President of the Treasury Board appeared before the Committee and submitted examples of proposed forms of estimates. It is the view of your Committee that these new forms will provide more information than in the past as to the expenditures and their relation to programs of action by the various departments. The number of votes will be substantially reduced. The Committee also continued its consideration of the unimplemented recommendations of the Glassco Report.

9. In the course of our examination of the Estimates and Supplementary Estimates we have noted a number of items that contain the phrase "notwithstanding the provisions of" and then refer to certain statutes, particularly the Financial Administration Act. Each such item should be carefully scrutinized. In some cases, it is found that the effect is simply to exclude one particular item of expenditure from the general provisions of the quoted Act. It has happened however on some occasions that the item is sufficiently general in character to be in effect an amendment to the Act, and this type of amendment should not be in the Appropriation Act but by a separate amending statute.

10. Your Committee again expresses its thanks to the witnesses who have appeared before it, particularly the Honourable the President of the Treasury Board, his Officers and the Auditor-General of Canada.

All which is respectfully submitted.

T. D'ARCY LEONARD,
Chairman.

APPENDIX "A"

Table of Federal Government Expenditures showing Increases over preceding years and percentage increase.

Fiscal Year ending March 31st	Expenditures including Old Age Security Fund. (in millions)	Increase Over Preceding Year (in millions)	Percentage Increase of Expenditures over preceding year
1960	6278	355	5.9
1961	6550	272	4.3
1962	7146	596	8.3
1963	7305	159	2.2
1964	7700	395	5.4
1965	8001	301	3.9
1966	8662	661	8.2
1967	9852	1190	13.7
1968	11259	1407	14.2

No. 50

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 11th February, 1969

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Hayden,	Michaud,
Aseltine,	Deschatelets,	Hollett,	Molson,
Basha,	Desruisseaux,	Inman,	Paterson,
Beaubien,	Dessureault,	Irvine,	Pearson,
Bélisle,	Eudes,	Kinley,	Petten,
Blois,	Everett,	Kinnear,	Prowse,
Boucher,	Fergusson,	Lamontagne,	Quart,
Bourget,	Flynn,	Langlois,	Robichaud,
Bourque,	Fournier	Leonard,	Roebuck,
Cameron,	(<i>de Lanaudière</i>),	Macdonald	Savoie,
Carter,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Sparrow,
Choquette,	(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Stanbury,
Connolly	<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	Sullivan,
(<i>Halifax North</i>),	Giguère,	Macnaughton,	Thompson,
Connolly	Gladstone,	Martin,	Thorvaldson,
(<i>Ottawa West</i>),	Gouin,	McDonald,	Walker,
Cook,	Grosart,	McGrand,	Willis,
Croll,	Haig,	McLean,	Yuzyk.
	Hastings,	Méthot,	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-4, intituled: "An Act respecting the marking of articles containing precious metals",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with one amendment, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendment was then read by the Clerk Assistant as follows:—

1. *Page 5, Line 35*: Strike out line 35 and substitute the following:

"(4) No person shall knowingly make a false or"

The Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that the amendment be concurred in now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendment made by the Commons to this Bill, without amendment.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills without amendment:

Bill S-14, intituled: "An Act to amend the Aeronautics Act"

Bill S-19, intituled: "An Act to amend the Navigable Waters Protection Act".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-148, intituled: "An Act to regulate interprovincial and export trade in freshwater fish and to establish the Freshwater Fish Marketing Corporation", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 13th February, 1969.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Consolidated Index and Table of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, for the period January 1, 1955 to December 31, 1968. (English and French texts).

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Everett, seconded by the Honourable Sena-

tor Sparrow, for the second reading of the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories".

After debate,

The Honourable Senator Hastings moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that the Bill C-162, intituled: "An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the consideration of the Report of the Standing Committee on Finance on the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Hayden calling the attention of the Senate to section

53 and section 91 (as amended in 1949) of the *British North America Act, 1867*, and the effect of such sections on the initiation of legislation in the Senate.

Debated.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers, and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the 14th General Conference of the Commonwealth Parliamentary Association, held at Nassau, Bahamas, from 26th October to 8th November, 1968, and the participation therein of the delegation from Canada.

Debated.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).

2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).

3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 51

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 12th February, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Davey,	Hayden,	Méthot,
Argue,	Denis,	Hollett,	Michaud,
Aseltine,	Deschatelets,	Inman,	O'Leary
Basha,	Desruisseaux,	Irvine,	(<i>Carleton</i>),
Beaubien,	Dessureault,	Kinley,	Paterson,
Bélisle,	Eudes,	Kinnear,	Pearson,
Blois,	Everett,	Lamontagne,	Petten,
Boucher,	Fergusson,	Lang,	Prowse,
Bourget,	Flynn,	Langlois,	Quart,
Bourque,	Fournier	Lefrançois,	Robichaud,
Cameron,	(<i>de Lanaudière</i>),	Leonard,	Roebuck,
Carter,	Fournier	Macdonald	Savoie,
Choquette,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Sparrow,
Connolly	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Sullivan,
(<i>Halifax</i>	Giguère,	(<i>Queens</i>),	Thompson,
<i>North</i>),	Gladstone,	Macnaughton,	Thorvaldson,
Connolly	Gouin,	Martin,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Grosart,	McDonald,	Willis,
Cook,	Haig,	McGrand,	Yuzyk.
Croll,	Hastings,	McLean,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill S-28, intituled: "An Act to amend the Co-operative Credit Associations Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Sparrow moved, seconded by the Honourable Senator Everett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill S-26, intituled: "An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate with five amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant as follows:—

1. *Page 1, lines 12, 13 and 14:* Delete subclause (b) of clause 2 and substitute therefor the following:

"(b) 'analyst' means a person designated as an analyst under the *Food and Drugs Act* or by the Minister pursuant to section 4;"

2. *Page 2, next following line 20:* Strike out the word "Inspectors" immediately preceding clause 4 and substitute therefor the words "Inspectors and Analysts".

3. *Page 2, next following line 30:* Add the following subclause to clause 4:

"(3) The Minister may designate as an analyst for the purposes of this Act any person employed in the public service of Canada who, in his opinion, is qualified to be so designated."

4. *Page 7, next following line 5:* Add the following subclause to clause 8:

"(3) Any order made under subsection (1) or (2) adding to Part I or Part II of the Schedule any product or substance not contained in either Part on the coming into force of this Act, unless within a period of two years from the day on which such order was made this Act has been amended by Parliament so as to incorporate the provisions of such order therein, shall, on the expiration of such period, be deemed to have been repealed and shall cease to have any force or effect; and the power of the Governor in Council to make an order similar in substance to any order so repealed shall also terminate on the expiration of such period."

5. *Page 7, lines 6 to 31 inclusive:* Delete subclauses (1), (2) and (3) of clause 9 and substitute therefor the following:

"(1) Where a product or substance is added to Part I or Part II of the Schedule by order of the Governor in Council, any manufacturer or distributor of that product or substance or any person having that prod-

uct or substance in his possession for sale may, within sixty days from the date of the making of the order, request the Minister that the order be referred to a Hazardous Products Board of Review.

(2) Upon receipt of a request described in subsection (1), the Minister shall establish a Hazardous Products Board of Review (hereinafter referred to as the "Board"), consisting of not more than three persons and shall refer the order in respect of which the request was made to the Board.

(3) The Board shall inquire into the nature and characteristics of any product or substance to which an order referred to it under subsection (2) applies and shall give the person making the request and any other person affected by the order a reasonable opportunity of appearing before the Board, presenting evidence and making representations to it."

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures proposed by the Estimates laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1970, in advance of Bills based upon the said Estimates reaching the Senate; and

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., called the attention of the Senate to the Eleventh Annual Meeting of the Canada-United States Inter-parliamentary Group held at Washington, D.C., and New Orleans, Louisiana, 20th March to 24th March, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Meeting and the participation therein of the delegation from Canada.

Debated.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-151, intituled: "An Act to amend the Fisheries Improvement Loans Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill C-162, intituled: "An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Everett, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for the second reading of the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Committee on Finance on the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Kinley, that the Report be adopted now.

After debate,—

The Honourable Senator Beaubien moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Four-

teenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 25th February, 1969.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 52

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 13th February, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Davey,	Hayden,	Michaud,
Argue,	Denis,	Hollett,	O'Leary
Aseltine,	Deschatelets,	Inman,	(<i>Carleton</i>),
Basha,	Desruisseaux,	Irvine,	Paterson,
Beaubien,	Dessureault,	Kinley,	Pearson,
Bélisle,	Eudes,	Kinnear,	Petten,
Blois,	Everett,	Lamontagne,	Prowse,
Boucher,	Fergusson,	Lang,	Quart,
Bourget,	Flynn,	Langlois,	Robichaud,
Bourque,	Fournier	Lefrançois,	Roebuck,
Carter,	(<i>de Lanaudière</i>),	Leonard,	Savoie,
Choquette,	Fournier	Macdonald	Sparrow,
Connolly	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Stanbury,
(<i>Halifax</i>	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Sullivan,
<i>North</i>),	Gélinas,	(<i>Queens</i>),	Thompson,
Connolly	Giguère,	Martin,	Thorvaldson,
(<i>Ottawa West</i>),	Gladstone,	McDonald,	Walker,
Cook,	Haig,	McGrand,	Willis,
Croll,	Hastings,	Méthot,	Zuzyk.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

13 February, 1969.

Sir,

I have the honour to inform you that the Right Hon. J. R. Cartwright, P.C., M.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 13th February, at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU,
Brigadier General,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, February 12, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of correspondence exchanged between the Prime Minister and provincial Premiers, dated between November 15, 1968 and February 5, 1969, and copies of correspondence exchanged between the Prime Minister and the Premiers of the Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta, dated between February 1 and February 6, 1969, with respect to the federal-provincial constitutional conference. (English text).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday, 25th February, 1969, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs have power to sit during adjournments of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report to the Senate from time to time on any matter relating to legal and constitutional affairs generally, and on any matter assigned to the said Committee by the Rules of the Senate, and

That the said Committee be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the foregoing purposes, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, in such amounts as the Committee may determine.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Standing Senate Committee on Transport and Communications be authorized to consider the causes of the recent grain transportation and grain handling difficulties on the Prairies and on the West Coast, particularly the causes of the deficiency in suitable grades of wheat in export position, the remedies that may be implemented which insofar as possible will prevent the recurrence of such difficulties in the future, to consider any other problems associated with production, grading, storage, transportation and sale of Western Canadian grain to which the Committee may wish to direct its attention, and with power to make such recommendations with regard to any of these questions that, in the opinion of the Committee, may be of assistance to the grain industry.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Sparrow moved, seconded by the Honourable Senator Argue, that the Bill S-28, intitled: "An Act to amend the Co-operative Credit Associations Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator Kinnear, that the Bill S-26, intituled: "An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Kinley, for the adoption of the Report of the Standing Committee on Finance on the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Sparrow, that the Bill C-148, intituled: "An Act to regulate interprovincial and export trade in freshwater fish and to establish the Freshwater Fish Marketing Corporation", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill C-151, intituled: "An Act to amend the Fisheries Improvement Loans Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Everett, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for the second reading of the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories".

After debate,

The Honourable Senator Prowse moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird, calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5.35 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5.40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile the Right Honourable John Robert Cartwright, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Canada Evidence Act

An Act respecting the marking of articles containing precious metals

An Act to amend the Aeronautics Act

An Act to amend the Navigable Waters Protection Act

An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills.”

The Commons withdrew.

After which the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 53

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 25th February, 1969

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Inman,	Nichol,
Aseltine,	Deschatelets,	Irvine,	O'Leary
Basha,	Desruisseaux,	Isnor,	(<i>Carleton</i>),
Beaubien,	Dessureault,	Kickham,	Paterson,
Bélisle,	Eudes,	Kinley,	Pearson,
Benidickson,	Everett,	Kinnear,	Petten,
Blois,	Fergusson,	Laird,	Phillips
Boucher,	Flynn,	Lamontagne,	(<i>Rigaud</i>),
Bourget,	Fournier	Lang,	Prowse,
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	Langlois,	Rattenbury,
Burchill,	Fournier	Lefrançois,	Robichaud,
Carter,	(<i>Madawaska-</i>	Leonard,	Roebuck,
Choquette,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Savoie,
Connolly	Gélinas,	(<i>Cape Breton</i>),	Smith
(<i>Halifax</i>	Giguère,	MacDonald	Sparrow,
<i>North</i>),	Gladstone,	(<i>Queens</i>),	Sullivan,
Connolly	Gouin,	Martin,	Thorvaldson,
(<i>Ottawa West</i>),	Grosart,	McDonald,	Urquhart,
Cook,	Haig,	McElman,	Walker,
Croll,	Hayden,	McGrand,	Willis,
Davey,	Hays,	McLean,	Yuzyk.

PRAYERS.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills, without amendment:

Bill S-10, intituled: "An Act to amend the Customs Act"

Bill S-25, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-154, intituled: "An Act to prevent the introduction or spreading of pests injurious to plants", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-155, intituled: "An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 27th February, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-156, intituled: "An Act to amend the Animal Contagious Diseases Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 27th February, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 27th February, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of (1) Terms of Reference of the Canada Grains Council (2) List of Members, Advisers and the Executive Committee (3) Organizational Arrangements of the Canada Grains Council as approved February 3, 1969. (English and French texts).

Copies of document entitled "Consensus of the Constitutional Conference, February 1969". (English and French texts).

Report of Operations under the *Export and Import Permits Act* for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 26 of the said Act, Chapter 27, Statutes of Canada, 1953-54. (English and French texts).

Copies of Communiqué issued following the meeting of the Ministerial Council of the Organisation for Economic Co-operation and Development, held in Paris, February 13-14, 1969. (English and French texts).

Copies of Communiqué issued following the First Meeting of the Canada-Tunisia Joint Committee held in Tunis, February 10-12, 1969. (English and French texts).

Copies of Report entitled "Broadcasting from Satellites", a working paper submitted by Canada and Sweden to the Working Group on communication by direct broadcasts from satellites established by the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space. (English and French texts).

Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1969. (English and French texts).

Copies of Booklets illustrating the proposed new form of Estimates. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Edmond Joseph Pierre Beaupre, of St. Maurice de Dalquier, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Ghislaine Jeanne Gauthier Beaupre.

Of Jean-Marie Nault, of Sherbrooke, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Pauline Glaude Nault.

Of Marie Fernande Isola Giroux Hudon, of St-Marc-sur-le-Richelieu, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Remi Normand Hudon.

Of Marie Cecile Carmen Rioux Pelletier, of St. Leonard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Yvon Jean Guy Pelletier.

Of Rita Doiron Pasto, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Vincenzo Pasto.

Of Harold Wallace Pasher, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Shirley Jane Moore Pasher.

Of Gloria Joan Hoddinott Pennell, of Corner Brook, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to William Herbert Pennell.

Of Julia Murphy Giroux, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Arthur Earl Giroux.

Of Yves Burelle, of Granby, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Apolline Paquet Burelle.

Of Jean Guy Laroche, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Gisele Gauthier Laroche.

Of Henrico Georges Jean Goguen, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Madeleine (Madeline) D'Amour Goguen.

Of Elise Despres Shore, of Pincourt, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jack Shore.

Of Joseph Gerard Claude Leveillee, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Cecile Monique Miller Gascon Leveillee.

Of Michele Filippone, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Anna Maria Federico Filippone.

Of Robert John Alfred Johnson, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Helen Agnes Wah Johnson.

Of Gilbert Tourigny, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Eva Rose Lizotte Tourigny.

Of Leslie Robert Sumter, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Alfreda Jeannette Stein Sumter.

Of Duncan Cameron Williams, who is domiciled in Canada in the province of Quebec, and temporarily residing at West Vancouver, British Columbia, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Florence Jeanne Lettner Williams.

Of Madeleine Legare Plouffe, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Andre Plouffe.

Of Marjorie Elisabeth Smith Palardy, of Senneville, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Palardy.

Of Serge Henri Deyglun, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Juliette Andree Danielle Boucher Deyglun.

Of Andre Laplante, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Yolande Gabrielle Laplante.

Of Rella Alter Zinman, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to David Zinman.

Of Pierre Boyer, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Colette Julien Boyer.

Of Yolande Keiflin Chamberland, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Claude Chamberland.

Of Vida Perunovic Luca, of Toronto, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Armand Luca, of Montreal, Quebec.

Of Arlette Gill Lemieux, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerald Victor Joseph Lemieux.

Of Donald John Brunet, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Joan Violet Donald Brunet.

Of Eric George Fleet, of Ste. Agathe des Monts, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Joan Naomi Williamson Cantlie Fleet.

Of Joseph Jean Paul Lajoie, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Madeleine Dozois Lajoie.

Of Guy Martel, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lillian Farrell Martel.

Of Margaret Ann Miller McElroy, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Terrence Thomas McElroy.

Of Claire de Guise Giguere, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Real Giguere.

Of Maria Josephina Gertruda Matthews van der Graaf, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to John van der Graaf.

Of Lucien Turcot, of St. Eustache, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jeanne St. Laurent Turcot.

Of William Donald Douglas, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Constance Helen Channon Douglas.

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented its 591st to 626th Reports, both inclusive, as follows:—

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 591st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Edmond Joseph Pierre Beaupre, of St. Maurice de Dalquier, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Ghislaine Jeanne Gauthier Beaupre.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$75.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 592nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean-Marie Nault, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Pauline Glaude Nault.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 593rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Fernande Isola Giroux Hudon, of St-Marc-sur-le-Richelieu, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Remi Normand Hudon.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 594th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Cecile Carmen Rioux Pelletier, of the city of St. Leonard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Yvon Jean Guy Pelletier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 595th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rita Doiron Pasto, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Vincenzo Pasto.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 596th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Harold Wallace Pasher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Shirley Jane Moore Pasher.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 597th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gloria Joan Hoddinott Pennell, of the city of Corner Brook, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to William Herbert Pennell.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$100.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 598th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Julia Murphy Giroux, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Arthur Earl Giroux.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 599th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Yves Burelle, of the city of Granby, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Apolline Paquet Burelle.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 600th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Guy Laroche, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Gisele Gauthier Laroche.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 601st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Henrico Georges Jean Goguen, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Madeleine (Madeline) D'Amour Goguen.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 602nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elise Despres Shore, of the town of Pincourt, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jack Shore.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 603rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Gerard Claude Leveillee, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Cecile Monique Miller Gascon Leveillee.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 604th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Michele Filippone, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Anna Maria Federico Filippone.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 605th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Robert John Alfred Johnson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Helen Agnes Wah Johnson.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 606th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gilbert Tourigny, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Eva Rose Lizotte Tourigny.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 607th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Leslie Robert Sumter, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Alfreda Jeannette Stein Sumter.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 608th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Duncan Cameron Williams, who is domiciled in Canada in the province of Quebec, and temporarily residing at West Vancouver, in the province of British Columbia, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Florence Jeanne Lettner Williams.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 609th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Madeleine Legare Plouffe, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Andre Plouffe.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 610th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marjorie Elisabeth Smith Palardy, of Senneville, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Palardy.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 611th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Serge Henri Deyglun, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Juliette Andree Danielle Boucher Deyglun.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 612th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andre Laplante, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Yolande Gabriele Laplante.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 613th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rella Alter Zinman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to David Zinman.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 614th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Pierre Boyer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Colette Julien Boyer.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 615th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Yolande Keiflin Chamberland, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Claude Chamberland.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 616th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Vida Perunovic Luca, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Armand Luca, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.
4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$110.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 617th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Arlette Gill Lemieux, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerald Victor Joseph Lemieux.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 618th Report, as follows:—

1. With respect to the 1st petition of Donald John Brunet, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Joan Violet Donald Brunet.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$50.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 619th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Eric George Fleet, of the town of Ste. Agathe des Monts, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Joan Naomi Williamson Cantlie Fleet.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 620th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Jean Paul Lajoie, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Madeleine Dozois Lajoie.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 621st Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Guy Martel, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lillian Farrell Martel.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 622nd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Margaret Ann Miller McElroy, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Terrence Thomas McElroy.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 623rd Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Claire de Guise Giguere, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Real Giguere.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 624th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Maria Josephina Gertruda Matthews van der Graaf, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to John van der Graaf.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 625th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lucien Turcot, of the town of St. Eustache, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jeanne St. Laurent Turcot.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$125.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 626th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of William Donald Douglas, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Constance Helen Channon Douglas.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$125.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Supplementary Estimates (B) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Robichaud, P.C., seconded by the Honourable Senator Sparrow, for the second reading of the Bill C-148, intituled: "An Act to regulate interprovincial and export trade in freshwater fish and to establish the Freshwater Fish Marketing Corporation",

It was—
Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Cook, seconded by the Honourable Senator Kinley, for the second reading of the Bill C-151, intituled: "An Act to amend the Fisheries Improvement Loans Act".

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Everett, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for the second reading of the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories",

It was—
Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Grosart moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for the second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Kinley, for the adoption of the Report of the Standing Committee on Finance on the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Haig, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Aird calling the attention of the Senate to the Fourteenth Annual Conference of the North Atlantic Assembly held at Brussels, Belgium, 11th November to 15th November, 1968, and in particular to the discussions and the proceedings of the Conference and the participation therein of the delegation from Canada.

Debated.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday, 5th March, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).

2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).

3. The Report of the Special Committee on the Senate on Aging (1966).

4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).

5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 54

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 26th February, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Desruisseaux,	Kinley,	Paterson,
Aseltine,	Dessureault,	Kinnear,	Pearson,
Basha,	Eudes,	Laird,	Petten,
Beaubien,	Everett,	Lamontagne,	Phillips
Bélisle,	Fergusson,	Lang,	(<i>Rigaud</i>),
Benidickson,	Flynn,	Langlois,	Prowse,
Blois,	Fournier	Lefrançois,	Quart,
Boucher,	(<i>de Lanaudière</i>),	Leonard,	Rattenbury,
Bourget,	Fournier	Macdonald	Robichaud,
Bourque,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
Burchill,	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Savoie,
Carter,	Gélinas,	(<i>Queens</i>),	Smith,
Choquette,	Giguère,	Martin,	Sparrow,
Connolly	Gladstone,	McDonald,	Stanbury,
(<i>Halifax</i>	Gouin,	McElman,	Sullivan,
<i>North</i>),	Grosart,	McGrand,	Thorvaldson,
Connolly	Haig,	McLean,	Urquhart,
(<i>Ottawa West</i>),	Hayden,	Nichol,	Walker,
Cook,	Hays,	O'Leary	Willis,
Croll,	Inman,	(<i>Antigonish-</i>	Yuzyk.
Davey,	Irvine,	<i>Guysborough</i>),	
Denis,	Isnor,	O'Leary	
Deschatelets,	Kickham,	(<i>Carleton</i>),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., from the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, to which was referred the Bill C-152, intituled: "An Act to amend the Veterans' Land Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Cook moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill C-151, intituled: "An Act to amend the Fisheries Improvement Loans Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Kinley, for the adoption of the Report of the Standing Committee on Finance on the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator Desruisseaux, that the Bill C-154, intituled: "An Act to prevent the introduction or spreading of pests injurious to plants", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator Desruisseaux, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 591st to 626th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 524, "A Resolution for the relief of Edmond Joseph Pierre Beaupre".

Resolution 525, "A Resolution for the relief of Jean-Marie Nault".

Resolution 526, "A Resolution for the relief of Marie Fernande Isola Giroux Hudon".

Resolution 527, "A Resolution for the relief of Marie Cecile Carmen Rioux Pelletier".

Resolution 528, "A Resolution for the relief of Rita Doiron Pasto".

Resolution 529, "A Resolution for the relief of Harold Wallace Pasher".

Resolution 530, "A Resolution for the relief of Gloria Joan Hoddinott Pennell".

Resolution 531, "A Resolution for the relief of Julia Murphy Giroux".

Resolution 532, "A Resolution for the relief of Yves Burelle".

Resolution 533, "A Resolution for the relief of Jean Guy Laroche".

Resolution 534, "A Resolution for the relief of Henrico Georges Jean Goguen".

Resolution 535, "A Resolution for the relief of Elise Despres Shore".

Resolution 536, "A Resolution for the relief of Joseph Gerard Claude Leveillee".

Resolution 537, "A Resolution for the relief of Michele Filippone".

Resolution 538, "A Resolution for the relief of Robert John Alfred Johnson".

Resolution 539, "A Resolution for the relief of Gilbert Tourigny".

Resolution 540, "A Resolution for the relief of Leslie Robert Sumter".

Resolution 541, "A Resolution for the relief of Duncan Cameron Williams".

Resolution 542, "A Resolution for the relief of Madeleine Legare Plouffe".

Resolution 543, "A Resolution for the relief of Marjorie Elisabeth Smith Palardy".

Resolution 544, "A Resolution for the relief of Serge Henri Deyglun".

Resolution 545, "A Resolution for the relief of Andre Laplante".

Resolution 546, "A Resolution for the relief of Rella Alter Zinman".

Resolution 547, "A Resolution for the relief of Pierre Boyer".

Resolution 548, "A Resolution for the relief of Yolande Keiflin Chamberland".

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Resolutions numbered 524 to 548, both inclusive, be taken into consideration on Friday next, 28th February, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Robichaud, P.C., seconded by the Honourable Senator Sparrow, for the second reading of the Bill C-148, intituled: "An Act to regulate interprovincial and export trade in freshwater fish and to establish the Freshwater Fish Marketing Corporation".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Everett, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for the second reading of the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll,

for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).

2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).

3. The Report of the Special Committee on the Senate on Aging (1966).

4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).

5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 55

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 27th February, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Deschatelets,	Isnor,	O'Leary
Aseltine,	Desruisseaux,	Kickham,	(Carleton),
Basha,	Dessureault,	Kinley,	Pearson,
Beaubien,	Eudes,	Kinnear,	Petten,
Bélisle,	Everett,	Laird,	Phillips
Benidickson,	Fergusson,	Lamontagne,	(Rigaud),
Blois,	Flynn,	Langlois,	Prowse,
Boucher,	Fournier	Lefrançois,	Quart,
Bourget,	(de Lanaudière),	Leonard,	Rattenbury,
Bourque,	Fournier	Macdonald	Robichaud,
Burchill,	(Madawaska-	(Cape Breton),	Roebuck,
Carter,	Restigouche),	MacDonald	Savoie,
Choquette,	Gélinas,	(Queens),	Smith,
Connolly	Giguère,	McDonald,	Sparrow,
(Halifax	Gladstone,	McElman,	Stanbury,
North),	Grosart,	McGrand,	Thompson,
Connolly	Haig,	McLean,	Thorvaldson,
(Ottawa West),	Hayden,	Nichol,	Urquhart,
Cook,	Hays,	O'Leary	Walker,
Croll,	Inman,	(Antigonish-	Yuzyk.
Davey,	Irvine,	Guysborough),	
Denis,			

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

27 FEBRUARY, 1969.

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. D. C. Abbott, P.C., Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 27th day of February, at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU,

Brigadier General,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,

Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

Tribute was paid to Mr. Levi Eshkol, Prime Minister of Israel, who died 25th February, 1969.

The Honourable Senator Connolly, P.C., Acting Chairman, from the Standing Committee on Standing Rules and Orders, presented the following Report:—

WEDNESDAY, 26th February, 1969.

The Standing Committee on Standing Rules and Orders makes its First Report, as follows:—

Your Committee recommends:

1. That Rule 110, in so far as it relates to the time-limit for filing petitions for private bills, be suspended; and

2. That the time-limit for filing petitions for private bills, which expired on Friday, 25th October, 1968, be extended to Thursday, 27th February, 1969.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY,
Acting Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Connolly, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Lamontagne, P.C., that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

*With leave,
The Senate reverted to Presentation of Petitions.*

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Leonard:

Of The Perth Mutual Fire Insurance Company, of the City of Stratford, in the province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Perth Insurance Company", and in French, "Perth, Compagnie d'Assurance", to convert it into a joint stock company, and for other purposes.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 4th March, 1969, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the name of the Honourable Senator Robichaud be substituted for that of the Honourable Senator Davey on the list of Senators serving on the Standing Senate Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that the Bill C-152, intituled: "An Act to amend the Veterans' Land Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill C-148, intituled: "An Act to regulate interprovincial and export trade in freshwater fish and to establish the Freshwater Fish Marketing Corporation", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hays, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), that the Bill C-155, intituled: "An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator Kickham, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Kinnear moved, seconded by the Honourable Senator Carter, that the Bill C-156, intituled: "An Act to amend the Animal Contagious Diseases Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Kinnear moved, seconded by the Honourable Senator Argue, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Kinley, for the adoption of the Report of the Standing Committee on Finance on the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Everett, seconded by the Honourable Senator Sparrow, for the second reading of the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee on the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5.08 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5.40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Douglas Charles Abbott, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker said—

“Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor General has been pleased to cause Letters Patent to be issued under His Sign Manual

and Signet constituting the Honourable Douglas Charles Abbott, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, his Deputy, to do in His Excellency's name all acts on his part necessary to be done during His Excellency's pleasure."

The said Commission was then read by the Clerk Assistant as follows:—

CANADA

ROLAND MICHENER
(G.S.)

BY HIS EXCELLENCY the Right Honourable Roland Michener, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

To The
HONOURABLE DOUGLAS CHARLES ABBOTT,
a Puisne Judge of the Supreme Court of Canada,

GREETING:

KNOW YOU that being well assured of your loyalty, fidelity and capacity, I, the Right Honourable Roland Michener, Governor General of Canada, under and by virtue of and in pursuance of the power and authority vested in me by the Commission of Her Majesty Queen Elizabeth II, under the Great Seal of Canada, dated March 29, 1967, constituting and appointing me to be Governor General of Canada do hereby nominate, constitute and appoint you the said DOUGLAS CHARLES ABBOTT, to be my Deputy within Canada and in that capacity to exercise, subject to any limitations or directions from time to time expressed or given by Her Majesty, all the powers, authorities and functions vested in and of right exercisable by me as Governor General, saving and excepting the power of dissolving the Parliament of Canada.

PROVIDED ALWAYS that the appointment of my said Deputy shall not affect the exercise of any such power, authority or function by me, the said the Right Honourable Roland Michener, in person.

AND PROVIDED ALWAYS, that you the said DOUGLAS CHARLES ABBOTT, shall, during your continuance as my Deputy obey all such orders and instructions as you shall from time to time receive from me.

GIVEN under my hand and seal at Ottawa, this seventeenth day of April in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-seven and in the sixteenth year of Her Majesty's Reign.

BY COMMAND,

JEAN MIQUELON,
Deputy Registrar General of Canada.

Ordered, That the said commission be placed upon the Journals.

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Customs Act

An Act to amend the Export and Import Permits Act

An Act to regulate interprovincial and export trade in freshwater fish and to establish the Freshwater Fish Marketing Corporation

An Act to amend the Fisheries Improvement Loans Act

An Act to amend the Veterans' Land Act.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills."

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 56

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 4th March, 1969

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Croll,	Inman,	O'Leary
Argue,	Davey,	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>
Aseltine,	Denis,	Isnor,	<i>Guysborough</i>),
Basha,	Deschatelets,	Kickham,	O'Leary
Beaubien,	Desruisseaux,	Kinley,	(<i>Carleton</i>),
Bélisle,	Eudes,	Kinnear,	Pearson,
Benidickson,	Everett,	Laird,	Petten,
Blois,	Flynn,	Lamontagne,	Phillips
Boucher,	Fournier	Lang,	(<i>Rigaud</i>),
Bourget,	(<i>de Lanaudière</i>),	Langlois,	Prowse,
Bourque,	Fournier	Lefrançois,	Robichaud,
Burchill,	(<i>Madawaska-</i>	Leonard,	Savoie,
Carter,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Smith,
Choquette,	Gélinas,	(<i>Cape Breton</i>),	Sparrow,
Connolly	Giguère,	MacDonald	Stanbury,
(<i>Halifax</i>	Gladstone,	(<i>Queens</i>),	Sullivan,
<i>North</i>),	Gouin,	Macnaughton,	Thorvaldson,
Connolly	Grosart,	McDonald,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Haig,	McGrand,	Welch,
Cook,	Hayden,	McLean,	White,
	Hollett,	Michaud,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator McDonald laid on the Table the following:—

Report of the Water Transport Committee of the Canadian Transport Commission entitled, "The Ownership and Registration of Ships in Canada", dated January 1969. (English and French texts).

Lists of shareholders in the Chartered Banks of Canada, as at the end of the financial years ended in 1968, pursuant to section 119(1) of the *Bank Act*, Chapter 87, Statutes of Canada, 1966-67. (English text).

Lists of shareholders in the Banks incorporated under the *Quebec Savings Banks Act*, as at the end of the financial years ended in 1968, pursuant to section 101(1) of the said Act, Chapter 93, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, February 26, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Revised copies of document entitled "Consensus of the Constitutional Conference, February 1969". (English and French texts).

Copies of Notes, dated September 25, 1967, exchanged between the Canadian Ambassador at Washington and the Acting Secretary of State of the Government of the United States, with reference to arrangements for the export of petroleum to the United States. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Croll for the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Joseph Jean Jacques Belec, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marilyn Arleigh Jones Belec.

Of Rejean Quesnel, of La Salle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Raymonde Choquette Quesnel.

Of Dorothy Patricia Blyth Baker, of Brossard, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert William Allan Baker.

Of Jacques Cote, of Jonquiere, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Odette Coulombe Cote.

Of Joseph Rodolphe Tremblay, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Laverine Elizabeth Burley Tremblay.

Of Ursula Martha Frieda Brodowiak Young, of St. John's, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Wallace Young.

Of Jeannette Altschuler Karpel, of Paris, France, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Salomon Karpel, of Montreal, Quebec.

Of Benjamin Alexander Garson, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Cecilia Blissett Dunster Garson.

Of Yvonne Cora Le Grys Wright, of Thorpe, England, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Norman Bryan Wright, of Montreal, Quebec.

Of Mary Janet Frezell Hibbard, of Dorval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ralph Andrew Hibbard.

Of Mary Rosanna (Roseanna) Jacqueline Crepin Frazer Pieluch, of Long Beach, in the state of California, one of the United States of America, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Taras Pieluch, of Roxboro, Quebec.

Of Alexander Frederick Wicken, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Bessie Cannon Forrest Wicken.

Of Joseph Maurice Andre Lippens, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Berthe Ninette Gisele Tartre Lippens.

Of Robert Prince, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Gisele Latour Prince.

Of John Colivas, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Vera Gladys Kurt Schnyder Colivas.

Of Noreen Jane Hanorah Myles Liddy, of Georgetown, Ontario, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Daniel Kenneth Earl Liddy, of Montreal, Quebec.

Of Elizabeth Ann Westwell Janssens, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Eugene Louis Janssens.

Of Ioannis St. Papageorgopoulos, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Aekaterine P. Psychrame Papageorgopoulos.

Of Allan Morton, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Dorothy Breitman Morton.

Of Angelina Giuseppina Coletta Asselin, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Richard G. W. J. Asselin.

Of Madeline Gertrude O'Keefe Sheaves, of Bishop's Falls, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Sidney Wilfred Sheaves.

Of Lorraine Roy Varverikos, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Emmanuel Denis Varverikos.

Of Andre Greffard, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Gilberte Decoste Greffard.

Of Richard Henrichon, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lise Roy Henrichon.

The following petition was read and received:—

Of The Perth Mutual Fire Insurance Company, of the City of Stratford, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Perth Insurance Company", and in French, "Perth, Compagnie d'Assurance", to convert it into a joint stock company, and for other purposes.

The Honourable Senator Croll for the Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented its 627th to 651st Reports, both inclusive, as follows:—

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 627th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Jean Jacques Belec, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marilyn Arleigh Jones Belec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 628th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rejean Quesnel, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Raymonde Choquette Quesnel.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 629th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Dorothy Patricia Blyth Baker, of the town of Brossard, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert William Allan Baker.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 630th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jacques Cote, of the city of Jonquiere, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Odette Coulombe Cote.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 631st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Rodolphe Tremblay, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Laverine Elizabeth Burley Tremblay.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 632nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ursula Martha Frieda Brodowiak Young, of the city of St. John's, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Wallace Young.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 633rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jeannette Altschuler Karpel, of Paris, France, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Salomon Karpel, of the city of Montreal, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 634th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Benjamin Alexander Garson, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Cecilia Blissett Dunster Garson.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 635th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Yvonne Cora Le Grys Wright, of Thorpe, England, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Norman Bryan Wright, of the city of Montreal, in the province of Quebec.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 636th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mary Janet Frezell Hibbard, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ralph Andrew Hibbard.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 637th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mary Rosanna (Roseanna) Jacqueline Crepin Frazer Pieluch, of the city of Long Beach, in the state of California, one of the United States of America, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Taras Pieluch, of the town of Roxboro, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 638th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Alexander Frederick Wicken, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Bessie Cannon Forrest Wicken.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 639th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition, which was presented on July 18th, 1963, of Rose Mancuso Defosses, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage to Polydor (Paul) Defosses.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 640th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Maurice Andre Lippens, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Berthe Ninette Gisele Tartre Lippens.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 641st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Robert Prince, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Gisele Latour Prince.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 642nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of John Colivas, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Vera Gladys Kurt Schnyder Colivas.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 643rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Noreen Jane Hanorah Myles Liddy, of the town of Georgetown, in the province of Ontario, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Daniel Kenneth Earl Liddy, of the city of Montreal, in the province of Quebec.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.
4. The Committee recommends that the Parliamentary fees paid be refunded to the petitioner less the sum of \$75.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 644th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Elizabeth Ann Westwell Janssens, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Eugene Louis Janssens.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 645th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ioannis St. Papageorgopoulos, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Aekaterine P. Psichrame Papageorgopoulos.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 646th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Allan Morton, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Dorothy Breitman Morton.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 647th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Angelina Giuseppina Coletta Asselin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate, dissolving her marriage to Richard G. W. J. Asselin.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 648th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Madeline Gertrude O'Keefe Sheaves, of the town of Bishop's Falls, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Sidney Wilfred Sheaves.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 649th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lorraine Roy Varverikos, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Emmanuel Denis Varverikos.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 650th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Andre Greffard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Gilberte Decoste Greffard.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 651st Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Richard Henrichon, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lise Roy Henrichon.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$125.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Croll for the Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Aseltine, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator White, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Hays, P.C., seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), for the second reading of the Bill C-155, intituled: "An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 524 to 548, both inclusive.

The Honourable Senator Inman moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 524, "A Resolution for the relief of Edmond Joseph Pierre Beaupre".

Resolution 525, "A Resolution for the relief of Jean-Marie Nault".

Resolution 526, "A Resolution for the relief of Marie Fernande Isola Giroux Hudon".

Resolution 527, "A Resolution for the relief of Marie Cecile Carmen Rioux Pelletier".

Resolution 528, "A Resolution for the relief of Rita Doiron Pasto".

Resolution 529, "A Resolution for the relief of Harold Wallace Pasher".

Resolution 530, "A Resolution for the relief of Gloria Joan Hoddinott Pennell".

Resolution 531, "A Resolution for the relief of Julia Murphy Giroux".

Resolution 532, "A Resolution for the relief of Yves Burelle".

Resolution 533, "A Resolution for the relief of Jean Guy Laroche".

Resolution 534, "A Resolution for the relief of Henrico Georges Jean Goguen".

Resolution 535, "A Resolution for the relief of Elise Despres Shore".

Resolution 536, "A Resolution for the relief of Joseph Gerard Claude Leveillee".

Resolution 537, "A Resolution for the relief of Michele Filippone".

Resolution 538, "A Resolution for the relief of Robert John Alfred Johnson".

Resolution 539, "A Resolution for the relief of Gilbert Tourigny".

Resolution 540, "A Resolution for the relief of Leslie Robert Sumter".

Resolution 541, "A Resolution for the relief of Duncan Cameron Williams".

Resolution 542, "A Resolution for the relief of Madeleine Legare Plouffe".

Resolution 543, "A Resolution for the relief of Marjorie Elisabeth Smith Palardy".

Resolution 544, "A Resolution for the relief of Serge Henri Deyglun".

Resolution 545, "A Resolution for the relief of Andre Laplante".

Resolution 546, "A Resolution for the relief of Rella Alter Zinman".

Resolution 547, "A Resolution for the relief of Pierre Boyer".

Resolution 548, "A Resolution for the relief of Yolande Keiflin Chamberland".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday next, 11th March, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Kinley, for the adoption of the Report of the Standing Committee on Finance on the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).

2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).

3. The Report of the Special Committee on the Senate on Aging (1966).

4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).

5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 57

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 5th March, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Croll,	Isnor,	O'Leary
Argue,	Davey,	Kickham,	(Antigonish-
Aseltine,	Denis,	Kinley,	Guysborough),
Basha,	Deschatelets,	Kinnear,	O'Leary
Beaubien,	Desruisseaux,	Laird,	(Carleton),
Bélisle,	Eudes,	Lamontagne,	Pearson,
Benidickson,	Everett,	Lang,	Petten,
Blois,	Flynn,	Langlois,	Phillips
Boucher,	Fournier	Lefrançois,	(Rigaud),
Bourget,	(de Lanaudière),	Leonard,	Prowse,
Bourque,	Gélinas,	Macdonald	Quart,
Burchill,	Giguère,	(Cape Breton),	Robichaud,
Carter,	Gladstone,	MacDonald	Savoie,
Choquette,	Gouin,	(Queens),	Smith,
Connolly	Grosart,	Martin,	Sparrow,
(Halifax	Haig,	McDonald,	Sullivan,
North),	Hayden,	McElman,	Thorvaldson,
Connolly	Hollett,	McGrand,	Walker,
(Ottawa West),	Inman,	McLean,	White,
Cook,	Irvine,	Michaud,	Willis,
			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Custodian of Enemy Property for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 3 of the *Trading with the Enemy (Transitional Powers) Act*, Chapter 24, Statutes of Canada, 1947. (English and French texts).

Report on the operation of Agreements with the Provinces under the *Hospital Insurance and Diagnostic Services Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 28, Statutes of Canada, 1957. (English and French texts).

Revised Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1969. (English and French texts).

The Clerk of the Senate laid on the Table the thirteenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, March 5, 1969.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Perth Mutual Fire Insurance Company, of the City of Stratford, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Perth Insurance Company", and in French, "Perth, Compagnie d'Assurance", to convert it into a joint stock company, and for other purposes.

Respectfully submitted.

R. J. BATT,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Leonard presented to the Senate a Bill S-30, intitled: "An Act respecting The Perth Mutual Fire Insurance Company".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Revised Supplementary Estimates (B) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act".

After debate,

The Honourable Senator Beaubien moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 627th to 651st Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Croll for the Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 549, "A Resolution for the relief of Joseph Jean Jacques Belec".

Resolution 550, "A Resolution for the relief of Rejean Quesnel".

Resolution 551, "A Resolution for the relief of Dorothy Patricia Blyth Baker".

Resolution 552, "A Resolution for the relief of Jacques Cote".

Resolution 553, "A Resolution for the relief of Joseph Rodolphe Tremblay".

Resolution 554, "A Resolution for the relief of Ursula Martha Frieda Brodowiak Young".

Resolution 555, "A Resolution for the relief of Jeannette Altschuler Karpel".

Resolution 556, "A Resolution for the relief of Benjamin Alexander Garson".

Resolution 557, "A Resolution for the relief of Yvonne Cora Le Grys Wright".

Resolution 558, "A Resolution for the relief of Mary Janet Frezell Hibbard".

Resolution 559, "A Resolution for the relief of Mary Rosanna (Roseanna) Jacqueline Crepin Frazer Pieluch".

Resolution 560, "A Resolution for the relief of Alexander Frederick Wicken".

Resolution 561, "A Resolution for the relief of Robert Prince".

Resolution 562, "A Resolution for the relief of John Colivas".

Resolution 563, "A Resolution for the relief of Noreen Jane Hanorah Myles Liddy".

Resolution 564, "A Resolution for the relief of Elizabeth Ann Westwell Janssens".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Croll for the Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C., that the Resolutions numbered 549 to 564, both inclusive, be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no remedy is available.

After debate,

The Honourable Senator Bourque moved, seconded by the Honourable Senator Gélinas, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Hays, P.C., seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), for the second reading of Bill C-155, intituled: "An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Sen-

ator Kinley, for the adoption of the Report of the Standing Committee on Finance on the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).

2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).

3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).

4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).

5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 58

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 6th March, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Davey,	Laird,	O'Leary
Aseltine,	Denis,	Lamontagne,	(<i>Carleton</i>),
Basha,	Deschatelets,	Lang,	Pearson,
Beaubien,	Desruisseaux,	Langlois,	Petten,
Bélisle,	Eudes,	Lefrançois,	Phillips
Benidickson,	Flynn,	Leonard,	(<i>Rigaud</i>),
Blois,	Fournier	Macdonald	Prowse,
Boucher,	(<i>de Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Quart,
Bourget,	Gélinas,	MacDonald	Robichaud,
Bourque,	Giguère,	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Burchill,	Gladstone,	Macnaughton,	Smith,
Carter,	Grosart,	Martin,	Sparrow,
Choquette,	Hayden,	McDonald,	Stanbury,
Connolly	Hollett,	McElman,	Thorvaldson,
(<i>Halifax</i>	Inman,	McGrand,	Walker,
<i>North</i>),	Irvine,	McLean,	White,
Cook,	Isnor,	Michaud,	Willis,
Croll,	Kickham,	O'Leary	Zuzyk.
	Kinley,	(<i>Antigonish-</i>	
	Kinnear,	<i>Guysborough</i>),	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-177, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1969", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be read the second time now.

After debate,

The Honourable Senator Grosart moved, seconded by the Honourable Senator O'Leary (*Carleton*), that further debate on the motion be adjourned until later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) for the Honourable Senator Leonard, from the Standing Senate Committee on National Finance, presented to the Senate the Report of the said Committee with respect to the expenditures set out in Supplementary Estimates (B) and Revised Supplementary Estimates (B) laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1969, as follows:—

THURSDAY, March 6, 1969.

By Orders of the Senate respectively made on Tuesday, February 25th, 1969, and Wednesday, March 5th, 1969, the Standing Senate Committee on National Finance was directed to examine and report upon the expenditures set out in the Supplementary Estimates (B) and Revised Supplementary Estimate (B), laid before Parliament for the fiscal year ending March 31st, 1969.

Your Committee has examined the said Supplementary Estimates (B) and Revised Supplementary Estimate (B), and heard evidence from the Secretary of the Treasury Board and members of his staff thereon and reports as follows:

1. These are the fiscal Estimates for the fiscal year 1968-69 and bring the total of all Estimates for the year to the sum of \$10,822,797,126. and the total of all Loans, Investments, and Advances to \$754,918,126.

2. Your Committee has noted with approval that for the current year the Supplementary Estimates, in number or in total amount, have been less than for many years. This is a step in the right direction which we hope will be maintained in the years to come.

3. The said Supplementary Estimates (B) contained over forty (40) items of one dollar (\$1) each, and your Committee asked for explanations of these items individually. The explanations have been received from which it appears that these items fall into three categories;

- (a) Items authorizing transfers within Votes previously approved by Parliament.
- (b) Items authorizing transfers from Votes previously approved by Parliament.
- (c) Items which are legislative in nature.

While the Committee has not approved of the general practice involved in these one dollar (\$1) items, and particularly of those involving statutory amend-

ments, it accepted the explanations with respect to such individual items contained in the said Supplementary Estimates (B) and Revised Supplementary Estimate (B). These explanations will be appended to the printed proceedings of the Committee.

All which is respectfully submitted.

T. D'ARCY LEONARD,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Bourque, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to Order, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Langlois, seconded by the Honourable Senator McDonald, for the second reading of the Bill C-177, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1969".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 11th March, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Perth Mutual Fire Insurance Company", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 549 to 564, both inclusive.

The Honourable Senator Inman moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 549, "A Resolution for the relief of Joseph Jean Jacques Belec".

Resolution 550, "A Resolution for the relief of Rejean Quesnel".

Resolution 551, "A Resolution for the relief of Dorothy Patricia Blyth Baker".

Resolution 552, "A Resolution for the relief of Jacques Cote".

Resolution 553, "A Resolution for the relief of Joseph Rodolphe Tremblay".

Resolution 554, "A Resolution for the relief of Ursula Martha Frieda Brodowiak Young".

Resolution 555, "A Resolution for the relief of Jeannette Altschuler Karpel".

Resolution 556, "A Resolution for the relief of Benjamin Alexander Garson".

Resolution 557, "A Resolution for the relief of Yvonne Cora Le Grys Wright".

Resolution 558, "A Resolution for the relief of Mary Janet Frezell Hibbard".

Resolution 559, "A Resolution for the relief of Mary Rosanna (Roseanna) Jacqueline Crepin Frazer Pieluch".

Resolution 560, "A Resolution for the relief of Alexander Frederick Wicken".

Resolution 561, "A Resolution for the relief of Robert Prince".

Resolution 562, "A Resolution for the relief of John Colivas".

Resolution 563, "A Resolution for the relief of Noreen Jane Hanorah Myles Liddy".

Resolution 564, "A Resolution for the relief of Elizabeth Ann Westwell Janssens".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Hays, P.C., seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), for the second reading of Bill C-155, intituled: "An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the con-

sequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 59

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 11th March, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Deschatelets,	Kinnear,	O'Leary
Argue,	Desruisseaux,	Laird,	(<i>Carleton</i>),
Aseltine,	Eudes,	Lamontagne,	Pearson,
Basha,	Fergusson,	Lang,	Phillips
Beaubien,	Flynn,	Langlois,	(<i>Rigaud</i>),
Bélisle,	Fournier	Macdonald	Prowse,
Benidickson,	(<i>de Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Quart,
Blois,	Giguère,	MacDonald	Robichaud,
Boucher,	Gladstone,	(<i>Queens</i>),	Roebuck,
Bourget,	Gouin,	Macnaughton,	Savoie,
Bourque,	Grosart,	Martin,	Smith,
Burchill,	Haig,	McElman,	Sparrow,
Carter,	Hayden,	McGrand,	Stanbury,
Choquette,	Hays,	McLean,	Sullivan,
Connolly	Hollett,	Michaud,	Urquhart,
(<i>Ottawa West</i>),	Inman,	Nichol,	Walker,
Cook,	Irvine,	O'Leary	Welch,
Croll,	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>	White,
Davey,	Kickham,	<i>Guysborough</i>),	Willis,
Denis,	Kinley,		Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-138, intituled: "An Act to amend the Bretton Woods Agreements Act and the Currency, Mint and Exchange Fund Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 13th March, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-157, intituled: "An Act to regulate products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 13th March, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report by the Tariff Board, dated December 5, 1968, relative to the Investigation ordered by the Minister of Finance respecting Greenhouse Vegetables, Reference No. 140 (English and French texts), together with a copy of the transcript of the evidence presented at public hearings (English text), pursuant to section 6 of the *Tariff Board Act*, Chapter 261, R.S.C., 1952.

Sixth Annual and Final Report of the Centennial Commission, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 16 of the *Centennial of Canadian Confederation Act*, Chapter 36, Statutes of Canada, 1963. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Public Service Superannuation Act*, Parts I and II, for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 34, Chapter 47, Statutes of Canada, 1952-53 and section 27, Chapter 44, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Capital Budgets of the Cape Breton Development Corporation for the year ending December 31, 1969, pursuant to sections 21 and 26 of the *Cape Breton Development Corporation Act*, Chapter 6, Statutes of Canada, 1967-68, together with Order in Council P.C. 1969-339, dated February 20, 1969, approving same. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Thursday next, 13th March, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C.:

That the Standing Committee on Legal and Constitutional Affairs be empowered to sit while the Senate is sitting today.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C., that the Bill C-177, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1969", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

11 March 1969

Sir,

I have the honour to inform you that the Right Hon. J. R. Cartwright, P.C., M.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 11th March, at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to a certain Bill.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU
Brigadier General
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable
The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator Kickham, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no remedy is available.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Walker, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hays, P.C., seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), for the second reading of the Bill C-155, intituled: "An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator Desruisseaux, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator McElman resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Sullivan, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile the Right Honourable John Robert Cartwright, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker of the Commons addressed the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1969.

To which Bill I humbly request Your Honour's Assent.”

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty's name, the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this Bill.”

The Commons withdrew.

After which the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

6.00 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8.00 p.m.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

MONDAY, March 10, 1969.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the name of Mr. Serré has been substituted for that of Mr. Durante on the list of Members appointed to serve on the Joint Committee on the Printing of Parliament.

ATTEST:

ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

MONDAY, March 10, 1969.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the name of Mr. Bell has been substituted for that of Mr. Macquarrie on the list of Members appointed to serve on the Joint Committee on the Library of Parliament.

ATTEST:

ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

Pursuant to Order, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act".

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., for the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Aseltine, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 60

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 13th March, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Eudes,	Lamontagne,	Petten,
Aseltine,	Fergusson,	Lang,	Phillips
Basha,	Flynn,	Langlois,	(<i>Rigaud</i>),
Bélisle,	Fournier	Lefrançois,	Prowse,
Blois,	(<i>de Lanaudière</i>),	Macdonald	Quart,
Boucher,	Giguère,	(<i>Cape Breton</i>),	Robichaud,
Bourget,	Gladstone,	MacDonald	Roe buck,
Bourque,	Grosart,	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Burchill,	Haig,	Martin,	Smith,
Carter,	Hastings,	McElman,	Sparrow,
Choquette,	Hays,	McGrand,	Stanbury,
Connolly	Hollett,	McLean,	Thorvaldson,
(<i>Ottawa West</i>),	Inman,	Michaud,	Walker,
Cook,	Irvine,	O'Leary	Welch,
Croll,	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>	White,
Davey,	Kickham,	<i>Guysborough</i>),	Willis,
Denis,	Kinley,	O'Leary	Yuzyk.
Deschatelets,	Kinnear,	(<i>Carleton</i>),	
Desruisseaux,	Laird,	Pearson,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Capital Budget of the National Capital Commission for the fiscal year ending March 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, March 12, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Perth Mutual Fire Insurance Company", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-156, intituled: "An Act to amend the Animal Contagious Diseases Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-154, intituled: "An Act to prevent the introduction or spreading of pests injurious to plants", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant as follows:—

Page 2: Strike out clause 3 and substitute therefor the following:

"3. (1) Except as provided by this Act and the regulations no person shall knowingly introduce or admit into Canada, spread within Canada or convey within or from Canada any pest or any plant or other matter that is infested or likely to be infested with a pest or that constitutes a biological obstacle to the control of any pest.

(2) The Minister may order compensation to be paid in respect of any plant or other matter destroyed or prohibited or restricted from sale

or any restriction of the use of any property or premises pursuant to this Act in the amounts approved by, and subject to the terms and conditions prescribed by, the regulations.”.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) for the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill S-29, intituled: “An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories”, reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate with eight amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant as follows:—

1. *Page 6*: Strike out lines 36 to 41, both inclusive, and substitute therefor the following:

“12. The Governor in Council may make regulations respecting the exploration and drilling for and the production and conservation, processing and transportation of oil and gas and, in particular, but without restricting the generality of the foregoing, may make regulations”.

2. *Page 9*: Strike out lines 14 to 21, both inclusive, and substitute therefor the following:

“(b) the locating, spacing or drilling of a well within a field or pool or within part of a field or pool or the operating of any well that, having regard to sound engineering and economic principles, results or tends to result in a reduction in the quantity of oil or gas ultimately recoverable from a pool;”.

3. *Page 15, line 1*: Strike out “two” and substitute therefor “one”.

4. *Page 19*: Strike out clause 25 and substitute therefor the following:

“25. (1) No person shall produce any oil or gas within a spacing unit in which there are two or more leases or two or more separately owned working interests unless a pooling agreement has been entered into in accordance with section 21 or in accordance with a pooling order made under section 22.

(2) Subsection (1) does not prohibit the production of oil for testing in any quantities approved by the Chief Conservation Officer.”.

5. *Page 19, line 14*: Strike out “two” and substitute therefor “one”.

6. *Page 20*: Strike out clause 27 and substitute therefor the following:

“27. (1) Notwithstanding anything in this Act, where, in the opinion of the Chief Conservation Officer, the unit operation of a pool or part thereof would prevent waste, he may apply to the Committee for an

order requiring the working interest owners in the pool or part thereof to enter into a unit agreement and a unit operating agreement in respect of the pool or part thereof, as the case may be.

(2) Where an application is made by the Chief Conservation Officer pursuant to subsection (1), the Committee shall hold a hearing at which all interested persons shall be afforded an opportunity to be heard.

(3) If, after the hearing mentioned in subsection (2), the Committee is of opinion that unit operation of a pool or part thereof would prevent waste, the Committee may by order require the working interest owners in the pool or part thereof to enter into a unit agreement and a unit operating agreement in respect of the pool or part thereof.

(4) If in the time specified in the order referred to in subsection (3), being not less than six months from the date of the making of the order, the working interest owners and royalty owners fail to enter into a unit agreement and a unit operating agreement approved by the Committee, all drilling and producing operations within the pool or part thereof in respect of which the order was given shall cease until such time as a unit agreement and a unit operating agreement have been approved by the Committee and filed with the Chief Conservation Officer.

(5) Notwithstanding subsection (4), the Committee may permit the continued operation of the pool or part thereof after the time specified in the order referred to in subsection (3) if it is of opinion that a unit agreement and unit operating agreement are in the course of being entered into, but any such continuation of operations shall be subject to any conditions prescribed by the Committee."

7. Page 28: Strike out lines 21 and 22 and substitute therefor the following:

"and, subject to section 41, is binding upon the Committee and upon all parties."

8. Page 29: Immediately after line 2, add as new subclause (5) of clause 41, the following:

"(5) Any order made by the Committee pursuant to subsection (4), unless such order has already been dealt with by the Governor in Council pursuant to section 40, shall be subject to that section."

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) for the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Hays, P.C., that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 18th March, 1969, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act".

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill C-138, intituled: "An Act to amend the Bretton Woods Agreements Act and the Currency, Mint and Exchange Fund Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that further debate on the motion be adjourned until Wednesday next, 19th March, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Petten moved, seconded by the Honourable Senator Eudes, that the Bill C-157, intituled: "An Act to regulate products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 61

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 18th March, 1969

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Desruisseaux,	Isnor,	O'Leary
Basha,	Duggan,	Kickham,	(Carleton),
Bélisle,	Fergusson,	Kinley,	Pearson,
Benidickson,	Flynn,	Kinnear,	Petten,
Blois,	Fournier	Laird,	Phillips
Boucher,	(de Lanaudière),	Lamontagne,	(Rigaud),
Bourget,	Fournier	Lang,	Prowse,
Bourque,	(Madawaska-	Langlois,	Rattenbury,
Burchill,	Restigouche),	Lefrançois,	Robichaud,
Cameron,	Gélinas,	Macdonald	Roebuck,
Carter,	Giguère,	(Cape Breton),	Savoie,
Choquette,	Gladstone,	MacDonald	Smith,
Connolly	Gouin,	(Queens),	Sparrow,
(Ottawa West),	Grosart,	Martin,	Stanbury,
Cook,	Haig,	McElman,	Urquhart,
Croll,	Hayden,	McGrand,	Walker,
Davey,	Hollett,	McLean,	Welch,
Denis,	Inman,	O'Leary	Willis,
Deschatelets,	Irvine,	(Antigonish-	Yuzyk.
		Guysborough),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copy of a Study of Harbour Administration in Canada, dated September 16, 1968. (French text).

Report of Permits issued under the authority of the Minister of Manpower and Immigration for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 8(5) of the *Immigration Act*, Chapter 325, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Capital Budget of Air Canada for the year ending December 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C. 1952, together with copy of Order in Council P.C. 1969-390, dated February 27, 1969, approving same. (English text).

Capital Budget of the National Harbours Board, for the year ending December 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, (English and French texts), together with copy of Order in Council P.C. 1969-391, dated February 27, 1969, approving same.

Capital Budget of The St. Lawrence Seaway Authority for the year ending December 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1969-392, dated February 27, 1969, approving same. (English text).

Copies of Ordinances, Chapters 1 to 5 inclusive, passed by the Council of the Yukon Territory at its 1969 First Session, which was concluded on February 5, 1969, pursuant to section 20 of the *Yukon Act*, Chapter 53, Statutes of Canada, 1952-53, together with a copy of Order in Council P.C. 1969-452, dated March 4, 1969, approving same. (English text).

Copies of a Press Release, dated March 13, 1969, issued by The Canadian Wheat Board, relating to the final payments on Oats and Barley delivered to the Board during the 1967-68 crop year. (English and French texts).

The Honourable Senator Robichaud, P.C., for the Honourable Senator Thorvaldson from the Standing Senate Committee on Transport and Communications to which was referred the Bill S-23, intituled: "An Act to amend the Canada Shipping Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate with two amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant as follows:—

1. *Page 15*: Strike out lines 17 to 41, both inclusive.
2. *Page 17*: Strike out lines 17 to 21, both inclusive, and substitute therefor:
“(a) providing for the licensing of persons acting as members of the crew or employed in connection with the maintenance and repair of air cushion vehicles used in navigation, and for the suspension and revocation of such licences;”

The Honourable Senator Robichaud, P.C., for the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Davey, that the Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Perth Mutual Fire Insurance Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Kinnear moved, seconded by the Honourable Senator Desruisseaux, that the Bill C-156, intituled: "An Act to amend the Animal Contagious Diseases Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative, on division.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Pearson resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Petten, seconded by the Honourable Senator Eudes, for the second reading of the Bill C-157, intituled: "An Act to regulate products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals".

After debate,

The Honourable Senator Prowse moved, seconded by the Honourable Senator Bourque, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Bill C-154, intituled: "An Act to prevent the introduction or spreading of pests injurious to plants".

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill, as amended, be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories".

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be adopted now.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Prowse moved, seconded by the Honourable Senator McElman, that the Report be not now adopted, but that it be referred back to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce for further consideration.

After debate, and—

The question being put on the motion, in amendment, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was,—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no remedy is available.

After debate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator O'Leary (*Carleton*) resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Davey, seconded by the Honourable Senator Boucher:

That a Special Committee of the Senate be appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry; and

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was,—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was,—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 62

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 19th March, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Duggan,	Kickham,	Pearson,
Basha,	Eudes,	Kinley,	Petten,
Benidickson,	Fergusson,	Kinnear,	Phillips
Blois,	Flynn,	Laird,	(<i>Rigaud</i>),
Boucher,	Fournier	Lamontagne,	Prowse,
Bourget,	(<i>de Lanaudière</i>),	Lang,	Quart,
Bourque,	Fournier	Langlois,	Rattenbury,
Burchill,	(<i>Madawaska-</i>	Lefrançois,	Robichaud,
Cameron,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Roebuck,
Carter,	Gélinas,	(<i>Cape Breton</i>),	Savoie,
Choquette,	Giguère,	MacDonald	Smith,
Connolly	Gladstone,	(<i>Queens</i>),	Sparrow,
(<i>Ottawa West</i>),	Gouin,	Martin,	Urquhart,
Cook,	Grosart,	McElman,	Walker,
Croll,	Haig,	McGrand,	Welch,
Davey,	Hayden,	McLean,	White,
Denis,	Hollett,	O'Leary	Willis,
Deschatelets,	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>	Yuzyk.
Desruisseaux,	Isnor,	<i>Guysborough</i>),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report on the Administration of the *Canada Student Loans Act* for the loan year ended June 30, 1968, pursuant to section 18 of the said Act, Chapter 24, Statutes of Canada, 1964-65. (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce presented the following Report:—

WEDNESDAY, March 19th, 1969.

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred back for further consideration the Report on Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories" presented to the Senate on 13th March, 1969, has in obedience to the order of reference of March 18th, 1969, re-examined the said Report and recommends its adoption by the Senate.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate proceeded to Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill C-154, intituled: "An Act to prevent the introduction or spreading of pests injurious to plants", as amended, be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill, as amended, was then read the third time.

The question being put whether this Bill, as amended, shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill, with one amendment, to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Petten, seconded by the Honourable Senator Eudes, for second reading of the Bill C-157, intituled: "An Act to regulate products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Petten moved, seconded by the Honourable Senator Eudes, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 5 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Martin, P.C., seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-138, intituled: "An Act to amend the Bretton Woods Agreements Act and the Currency, Mint and Exchange Fund Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C.:

That the name of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) be substituted for that of the Honourable Senator Inman on the list of Senators serving on the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications on the Bill S-23, intituled: "An Act to amend the Canada Shipping Act".

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Fournier (*Madawaska-Restigouche*) resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the

Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)".

After debate,

The Honourable Senator Grosart moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 63

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 20th March, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Eudes,	Kinnear,	Pearson,
Basha,	Fergusson,	Laird,	Petten,
Bélisle,	Flynn,	Lamontagne,	Phillips
Benidickson,	Fournier	Lang,	(<i>Rigaud</i>),
Boucher,	(<i>de Lanaudière</i>),	Langlois,	Prowse,
Bourget,	Fournier	Lefrançois,	Quart,
Bourque,	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	Rattenbury,
Burchill,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Robichaud,
Cameron,	Gélinas,	MacDonald	Roebuck,
Carter,	Giguère,	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Choquette,	Gladstone,	Martin,	Smith,
Connolly	Grosart,	McElman,	Sparrow,
(<i>Ottawa West</i>),	Haig,	McGrand,	Stanbury,
Croll,	Hayden,	McLean,	Thorvaldson,
Davey,	Hollett,	Michaud,	Walker,
Denis,	Irvine,	O'Leary	Welch,
Deschatelets,	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>	White,
Desruisseaux,	Kickham,	<i>Guysborough</i>),	Yuzyk.
Duggan,	Kinley,	O'Leary	
		(<i>Carleton</i>),	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Order in Council P.C. 1969-343, dated February 20, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of goods and of procurement, engineering, construction, technical and similar services from Hawker Industries Limited, Toronto, Ontario, by Ministerio de Hacienda y Comercio, Lima, Peru, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-344, dated February 20, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase and export of goods and services from Canadian suppliers by Nacional Financiera, S.A., Mexico City, Mexico, for the 1965-66 phase of the Mexican Power Sector Expansion Programme, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-345, dated February 20, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, increased long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of subway track insulators from Spaulding Fibre of Canada, Ltd., Etobicoke, Ontario, by Nacional Financiera, S.A., Mexico City, Mexico, for use in the construction of a subway system in Mexico City, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-346, dated February 20, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of technical and similar services and goods consisting of telephone, radio and carrier transmission equipment and ancillary telecommunications equipment from Automatic Electric (Canada) Limited, Brockville, Ontario, by Philippine Long Distance Telephone Company, Manila, Philippines, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-157, intituled: "An Act to regulate products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant as follows:—

Page 9: Renumber clauses 13 and 14 as clauses 14 and 15 and immediately after clause 12 insert the following heading and clause:

"APPEAL PROCEDURE

13. The provisions of section 9 of the *Hazardous Products Act* apply *mutatis mutandis* in respect of any order made under this Act that directly affects the rights or interests of any person, as if that section were incorporated in this Act and as if the words "Control Products Board of Review" were substituted for the words "Hazardous Products Board of Review" in subsections (1) and (2) of that section."

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill, as amended, be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-155, intituled: "An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, with one amendment.

The amendment was then read by the Clerk Assistant as follows:—

Pages 3 and 4: Strike out subclauses (1), (2) and (3) of clause 5 and substitute therefor the following:

"5. (1) Where he deems it necessary the Minister may require as a condition for the payment of any compensation to a farmer under this Act, the consent of the farmer for the Minister to pursue any action that the farmer may have in law against any person whose act or omission resulted in or contributed to the presence of the pesticide residue in or upon an agricultural product.

(2) Where the Minister receives, as the result of any action taken by him pursuant to subsection (1), an amount of any judgment for damages in excess of the amount paid or to be paid to the farmer in compensation, he shall reimburse the farmer to the extent of such excess.

(3) The Minister shall in paying compensation take into account any amounts realized by the farmer in any action in law the farmer may have pursued against any person whose act or omission resulted in or contributed to the presence of the pesticide residue in or upon the agricultural product."

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill, as amended, be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-138, intituled: "An Act to amend the Bretton Woods Agreements Act and the Currency, Mint and Exchange Fund Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 25th March, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be empowered to sit while the Senate is sitting on Tuesday next, 25th March, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

After debate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that further debate on the motion be adjourned until Tuesday, 22nd April, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill S-23, intituled: "An Act to amend the Canada Shipping Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Sena-

tor Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act".

After debate,

The Honourable Senator White, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 64

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 25th March, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Dessureault,	Kinnear,	O'Leary
Basha,	Duggan,	Laird,	(<i>Carleton</i>),
Beaubien,	Eudes,	Lamontagne,	Pearson,
Bélisle,	Fergusson,	Lang,	Petten,
Benidickson,	Flynn,	Langlois,	Phillips
Boucher,	Fournier	Lefrançois,	(<i>Rigaud</i>),
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	Macdonald	Prowse,
Burchill,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Quart,
Cameron,	(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Robichaud,
Carter,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	Roebuck,
Choquette,	Gouin,	Macnaughton,	Savoie,
Connolly	Haig,	McDonald,	Smith,
(<i>Ottawa West</i>),	Hastings,	McGrand,	Urquhart,
Cook,	Hays,	McLean,	Welch,
Croll,	Hollett,	Nichol,	White,
Davey,	Irvine,	O'Leary	Willis,
Denis,	Isnor,	(<i>Antigonish-</i>	Zuzyk.
Deschatelets,	Kickham,	<i>Guysborough</i>),	
Desruisseaux,	Kinley,		

PRAYERS.

The Honourable the Speaker presented to the Senate—

A Supplementary Return by the Clerk of the Senate with reference to the Property Qualifications of Senators, as follows:—

OTTAWA, March 25, 1969

Sir,

In accordance with the motion adopted by the Senate on the 29th October, 1968, I have the honour to submit herewith a supplementary list of the names of Members of the Senate, who have renewed their declaration of Property Qualification.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

ROBERT FORTIER,
Clerk of the Senate.

The Honourable Jean-Paul Deschatelets, P.C.
Speaker of the Senate

The Honourable Senator
Duggan

Ordered, That the same do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-172, intituled: "An Act to amend the Financial Administration Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-173, intituled: "An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-178, intituled: "An Act to amend the Canadian Forces Superannuation

Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Denis, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that the Bill be read the second time now.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) for the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Flynn, P.C., that further debate on the motion be adjourned until later this day.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Langlois laid on the Table the following:—

Report of the Dominion Bureau of Statistics for the fiscal year ended March 31, 1967. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-389, dated February 27, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to the President of Pakistan for the purchase of diesel-electric locomotives, spare parts and services from MLW-Worthington, Limited, Montreal, Quebec, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Report of the Central Mortgage and Housing Corporation, together with a Statement of its Accounts certified by the Auditors, for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 33 of the *Central Mortgage and Housing Corporation Act*, Chapter 46, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Operations under the *Atlantic Provinces Power Development Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 6 of the said Act, Chapter 25, Statutes of Canada, 1957-58. (English and French texts).

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Petten moved, seconded by the Honourable Senator McGrand, that the Bill C-157, intituled: "An Act to regulate products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals", as amended, be read the third time.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill, as amended, was then read the third time.

The question being put whether this Bill, as amended, shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill, with one amendment, to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., that the Bill C-155, intituled: "An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards", as amended, be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill, as amended, was then read the third time.

The question being put whether this Bill, as amended, shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill, with one amendment, to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act".

After debate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith

(*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bourque, that the Bill C-172, intituled: "An Act to amend the Financial Administration Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4.45 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8.00 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill C-173, intituled: "An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to Order, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Denis, P.C., seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., for the second reading of the Bill C-178, intituled: "An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act".

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Denis, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 65

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 26th March, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Dessureault,	Kinley,	O'Leary
Argue,	Duggan,	Kinnear,	(Carleton),
Basha,	Eudes,	Laird,	Pearson,
Beaubien,	Fergusson,	Langlois,	Petten,
Bélisle,	Flynn,	Lefrançois,	Phillips
Boucher,	Fournier	Macdonald	(Rigaud),
Bourque,	(de Lanaudière),	(Cape Breton),	Prowse,
Burchill,	Fournier	MacDonald	Robichaud,
Cameron,	(Madawaska-	(Queens),	Roebuck,
Choquette,	Restigouche),	Macnaughton,	Savoie,
Connolly	Gouin,	Martin,	Smith,
(Ottawa West),	Haig,	McDonald,	Sparrow,
Cook,	Hastings,	McGrand,	Urquhart,
Croll,	Hays,	McLean,	Welch,
Davey,	Hollett,	O'Leary	White,
Denis,	Irvine,	(Antigonish-	Willis.
Deschatelets,	Isnor,	Guysborough),	
Desruisseaux,	Kickham,		

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of The Canadian Wheat Board for the Crop Year ended July 31, 1968, including its Financial Statements certified by the Auditors, pursuant to section 7(2) of the *Canadian Wheat Board Act*, Chapter 44, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian Transport Commission for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 21 of the *National Transportation Act*, Chapter 69, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Copies of "A Survey of the Contemporary Indians of Canada—Economic, Political, Educational Needs and Policies", Part I, dated October 1966 (French text) and Part II, dated October, 1967 (English and French texts).

Report of the Auditor General to the House of Commons for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 70(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), Acting Chairman, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-173, intituled: "An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), Acting Chairman, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-178, intituled: "An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The Honourable Senator Denis, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Langlois, Acting Chairman, from the Standing Committee on Standing Rules and Orders, presented the following Report:—

WEDNESDAY, 26th March, 1969.

The Standing Committee on Standing Rules and Orders makes its Second Report, as follows:—

Your committee recommends:—

1. That Rule 110, in so far as it relates to the time-limit for filing petitions for private bills, be suspended; and
2. That the time-limit for filing petitions for private bills, which expired on Friday, 25th October, 1968, and was extended to Thursday, 27th February, 1969, be further extended to Tuesday, 15th April, 1969.

All which is respectfully submitted.

L. Langlois,
Acting Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck laid on the Table the following:—

Certificate issued by the Demography Branch of the Department of Health of the Province of Quebec, attesting to the death of Fred Richard Briscoe in Montreal, Quebec, on January 12th, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Robichaud, P.C., seconded by the Honourable Senator Bourque, for the second reading of the Bill C-172, intituled: "An Act to amend the Financial Administration Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Macnaughton, P.C., that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on National Finance.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 22nd April, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 66

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 27th March, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Duggan,	Kinnear,	O'Leary
Basha,	Eudes,	Laird,	(Carleton),
Beaubien,	Fergusson,	Langlois,	Pearson,
Bélisle,	Flynn,	Lefrançois,	Petten,
Benidickson,	Fournier	Macdonald	Phillips
Boucher,	(de Lanaudière),	(Cape Breton),	(Rigaud),
Bourque,	Fournier	MacDonald	Prowse,
Burchill,	(Madawaska-	(Queens),	Roebuck,
Cameron,	Restigouche),	Macnaughton,	Savoie,
Choquette,	Haig,	Martin,	Smith,
Connolly	Hastings,	McGrand,	Sparrow,
(Ottawa West),	Hays,	McLean,	Stanbury,
Cook,	Hollett,	Michaud,	Urquhart,
Davey,	Irvine,	Nichol,	Welch,
Denis,	Isnor,	O'Leary	White,
Deschatelets,	Kickham,	(Antigonish-	Willis,
Dessureault,	Kinley,	Guysborough),	Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-185, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1970", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C., that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Task Force on Labour Relations entitled "Canadian Industrial Relations", dated December 1968, together with a summary thereof. (English and French texts).

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), Acting Chairman, from the Standing Senate Committee on National Finance to which was referred the Bill C-172, intituled: "An Act to amend the Financial Administration Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), moved, seconded by the Honourable Senator Stanbury, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C.:

That the Special Committee of the Senate appointed to consider and report upon the ownership and control of the major means of mass public communication in Canada, and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, to examine and report upon the extent and nature of their impact and influence on the Canadian public be composed of the Honourable Senators Beaubien, Davey, Desruisseaux, Everett, Giguère, Hays, Irvine, Laird, Langlois, Macdonald (*Cape Breton*), McElman, Petten, Prowse, Sparrow, Urquhart, Welch, Willis and White.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Argue called the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

After debate,

The Honourable Senator Prowse moved, seconded by the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C., that the Bill C-173, intituled: "An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), that the Bill C-178, intituled: "An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Fergusson resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act".

After debate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Stanbury resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no remedy is available.

After debate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 67

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Friday, 28th March, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Eudes,	Kinley,	O'Leary
Basha,	Fergusson,	Langlois,	(Antigonish-
Beaubien,	Flynn,	Macdonald	Guysborough),
Benidickson,	Fournier	(Cape Breton),	O'Leary
Boucher,	(de Lanaudière),	MacDonald	(Carleton),
Cameron,	Fournier	(Queens),	Petten,
Choquette,	(Madawaska-	Macnaughton,	Prowse,
Connolly	Restigouche),	Martin,	Quart,
(Ottawa West),	Hastings,	McGrand,	Robichaud,
Cook,	Hollett,	McLean,	Roebuck,
Denis,	Irvine,	Michaud,	Sparrow,
Deschatelets,	Isnor,	Nichol,	White.
Duggan,	Kickham,		

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

28th MARCH, 1969.

Sir,

I have the honour to inform you that the Right Hon. J. R. Cartwright, P.C., M.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 28th March, at 4.30 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU,
Brigadier General,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

Tribute was paid to General Dwight D. Eisenhower, former President of the United States of America, whose death occurred today.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of Polymer Corporation Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1968, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of correspondence, dated January 24, 1969, exchanged between the Vice-President of the Council of Ministers of the Province of Quebec and the Minister for Foreign Affairs of the Government of France. (French text).

Copies of Ordinances, Chapters 1 to 19 inclusive, passed by the Council of the Northwest Territories at its 38th Session, held in Yellowknife, Northwest Territories, January 13 to February 1, 1969, pursuant to section 15 of the *Northwest Territories Act*, Chapter 331, R.S.C., 1952, as amended 1953-54, together with a copy of Order in Council 1969-506, dated March 11, 1969, approving same. (English text).

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Jean Jacques Lachapelle, of Terrebonne, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Sandra Nicol Seivenwright Lachapelle.

Of Joseph Lucien Robert Martin, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jeanne d'Arc Larocque Martin.

Of Kurt Josef Kattner, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Elfriede Maria Riebe Kattner.

Of Doreen Janet Sedger Linton, of Dorval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ralph Dale Linton.

Of Julika Jelakovic Kovacevic, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Slavko Kovacevic.

Of Mavis Josephine Green Moore, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Wilbert George Moore.

Of Leslie Farkas, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Miriam Hutman Farkas.

Of Aline Lelievre Levasseur, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Conrad Levasseur.

Of Carmen Lelievre Lapierre, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Roland Lapierre.

Of Pierre Andre Perron, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Rita Gagnon Perron.

Of Luigi Mario Tiengo, of Mount Royal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Anna Maria Cardo Tiengo.

Of Louise Gisele Cardinal Morin, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Michel Morin.

Of Micheline Potvin Aubut, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Leon Aubut.

Of Ronald Stuart Allan, of Dorion, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Constance June McKenzie Allan.

Of Marie Beatrice Gabrielle Lafortune Fortin, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Joseph Jean Marie Fortin.

Of Dorothy Effie Bertha Rendell, of Happy Valley, Labrador, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Roland Clayton Rendell.

Of William Robert Callum, of Gander, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lillian Winnifred Callum.

Of Joseph Clement Aime Beauvais, of LeMoyne, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Alice Amyot Beauvais.

Of Vittorio Fiorucci, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Chantal Raclot Fiorucci.

Of Charalambos Livieratos, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Andree Vorias Livieratos.

Of Gerhard Strauch, who is domiciled in Canada in the province of Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lise Paquette Strauch, of Pointe aux Trembles, in the said province.

Of Margaret Jeanette Armstrong McSweyn, of Vancouver, British Columbia, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Norman Finlay Alexander McSweyn, of Hull, Quebec.

Of Monica Ticehurst Eaglesham, of Ste. Rose (Laval), Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Hugh Rodger Eaglesham.

Of Ernest Boily, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marcelle Walker Boily.

Of Marie Rose Elianne Marguerite Sylvia Maille Quinn, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Francis David Quinn.

Of Kenneth George Drouin, of Verdun, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Julia Alice Crawley Drouin.

Of Carol Ann Munday Colby, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Ronald Hugh Colby.

Of Marcel Joseph Constantine Ikiadis, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Roslyn Elinor Walker Ikiadis.

Of Joseph Emile Legault, of St. Lambert, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Lorna Klabunde Legault.

Of Rona Rebecca Harris Bensoussan, of Cote St. Luc, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Albert Joseph (George) Bensoussan.

Of Arlette Arnaud Fourmand, of St. Leonard de Port Maurice, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Pierre Fourmand.

Of Rene Viau, of Sherrington, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Claudette Lamarre Viau.

Of Louise Hebert Lavertue, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jean Paul Lavertue.

Of Normande Sergent Marcotte, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gilles Marcotte.

Of Sylvia Rubin Weiner, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Louis Weiner.

Of Grace Elizabeth Morrier Ronalds, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Charles Corbett Ronalds.

Of Rita Joan Littlewood Long, of Eastcote, Ruislip, Middlesex, England, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Michael John Long, of St. Laurent, Quebec.

Of Arlette Gill Lemieux, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Gerald Victor Joseph Lemieux.

Of Cecile Pigeon Deom, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Roland Deom.

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce presented its 652nd to 698th Reports, both inclusive, as follows:—

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 652nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Jacques Lachapelle, of the town of Terrebonne, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Sandra Nicol Seivenwright Lachapelle.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 653rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition, which was presented on July 22nd, 1963, of Barbara Marjorie Ives Lind, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage to Harold Robert Henrick Lind.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 654th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition, which was presented on July 22nd, 1963, of Joseph Ferdinand Lepine, of Bryson, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage to Edna Lepine.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 655th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Lucien Robert Martin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jeanne d'Arc Larocque Martin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 656th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Kurt Josef Kattner, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Elfriede Maria Riebe Kattner.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 657th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Doreen Janet Sedger Linton, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ralph Dale Linton.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 658th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Julika Jelakovic Kovacevic, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Slavko Kovacevic.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 659th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Mavis Josephine Green Moore, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Wilbert George Moore.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petitioner be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, December 18, 1968.

The Standing Committee on Divorce makes its 660th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Leslie Farkas, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Miriam Hutman Farkas.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petitioner be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 661st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Aline Lelievre Levasseur, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Conrad Levasseur.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petitioner be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 662nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Carmen Lelievre Lapierre, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Roland Lapierre.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petitioner be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 663rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Pierre Andre Perron, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Rita Gagnon Perron.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petitioner be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 664th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Luigi Mario Tiengo, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Anna Maria Cardo Tiengo.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petitioner be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 665th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Louise Gisele Cardinal Morin, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Michel Morin.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petitioner be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 666th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Micheline Potvin Aubut, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Leon Aubut.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 667th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ronald Stuart Allan, of the town of Dorion, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Constance June McKenzie Allan.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 668th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Beatrice Gabrielle Lafortune Fortin of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Joseph Jean Marie Fortin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 669th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Dorothy Effie Bertha Rendell, of the town of Happy Valley, Labrador, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Roland Clayton Rendell.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 670th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of William Robert Callum, of the town of Gander, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lillian Winnifred Callum.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 671st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Clement Aime Beauvais, of the town of LeMoyne, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Alice Amyot Beauvais.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 672nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Vittorio Fiorucci, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Chantal Raclot Fiorucci.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 673rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition, which was presented on December 2nd, 1963, of Barbara Alice Brennan Durgan, of the city of Ottawa, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage to George Maurice Durgan, of the town of Beauceville, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 674th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition, which was presented on December 2nd, 1963, of Lillian Alley Callum, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage to William Robert Callum, of the town of Gander, in the province of Newfoundland.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 675th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Charalambos Livieratos, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Andree Vorias Livieratos.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 676th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition, which was presented on July 22nd, 1963, of Nicolaj Kuschnir, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage to Jadewica Kitkowna Kuschnir.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 677th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gerhard Strauch, who is domiciled in Canada, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lise Paquette Strauch, of the city of Pointe aux Trembles, in the said province.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 678th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition, which was presented on July 22nd, 1963, of Lillian Joyce Potter Snow, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage to Herbert George Snow.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 679th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Margaret Jeanette Armstrong McSweyn, of the city of Vancouver, in the province of British Columbia, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Norman Finlay Alexander McSweyn, of the city of Hull, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 680th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Monica Ticehurst Eaglesham, of the city of Ste. Rose (Laval), in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Hugh Rodger Eaglesham.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 681st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition, which was presented on July 22nd, 1963, of John Kotsos, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage to Phyllis Wilson Kotsos.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 682nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ernest Boily, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marcelle Walker Boily.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 683rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Rose Elianne Marguerite Sylvia Maille Quinn, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Francis David Quinn.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 684th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Kenneth George Drouin, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Julia Alice Crawley Drouin.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 685th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Carol Ann Munday Colby, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Ronald Hugh Colby.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 686th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marcel Joseph Constantine Ikiadis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Roslyn Elinor Walker Ikiadis.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 687th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Emile Legault, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Lorna Klabunde Legault.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 688th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rona Rebecca Harris Bensoussan, of the city of Cote St. Luc, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Albert Joseph (George) Bensoussan.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 689th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Arlette Arnaud Fourmand, of St. Leonard de Port Maurice, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Pierre Fourmand.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 690th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rene Viau, of Sherrington, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Claudette Lamarre Viau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 691st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Louise Hebert Lavertue, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jean Paul Lavertue.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 692nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition, which was presented on July 22nd, 1963, of Joseph Antonio Benoit Jacques L'Heureux, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage to Marie Irene Jacqueline Cauvier L'Heureux.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 693rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Normande Sergent Marcotte, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gilles Marcotte.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 694th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Sylvia Rubin Weiner, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Louis Weiner.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 695th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Grace Elizabeth Morrier Ronalds, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Charles Corbett Ronalds.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 696th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Rita Joan Littlewood Long, of Eastcote, Ruislip, Middlesex, England, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Michael John Long, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, January 22, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 697th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Arlette Gill Lemieux, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Gerald Victor Joseph Lemieux.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, February 19, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 698th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Cecile Pigeon Deom, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Roland Deom.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday, 22nd April, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be empowered to sit while the Senate is sitting on Tuesday, 22nd April, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C., that the Bill C-185, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1970", be read the third time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Prowse that the Bill C-172, intituled: "An Act to amend the Financial Administration Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act".

After debate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell approximately four thirty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4.23 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

4.40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After a while the Right Honourable John Robert Cartwright, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Animal Contagious Diseases Act

An Act to amend the Bretton Woods Agreements Act and the Currency, Mint and Exchange Fund Act

An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto

An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act

An Act to amend the Financial Administration Act.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills.”

The Honourable the Speaker of the Commons addressed the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1970.

To which Bill I humbly request Your Honour's Assent."

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

"In Her Majesty's name, the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this Bill."

The Commons withdrew.

After which the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Speaker called the attention of the Senate to the presence in the Senate Gallery of Speakers and Clerks of the Legislatures of the Provinces of Canada.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 68

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 22nd April, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Denis,	Irvine,	Pearson,
Argue,	Deschatelets,	Isnor,	Petten,
Beaubien,	Desruisseaux,	Kickham,	Phillips
Bélisle,	Duggan,	Kinley,	(<i>Prince</i>),
Benidickson,	Eudes,	Kinnear,	Phillips
Blois,	Everett,	Laird,	(<i>Rigaud</i>),
Boucher,	Fergusson,	Lamontagne,	Quart,
Bourget,	Flynn,	Lefrançois,	Rattenbury,
Bourque,	Fournier	Leonard,	Robichaud,
Burchill,	(<i>de Lanaudière</i>),	Macdonald	Roebuck,
Cameron,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Savoie,
Carter,	(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Smith,
Choquette,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	Stanbury,
Connolly	Giguère,	Martin,	Sullivan,
(<i>Halifax</i>	Gladstone,	McDonald,	Thorvaldson,
<i>North</i>),	Gouin,	McGrand,	Urquhart,
Connolly	Grosart,	McLean,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Haig,	Méthot,	Welch,
Cook,	Hastings,	O'Leary	White,
Croll,	Hayden,	(<i>Carleton</i>),	Willis,
Davey,	Inman,	Paterson,	Yuzyk.

PRAYERS.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills without amendment:

Bill S-5, intituled: "An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act"

Bill S-16, intituled: "An Act to incorporate Transcoastal Life Assurance Company".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill C-154, intituled: "An Act to prevent the introduction or spreading of pests injurious to plants",

And to acquaint the Senate that the Commons have agreed to the amendment made by the Senate to this Bill, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-102, intituled: "An Act to amend the Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Farm Machinery Syndicates Credit Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-171, intituled: "An Act respecting the National Library", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 24th April, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-26, intituled: "An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with one amendment, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

1. *Page 7, Line 6:* Delete subclause (3) of clause 8 and substitute the following:

"(3) Every order adding a product or substance to Part I or Part II of the Schedule shall be laid before the Senate and the House of Commons not later than fifteen days after it is made or, if Parliament is not then sitting, on any of the first fifteen days next thereafter that Parliament is sitting.

(4) If both Houses of Parliament resolve that an order or any part thereof should be revoked, that order or that part thereof is thereupon revoked."

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the amendment be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-28, intituled: "An Act to amend the Co-operative Credit Associations Act",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with one amendment, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

1. *Page 10, Line 19:* Add new clause 18, as follows:

"18. (1) Where, in the opinion of the Minister, an association would, at the coming into force of this Act, suffer undue financial loss by complying with section 45 of the *Co-operative Credit Associations Act* as amended by section 6 of this Act, the Minister, on the application of that association, may, by order, defer the operation of section 6 of this Act in respect of that association for such period not exceeding five years from the date of commencement of this Act as may be fixed in the order.

(2) An order made under subsection (1) may set out such conditions as the Minister deems appropriate in the case of the association in respect of which the order is made and, subject to any such conditions, for the period fixed in the order section 45 of the *Co-operative Credit Associations Act*, as it read before the coming into force of section 6 of this Act, applies to that association."

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the amendment be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

WEDNESDAY, April 2, 1969.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House disagrees with the amendment made by the Senate to Bill C-155, An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards, for the following reasons:

The amendment changes the principle of the Bill so that compensation is payable even if the pesticide residue resulted through the fault of a pesticide manufacturer or another person. It makes it a responsibility of the Minister to pay and carry court action against a third party. It would also remove the precise requirement that the Minister may require a farmer to take action to reduce losses before paying compensation, such as washing, trimming, changes in storage etc. If this requirement is removed, it would substantially increase the costs involved in applying the provisions of the legislation. The amendment would also increase the possibility of marginal or frivolous claims.

Attest.

ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Message be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

WEDNESDAY, April 2, 1969.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House disagrees with the amendment made by the Senate to Bill C-157, An Act to regulate products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals, for the following reasons:

It is difficult to foresee all the ramifications of an appeal procedure provided by cross reference to another proposed statute that was substantially amended by the House after the amendment to this bill was made by the Senate;

The amendment provides for a review procedure that was considered by the House of Commons and rejected; and

Any manufacturer, under the proposed statute without this amendment, would have not only an opportunity, but an obligation to present in detail all

required technical information, and, in addition, a review procedure already is provided for all cases where goods are detained.

Attest.

ALISTAIR FRASER,

The Clerk of the House of Commons.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Message be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of Operations under the *Bretton Woods Agreements Act* and the *International Development Association Act* for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 2 of the first-mentioned Act, Chapter 13, Statutes of Canada, 1966-67, and section 5 of the latter Act, Chapter 32, Statutes of Canada, 1960. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, March 26 and April 9, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Reports of the Roosevelt Campobello International Park Commission, including its Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal years ended March 31, 1965, 1966, 1967 and 1968, pursuant to section 7 of the *Roosevelt Campobello International Park Commission Act*, Chapter 19, Statutes of Canada, 1964-65. (English and French texts).

Capital Budget of the Farm Credit Corporation for the fiscal year ending March 31, 1970, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952 (English and French texts), together with copies of Order in Council P.C. 1969-625, dated March 27, 1969, approving same. (English text).

Report of the National Harbours Board, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 32 of the *National Harbours Board Act*, Chapter 187, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Air Canada for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 29 of the *Air Canada Act*, Chapter 268, R.S.C., 1952, as amended 1964-65. (English and French texts).

Auditors' Report to Parliament on the Accounts of Air Canada for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 29 of the *Air Canada Act*, Chapter 268, R.S.C., 1952, as amended 1964-65. (English and French texts).

First Annual Report of the Department of Consumer and Corporate Affairs for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 9 of the *Department of Consumer and Corporate Affairs Act*, Chapter 16, Statutes of Canada, 1967-68. (English and French texts).

Report of the Canadian Livestock Feed Board for the crop year ended July 31, 1968, pursuant to section 22 of the *Livestock Feed Assistance Act*, Chapter 52, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of the Department of Transport for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 34 of the *Department of Transport Act*, Chapter 79, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Northern Transportation Company Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1968, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the National Energy Board for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 91 of the *National Energy Board Act*, Chapter 46, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report of the Canada Deposit Insurance Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 43 of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*, Chapter 70, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of the Cape Breton Development Corporation, including its Financial Statements and Auditors' Report, for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 33 of the *Cape Breton Development Corporation Act*, Chapter 6, Statutes of Canada, 1967-68. (English and French texts).

Report of Eldorado Nuclear Limited and its subsidiary, Eldorado Aviation Limited, including their Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1968, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Department of Defence Production for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 34 of the *Defence Production Act*, Chapter 62, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of final communique issued following the Ministerial Session of the North Atlantic Council held at Washington, April 10 and 11, 1969. (English and French texts).

Report of the Department of Public Works for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 34 of the *Public Works Act*, Chapter 228, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Export Credits Insurance Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1968, pursuant to sections 17(3) and 18 of the *Export Credits Insurance Act*, Chapter 105, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-580, dated March 20, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of goods from Canadian

suppliers by Companhia Vale do Rio Doce, Rio de Janeiro, Brazil, for the second phase of the expansion of its capacity for the production and exportation of iron ore, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-579, dated March 20, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, increased long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of telecommunication equipment and associated technical services from Northern Electric Company Limited, Montreal, Quebec, by the Organization of Telecommunications of Greece Ltd., Athens, Greece, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Copies of a joint communique issued following the fifth meeting of the Canada-Japan Ministerial Committee, held at the Ministry of Foreign Affairs, Tokyo, April 17 and 18, 1969. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Nichol:

Of Canadian Pacific Railway Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the construction of a line of railway, approximately thirty-four miles in length, in the Province of British Columbia, and for other purposes.

By the Honourable Senator Urquhart:

Of Nova Scotia Savings & Loan Company, of the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia; praying for the passing of an Act requiring the Directors to regulate the transfer of shares of the capital stock of the Company in certain circumstances, and for other purposes.

By the Honourable Senator Urquhart:

Of Joseph Laurence Black, of Middle Sackville, in the Province of New Brunswick; Thomas Ledwell Doyle and William Russell Fiske, of the City of Moncton, in the said Province, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Atlantic Mutual Life Assurance Company", and in French, "La Compagnie mutuelle d'assurance-vie Atlantique".

By the Honourable Senator Beaubien:

Of The Canada North-west Land Company (Limited), of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act amending its Act of Incorporation to continue the Company as a corporation under Part I of the *Canada Corporations Act*.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C.:

That the names of the Honourable Senators Giguère and McElman be removed from the list of Senators serving on the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C.:

That the name of the Honourable Senator Nichol be substituted for that of the Honourable Senator Lefrançois on the list of Senators serving on the Standing Senate Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Connolly, P.C., resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Langlois, for the second reading of the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act".

After debate, and—

The question being put on the motion,

The Senate divided and the names being called they were taken down as follows:—

CONTENTS

The Honourable Senators

Aird,	Davey,	Inman,	McLean,
Argue,	Desruisseaux,	Isnor,	Petten,
Boucher,	Eudes,	Kickham,	Phillips
Bourget,	Fergusson,	Kinley,	(<i>Rigaud</i>),
Bourque,	Fournier	Kinnear,	Rattenbury,
Burchill,	(<i>de Lanaudière</i>),	Laird,	Robichaud,
Carter,	Giguère,	Lefrançois,	Roebuck,
Connolly	Gouin,	Leonard,	Smith,
(<i>Ottawa West</i>),	Hastings,	Martin,	Urquhart—36.
Croll,	Hayden,	McDonald,	

NON-CONTENTS

The Honourable Senators

Beaubien,	Fournier	Macdonald	Quart,
Bélisle,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Thorvaldson,
Blois,	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Walker,
Choquette,	Gladstone,	(<i>Queens</i>),	Welch,
Flynn,	Haig,	Méthot,	White,
	Irvine,	Pearson,	Willis,
		Phillips	Yuzyk—21.
		(<i>Prince</i>),	

So it was resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until Thursday next, 24th April, 1969.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Aird, that further debate on the motion be adjourned until Tuesday next, 29th April, 1969.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday next, 29th April, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).

2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).

3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).

4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).

5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Aird,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 69

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 23rd April, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Deschatelets,	Isnor,	Paterson,
Argue,	Desruisseaux,	Kickham,	Pearson,
Beaubien,	Duggan,	Kinley,	Petten,
Bélisle,	Eudes,	Kinnear,	Phillips
Benidickson,	Everett,	Laird,	(<i>Prince</i>),
Blois,	Fergusson,	Lamontagne,	Phillips
Boucher,	Flynn,	Lang,	(<i>Rigaud</i>),
Bourget,	Fournier	Lefrançois,	Quart,
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	Leonard,	Robichaud,
Burchill,	Fournier	Macdonald	Roebuck,
Cameron,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Savoie,
Carter,	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Smith,
Choquette,	Gélinas,	(<i>Queens</i>),	Stanbury,
Connolly	Giguère,	Martin,	Sullivan,
(<i>Halifax</i>	Gladstone,	McDonald,	Thorvaldson,
<i>North</i>),	Gouin,	McGrand,	Urquhart,
Connolly	Grosart,	McLean,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Haig,	Méthot,	Welch,
Cook,	Hayden,	Molson,	White,
Croll,	Inman,	O'Leary	Willis,
Davey,	Irvine,	(<i>Carleton</i>),	Yuzyk.
Denis,			

PRAYERS.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Gaston Sauve, of Hull, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Colombe Lepage Sauve.

Of Edna Aronovitch Goldstein, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Jack Goldstein.

Of Lorne Charles Webster, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Ann Butrick Webster.

Of Linda Marian Hinds Taunton, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Simon Gale Taunton.

Of Hannelore Seemann Fieldler, of Beloeil, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Wolfgang Fiedler.

Of Ronald Osborne Bilow, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Constance Lillian Bernadette Edwards Bilow.

Of Andre Sauve, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jeannine Coutu Sauve.

Of Jacques Rouleau, of Montreal North, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jacqueline Charron Rouleau.

Of Yvon Crevier, of Chicoutimi, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Charlotte Malo Crevier.

Of Jean Paul Lessard, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Claire Nadon Lessard.

Of Anthony Toccacelli, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Filomena (Florence) Grego Toccacelli.

Of Marcel Ringuette, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jacqueline Naud Ringuette.

Of Robin Bruce Bickerdike Ovenden, of Lachine, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lucinda Gloria Wall Ovenden.

Of Gaby De Kegel Bartlett, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Robert Bartlett.

Of Rosario Chabot, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Christel Plaggemeier Chabot.

Of Moses Deitcher, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Ruth Leopold Deitcher.

The following petitions were severally read and received:—

Of Canadian Pacific Railway Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the construction of a line of railway, approximately thirty-four miles in length, in the Province of British Columbia, and for other purposes.

Of The Canada North-west Land Company (Limited), of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act amending

its Act of Incorporation to continue the Company as a corporation under Part I of the *Canada Corporations Act*.

Of Joseph Laurence Black, of Middle Sackville, in the Province of New Brunswick; Thomas Ledwell Doyle and William Russell Fiske, of the City of Moncton, in the said Province, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Atlantic Mutual Life Assurance Company", and in French, "La Compagnie mutuelle d'assurance-vie Atlantique".

Of Nova Scotia Savings & Loan Company, of the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia; praying for the passing of an Act requiring the Directors to regulate the transfer of shares of the capital stock of the Company in certain circumstances, and for other purposes.

The Clerk of the Senate laid on the Table the fourteenth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, April 23, 1969

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fourteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Canadian Pacific Railway Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, praying for the passing of an Act authorizing the construction of a line of railway, approximately thirty-four miles in length, in the Province of British Columbia, and for other purposes.

Respectfully submitted.

E. Russell Hopkins,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Clerk of the Senate laid on the Table the fifteenth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, April 23, 1969

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fifteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of the Canada North-west Land Company (Limited), of the City of Toronto, in the Province of Ontario, praying for the passing of an Act amending its Act of Incorporation to continue the Company as a corporation under Part I of the *Canada Corporations Act*.

Respectfully submitted.

E. Russell Hopkins,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Clerk of the Senate laid on the Table the sixteenth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, April 23, 1969

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his sixteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Joseph Laurence Black, of Middle Sackville, in the Province of New Brunswick; Thomas Ledwell Doyle and William Russell Fiske, of the City of Moncton, in the said Province, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Atlantic Mutual Life Assurance Company", and in French, "La Compagnie mutuelle d'assurance-vie Atlantique".

Respectfully submitted.

E. Russell Hopkins,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Nichol, presented to the Senate a Bill S-31, intituled: "An Act respecting Canadian Pacific Railway Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Nichol, moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 29th April, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Beaubien presented to the Senate a Bill S-32, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Beaubien moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Urquhart presented to the Senate a Bill S-33, intituled: "An Act to incorporate Atlantic Mutual Life Assurance Company".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that the Bill be read the second time now.

After debate, and

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce presented its 699th to 714th Reports, both inclusive, as follows:—

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 699th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Gaston Sauve, of the city of Hull, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Colombe Lepage Sauve.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 700th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Edna Aronovitch Goldstein, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Jack Goldstein.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 701st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lorne Charles Webster, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Ann Butrick Webster.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 702nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Linda Marian Hinds Taunton, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Simon Gale Taunton.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 703rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Hannelore Seemann Fiedler, of the town of Beloeil, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Wolfgang Fiedler.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 704th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ronald Osborne Bilow, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Constance Lillian Bernadette Edwards Bilow.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 705th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andre Sauve, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jeannine Coutu Sauve.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 706th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jacques Rouleau, of the city of Montreal North, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jacqueline Charron Rouleau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 707th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Yvon Crevier, of the city of Chicoutimi, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Charlotte Malo Crevier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 708th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jean Paul Lessard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Claire Nadon Lessard.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 709th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Anthony Toccacelli, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Filomena (Florence) Grego Toccacelli.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 710th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marcel Ringuette, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jacqueline Naud Ringuette.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 711th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Robin Bruce Bickerdike Ovenden, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lucinda Gloria Wall Ovenden.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 712th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gaby De Kegel Bartlett, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Robert Bartlett.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 713th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rosario Chabot, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Christel Plaggemeier Chabot.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, March 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 714th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Moses Deitcher, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Ruth Leopold Deitcher.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$110.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be empowered to sit while the Senate is sitting tomorrow, Thursday, 24th April, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C.:

That the names of the Honourable Senators McGrand and Smith be added to the list of Senators serving on the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill C-102, intituled: "An Act to amend the Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Farm Machinery Syndicates Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Pearson moved, seconded by the Honourable Senator Méthot, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the amendment made by the House of Commons to the Bill S-28, intituled: "An Act to amend the Co-operative Credit Associations Act".

The Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator Molson, that the amendment be concurred in now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendment made by the Commons to this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway

and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967).

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell, it was—

Resolved in the affirmative.

3.55 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

4.30 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that the Bill C-102, intituled: "An Act to amend the Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Sullivan moved, seconded by the Honourable Senator Walker, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 70

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 24th April, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Beaubien,	Fergusson,	Lang,	Pearson,
Bélisle,	Flynn,	Lefrançois,	Petten,
Blois,	Fournier	Leonard,	Phillips
Boucher,	(Madawaska-	Macdonald	(Prince),
Bourget,	Restigouche),	(Cape Breton),	Phillips
Bourque,	Gélinas,	MacDonald	(Rigaud),
Burchill,	Giguère,	(Queens),	Quart,
Cameron,	Gladstone,	Martin,	Robichaud,
Carter,	Grosart,	McDonald,	Roebuck,
Choquette,	Haig,	McGrand,	Savoie,
Connolly	Inman,	Méthot,	Smith,
(Ottawa West),	Irvine,	Molson,	Stanbury,
Cook,	Isnor,	O'Leary	Sullivan,
Croll,	Kickham,	(Antigonish-	Thorvaldson,
Denis,	Kinley,	Guysborough),	Urquhart,
Deschatelets,	Kinnear,	O'Leary	Walker,
Duggan,	Laird,	(Carleton),	Welch,
Eudes,	Lamontagne,	Paterson,	White,
Everett,			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of Agreements made under the *Agricultural Products Co-operative Marketing Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 7 of the said Act, Chapter 5, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Department of Labour for the fiscal year ended March 31, 1968. (English and French texts).

Report of the Canadian National Railways for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 40 of the *Canadian National Railways Act*, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report of the Canadian National Railways Securities Trust for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 17 of the *Canadian National Railways Capital Revision Act*, Chapter 311, R.S.C., 1952. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 29th April, 1969, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator McDonald, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for the second reading of the Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Farm Machinery Syndicates Credit Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Order of the Day for the consideration of the 699th to 714th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce, was brought forward.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 699th to 714th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

*With leave,
The Senate reverted to Presentation of Petitions.*

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 565, "A Resolution for the relief of Gaston Sauve".

Resolution 566, "A Resolution for the relief of Edna Aronovitch Goldstein".

Resolution 567, "A Resolution for the relief of Lorne Charles Webster".

Resolution 568, "A Resolution for the relief of Linda Marian Hinds Taunton".

Resolution 569, "A Resolution for the relief of Hannelore Seemann Fiedler".

Resolution 570, "A Resolution for the relief of Ronald Osborne Bilow".

Resolution 571, "A Resolution for the relief of Andre Sauve".

Resolution 572, "A Resolution for the relief of Jacques Rouleau".

Resolution 573, "A Resolution for the relief of Yvon Crevier".

Resolution 574, "A Resolution for the relief of Jean Paul Lessard".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Resolutions numbered 565 to 574, both inclusive, be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Lang, seconded by the Honourable Senator Cook, for the second reading of the Bill C-102, intituled: "An Act to amend the Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act".

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Fergusson moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill C-171, intituled: "An Act respecting the National Library", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Yuzyk moved, seconded by the Honourable Senator Grosart, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-32, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)", being called,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for the second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)".

After debate,

The Honourable Senator Smith for the Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).
2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).
3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).
4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).
5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967).

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Smith,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 71

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 29th April, 1969

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Duggan,	Kickham,	Pearson,
Aseltine,	Eudes,	Kinley,	Petten,
Beaubien,	Everett,	Kinnear,	Phillips
Bélisle,	Fergusson,	Laird,	(Prince),
Benidickson,	Flynn,	Lamontagne,	Phillips
Blois,	Fournier	Langlois,	(Rigaud),
Boucher,	(de Lanaudière),	Lefrançois,	Prowse,
Bourget,	Fournier	Leonard,	Quart,
Carter,	(Madawaska-	Macdonald	Rattenbury,
Choquette,	Restigouche),	(Cape Breton),	Robichaud,
Connolly	Gélinas,	Macnaughton,	Roebuck,
(Halifax	Giguère,	Martin,	Smith,
North),	Gladstone,	McElman,	Sparrow,
Connolly	Gouin,	McGrand,	Sullivan,
(Ottawa West),	Grosart,	Molson,	Thorvaldson,
Cook,	Haig,	Nichol,	Urquhart,
Croll,	Hastings,	O'Leary	Walker,
Davey,	Hayden,	(Antigonish-	Welch,
Denis,	Hollett,	Guysborough),	White,
Deschatelets,	Inman,	O'Leary	Willis,
Desruisseaux,	Irvine,	(Carleton),	Yuzyk.
Dessureault,	Isnor,	Paterson,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of Ordinances, Chapters 1 to 11 inclusive, passed by the Council of the Yukon Territory at its 1969 Second Session, pursuant to section 20 of the *Yukon Act*, Chapter 53, Statutes of Canada, 1952-53, together with a copy of Order in Council P.C. 1969-772, dated April 15, 1969, approving same. (English text).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, April 23, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Roosevelt Campobello International Park Commission, including its Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 7 of the *Roosevelt Campobello International Park Commission Act*, Chapter 19, Statutes of Canada, 1964-65. (English and French texts).

Report of Operations under the *International River Improvements Act* for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 11 of the said Act, Chapter 47, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Copies of correspondence, dated April 24, 1969, exchanged between the Prime Minister of Canada and the Minister of Transport. (English text).

Copy of a booklet entitled "Federalism and International Conferences on Education", a supplement to "Federalism and International Relations". (English and French texts).

Copies of the Declaration of the Prime Minister of Quebec on Fundamental Rights, submitted at the Constitutional Conference, February 12, 1969. (English and French texts).

Copies of the Submission of the Province of Nova Scotia to the Constitutional Conference on the subject of Regional Economic Disparity, February 1969. (English and French texts).

Copies of a Working Paper on Foreign Relations, dated February 5, 1969, prepared by the Quebec delegation to the Constitutional Conference. (French text).

Copies of Propositions on the Constitution submitted to the Federal Provincial Constitutional Conference, February 1969, by the Provinces of Alberta, British Columbia, Manitoba, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia, Ontario, Quebec and Saskatchewan. (English and French texts).

Copies of Proceedings of the Second Meeting of the Constitutional Conference, held at Ottawa, February 10-12, 1969. (English and French texts).

Copy of "Proposals of the Province of British Columbia on the Constitution of Canada" prepared for presentation to the Constitutional Conference set for December, 1968, at Ottawa but postponed. (English text).

The Clerk of the Senate laid on the Table the seventeenth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, April 29, 1969.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his seventeenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Nova Scotia Savings & Loan Company, of the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia; praying for the passing of an Act requiring the Directors to regulate the transfer of shares of the capital stock of the Company in certain circumstances, and for other purposes.

Respectfully submitted.

E. Russell Hopkins,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Urquhart presented to the Senate a Bill S-34, intituled: "An Act respecting Nova Scotia Savings & Loan Company".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Rattenbury, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Rattenbury, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Rattenbury:

That Rule 119 be suspended with respect to the Bill S-34, intituled: "An Act respecting Nova Scotia Savings & Loan Company".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce be empowered to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purposes of its examination and consideration of such legislation and other matters as may be referred to

it, at such rates of remuneration and reimbursement as the Committee may determine, and to compensate witnesses by reimbursement of travelling and living expenses, in such amounts as the Committee may determine.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Lang, seconded by the Honourable Senator Cook, for the second reading of the Bill C-102, intituled: "An Act to amend the Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act",

It was—
Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Fergusson, seconded by the Honourable Senator Inman, for the second reading of the Bill C-171, intituled: "An Act respecting the National Library".

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Fergusson moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 565 to 574, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 565, "A Resolution for the relief of Gaston Sauve".

Resolution 566, "A Resolution for the relief of Edna Aronovitch Goldstein".

Resolution 567, "A Resolution for the relief of Lorne Charles Webster".

Resolution 568, "A Resolution for the relief of Linda Marian Hinds Taunton".

Resolution 569, "A Resolution for the relief of Hannelore Seemann Fiedler".

Resolution 570, "A Resolution for the relief of Ronald Osborne Bilow".

Resolution 571, "A Resolution for the relief of Andre Sauve".

Resolution 572, "A Resolution for the relief of Jacques Rouleau".

Resolution 573, "A Resolution for the relief of Yvon Crevier".

Resolution 574, "A Resolution for the relief of Jean Paul Lessard".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Nichol moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill S-31, intituled: "An Act respecting Canadian Pacific Railway Company", be read the second time.

After debate, and

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Nichol moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Beaubien moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill S-32, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Beaubien moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).

2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).

3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).

4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).

5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967),

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 72

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 30th April, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Eudes,	Kinnear,	Paterson,
Aseltine,	Fergusson,	Laird,	Pearson,
Beaubien,	Flynn,	Lamontagne,	Petten,
Bélisle,	Fournier	Lang,	Phillips
Benidickson,	(<i>de Lanaudière</i>),	Langlois,	(<i>Prince</i>),
Blois,	Fournier	Lefrançois,	Phillips
Boucher,	(<i>Madawaska-</i>	Leonard,	(<i>Rigaud</i>),
Bourget,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Prowse,
Carter,	Gélinas,	(<i>Cape Breton</i>),	Quart,
Choquette,	Giguère,	MacDonald	Rattenbury,
Connolly	Gladstone,	(<i>Queens</i>),	Robichaud,
(<i>Halifax</i>	Gouin,	Martin,	Roebuck,
<i>North</i>),	Grosart,	McElman,	Smith,
Connolly	Haig,	McGrand,	Sparrow,
(<i>Ottawa West</i>),	Hastings,	Méthot,	Stanbury,
Cook,	Hayden,	Molson,	Sullivan,
Croll,	Hollett,	Nichol,	Thorvaldson,
Davey,	Inman,	O'Leary	Urquhart,
Denis,	Irvine,	(<i>Antigonish-</i>	Walker,
Deschatelets,	Isnor,	<i>Guysborough</i>),	Welch,
Desruisseaux,	Kickham,	O'Leary	White,
Dessureault,	Kinley,	(<i>Carleton</i>),	Willis,
			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of Budget Proposals relating to the *Income Tax Act*, dated April 28, 1969. (English and French texts).

Report to Parliament of the Auditors on the Accounts of the Canadian National Railway System for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 40 of the *Canadian National Railways Act*, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill S-33, intituled: "An Act to incorporate Atlantic Mutual Life Assurance Company", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Halifax North*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, April 30th, 1969.

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Message from the House of Commons disagreeing with the amendment made by the Senate to Bill C-155, intituled: "An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards", passed by the Senate on March 25th, 1969, has in obedience to the order of reference of April 22nd, 1969, examined the said Message and now reports as follows:

Your Committee recommends that the Senate do not insist on the said amendment.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House accordingly.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, April 30th, 1969.

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Message from the House of Commons disagreeing with the amendment made by the Senate to Bill C-157, intituled: "An Act to regulate products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals", passed by the Senate on March 25th, 1969, has in obedience to the order of reference of April 22nd, 1969, examined the said Message and now reports as follows:

Your Committee recommends that the Senate do not insist on the said amendment, but do insist on the principle of the said amendment and that the following amendment be substituted for the said amendment:

Page 4: Strike out paragraph (d) and substitute therefor:

"(d) respecting the registration of control products and of establishments in which any prescribed control products are manufactured and prescribing the fees therefor, and respecting the procedures to be followed for the review of cases involving the refusal, suspension or cancellation of the registration of any such product or establishment;"

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do carry this Bill back to the House of Commons and acquaint that House that the Senate does not insist upon its amendment made to the Bill C-157, intituled: "An Act to regulate products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals", to which the House of Commons has disagreed, but does insist upon the principle of the said amendment, and has substituted for the said amendment an amendment, to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Lang resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Lang, seconded by the Honourable Senator Cook, for the second reading of the Bill C-102, intituled: "An Act to amend the Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Davey, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Croll resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)".

After debate,

The Honourable Senator Smith for the Honourable Senator Argue moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Croll, calling the attention of the Senate to the consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of the following Reports of Committees:—

1. The Report of the Special Committee of the Senate on Manpower and Employment (1961).

2. The Report of the Special Committee of the Senate on Land Use in Canada (1963).

3. The Report of the Special Committee of the Senate on Aging (1966).

4. The Report of the Special Joint Committee on Consumer Credit (1967).

5. The Report of the Special Joint Committee on Divorce (1967).

Debated.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 73

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 1st May, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Duggan,	Lamontagne,	Paterson,
Beaubien,	Eudes,	Lang,	Pearson,
Bélisle,	Everett,	Langlois,	Petten,
Blois,	Flynn,	Lefrançois,	Phillips
Boucher,	Fournier	Leonard,	(Prince),
Bourget,	(de Lanaudière),	Macdonald	Phillips
Bourque,	Gladstone,	(Cape Breton),	(Rigaud),
Carter,	Grosart,	MacDonald	Prowse,
Choquette,	Haig,	(Queens),	Quart,
Connolly	Hastings,	Macnaughton,	Roebuck,
(Halifax	Hayden,	Martin,	Smith,
North),	Hollett,	McDonald,	Sparrow,
Connolly	Inman,	McGrand,	Stanbury,
(Ottawa West),	Irvine,	Méthot,	Sullivan,
Croll,	Isnor,	Molson,	Thorvaldson,
Davey,	Kickham,	Nichol,	Urquhart,
Denis,	Kinley,	O'Leary	Walker,
Deschatelets,	Kinnear,	(Antigonish-	Welch,
Dessureault,	Laird,	Guysborough),	Willis.

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report on the Activities of the Food and Agriculture Organization of the United Nations for the fiscal year 1967-68, pursuant to section 3 of the *Food and Agriculture Organization of the United Nations Act*, Chapter 122, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Farm Machinery Syndicates Credit Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be placed on the orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 6th May, 1969, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C.:

That the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be empowered to sit while the Senate is sitting today.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Halifax-North*), that the Bill S-33, intituled: "An Act to incorporate Atlantic Mutual Life Assurance Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in

the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 74

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 6th May, 1969

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Deschatelets,	Kinley,	O'Leary
Aseltine,	Desruisseaux,	Laird,	(Antigonish-
Beaubien,	Dessureault,	Lang,	Guysborough),
Benidickson,	Duggan,	Langlois,	Paterson,
Blois,	Eudes,	Lefrançois,	Pearson,
Boucher,	Fergusson,	Leonard,	Phillips
Bourque,	Fournier	Macdonald	(Rigaud),
Choquette,	(de Lanaudière),	(Cape Breton),	Prowse,
Connolly	Gélinas,	MacDonald	Quart,
(Halifax	Gouin,	(Queens),	Roebuck,
North),	Hastings,	Macnaughton,	Sparrow,
Connolly	Hayden,	Martin,	Stanbury,
(Ottawa West),	Hays,	McDonald,	Thorvaldson,
Cook,	Hollett,	Méthot,	Walker,
Croll,	Irvine,	Michaud,	Welch,
Davey,	Isnor,	Molson,	White,
	Kickham,	Nichol,	Willis.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-27, intituled: "An Act respecting The Quebec Savings Bank",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Consolidated Index and Table of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, for the period January 1, 1955 to March 31, 1969. (English and French texts).

Capital Budget of the Canada Deposit Insurance Corporation for the year ending December 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with Order in Council P.C. 1969-9, dated January 9, 1969, approving same. (English and French texts).

Document entitled "USA Reaction to Secretary of State for External Affairs' Statement of February 10, 1969" regarding the recognition of Red China. (English and French texts).

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-35, intituled: "An Act to amend the Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 8th May, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-36, intituled: "An Act to amend the Foreign Insurance Companies Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 8th May, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Trust Companies Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 8th May, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., presented to the Senate a Bill S-38, intituled: "An Act to amend the Loan Companies Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 8th May, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bourque called the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life.

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*de Lanaudière*), that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Thursday next, 8th May, 1969, at two o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce be empowered to sit during adjournments of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon the role of the Senate of Canada within the Canadian Constitution and in particular, without limiting the generality of the foregoing, the provisional proposals relating to the Senate of Canada contained in "The Constitution and the People of Canada", a document published by the Government of Canada on the occasion of the second meeting of the Constitutional Conference, Ottawa, February 10, 11 and 12, 1969;

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee and to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be composed of eleven Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) for the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill C-112, intituled: "An Act to amend the Farm Machinery Syndicates Credit Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire

into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 75

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 8th May, 1969

2 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Duggan,	Kickham,	O'Leary
Beaubien,	Eudes,	Laird,	(Antigonish-
Benidickson,	Fergusson,	Lang,	Guysborough),
Blois,	Flynn,	Langlois,	O'Leary
Boucher,	Fournier	Lefrançois,	(Carleton),
Bourque,	(de Lanaudière),	Leonard,	Paterson,
Choquette,	Fournier	Macdonald	Pearson,
Connolly	(Madawaska-	(Cape Breton),	Prowse,
(Halifax	Restigouche),	MacDonald	Quart,
North),	Gélinas,	(Queens),	Robichaud,
Connolly	Giguère,	Martin,	Roebuck,
(Ottawa West),	Gouin,	McDonald,	Stanbury,
Cook,	Hayden,	McElman,	Urquhart,
Croll,	Hays,	Méthot,	Walker,
Denis,	Hollett,	Michaud,	Welch,
Deschatelets,	Irvine,	Nichol,	White.
Dessureault,	Isnor,		

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

8 MAY, 1969.

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. Ronald Martland, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 8th day of May, at 5.30 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

ESMOND BUTLER,

Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,

Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of three contracts between the Government of Canada and Municipalities in the Province of Saskatchewan for the use or employment of the Royal Canadian Mounted Police, pursuant to section 20(3) of the *Royal Canadian Mounted Police Act*, Chapter 54, Statutes of Canada, 1959. (English text).

Revised Capital Budget of the National Capital Commission for the fiscal year ending March 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill S-32, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Beaubien moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill S-34, intituled: "An Act respecting Nova Scotia Savings & Loan Company", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (*Halifax North*), that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill C-165, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative, on division.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator Langlois, Acting Chairman, from the Standing Senate Committee on Transport and Communications, to which was referred the Bill S-31, intituled: "An Act respecting Canadian Pacific Railway Company", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday, 20th May, 1969, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Connolly, P.C., resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Lang, seconded by the Honourable Senator Beaubien:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon the role of the Senate of Canada within the Canadian Constitution and in particular, without limiting the generality of the foregoing, the provisional proposals relating to the Senate of Canada contained in "The Constitution and the People of Canada", a document published by the Government of Canada on the occasion of the second meeting of the Constitutional Conference, Ottawa, February 10, 11 and 12, 1969.

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee and to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be composed of eleven Senators, to be named later.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., for the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 27th May, 1969.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that the Bill S-35, intituled: "An Act to amend the Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that the Bill S-36, intituled: "An Act to amend the Foreign Insurance Companies Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Trust Companies Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Walker, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Aseltine, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Denis, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., that the Bill S-38, intituled: "An Act to amend the Loan Companies Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator O'Leary (*Carleton*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five twenty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4.00 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5.25 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Ronald Martland, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker said—

“Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor General has been pleased to cause Letters Patent to be issued under His Sign Manual and Signet constituting the Honourable Ronald Martland, Puisne Judge of the

Supreme Court of Canada, his Deputy, to do in His Excellency's name all acts on his part necessary to be done during His Excellency's pleasure."

The said Commission was then read by the Clerk Assistant of the Senate, as follows:—

CANADA

ROLAND MICHENER
(G.S.)

BY HIS EXCELLENCY the Right Honourable Roland Michener, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

To The
HONOURABLE RONALD MARTLAND,
a Puisne Judge of the Supreme Court of Canada,

GREETING:

KNOW YOU that being well assured of your loyalty, fidelity and capacity, I, the Right Honourable Roland Michener, Governor General of Canada, under and by virtue of and in pursuance of the power and authority vested in me by the Commission of Her Majesty Queen Elizabeth II, under the Great Seal of Canada, dated March 29, 1967, constituting and appointing me to be Governor General of Canada do hereby nominate, constitute and appoint you the said RONALD MARTLAND, to be my Deputy within Canada and in that capacity to exercise, subject to any limitations or directions from time to time expressed or given by Her Majesty, all the powers, authorities and functions vested in and of right exercisable by me as Governor General, saving and excepting the power of dissolving the Parliament of Canada.

PROVIDED ALWAYS that the appointment of my said Deputy shall not affect the exercise of any such power, authority or function by me, the said the Right Honourable Roland Michener, in person.

AND PROVIDED ALWAYS, that you the said RONALD MARTLAND, shall, during your continuance as my Deputy obey all such orders and instructions as you shall from time to time receive from me.

GIVEN under my hand and seal at Ottawa, this seventeenth day of April in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-seven and in the sixteenth year of Her Majesty's Reign.

BY COMMAND,

JEAN MIQUELON,
Deputy Registrar General of Canada.

Ordered, That the said commission be placed upon the Journals.

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act

An Act to incorporate Transcoastal Life Assurance Company

An Act respecting The Quebec Savings Bank

An Act to amend the Co-operative Credit Associations Act

An Act to amend the Farm Machinery Syndicates Credit Act

An Act to prevent the introduction or spreading of pests injurious to plants

An Act to provide compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards

An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills.”

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Denis, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C.,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 76

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 20th May, 1969

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, P.C., Speaker *pro tem*.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Denis,	Isnor,	O'Leary
Beaubien,	Desruisseaux,	Kinley,	(<i>Antigonish-</i>
Bélisle,	Dessureault,	Kinnear,	<i>Guysborough</i>),
Benidickson,	Everett,	Laird,	O'Leary
Blois,	Fergusson,	Lamontagne,	(<i>Carleton</i>),
Boucher,	Fournier	Lang,	Paterson,
Bourget,	(<i>de Lanaudière</i>),	Lefrançois,	Petten,
Bourque,	Fournier	Leonard,	Phillips
Cameron,	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	(<i>Rigaud</i>),
Carter,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Prowse,
Choquette,	Gélinas,	MacDonald	Quart,
Connolly	Giguère,	(<i>Queens</i>),	Roebuck,
(<i>Halifax</i>	Gouin,	McDonald,	Smith,
<i>North</i>),	Grosart,	McElman,	Sparrow,
Connolly	Haig,	McGrand,	Stanbury,
(<i>Ottawa West</i>),	Hastings,	McLean,	Sullivan,
Cook,	Hayden,	Méthot,	Thorvaldson,
Croll,	Hollett,	Molson,	Walker,
Davey,	Irvine,	Nichol,	White,
			Zuzyk.

The Clerk at the Table informed the Senate that the Honourable the Speaker was unavoidably absent.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Choquette:—

That, during the absence of the Honourable the Speaker, the Honourable Senator Bourget, P.C., do preside as Speaker.

The question of concurrence being put thereon, the Clerk declared the motion carried in the affirmative.

Whereupon the Honourable Senator Bourget, P.C., took the Chair.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-6, intituled: "An Act respecting The Canada Trust Company",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill C-157, intituled: "An Act to regulate products-used for the control of pests and the organic functions of plants and animals",

And to acquaint the Senate that the Commons have agreed to the amendment made by the Senate to this Bill in substitution of their previous amendment to this Bill to which the Commons had disagreed, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with three amendments, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendments were then read by the Clerk-Assistant, as follows:—

1. Page 8, Line 29. Strike out and substitute the following:

"12. (1) Subsection (2) of section 3 of the *Narcotic Control Act* is repealed and the following substituted therefor:

'(2) Every person who violates subsection (1) is guilty of an offence and is liable

(a) upon summary conviction of a first offence, to a fine of one thousand dollars or to imprisonment for six months or to both fine and imprisonment, and for a subsequent offence, to a fine of two thousand dollars or to imprisonment for one year or to both fine and imprisonment; or

(b) upon conviction on indictment, to imprisonment for seven years.'

(2) Section 9 of the said Act”

2. *Page 9, Line 30.* Immediately after clause 13 add the following heading and clause:

“General

14. Where, in subsection (2) of section 36 of the *Food and Drugs Act* and subsection (2) of section 10 of the *Narcotic Control Act*, there is a reference to a ‘magistrate’, there shall in each case be substituted a reference to a ‘justice’.”

3. *Page 9.* Renumber clause 14 as clause 15.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the amendments be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-150, intituled: “An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act”, to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 22nd May, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator McDonald laid on the Table the following:—

Minutes of Proceedings of the Royal Society of Canada, 1968, together with Financial Statement, certified by the Auditors, for the year ended February 28, 1969, pursuant to section 9 of *An Act to incorporate the Royal Society of Canada*, Chapter 46, Statutes of Canada, 1883. (English and French texts).

Copies of Report of the Task Force on Sports for Canadians (*W. Harold Rea, Chairman*), dated February 28, 1969. (English and French texts).

Copies of a Press Release, dated May 9, 1969, containing a draft of proposed income tax regulations relating to the insurance industry. (English and French texts).

Report of the Department of Industry for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 16 of the *Department of Industry Act*, Chapter 3, Statutes of Canada, 1963. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, May 14, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Smith.

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Thursday next, 22nd May, 1969, at two o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Lang, seconded by the Honourable Senator Beaubien:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon the role of the Senate of Canada within the Canadian Constitution and in particular, without limiting the generality of the foregoing, the provisional proposals relating to the Senate of Canada contained in "The Constitution and the People of Canada", a document published by the Government of Canada on the occasion of the second meeting of the Constitutional Conference, Ottawa, February 10, 11 and 12, 1969.

That the Committee have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee and to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be composed of eleven Senators, to be named later.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Prowse moved, seconded by the Honourable Senator Hastings, that the motion be amended as follows:

Strike out all the words in the first paragraph after "Canadian Constitution".

After debate, and—

The question being put on the motion, in amendment, it was—

Resolved in the negative, on division.

The question then being put on the motion of the Honourable Senator Lang, seconded by the Honourable Senator Beaubien:

That a Special Committee of the Senate be appointed to investigate and report upon the role of the Senate of Canada within the Canadian Constitution and in particular, without limiting the generality of the foregoing, the provisional proposals relating to the Senate of Canada contained in "The Constitution and the People of Canada", a document published by the Government of Canada on the occasion of the second meeting of the Constitutional Conference, Ottawa, February 10, 11 and 12, 1969;

That the Committees have power to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, and to report from time to time;

That the Committee be authorized to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee and to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be composed of eleven Senators, to be named later, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Lang, seconded by the Honourable Senator Cook, for the second reading of the Bill S-35, intituled: "An Act to amend the Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Lang seconded by the Honourable Senator Cook, for a second reading of the Bill S-36, intituled: "An Act to amend the Foreign Insurance Companies Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Martin, P.C., seconded by the Honourable Senator Roebuck, for the second reading of the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Trust Companies Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Denis, P.C., seconded by the Honourable Senator Robichaud, P.C., for the second reading of the Bill S-38, intituled: "An Act to amend the Loan Companies Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Denis, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bourque, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

After debate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald, moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 77

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, May 22nd, 1969

2 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, P.C., Speaker *pro tem*.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aseltine,	Desruisseaux,	Isnor,	O'Leary
Beaubien,	Dessureault,	Kinley,	(Antigonish-
Bélisle,	Duggan,	Kinnear,	Guysborough),
Blois,	Eudes,	Laird,	O'Leary
Boucher,	Everett,	Lang,	(Carleton),
Bourget,	Fergusson,	Langlois,	Paterson,
Bourque,	Fournier	Lefrançois,	Petten,
Cameron,	(de Lanaudière),	Leonard,	Phillips
Carter,	Fournier	MacDonald	(Rigaud),
Choquette,	(Madawaska-	(Queens),	Prowse,
Connolly	Restigouche),	McDonald,	Quart,
(Halifax	Giguère,	McElman,	Roebuck,
North),	Grosart,	McGrand,	Smith,
Cook,	Haig,	McLean,	Sparrow,
Croll,	Hastings,	Méthot,	Stanbury,
Davey,	Hollett,	Molson,	White,
Denis,	Inman,	Nichol,	Willis,
	Irvine,		Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator McDonald laid on the Table the following:—

Order in Council P.C. 1969-802, dated April 22, 1969, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the sale to the Minoterie d'Haiti of approximately 30,000 tons per annum of Canadian wheat and/or wheat flour from the date of this Order to March 24, 1974, from Maple Leaf Mills Limited, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Report on Proceedings under the *Industrial Relations and Disputes Investigation Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 68 of the said Act, Chapter 152, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the National Research Council on Support of University Research for the fiscal year ended March 31, 1968. (English and French texts).

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, May 21, 1969.

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which were referred the amendments made by the House of Commons to Bill S-15, intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code", passed by the Senate on November 19th, 1968, has in obedience to the order of reference of May 20th, 1969, examined the said amendments and now reports as follows:

Your Committee recommends that the Senate do concur in the said amendments.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendments made by the Commons to this Bill, without amendment.

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill S-35, intituled: "An Act to amend the Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, with two amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant as follows:

1. *Page 17*: Strike out lines 1 to 17, both inclusive, and substitute therefor the following:

“(4) For the purposes of this section, where a person or a group of persons owns beneficially, directly or indirectly, or pursuant to this subsection is deemed to own beneficially, equity shares of a corporation, that person or group of persons shall be deemed to own beneficially a proportion of the equity shares of any other corporation that are owned beneficially, directly or indirectly, by the first mentioned corporation, which proportion shall equal the proportion of the equity shares of the first mentioned corporation that are owned beneficially, directly or indirectly, or that pursuant to this subsection are deemed to be owned beneficially, by that person or group of persons.”

2. *Page 17*: Strike out lines 18 to 27, both inclusive, and substitute therefor the following:

“(5) Notwithstanding subsection (4), a company is not prohibited from making an investment in a corporation only because a person or a group of persons that owns beneficially, directly or indirectly, or is deemed to own beneficially, equity shares of the company is by reason thereof deemed to own beneficially equity shares of the corporation.”

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill S-36, intituled: “An Act to amend the Foreign Insurance Companies Act”, reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill S-37, intituled: “An Act to amend the Trust Com-

panies Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, with three amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant as follows:—

1. *Page 33*: Strike out lines 12 to 27, both inclusive, and substitute therefor the following:

"by

(A) the government, or an agency of the government, of the country in which the real estate or leasehold is situated or of a province, state or municipality of that country, or

(B) a corporation, the preferred shares or common shares of which are, at the date of investment, authorized as investments by paragraph (h) or (j), or by those paragraphs as modified by section 68A,"

2. *Page 44*: Strike out lines 8 to 24, both inclusive, and substitute therefor the following:

"(4) For the purposes of this section, where a person or a group of persons owns beneficially, directly or indirectly, or pursuant to this subsection is deemed to own beneficially, equity shares of a corporation, that person or group of persons shall be deemed to own beneficially a proportion of the equity shares of any other corporation that are owned beneficially, directly or indirectly, by the first mentioned corporation, which proportion shall equal the proportion of the equity shares of the first mentioned corporation that are owned beneficially, directly or indirectly, or that pursuant to this subsection are deemed to be owned beneficially by that person or group of persons."

3. *Page 44*: Strike out lines 25 to 34, both inclusive, and substitute therefor the following:

"(5) Notwithstanding subsection (4), a trust company is not prohibited from making an investment in a corporation only because a person or a group of persons that owns beneficially, directly or indirectly, or is deemed to own beneficially, equity shares of the trust company is by reason thereof deemed to own beneficially equity shares of the corporation."

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill S-38, intituled: "An Act to amend the Loan Companies Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, with three amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant as follows:—

1. *Page 28*: Strike out lines 3 to 18, both inclusive, and substitute therefor the following:

“by

(A) the government, or an agency of the government, of the country in which the real estate or leasehold is situated or of a province, state or municipality of that country, or

(B) a corporation, the preferred shares or common shares of which are, at the date of investment, authorized as investments by paragraph (d) or (e), or by those paragraphs as modified by section 60A,”

2. *Page 37*: Strike out lines 8 to 25, both inclusive, and substitute therefor the following:

“(4) For the purposes of this section, where a person or a group of persons owns beneficially, directly or indirectly, or pursuant to this subsection is deemed to own beneficially, equity shares of a corporation, that person or group of persons shall be deemed to own beneficially a proportion of the equity shares of any other corporation that are owned beneficially, directly or indirectly, by the first mentioned corporation, which proportion shall equal the proportion of the equity shares of the first mentioned corporation that are owned beneficially, directly or indirectly, or that pursuant to this subsection are deemed to be owned beneficially by that person or group of persons.”

3. *Page 37*: Strike out lines 26 to 35, both inclusive, and substitute therefor the following:

“(5) Notwithstanding subsection (4), a loan company is not prohibited from making an investment in a corporation only because a person or a group of persons that owns beneficially, directly or indirectly, or is deemed to own beneficially, equity shares of the loan company is by reason thereof deemed to own beneficially equity shares of the corporation.”

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Molson, from the Standing Committee on Standing Rules and Orders, presented the following Report:—

WEDNESDAY, May 21, 1969.

The Standing Committee on Standing Rules and Orders makes its Third Report, as follows:—

Your Committee recommends:—

1. That Rule 110, in so far as it relates to the time-limit for filing petitions for private bills, be suspended; and

2. That the time-limit for filing petitions for private bills, which expired on Friday, 25th October, 1968, and was extended to Tuesday, 15th April, 1969, be further extended to Wednesday, 21st May, 1969.

All which is respectfully submitted.

H. de M. MOLSON,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Carter, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Cook:

That the membership of the Special Committee of the Senate appointed to investigate and report upon the role of the Senate of Canada within the Canadian Constitution and in particular, without limiting the generality of the foregoing, the provisional proposals relating to the Senate of Canada contained in "The Constitution and the People of Canada", a document published by the Government of Canada on the occasion of the second meeting of the Constitutional Conference, Ottawa, February 10, 11 and 12, 1969, be increased to seventeen Senators; and

That the Committee be composed of the Honourable Senators Beaubien, Choquette, Connolly (*Ottawa West*), Cook, Desruisseaux, Hayden, Lamontagne, Lang, Langlois, Leonard, Macdonald, (*Cape Breton*), McDonald, Molson, Thorvaldson, Walker, White and Willis.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 27th May, 1969, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Hastings, that the Bill C-150, intituled: "An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the

Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Choquette for the Honourable Senator Sullivan moved, seconded by the Honourable Senator Aseltine, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Georges Tetrault, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Raymonde Coursol Tetrault.

Of Louis Marin Langelier, of Beloeil, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Suzanne Richer Langelier.

Of Guy Dumais, of Val d'Or, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Liliane Latulippe Dumais.

Of Violette Bellefeuille Poirier, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Maurice Poirier.

Of Ronald Joseph Snow, of Corner Brook, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Cecilia Somerton Snow.

Of Raymond Boucher, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lise St. Germain Boucher.

Of Edith King Fancey, otherwise known as Edith King Fancy, of Goose Bay, Labrador, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Charles William Fancey, otherwise known as Charles William Fancy.

Of Frank Frederick Fagan, of Kelligrews, Newfoundland, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Anita Devereaux Fagan.

Of Andre Delisle, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Pauline Gagnon Delisle.

Of Bernard John Kuckuck, of Westmount, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Janet Eileen MacNeill Kuckuck.

Of Earl Warden Lane, of LaSalle, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Annette Noella Gendron Lane.

Of Patrice Fernand Blais, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Rose-Alba Roy Blais.

Of Martin Charbonneau, of Ile Ste. Therese, District of St. Jean, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Madeleine Surprenant Charbonneau.

Of Herve Poulin, of Beauceville East, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Henriette Veilleux Poulin.

Of Louis Ouellette dit Taillon, of St. Michel, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Ghislaine Gauvreau Ouellette dit Taillon.

Of Marie Poliquin Lemieux, of Anjou, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Andre Lemieux.

Of Andre Lemieux, of Sillery, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Poliquin Lemieux.

*With leave,
The Senate reverted to Reports of Committees.*

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce presented its 715th to 731st Reports, both inclusive, as follows:—

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 715th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Georges Tetrault, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Raymonde Coursol Tetrault.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 716th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Louis Marin Langelier, of the town of Beloeil, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Suzanne Richer Langelier.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 717th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Guy Dumais, of the town of Val d'Or, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Liliane Latulippe Dumais.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 718th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Violette Bellefeuille Poirier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Maurice Poirier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 719th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Ronald Joseph Snow, of the city of Corner Brook, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Cecilia Somerton Snow.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 720th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Raymond Boucher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lise St. Germain Boucher.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 721st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Edith King Fancy, otherwise known as Edith King Fancy, of Goose Bay, Labrador, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Charles William Fancy, otherwise known as Charles William Fancy.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 722nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Frank Frederick Fagan, of Kelligrews, in the province of Newfoundland, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Anita Devereaux Fagan.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 723rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andre Delisle, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Pauline Gagnon Delisle.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 724th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Bernard John Kuckuck, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Janet Eileen MacNeill Kuckuck.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 725th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Earl Warden Lane, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Annette Noella Gendron Lane.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 726th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Patrice Fernand Blais, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Rose-Alba Roy Blais.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 727th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Martin Charbonneau, of Ile Ste. Therese, District of St. Jean, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Madeleine Surprenant Charbonneau.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 728th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Herve Poulin, of the town of Beauceville East, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Henriette Veilleux Poulin.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 729th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Louis Ouellette dit Taillon, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Ghislaine Gauvreau Ouellette dit Taillon.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 730th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Marie Poliquin Lemieux, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Andre Lemieux.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

WEDNESDAY, May 7, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 731st Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Andre Lemieux, of the city of Sillery, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Poliquin Lemieux.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 78

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 27th May, 1969

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Dessureault,	Kinley,	O'Leary
Argue,	Duggan,	Kinnear,	(Carleton),
Aseltine,	Eudes,	Lamontagne,	Paterson,
Beaubien,	Everett,	Lang,	Pearson,
Bélisle,	Fergusson,	Langlois,	Petten,
Benidickson,	Flynn,	Lefrançois,	Phillips
Blois,	Fournier	Leonard,	(Prince),
Boucher,	(de Lanaudière),	MacDonald	Phillips
Bourget,	Fournier	(Queens),	(Rigaud),
Bourque,	(Madawaska-	Macnaughton,	Prowse,
Burchill,	Restigouche),	Martin,	Robichaud,
Cameron,	Giguère,	McDonald,	Roebuck,
Carter,	Grosart,	McElman,	Savoie,
Choquette,	Haig,	McGrand,	Smith,
Connolly	Hastings,	McLean,	Sullivan,
(Halifax	Hayden,	Méthot,	Urquhart,
North),	Hays,	Michaud,	Walker,
Cook,	Hollett,	Molson,	Welch,
Croll,	Inman,	O'Leary	White,
Deschatelets,	Irvine,	(Antigonish-	Yuzyk.
Desruisseaux,	Isnor,	Guysborough),	

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-153, intituled: "An Act to amend the Historic Sites and Monuments Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 29th May, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of The Seaway International Bridge Corporation, Ltd., including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1968, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of The St. Lawrence Seaway Authority, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1968, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Supplementary Report of The Canadian Wheat Board on the 1967-68 Pool Accounts for Wheat, Oats and Barley, certified by the Auditors, pursuant to section 7(2) of the *Canadian Wheat Board Act*, Chapter 44, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Budget Papers, June 1969 (English and French texts), for the information of Parliament, as follows:

Part I—Economic White Paper for 1969.

Part II—Review of Government Accounts 1968-69.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Thursday next, 29th May, 1969, at two o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 3 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and

Commerce on the Bill S-35, intituled: "An Act to amend the Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments".

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Macnaughton, P.C., that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 4 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Trust Companies Act".

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 5 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce on the Bill S-38, intituled: "An Act to amend the Loan Companies Act".

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hastings called the attention of the Senate to the problems presently of concern to the petroleum, petro-chemical and related industries of Canada, and in particular to the urgent need for establishment of a national policy with respect to these industries which will enable them to serve the national interest of Canada in the face of changing techniques, discoveries, opportunities and challenges.

Debated.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Hastings, for the second reading of the Bill C-150, intituled: "An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 715th to 731st Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

*With leave,
The Senate reverted to Presentation of Petitions.*

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 575, "A Resolution for the relief of Georges Tetrault".

Resolution 576, "A Resolution for the relief of Louis Marin Langelier".

Resolution 577, "A Resolution for the relief of Guy Dumais".

Resolution 578, "A Resolution for the relief of Violette Bellefeuille Poirier".

Resolution 579, "A Resolution for the relief of Ronald Joseph Snow".

Resolution 580, "A Resolution for the relief of Raymond Boucher".

Resolution 581, "A Resolution for the relief of Edith King Fancey, otherwise known as Edith King Fancy".

Resolution 582, "A Resolution for the relief of Frank Frederick Fagan".

Resolution 583, "A Resolution for the relief of Andre Delisle".

Resolution 584, "A Resolution for the relief of Bernard John Kuckuck".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that the Resolutions numbered 575 to 584, both inclusive, be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 10th June, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator McElman resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)".

After debate,

The Honourable Senator Smith moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that further debate on the motion be adjourned until Tuesday, 10th June, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 10th June, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 10th June, 1969.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 79

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 29th May, 1969

2 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Deschatelets,	Lamontagne,	O'Leary
Aseltine,	Dessureault,	Lang,	(Carleton),
Beaubien,	Duggan,	Langlois,	Pearson,
Bélisle,	Eudes,	Lefrançois,	Petten,
Benidickson,	Everett,	Leonard,	Phillips
Blois,	Fergusson,	Macdonald	(Prince),
Boucher,	Flynn,	(Cape Breton),	Phillips
Bourget,	Fournier	MacDonald	(Rigaud),
Bourque,	(de Lanaudière),	(Queens),	Prowse,
Burchill,	Giguère,	McDonald,	Quart,
Cameron,	Grosart,	McElman,	Robichaud,
Carter,	Haig,	McGrand,	Roebuck,
Choquette,	Hays,	McLean,	Smith,
Connolly	Hollett,	Méthot,	Sullivan,
(Halifax	Inman,	Michaud,	Urquhart,
North),	Irvine,	Molson,	Walker,
Cook,	Isnor,	O'Leary	Welch,
Croll,	Kinley,	(Antigonish-	White.
Davey,	Kinnear,	Guysborough),	

PRAYERS.

The Honourable Senator McDonald laid on the Table the following:—

Report of exemptions authorized by the Minister of Transport under section 137 of the *Canada Shipping Act* in cases where no master or officer was available with required certificate and experience, for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 137(2) of the said Act, Chapter 29, R.S.C., 1952. (English text).

The Honourable Senator Lang, from the Special Committee of the Senate on the Role of the Senate, presented its First Report, as follows:—

WEDNESDAY, May 28, 1969.

The Special Committee of the Senate on the Role of the Senate makes its first report as follows:

Your Committee recommends that its quorum be five (5) members.

All which is respectfully submitted.

D. A. LANG,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Lang moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., from the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science to which was referred the Bill C-171, intituled: "An Act respecting the National Library", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The Honourable Senator Fergusson moved, seconded by the Honourable Senator Cook, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 3rd June, 1969, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Order of the Day to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Hastings, for

second reading of the Bill C-150, intituled: "An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act", was brought forward.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Hastings, for the second reading of the Bill C-150, intituled: "An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act".

After debate,

The Honourable Senator Carter moved, seconded by the Honourable Senator Molson, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the third reading of the Bill S-35, intituled: "An Act to amend the Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill S-37, intituled: "An Act to amend the Trust Companies Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill S-38, intituled: "An Act to amend the Loan Companies Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Fergusson moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill C-153, intituled: "An Act to amend the Historic Sites and Monuments Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), for the Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 575 to 584, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 575, "A Resolution for the relief of Georges Tetrault".

Resolution 576, "A Resolution for the relief of Louis Marin Langelier".

Resolution 577, "A Resolution for the relief of Guy Dumais".

Resolution 578, "A Resolution for the relief of Violette Bellefeuille Poirier".

Resolution 579, "A Resolution for the relief of Ronald Joseph Snow".

Resolution 580, "A Resolution for the relief of Raymond Boucher".

Resolution 581, "A Resolution for the relief of Edith King Fancey, otherwise known as Edith King Fancy".

Resolution 582, "A Resolution for the relief of Frank Frederick Fagan".

Resolution 583, "A Resolution for the relief of Andre Delisle".

Resolution 584, "A Resolution for the relief of Bernard John Kuckuck".

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the com-

mencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 17th June, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 80

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 3rd June, 1969

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Desruisseaux,	Isnor,	Petten,
Aseltine,	Dessureault,	Kickham,	Phillips
Beaubien,	Duggan,	Kinnear,	(<i>Prince</i>),
Bélisle,	Everett,	Lang,	Phillips
Boucher,	Fergusson,	Langlois,	(<i>Rigaud</i>),
Bourget,	Flynn,	Lefrançois,	Prowse,
Bourque,	Fournier	Macdonald	Quart,
Burchill,	(<i>de Lanaudière</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Robichaud,
Cameron,	Fournier	MacDonald	Roebuck,
Carter,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Queens</i>),	Smith,
Choquette,	<i>Restigouche</i>),	McDonald,	Sparrow,
Connolly	Giguère,	McElman,	Stanbury,
(<i>Halifax</i>	Gladstone,	McGrand,	Sullivan,
<i>North</i>),	Grosart,	McLean,	Thorvaldson,
Cook,	Hayden,	Méhot,	Urquhart,
Croll,	Hollett,	Nichol,	Walker,
Denis,	Inman,	Paterson,	White,
Deschatelets,	Irvine,	Pearson,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker presented to the Senate the following Report:—

3rd June, 1969.

Sir,

On December 10, 1968, on the motion of the Honourable Senator Molson, the Senate ordered as follows:

"That the revised Rules of the Senate recommended in the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as amended in Committee of the Whole and adopted by the Senate and the revised Rules of the Senate contained in the Schedule to the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as amended in Committee of the Whole and adopted by the Senate, be printed in the English and French languages in conformity with the arrangement, style, numbering and lettering used in the Statutes of Canada, with a detailed index, an appendix showing a bibliography of related statutes and an appendix of relevant forms of proceedings, the responsibility therefor to be entrusted to the Clerk of the Senate, the Law Clerk and Parliamentary Counsel of the Senate and the Legal Counsel of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate."

In obedience to that order, the undersigned have completed the editorial work assigned to them by the Senate, with the exception of the appendix of relevant forms of proceedings. There is now available in printed form and in both English and French, the new Rules, a bibliography of related statutes and an index. These have been temporarily bound but will be bound in hard covers upon completion of the Forms of Proceedings.

New Rule 6 provides as follows:

"These rules shall go into operation on a day to be fixed by order of the Senate."

All of which is respectfully submitted.

Robert Fortier,
Clerk of the Senate.

E. Russell Hopkins,
*Law Clerk and Parliamentary Counsel of
the Senate.*

David Dehler,
*Legal Counsel of the Special Committee
of the Senate on the Rules of the Senate.*

The Honourable Jean-Paul Deschatelets, P.C.,
Speaker of the Senate.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-7, intituled: "An Act respecting The Huron and Erie Mortgage Corporation",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator McDonald laid on the Table the following:—

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, May 28, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Operations of the Municipal Development and Loan Board, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 20 of the *Municipal Development and Loan Act*, Chapter 13, Statutes of Canada, 1963. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-889, dated May 1, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to Nacional Financiera, S.A., Mexico, D.F., Mexico, to enable it to make loans to Mexican buyers to finance the purchase of goods and services from Canadian suppliers, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Copies of Final Communique issued following the Ministerial Session of the Defence Planning Committee of the North Atlantic Treaty Organization held at Brussels, May 28, 1969. (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, to which was referred the Bill C-102, intituled: "An Act to amend the Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator McDonald moved, second by the Honourable Senator Smith:

That the names of the Honourable Senators Burchill and Petten be substituted for those of the Honourable Senators Lamontagne and Thompson on the list of Senators serving on the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Walker, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator White, P.C.,

That the effective date of the substitution of the names of the Honourable Senators Burchill and Petten for those of the Honourable Senators Lamontagne and Thompson on the list of Senators serving on the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be the day following the report by the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs on the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code", referred to the said Committee as then constituted.

After debate,

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette that further debate on the motion, in amendment, be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion,

The Senate divided and the names being called they were taken down as follows:—

CONTENTS

The Honourable Senators

Aseltine,	Grosart,	Pearson,
Bélisle,	Hollett,	Phillips
Choquette,	Irvine,	(<i>Prince</i>),
Desruisseaux,	Lang,	Quart,
Flynn,	Macdonald	Sullivan,
Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Thorvaldson,
(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Walker,
<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	White,
Gladstone,	Méthot,	Yuzyk—22.

NON-CONTENTS

The Honourable Senators

Boucher,	Fournier,	McLean,
Bourget,	(<i>de Lanaudière</i>),	Nichol,
Bourque,	Giguère,	Petten,
Carter,	Inman,	Phillips
Cook,	Isnor,	(<i>Rigaud</i>),
Croll,	Kinnear,	Prowse,
Denis,	Langlois,	Robichaud,
Dessureault,	Lefrançois,	Roebuck,
Duggan,	McDonald,	Smith,
Everett,	McElman,	Sparrow,
Fergusson,	McGrand,	Stanbury,
		Urquhart—32.

So it was resolved in the negative.

After further debate, and—

The question being put on the motion, in amendment—

The Senate divided and the names being called they were taken down as follows:—

CONTENTS

The Honourable Senators

Aseltine,	Gladstone,	Pearson,
Bélisle,	Grosart,	Phillips
Choquette,	Hollett,	(<i>Prince</i>),
Desruisseaux,	Irvine,	Quart,
Dessureault,	Lang,	Sparrow,
Flynn,	Macdonald	Sullivan,
Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Thorvaldson,
(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Walker,
<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	White,
	Méthot,	Yuzyk—24.

NON-CONTENTS

The Honourable Senators

Boucher,	Giguère,	Nichol,
Bourget,	Inman,	Petten,
Bourque,	Isnor,	Phillips
Carter,	Kinnear,	(Rigaud),
Cook,	Langlois,	Prowse,
Croll,	Lefrançois,	Robichaud,
Denis,	McDonald,	Roebuck,
Duggan,	McElman,	Smith,
Everett,	McGrand,	Stanbury,
Fergusson,	McLean,	Urquhart—29.

So it was resolved in the negative.

The Honourable Senator White, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Walker, P.C., that further debate on the motion of the Honourable Senator McDonald, seconded by the Honourable Senator Smith, be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the negative, on division.

The question being put on the motion of the Honourable Senator McDonald, seconded by the Honourable Senator Smith,

That the names of the Honourable Senators Burchill and Petten be substituted for those of the Honourable Senators Lamontagne and Thompson on the list of Senators serving on the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Fergusson moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill C-171, intituled: "An Act respecting the National Library", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass,
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill S-35, intituled: "An Act to amend the Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Fergusson, seconded by the Honourable Senator Inman, for the second reading of the Bill C-153, intituled: "An Act to amend the Historic Sites and Monuments Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Hastings, for the second reading of the Bill C-150, intituled: "An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 81

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 4th June, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Dessureault,	Isnor,	Pearson,
Aseltine,	Duggan,	Kickham,	Petten,
Basha,	Eudes,	Kinnear,	Phillips
Bélisle,	Everett,	Lamontagne,	(Prince),
Boucher,	Fergusson,	Lang,	Phillips
Bourget,	Flynn,	Langlois,	(Rigaud),
Bourque,	Fournier	Lefrançois,	Prowse,
Burchill,	(de Lanaudière),	Macdonald	Quart,
Cameron,	Fournier	(Cape Breton),	Robichaud,
Carter,	(Madawaska-	MacDonald	Roebuck,
Choquette,	Restigouche),	(Queens),	Smith,
Connolly	Giguère,	Macnaughton,	Sparrow,
(Halifax	Gladstone,	McDonald,	Sullivan,
North),	Grosart,	McElman,	Thorvaldson,
Cook,	Haig,	McGrand,	Urquhart,
Croll,	Hayden,	McLean,	Walker,
Davey,	Hollett,	Méthot,	White,
Denis,	Inman,	Nichol,	Willis,
Deschatelets,	Irvine,	Paterson,	Yuzyk.
Desruisseaux,			

PRAYERS.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill C-102, intituled: "An Act to amend the Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act", be read the third time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Fergusson, seconded by the Honourable Senator Inman, for the second reading of the Bill C-153, intituled: "An Act to amend the Historic Sites and Monuments Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Fergusson moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Choquette resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Hastings, for the second reading of the Bill C-150, intituled: "An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act".

After debate,

The Honourable Senator Bélisle moved, seconded by the Honourable Senator Fournier (*Madawaska-Restigouche*), that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the

general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 82

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 5th June, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Deschatelets,	Hollett,	Nichol,
Aseltine,	Dessureault,	Inman,	Paterson,
Basha,	Duggan,	Irvine,	Pearson,
Beaubien,	Eudes,	Isnor,	Petten,
Bélisle,	Everett,	Kickham,	Phillips
Blois,	Fergusson,	Kinnear,	(<i>Prince</i>),
Boucher,	Flynn,	Lamontagne,	Phillips
Bourque,	Fournier	Lang,	(<i>Rigaud</i>),
Cameron,	(<i>de Lanaudière</i>),	Langlois,	Prowse,
Carter,	Fournier	Lefrançois,	Quart,
Connolly	(<i>Madawaska-</i>	Macdonald	Robichaud,
(<i>Halifax</i>	<i>Restigouche</i>),	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
<i>North</i>),	Giguère,	MacDonald	Sparrow,
Cook,	Gladstone,	(<i>Queens</i>),	Stanbury,
Croll,	Grosart,	McDonald,	Thorvaldson,
Davey,	Haig,	McElman,	Walker,
Denis,	Hayden,	McGrand,	White,
		Méthot,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator McDonald laid on the Table the following:—

Report of the Public Service Commission of Canada for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 45 of the *Public Service Employment Act*, Chapter 71, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of the Public Service Commission on Positions or Persons excluded from the operation of the *Public Service Employment Act* for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 45 of the said Act, Chapter 71, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of the Public Service Commission on Delegation of Staffing Authority for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 45 of the *Public Service Employment Act*, Chapter 71, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 10th June, 1969, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Hastings, for the second reading of the Bill C-150, intituled: "An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act".

After debate,

The Honourable Senator Blois for the Honourable Senator Fournier (*Madawaska-Restigouche*) moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 83

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 10th June, 1969

8 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Deschatelets,	Hollett,	Michaud,
Argue,	Desruisseaux,	Inman,	Nichol,
Aseltine,	Dessureault,	Irvine,	Paterson,
Basha,	Duggan,	Isnor,	Pearson,
Beaubien,	Eudes,	Kickham,	Petten,
Bélisle,	Everett,	Kinley,	Phillips
Benidickson,	Fergusson,	Kinnear,	(Prince),
Blois,	Flynn,	Lamontagne,	Phillips
Boucher,	Fournier	Lang,	(Rigaud),
Bourget,	(de Lanaudière),	Langlois,	Prowse,
Bourque,	Fournier	Lefrançois,	Quart,
Cameron,	(Madawaska-	Leonard,	Robichaud,
Carter,	Restigouche),	Macdonald	Roebuck,
Choquette,	Gélinas,	(Cape Breton),	Smith,
Connolly	Giguère,	Macnaughton,	Sparrow,
(Ottawa West),	Gladstone,	Martin,	Stanbury,
Cook,	Grosart,	McDonald,	Thorvaldson,
Croll,	Haig,	McElman,	Urquhart,
Davey,	Hastings,	McGrand,	Welch,
Denis,	Hays,	McLean,	White,
		Méthot,	Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-33, intituled: "An Act to incorporate Atlantic Mutual Life Assurance Company",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with three amendments, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendments were then read by the Clerk Assistant, as follows:—

1. *Page 4, lines 2 and 3:* Strike out the words "only such persons as" and substitute the following therefore: "at least two persons who"
2. *Page 4, line 42:* Remove the period at the end of clause 6, substituting a comma and insert immediately after the words "shares thereof" the following:

"provided further that no member who owns any shares of any company engaged in any phase of the oil or gas industry in Canada shall vote when a question affecting such company is before the Committee."

3. *Page 9, line 3:* Strike out all the words after the word "Act" and insert the following therefor:

"but a prosecution may be instituted for such an offence only with the consent of the Minister."

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the amendments be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-183, intituled: "An Act to establish the Export Development Corporation and to facilitate and develop export trade by the provision of insurance, guarantees, loans and other financial facilities", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 12th June, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-191, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 12th June, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C. laid on the Table the following:—

Summary of Interpretations and Undertakings concerning certain provisions of Bill C-165, *An Act to amend the Income Tax Act and the Estate Tax Act*. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-919, dated May 6, 1969, amending Order in Council P.C. 1965-232, dated February 11, 1965, which authorized, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to the President of India respecting the Kota Dam Power Project in the State of Rajasthan, India, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-920, dated May 6, 1969, amending Order in Council P.C. 1963-571, dated April 11, 1963, which was formerly amended by Order in Council P.C. 1967-2243, dated November 30, 1967, and which authorized, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to the Government of Ceylon respecting the Maskeliya Oya Power Project, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-951, dated May 8, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to the Government of Iran, for the purchase of telecommunication microwave equipment and services from RCA Limited, Montreal, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Report on the Activities of the Food and Agriculture Organization of the United Nations for the fiscal year 1968-69, pursuant to section 3 of the *Food and Agriculture Organization of the United Nations Act*, Chapter 122, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Operations of the Exchange Fund Account for the year ended December 31, 1968, together with the Financial Statement for the said year certified by the Auditor General, pursuant to section 26 of the *Currency, Mint and Exchange Fund Act*, Chapter 315, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Financial Statement on the operations of the *Veterans Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 20 of the said Act, Chapter 279, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Financial Statement on the operations of *The Returned Soldiers' Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 17(2) of the said Act, Chapter 54, Statutes of Canada, 1920, as amended 1951. (English and French texts).

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Lamontagne, P.C.:

Of Boy Scouts of Canada praying for the passing of an Act changing its name, in French, from "Scouts du Canada" to "Les Boy Scouts du Canada", and from Jean Pelletier, Jean-Marie Poitras, Hector Laliberté and others, being officers of an unincorporated association known as "Les Scouts Catholiques du Canada (secteur français)", to be incorporated under the name "L'association des Scouts du Canada".

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Hastings, for the Second reading of the Bill C-150, intituled: "An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act".

After debate, and—

The question being put on the motion—

The Senate divided and the names being called they were taken down as follows:—

CONTENTS

The Honourable Senators

Aird,	Eudes,	Lefrançois,
Argue,	Everett,	Macnaughton,
Basha,	Fergusson,	Martin,
Beaubien,	Fournier	McDonald,
Benidickson,	(<i>de Lanaudière</i>),	McElman,
Boucher,	Gélinas,	McLean,
Bourget,	Giguère,	Michaud,
Bourque,	Hastings,	Nichol,
Cameron,	Hays,	Petten,
Carter,	Inman,	Phillips
Connolly	Irvine,	(<i>Rigaud</i>),
(<i>Ottawa West</i>),	Isnor,	Prowse,
Cook,	Kickham,	Robichaud,
Croll,	Kinley,	Roebuck,
Davey,	Kinnear,	Smith,
Denis,	Lamontagne,	Sparrow,
Desruisseaux,	Lang,	Thorvaldson,
Dessureault,	Langlois,	Urquhart—52.
Duggan,		

NON-CONTENTS

The Honourable Senators

Aseltine,	Grosart,	Phillips
Bélisle,	Haig,	(<i>Prince</i>),
Blois,	Hollett,	Quart,
Choquette,	Leonard,	Welch,
Flynn,	Macdonald	White,
Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Yuzyk—18.
(<i>Madawaska-</i>	Méthot,	
<i>Restigouche</i>),	Pearson,	

So it was resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Hastings, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

*With leave,
The Senate reverted to Notices of Motions.*

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Thursday next, 12th June, 1969, at two o'clock in the afternoon.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—
Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

It was—
Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular

to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 84

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 12th June, 1969

2 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Eudes,	Kickham,	Pearson,
Aseltine,	Everett,	Kinley,	Petten,
Basha,	Fergusson,	Kinnear,	Phillips
Beaubien,	Flynn,	Lamontagne,	(Prince),
Bélisle,	Fournier	Lang,	Phillips
Benidickson,	(de Lanaudière),	Langlois,	(Rigaud),
Boucher,	Fournier	Lefrançois,	Prowse,
Bourque,	(Madawaska-	Leonard,	Quart,
Cameron,	Restigouche),	Macdonald	Robichaud,
Carter,	Giguère,	(Cape Breton),	Roebuck,
Choquette,	Gladstone,	Macnaughton,	Smith,
Connolly	Gouin,	Martin,	Sparrow,
(Ottawa West),	Grosart,	McDonald,	Sullivan,
Cook,	Haig,	McGrand,	Thorvaldson,
Croll,	Hays,	McLean,	Urquhart,
Denis,	Hollett,	Michaud,	Walker,
Deschatelets,	Inman,	Molson,	Welch,
Desruisseaux,	Irvine,	Nichol,	White,
Dessureault,	Isnor,	Paterson,	Zuzyk.
Duggan,			

PRAYERS.

Tribute was paid to the memory of the Honourable Senator Clement Augustine O'Leary, whose death occurred today.

The following petition was read and received:—

Of Boy Scouts of Canada praying for the passing of an Act changing its name, in French, from "Scouts du Canada" to "Les Boy Scouts du Canada", and from Jean Pelletier, Jean-Marie Poitras, Hector Laliberté and others, being officers of an unincorporated association known as "Les Scouts Catholiques du Canada (secteur français)", to be incorporated under the name "L'Association des Scouts du Canada".

The Clerk of the Senate laid on the Table the eighteenth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

THURSDAY, June 12, 1969.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his eighteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Boy Scouts of Canada praying for the passing of an Act changing its name, in French, from "Scouts du Canada" to "Les Boy Scouts du Canada", and from Jean Pelletier, Jean-Marie Poitras, Hector Laliberté and others, being officers of an unincorporated association known as "Les Scouts Catholiques du Canada (secteur français)", to be incorporated under the name "L'Association des Scouts du Canada".

Respectfully submitted.

E. RUSSELL HOPKINS,
Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., presented to the Senate a Bill S-39, intituled: "An Act respecting Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Monday next, 16th June, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, to which was referred the Bill C-150, intituled: "An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary

Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill be read the third time now.

In amendment, the Honourable Senator Sullivan moved, seconded by the Honourable Senator Walker, P.C., that the Bill be not now read the third time, but that it be amended as follows:—

Strike out clause 18.

After debate, and—

The question being put on the motion in amendment, it was—

Resolved in the negative, on division.

The question then being put on the motion of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill C-150, intituled: "An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act", be read the third time now, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division.

The question being put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative, on division.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, to which was referred the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate with four amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant as follows:—

1. *Page 1*: Strike out subsection (2) of proposed new section 267A and substitute therefor the following:

"(2) In this section "genocide" includes any of the following acts committed with intent to destroy in whole or in part any identifiable group, namely:

(a) killing members of the group, or

(b) deliberately inflicting on the group conditions of life calculated to bring about its physical destruction.

(3) No proceeding for an offence under this section shall be instituted without the consent of the Attorney General.

(4) In this section "identifiable group" means any section of the public distinguished by colour, race, religion or ethnic origin."

2. Page 2: Strike out subsections (3) to (5), both inclusive, of proposed new section 267B and substitute therefor the following:

- “(3) No persons shall be convicted of an offence under subsection (2)
- (a) for expressing in good faith and in decent language, or attempting to establish by argument used in good faith and conveyed in decent language, an opinion upon a religious subject; or
 - (b) if he establishes
 - (i) that the statements communicated were true, or
 - (ii) that they were relevant to any subject of public interest, the discussion of which was for the public benefit, and that on reasonable grounds he believes them to be true.

(4) Where a person is convicted of an offence under section 267A or subsection (1) or (2) of this section, anything by means of or in relation to which the offence was committed, upon such conviction, may, in addition to any other punishment imposed, be ordered by the presiding magistrate or judge to be forfeited to Her Majesty in right of the province in which that person is convicted, for disposal as the Attorney General may direct.

(5) No proceeding for an offence under subsection (2) shall be instituted without the consent of the Attorney General.

(6) In this section,

- (a) “public place” includes any place to which the public have access as of right or by invitation, express or implied;
- (b) “identifiable group” has the same meaning as it has in section 267A; and
- (c) “statements” includes words spoken or written or recorded electronically or electromagnetically or otherwise, and gestures, signs or other visible representations; and
- (d) “communicating” includes communicating by telephone, broadcasting or other audible or visible means.”

3. Page 4: Strike out subsection (7) of proposed new section 267c and substitute therefor the following:

“(7) No proceeding under this section shall be instituted without the consent of the Attorney General.”

In the French text:

4. Page 1, line 26: Strike out “prévenir” and substitute therefor “empêcher”.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., from the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, to which was referred the Bill C-153, intituled: “An Act to amend the Historic Sites and Monuments Act”, reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Fergusson moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 17th June, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The inquiry of the Honourable Senator Connolly, P.C., calling the attention of the Senate to the meetings of the Executive Committee of the Commonwealth Parliamentary Association held in Gibraltar, 24th May to 1st June, 1969, being called,

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the amendments made by the House of Commons to the Bill S-29, intituled: "An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories".

The Honourable Senator Everett moved, seconded by the Honourable Senator Sparrow, that the amendments be concurred in now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendments made by the Commons to this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard, moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that the Bill C-183, intituled: "An Act to establish the Export Development Corporation and to facilitate and develop export trade by the provision of insurance, guarantees, loans and other financial facilities", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill C-191, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll, for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday, 25th June, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday, 25th June, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto,

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday, 25th June, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday, 25th June, 1969.

The Honourable Senator Connolly, P.C., called the attention of the Senate to the meetings of the Executive Committee of the Commonwealth Parliamentary Association held in Gibraltar, 24th May to 1st June, 1969.

Debated.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 85

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 17th June, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Deschatelets,	Irvine,	Monette,
Argue,	Desruisseaux,	Isnor,	Paterson,
Aseltine,	Dessureault,	Kickham,	Pearson,
Beaubien,	Duggan,	Kinley,	Petten,
Bélisle,	Eudes,	Kinnear,	Phillips
Benidickson,	Everett,	Lamontagne,	(<i>Prince</i>),
Blois,	Fergusson,	Lang,	Phillips
Boucher,	Flynn,	Langlois,	(<i>Rigaud</i>),
Bourget,	Fournier	Lefrançois,	Prowse,
Bourque,	(<i>de Lanaudière</i>),	Leonard,	Quart,
Burchill,	Fournier	Macdonald	Robichaud,
Cameron,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
Carter,	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Smith,
Choquette,	Gélinas,	(<i>Queens</i>),	Sparrow,
Connolly	Giguère,	Macnaughton,	Stanbury,
(<i>Halifax</i>	Gouin,	Martin,	Thorvaldson,
<i>North</i>),	Grosart,	McDonald,	Urquhart,
Connolly	Haig,	McElman,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Hastings,	McGrand,	Welch,
Cook,	Hayden,	McLean,	White,
Croll,	Hollett,	Méthot,	Willis,
Denis,	Inman,	Molson,	Yuzyk.

PRAYERS.

As a mark of respect and sorrow, the Members of the Senate, standing in their places, observed one minute of silent tribute to the late Field Marshal, the Earl Alexander of Tunis, K.G., P.C., P.C.(Canada), G.C.B., O.M., G.C.M.G., C.S.I., D.S.O., M.C., former Governor General of Canada.

The Honourable the Speaker presented to the Senate—

A Supplementary Return by the Clerk of the Senate with reference to the Property Qualifications of Senators, as follows:—

OTTAWA, June 17, 1969

The Honourable Jean-Paul Deschatelets, P.C.
Speaker of the Senate

Sir,

In accordance with the motion adopted by the Senate on the 29th October, 1968, I have the honour to submit herewith a supplementary list of the names of Members of the Senate, who have renewed their declaration of Property Qualification.

I have the honour to be,
Sir,

Your obedient servant,

ROBERT FORTIER,
Clerk of the Senate.

The Honourable Senator
Monette

Ordered, That the same do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of the Agenda of Working Session No. 1 of the Constitutional Conference held at Ottawa, June 11, 12 and 13, 1969. (English and French texts).

Report of the National Research Council for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 16(3) of the *Research Council Act*, Chapter 239, R.S.C., 1952, as amended 1966. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, June 11, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of Report on the Conclusions of the Meeting of the First Working Session of the Constitutional Conference held at Ottawa, June 11 and 12, 1969. (English and French texts).

Copies of a News Release, dated June 13, 1969, issued by the Minister of National Health and Welfare, respecting the Committee of Inquiry into the Non-Medical use of Drugs and the Members named to the said Committee. (English and French texts).

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills without amendment:

Bill S-18, intituled: "An Act respecting Canadian Order of Foresters"

Bill S-22, intituled: "An Act respecting Gillespie Mortgage Corporation"

Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Perth Mutual Fire Insurance Company"

Bill S-31, intituled: "An Act respecting Canadian Pacific Railway Company"

Bill S-34, intituled: "An Act respecting Nova Scotia Savings & Loan Company".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-184, intituled: "An Act to establish a Canadian corporation for telecommunication by satellite", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Desruisseaux moved, seconded by the Honourable Senator Kinnear, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-192, intituled: "An Act to amend the National Housing Act, 1954", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-201, intituled: "An Act to amend the National Housing Act, 1954", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-195, intituled: "An Act to amend the Fisheries Improvement Loans Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract.

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

Debated.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Lamontagne, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Bill S-39, intituled: "An Act respecting Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Benidickson, P.C.:

That Rule 119 be suspended with respect to the Bill and

That the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs on the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code".

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hayden, moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., that the Bill C-191, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., for the Honourable Senator Grosart moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until later this day.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5.35 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8.00 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs on the Bill S-21, intituled: "An Act to amend the Criminal Code".

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion—

The Senate divided and the names being called they were taken down as follows:—

CONTENTS

The Honourable Senators

Boucher,	Fergusson,	McElman,
Bourget,	Gélinas,	McLean,
Bourque,	Giguère,	Molson,
Burchill,	Gouin,	Petten,
Cameron,	Hastings,	Phillips
Carter,	Kinley,	(<i>Rigaud</i>),
Cook,	Kinnear,	Prowse,
Croll,	Langlois,	Robichaud,
Denis,	Lefrançois,	Roebuck,
Dessureault,	Leonard,	Smith,
Duggan,	Macnaughton,	Sparrow,
Eudes,	Martin,	Urquhart—37.
Everett,	McDonald,	

NON-CONTENTS

The Honourable Senators

Aseltine,	Fournier	MacDonald
Beaubien,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Queens</i>),
Choquette,	<i>Restigouche</i>),	Méthot,
Connolly	Grosart,	Quart,
(<i>Halifax</i>	Hollett,	Walker,
<i>North</i>),	Irvine,	Welch,
Desruisseaux,	Lang,	White,
Flynn,	Macdonald	Willis,
Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Yuzyk—21.
(<i>de Lanaudière</i>),		

So it was resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time, on division.

The question being put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative, on division.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to Order, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., for the second reading of the Bill C-191, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-184, intituled: "An Act to establish a Canadian corporation for telecommunication by satellite",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 86

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 18th June, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Hollett,	Michaud,
Aseltine,	Deschatelets,	Inman,	Molson,
Beaubien,	Desruisseaux,	Irvine,	Paterson,
Bélisle,	Dessureault,	Isnor,	Pearson,
Benidickson,	Duggan,	Kickham,	Petten,
Blois,	Eudes,	Kinley,	Phillips
Boucher,	Everett,	Kinnear,	(<i>Prince</i>),
Bourget,	Fergusson,	Lamontagne,	Phillips
Bourque,	Flynn,	Langlois,	(<i>Rigaud</i>),
Burchill,	Fournier	Lefrançois,	Prowse,
Cameron,	(<i>de Lanaudière</i>),	Leonard,	Quart,
Carter,	Fournier	Macdonald	Robichaud,
Choquette,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Roebuck,
Connolly	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Smith,
(<i>Halifax</i>	Gélinas,	(<i>Queens</i>),	Sparrow,
<i>North</i>),	Giguère,	Martin,	Thorvaldson,
Connolly	Gouin,	McDonald,	Urquhart,
(<i>Ottawa West</i>),	Grosart,	McElman,	Walker,
Cook,	Haig,	McGrand,	Welch,
Croll,	Hastings,	McLean,	White,
Davey,	Hayden,	Méthot,	Willis,
			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, presented the following Report:—

WEDNESDAY, June 18, 1969.

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the amendment made by the House of Commons to Bill S-26, intituled: "An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products", passed by the Senate on March 28th, 1969, has in obedience to the order of reference of April 22nd, 1969, examined the said amendment and now reports as follows:

Your Committee recommends that the Senate do concur in the said amendment.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendment made by the Commons to this Bill, without amendment.

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs to which was referred the Bill S-39, intituled: "An Act respecting Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative, on division.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs have power to sit while the Senate is sitting today.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Molson moved, seconded by the Honourable Senator Carter:

That the revised Rules of the Senate contained in the Schedule to the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as adopted by the Senate on 10th December, 1968, as printed and distributed on 3rd June, 1969, shall come into force on 1st August, 1969; and

That the said Rules be suitably bound and distributed as soon as practicable after the completion of an appendix of relevant forms of proceedings.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill C-192, intituled: "An Act to amend the National Housing Act, 1954", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that the Bill C-201, intituled: "An Act to amend the National Housing Act, 1954", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McLean, moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill C-195, intituled: "An Act to amend the Fisheries Improvement Loans Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McLean moved, seconded by the Honourable Senator Gélinas, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable Senator Croll for second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)",

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday next, 25th June, 1969, and that it do stand in the name of the Honourable Senator Davey.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Desruisseaux moved, seconded by the Honourable Senator Kickham, that the Bill C-184, intituled: "An Act to establish a Canadian corporation for telecommunication by satellite", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Desruisseaux moved, seconded by the Honourable Senator Carter, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn until tomorrow, Thursday, 19th June, 1969, at two o'clock in the afternoon.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 87

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 19th June, 1969

2 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Desruisseaux,	Irvine,	Paterson,
Aseltine,	Dessureault,	Isnor,	Pearson,
Beaubien,	Duggan,	Kickham,	Petten,
Bélisle,	Eudes,	Kinley,	Phillips
Blois,	Everett,	Kinnear,	(<i>Prince</i>),
Boucher,	Fergusson,	Langlois,	Phillips
Bourget,	Flynn,	Lefrançois,	(<i>Rigaud</i>),
Bourque,	Fournier	Leonard,	Prowse,
Burchill,	(<i>de Lanaudière</i>),	Macdonald	Quart,
Cameron,	Fournier	(<i>Cape Breton</i>),	Robichaud,
Carter,	(<i>Madawaska-</i>	MacDonald	Roebuck,
Choquette,	<i>Restigouche</i>),	(<i>Queens</i>),	Smith,
Connolly	Gélinas,	Martin,	Sparrow,
(<i>Halifax</i>	Giguère,	McDonald,	Stanbury,
<i>North</i>),	Gouin,	McElman,	Thorvaldson,
Connolly	Grosart,	McGrand,	Walker,
(<i>Ottawa West</i>),	Haig,	Méthot,	Welch,
Croll,	Hastings,	Michaud,	White,
Davey,	Hayden,	Molson,	Willis.
Denis,	Hollett,	O'Leary,	
Deschatelets,	Inman,		

PRAYERS.

The Senate directed that the following item be reinstated on the Orders of the Day:—

27th March—Resuming the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-197, intituled: "An Act to amend the Criminal Code", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Wednesday next, 25th June, 1969.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-195, intituled: "An Act to amend the Fisheries Improvement Loans Act", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-183, intituled: "An Act to establish the Export Development Corporation and to facilitate and develop export trade by the provision of insurance, guarantees, loans and other financial facilities", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator McDonald moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That the Standing Senate Committee on Foreign Affairs have power to sit while the Senate is sitting on Wednesday next, 25th June, 1969.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

An inquiry standing in the name of the Honourable Senator Martin, P.C., being called,

It was—

Ordered, That it be postponed until later this day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Kickham, for the second reading of the Bill C-184, intituled: "An Act to establish a Canadian Corporation for telecommunication by satellite".

After debate,

The Honourable Senator Grosart moved, seconded by the Honourable Senator O'Leary, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

*With leave,
The Senate reverted to Reports of Committees.*

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, with certain amendments.

The amendments were then read by the Clerk Assistant as follows:

Strike out clauses 2 to 30, both inclusive, and substitute the following therefor:

"2. (1) In this Act,

(a) "annual statement" means the statement required by section 5 to be filed in the Department of Insurance by an investment company;

(b) "business of investments" with respect to a corporation means the borrowing of money by the corporation on the security of its bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness and the use of some or all of the proceeds of such borrowing for

(i) the making of loans whether secured or unsecured, or

(ii) the purchase of

(A) bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness of individuals or corporations,

(B) shares of corporations,

(C) bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness of or guaranteed by a government or a municipality,

(D) real property other than real property that is necessary or convenient for the transaction of the business of the company, or

(E) instalment sales contracts;

or for the purpose of replacing or retiring earlier borrowings some or all of the proceeds of which have been so used.

(c) "certificate of registry" means a certificate issued by the Minister pursuant to section 10;

(d) "company" means a corporation incorporated by or pursuant to an Act of the Parliament of Canada;

(e) "equity share" means a share of any class of shares of a corporation to which are attached voting rights exercisable under all circumstances and a share of any class of shares to which are attached voting rights by reason of the occurrence of any contingency that has occurred and is continuing;

(f) "inspector" means an inspector appointed or designated in accordance with section 22;

(g) "investment company" means a company

(i) incorporated after the coming into force of this Act primarily for the purpose of carrying on the business of investment, or

(ii) that carries on the business of investment,

but does not include a company to which the *Bank Act*, the *Quebec Savings Banks Act*, the *Canadian and British Insurance Companies Act*, the *Trust Companies Act*, the *Loan Companies Act* or the *Co-operative Credit Associations Act* applies;

(h) "Minister" means such member of the Queen's Privy Council for Canada as is designated by the Governor in Council to act as the Minister for the purposes of this Act;

(i) "registered company" means a company that holds a valid and subsisting certificate of registry; and

(j) "Superintendent" means the Superintendent of Insurance.

(2) Where a company has borrowed money on the security of its bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness and has subsequently made loans or purchases as described in subparagraphs (i) and (ii) of paragraph (b) of subsection (1) it shall be presumed, unless the Minister is satisfied to the contrary, to have used the proceeds of such borrowing for such purposes.

(3) Notwithstanding the provisions of subparagraph (ii) of paragraph (g) of subsection (1) of this section the following companies shall be deemed not to be investment companies for the purposes of this Act:

(a) A company not more than forty percent of whose assets, valued in accordance with the regulations, are at any time during its current or last completed fiscal year used as described in subparagraphs (i) and (ii) of paragraph (b) of subsection (1);

(b) A company, the outstanding debt of which, including debts of any person the payment of which is guaranteed by the company, does not at any time during its current or last completed fiscal year exceed twenty-five percent of the aggregate of such outstanding debt and the paid-up capital and the surplus of the company determined in accordance with the regulations;

(c) A company that is engaged solely in the business of underwriter of or broker or dealer in securities and is licensed as such by a public authority of any province;

(d) A company that was not at any time during its current or last completed fiscal year indebted in respect of money borrowed by it to a person or persons other than persons who were at that time:

(i) companies to which the *Bank Act* applies; or

(ii) substantial shareholders of the company within the meaning of paragraph (b) of subsection (3) of section 8 hereof;

(e) A company to which Part II of the *Canada Corporations Act* applies or that is referred to in section 147A of that Act.

(4) For the purposes of this Act, a corporation is a subsidiary of another corporation only if,

(a) it is controlled by

(i) that other, or

(ii) that other and one or more corporations each of which is controlled by that other, or

(iii) two or more corporations each of which is controlled by that other; or

(b) it is a subsidiary of a subsidiary of that other corporation.

(5) For the purposes of paragraph (a) of subsection (3) any assets of a company which consist of loans to or shares, bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness of any subsidiary of such company shall be deemed not to be assets used as described in subparagraphs (i) and (ii) of paragraph (b) of subsection (1) provided that

(a) at least seventy-five percent of the equity shares of such subsidiary are owned by the company, and

(b) not more than forty percent of the assets of such subsidiary, valued in accordance with the regulations, are used as described in subparagraphs (i) and (ii) of paragraph (b) of subsection (1).

GENERAL

3. (1) Subject to subsection (2), this Act applies to all investment companies.

(2) The Minister may grant exemption from the application of this Act to any investment company if he is satisfied that

(a) the business of investment carried on by it is incidental to the principal business carried on by it, or

(b) the company is and intends to remain a company described in subsection (3) of section 2

but an exemption granted under this subsection may at any time be revoked by the Minister if he ceases to be so satisfied.

(3) Where exemption from the application of this Act is granted under subsection (2) to a company incorporated after the coming into force of this Act primarily for the purpose of carrying on the business of investment, such exemption shall not be revoked unless, in the opinion of the Minister, the company carries on the business of investment and is not a company described in subsection (3) of section 2; and where any exemption in respect of such a company is revoked, the company shall be deemed thereafter to be an investment company to which subsection (1) of section 11 does not apply.

(4) Where any conflict exists between any provision of this Act and any provision of the letters patent or any supplementary letters patent of an investment company, the provision of this Act prevails.

(5) Where any conflict exists between any provision of this Act any provision of an Act incorporating an investment company or any amendment to such Act, unless that Act or amending Act by specific reference to this Act provides to the contrary, the provision of this Act prevails.

4. Letters patent issued under any Act of the Parliament of Canada to incorporate a company primarily for the purpose of carrying on the business of investment shall include the following words: "This company is incorporated as an investment company and is subject to the provisions of the *Investment Companies Act* unless exempted from the application of that Act in accordance with subsection (2) of section 3 thereof."

5. (1) Every investment company shall, within one hundred and twenty days after the end of each fiscal year of the company, file in the Department of Insurance

(a) a statement of the condition and affairs of the company at the end of its last completed fiscal year, in such form and containing such information as is prescribed by the Superintendent, or

(b) with the consent of the Superintendent, a copy of the financial statement, report of the auditor and any further information respecting the financial position of the company placed or to be placed before the annual meeting of shareholders following its last completed fiscal year.

(2) An annual statement filed in accordance with subsection (1) shall be verified by oath of two persons being, respectively, a director and officer of the company, both of whom are authorized by resolution of the board of directors of the company to verify the statement.

(3) The Superintendent may, by notice to an investment company, require it to submit to him forthwith statements of the condition and affairs of all its subsidiaries or of any of its subsidiaries named in the notice.

(4) The Superintendent may, by notice to an investment company, require it to include in the annual statement of its condition and affairs filed in accordance with subsection (1), the assets, liabilities, income and expenditure of all its subsidiaries or of any of its subsidiaries named in the notice and any such consolidated statement shall make due provision for any minority interest in the subsidiaries.

(5) The Superintendent may, by notice to an investment company, require it to submit to him forthwith a certified copy of its by-laws; and a company to which such notice has been given shall, within one month after any repeal or amendment of its by-laws or any of them or any addition thereto provide the Superintendent with a certified copy of such repeal, amendment or addition.

(6) The Superintendent may, by notice to an investment company, at any time require it to submit to him forthwith an interim statement of the condition and affairs of the company or of any of its subsidiaries as at the date mentioned in such notice, which statement shall be in such form and contain such information as is required by the Superintendent in such notice.

(7) The Superintendent may, by notice to any investment company or the president, manager or secretary of any such company require the company or person to whom the notice is given to provide him with such statements and information relating to the condition and affairs of the company, in addition to the information contained in the statement of the company filed in accordance with subsections (1) or (6), as may be specified in the notice and as he considers necessary to enable him to ascertain the financial condition of the company and its ability to meet its financial obligations; and any company or person to whom such a notice is sent shall, forthwith after receipt thereof, forward to the Superintendent a reply in writing setting forth such of the information and enclosing such of the statements, if any, specified in the notice as are available to or as may be reasonably obtained by it or him.

(8) The auditor of an investment company shall, at the time of his appointment, be:

(a) an accountant who

(i) is a member in good standing of an institute or association of accountants incorporated by or under the authority of the legislature of a province;

(ii) is ordinarily resident in Canada; and

(iii) has practised his profession in Canada continuously during the six consecutive years immediately preceding his appointment; or

(b) a firm of accountants of which one or more members is qualified in accordance with paragraph (a).

(9) The Minister, on the recommendation of the Superintendent may require that the auditor of an investment company shall report to him on the adequacy of the procedure adopted by the investment company for the safety of its creditors, and as to the sufficiency of his procedure in auditing the affairs of the investment company.

(10) The Minister, on the recommendation of the Superintendent may enlarge or extend the scope of an audit of the affairs of an investment company or direct any other or particular examination to be made or procedure to be established in any particular case as, in his opinion, the public interest may require and the investment company shall, in respect thereof, pay to the auditor such remuneration, in addition to any remuneration fixed in any other manner as the Minister allows.

(11) The Minister, on the recommendation of the Superintendent, may direct that a special audit of an investment company be made if in his opinion it is so required and may appoint for such purposes an auditor qualified pursuant to subsection (8) to conduct such audit and the expenses entailed therein are payable by the company on being approved by the Minister.

(12) It is the duty of the auditor of an investment company to report in writing to the chief executive officer and the directors of the company any transactions or conditions affecting the well-being of the company that in his opinion are not satisfactory and require rectification; and the auditor shall, at the time any report under this subsection is transmitted to the chief executive officer and the directors of the company, furnish a copy thereof to the Minister.

(13) Every investment company shall, prior to borrowing any money on the security of its bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness, file with the Superintendent in relation to such borrowing:

(a) a prospectus which complies with the requirement of section 77 of the *Canada Corporations Act*; or

(b) a copy of any prospectus or document of a similar nature required to be filed with any public authority under the law of any province.

6.(1) An inspector appointed or designated in accordance with section 22 may, at any reasonable time, enter any office of an investment company or of a company which is a subsidiary of an investment company and require the person appearing to be in charge thereof to produce for inspection, or for the purpose of obtaining copies thereof or extracts therefrom, any books, records or documents relating to the business, finances or other affairs of the investment company or any company that is a subsidiary thereof that are maintained or that could reasonably be expected to be maintained at that office.

(2) An inspector shall be furnished by the Superintendent with a certificate of appointment or designation and, on entering any office pursuant to subsection (1), he shall, if so required, produce the certificate to the person appearing to be in charge thereof.

(3) The person appearing to be in charge of any office described in subsection (1) and every person found therein shall give an inspector such

assistance and furnish him with such information in support of the books, records and documents described in subsection (1) as the inspector may, for the purpose of carrying out his duties and functions under this Act, reasonably require him to give or furnish.

7. No person shall

- (a) obstruct or hinder an inspector in the carrying out of his duties or functions under this Act; or
- (b) knowingly make a false or misleading statement either orally or in writing to an inspector who is engaged in carrying out his duties or functions under this Act.

8. (1) No investment company shall knowingly make an investment

- (a) by way of a loan to
 - (i) a director or officer of the company, or a spouse or child of such a director or officer, or
 - (ii) an individual, his spouse or any of his children under the age of twenty-one years if either the individual or a group consisting of the individual, his spouse and such children is a substantial shareholder of the company;
- (b) in a corporation that is a substantial shareholder of the company; or
- (c) in a corporation in which
 - (i) an individual mentioned in subparagraph (1) of paragraph (a),
 - (ii) an individual who is a substantial shareholder of the company,
 - (iii) any corporation that is a substantial shareholder of the company; or
 - (iv) a group consisting exclusively of individuals mentioned in subparagraph (i) of paragraph (a)

has a significant interest.

(2) No investment company shall knowingly hold an investment made after the coming into force of this Act that, at the time it was made, was an investment described in subsection (1).

(3) For the purposes of this section,

- (a) a person has a significant interest in a corporation, or a group of persons has a significant interest in a corporation if,
 - (i) in the case of a person, he owns beneficially, either directly or indirectly more than ten percent, or
 - (ii) in the case of a group of persons, they own beneficially, either individually or together and either directly or indirectly more than fifty percent,

of the capital stock of the corporation for the time being outstanding;

- (b) a person is a substantial shareholder of a corporation, or a group of persons is a substantial shareholder of a corporation if that person or group of persons owns beneficially, either individually or together and either directly or indirectly, equity shares to which are attached more than ten percent of the voting rights attached to all of the equity shares of the corporation for the time being outstanding; and in computing the percentage of voting rights attached to equity shares owned by an underwriter, there shall be excluded the voting rights attached to equity shares acquired by him as an underwriter during the course of distribution to the public by him of such shares;

(c) "investment" means

(i) an investment in a corporation by way of purchase of bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness thereof or shares thereof, or

(ii) a loan to a person or persons

but does not include an advance or loan, whether secured or unsecured, that is made by an investment company to a corporation and that is merely ancillary to the main business of the investment company; and

(d) "officer" means the president, vice-president, secretary, assistant secretary, comptroller, treasurer and assistant treasurer of a corporation and any other person designated as an officer of the corporation by by-law or by resolution of the directors thereof.

(4) Where any person or group of persons is a substantial shareholder of an investment company, and as a consequence thereof and of the application of this section, certain investments are prohibited for the investment company, the Minister may, by order, on application by the investment company, exempt from such prohibition any particular investment or investments of any particular class if he is satisfied that the decision of the investment company to make or hold any investment so exempted has not been and is not likely to be influenced in any significant way by that person or group and does not involve in any significant way the interests of that person or group, apart from their interests as a shareholder of the investment company.

(5) Any order of exemption made by the Minister under subsection (4) may contain any conditions or limitations considered by the Minister to be appropriate and may be revoked by the Minister at any time, but subsection (2) does not apply to any investment made by the investment company to which the order applied, that was made while the order was in effect and that was an investment to which the order applied.

(6) The Minister may, by order, on application by an investment company, exempt it from the application of subsection (2) in relation to an investment or investments described in the order and made by it at a time when it was not an investment company or when it was exempted from the application of this Act.

(7) For the purposes of this section, where a person or a group of persons owns beneficially, directly or indirectly, or pursuant to this subsection is deemed to own beneficially, equity shares of a corporation, that person or group of persons shall be deemed to own beneficially a proportion of the equity shares of any other corporation that are owned beneficially, directly or indirectly, by the first mentioned corporation, which proportion shall equal the proportion of the equity shares of the first mentioned corporation that are owned beneficially, directly or indirectly, or that pursuant to this subsection are deemed to be owned beneficially by that person or group of persons.

(8) Notwithstanding subsection (7), an investment company is not prohibited from making an investment in a corporation only because a person or a group of persons that owns beneficially, directly or indirectly, or is deemed to own beneficially, equity shares of the investment company is by reason thereof deemed to own beneficially equity shares of the corporation.

(9) Notwithstanding any other provision of this section, an investment company is not prohibited from acquiring and holding equity shares of a

corporation that it acquires pursuant to an offer for all or a majority of the outstanding equity shares of such corporation, if at the time the offer was made by the investment company, it was not prohibited from investing in such shares.

(10) Notwithstanding any other provision of this section, an investment company may, unless it is prohibited from doing so by a condition in its certificate of registry, make and hold an investment in any corporation that is a parent corporation of the investment company or in any corporation in which such parent corporation would not, if such parent corporation were an investment company, be by this section, prohibited from making provided that:

(a) the repayment of all money borrowed by the investment company, other than money borrowed by it from persons who are substantial shareholders of the investment company or from companies to which the *Bank Act* applies, is guaranteed by such parent corporation; and

(b) such parent corporation is an investment company or complies with the requirements of sections 5 and 6 as if it were an investment company.

(11) For the purposes of subsection (10), a corporation is a parent corporation of an investment company if the corporation owns or is deemed to own beneficially, either directly or indirectly, at least fifty percent of the outstanding equity shares of the investment company.

9. Letters patent shall not be issued under any Act of the Parliament of Canada to incorporate a company primarily for the purpose of carrying on the business of investment without the consent of the Minister; and no supplementary letters patent shall be issued in respect of a registered company without the consent of the Minister.

10. (1) The Minister may, upon application made to him by an investment company, issue a certificate of registry to the company for such term not exceeding one year as he considers appropriate, and the Minister may renew any such certificate from time to time whether or not application for renewal thereof is made to him.

(2) The Minister may, at any time and in respect of any certificate of registry,

(a) reduce the term for which it was issued,

(b) impose any conditions or limitations relating to the carrying on of the business of investment that he considers appropriate, or

(c) vary, amend or revoke any condition or limitation to which it is then subject,

but no power of the Minister under this subsection shall be exercised without the consent of the company to which the certificate in question relates unless that company has been given notice of the Minister's intention to exercise his powers under this subsection in respect of the certificate and a reasonable opportunity has been afforded to the company to make representations with respect thereto.

(3) No certificate of registry shall be allowed to lapse by the Minister except with the consent of the company to which it was issued unless the company has been given notice of the Minister's intention to allow it to lapse and a reasonable opportunity has been afforded to the company to make representations with respect thereto.

(4) The Minister may, upon application made to him by a company that carries on the business of investment but that is not an investment company, issue a certificate of registry to such company pursuant to subsection (1).

(5) Each registered company, while it continues to be a registered company, shall notwithstanding subsection (3) of section 2 be deemed for the purposes of this Act to be an investment company.

11. (1) An investment company incorporated with the consent of the Minister given pursuant to section 9 or by an Act of the Parliament of Canada that comes into force after the coming into force of this Act, shall make application to the Minister for a certificate of registry within two years after the issue of its letters patent or the coming into force of the Act by which it was incorporated, as the case may be.

(2) Subject to subsection (3), an investment company to which subsection (1) does not apply shall make application to the Minister for a certificate of registry within

(a) *six months* after the coming into force of this Act, or

(b) one hundred and twenty days after the end of the fiscal year of the company in which it became an investment company,

whichever is later.

(3) Where this Act becomes applicable to an investment company

(a) on a day later than the day on which this Act comes into force, and

(b) as a result of the revocation of an exemption granted to it under subsection (2) of section 3,

it shall make application to the Minister for a certificate of registry within sixty days after this Act becomes applicable to it.

12. (1) An investment company to which subsection (1) of section 11 applies shall not borrow money on the security of its bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness before the issue of a certificate of registry to it.

(2) Where

(a) in the case of an investment company to which subsection (1) of section 11 does not apply, the company fails to make application to the Minister for a certificate of registry within the time provided in subsection (2) or (3) of that section that is applicable to it,

(b) notice of a special report made by the Superintendent under subsection (1) of section 13 is given to the company to which the report relates in accordance with subsection (2) of that section, or

(c) the certificate of registry

(i) of a company is withdrawn pursuant to section 15, or

(ii) of an investment company has lapsed and has not been renewed by the Minister,

the company shall not thereafter borrow money on the security of its bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness, unless a certificate of registry is issued to it by the Minister or, except where the certificate of registry of a company is withdrawn pursuant to section 15, the company ceases to be an investment company.

(3) The extension or renewal of any indebtedness that was incurred by a company to which subsection (2) applies prior to the expiration of the time provided in subsection (2) or (3) of section 11 that is applicable to it or prior to the giving of notice of the special report of the Superintendent under subsection (2) of section 13 or the withdrawal or expiry of its certificate, as the case may be, shall, if the extension or renewal does not increase the indebtedness of the company that was outstanding immediately before such time, be deemed not to be a violation of subsection (2).

(4) Where any money has been borrowed by an investment company in violation of subsection (1) or paragraphs (b) or (c) of subsection (2), the persons who were directors of the company at the time money was so borrowed are jointly and severally liable to the lenders from whom such money was borrowed and their successors in title,

(a) in the case of a violation of subsection (1), for the amount so borrowed; and

(b) in the case of a violation of paragraphs (b) or (c) for the amount by which the indebtedness of the company was increased by borrowing.

13. (1) Where, in the opinion of the Superintendent, the financial condition and affairs of an investment company that applies to the Minister for a certificate of registry are such that the ability of the company to repay all moneys borrowed by it on the security of its bonds, debentures, notes and other evidences of indebtedness that are then outstanding and to pay all interest thereon is inadequately secured, he shall make a special report to the Minister recommending against the issuing of a certificate to the company and setting forth his reasons therefor.

(2) The Superintendent shall give notice to a company to which a special report under subsection (1) relates of the making of the report and a copy of the report shall be sent to the company with the notice.

(3) After receipt of a special report made by the Superintendent under subsection (1), and after affording to the company to which the report relates an opportunity to be heard in connection therewith, the Minister, if he agrees with the opinion of the Superintendent, may,

(a) refuse to issue a certificate of registry to the company; or

(b) postpone the decision whether or not to issue a certificate of registry to the company and, by order, specify a period of time within which the company may endeavour to improve its financial condition and affairs to a state that is satisfactory to the Minister.

(4) The period of time allowed by an order made under paragraph (b) of subsection (3) may be extended by the Minister or the order may at any time be revoked by him upon notice of such extension or revocation being given to the company to which the order relates.

(5) Where a company in respect of which an order has been made under paragraph (b) of subsection (3) satisfies the Minister, before the expiration of the time allowed under the order or any extension thereof or before the revocation of the order, that it has so improved its financial condition and affairs that its ability to repay all moneys borrowed by it on the security of its bonds, debentures, notes and other evidences of indebtedness that are then outstanding and to pay all interest thereon is adequately secured, the Minister may issue a certificate of registry to the company in accordance with section 10.

14. Where it comes to the attention of the Superintendent, by any means whatever, that any assets that appear on the books or records of an investment company may not be satisfactorily accounted for and upon investigation the Superintendent believes that any of those assets are not satisfactorily accounted for and that all the circumstances so warrant, he may immediately take control of the assets of the company and may maintain such control on his own initiative for a period of seven days and, with the concurrence of the Minister, for any longer period that the Minister considers necessary in the circumstances.

15. (1) The Superintendent shall whenever

(a) in his opinion the financial condition and affairs of an investment company are such that the ability of the company to repay all moneys borrowed by it on the security of its bonds, debentures, notes and other evidences of indebtedness that are then outstanding and to pay all interest thereon is inadequately secured; or

(b) he has taken control of the assets of an investment company pursuant to section 14

forthwith make a special report to the Minister with regard to the financial condition and affairs of the company.

(2) The Superintendent shall give notice to a company to which a special report under subsection (1) relates of the making of the report and a copy of the report shall be sent to the company with the notice.

(3) After receipt of a special report made by the Superintendent under subsection (1), and after affording to the company to which the report relates an opportunity to be heard in connection therewith, the Minister, if he agrees with the opinion of the Superintendent, may take one or more of the following actions

(a) by order allow the company a period of time within which to improve its financial condition and affairs to a state that is satisfactory to him;

(b) impose such conditions upon the company as he considers appropriate;

(c) withdraw any certificate of registry issued to the company;

(d) direct that the company cease to carry on the business of investment;

(e) direct the Superintendent to take or continue in control of the whole or any part of the assets of the company; or

(f) direct the Superintendent to relinquish control of the assets of the company.

(4) Where a company

(a) fails to improve its financial condition and affairs to a state satisfactory to the Minister within the period of time prescribed pursuant to paragraph (a) of subsection (3) or any extension thereof subsequently given by the Minister; or

(b) fails to comply with any condition imposed pursuant to paragraph

(b) of subsection (3)

the Minister may take one or more of the actions described in paragraphs (c), (d) and (e) of subsection (3).

(5) For the purpose of carrying out the provisions of this section, the Minister may appoint such persons as he deems proper, to appraise and report on the condition of the company and its ability, or otherwise, to meet its obligations and guarantees.

(6) An investment company or any other person aggrieved by a decision of the Minister taken under the provisions of this section may apply by summary motion to the Exchequer Court of Canada to revise such decision and such Court shall, after hearing the applicant and the Minister,

(a) affirm the decision of the Minister; or

(b) rescind the decision of the Minister and make the decision which in the opinion of the Court the Minister should have made in the circumstances.

(7) Any decision of the Exchequer Court of Canada rendered under subsection (6) shall be final and without appeal.

16.(1) Where the Superintendent has control of the assets of a company pursuant to section 14 or 15, the company shall not make any loan or any purchase, sale or exchange of securities or any disbursement or transfer of cash of any kind whatever without the prior approval of the Superintendent or a representative designated by him and a director, officer or employee of the company shall not have access to any cash or securities held by or in respect of the company unless he has with him a representative of the Superintendent or unless such access is previously authorized by the Superintendent or his representative.

(2) At any time that the Minister believes that a company, in respect of which the Superintendent has control of assets pursuant to section 14 or 15, meets all the requirements of this Act and it is otherwise proper for the company to resume control of its assets, the Minister may direct the Superintendent to relinquish control of the assets of the company.

(3) No action lies against Her Majesty, the Superintendent or a representative of the Superintendent for anything done or omitted to be done in good faith by the Superintendent or his representative while the Superintendent has control of assets of a company pursuant to sections 14 or 15.

17.(1) Whenever

(a) An investment company to which subsection (1) of section 11 applies:

(i) borrows any money on the security of its bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness before the issue of a certificate of registry to it, or

(ii) fails to make application to the Minister for a certificate of registry within the time period in that subsection;

(b) An investment company to which subsection (1) of section 11 does not apply fails to make application to the Minister for a certificate of registry within the time provided in subsections (2) or (3) of that section;

(c) An investment company applies to the Minister for a certificate of registry in accordance with subsection (1) of section 10 and such certificate is refused in accordance with section 13; or

(c) Pursuant to section 15 the Minister

- (i) withdraws the certificate of registry of an investment company, or
- (ii) directs that an investment company cease carrying on the business of investment;

the Minister may apply to a court of competent jurisdiction and upon such application a receiving order may be made against such company as if such company had committed an act of bankruptcy.

(2) Any application under subsection (1) shall be adjourned pending disposition of any prior appeal under subsection (6) of section 15.

(3) Any proceedings under the *Bankruptcy Act* that could be taken by a creditor who is owed an amount of one thousand dollars by a company to which subsection (1) applies may be initiated or taken by the Minister as if he were such a creditor, against such company, including the filing of a petition for a receiving order and an intervention may be filed on by the Minister in any proceedings under the *Bankruptcy Act* that are initiated or taken by such company or any other person and the Minister may be made a party to any such proceedings.

18. (1) The Minister shall cause to be published, in the last issue of the *Canada Gazette* published in the month of April in each year after the year in which this Act comes into force, a list of all companies that held certificates of registry on the first day of April of the year of such publication.

(2) Whenever a certificate of registry is refused pursuant to section 13 or withdrawn pursuant to section 15 the Minister shall cause a notice to this effect to be published as soon as possible in the *Canada Gazette*.

19. (1) The Superintendent shall, as soon as reasonably possible after the termination of each fiscal year, submit to the Minister a report in such form as the Minister may direct on the administration of this Act during that fiscal year.

(2) Where an investment is made or held by an investment company in violation of section 8, the Superintendent, in any special report to the Minister under subsection (1) of section 13 or subsection (1) of section 15 in respect of that company, may reduce the assets of the company as shown in its annual or other statement by the whole or any part of the value of such investment.

20. (1) The Superintendent shall, annually, and as soon as possible after the beginning of each fiscal year, by reference to the public accounts and after such further inquiries and investigations as he deems necessary, ascertain and certify the total amount of the expenditures incurred for or in connection with the administration of this Act during the immediately preceding fiscal year, and the amount of the expenditures so ascertained and certified is final and conclusive for all purposes of this section.

(2) The Superintendent shall, before the thirty-first day of December following each fiscal year for which the expenditures incurred for or in connection with the administration of this Act are ascertained and certified pursuant to subsection (1), from annual statement and any other information that is available to him ascertain and certify with respect to each investment com-

pany that filed an annual statement for its fiscal year that ended within the calendar year that ended within the fiscal year for which expenditures incurred for or in connection with the administration of this Act were so ascertained, the amount that is one-half of the sum of

(a) the value of the assets of the investment company as of the last day of its fiscal year preceding its fiscal year to which such annual statement relates, and

(b) the value of the assets of the investment company as of the last day of its fiscal year to which such annual statement relates,

(in this section referred to as its "mean assets") and the amount so ascertained and certified pursuant to this subsection are final and conclusive for all purposes of this section.

(3) Upon completing the ascertainment and certification of expenditures incurred and of mean assets of investment companies as required by subsections (1) and (2) for a fiscal year and for fiscal years of investment companies ending within the calendar year that ended within such fiscal year, respectively, the Superintendent shall prepare an assessment against each investment company the mean assets of which were so certified in the amount that bears the same ratio to its mean assets as so certified as the amount of the expenditures incurred and so certified bears to the aggregate of the mean assets of all investment companies the mean assets of which were so certified; and such assessment, when certified by the Superintendent, is binding on the Company against which it is made and is final and conclusive for all purposes of this section.

(4) An amount assessed against an investment company pursuant to subsection (3) or (5) constitutes a debt due to Her Majesty payable upon demand of the Superintendent and recoverable as such in the Exchequer Court of Canada or any other court of competent jurisdiction.

(5) Where a company that was an investment company at the time an assessment was prepared by the Superintendent pursuant to subsection (3) was, at that time, in arrears in filing an annual statement under section 5, and no assessment was then prepared against it, the Superintendent may, at any time, prepare and certify an assessment against the company in the amount that bears the same ratio to its mean assets in its fiscal year in respect of which the assessment is prepared as the amount of the expenditures incurred and certified under subsection (1) in respect of the relevant fiscal year bears to the aggregate of the mean assets of all investment companies the mean assets of which were certified under subsection (2) before the thirty-first day of December following that fiscal year for that fiscal year; any such assessment shall be payable with interest calculated thereon at the rate of six per cent per annum from the date on which a demand therefor would normally have been made by the Superintendent if the company had not been in arrears in filing its annual statement.

(6) Any amounts paid to or otherwise received by Her Majesty in any fiscal year on account of assessments made pursuant to subsection (5) shall be deducted from the expenditures incurred for or in connection with the administration of this Act for the purpose of ascertaining and certifying the total amount of such expenditures pursuant to subsection (1) for that fiscal year.

21. The Governor in Council may make such regulations not inconsistent with the provisions of this Act as he considers appropriate to insure the proper carrying out of such provisions.

22. The Superintendent may

- (a) prescribe such forms as he considers appropriate for the purposes of this Act;
- (b) prescribe the information to be contained in an annual statement; and
- (c) appoint or designate any person as an inspector for the purposes of this Act.

23. Where by this Act notice is authorized or required to be given to an investment company, the notice may be given by registered letter addressed to the company at the postal address of the head office of the company that is of record in the Department of Insurance or with the member of the Queen's Privy Council for Canada charged with the administration of the *Canada Corporations Act*.

24. The Superintendent shall file with the member of the Queen's Privy Council for Canada charged with the administration of the *Canada Corporations Act* a copy of each certificate of registry issued to a company incorporated by letters patent and of each amendment or renewal of any such certificate and shall give notice to him of any exemption granted to such a company pursuant to subsection (2) of section 3 and of the revocation of any such exemption.

25. Nothing in this Act affects any right or remedy of a person who lends money to a company to which this Act applies on the security of bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness of the company.

26. (1) Every investment company that fails to apply for a certificate of registry within the time prescribed in section 11 that is applicable to it, and every director or officer of the company who knowingly and wilfully authorizes or permits such default, is liable on summary conviction to a fine not exceeding ten thousand dollars.

(2) Every director, officer, servant or auditor of an investment company who wilfully makes any false or deceptive statement in any account, statement, return, report or other document respecting the affairs of the company, or uses any false or deceptive statement in any account, statement, return, report or other document respecting the affairs of the company with intent to deceive or mislead any person, is guilty of an indictable offence punishable, unless a greater punishment is in any case by law prescribed therefor, by imprisonment for a term not exceeding five years.

(3) Every director, officer, servant or auditor of an investment company who

- (a) refuses or wilfully neglects to make any proper entry in the books of the company, or
- (b) negligently prepares, signs, approves or concurs in any account, statement, return, report or document respecting the affairs of the company containing any false or deceptive statement,

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years.

(4) Every person who does, causes or permits to be done any matter, act or thing contrary to any provision of this Act, the regulations or to any order or requirement of the Minister or the Superintendent made under this Act, or omits to do any matter, act or thing that by this Act, the regulations or any order or requirement of the Minister or the Superintendent made under this Act is required to be done by or on the part of such person is, if no other punishment for such act or omission is provided in this Act, liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars.

27. All fines imposed pursuant to this Act belong to Her Majesty in right of Canada and shall be paid to the Receiver General.

28. (1) Every investment company that makes default in filing an annual statement incurs a penalty of ten dollars for each day during which such default continues.

(2) A penalty incurred under this section is a debt due to Her Majesty and is recoverable as such in the Exchequer Court of Canada or any other court of competent jurisdiction.

(3) The Minister, on the recommendation of the Superintendent, may remit all or any part of a penalty incurred under this section.

29. This Act shall come into force on a day to be fixed by proclamation."

The Honourable Senator McDonald for the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Honourable Senator Martin, P.C., called the attention of the Senate to the visit of members of the Senate of Canada to the Consultative Assembly of the Council of Europe in Strasbourg, France, and the visit by the Speaker of the Senate, the Leader of the Government in the Senate, the Leader of the Opposition in the Senate and the Chairman of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs to Czechoslovakia.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Wednesday next, 25th June, 1969, at two o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator McDonald,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 88

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 25th June, 1969

2 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Dessureault,	Irvine,	O'Leary,
Aseltine,	Duggan,	Isnor,	Paterson,
Beaubien,	Eudes,	Kickham,	Pearson,
Bélisle,	Everett,	Kinley,	Petten,
Benidickson,	Fergusson,	Kinnear,	Phillips
Blois,	Fournier	Laird,	(Prince),
Boucher,	(de Lanaudière),	Lamontagne,	Phillips
Bourque,	Fournier	Langlois,	(Rigaud),
Burchill,	(Madawaska-	Lefrançois,	Prowse,
Cameron,	Restigouche),	Leonard,	Quart,
Carter,	Gélinas,	Macdonald	Roebuck,
Choquette,	Giguère,	(Cape Breton),	Smith,
Connolly	Gouin,	MacDonald	Sparrow,
(Ottawa West),	Grosart,	(Queens),	Stanbury,
Cook,	Haig,	Martin,	Thorvaldson,
Croll,	Hayden,	McGrand,	Urquhart,
Davey,	Hays,	Méthot,	White,
Denis,	Inman,	Michaud,	Yuzyk.
Deschatelets,			

PRAYERS.

The Honourable the Speaker presented to the Senate the following Report of the Joint Committee on the Library of Parliament:—

1969

JOINT COMMITTEE ON THE LIBRARY OF PARLIAMENT

Your Committee met on June 18, 1969, and recommends that the House of Commons Reading Room be designated the 'Parliamentary Reading Room', and that Section 10 of the Regulations of the Library of Parliament be so amended.

Your Committee also recommends that the Regulations of the Library of Parliament be further amended as set forth hereunder.

The Regulations, so amended, are submitted for approval.

Respectfully submitted,

JEAN-PAUL DESCHATELETS,
Speaker of the Senate,

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker of the House of Commons,

Joint Chairmen.

Your Committee recommends that the Regulations of the Library of Parliament be amended as follows:

1. Section 4 is repealed and the following substituted therefor:

"4. The Library of Parliament, at the discretion of the Parliamentary Librarian, may:

- (a) undertake the collection, by purchase or otherwise, of books and other materials for the Library;
- (b) lend, sell, transfer or otherwise dispose of books and other materials forming part of the Library; and
- (c) enter into book or other exchange agreements with libraries and other institutions in or outside Canada."

2. Section 8 is amended by adding thereto, immediately after the final paragraph, the following additional paragraph:

"(e) These are the regular hours, but exceptions may be made for long holiday week-ends so designated by the Parliamentary Librarian."

3. Section 10 is amended by adding thereto, immediately after the word 'afternoon', the words "unless Section 8 (e) applies."

4. The Regulations are further amended by adding thereto, immediately after Section 10, the following Section:

"11. Cameras may not be used in the Library except by permission of the Parliamentary Librarian."

Your Committee further recommends that the following Regulations of the Library of Parliament be approved, as amended:

1. The Joint Committee on the Library of Parliament shall meet at the call of the Joint Chairmen at least once in each Session.

2. The Parliamentary Librarian shall report the state of the Library to both Houses, through Mr. Speaker, at the opening of each Session.

3. Persons entitled to borrow books from the Library are the Governor General, Members of the Privy Council, Members of the Senate and of the House of Commons, officers of the two Houses, Justices of the Supreme Court of Canada and of the Exchequer Court, members of the Press Gallery, and other persons in accordance with the written authorization of either Speaker or of the Parliamentary Librarian.

4. The Library of Parliament, at the discretion of the Parliamentary Librarian, may:

- (a) undertake the collection, by purchase or otherwise, of books and other materials for the Library;
- (b) lend, sell, transfer or otherwise dispose of books and other materials forming part of the Library; and
- (c) enter into book or other exchange agreements with libraries and other institutions in or outside Canada.

5. An adult member of the public authorized by a Senator, a Member of the House of Commons, or the Parliamentary Librarian, may consult books and periodicals in the Library, but shall not be allowed to borrow them.

6. Use of the Library's main Reading Room beyond normal working hours may be granted in writing to certain individuals at the discretion of the Parliamentary Librarian.

7. Except with the written approval of either Speaker, or of the Parliamentary Librarian, books of special value may not be removed from the Library.

8. During the Session the Library shall be open as follows:

- (a) Mondays, Tuesdays and Thursdays, from 9 in the morning until the House rises in the evening;
- (b) Wednesdays and Fridays, from 9 in the morning until 9 in the evening;
- (c) Saturdays, from 9.30 in the morning until 5 in the afternoon.
- (d) When the House sits in the evening on Wednesdays, Fridays or Saturdays, the Library shall remain open until the House rises.
- (e) These are the regular hours, but exceptions may be made for long holiday week-ends so designated by the Parliamentary Librarian.

9. During the Recess of Parliament, the Library shall open, Monday through Friday (holidays excepted), not later than 9.30 in the morning, and shall close not earlier than 4 in the afternoon.

10. The Parliamentary Reading Room shall be open during the same hours as the Library of Parliament, with the exception that, during the Session, it shall be open on Sundays from 12 to 4 in the afternoon unless Section 8 (e) applies.

11. Cameras may not be used in the Library except by permission of the Parliamentary Librarian.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Langlois laid on the Table the following:—

Report by the Tariff Board, dated March 21, 1969, relative to the Investigation ordered by the Minister of Finance respecting Binder Twine and Twine for Baling Farm Produce, Reference No. 142 (English and French texts), together with a copy of the transcript of the evidence presented at public hearings (English text), pursuant to section 6 of the *Tariff Board Act*, Chapter 261, R.S.C., 1952.

Report of the Dominion Coal Board for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 15 of the *Dominion Coal Board Act*, Chapter 86, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of operations under the *Coal Production Assistance Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 173, R.S.C., 1952, as amended 1959. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1110, dated May 29, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to Ferrocarril del Pacifico, S.A. de C.V., Guadalajara, Jal., Mexico, for the purchase of rails from Sydney Steel Corporation, Sydney, Nova Scotia, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1111, dated May 29, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to Ferrocarriles Nacionales de Mexico, Mexico City, for the purchase of rails and tie plates from Sydney Steel Corporation, Sydney, Nova Scotia, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Revised Estimates for the fiscal year ending March 31, 1970. (English and French texts).

Report of Atomic Energy of Canada Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of a Booklet entitled "Federal-Provincial Grants and the Spending Power of Parliament", a Government of Canada Working Paper on the Constitution submitted to the Constitutional Conference on June 11, 1969. (English and French texts).

Copies of a Booklet entitled "The Taxing Powers and the Constitution of Canada", a Government of Canada Working Paper on the Constitution submitted to the Constitutional Conference on June 11, 1969. (English and French texts).

Report of the Agricultural Stabilization Board for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 14 of the *Agricultural Stabilization Act*, Chapter 22, Statutes of Canada, 1957-58. (English and French texts).

Report of the Agricultural Products Board for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 7 of the *Agricultural Products Board Act*, Chapter 4, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance on the Administration of the *Pension Benefits Standards Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 22 of the said Act, Chapter 92, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of Operations under the *Health Resources Fund Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 42, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Canada Pension Plan* for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 118, Chapter 51, Statutes of Canada, 1964-65. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce.

Of Arthur Lemay dit Delorme, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Laurette Cote Lemay dit Delorme.

Of Andre Caron, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lise Vaudry Caron.

Of Lucien Dollard Laurin, of St. Lambert, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Therese Gravel Laurin.

Of Henri Fraser, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Jacqueline Lacombe Fraser.

Of Josef Prucha, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Mary Helen Milway Prucha.

Of Paul Lachance, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Claudette Martineau Lachance.

Of Andre Gingras, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Roberte Berube Gingras.

Of Theodore Rene Landry, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Margaret Elizabeth Purkiss Landry.

Of Joseph Maurice Marcel Fernand Prevost, of Saraguay, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Rose Aline Alexina Prefontaine Prevost.

Of Bernard Balfour Lax, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Lyla Ronnie Pinsky Lax.

Of Jack Polansky, of St. Laurent, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Yhetta Glassman Polansky.

Of Joseph Adelard Rosaire Talbot, of Lafleche, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Marie Louise Anna Clairette Cyr Talbot.

Of Elena Silvestri Polomeno, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve her marriage to Antonio Polomeno.

Of Paul-Aime Sauriol, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Gisele Jean Sauriol.

Of Andre Bissonnette, of Montreal North, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Cecile Masse Bissonnette.

Of Rejean Lalonde, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Pierrette Latraverse Lalonde.

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Committee on Divorce presented its 732nd to 747th Reports, both inclusive, as follows:—

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 732nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Arthur Lemay dit Delorme, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Laurette Cote Lemay dit Delorme.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 733rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andre Caron, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lise Vaudry Caron.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 734th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lucien Dollard Laurin, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Therese Gravel Laurin.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 735th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Henri Fraser, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Jacqueline Lacombe Fraser.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 736th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Josef Prucha, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Mary Helen Milway Prucha.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 737th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Paul Lachance, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Claudette Martineau Lachance.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 738th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Andre Gingras, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Roberte Berube Gingras.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

4. The Committee recommends that the Parliamentary fees overpaid be refunded to the petitioner less the sum of \$210.00, the amount of the overpayment being \$40.00.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 739th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Theodore Rene Landry, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Margaret Elizabeth Purkiss Landry.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 740th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Maurice Marcel Fernand Prevost, of Saraguay, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Rose Aline Alexina Prefontaine Prevost.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 741st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Bernard Balfour Lax, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Lyla Ronnie Pinsky Lax.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 742nd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Jack Polansky, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Yhetta Glassman Polansky.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 743rd Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Joseph Adelard Rosaire Talbot, of the city of Lafleche, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Marie Louise Anna Clairette Cyr Talbot.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 744th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Elena Silvestri Polomeno, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving her marriage to Antonio Polomeno.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$75.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 745th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Paul-Aime Sauriol, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Gisele Jean Sauriol.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 746th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Andre Bissonnette, of the city of Montreal North, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Cecile Masse Bissonnette.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 12, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 747th Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rejean Lalonde, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Pierrette Latraverse Lalonde.

Application having been made for leave to withdraw the petition, the Committee recommends that leave be granted accordingly, and that the Parliamentary fees paid, less the sum of \$100.00, be refunded to the petitioner.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Reports be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-192, intituled: "An Act to amend the National Housing Act, 1954", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-201, intituled: "An Act to amend the National Housing Act, 1954", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-191, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act", presented the following Report:—

WEDNESDAY, June 25th, 1969.

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-191, intituled: "An Act to amend the Income Tax Act", has in obedience to the order of reference of June 17th, 1969, examined the said Bill and now reports as follows:

Your Committee was impressed with the views expressed by The Canadian Life Insurance Association on behalf of that industry, more particularly with respect to the subject matter of Contingency Reserve and Surplus. As relief with respect to the latter could be granted to the industry by Order-in-Council under the proposed law, your Committee drew the attention of the Minister of Finance to such representations. The Minister considered the matter but, before the Committee, he stated his unwillingness to grant the relief requested which was that the amount for Contingency Reserve be allowed to be deducted before the incidence of taxation applied to business incomes.

In reply to the Minister's statement the industry stressed most emphatically that such Reserve and Surplus are absolutely essential for the protection of their policyholders. The industry emphasized that its request was in accordance with its settled practice of maintaining adequate Contingency Reserves and

such practice, in no small degree contributed to the financial strength of the industry and enabled it to withstand adverse economic cycles.

In the hope that the Minister will give further and favourable consideration to this request of the Life Insurance industry your Committee is disinclined to recommend any amendment at this time.

Parliamentary procedure on Budget matters gave no opportunity to the Life Insurance Companies representing eleven million policyholders to submit their views to an appropriate committee until the Bill reached the Senate even though the present legislation involves a radical departure from our taxation structure.

This experience prompts the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to suggest that revised procedures be considered in the future, at least in instances where major changes are contemplated, so that interested parties and the public may have such opportunity.

Respectfully submitted,

SALTER A. HAYDEN,
Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Hays, P.C., that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the third time, on division.

The question being put whether this Bill shall pass.

It was resolved in the affirmative, on division.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator Leonard, from the Standing Senate Committee on National Finance, which was authorized to examine and report upon the expenditures proposed by the Estimates laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1970, in advance of Bills based upon the said Estimates reaching the Senate, presented to the Senate the Report of the said Committee on the said Estimates.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Report be taken into consideration later this day.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

(See Appendix to Journals of the Senate of this day, at pages 960-979).

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Desruisseaux, seconded by the Honourable Senator Kickham, for the second reading of the Bill C-184,

intituled: "An Act to establish a Canadian corporation for telecommunication by satellite".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Martin P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Paterson:

That the Report presented today of the Standing Senate Committee on National Finance, which was authorized to examine and report upon the expenditures proposed by the Estimates laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1970, in advance of Bills based upon the said Estimates reaching the Senate, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate and to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

(See Appendix to the Journals of the Senate of this day, at pages 960-979).

The Senate reverted to Orders of the Day.

Pursuant to Order, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on National Finance, which was authorized to examine and report upon the expenditures proposed by the Estimates laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1970, in advance of Bills based upon the said Estimates reaching the Senate.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Paterson, that the Report be adopted now.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, P.C., calling the attention of the Senate

to the visit of members of the Senate to the Consultative Assembly of the Council of Europe in Strasbourg, France, and the visit of the Speaker of the Senate, the Leader of the Government in the Senate, the Leader of the Opposition in the Senate and the Chairman of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs to Czechoslovakia,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday next, 2nd July, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto,

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday next, 2nd July, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday next, 2nd July, 1969.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Argue, seconded by the Honourable

Senator Croll, for the second reading of the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday, 2nd July, 1969.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Giguère moved, seconded by the Honourable Senator Duggan, that the Bill C-197, intituled: "An Act to amend the Criminal Code", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Giguère moved, seconded by the Honourable Senator Duggan, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, on the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies".

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Bourque, that the Report be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be read the third time now.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be not now read the third time but that it be amended as follows:

Strike out subclause 13 of clause 5 and substitute therefor the following:—

(13) Every investment company shall, prior to borrowing any money on the security of its bonds, debentures, notes or other evidences of indebtedness, file with the Superintendent in relation to such borrowing:

- (a) a copy of every prospectus or other document of a similar nature that is required to be filed under the provisions of the *Canada Corporations Act* in relation to such borrowing; or
- (b) if no such prospectus or document is so required to be filed a statement of the nature and purpose of the borrowing in such form and detail as may be required by the Superintendent.

After debate, and—

The question being put on the motion in amendment, it was—
Resolved in the affirmative.

The question then being put on the motion of the Honourable Senator Langlois, seconded by the Honourable Senator Roebuck for the third reading of the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Investment Companies", it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

APPENDIX

THE ESTIMATES

REPORT OF STANDING SENATE COMMITTEE ON NATIONAL FINANCE
PRESENTED BY HON. T. D'ARCY LEONARD

OTTAWA, June 24, 1969.

The Standing Senate Committee on National Finance to which was referred the Estimates laid before Parliament for the fiscal year ending March 31st, 1970, has in obedience to the order of reference of February 12th, 1969, examined the said Estimates and now reports, as follows:

1. The Standing Senate Committee on National Finance was authorized in the Minutes of the Proceedings of the Senate, February 12th, 1969, "to examine and report upon the expenditures proposed by the Estimates laid before Parliament for the fiscal year ending 31st March, 1970, in advance of Bills based upon the said Estimates reaching the Senate."

2. In obedience to the foregoing, your Senate Committee held seven proceedings on the Estimates, and heard evidence from Professor E. P. Neufeld of the University of Toronto, Professor C. L. Forget of the University of Montreal, Dr. A. J. R. Smith, Chairman of the Economic Council of Canada, Dr. S. Cloutier, Assistant Secretary of the Treasury Board, Mr. R. B. Bryce, Deputy Minister of Finance, Dr. G. F. Davidson, President, Canadian Broadcasting Corporation, and others, all of whom made extremely able and knowledgeable contribution to the Committee. The Committee has examined the said Estimates and submits the following report thereon.

3. The Senate Committee on National Finance has followed the same procedure as in previous years of considering the Estimates in general, rather than embarking upon a detailed study of departments. Such a detailed study would involve a duplication of effort because various Committees of the House of Commons carry out such studies. However, the general study of the Estimates by your Committee is supplemented by an examination of particular votes in those departments where Committee members so desire, and during the current fiscal year such an investigation was made with respect to the Canadian Broadcasting Corporation. The members of this Committee have become concerned with the escalation in recent years in Government loans and other forms of capital assistance to certain Crown Corporations. As the C.B.C. has been, and is expected to continue to be one of the main recipients of such assistance, the Committee was particularly interested in having it represented at one of the meetings. Dr. G. F. Davidson appeared before the Committee to discuss the requirements of the Corporation as approved by the Treasury Board and presented to the House by the Government for the year 1969-70. The requirement was \$166 million as compared to \$151 million in 1968-69, and this was supplemented by a loan requirement of \$30 million as compared to \$25 million in 1968-69. The Senate Committee on National Finance views with great concern the rate of growth of operating and capital cost requirements of this Crown Corporation, and the projected escalation in their capital loan requirements for consolidation of facilities in Montreal, Toronto, Vancouver, Winnipeg and Halifax. The Committee's view

expressed in a later section of this report, pertaining to the great need to establish priorities in government spending policy, and criteria to assure maximum economic and social benefits in government programmes, particularly apply to the operations of the C.B.C.

4. The Senate Committee on National Finance in its evaluation of the impact of the said Estimates on the economy, gave special consideration to the following areas:

(a) The impact of the Estimates on the short-term cyclical, economic environment, and the consequences for monetary and fiscal policy in attaining the economic goals of full employment and price stability, given regional economic disparity and the presence of cost-push inflation. Professor Neufeld, Dr. Smith, and Mr. Bryce presented evidence as to the level of inflation we are now experiencing, (Sp?) the regional distribution of unemployment, and the economic forecast for the fiscal year 1969-70. Within this framework, the consequence for prices and costs of the contribution by the public sector to aggregate demand was discussed.

(b) The long-term trend of the expenditures of the public sector and of the closely related Crown Corporations in respect to their level and rate of growth, and the efficiency of the present division of GNP between the public and private sectors. Professor Neufeld, Dr. Smith, and Mr. Bryce provided the statistical evidence to be found in Charts 1-3 and Tables 4-14, and discussed the causal relationships underlying the growth of the public sector in the 1960's. In addition, the questions of the need to establish criteria to evaluate the efficiency of government expenditure programmes as to realization of economic and social goals, and of the advisability of ceilings on the national debt, were discussed.

(c) A comparison of the experience of Canada in the 1960's as to the rate of growth of public sector expenditures as a percentage of GNP, with that of her major trading partners, and as to their impact on taxes as a percentage of GNP. Witnesses providing such statistics were Professors Neufeld and Forget, and Mr. Bryce.

(d) A comparison of the personal income tax structure and resultant tax burden on individuals living in Canada, and those living in the United States, with emphasis directed towards its implications for the 'brain drain'. Evidence was heard from Professor Forget.

The remainder of the report considers these areas in order and the Committee offers its views and recommendations within each section.

5. The Estimates of the Federal Government for the 1969-70 fiscal year total \$11,858 million, which is 9.5 per cent higher than those of the 1968-69 fiscal year—a year in which expenditures increased by about 9 per cent. The annual average increase for the eight fiscal years from 1961-62 to 1968-69 was about 10.4 per cent: so the projected increase for 1969-70 is not only higher than for 1968-69, but it is not much lower than the average annual increase since economic expansion began in the spring of 1961. At the same time the Government has repeated its intentions of achieving a balanced budget in 1969-70 in contrast to an estimated deficit of around \$700 million in 1968-69, and deficits of various sizes in each of the years of the current phase of economic expansion.

6. If we look at the statistics on a National Accounts basis, which is more appropriate for economic purposes, the same picture emerges for the fiscal year 1969-70—a forecast surplus of about \$250 million compared with a deficit of around \$400 million in 1968-69, or a “turn-around” of about \$650 million. We may therefore conclude that the budgetary accounts for 1969-70 seem to contain a deflationary element, but that this influence will emerge not from a slow-down in expenditures but from increased tax revenues. Furthermore, the estimated increase in federal revenues results, not from direct fiscal restraint action by the Government, but from the built-in progressiveness of the income tax structure. Evidence before the Committee was to the effect that for every 1% increase in Gross National Production, there would be an increase of 1.1% to 1.2% in federal revenues.

7. It is the view of the Senate Committee on National Finance that some type of consolidated cash budget statement be presented in future years in order to show cash movements between the Government and other sectors of the economy. This would reflect the extra-budgetary matters as well as budgetary matters and give a more accurate assessment of the impact of the public sector on the economy—especially as to its impact on financial markets, private sector liquidity, and the limitations placed upon monetary policy by the banking system's requirements to finance the government's borrowing needs. The Minister of Finance, in the budget of June 4, 1969, stated that the extra-budgetary requirements, excluding foreign exchange requirements, would add up to \$650 million less the write-off of the \$125 million federal share of the Expo deficit in the fiscal year 1969-70. Mr. Bryce, in his evidence, stated that as these extra-budgetary items are a significant part of the Government's economic activity they should receive greater prominence and scrutiny. The Committee shares this view, and welcomes his assurance that the Department of Finance is investigating more efficient programmes for analysis and control of these items.

8. In the evidence presented to the Committee, there existed a consensus among the witnesses that the Government's move to a position of fiscal constraint is appropriate. The economic indicators suggest that in the fiscal year 1969-70, there will be strong demand-pull inflationary pressures while elements of cost-push inflation remain worrisome. Indications as to the extent of inflation already present are found in the Canadian wholesale price index being 4.4 per cent higher in February 1969 than a year previous, in the consumer price index being 3.7 per cent higher, and in new wage rates negotiated in the fourth quarter of 1968 amounting to a 7.5 per cent increase. Moreover, it is expected that demand will be at least as strong in 1969-70, even though exports are expected to decrease substantially in their rate of growth to 10 per cent as compared to 19.4 per cent in 1968, and imports are expected to increase. This will be offset largely by increases in capital investment, and a continuing high level of consumer spending, and minor increases in inventory accumulation and government expenditures.

9. The Committee has concerned itself with the problem involved in the use of general deflationary measures to restrain aggregate demand because there is excess demand in some areas of Canada while other regions face widespread unemployment. The federal authorities in moving to dampen inflationary pressures in the highly-industrialized areas of Canada run the risk of accentuating unemployment in slow growth areas. Chart 1 showing the unemployment rates of Ontario and Quebec as a proportion of the national average unemployment

rate indicates not only that regional disparity is a long-standing phenomenon, but that this disparity with respect to Ontario and Quebec seems to be increasing over the latter part of 1968 and early part of 1969. Your Committee finds this trend disturbing and believes the problem of regional disparity to be the major economic problem of the next decade. Furthermore, it supports Professor Neufeld's hypothesis that regional development programmes should be carried out regardless of the needs of aggregate stabilization policy.

10. The Committee has considered the probable impact of the proposed Federal Government expenditures on the economy, in both their short-term and long-term context: their impact on the short-term cyclical economic environment, and the consequences of monetary fiscal policy in attaining the economic goals of full employment and price stability; and their impact on the long-term efficiency, or productivity, or average standard of living of the nation. Attached hereto are charts and tables showing the trends of expenditures and revenues. When we look at the charts and tables relating to government expenditures, there appear some important trends. All levels of government expenditures on goods and services have increased only from 17.8 per cent of GNP in 1952 to 19.8 per cent of GNP in 1968, but sub-sectors of this classification show marked change. Federal government expenditures on goods and services until recently declined continuously as a proportion of GNP—from 10.4 per cent in 1952 to 6.6 per cent in 1968; this decline in the Federal Government's share, was due mainly to the decrease in defence expenditures though partially offset by the very marked increase in the 1960's in the non-defence sector. The municipal and provincial expenditures on goods and services have increased from 7.4 per cent of GNP in 1952 to 13.1 per cent in 1968. All levels of government transfer payments have also increased significantly—from 8.1 per cent of GNP in 1952 to 14.1 per cent in 1968. Both of these sectors combined show total expenditures increasing from 26.3 per cent of GNP in 1952 to 34.7 per cent in 1968. A glance at Table 4 will indicate the areas of expenditure responsible for the marked increase of the 1960's. Mr. Bryce's explanation of the increase in Federal Government expenditures can be divided into four areas, and this explanation is applicable to the experience of the provinces and municipalities. First, the government expenditures contain a high percentage of labor cost and are highly responsive to increasing wage and salary levels as well as rising prices. Second, population increases through high birth rates and substantial immigration in the post-war period, and the shift in the composition of the population from rural to urban, have led to increased demands, both quantitative and qualitative, for hospital services, water and sanitation, urban transport, the whole urban infrastructure, education facilities etc. Third, broad changes in social attitudes have led to the Federal Government's acceptance of public responsibility in such areas as higher education, old age security, up-grading the labor level of occupational training, financing research and development in science and technology. And fourth, the Federal Government's responsibility for alleviating regional disparities has developed from equalization of provincial revenue yields to upgrading the basic capital infrastructure of the areas where there is low economic growth.

11. The Senate Committee on National Finance in past reports, has recognized the problems imposed upon the Government by the above forces. The rate of increase of expenditures as Chart 2 shows accelerated in the mid 1960's, and it contributed to inflation, and created uncertainty in the private sector as to the Government's desire for and ability to maintain price stability. This led

to the Committee's recommendation that government expenditures do not increase at rates greater than that of GNP when there are inflationary forces present. The Committee holds that this recommendation is still valid, and welcomes the real efforts of the Government to decrease the rate of increase of expenditures in the past two fiscal years. The Committee in its last report also expressed its concern as to the methods of Federal-Provincial cost-sharing programmes where the Federal Government has not had any control over the level or rate of growth of such programmes. This concern is again relevant as of the 9 per cent increase in the Estimates over the preceding year, one-half of this increase is explained by larger payments to the provinces in the form of unconditional fiscal transfers, and for grants in shared-cost programmes in health, welfare, and education. There were additional increases in public debt charges, but it is encouraging that the increase for all other Federal programmes and services provided through the budget were held to less than 4 per cent, which is less than the rate of increase in wages and prices in the country as a whole.

12. The increases in the public sector's share of GNP and the accompanying higher taxation levels in the 1960's have led the Senate Committee on National Finance to give serious consideration to the implications of this expansion for long-term economic prosperity and satisfaction of social objectives. The Government sector involves a significant portion of the nation's output, but there is an absence of detailed information with respect to the objectives of, and criteria for performance of major government spending commitments. Hence there remains the worry that the nation may not be efficiently allocating its resources in the Government sector. This lack of efficiency in utilization of resources, may take two forms. The first deals with waste in executing specific projects or procedures. The public sector has quite sophisticated machinery to handle this. The second deals with waste from inadequate economic and social benefits derived from given programmes. Your Committee stresses the need for developing procedures to clarify and determine goals and objectives; and to develop methods for providing a more accurate assessment of what certain goals will cost, how they may best be achieved, and what resources are required to meet various ends in relation to the resources available in our economy. The Committee recognizes that some work has been done in this area at all three levels of Government, but feels that such work has just scratched the surface and that great benefits can be derived from more intensive research and consolidation of findings.

13. The Senate Committee on National Finance feels that special attention should be directed towards setting up machinery to evaluate continuously the benefits derived from programmes already in existence, to ensure that they have not become obsolete, or that there are not other more efficient means of obtaining their objectives. The family allowance programme was used by Professors Neufeld and Forget and Dr. Smith as an example of a programme that raises considerable doubt as to whether it achieves its desired social objectives, and even worse, what the social objectives are. In his evidence Mr. Bryce said that it had been indicated publicly by the Prime Minister that the Family Allowance programme is being reviewed to see whether it should be modified and in what respect it should be done. On a more general level, your Committee recommends a review of the principle of universality in welfare schemes. There is a feeling present that those who really need welfare assistance are not getting

it and many who do not need it are getting it. The arrival of more sophisticated accounting and administrative procedures make selective welfare programmes more feasible.

14. The Senate Committee on National Finance also heard evidence from Professors Neufeld and Forget and Dr. Smith on the merits of a ceiling on the national debt. All three did not support the idea of such a ceiling and considered that much greater benefits can be derived by the continuous application of efficiency criteria to government expenditures.

15. The Committee also heard evidence as to the comparison between Government expenditures and revenues of different countries, in order to relate Canada's experience of the 1960's with the rest of the world. The Committee recognizes the difficulties in making international comparisons, and the implications of differences in environment—geographical, social, economic, and political, on the economic involvement of the public sector.

Table 8 shows that in Canada total expenditures of all levels of government in 1968 was 34.7% of the GNP. The table also shows that in 1966 Canada's percentage at 32.2% was higher than that of the United States and Switzerland, but lower than six other major countries. While comparative statistics for later years are not available, the Minister of Finance stated in March of this year that the percentage in developed western nations is somewhere between 30 and 40 per cent of the GNP, and that Canada is about half way between those figures.

16. The Senate Committee on National Finance heard evidence from Professor C. L. Forget on the relative weight of taxation on incomes of individuals and families in Canada and the United States. Professor Forget did a similar study for the Royal Commission on taxation. In Table 10 he considers the comparative importance of expenditures on goods and services, and transfers to persons by Governments, and concludes that in Canada a high level of public purchases of goods and services plus comparatively liberal transfer payments have entailed a higher aggregate level of Government operations than has been the case in the U.S. This is even more pronounced when you omit the United States involvement in Vietnam. Then he concerns himself with how Government operations are financed, and concludes, as can be seen in Table 11, that the structure of taxes in Canada and the United States have been and are such as to minimize the impact through personal income taxes of the relatively more costly government sector in Canada. Canada is making far less intensive use of the personal income tax, but this is offset by a greater reliance on indirect taxation. Recent changes (since 1966) in the level of personal income tax, and social security contributions,—and in particular the Canada and Quebec Pension Plans, have increased the percentage contributions from these sources closer to the United States level—but a marked difference remains.

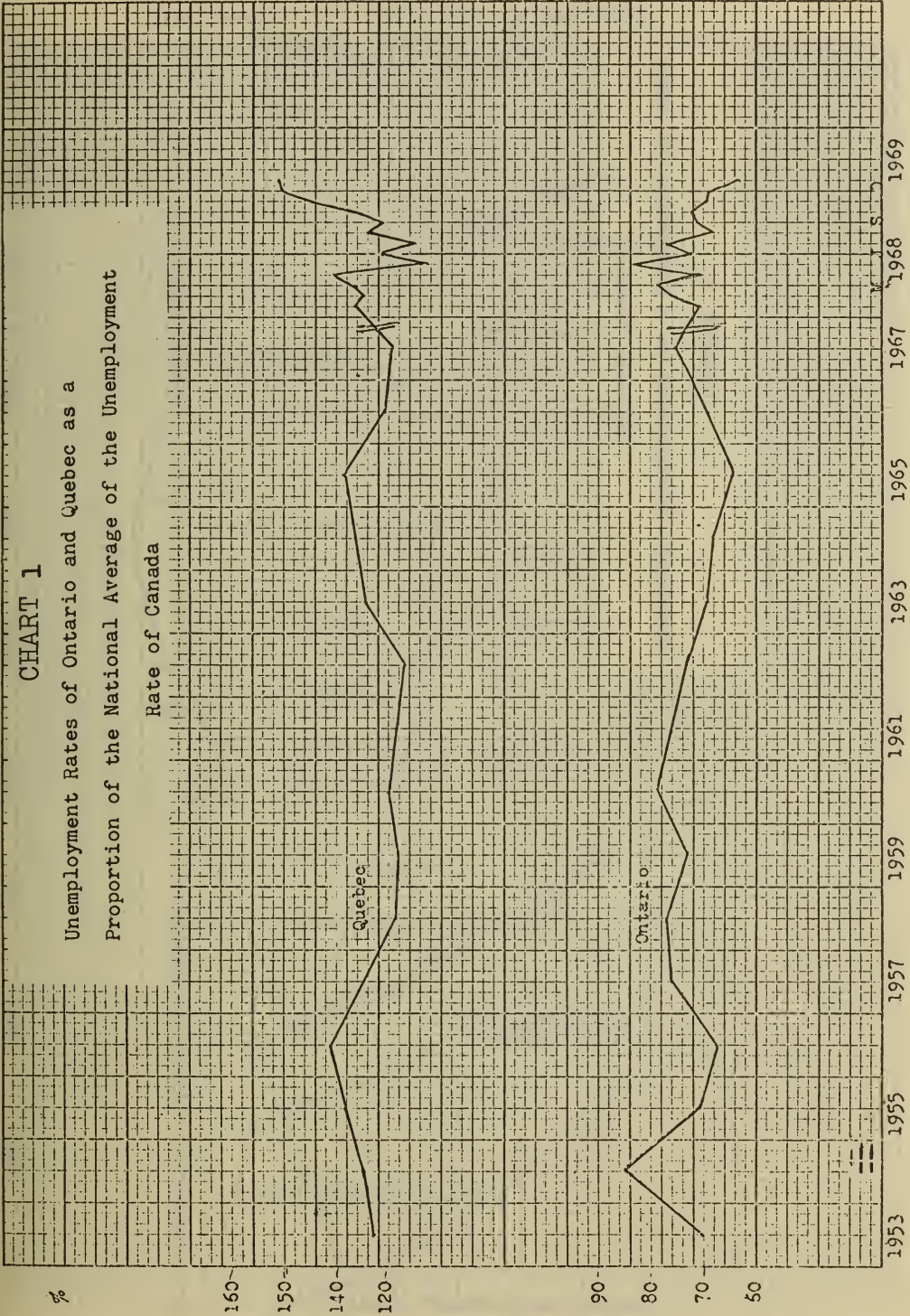
When we compare individuals and families in similar circumstances in Canada and the United States as to income tax paid, a rather disturbing paradox evolves. Tables 12, 13 and 14 indicate that the United States families in the middle and upper income levels pay substantially less income tax than their Canadian counterparts. This is a result of the lower ratio of taxable income to gross income which is due to the deduction of items such as mortgage interest, property taxes, state and local sales taxes, and state income taxes, as well as from a more liberal definition of what can be claimed as charitable donations.

Another advantage to married taxpayers is the possibility of filing joint returns. The paradox is resolved when you consider that there is a greater percentage of U.S. tax payers in the upper income brackets where a high income tax rate prevails. Table 9 shows this situation very graphically. It will be seen from it that 43.5% of Canadians have incomes under \$4000 compared with 30.7% in the United States, and on the other hand only 5.8% of Canadians have incomes over \$10,000 compared with 24.5% in the United States.

The Senate Committee on National Finance recommends strongly that in the present revamping of the Canadian tax structure, attention be given to decreasing this differential in income taxes between Canada and the United States in the middle income groups to decrease the incentives of these groups—the professional and management groups—to emigrate to the United States.

All of which is respectfully submitted.

T. D'ARCY LEONARD,
Chairman.



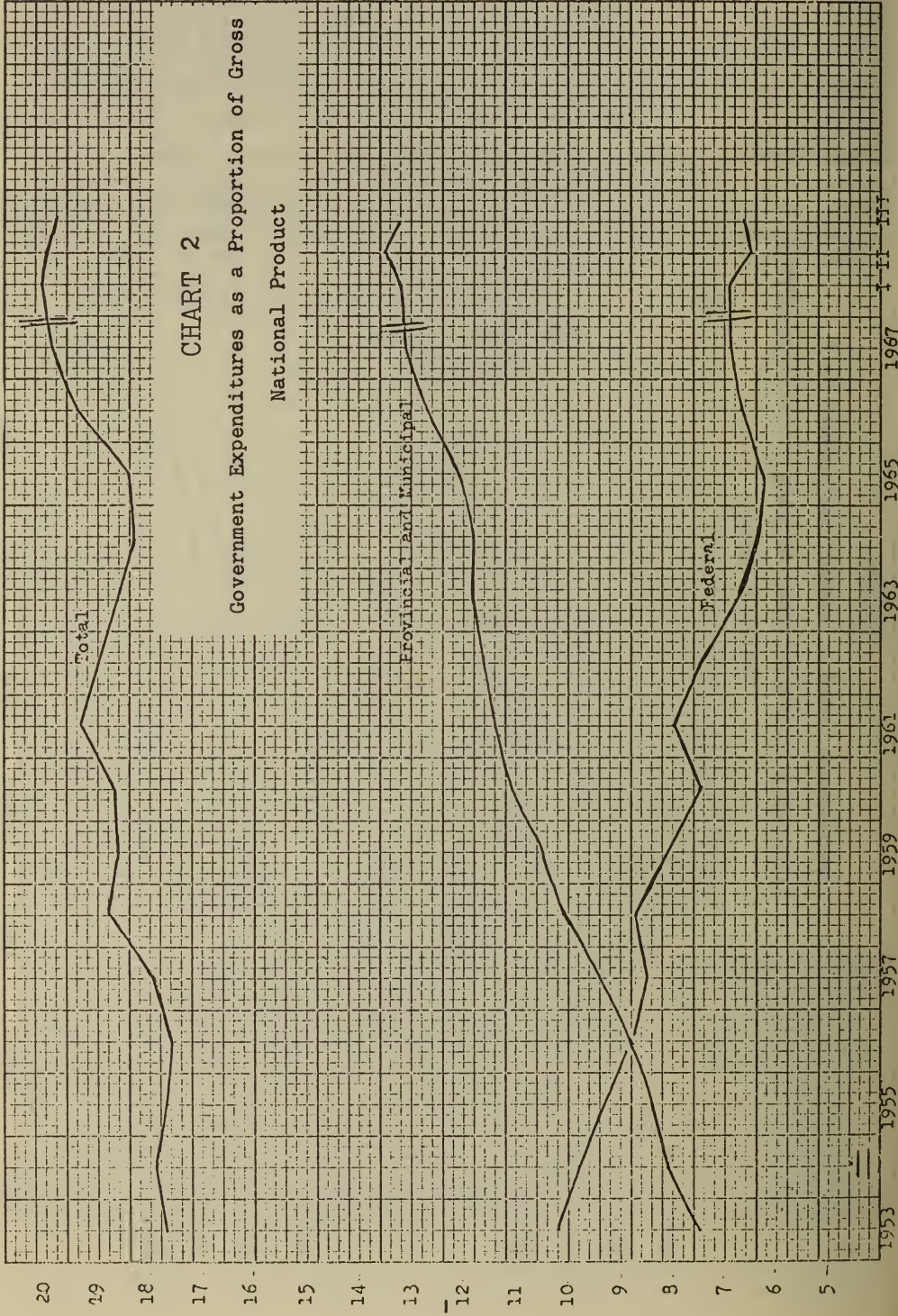
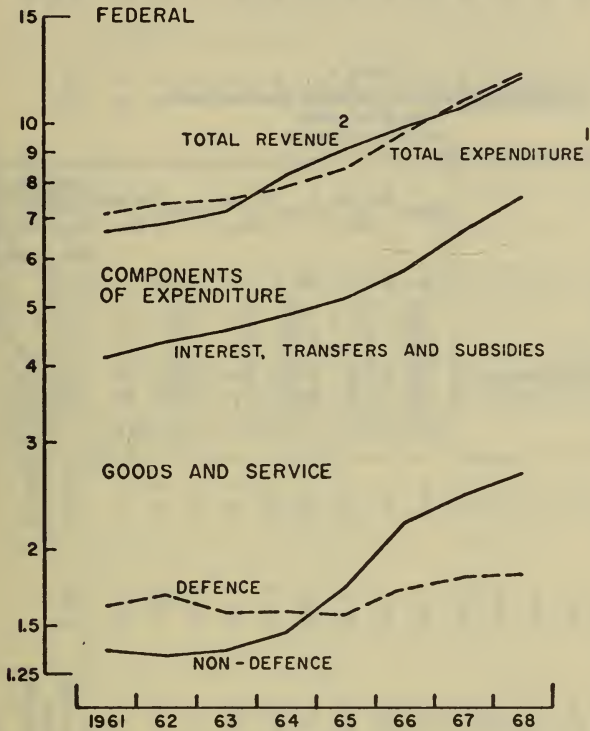
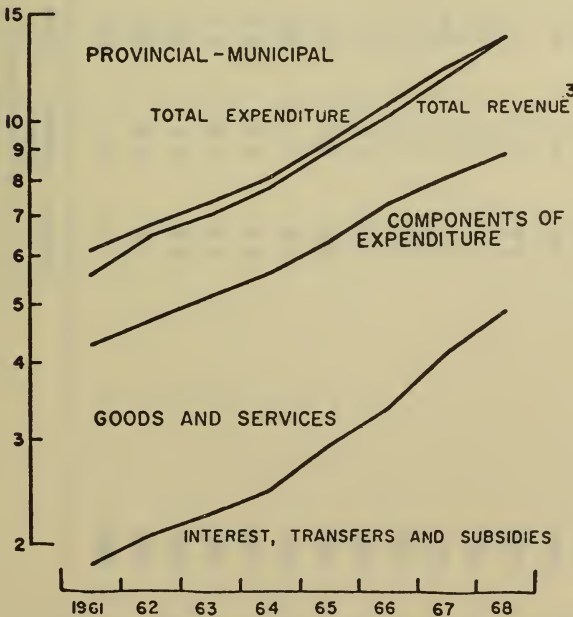


CHART 3
GOVERNMENT REVENUE AND EXPENDITURE
NATIONAL ACCOUNTS BASIS
BILLIONS OF DOLLARS



1. Includes intergovernmental transfers
2. Excludes C.P.P.



3. Includes intergovernmental transfers but excludes CPP/QPP.

TABLE 4

TABLE 4
 CONSOLIDATED GOVERNMENT EXPENDITURE
 1960-61 and 1964-65
 and estimates for 1968-69

	1960-61	Per cent of Total	1964-65	Per cent of Total	1968-69	Per cent of Total	Percentage Annual Growth	
							1960-61 to 1964-65	1964-65 to 1968-69
	\$m		\$m		\$m			
Defence and veterans.....	1,830	17.0	1,919	13.3	2,224	9.4	1.2	3.8
Health and sanitation.....	984	9.1	1,604	11.1	2,680	11.4	13.0	13.7
Social welfare.....	1,629	15.1	2,246	15.6	3,271	13.9	8.4	9.9
Education.....	1,578	14.6	2,450	17.0	4,625	19.6	11.6	17.3
Transport and communications.....	1,452	13.5	1,772	12.3	2,560	10.9	5.1	9.7
Natural resources and primary industry.....	567	5.2	624	4.3	1,080	4.6	2.4	14.7
Debt charges.....	817	7.6	1,147	7.9	2,101	8.9	8.8	16.3
Other.....	1,927	17.9	2,674	18.5	5,001	21.2	8.6	16.9
Total.....	10,784	100.0	14,435	100.0	23,543	100.0	7.6	13.0

TABLE 5

GOVERNMENT EXPENDITURES
As A Percentage of Gross National Product¹
(All levels of government)
1952-1968

	GOODS AND SERVICES				OTHER EXPENDITURES						
	Federal		Municipal and Provincial		Transfer Payments		Subsidies	Capital Assistance	Total	Total Expenditures	
	Defence	Non-Defence	Total	Total	Interest	Other					
1952.....	7.5	2.9	10.4	7.4	17.8	2.4	5.7	.4	—	8.5	26.3
1953.....	7.6	2.6	10.2	7.5	17.7	2.4	5.8	.4	—	8.6	26.4
1954.....	6.9	2.9	9.8	8.1	17.9	2.7	6.6	.3	—	9.6	27.5
1955.....	6.5	2.8	9.3	8.4	17.7	2.5	6.4	.3	—	9.2	26.8
1956.....	5.9	2.9	8.8	8.8	17.6	2.3	5.8	.4	—	8.5	26.1
1957.....	5.5	3.0	8.5	9.3	17.9	2.3	6.5	.4	—	9.2	27.1
1958.....	5.0	3.6	8.6	10.1	18.8	2.4	8.0	.4	—	10.8	29.6
1959.....	4.5	3.6	8.1	10.5	18.6	2.8	7.9	.6	—	11.3	29.8
1960.....	4.3	3.3	7.6	11.1	18.7	3.0	8.6	.6	—	12.2	30.9
1961.....	4.3	3.7	8.0	11.3	19.3	3.1	9.2	.7	—	13.0	32.3
1962.....	4.1	3.3	7.4	11.6	19.0	3.2	9.2	.7	.1	13.2	32.2
1963.....	3.6	3.1	6.7	11.9	18.6	3.3	8.9	.7	.1	13.0	31.6
1964.....	3.3	3.1	6.4	11.9	18.3	3.2	8.7	.7	.2	12.8	31.1
1965.....	3.0	3.3	6.3	12.1	18.4	3.2	8.8	.6	.2	12.8	31.1
1966.....	2.9	3.8	6.7	12.7	19.4	3.1	8.7	.9	.1	12.8	32.2
1967.....	2.9	4.0	6.9	13.1	19.9	3.2	10.0	.8	.1	14.1	34.1
1968.....	2.7	3.9	6.6	13.1	19.8	3.4	10.7	.7	.1	14.9	34.7

SOURCE: D.B.S., *National Accounts Income and Expenditure*.

¹Excludes transfers from federal government to provincial and municipal governments to avoid double counting.

TABLE 6

GOVERNMENT REVENUES
As A Percentage of Gross National Product¹
(All levels of government)
1952-1968

	TAX REVENUES			NON-TAX REVENUES					Total Revenue
	Direct Taxes		With- holding	Indirect	Total Taxes	Insurance and Pension Contribution		Total	
	Personal	Corporation				Investment Income	Total		
1952.....	5.3	5.8	.2	11.7	23.0	2.6	1.6	4.2	27.4
1953.....	5.7	4.9	.2	12.1	22.9	2.6	1.6	4.2	27.1
1954.....	5.8	4.4	.2	12.2	22.6	2.8	1.7	4.5	27.0
1955.....	5.5	4.7	.2	12.2	22.6	2.8	1.8	4.6	27.2
1956.....	5.7	4.6	.2	12.3	22.8	2.7	1.7	4.4	27.3
1957.....	6.0	4.2	.3	12.5	23.0	2.6	1.8	4.4	27.4
1958.....	5.4	4.0	.1	12.2	21.7	2.8	1.9	4.7	26.6
1959.....	6.0	4.5	.2	12.8	23.5	2.9	1.9	4.8	28.2
1960.....	6.5	4.3	.2	13.0	24.0	3.0	2.1	5.1	28.9
1961.....	6.7	4.3	.3	13.8	25.1	3.0	2.1	5.1	30.1
1962.....	6.7	4.2	.3	13.6	24.8	3.1	2.0	5.1	30.0
1963.....	6.7	4.2	.3	14.1	25.3	3.3	2.0	5.3	30.6
1964.....	7.2	4.3	.3	14.1	25.9	3.3	1.9	5.2	31.1
1965.....	7.5	4.3	.3	14.6	26.7	3.2	2.0	5.2	31.7
1966.....	7.7	3.9	.3	14.6	26.5	3.1	3.2	6.3	32.8
1967.....	8.8	3.6	.4	14.9	27.7	3.5	3.3	6.8	34.3
1968.....	9.9	3.8	.3	14.9	28.9	3.5	3.4	6.9	35.9

SOURCE: D.B.S., *National Accounts Income and Expenditure*.

¹Excludes transfers from federal government to provincial and municipal governments to avoid double counting.

TABLE 7

Federal GovernmentBudgetary Revenue by Major Sources

Fiscal Year ended March 31

<u>Source</u>	1968	1969 preliminary	1970 Forecast after tax changes	%
	(\$ million)			
<u>Tax revenue -</u>				
Income tax -				
Personal	2,849.6	3,422.0	4,500	37.4
Corporation	1,670.6	2,030.0	2,445	20.3
On dividends, interest, etc., going abroad	220.5	206.0	220	1.8
Sales tax	1,601.1	1,572.0	1,677	13.9
Customs import duties	746.4	760.0	753	6.3
Excise duties and taxes	825.6	886.0	970	8.1
Estate tax	102.2	111.7	110	0.9
Other taxes	0.3	0.3	-	-
	(8,016.3)	(8,988.0)	(10,675)	(88.7)
<u>Non-tax revenue -</u>	<u>1,012.9</u>	<u>1,181.0</u>	<u>1,350</u>	<u>11.3</u>
Total budgetary revenue	9,029.2	10,169.0	12,025	100.0

TABLE 8

TOTAL EXPENDITURE (incl. TRANSFER PAYMENTS)
OF ALL LEVELS OF GOVERNMENT*

(Percent of G. N. P. at Current Market Prices)

	<u>1960</u>	<u>1966</u>	<u>1967</u>	<u>1968</u>
Canada	30.9	32.2	34.1	34.7 ⁽³⁾
United States ⁽¹⁾	26.6	27.7	(4)	(4)
Britain	31.2	34.7	37.7	
West Germany	33.0	37.2		
France	34.2	39.7		
Italy	31.4	35.3		
Netherlands ⁽²⁾	34.3	41.6		
Sweden ⁽²⁾	29.5	35.2		
Switzerland ⁽²⁾	18.8	21.5		

* Includes government capital expenditures (except for Sweden and Switzerland where current expenditures only are covered). Excludes loans to and investments in government enterprises (e.g. for housing, farm credit, etc.). Transfers from one level of government to another are eliminated.

(1) Includes capital expenditures of government enterprises.

(2) Includes government enterprises.

(3) Year ending Sept. 30, 1968.

(4) Data on the basis used for 1960 and 1966 is not available but there were increases of about 2.3% in 1967 and 0.5% in 1968 on the most closely comparable data available.

Sources: OECD National Accounts of OECD Countries, 1957 - 1966.

DBS National Accounts Income and Expenditure 1967.

DBS National Accounts Income and Expenditure Third Quarter 1968.

Annual Report of U.S. Council of Economic Advisers, January 1969.

U. K. Central Statistical Office National Income and Expenditure 1968.

TABLE 9

	CANADA		U.S.A.	
<u>INCOME CLASS BASED</u> <u>ON TOTAL INCOME</u>	<u>NUMBER</u>	<u>%</u>	<u>NUMBER</u>	<u>%</u>
Under 2,000	742,443	11.8	9,456,274	15.4
2000 - 2999	940,942	15.0	4,824,324	7.9
3000 - 3999	1,044,646	16.7	4,563,496	7.4
4000 - 4999	967,124	15.4	4,475,270	7.3
5000 - 5999	839,448	13.4	4,901,000	8.0
6000 - 6999	610,658	9.7	5,229,436	8.5
7000 - 7999	377,465	6.0	11.8	12,790,360 - 20.9
8000 - 8999	228,241	3.6		
9000 - 9999	139,522	2.2		
10,000 - 14,999	256,573	4.1	5.8	15,025,104 - 24.5
15,000 - 19,999	65,112	1.0		
20,000 - 24,999	25,976	0.3		
25,000 - 49,999	31,745	0.3		
50,000 - 99,999	5,679	0.1		
100,000 - 199,999	803			
200,000 and over	122			
TOTAL	6,276,579		61,265,264	

SOURCE: Canadian Table - Taxation Statistics, 1968, Department of National Revenue.

United States Table - Current Population Reports, 1968, Bureau of the Census.

TABLE 10

Comparative importance of exhaustive expenditures and
transfers to persons by governments.

<u>CANADA</u>	<u>1966</u>	<u>1967</u>	<u>1968</u>
Expenditures on goods and services			
a) per capita	\$564.	\$607.	\$643.
b) as a percentage of GNP	19.4%	19.9%	19.8%
Transfers to persons ⁽²⁾			
a) per capita	\$252.	\$305.	\$347.
b) as a percentage of GNP	8.7%	10.0%	10.7%
<u>UNITED STATES</u>			
Expenditures on goods and services			
a) per capita ⁽²⁾	\$783.6	\$895.9	\$980.4
b) as a percentage of GNP	20.8%	22.6%	22.9%
Transfers to persons ⁽¹⁾			
a) per capita	\$226.	\$260.	\$291.
b) as a percentage of GNP	6.0%	6.6%	6.8%

SOURCES: DBS Natural Accounts - Income and Expenditures and Statistical Review.

U.S. Department of Commerce "Survey of Current Business."

NOTES (1) Excludes interest on the public debts of governments

(2) Dollar figures are given in each country's currency.

TABLE 11

Comparative Reliance on Personal Income Tax and Social Security ContributionsPercentage of total fiscal revenue ⁽¹⁾

	<u>1956</u>		<u>1961</u>		<u>1966</u>	
	<u>Canada</u>	<u>U.S.A.</u>	<u>Canada</u>	<u>U.S.A.</u>	<u>Canada</u>	<u>U.S.A.</u>
Personal income tax	21.33	36.41	22.61	37.28	25.75	
Social security contribution.	3.84	9.82	5.41	13.08	9.40	21.6
Personal income tax plus S. Security contributions	25.17	46.23	28.07	50.36	35.15	

As a percentage of G.N.P.

Personal income tax	5.11	8.02	5.80	8.45	6.67	
Social security contributions	0.92	2.16	1.39	2.97	2.46	5.1
Personal income tax plus S. security contributions	6.03	10.18	7.19	11.42	9.13	

Note: (1) Total fiscal revenue excludes social security contributions.

TABLE 12

INCOME TAXES PAYABLE BY A FAMILY WITH
TWO CHILDREN AND INCOME OF \$12,000 IN
THE UNITED STATES AND IN CANADA
(1966 RATES)

	<u>United States</u>		<u>Canada</u>	<u>Percentage difference</u>
<u>Typical home owner</u>				
New York State	\$ 1,419	Saskatchewan	\$ 1,914	-25.9
Average for United States	1,318	All provinces other than Saskatchewan, Manitoba and Quebec	1,827	-27.9
<u>Average taxpayer filing itemized deductions</u>				
New York State	1,529	Saskatchewan	1,914	-20.1
Average for United States	1,409	All provinces other than Saskatchewan, Manitoba and Quebec	1,827	-22.9
<u>Average taxpayer using standard deduction</u>				
New York State	1,843	Saskatchewan	2,178	-15.4
Average for United States	1,634	All provinces other than Saskatchewan, Manitoba and Quebec	2,060	-20.7

Note: Income taxes include provincial income taxes and old age security tax in Canada, and average state and local income taxes on the United States. They do not include compulsory contributions to government pension plans in either country. In all cases, the percentage difference is calculated using the Canadian tax figure as base.

TABLE 13

PERCENTAGE DIFFERENCES BETWEEN
UNITED STATES AND CANADIAN INCOME TAXES

Assessable Income	Percentage Dif- ference for Single Persons, No Dependants, Using Standard Deduction	Percentage Dif- ference for Married Couples, No Dependants, Using Standard Deduction	Percentage Dif- ference for Family With Two Children, Itemizing Deductions
\$ 1,500	76.5	-	-
2,500	34.8	249.0	-
3,500	16.2	55.4	13.4
5,000	5.2	11.6	18.4
6,500	1.5	1.8	- 18.4
8,000	- 1.3	- 3.7	- 17.3
10,000	- 4.7	- 11.9	- 19.1
12,000	- 5.6	- 15.2	- 22.9
15,000	- 6.5	- 21.5	- 27.3
25,000	- 2.4	- 28.5	- 36.6
40,000	4.5	- 23.7	- 35.0
70,000	7.2	- 14.8	- 28.1
100,000	8.5	- 10.9	- 26.7
200,000	5.3	- 6.6	- 24.3

Note: The percentages shown in this table are calculated so that a "plus" figure shows United States income taxes being higher than Canadian income taxes; a "minus" figure shows United States taxes being lower. In all cases the base of the comparison is the Canadian income tax payable on that income. United States taxes include average state income tax; Canadian taxes include only the lowest provincial income tax. Old age security taxes are included in Canadian tax figures. Compulsory contributions to government pension plans are not included in either United States or Canadian tax figures.

No. 89

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 26th June, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Deschatelets,	Kinnear,	Pearson,
Beaubien,	Dessureault,	Laird,	Petten,
Bélisle,	Eudes,	Lamontagne,	Phillips
Benidickson,	Fergusson,	Lang,	(Prince),
Blois,	Flynn,	Langlois,	Phillips
Boucher,	Fournier	Lefrançois,	(Rigaud),
Bourget,	(Madawaska-	Leonard,	Prowse,
Bourque,	Restigouche),	Macdonald	Quart,
Burchill,	Giguère,	(Cape Breton),	Robichaud,
Cameron,	Gouin,	MacDonald	Roebuck,
Carter,	Grosart,	(Queens),	Smith,
Choquette,	Haig,	Martin,	Sparrow,
Connolly	Hastings,	McGrand,	Stanbury,
(Ottawa West),	Inman,	Méthot,	Thorvaldson,
Cook,	Irvine,	Michaud,	Urquhart,
Croll,	Isnor,	O'Leary,	White,
Davey,	Kickham,	Paterson,	Yuzyk.
Denis,	Kinley,		

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-210, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1970", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of Canadian Overseas Telecommunication Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to sections 22 and 23(1) of the *Canadian Overseas Telecommunication Act*, Chapter 42, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Clarence Harding, of Montreal, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Dorothy Gertrude Foster Harding.

Of Lucien Desruisseaux, of St. Michel, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Rolande (Rolande) Bujold Desruisseaux.

Of Marie Roger Egide Guy Leroux, of Montreal North, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Pierrette Jocelyne Andree Royer Leroux.

Of Raymond Trottier, of Laval, Quebec, praying for a Resolution of the Senate to dissolve his marriage to Denise Frenette Trottier.

The Honourable Senator Thorvaldson, from the Standing Senate Committee on Transport and Communications to which was referred the Bill C-184, intituled: "An Act to establish a Canadian corporation for telecommunication by satellite", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Honourable Senator Roebuck, Chairman of the Standing Committee on Divorce presented its 748th to 751st Reports, both inclusive, as follows:—

THURSDAY, June 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 748th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Clarence Harding, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Dorothy Gertrude Foster Harding.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 749th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Lucien Desruisseaux, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Rollande (Rolande) Bujold Desruisseaux.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends adoption by the Senate of a Resolution dissolving the said marriage.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 26, 1969.

The Standing Committee on Divorce makes its 750th Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Marie Roger Egide Guy Leroux, of the city of Montreal North, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Pierrette Jocelyne Andree Royer Leroux.
2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.
3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

THURSDAY, June 26, 1969. .

The Standing Committee on Divorce makes its 751st Report, as follows:—

1. The Committee refers to the Senate herewith the Report of the Commissioner relating to the petition of Raymond Trottier, of the city of Laval, in the province of Quebec, for a Resolution of the Senate dissolving his marriage to Denise Frenette Trottier.

2. The Committee concurs in the recommendation of the Commissioner.

3. The Committee recommends that the prayer of the petition be not granted.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C.,
Chairman.

With Leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Reports be adopted now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Agrue moved, seconded by the Honourable Senator Sparrow, that the Bill S-24, intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters)", be read the third time.

After debate,

In amendment, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that the Bill be not now read the third time but that it be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

After debate, and—

The question being put on the motion, in amendment—

The Senate divided and the names being called they were taken down as follows:—

CONTENTS

The Honourable Senators

Beaubien,	Gouin,	Méthot,
Boucher,	Haig,	O'Leary,
Bourget,	Inman,	Paterson,
Bourque,	Irvine,	Petten,
Burchill,	Isnor,	Phillips
Choquette,	Kinley,	(Rigaud),
Cook,	Kinnear,	Quart,
Denis,	Laird,	Robichaud,
Dessureault,	Lamontagne,	Roebuck,
Eudes,	Langlois,	Smith,
Fergusson,	Lefrançois,	Stanbury,
Flynn,	Leonard,	Thorvaldson,
Fournier	Martin,	White—38.
(Madawaska- Restigouche),		

NON-CONTENTS

The Honourable Senators

Argue,	Hastings,	McGrand,
Beaune,	Kickham,	Pearson,
Benidickson,	Lang,	Phillips
Flois,	Macdonald	(Prince),
Cameron,	(Cape Breton),	Prowse,
Davey,	MacDonald	Sparrow—17.
Grosart,	(Queens),	

So it was resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Joint Committee on the Library of Parliament, of June 18, 1969.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the 732nd to 747th Reports, both inclusive, of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that the Reports be adopted now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate reverted to Presentation of Petitions.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented the following Resolutions:—

Resolution 585, "A Resolution for the relief of Arthur Lemay dit Delorme".

Resolution 586, "A Resolution for the relief of Andre Caron".

Resolution 587, "A Resolution for the relief of Lucien Dollard Laurin".

Resolution 588, "A Resolution for the relief of Henri Fraser".

Resolution 589, "A Resolution for the relief of Josef Prucha".

Resolution 590, "A Resolution for the relief of Paul Lachance".

Resolution 591, "A Resolution for the relief of Andre Gingras".

Resolution 592, "A Resolution for the relief of Clarence Harding".

Resolution 593, "A Resolution for the relief of Lucien Desruisseaux".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that the Resolutions numbered 585 to 593, both inclusive, be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Senate reverted to Orders of the Day.

The Order of the Day being read,
With leave of the Senate,

The Honourable Senator Grosart resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Paterson, for the adoption of the Report of the Standing Senate Committee on National Finance which was authorized to examine and report upon the expenditures proposed in the Estimates laid before Parliament for the fiscal year ending the 31st March, 1970, in advance of Bills based upon the said Estimates reaching the Senate.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Order of the Day for the second reading of the Bill C-210, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1970", was brought forward.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C., that the Bill C-210, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1970", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C., that the Bill be placed on the Order of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, P.C., calling the attention of the Senate to the visit of members of the Senate to the Consultative Assembly of the Council of Europe in Strasbourg, France, and the visit of the Speaker of the Senate, the Leader of the Government in the Senate, the Leader of the Opposition in the Senate and the Chairman of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs to Czechoslovakia,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until Wednesday next, 2nd July, 1969.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until tomorrow, Friday, 27th June, 1969, at eleven o'clock in the forenoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 90

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Friday, 27th June, 1969

11 a.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Dessureault,	Laird,	Pearson,
Benidickson,	Eudes,	Lamontagne,	Petten,
Blois,	Fergusson,	Langlois,	Phillips
Boucher,	Flynn,	Lefrançois,	(Prince),
Bourget,	Fournier	Leonard,	Prowse,
Bourque,	(Madawaska-	Macdonald	Quart,
Carter,	Restigouche),	(Cape Breton),	Robichaud,
Choquette,	Gouin,	MacDonald	Roebuck,
Connolly	Grosart,	(Queens),	Smith,
(Ottawa West),	Hastings,	Martin,	Sparrow,
Cook,	Inman,	McGrand,	Thorvaldson,
Davey,	Irvine,	O'Leary,	White,
Denis,	Isnor,	Paterson,	Yuzyk.
Deschatelets,	Kinley,		

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

27 June, 1969.

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. Gérard Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 27th day of June at 12.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU,
Brigadier General,*Assistant Secretary to the Governor General.*

The Honourable

The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Statement by the Department of National Defence of Moneys received and disbursed in the Special Account (Replacement of Materiel), for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 11(4) of the *National Defence Act*, Chapter 184, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of the Canadian Forces Superannuation Account for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 26 of the *Canadian Forces Superannuation Act*, Chapter 21, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report on the Regular Forces Death Benefit Account as at the end of the fiscal year 1968-69, pursuant to section 54 of the *Statute Law (Superannuation) Amendment Act*, 1966, Chapter 44, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report of Defence Construction (1951) Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Fisheries Research Board of Canada for the year ended December 31, 1968. (English and French texts).

Report on Proceedings under the *Canada Labour (Standards) Code* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 49 of the said Code, Chapter 38, Statutes of Canada, 1964-65. (English and French texts).

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-207, intituled: "An Act to authorize assistance to transportation in the Atlantic Region", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Wednesday next, 2nd July, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C., that the Bill C-210, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1970", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of Resolutions numbered 585 to 593, both inclusive.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the following Resolutions be adopted now:—

Resolution 585, "A Resolution for the relief of Arthur Lemay dit Delorme".

Resolution 586, "A Resolution for the relief of Andre Caron".

Resolution 587, "A Resolution for the relief of Lucien Dollard Laurin".

Resolution 588, "A Resolution for the relief of Henri Fraser".

Resolution 589, "A Resolution for the relief of Josef Prucha".

Resolution 590, "A Resolution for the relief of Paul Lachance".
Resolution 591, "A Resolution for the relief of Andre Gingras".
Resolution 592, "A Resolution for the relief of Clarence Harding".
Resolution 593, "A Resolution for the relief of Lucien Desruisseaux".

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, P.C., calling the attention of the Senate to the visit of members of the Senate of Canada to the Consultative Assembly of the Council of Europe in Strasbourg, France, and the visit by the Speaker of the Senate, the Leader of the Government in the Senate, the Leader of the Opposition in the Senate and the Chairman of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs to Czechoslovakia.

After debate,

The Honourable Senator Martin, P.C., for the Honourable Senator Aird moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately twelve forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative. 11.50 a.m.

The sitting of the Senate was resumed. 12.40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Gérald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy to His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

"It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber."

The House of Commons being come,

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act respecting The Canada Trust Company
An Act respecting The Huron and Erie Mortgage Corporation

An Act to amend the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code

An Act respecting Canadian Order of Foresters

An Act respecting Gillespie Mortgage Corporation

An Act to prohibit the advertising, sale and importation of hazardous products

An Act respecting the production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories

An Act respecting The Perth Mutual Fire Insurance Company

An Act respecting Canadian Pacific Railway Company

An Act to incorporate Atlantic Mutual Life Assurance Company

An Act respecting Nova Scotia Savings & Loan Company

An Act to amend the Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act

An Act to amend the Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act

An Act to amend the Historic Sites and Monuments Act

An Act to regulate products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals

An Act respecting the National Library

An Act to establish the Export Development Corporation and to facilitate and develop export trade by the provision of insurance, guarantees, loans and other financial facilities

An Act to amend the Income Tax Act

An Act to amend the National Housing Act, 1954

An Act to amend the Fisheries Improvement Loans Act

An Act to amend the Criminal Code

An Act to amend the National Housing Act, 1954

An Act to establish a Canadian corporation for telecommunications by satellite.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills.”

The Honourable the Speaker of the Commons addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1970.

To which Bill I humbly request Your Honour’s Assent.”

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill.”

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Denis, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 91

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

 Wednesday, 2nd July, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Fergusson,	Lamontagne,	Prowse,
Bélisle,	Flynn,	Langlois,	Quart,
Benidickson,	Fournier	Lefrançois,	Robichaud,
Blois,	(<i>de Lanaudière</i>),	Leonard,	Roebuck,
Bourget,	Fournier	Macdonald	Savoie,
Bourque,	(<i>Madawaska-</i>	(<i>Cape Breton</i>),	Stanbury,
Carter,	<i>Restigouche</i>),	Martin,	Thorvaldson,
Choquette,	Giguère,	Méthot,	Urquhart,
Davey,	Gouin,	O'Leary,	Walker,
Denis,	Grosart,	Paterson,	White,
Deschatelets,	Irvine,	Petten,	Willis,
Dessureault,	Kinnear,	Phillips (<i>Rigaud</i>),	Yuzyk.
Eudes,	Laird,		

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-194, intituled: "An Act to amend the Patent Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bourget, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading later this day.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-202, intituled: "An Act to provide incentives for the development of productive employment opportunities in regions of Canada determined to require special measures to facilitate economic expansion and social adjustment", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill be read the second time now.

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator O'Leary, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Master of the Royal Canadian Mint for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 21 of the *Currency, Mint and Exchange Fund Act*, Chapter 315, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Farm Credit Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Science Council of Canada for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 17 of the *Science Council of Canada Act*, Chapter 19, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Copies of an Abridged Version of the Report of the Royal Commission on Security (Maxwell Weir Mackenzie, Chairman), dated June, 1969. (English and French texts).

Report of the Atomic Energy Control Board of Canada for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 21(1) of the *Atomic Energy Control Act*, Chapter 11, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), presented to the Senate a Bill S-40, intituled: "An Act to amend the Identification of Criminals Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Friday next, 4th July, 1969.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, P.C., calling the attention of the Senate to the visit of members of the Senate to the Consultative Assembly of the Council of Europe in Strasbourg, France, and the visit of the Speaker of the Senate, the Leader of the Government in the Senate, the Leader of the Opposition in the Senate and the Chairman of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs to Czechoslovakia,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 23rd September, 1969.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Petten moved, seconded by the Honourable Senator Carter, that the Bill C-207, intituled: "An Act to authorize assistance to transportation in the Atlantic Region", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Petten moved, seconded by the Honourable Senator Eudes, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate.

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 23rd September, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Ferguson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 23rd September, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 23rd September, 1969.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental

freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no other remedy is available,

It was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday, 23rd September, 1969.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that the Bill C-194, intituled: "An Act to amend the Patent Act", be read the second time.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Gouin, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 92

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Thursday, 3rd July, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Fergusson,	Kinnear,	Phillips
Benidickson,	Flynn,	Laird,	(<i>Rigaud</i>),
Blois,	Fournier	Lamontagne,	Prowse,
Bourget,	(<i>de Lanaudière</i>),	Langlois,	Quart,
Bourque,	Fournier	Lefrançois,	Robichaud,
Carter,	(<i>Madawaska-</i>	Leonard,	Roebuck,
Choquette,	<i>Restigouche</i>),	Macdonald	Savoie,
Connolly	Giguère,	(<i>Cape Breton</i>),	Stanbury,
(<i>Ottawa West</i>),	Gouin,	Martin,	Thorvaldson,
Davey,	Grosart,	Méthot,	Urquhart,
Denis,	Hastings,	Michaud,	White,
Deschatelets,	Hollett,	O'Leary,	Willis,
Dessureault,	Irvine,	Paterson,	Yuzyk.
Eudes,	Kickham,		

PRAYERS.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Copies of a Communiqué, dated June 26, 1969, issued by the Department of External Affairs following the Twelfth Meeting of the Joint Canada-United States Ministerial Committee on Trade and Economic Affairs, held at Washington, D.C., June 25-26, 1969. (English and French texts).

Report of Canadian Patents and Development Limited for the fiscal year ended March 31, 1969, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Army Benevolent Fund Board for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 13 of the *Army Benevolent Fund Act*, Chapter 10, R.S.C., 1952, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General. (English and French texts).

Report of Operations under the *Civil Service Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 21(2) of the said Act, Chapter 49, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of Extradition Agreement between the Government of Canada and the Republic of Austria, signed at Ottawa May 11, 1967. (English and French texts).

Copies of Protocol to renew, for a period of three years, the Trade Agreement between the Government of Canada and the Hungarian People's Republic concluded in Ottawa June 11, 1964. Signed at Budapest August 9, 1968. Entered into force provisionally August 9, 1968. (English and French texts).

Copies of Agreement on administrative arrangements for the Prek Thnot (Cambodia) Power and Irrigation Development Project. Done at the United Nations November 13, 1968. Signed by Canada November 13, 1968. Entered into force November 13, 1968. (English and French texts).

Copies of Contribution Agreement between the Asian Development Bank and the Government of Canada covering the use of Canadian Special Funds Resources. Signed in Manila December 23, 1968. Entered into force December 23, 1968. (English and French texts).

Copies of Notes, dated February 4, 1969, exchanged between the Government of Canada and the Government of the State of Israel, to amend Article 21 of the Extradition Agreement signed at Ottawa March 10, 1967. (English and French texts).

Copies of Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic. Signed at Prague March 20, 1969. Entered into force March 20, 1969. (English and French texts).

Copies of Notes, dated April 3, 1969, exchanged between the Government of Canada and the Government of France, concerning the construction, maintenance and operation of a Cattle Quarantine Station in the territory of St. Pierre and Miquelon. Entered into force April 3, 1969. (English and French texts).

Copies of Notes, dated April 22, 1969, exchanged between the Government of Canada and the Government of Thailand, constituting a Commerical Modus Vivendi between the two countries. Entered into force April 22, 1969. (English and French texts).

Copies of Notes, dated April 23, 1969, exchanged between the Government of Canada and the Government of the Confederation of Switzerland, renewing, for a period of three years, the Agreement of March 6, 1958, to provide for co-operation in the peaceful uses of Atomic Energy. Entered into force April 23, 1969 (effective from July 31, 1968). (English and French texts).

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill C-207, intituled: "An Act to authorize assistance to transportation in the Atlantic Region", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Urquhart moved, seconded by the Honourable Senator Savoie, that the Bill C-194, intituled: "An Act to amend the Patent Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Robichaud, P.C., seconded by the Honourable Senator Prowse, for the second reading of the Bill C-202, intituled: "An Act to provide incentives for the development of productive employment opportunities in regions of Canada determined to require special measures to facilitate economic expansion and social adjustment".

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Prowse, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate and that it do stand in the name of the Honourable Senator Argue.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately six o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

3.20 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

6.00 p.m.

With leave,

The Senate reverted to Reports of Committees.

The Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), from the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce to which was referred the Bill C-202, intituled: "An Act to provide incentives for the development of productive employment opportunities in regions of Canada determined to require special measures to facilitate economic expansion and social adjustment", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Robichaud, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*), that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

*With leave,
The Senate reverted to Notices of Motions.*

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday next, 8th July, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,
That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 93

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 8th July, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Deschatelets,	Inman,	McGrand,
Bélisle,	Dessureault,	Irvine,	McLean,
Benidickson,	Eudes,	Kickham,	Méthot,
Blois,	Flynn,	Kinnear,	O'Leary,
Bourget,	Fournier (<i>de</i>	Laird,	Paterson,
Carter,	<i>Lanaudière</i>),	Lamontagne,	Petten,
Choquette,	Fournier	Lang,	Prowse,
Connolly	(<i>Madawaska-</i>	Langlois,	Quart,
(<i>Ottawa</i>	<i>Restigouche</i>),	Lefrançois,	Roebuck,
<i>West</i>),	Gouin,	Macdonald	Stanbury,
Croll,	Grosart,	(<i>Cape Breton</i>),	Thorvaldson,
Davey,	Hollett,	Martin,	Urquhart,
Denis,			Yuzyk.

PRAYERS.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills without amendment:

Bill S-32, intituled: "An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)"

Bill S-39, intituled: "An Act respecting Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-120, intituled: "An Act respecting the status of the official languages of Canada", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the Canadian Commercial Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 13(1) of the *Canadian Commercial Corporation Act*, Chapter 35, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Canadian Arsenals Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Crown Assets Disposal Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 14 of the *Surplus Crown Assets Act*, Chapter 260, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on Vocational Rehabilitation for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 12 of the *Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act*, Chapter 26, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-40, intituled: "An Act to amend the Identification of Criminals Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 94

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 9th July, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Grosart,	Martin,
Beaubien,	Deschatelets,	Hollett,	McGrand,
Bélisle,	Dessureault,	Inman,	McLean,
Benidickson,	Duggan,	Irvine,	Méthot,
Blois,	Eudes,	Kickham,	Michaud,
Bourget,	Flynn,	Kinnear,	O'Leary,
Cameron,	Fournier (<i>de</i>	Laird,	Paterson,
Carter,	<i>Lanaudière</i>),	Lamontagne,	Petten,
Choquette,	Fournier	Lang,	Prowse,
Connolly	(<i>Madawaska-</i>	Langlois,	Quart,
(<i>Ottawa West</i>),	<i>Restigouche</i>),	Lefrançois,	Roeback,
Croll,	Gélinas,	Macdonald	Thorvaldson,
Davey,	Gouin,	(<i>Cape Breton</i>),	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

9 July 1969

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. Wishart F. Spence, O.B.E., Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 9th day of July, at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

ESMOND BUTLER,
Secretary to the Governor General

The Honourable
The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs to which was referred the Bill C-120, intituled: "An Act respecting the status of the official languages of Canada", reported that it had examined the said Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question being put whether this Bill shall pass.
It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill, without amendment.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-40, intituled: "An Act to amend the Identification of Criminals Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell, it was—

Resolved in the affirmative.

3.40 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5.00 p.m.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-23, intituled: "An Act to amend the Canada Shipping Act",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill, without amendment.

With leave,

The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That a Special Joint Committee of the Senate and House of Commons, to be known as the Special Joint Parliamentary Committee on Tax Reform, be appointed to consider the government's proposals for tax reform, with powers to report from time to time its opinions and observations thereon; to send for persons, papers and records; to sit during sittings and adjournments of the Senate; to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by the Committee;

That the following Senators be appointed to act on behalf of the Senate on the Special Joint Committee, namely, the Honourable Senators Beaubien, Cook, Everett, Gélinas, Grosart, Hayden, Laird, Langlois, Leonard and Thorvaldson, six of whom shall be required for a quorum;

That the presence of a quorum shall be required whenever a vote, resolution or other decision is to be taken by the Committee, provided that the Committee by resolution may authorize the Chairman to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present;

That any member of either House who is not a member of the Committee may, unless the Committee otherwise orders, take part in the public proceedings of the Committee, but may not vote or move any motion, nor shall such a member be part of any quorum;

That the Committee be authorized to retain expert, technical and secretarial assistance; and

That a Message be sent to the House of Commons requesting that House to unite with the Senate for the above purpose, and to select, if the House of Commons deems advisable, some of its members to act on the proposed Special Joint Committee.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Tuesday, 14th October, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty-five o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5.20 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5.45 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Wishart F. Spence, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker said—

“Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor General has been pleased to cause Letters Patent to be issued under His Sign Manual and Signet constituting the Honourable Wishart F. Spence, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, his Deputy, to do in His Excellency's name all acts on his part necessary to be done during His Excellency's pleasure.”

The said Commission was then read by the Clerk Assistant of the Senate, as follows:—

CANADA

ROLAND MICHENER
(G.S.)

BY HIS EXCELLENCY the Right Honourable Roland Michener, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

To The
HONOURABLE WISHART F. SPENCE,
a Puisne Judge of the Supreme Court of Canada,

GREETING:

KNOW YOU that being well assured of your loyalty, fidelity and capacity, I, the Right Honourable Roland Michener, Governor General of Canada, under and by virtue of and in pursuance of the power and authority vested in me by the Commission of Her Majesty Queen Elizabeth II, under the Great Seal of Canada, dated March 29, 1967, constituting and appointing me to be Governor General of Canada do hereby nominate, constitute and appoint you the said WISHART F. SPENCE, to be my Deputy within Canada and in that capacity to exercise, subject to any limitations or directions from time to time expressed or given by Her Majesty, all the powers, authorities and functions vested in and of right exercisable by me as Governor General, saving and excepting the power of dissolving the Parliament of Canada.

PROVIDED ALWAYS that the appointment of my said Deputy shall not affect the exercise of any such power, authority or function by me, the said the Right Honourable Roland Michener, in person.

AND PROVIDED ALWAYS, that you the said WISHART F. SPENCE, shall, during your continuance as my Deputy obey all such orders and instructions as you shall from time to time receive from me.

GIVEN under my hand and seal at Ottawa, this seventeenth day of April in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-seven and in the sixteenth year of Her Majesty's Reign.

BY COMMAND,

JEAN MIQUELON,
Deputy Registrar General of Canada.

Ordered, That the said commission be placed upon the Journals.

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to provide incentives for the development of productive employment opportunities in regions of Canada determined to require special measures to facilitate economic expansion and social adjustment

An Act to authorize assistance to transportation in the Atlantic Region

An Act respecting the status of the official languages of Canada

An Act respecting The Canada North-west Land Company (Limited)

An Act respecting Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada

An Act to amend the Patent Act

An Act to amend the Canada Shipping Act.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills."

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Langlois, moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 95

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 14th October, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Denis,	Hollett,	Méthot,
Argue,	Deschatelets,	Irvine,	Molson,
Basha,	Desruisseaux,	Laird,	Nichol,
Beaubien,	Duggan,	Lamontagne,	O'Leary,
Blois,	Fergusson,	Lang,	Paterson,
Bourget,	Flynn,	Langlois,	Pearson,
Bourque,	Gladstone,	Lefrançois,	Phillips
Burchill,	Gouin,	Leonard,	(Prince),
Cameron,	Grosart,	MacDonald	Quart,
Choquette,	Haig,	(Queens),	Roebuck,
Cook,	Hastings,	Macnaughton,	Savoie,
Croll,	Hayden,	Martin,	Yuzyk.
Davey,	Hays,	McElman,	

PRAYERS.

Tribute was paid to the memory of the Honourable Senator Gunnar S. Thorvaldson, whose death occurred on August 2, 1969.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

Friday, July 18, 1969.

Resolved,—That the House of Commons do unite with the Senate in the appointment of a special joint committee of the Senate and House of Commons, to be known as the Special Joint Parliamentary Committee on Tax Reform, to consider the Government's proposals for tax reform, with powers to report from time to time its opinions and observations thereon; to send for persons, papers and records; to sit during sittings and adjournments of the House; to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by the committee;

That Standing Order 65(5) be suspended in relation to this special joint committee;

That 20 members of the House of Commons, to be designated at a later date, act on behalf of the House as members of the said committee, eleven of whom shall be required for a quorum;

That the presence of a quorum shall be required whenever a vote, resolution or other decision is to be taken by the committee, provided that the committee by resolution may authorize the Chairman to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present;

That any member of either House who is not a member of the committee may, unless the committee otherwise orders, take part in the public proceedings of the committee, but may not vote or move any motion, nor shall such a member be part of any quorum; and

That the committee be authorized to retain expert, technical and secretarial assistance.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to inform that House accordingly.

Attest:

ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

Friday, July 25, 1969.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the Members of the House of Commons on the Special Joint Parliamentary Committee on Tax Reform to consider the Government's proposals for tax reform will be Messrs. Blair, Burton, Clermont, Comtois, Danforth, Danson, Downey, Flemming, Gillespie, Gray, Harkness, Kaplan, Lambert (*Edmonton*

West), Latulippe, Leblanc (*Laurier*), Noël, Ritchie, Roberts, Saltsman and Trudel.

Attest:

ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report of the number and amount of Loans to Indians made under section 69(1) of the *Indian Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 69(6) of the said Act, Chapter 149, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statement showing Classification of Deposit Liabilities Payable in Canadian Currency of the Chartered Banks of Canada as at April 30, 1969, pursuant to section 119(1) of the *Bank Act*, Chapter 87, Statutes of Canada, 1966-67. (English and French texts).

Report by the Tariff Board, dated April 28, 1969, relative to the Investigation ordered by the Minister of Finance respecting Polyethylene, Reference No. 143 (English and French texts), together with a copy of the transcript of the evidence presented at public hearings (English text), pursuant to section 6 of the *Tariff Board Act*, Chapter 261, R.S.C., 1952.

Report of the National Librarian for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 13 of the *National Library Act*, Chapter 330, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, June 25 and July 9, 1969, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Northern Canada Power Commission, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 24 of the *Northern Canada Power Commission Act*, Chapter 196, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 42, Statutes of Canada, 1956, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Canadian Broadcasting Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 47 of the *Broadcasting Act*, Chapter 25, Statutes of Canada, 1967-68, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Department of Fisheries for the year ended December 31, 1967, and the Financial Statements of the Department for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 8 of the *Department of Fisheries Act*, Chapter 69, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of Communique issued following a meeting of wheat exporting countries held at Washington, D.C., July 10-11, 1969, to further the objectives of the International Grains Arrangement. (English and French texts).

Copies of a contract between the Government of Canada and the municipality of Russell, Manitoba, for the use or employment of the Royal Canadian Mounted Police, pursuant to section 20(3) of the *Royal Canadian Mounted Police Act*, Chapter 54, Statutes of Canada, 1959. (English text).

Report of the National Capital Commission, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Capital and Operating Budgets of the Canadian National Railways for the year ending December 31, 1969, pursuant to section 37 of the *Canadian National Railways Act*, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955, together with a copy of Order in Council P.C. 1969-1315, dated June 26, 1969, approving same. (English text).

Copies of schedule, dated July 14, 1969, showing Canadian Wheat Board wheat prices for specified days in the month of March and on July 14, 1969. (English and French texts).

Copies of a Message from the Canadian High Commission, Lagos, Nigeria, dated July 14, 1969, in connection with a Globe and Mail Report of July 12, 1969, concerning Relief to Nigeria. (English text).

Order in Council P.C. 1969-1250, dated June 19, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to the Jamaica Telephone Company Limited, Kingston, Jamaica, for the purchase of telephone crossbar switching equipment and related goods and services, including training and technical assistance, from Northern Electric Company, Limited, Montreal, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1251, dated June 19, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to General Water Transportation Administration, a division of the Ministry of Transportation and Communications of the Government of Peru, for the purchase of goods and procurement, engineering, construction, technical and similar services from Hawker Industries Limited, Toronto, Ontario, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1317, dated June 26, 1969, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of Breeding Cattle to The Republic of Cuba, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Report of the Auditor General on the examination of the Accounts and Financial Statements of the National Battlefields Commission for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 12 of *An Act respecting the National Battlefields at Quebec*, Chapter 57, Statutes of Canada, 1907-08, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Operations under the *Crop Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 10 of the said Act, Chapter 42, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Copy of a study, dated October 15, 1968, on Conflicts of Interest and Parliamentarians. (English text).

Capital Budget of the Canadian Broadcasting Corporation for the year ended March 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Twelfth Meeting of the Canada-United States Interparliamentary Group held in Ottawa, Edmonton, Jasper and Banff from June 3 to 8, 1969. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Lamontagne, P.C., Chairman of the Special Committee of the Senate on the Science Policy of the Federal Government, called the attention of the Senate to the work of the Committee.

After debate,

The debate was interrupted, and—

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately eight o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

5.00 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

8.00 p.m.

Debate on the inquiry of the Honourable Senator Lamontagne, P.C., calling the attention of the Senate to the Science Policy of the Federal Government, was resumed.

Debated.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., called the attention of the Senate to the Conference of Commonwealth Speakers, Presiding Officers and Clerks, held at Ottawa, 9th to 12th September, 1969.

Debated.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Nichol called the attention of the Senate to dangers to our natural environment.

After debate,

The Honourable Senator McElman moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C.:

That the Report of the Twelfth Meeting of the Canada-United States Interparliamentary Group, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C.:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until tomorrow, Wednesday, 15th October, 1969, at two o'clock in the afternoon.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

No. 96

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 15th October, 1969

2 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Argue,	Denis,	Hollett,	Méthot,
Basha,	Deschatelets,	Irvine,	Michaud,
Beaubien,	Desruisseaux,	Laird,	Molson,
Benidickson,	Duggan,	Lamontagne,	Nichol,
Blois,	Fergusson,	Lang,	O'Leary,
Bourget,	Flynn,	Langlois,	Paterson,
Bourque,	Gladstone,	Lefrançois,	Pearson,
Burchill,	Gouin,	Leonard,	Phillips (<i>Prince</i>),
Cameron,	Grosart,	MacDonald	Roebuck,
Choquette,	Haig,	(<i>Queens</i>),	Savoie,
Cook,	Hastings,	Macnaughton,	Stanbury,
Croll,	Hayden,	Martin,	Yuzyk.
Davey,	Hays,	McElman,	

PRAYERS.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 8 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the inquiry of the Honourable Senator Nichol calling the attention of the Senate to dangers to our natural environment.

After debate,

The Honourable Senator Flynn, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Davey, Chairman of the Special Committee of the Senate on Mass Public Communication in Canada, called the attention of the Senate to the work of the Committee.

Debated.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macnaughton, P.C., called the attention of the Senate to the Twelfth Meeting of the Canada-United States Interparliamentary Group held at Ottawa, Edmonton, Jasper and Banff, 3rd to 8th June, 1969.

Debated.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Langlois moved, seconded by the Honourable Senator Martin, P.C.:

That when the Senate adjourns today, it do stand adjourned until Wednesday next, 22nd October, 1969, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, P.C., calling the attention of the Senate to the visit of members of the Senate to the Consultative Assembly of the Council of Europe in Strasbourg, France, and the visit of the Speaker of the Senate, the Leader of the Government in the Senate, the Leader of the Opposition in the Senate and the Chairman of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs to Czechoslovakia.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith (*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That the Senate considers it desirable to establish at an early date a committee of the Senate, to be known as the "Ombudsman Committee", to inquire into and report to the Senate on any matter or thing within the jurisdiction of Parliament relevant to the protection of human rights and fundamental freedoms, and the prevention of unjust or arbitrary conduct, and in particular to investigate and report upon any grievance complained of as a result of administrative action for which no remedy is available.

In amendment, the Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois, that the motion be not now adopted, but that the subject-matter thereof be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

After debate, and—

The question being put on the motion in amendment, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-40, intituled: "An Act to amend the Identification of Criminals Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty) and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Martin, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Langlois,

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

No. 97

JOURNALS

OF

THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 22nd October, 1969

3 p.m.

The Honourable JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Aird,	Deschatelets,	Haig,	Nichol,
Beaubien,	Desruisseaux,	Hayden,	O'Leary,
Bélisle,	Dessureault,	Hollett,	Paterson,
Benidickson,	Duggan,	Inman,	Pearson,
Blois,	Everett,	Irvine,	Petten,
Boucher,	Fergusson,	Kinley,	Phillips
Bourget,	Flynn,	Kinnear,	(<i>Prince</i>),
Bourque,	Fournier	Laird,	Phillips
Cameron,	(<i>de Lanaudière</i>),	Langlois,	(<i>Rigaud</i>),
Choquette,	Fournier	Lefrançois,	Rattenbury,
Connolly	(<i>Madawaska-</i>	Leonard,	Roebuck,
(<i>Halifax North</i>),	<i>Restigouche</i>),	MacDonald	Smith,
Connolly	Gélinas,	(<i>Queens</i>),	Sparrow,
(<i>Ottawa West</i>),	Giguère,	Macnaughton,	Stanbury,
Cook,	Gladstone,	Martin,	Sullivan,
Croll,	Gouin,	Michaud,	Thompson,
Denis,	Grosart,	Molson,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker as follows:—

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

17th October, 1969

Sir,

I have the honour to inform you that the Right Honourable John R. Cartwright, P.C., M.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber at 4.45 p.m. on Wednesday, October 22nd, for the purpose of proroguing the First Session of the Twenty-eighth Parliament of Canada.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

LOUIS-FRÉMONT TRUDEAU,

Brigadier General,

Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate,
Ottawa.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Martin, P.C., laid on the Table the following:—

Report, dated March 31, 1969, and entitled "Toward Unity: Criminal Justice and Corrections", submitted by the Canadian Committee on Corrections to the Solicitor General of Canada. (English and French texts).

Report of the Northern Canada Power Commission, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 24 of the *Northern Canada Power Commission Act*, Chapter 196, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 42, Statutes of Canada, 1956, and sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (French text).

Copies of Orders in Council P.C. 1969-903 and 1969-904, dated May 6, 1969, authorizing the manner in which Fishing Bounty may be distributed for the fiscal year ended March 31, 1969, together with a Statement of such payments for the said year, pursuant to section 4 of the *Deep Sea Fisheries Act*, Chapter 61, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada, Volume 1—Abstract of Statements of Insurance Companies in Canada for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Operations under the *Farm Improvement Loans Act* for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 110, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of the *Small Businesses Loans Act* for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 11 of the said Act, Chapter 5, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

Statement of Expenditures and Financial Commitments made under the *Veterans' Land Act*, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 42 of the said Act, Chapter 280, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statement of Apportionment and Adjustments of Seed Grain, Fodder for Animals and Other Relief Indebtedness for the period September 13, 1968 to October 22, 1969, pursuant to section 2 of *An Act respecting Certain Debts due the Crown*, Chapter 51, Statutes of Canada, 1926-27. (English and French texts). *Nil Return*.

Statement concerning Refunds under *The Refunds (Natural Resources) Act*, for the period September 13, 1968 to October 22, 1969, pursuant to section 3 of the said Act, Chapter 35, Statutes of Canada, 1932. (English and French texts). *Nil Return*.

Capital Budget of the National Battlefields Commission for the fiscal year ending March 31, 1970, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952 (English and French texts), together with a copy of Order in Council P.C. 1969-1107, dated May 27, 1969, approving same (English text).

Capital Budget of the Northern Transportation Company Limited for the year ending December 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952 (English and French texts), together with Order in Council P.C. 1969-306, dated February 18, 1969, approving same (English text).

Copy of Table of Public Ordinances of the Northwest Territories—1956-1969 (Second Session). (English text).

Copies of Ordinances, Chapters 1 to 32 inclusive, passed by the Council of the Northwest Territories at its 39th Session, held in Yellowknife, Northwest Territories, in June 1969, pursuant to section 15 of the *Northwest Territories Act*, Chapter 331, R.S.C., 1952, as amended 1953-54, together with a copy of Order in Council 1969-1874, dated September 24, 1969, approving same. (English text).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Family Allowances Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 14 of the said Act, Chapter 109, R.S.C., 1952, as amended. (English and French texts).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Old Age Security Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 12 of the said Act, Chapter 200, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Youth Allowances Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 23, Statutes of Canada, 1964-65. (English and French texts).

Report on the Administration of Allowances for Blind Persons in Canada for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 12 of the *Blind Persons Act*, Chapter 17, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copies of a contract between the Government of Canada and the Municipality of Neepawa, Manitoba, for the use or employment of the Royal Canadian Mounted Police, pursuant to section 20(3) of the *Royal Canadian Mounted Police Act*, Chapter 54, Statutes of Canada, 1959. (English text).

Report on the Administration of Old Age Assistance in Canada for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 12 of the *Old Age Assistance Act*, Chapter 199, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report relating to the Administration of the *Farmers' Creditors Arrangement Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 41(2) of the said Act, Chapter 111, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Reports of the Department of Veterans Affairs and of the Canadian Pension Commission for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 9 of the *Department of Veterans Affairs Act*, Chapter 80, and section 4(2) of the *Pension Act*, Chapter 207, R.S.C., 1952, including the Report of the War Veterans Allowance Board for the same period. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada on Co-operative Credit Societies for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 56 of the *Co-operative Credit Associations Act*, Chapter 28, Statutes of Canada, 1952-53. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada on Small Loans Companies and Money-Lenders licensed under the *Small Loans Act*, for the year ended December 31, 1968. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada, Volume II, Annual Statements of Fire and Casualty Insurance Companies and of Accident and Sickness Insurance transacted by Life Insurance Companies in Canada for the year ended December 31, 1968, pursuant to section 9 of the *Department of Insurance Act*, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Administration of Allowances for Disabled Persons in Canada for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 12 of the *Disabled Persons Act*, Chapter 55, Statutes of Canada, 1953-54. (English and French texts).

Report of the Industrial Pensions and Annuities Branch of the Department of Labour on Operations under the *Government Annuities Act* for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 16 of the said Act, Chapter 132, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Economic Council of Canada, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 21(1) of the *Economic Council of Canada Act*, Chapter 11, Statutes of Canada, 1963, and section 85(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Fisheries Prices Support Board for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 7 of the *Fisheries Prices Support Act*, Chapter 120, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Board of Trustees of the Queen Elizabeth II Canadian Fund to Aid in Research on the Diseases of Children, including the Auditor General's Report on the Financial Statements of the Board, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 15 of the *Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act*, Chapter 33, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Copies of Capital Budgets of Eldorado Nuclear Limited and Eldorado Aviation Limited for the year ending December 31, 1969, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1969-949, dated May 8, 1969, approving same. (English text).

Report of the Department of National Health and Welfare for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 10 of the *Department of National Health and Welfare Act*, Chapter 74, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Department of Labour for the fiscal year ended March 31, 1969. (English and French texts).

Report of the Unemployment Insurance Advisory Committee for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to sections 89(1) and 90(2) of the *Unemployment Insurance Act*, Chapter 50, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report of the Department of Transport containing a Statement of Wharf Revenue Receipts and a Statement of Harbour Dues for the fiscal year ended March 31, 1968, pursuant to section 14 of the *Government Harbours and Piers Act*, Chapter 135, R.S.C., 1952. (English text).

Copies of the White Paper on Veterans Pensions, dated August 1969. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1446, dated July 17, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to Zeljeznicko Transportno Preduzece, Sarajevo, Yugoslavia, for the purchase of diesel-electric locomotives, spare parts and services from Diesel Division, General Motors of Canada Limited, London, Ontario, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1447, dated July 17, 1969, amending Order in Council P.C. 1969-579, dated March 20, 1969, which authorized, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to the Organization of Telecommunications of Greece, Ltd., Athens, Greece, to assist an export sale to the said Organization by Northern Electric Company, Limited, Montreal, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1491, dated July 24, 1969, authorizing, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the

Export Credits Insurance Corporation to Compania Dominicana de Telefonos C. por A., Santo Domingo, Dominican Republic, for the purchase of telecommunication goods and related services from Automatic Electric (Canada) Limited, Brockville, Ontario, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1519, dated July 29, 1969, amending Order in Council P.C. 1969-1447, dated July 17, 1969, which authorized, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to the Organization of Telecommunications of Greece, Ltd., Athens, Greece, to assist an export sale to the said Organization by Northern Electric Company, Limited, Montreal, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1548, dated July 31, 1969, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of 200,000 tons of Canadian wheat to the Empresa Publica de Servicios Agropecuarios y Pesqueros of Lima, Peru, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1551, dated July 31, 1969, amending Order in Council P.C. 1969-951, dated May 8, 1969, which authorized, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation to the Ministry of Post, Telephone and Telegraph of the Government of Iran, to assist an export sale to the said Ministry by RCA Limited, Montreal, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1672, dated August 27, 1969, amending Order in Council P.C. 1969-1251, dated June 19, 1969, by authorizing a change in the name of the borrower in connection with long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation, under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, for an export sale by Hawker Industries Limited, Toronto, Ontario, to the Government of Peru, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1699, dated August 27, 1969, amending Order in Council P.C. 1969-889, dated May 1, 1969, by extending the expiry date on the long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation, under authority of section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, to Nacional Financiera, S.A., Mexico, D.F., Mexico, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1836, dated September 24, 1969, amending Schedule D to the *Financial Administration Act*, by adding thereto the following Crown corporation: "Export Development Corporation", pursuant to section 76(3) of the said Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1837, dated September 24, 1969, designating the Minister of Industry, Trade and Commerce as the appropriate Minister

with respect to the Export Development Corporation, pursuant to section 2(a) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1969-1839, dated September 24, 1969, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, contracts of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of 150,000 tons of Canadian wheat to the Philippine Association of Flour Millers Inc. of Manila, Philippines, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61. (English and French texts).

Report of The Canada Council, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 23 of the *Canada Council Act*, Chapter 3, Statutes of Canada, 1957. (English and French texts).

Report of the Canadian Radio-Television Commission for the fiscal year ended March 31, 1969, pursuant to section 31 of the *Broadcasting Act*, Chapter 25, Statutes of Canada, 1967-68. (English and French texts).

Report of Panarctic Oils Ltd. for the 18-month period ended June 30, 1969, together with its Accounts and Financial Statements certified by the Auditors for the fiscal year ended September 30, 1968. (English text).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Aird, Chairman of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs, called the attention of the Senate to the work of the Committee.

Debated.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Nichol calling the attention of the Senate to dangers to our natural environment,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, P.C., calling the attention of the Senate to the visit of members of the Senate to the Consultative Assembly of the Council of Europe in Strasbourg, France, and the visit of the Speaker of the Senate, the Leader of the Government in the Senate, the Leader of the Opposition in the Senate and the Chairman of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs to Czechoslovakia.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Molson, seconded by the Honourable Senator Smith

(*Queens-Shelburne*), for the adoption of the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Roebuck, seconded by the Honourable Senator Fergusson:

That the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies;

That rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate; and

That the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use of the Senate Chamber and to administer the rules relating thereto.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Bourque, calling the attention of the Senate to the general state of unrest throughout the world today and in particular to the influences in Canada which pose a threat to our democratic way of life,

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for the second reading of the Bill S-40, intituled: "An Act to amend the Identification of Criminals Act",

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the debate on the inquiry of the Honourable Senator Argue calling the attention of the Senate to the large losses suffered by contractors in construction of the Great Slave Lake Railway and to the extreme hardship and financial burden placed on the contractors due to the unnecessary and oppressive use by the Canadian National Railway of clause 16 of the construction contract;

To the completion of the Great Slave Lake Railway ahead of schedule and at less than the estimated cost which was accomplished in substantial measure by the exploitation of the contractors and resulted in the loss to the contractors of many millions of dollars, such loss in certain instances having resulted in the bankruptcy and the financial destitution of contractors who at the commencement of the building of the Great Slave Lake Railway were solvent progressive companies with proven records of efficiency in the construction business; and

To the responsibility for these losses which is that of the Government of Canada inasmuch as the Canadian National Railway (an agent of Her Majesty)

and those engaged in the construction of the Great Slave Lake Railway were carrying out the expressed wishes of Parliament as set forth in chapter 56 of the Statutes of Canada, 1961.

It was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately four forty o'clock p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4.20 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

4.40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile the Right Honourable John Robert Cartwright, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

The Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to close the First Session of the Twenty-eighth Parliament of Canada, with the following Speech:—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

The first session of the twenty-eighth Parliament was noteworthy both for the importance of the measures carried into law, and for the preparations set under way for further action in this Parliament.

Canadians were saddened during this session by the death of a distinguished and much respected former Governor General, Field Marshal The Right Honourable The Earl Alexander of Tunis. His gallant leadership in war and his devoted public service in peace won His Lordship the respect and affection of all Canadians.

Appreciative of the need for the effective administrative of our public affairs, you approved far-reaching changes in the organization of the Government and its departments, and procedures by which each of the chambers of Parliament discharges its public duties. The Department of Regional Economic Expansion, Communications, and Supply and Services were established. The rules of the House of Commons have undergone fundamental reform so that the Members of that chamber may undertake a more profound scrutiny of public affairs. Research assistance was provided to the leaders of the Opposition parties to enable them to better discharge their vital responsibilities.

Amongst the most important legislative contributions to the preservation of Canadian unity were steps taken to reduce inequalities of language rights and economic opportunities. The Official Languages Act recognized the right of Canadians to deal with federal government institutions in French or English. To combat regional economic disparities, you sanctioned the creation of the Department of Regional Economic Expansion and the enactment of the Regional Development Incentives Act.

During the session, the Government re-convened the Federal-Provincial Constitutional Conference to consider changes which a century of experience and the challenges of our time demand in our basic constitutional structures. Wide ranging proposals for constitutional reform continued to be studied by heads of governments and by their official representatives.

In pursuance of its objectives of justice and equality, the Government proposed a policy within which Canada's Indian peoples might overcome the discrimination, economic, legal and social, under which they have long suffered.

The Government has, as a result of its review of external and defence policies, undertaken fresh departures in foreign policy. It decided to re-align Canadian forces within the North Atlantic Treaty Organization. Negotiations were commenced with representatives of the People's Republic of China with the aim of establishing formal diplomatic relations with that government. Discussions between Canada and the Holy See resulted in the decision to exchange representation at the ambassadorial level. Canadian ministerial missions visited Japan and Latin America to explore possibilities of increased trade, investment and closer co-operation.

The Prime Minister attended the Conference in London of Commonwealth Prime Ministers and visited Washington at the invitation of the President of the United States. He and his colleagues received a number of leaders of other countries, including the Presidents of Niger and Tanzania; the Prime Ministers of Barbados, Lesotho, Singapore, Australia and New Zealand; the Foreign Ministers of the United Arab Republic, Belgium, Israel, Germany, Britain, Dahomey, Gabon, the Soviet Union, Italy and Burma; and the Secretaries-General of the United Nations and NATO.

Inflation continues to threaten the economy. Through fiscal and monetary policies, the establishment of a Prices and Incomes Commission, and strict control of its own expenditures, the Government is attempting to reduce the upward pressure on prices. Continued care by the Government and matching

concern at other levels of government and in the private economy will be necessary, however, to contain cost and price increases within the limits of increased productivity.

The Canadian dollar has remained strong during a period of uncertainty in world foreign exchange markets. As one step toward the establishment of a larger liquidity base for international trade, you have approved changes in the Bretton Woods Agreement to establish special drawing rights.

You have also approved amendments to the Customs Tariff for the purpose of implementing Canadian undertakings in the Kennedy Round Trade negotiations. At the same time, you approved the Anti-Dumping Act and the creation of an anti-dumping tribunal to protect Canadian producers from unfair trading practices. As a further aid to the competitive position of Canadian producers on world markets, you have established the Export Development Corporation with broad financial powers to facilitate sales to foreign customers.

You have approved amendments to the Estate Tax Act, and to the gift tax provisions of the Income Tax Act, which will ensure a fairer distribution of the burden of taxation. Other amendments to the Income Tax Act with relation to insurance and banking institutions will have the same effect.

The Government has initiated a thorough review of the present social security system and of veterans' pensions. Parliament has approved amendments to the National Housing Act to expand the powers of Central Mortgage and Housing Corporation to assist limited dividend and non-profit housing companies. You also increased the funds available for housing loans to individuals and revised the terms on which such loans may be made.

At no session since the Criminal Code was introduced in Canada have there been such extensive and fundamental amendments of the criminal law. The amendments which you approved reflected the concern of Canadians that criminal sanctions be employed to protect public order, but not to enforce private beliefs.

It was this concern about the use of legal controls to regulate private conduct which caused the Government to establish a committee of enquiry into the non-medical use of drugs.

You have directed your attention to the high cost of the medical use of drugs and by assuring competition in their production and sale without prejudice to safety standards, you have strengthened the position of Canadian consumers.

You have also approved legislation that will protect Canadian consumers from the dangers of certain hazardous products which may be available on our markets.

In order to improve the quality of health, recreation and competitive sport in Canada, the Government tabled the Report of the Task Force on Sport and implemented a substantial number of its recommendations.

Labour disputes of major concern to the national interest were considered by Parliament. Anxious to improve many aspects of management-labour relations, the Government tabled a Task Force Report on Labour Relations which will provide the background for legislation to be introduced in the next session.

During this session, you have enacted a number of measures to give financial assistance to the farming community. You have extended the provisions of the Prairie Grain Advance Payment Act to provide further liquidity to the farmers of Western Canada. The Farm Improvement Loans Act, the Farm Syndicates Credit Act, and the Farm Credit Act have all been expanded in their application. You have approved a measure to regulate plant quarantine, and to provide or extend compensation for losses due to pesticide residues, animal contagious diseases, and plants destroyed to prevent the spread of disease.

A new measure which you have enacted established the Freshwater Fish Marketing Corporation to improve marketing opportunities for the fisheries industries of Western Canada. The Government has also provided special assistance to the producers of the Atlantic fisheries to help them through a difficult period.

The creation of the new Department of Communications sought to consolidate the responsibilities of the Government of Canada in that field and to assure that recent advances in technology would be made available to Canadians. You approved amendments to the Post Office Act, and a study of the future development of the Post Office was undertaken. An imaginative piece of legislation established Telesat Canada which will provide this country with communications from a synchronous satellite early in the next decade.

In the face of encouraging prospects of resource development in the Yukon and Northwest Territories, you have approved the Oil and Gas Production and Conservation Act which will provide a new system for the orderly development of oil and gas resources.

A number of other important items of legislation were approved in this first session of the twenty-eighth Parliament which has been distinguished by innovation and reform. This creditable record is the beginning of a comprehensive program of legislation which must be enacted if we are to achieve our common goals of peace, justice and national prosperity.

Members of the House of Commons:

Thank you for the provision you have made for the public services in the previous and current fiscal year.

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

May Divine Providence continue to bless our country.

The Honourable the Speaker of the Senate then said:

"Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

It is the will and pleasure of the Right Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that this Parliament be prorogued until ten thirty o'clock in the forenoon tomorrow, Thursday, the 23rd day of October, 1969, to be here holden; and this Parliament is accordingly prorogued until ten thirty o'clock in the forenoon tomorrow, the 23rd day of October, 1969."

INDEX TO THE ONE HUNDRED AND FIFTEENTH VOLUME

PART I

17-18 Elizabeth II, A.D. 1968-69

ABBREVIATIONS

- 1st—Means read the first time.
2nd—Means read the second time.
3rd—Means read the third time.

A

Acts Passed During the Session:

PUBLIC ACTS

CHAP.	Bill No.
ASSENTED TO OCTOBER 3, 1968	
1. Appropriation Act No. 3, 1968	C-108
2. Publication of Statutes Act, An Act to amend the	S- 2
ASSENTED TO OCTOBER 22, 1968	
3. Canadian National Railway Branch Line from Windfall to the Sangudo Subdivision and connecting spur to South Kaybob property of Hudson's Bay Oil & Gas Company	C-109
ASSENTED TO OCTOBER 31, 1968	
4. Judges Act, An Act to amend the	C-114
5. Post Office Act, An Act to amend the	C-116
ASSENTED TO NOVEMBER 14, 1968	
6. Farm Credit Act, An Act to amend the	C-110
7. Farm Improvement Loans Act, An Act to amend the	C-111
8. Prairie Grain Advance Payments Act, An Act to amend the	C-113

CHAP.

Bill No.

ASSENTED TO NOVEMBER 29, 1968

9. Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1968 C-124

ASSENTED TO DECEMBER 19, 1968

10. Anti-dumping Act C-146
 11. Appropriation Act No. 4, 1968 C-141
 12. Customs Tariff, An Act to amend the C-131

ASSENTED TO FEBRUARY 13, 1969

13. Aeronautics Act, An Act to amend the S- 14
 14. Canada Evidence Act, An Act to amend the S- 3
 15. Navigable Waters Protection Act, An Act to amend the S- 19
 16. Prairie Grain Advance Payments Act, An Act to amend the C-162
 17. Precious Metals Marking Act S- 4

ASSENTED TO FEBRUARY 27, 1969

18. Customs Act, An Act to amend the S- 10
 19. Export and Import Permits Act, An Act to amend the S- 25
 20. Fisheries Improvement Loans Act, An Act to amend the C-151
 21. Freshwater Fish Marketing Act C-148
 22. Veterans' Land Act, An Act to amend the C-152

ASSENTED TO MARCH 11, 1969

23. Appropriation Act No. 1, 1969 (Supplementary) C-177

ASSENTED TO MARCH 28, 1969

24. Animal Contagious Diseases Act, An Act to amend the C-156
 25. Appropriation Act No. 2, 1969 C-185
 26. Bretton Woods Agreements Act and the Currency, Mint and Exchange Fund Act, An Act to amend the C-138
 27. Financial Administration Act, An Act to amend the C-172
 28. Government Organization Act, 1969 C-173
 29. Statute Law (Superannuation) Amendment Act, 1969 C-178

ASSENTED TO MAY 8, 1969

30. Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act, An Act to amend the S- 5
 31. Co-operative Credit Associations Act, An Act to amend the S- 28
 32. Farm Machinery Syndicates Credit Act, An Act to amend the .. C-112
 33. Income Tax Act and the Estate Tax Act, An Act to amend the .. C-165
 34. Pesticide Residue Compensation Act C-155
 35. Plant Quarantine Act C-154

ASSENTED TO JUNE 27, 1969

36. Appropriation Act No. 3, 1969 (Main Suply) C-210
 37. Criminal Code, An Act to amend the (off-track betting) C-197
 38. Criminal Law Amendment Act, 1968-69 C-150
 39. Export Development Act C-183
 40. Fisheries Improvement Loans Act, An Act to amend the C-195

CHAP.	Bill No.
41. Food and Drugs Act, Narcotic Control Act and Criminal Code An Act to amend the	S- 15
42. Hazardous Products Act	S- 26
43. Historic Sites and Monuments Act, An Act to amend the	C-153
44. Income Tax Act, An Act to amend the	C-191
45. National Housing Act, 1954, An Act to amend the	C-192
46. National Housing Act, 1954, An Act to amend the	C-201
47. National Library Act	C-171
48. Oil and Gas Production and Conservation Act	S- 29
49. Patent Act, Trades Mark Act and Food and Drugs Act, An Act to amend the	C-102
50. Pest Control Products Act	C-157
51. Telesat Canada Act	C-184

ASSENTED TO JULY 9, 1969

52. Atlantic Region Freight Assistance Act	C-207
53. Canada Shipping Act, An Act to amend the	S- 23
54. Official Languages Act	C-120
55. Patent Act, An Act to amend the	C-194
56. Regional Development Incentives Act	C-202

LOCAL AND PRIVATE ACTS

ASSENTED TO NOVEMBER 29, 1968, MAY 8, JUNE 27 and JULY 9, 1969

Banks

57. Quebec Savings Bank, An Act respecting The	S- 27
--	-------

Insurance Companies

58. Atlantic Mutual Life Assurance Company, An Act to incorporate	S- 33
59. Canadian Order of Foresters, An Act respecting	S- 18
60. Perth Mutual Fire Insurance Company, An Act respecting The	S- 30
61. Transcoastal Life Assurance Company, An Act to incorporate	S- 16

Railways

62. Canadian Pacific Railway Company, An Act respecting	S- 31
---	-------

Trust and Loan Companies

63. Canada Trust Company, An Act respecting The	S- 6
64. Gillespie Mortgage Corporation, An Act respecting	S- 22
65. Huron and Erie Mortgage Corporation, An Act respecting The	S- 7
66. Nova Scotia Savings and Loan Company, An Act respecting	S- 34

Miscellaneous

67. Atlantic Peat Moss Co. Ltd.—Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée, An Act respecting	C-103
68. Boy Scouts of Canada, An Act respecting and to incorporate L'Association des Scouts du Canada	S- 39
69. Canada North-west Land Company (Limited), An Act respect- ing The	S- 32

Abbott, Honourable Douglas Charles, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada:

Deputy of His Excellency the Governor General—

Commission read and placed upon the Journals, 689.

Royal Assent to Bills: 689-90.

Address:

To—

Governor General of Canada, His Excellency the:

In reply to Speech from the Throne at the Opening of Parliament, 128-29.

(See also Speech from the Throne).

Adjournments of the Senate:**Examples—**

Debate interrupted and resumed, 55; 81; 1021.

During pleasure, 9; 501; 572.

Other than three o'clock in the afternoon, 36; 835; 852.

Prolonged, 568; 782; 1014.

Reassemble at the call of the bell, 129; 147; 254.

To resume at eight p.m., 81; 129; 177.

Aeronautics Act, An Act to amend the:

Bill S-14—1st, 277; 2nd debated and debate adjourned, 301-02; postponed until *later this day*, 324; postponed, 326; 2nd, 334; 3rd, 339. Passed by the Commons without amendment, 640. Royal Assent, 656-57. Chapter 13.

Aetna Casualty Company of Canada, An Act to incorporate:

Petition, 153; read, 182-83; reported, 190.

Bill S-11—1st, 191; 2nd and referred to Banking and Commerce, 224; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 258; Bill reported without amendment, 258; 3rd, 266.

Agreements and/or Exchange of Notes:

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Air Canada:

(See Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1968, to the 30th day of June, 1969, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company and by Air Canada, An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the).

Alexander of Tunis, Field Marshal the Earl:

Tribute to the late, former Governor General of Canada, 912.

Animal Contagious Diseases Act, An Act to amend the:

Bill C-156—1st, 660; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 686; reported without amendment, 726; motion for 3rd adopted, *on division*, 733; 3rd, *on division*, 733. Royal Assent, 785. Chapter 24.

Annulments of Marriages:

(See Divorce, General data respecting).

(See Part II, Journals of the Senate).

Anti-Dumping:

Copies of White Paper on, dated September 1968, *tabled*, 492.

Motion that the Standing Committee on Banking and Commerce be authorized to examine and report upon the said White Paper, to send for persons, papers etc. and to print its proceedings thereon, adopted, 493-94.

Report of the Standing Committee on Banking and Commerce on the said White Paper, presented, debated and adopted, 556.

(See also Committees—Banking and Commerce).

(See also Anti-dumping duty, An Act respecting the imposition of).

Anti-Dumping Act:

(See Anti-dumping duty, An Act respecting the imposition of).

Anti-dumping duty, An Act respecting the imposition of:

Bill C-146—1st, 2nd and 3rd, 564. Royal Assent, 573. Chapter 10.

Appendixes to the Journals of the Senate:

Finance, Report of the Standing Committee on, respecting the Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1969, 635-37.

National Finance, Report of the Standing Senate Committee on, respecting the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1970, 960-79.

Rules of the Senate, Special Committee of the Senate on—

Third Report, 305-08.

Third Report, as amended in Committee of the Whole, 384-87.

Fourth Report, 436-81.

(See also Committees).

Appropriation Acts:

No. 3, 1968—Bill C-108—1st, 94; 2nd, 136; 3rd, 145-46. Royal Assent, 148. Chapter 1.

No. 4, 1968—Bill C-141—1st, 498; 2nd, 522-23; 3rd debated and debate adjourned, 551; 3rd, 557. Royal Assent, 573. Chapter 11.

No. 1, 1969—Bill C-177—1st, 712; 2nd debated and debate adjourned until *later this day*, 712; 2nd, 713; 3rd, 719. Royal Assent, 722. Chapter 23.

No. 2, 1969—Bill C-185—1st and 2nd, 760; 3rd, 782-83. Royal Assent, 785-86. Chapter 25.

No. 3, 1969—*Main Supply*—Bill C-210—1st, 982; 2nd, 986; 3rd, 991. Royal Assent, 993-94. Chapter 36.

Articles containing precious metals, An Act respecting the marking of:

Bill S-4—1st, 36; 2nd postponed, 44; 51; 82; 129; 141; 147; 178; 2nd and referred to Banking and Commerce, 184; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 220; Bill reported without amendment, 220; 3rd, 229. Passed by the Commons with one amendment, 640. Commons amendment agreed to by the Senate, 640. Royal Assent, 656-57. Chapter 17.

Assent to Bills, Royal:

(See Royal Assent to Bills).

Atlantic Mutual Life Assurance Company, An Act to incorporate:

Petition, 793; read, 799; reported, 800.

Bill S-33—1st, 800; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 801; reported without amendment, 824; 3rd, 830. Passed by the Commons without amendment, 898. Royal Assent, 992-93. Chapter 58.

Atlantic Peat Moss Co. Ltd.—Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée, An Act respecting:

Petition, 276; read, 293; reported, 294.

Bill C-103—1st, 401; 2nd, 432; motion that Rule 117 be suspended with respect to this Bill, debated and adopted, 432; 3rd, 432. Royal Assent, 489. Chapter 67.

Atlantic Region Freight Assistance Act:

(See Transportation in the Atlantic Region, An Act to authorize assistance to).

Attention of the Senate called to:

(See Inquiries).

B**Bills, General data respecting:**

Assent to Bills, Royal: 147-48; 254; 304; 373; 489; 573; 656-57; 689-90; 722; 785-86; 845-47; 992-94; 1015-16.

Commons:

Amended by the Senate—

Pest Control Products Act (*Short title*)—Bill C-157.

Pesticide Residue Compensation Act (*Short title*)—Bill C-155.
(*Commons disagreed and Senate did not insist on amendment*).

Plant Quarantine Act (*Short title*)—Bill C-154.

Dropped by the Senate—Nil.

Not proceeded with by the Senate—Nil.

(See also Commons, House of).

(See Index to the particular Bill for details).

Divisions:

Animal Contagious Diseases Act, An Act to amend the—Bill C-156—
On motion for 3rd reading, 733; 3rd, 733.

Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada, An Act respecting—Bill S-39—On motion for 3rd reading, 920; 3rd, 920.

Canada Elections Act (Age of Voters), An Act to amend the—
Bill S-24—On motion, in amendment, that the Bill be not now read the third time but that it be referred to Legal and Constitutional Affairs, debated and resolved in the affirmative (*Contents and Non-Contents*), 984-85.

Criminal Code, An Act to amend the—Bill S-21—On motion for 3rd reading, debated and resolved in the affirmative (*Contents and Non-Contents*), 916; 3rd, 916.

Bills, General data respecting:—ContinuedDivisions: *Concluded*

- Criminal Law Amendment Act, 1968-69 (*Short title*)—Bill C-150—
On motion for 2nd reading, debated and resolved in the affirmative (*Contents and Non-Contents*), 900-01; on motion, in amendment, that the Bill be not now read the third time, but that it be amended, 905; on motion for 3rd reading, 905; 3rd, 905.
- Farm Improvement Loans Act, An Act to amend the—Bill C-111—
On motion for 2nd reading, 303; 2nd, 303.
- Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code, An Act to amend the—Bill S-15—On motion, in amendment, that the Bill be not now read the third time, but that it be amended, debated and resolved in the negative (*Contents and Non-Contents*), 377-78; on motion for 3rd reading, 378; 3rd, 378.
- Income Tax Act, An Act to amend the—Bill C-191—On motion for 2nd reading, 916; 2nd, 916; on motion for 3rd reading, 954; 3rd, 954.
- Income Tax Act and the Estate Tax Act, An Act to amend the—Bill C-165—On motion for 2nd reading, debated and resolved in the affirmative (*Contents and Non-Contents*), 794; 2nd, 794; on motion for 3rd reading, 841; 3rd, 841.
- Nova Scotia Savings & Loan Company, An Act respecting—Bill S-34—
On motion for 2nd reading, 817; 2nd, 817.
- Post Office Act, An Act to amend the—Bill C-116—On motion for 3rd reading, 301; 3rd, 301.
- Supreme Court Act, An Act to amend the —Bill S-8—On motion, in amendment, that Committee report be not now adopted, but that it be referred back to Committee, debated and resolved in the negative (*Contents and Non-Contents*), 222-23; on adoption of report, 223; on motion for 3rd reading, 259; 3rd, 259.
- Transcoastal Life Assurance Company, An Act to incorporate—Bill S-16—On motion to adjourn debate on 2nd reading, debated and resolved in the negative, 382.

Government:

1. *Initiated in the Senate and passed by both Houses:*

- Aeronautics Act, An Act to amend the—Bill S-14.
- Canada Evidence Act, An Act to amend the—Bill S-3.
- Canada Shipping Act, An Act to amend the—Bill S-23.
- Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act, An Act to amend the—Bill S-5.
- Co-operative Credit Associations Act, An Act to amend the—Bill S-28.
- Customs Act, An Act to amend the—Bill S-10.
- Export and Import Permits Act, An Act to amend the—Bill S-25.
- Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code, An Act to amend the—Bill S-15.
- Hazardous Products Act (*Short title*)—Bill S-26.
- Navigable Waters Protection Act, An Act to amend the—Bill S-19.
- Oil and Gas Production and Conservation Act (*Short title*)—Bill S-29.
- Precious Metals Marking Act (*Short title*)—Bill S-4.
- Publication of Statutes Act, An Act to amend the—Bill S-2.

Bills, General data respecting:—Continued**Government: Concluded**

2. *Initiated in but not passed by the Senate:*
Nil.
3. *Initiated in the Senate but withdrawn:*
Copyright Act, An Act to amend the—Bill S-20.
4. *Initiated in the Senate, passed by the Senate but not passed by the House of Commons:*
Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments. An Act to amend the—Bill S-35.
Criminal Code, An Act to amend the—Bill S-21.
Foreign Insurance Companies Act, An Act to amend the—Bill S-36.
Investment Companies, An Act respecting—Bill S-17.
Loan Companies Act, An Act to amend the—Bill S-38.
Supreme Court Act, An Act to amend the—Bill S-8.
Trust Companies Act, An Act to amend the—Bill S-37.

Order of the Senate—

That all bills be introduced in the Senate in a bilingual form, 40.

Private:

1. *Initiated in the Senate and passed by both Houses:*
Atlantic Mutual Life Assurance Company, An Act to incorporate—
Bill S-33.
Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada, An Act respecting—Bill S-39.
Canada North-west Land Company (Limited), An Act respecting—
Bill S-32.
Canada Trust Company, An Act respecting The—Bill S-6.
Canadian Order of Foresters, An Act respecting—Bill S-18.
Canadian Pacific Railway Company, An Act respecting—Bill S-31.
Gillespie Mortgage Corporation, An Act respecting—Bill S-22.
Huron and Erie Mortgage Corporation, An Act respecting The—
Bill S-7.
Nova Scotia Savings & Loan Company, An Act respecting—Bill
S-34.
Perth Mutual Fire Insurance Company, An Act respecting The—
Bill S-30.
Quebec Savings Bank, An Act respecting The—Bill S-27.
Transcoastal Life Assurance Company, An Act to incorporate—
Bill S-16.
2. *Initiated in but not passed by the Senate:*
Nil.
3. *Initiated in the Senate, passed by the Senate but not passed by the House of Commons:*
Aetna Casualty Company of Canada, An Act to incorporate—
Bill S-11.
Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited, An Act
respecting The—Bill S-12.
British Northwestern Insurance Company, An Act respecting—
Bill S-9.
Excelsior Life Insurance Company, An Act respecting The—Bill
S-13.

Bills, General data respecting:—ContinuedPrivate—*Concluded*

Petitions:

Not proceeded with—

London and Midland General Insurance Company, An Act respecting.

Time extended for filing, 684; 757; 861-62.

Pro forma:

Railways, An Act relating to—Bill S-1—presented and read 1st time, 18-19.

Public:

Private Members'—

1. *Initiated in the House of Commons and passed by both Houses:*
Nil.

2. *Initiated in and passed by the House of Commons but not passed by the Senate:*
Nil.

3. *Initiated in but not passed by the Senate:*
Canada Elections Act (Age of Voters), An Act to amend the—
Bill S-24.
Identification of Criminals Act, An Act to amend the—Bill S-40.

Rules suspended:

Private—

Rule 110—

In so far as it relates to the time-limit for filing petitions, 684; 757; 861.

Rule 117—

Atlantic Peat Moss Co. Ltd.—Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée, An Act respecting—Bill C-103, 432.

Bonaventure and Gaspé Telephone Company Limited, An Act respecting The—Bill S-12, 217.

Excelsior Life Insurance Company, An Act respecting The—
Bill S-13, 216.

Gillespie Mortgage Corporation, An Act respecting—Bill S-22, 561.

Rule 119—

Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada, An Act respecting—Bill S-39, 914.

Nova Scotia Savings & Loan Company, An Act respecting—
Bill S-34, 817.

Public—

Rule 86—

Post Office Act, An Act to amend the—Bill C-116, 294.

Senate:

Amended by the House of Commons—

Government—

Co-operative Credit Associations Act, An Act to amend the—
Bill S-28.

Bills, General data respecting:—ConcludedSenate: *Concluded*Amended by the House of Commons—*Concluded*Government—*Concluded*

Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code, An Act to amend the—Bill S-15.

Hazardous Products Act (*Short title*)—Bill S-26.Oil and Gas Production and Conservation Act (*Short title*)—Bill S-29.Precious Metals Marking Act (*Short title*)—Bill S-4.Private—*Nil*.

Not passed by the House of Commons—

Government—

Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments, An Act to amend the—Bill S-35.

Criminal Code, An Act to amend the—Bill S-21.

Foreign Insurance Companies Act, An Act to amend the—Bill S-36.

Investment Companies, An Act respecting—Bill S-17.

Loan Companies Act, An Act to amend the—Bill S-38.

Supreme Court Act, An Act to amend the—Bill S-8.

Trust Companies Act, An Act to amend the—Bill S-37.

Private—

Aetna Casualty Company of Canada, An Act to incorporate—Bill S-11.

Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited, An Act respecting The—Bill S-12.

British Northwestern Insurance Company, An Act respecting—Bill S-9.

Excelsior Life Insurance Company, An Act respecting The—Bill S-13.

Public—

Private Members'—*Nil*.

Withdrawn—

Copyright Act, An Act to amend the—Bill S-20.

Whole, In a Committee of the—*Nil*.*(See Index to particular Bill for details).***Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited, An Act respecting The:**

Petition, 178; read, 183; reported, 191.

Bill S-12—1st, 191; 2nd, 216-17; motion to suspend Rule 117 with respect to this Bill, adopted, 217; 3rd, 222.

Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada, An Act respecting:

Petition, 900; read, 904; reported, 904.

Bill S-39—1st, 904; 2nd, 914; motion that Rule 119 be suspended with respect to this Bill and that the Bill be referred to Legal and Constitutional Affairs, debated and adopted, 914; reported without amendment, 920; motion for 3rd now, debated and adopted, *on division*, 920; 3rd, *on division*, 920. Passed by the Commons without amendment, 1008. Royal Assent, 1016. Chapter 68.

Bretton Woods Agreements Act and the Currency, Mint and Exchange Fund Act, An Act to amend the:

Bill C-138—1st, 718; 2nd debated and debate adjourned, 730; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 739; reported without amendment, 746; 3rd, 746. Royal Assent, 785. Chapter 26.

Briscoe, Marie Rita Therese Deschamps Pare:

Dissolution of marriage, certificate attesting to the death of Fred Richard Briscoe, *tabled*, 757.

British North America Act, 1867:

(See *Inquiries*).

British Northwestern Insurance Company, An Act respecting:

Petition, 40; read, 46; reported, 62-63.

Bill S-9—1st, 81; 2nd and referred to Banking and Commerce, 132; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 258; Bill reported without amendment, 258; 3rd, 266.

(*One purpose of this Act is to change the name of the Company to Eagle Star Insurance Company of Canada*).

Budget:

Accommodation for Senators in the Senate Gallery of the House of Commons for Speech, 228;

Papers, 1968-69, *tabled*, 220.

Papers, June 1969, *tabled*, 872.

C**Canada Elections Act (Age of Voters), An Act to amend the:**

Bill S-24—1st, 565; 2nd debated and debate adjourned, 579; 596-97; postponed, 601; 609; debated and debate adjourned, 614; 624-25; postponed, 631; 675; 680-81; 687; 703; 709; 715; 721; 730; 735; debated and debate adjourned, 740-41; postponed, 747; 752; 758; 762; 784; 796; 807; debated and debate adjourned, 813; postponed, 819; debated and debate adjourned, 826; postponed, 831; 836; 844; 854; 869; debated and debate adjourned, 876; postponed, 901; 908; 915; 922; 2nd, 957; motion for 3rd, debated, 984; motion, in amendment, that the Bill be not now read the third time but that it be referred to Legal and Constitutional Affairs, debated and resolved in the affirmative (*Contents and Non-Contents*), 984-85.

(*Private Member's Public Bill*)

Canada Evidence Act, An Act to amend the:

Bill S-3—1st, 36; 2nd postponed, 43; 51; 82; 129; 177; 252; 262; 269; 289; 297; 303; 326; 335; 340; 364; 372; debated and debate adjourned, 382; 2nd and referred to Banking and Commerce, 391; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 428-29; Bill reported without amendment, 429; 3rd, 485. Passed by the Commons without amendment, 618. Royal Assent, 656-57. Chapter 14.

Canada North-west Land Company (Limited), An Act respecting The:

Petition, 793; read, 798-99; reported, 799.

Bill S-32—1st, 800; 2nd postponed, 812; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 820; reported without amendment, 840; 3rd, 840. Passed by the Commons without amendment, 1008. Royal Assent, 1016. Chapter 69.

Canada Shipping Act, An Act to amend the:

Bill S-23—1st, 530; 2nd debated and debate adjourned, 569; 2nd and referred to Transport and Communications, 578-79; reported with two amendments, 732; motion for adoption of report, debated and adopted, 740; 3rd, 747. Passed by the Commons without amendment, 1013. Royal Assent, 1016. Chapter 53.

Canada Trust Company, An Act respecting The:

Petition, 40; read, 46; reported, 63.

Bill S-6—1st, 63; 2nd postponed, 130; 141; 147; 2nd and referred to Banking and Commerce, 178; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 220; Bill reported without amendment, 221; 3rd, 230. Passed by the Commons without amendment, 850. Royal Assent, 992-93. Chapter 63.

Canada-United States Interparliamentary Group:

Eleventh Meeting, held in Washington and New Orleans, March 20-24, 1968. Report *tabled*, 344.

Motion to print this report as an Appendix to the Debates of the Senate, adopted, 345.

(*See Senate Debates for November 12, 1968*).

Twelfth Meeting, held in Ottawa, Edmonton, Jasper and Banff, June 3-8, 1969.

Report *tabled*, 1021.

Motion to print this report as an Appendix to the Debates of the Senate, adopted, 1021.

(*See Senate Debates for October 14, 1969*).

(*See also Inquiries*).

Canadian and British Insurance Companies Act and other statutory provisions related to the subject matter of certain of those amendments, An Act to amend the:

Bill S-35—1st, 834; 2nd debated and debate adjourned, 843; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 853; reported with two amendments, 858-59; motion for adoption of the report, debated and adopted, 872-73; 3rd postponed, 879; 3rd, 887-88.

Canadian corporation for telecommunication by satellite, An Act to establish a:

Bill C-184—1st, 913; motion for 2nd *later this day*, 913; 2nd postponed, 917; debated and debate adjourned, 922; 925; 2nd and referred to Transport and Communications, 954-55; reported without amendment, 982; 3rd, 982. Royal Assent, 992-93. Chapter 51.

Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act, An Act to amend the:

Bill C-178—1st, 750-51; 2nd debated and debate adjourned until *later this day*, 751; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 754; reported without amendment, 756; 3rd, 761-62. Royal Assent, 785. Chapter 29.

Canadian Foresters Life Insurance Society:

(See Canadian Order of Foresters, An Act respecting).

Canadian National Railway Branch Line from Windfall to the Sangudo Subdivision and connecting spur to South Kaybob property of Hudson's Bay Oil & Gas Company:

(See Construction of a line of railway in the Province of Alberta by Canadian National Railway Company... etc.).

Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1968:

(See Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1968, to the 30th day of June, 1969, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company and by Air Canada, An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the).

Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1968, to the 30th day of June, 1969, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company and by Air Canada, An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the:

Bill C-124—1st, 376; 2nd and referred to Transport and Communications, 392; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 430; Bill reported without amendment, 430; 3rd, 485. Royal Assent, 489. Chapter 9.

Canadian Order of Foresters, An Act respecting:

Petition, 310; read, 330; reported, 390.

Bill S-18—1st, 390; 2nd and referred to Banking and Commerce, 425; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 499; Bill reported without amendment, 499; 3rd, 518. Passed by the Commons without amendment, 913. Royal Assent, 992-93. Chapter 59.

(The purpose of this Act is to change the name to Canadian Foresters Life Insurance Society).

Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act, An Act to amend the:

Bill S-5—1st, 36; 2nd postponed, 44; 51; 82; postponed until *later this day*, 129; 2nd and referred to Transport and Communications, 132; reported without amendment and Committee report recommending that authority be granted for printing its proceeding on this Bill, presented and adopted, 144-45; 3rd, 173. Passed by the Commons without amendment, 788. Royal Assent, 846-47. Chapter 30.

Canadian Pacific Railway Company, An Act respecting:

Petition, 793; read, 798; reported, 799.

Bill S-31—1st, 800; 2nd and referred to Transport and Communications, 819; reported without amendment, 841; 3rd, 841-42. Passed by the Commons without amendment, 913. Royal Assent, 992-93. Chapter 62.

Cartwright, P. C., Right Honourable John Robert, Chief Justice of Canada:

Deputy of His Excellency the Governor General—

Parliament—

Proceeds to open, but causes for calling Parliament not declared, etc., 10.

Prorogues with speech from the foot of the Throne, 1035-38.

Royal Assent to Bills, 254; 304; 488-89; 656-57; 722; 785-86.

Census and Statistics:

Motion that a Committee of the Senate inquire into and report upon existing legislation regarding the census and statistics and upon the administration of same, postponed until *later this day*, 128; postponed, 132-33; postponed until *later this day*, 136; debated and debate adjourned, 137; postponed, 146; debated and adopted, 177.

Motion that the Standing Committee on Banking and Commerce be authorized to undertake the above inquiry, adopted, 192.

Report of the Standing Committee on Banking and Commerce on the foregoing, presented, 518, debated and adopted, 551.

(See also Committees, Banking and Commerce).

City Home Mortgage and Savings Corporation:

(See Gillespie Mortgage Corporation, An Act respecting).

Clerk of the Senate:

Absence of The Honourable the Speaker, Informs the Senate of the unavoidable, 484; 850.

Royal Assent to Bills: 147-48; 254; 304; 373; 489; 573; 656-57; 689-90; 722; 785-86; 846-47; 992-94; 1015-16.

Senators—

Introduced during the Session—

Oath of Allegiance, Administers, 4; 5; 6; 7; 8; 9.

Property Qualification Declaration, Takes, 4; 5; 6; 7; 8; 9.

Renewed Declarations, *tabled*, 272-73.

Correction to return, adding name of Senator, 300.

Supplementary return authorized, 273; *tabled*, 330; 750; 912.

Combines Investigation Act:

(See Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act, An Act to amend the).

Committees:**Banking and Commerce: (Standing Committee)—**

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 47; adopted, 56-57.

Motion to authorize this Committee to inquire into and report upon existing legislation regarding the census and statistics and upon the administration of such legislation, and to make recommendations, adopted, 192.

Report on the foregoing, recommending that such inquiry should be undertaken by a Special Committee of the Senate to be constituted for that purpose, presented, 518; debated and adopted, 551.

Motion to authorize this Committee to examine and report upon the White Paper on Anti-Dumping, dated September 1968, to send for papers, persons etc. and to print its proceedings thereon, adopted, 493-94.

Report on the foregoing White Paper, recommending that the Senate give favourable consideration to the draft bill contained therein, as amended by the Standing Committee of the House of Commons on Finance, Trade and Economic Affairs; also recommending that if the said bill reach the Senate in a form materially different from the above, the bill be referred to Banking and Commerce, presented, debated and adopted, 556.

Reports, presented and adopted—Recommending that authority be granted for printing the proceedings of this Committee on the Bills intitled:

Aetna Casualty Company of Canada, An Act to incorporate—
Bill S-11, 258.

British Northwestern Insurance Company, An Act respecting—
Bill S-9, 258.

Canada Evidence Act, An Act to amend the—Bill S-3, 428.

Canada Trust Company, An Act respecting The—Bill S-6, 220.

Canadian Order of Foresters, An Act respecting—Bill S-18, 499.

Customs Act, An Act to amend the—Bill S-10, 220.

Customs Tariff, An Act to amend the—Bill C-131, 499.

Farm Credit Act, An Act to amend the—Bill C-110, 368.

Farm Improvement Loans Act, An Act to amend the—Bill C-111, 331.

Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code, An Act to amend the—Bill S-15, 368.

Huron and Erie Mortgage Corporation, An Act respecting The—
Bill S-7, 220.

Prairie Grain Advance Payments Act, An Act to amend the—
Bill C-113, 331.

Precious Metals Marking Act (*Short title*)—Bill S-4, 220.

Publication of Statutes Act, An Act to amend the—Bill S-2, 86.

Supreme Court Act, An Act to amend the—Bill S-8, presented, 183; adopted, 223.

Transcoastal Life Assurance Company, An Act to incorporate—
Bill S-16, 428.

(Bills referred by the Senate to this Committee for examination are indexed under the particular Bill).

(See also Banking, Trade and Commerce Committee).

Committees:—Continued**Banking, Trade and Commerce: (Standing Committee)—**

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 567-68; adopted, 578.

Motion to substitute the name of the Honourable Senator Phillips (*Rigaud*) for that of the Honourable Senator Inman, adopted, 739.

Motion that this Committee be empowered to engage personnel, to reimburse them and to compensate witnesses as the Committee may determine, adopted, 817-18.

Motion that this Committee be empowered to sit during adjournments of the Senate, adopted, 835.

(*See also* Banking and Commerce Committee).

Canadian Trade Relations: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 47; adopted, 56.

Debates and Reporting: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 48; adopted, 56.

Divorce: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 46; debated and adopted, 47.

Motion for concurrence in the First Report of the Committee of Selection, and setting forth the terms of reference of the Committee on Divorce, adopted, 50.

First Report—Recommending leave to sit during adjournments and sittings of the Senate, to appoint subcommittees and to set the quorum thereof, presented, 54; adopted, 82.

External Relations: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 48; adopted, 56.

(*See also* Foreign Affairs Committee.)

Finance: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 48; adopted, 56.

Motion to authorize this Committee to examine and report upon the Estimates and the Revised Estimates for the fiscal year ending March 31, 1969, to send for persons, papers, etc., to print its proceedings upon the said Estimates, to sit during adjournments of the Senate; and that papers and evidence received and taken in the preceding session be referred to the Committee, adopted, 128.

Motion to authorize this Committee to examine and report upon the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1969, to send for persons, papers etc. and to print its proceedings upon the said Estimates, adopted, 377.

Report on the foregoing Estimates, Revised Estimates and Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1969, presented, 630; consideration postponed, 641; debated and debate adjourned, 648; postponed, 654; debated and debate adjourned, 675; postponed, 678; 687; 702; debated and adopted, 708-09.

Committees:—Continued**Finance: Concluded**

Motion that the foregoing Report be printed as an Appendix to the Debates and to the Minutes of the Proceedings of the Senate, adopted, 630.

(See Appendix to these Journals for Thursday, 6th February, 1969, pages 635-37).

(See also National Finance Committee).

Foreign Affairs: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 567; adopted, 578.

Motion that this Committee be authorized to examine and report on any matter relating to foreign and Commonwealth affairs generally, in particular the Caribbean area, and that it be empowered to engage personnel, to reimburse them and to compensate witnesses as the Committee may determine, debated and adopted, 619-20.

Motion that this Committee have power to sit during adjournments of the Senate, debated and adopted, 652-53.

Motion that this Committee have power to sit while the Senate is sitting today, debated and adopted, 920-21.

Motion that this Committee have power to sit while the Senate is sitting on Wednesday next, 25th June, 1969, debated and adopted, 925.

(See also Inquiries).

Health, Welfare and Science: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 568; adopted, 578.

(Bills referred by the Senate to this Committee for examination are indexed under the particular Bill).

(See also Public Health and Welfare Committee).

Immigration and Labour: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 48; adopted, 56.

Internal Economy and Contingent Accounts: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 48; adopted, 56.

Motion for concurrence in the Second Report of the Committee of Selection, and to authorize the Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, without special reference by the Senate, to consider any matter affecting the internal economy of the Senate, subject to report thereon to the Senate for action, adopted, 56-57.

Motion to add to the list of Senators serving on this Committee the name of the Honourable Senator McDonald, adopted, 136.

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 567; motion that the names of three

Committees:—Continued**Internal Economy and Contingent Accounts: *Concluded***

Honourable Senators be added to this list, debated and adopted, 578; list of names adopted, 578.

Motion to authorize this Committee, without special reference by the Senate, to consider any matter affecting the internal economy of the Senate, subject to report thereon to the Senate for action, debated and adopted, 613.

Legal and Constitutional Affairs: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 567; adopted, 578.

Motion that this Committee have power to sit during adjournments of the Senate, debated and adopted, 652-53.

Motion setting forth the terms of reference and the powers of this Committee, adopted, 653.

Motion that this Committee be empowered to sit while the Senate is sitting this day, adopted, 719.

Motion that this Committee be empowered to sit while the Senate is sitting on Tuesday next, March 25, 1969, adopted, 746.

Motion that this Committee be empowered to sit while the Senate is sitting on Tuesday, April 22, 1969, adopted, 782.

Motion that the names of the Honourable Senators Giguère and McElman be removed from the list of Senators serving on this Committee, adopted, 793.

Motion that this Committee be empowered to sit while the Senate is sitting on Thursday, April 24, 1969, adopted, 805-06.

Motion that the names of the Honourable Senators McGrand and Smith be added to the list of Senators serving on this Committee, adopted, 806.

Motion that this Committee be empowered to sit while the Senate is sitting today, adopted, 830.

Motion that the names of the Honourable Senators Burchill and Petten be substituted for those of the Honourable Senators Lamontagne and Thompson, debated, 885; motion, in amendment, that the effective date of these substitutions be the day following the report of this Committee on the Bill S-21, referred to the Committee as then constituted, debated, 885; motion that further debate on the motion, in amendment, be adjourned until the next sitting of the Senate, resolved in the negative (*Contents and Non-Contents*), 886; motion, in amendment, debated and resolved in the negative (*Contents and Non-Contents*), 886-87; motion that further debate on the main motion be adjourned, resolved in the negative, 887; motion that the names of the Honourable Senators Burchill and Petten be substituted for those of the Honourable Senators Lamontagne and Thompson, adopted, *on division*, 887.

(*Bills referred by the Senate to this Committee for examination are indexed under the particular Bill*).

Library of Parliament: (Joint Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 47; adopted, 56.

Committees:—Continued**Library of Parliament: *Concluded***

Message to the House of Commons, being list of names of the Honourable Senators appointed to serve on this Committee, 57.

Message from the House of Commons, being list of names of the members of that House appointed to serve on this Committee, 182.

Message from the House of Commons substituting the names of Messrs. Nystrom and Rose for those of Messrs. Gleave and Harding, 192.

Staff—

Report of Joint Chairmen respecting salary revisions of, presented, 398-401; adopted, 432.

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 566; adopted, 578.

Message from the House of Commons, substituting the name of Mr. Bell for that of Mr. Macquarrie, 723.

Report of Joint Chairmen recommending certain amendments to the Regulations of the Library, presented, 944-45; adopted, 985.

Mass Media:

(See Mass Public Communication in Canada).

Mass Public Communication in Canada: (Special Committee of the Senate)—

Motion called but postponed, 500; motion to appoint this Committee, setting forth its terms of reference and its powers, debated and debate adjourned, 620; 626; postponed, 632; 642; 649; 655; 675-76; 681; 687; 703; 709; 715; debated and debate adjourned, 721; postponed, 729; debated and adopted, 735.

Motion designating eighteen Honourable Senators to serve on this Committee, adopted, 760.

(See also *Inquiries*).

Miscellaneous Private Bills: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 48; adopted, 56.

National Finance: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 567; adopted, 578.

Motion to authorize this Committee to examine and report upon the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1970, to engage such counsel and personnel as may be necessary, and to sit during adjournments of the Senate, adopted, 647.

Motion to authorize this Committee to examine and report upon Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1969, adopted, 674.

Motion to authorize this Committee to examine and report upon Revised Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1969, adopted, 706-07.

Report on Supplementary Estimates (B) and Revised Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1969, presented, debated and adopted, 712-13.

Committees:—Continued**National Finance: Concluded**

Report on Estimates for the fiscal year ending March 31, 1970, presented, 954; motion for consideration *later this day*, adopted, 954; debated and debate adjourned, 955; debated and adopted, 986.

Motion that the foregoing Report be printed as an Appendix to the Debates and to the Minutes of the Proceedings of the Senate, adopted, 955.

(See *Appendix to these Journals for Wednesday, 25th June 1969, pages 960-79*).

(*Bills referred by the Senate to this Committee for examination are indexed under the particular Bill*).

(See also Finance Committee).

Natural Resources: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 48; adopted, 56.

Ombudsman Committee: (Special Committee of the Senate)—

Motion that the Senate considers it desirable to establish this Committee, setting forth its terms of reference, debated and debate adjourned, 199; postponed, 223; 231; 253-54; 262-63; 269; 290; 297; 303; 326; 335; 341; 364; 372; 382-83; 392; 395; 425; 435; 488; 495; debated and debate adjourned, 519; postponed, 522; 551-52; 560-61; 572; 581; 598; 603; 609; 615; 625; 633; 642; 649; 655; 676; debated and debate adjourned, 708; postponed, 714; debated and debate adjourned, 720; postponed, 729; debated and debate adjourned, 734-35; postponed, 740; 747; 752; 758; debated and debate adjourned, 762; postponed, 783; 795; 819; 826; 831; 836-37; 844; 855; 869; 876; 901-02; 908; 956; 987; 998-99; motion, in amendment, that the motion be not now adopted, but that the subject-matter thereof be referred to Legal and Constitutional Affairs, debated and adopted, 1025.

Orders and Customs of the Senate and Privileges of Parliament: (Committee of Privileges)—

Motion to appoint this Committee, adopted, 19.

Poverty in Canada: (Special Committee of the Senate)—

Motion that this Committee be appointed, setting forth its terms of reference and its powers, and that the Committee be composed of seventeen Senators to be named later, debated and debate adjourned, 172-73; 187; postponed, 193; debated and debate adjourned, 223-24; 230; 251; postponed, 259-60; 269; 289; 296-97; debated and debate adjourned, 302; 324-25; postponed until *later this day*, 331-32; postponed, 335; debated and debate adjourned, 340; 348-49; postponed, 370; debated and debate adjourned, 379-80; 391; 394; debated and adopted, 424.

Motion that the membership of this Committee be increased to eighteen Senators and naming the Honourable Senators to serve thereon, debated and adopted, 600.

Printing of Parliament: (Joint Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 47; adopted, 56.

Message to the House of Commons, being list of names of the Honourable Senators nominated to serve on this Committee, 57.

Committees:—Continued**Printing of Parliament: *Concluded***

Message from the House of Commons, being list of names of the members of that House appointed to serve on this Committee, 182.

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 566; adopted, 578.

Message from the House of Commons substituting the name of Mr. Serré for that of Mr. Durante, 723.

Public Buildings and Grounds: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 49; adopted, 56.

Public Health and Welfare: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 49; adopted, 56.

(*See also* Health, Welfare and Science Committee).

Public Service Administration: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 49; adopted, 56.

Restaurant of Parliament: (Joint Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 47; adopted, 56.

Message to the House of Commons, being list of names of the Honourable Senators nominated to serve on this Committee, 57.

Message from the House of Commons, being list of names of the members of that House appointed to serve on this Committee, 376.

Message from the House of Commons, substituting the name of Mr. Langlois for that of Mr. Trudel, 492.

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 566; adopted, 578.

Message from the House of Commons substituting the name of Mr. Stewart (*Okanagan-Kootenay*) for that of Mr. Trudel, 618.

Role of the Senate: (Special Committee of the Senate)—

Motion that this Committee be appointed, setting forth its terms of reference and its powers, and that the Committee be composed of eleven Senators to be named later, debated and debate adjourned, 835-36; 842-43; debated, 852; motion, in amendment, that the motion be amended by striking out certain words, debated and resolved in the negative, *on division*, 852; main motion adopted, 852-53.

Motion that the membership of this Committee be increased to seventeen Senators and naming the Honourable Senators to serve thereon, adopted, 862.

First Report—Recommending that its quorum be five members, presented and adopted, 878.

Rules of the Senate: (Special Committee of the Senate)—

Motion to appoint this Committee, setting forth its terms of reference and its powers, adopted, 55.

Committees:—Continued**Rules of the Senate: Concluded**

Motion appointing eighteen Honourable Senators to serve on this Committee, adopted, 145.

First Report—Recommending that its quorum be five members, presented, debated and adopted, 183.

Second Report—Recommending that the Committee have power to engage the services of such staff and technical advisers as may be necessary, presented, debated and adopted, 192.

Third Report, presented, 301; motion that this Report be referred to a Committee of the Whole, debated and adopted, 301; *In the Committee*, 332; 339; 346-48; 364-65; 370; 378; 380-81; reported out from Committee with several amendments, 381; motion for adoption of the Report, as amended, adopted, 381.

Motion that the Third Report of this Committee be printed as an Appendix to the Debates and to the Minutes of the Proceedings of the Senate, adopted, 301.

(*See Appendix to these Journals for Thursday, 31st October, 1968, pages 305-08*).

Motion that the Third Report of this Committee, as amended in Committee of the Whole, be printed as an Appendix to the Debates and to the Minutes of the Proceedings of the Senate, adopted, 381-82.

(*See Appendix to these Journals for Tuesday, 19th November, 1968, pages 384-87*).

Fourth Report, presented, 429; motion that consideration of this Report be postponed, but that the Schedule thereto be referred to a Committee of the Whole, debated and adopted, 500; *In the Committee*, 501-14; Schedule reported out from Committee with several amendments, 514; motion for adoption of the Schedule, as amended, adopted, 514; motion for consideration of Fourth Report, debated and debate adjourned, 523; postponed, 557; debated and debate adjourned, 571; 579; 596; postponed, 600; debated and debate adjourned, 608; 613; postponed, 621; 626-27; 633; 643; 650; debated and debate adjourned, 675; 678; postponed, 686; 702; debated and debate adjourned, 720; postponed, 729; 734; 740; 748; 752-53; 758; debated and debate adjourned, 795; postponed, 819; 826; 831; 836; 844; debated and debate adjourned, 854-55; postponed, 862; 875; 901; 908; 956; 997; 1025; 1033-34.

Motion that the Fourth Report of this Committee be printed as an Appendix to the Debates and to the Minutes of the Proceedings of the Senate, adopted, 430-31.

(*See Appendix to these Journals for Thursday, 28th November, 1968, pages 436-81*).

Motion that the revised Rules of the Senate recommended in the Third Report, as amended in Committee of the Whole, and those contained in the Schedule to the Fourth Report, as amended in Committee of the Whole, be printed in English and in French, adopted, 515.

Report respecting the printing of the new Rules of the Senate, presented by the Honourable the Speaker, 884.

Motion that the revised Rules of the Senate contained in the Schedule to the Fourth Report of this Committee shall come into force on 1st August, 1969, and that the said Rules be suitably bound and distributed, debated and adopted, 921.

Committees:—Continued

Science Policy of the Federal Government: (Special Committee of the Senate)—

Motion to appoint this Committee, setting forth its terms of reference and its powers; and that papers and evidence taken on the subject in the preceding session be referred to this Committee; and appointing eighteen Honourable Senators to serve on this Committee, debated and adopted, 42-43.

Motion to substitute the name of the Honourable Senator Robichaud for that of the Honourable Senator Argue, adopted, 55.

First Report—Recommending that its quorum be five members, presented and adopted, 65-66.

Motion that the names of six Honourable Senators be added to the list of Senators serving on this Committee, adopted, 624.

(See also Inquiries).

Selection:

Committee appointed under the provisions of Senate Rule 77, 19.

First Report—List of names of the Honourable Senators nominated by this Committee to serve on the Standing Committee on Divorce, presented, 46; debated and adopted, 47.

Second Report—List of names of the Honourable Senators nominated by this Committee to serve on the several Standing Committees of the Senate, presented, 47-49; adopted, 56.

Motion for concurrence in the First Report of this Committee, adopted, 50.

Motion to appoint, to form part of and constitute the several Committees, the Honourable Senators mentioned in the Second Report of the Selection Committee, to inquire into and report upon such matters as may be referred to them from time to time, with specific authorization to the Committees on Standing Orders and on Internal Economy and Contingent Accounts, adopted, 56-57.

Committee appointed under the provisions of Senate Rule 77 and in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 556-57.

Report—List of names of the Honourable Senators nominated by this Committee to serve on the several Standing Committees of the Senate, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, presented, 566-68; motion that this report be corrected by adding the names of three Honourable Senators to the list of Senators nominated to serve on the Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, debated and adopted, 578; Order of the Day for consideration of this report brought forward, *with leave of the Senate*, 578; adopted, 578.

Standing Orders: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 49; adopted, 56.

Motion for concurrence in the Second Report of the Committee of Selection, and to authorize the Standing Committee on Standing Orders to send for persons, papers and records, adopted, 56-57.

(See also Standing Rules and Orders Committee).

Committees:—Continued**Standing Rules and Orders: (Standing Committee)—**

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 566-67; adopted, 578.

First Report—Recommending that Rule 110 be suspended and that the time-limit for filing petitions for private bills be extended, presented and adopted, 684.

Second Report—Recommending that Rule 110 be suspended and that the time-limit for filing petitions for private bills be further extended, presented and adopted, 757.

Motion that rules governing the use of the Senate Chamber for meetings of Senate Committees and other bodies be prepared by this Committee for adoption by the Senate, debated and debate adjourned, 746; postponed, 795; 812; 819-20; 826; 831; 837; 845; 855; 870; 876; 902; 908; 956; 998; 1025; 1034.

Third Report—Recommending that Rule 110 be suspended and that the time-limit for filing petitions for private bills be further extended, presented and adopted, 861-62.

(See also Standing Orders Committee).

Tax Reform: (Special Joint Parliamentary Committee)—

Motion to appoint this Committee, setting forth its terms of reference and its powers, appointing ten members of the Senate to act for this House, and that a message be sent to the Commons requesting that House to unite with the Senate on this Committee and to select some of its members to act thereon, debated and adopted, 1013-14.

Message from the House of Commons to acquaint the Senate that that House will unite with the Senate in the appointment of this Special Joint Parliamentary Committee, and that twenty members of the Commons, to be designated later, will be members of this Committee, 1018.

Message from the House of Commons, being list of names of the members of that House appointed to serve on this Committee, 1018.

Tourist Traffic: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 49; adopted, 56.

Transport and Communications: (Standing Committee)—

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, 49; adopted, 56.

Motion that the name of the Honourable Senator Thompson be removed from the list of Senators serving on this Committee, adopted, 172.

Motion that the name of the Honourable Senator Sparrow be added to the list of Senators serving on this Committee, adopted, 221.

Motion that this Committee be empowered to consider Bill C-116, intituled: "An Act to amend the Post Office Act" while the Senate is sitting, adopted, 294.

List of names of the Honourable Senators nominated by the Committee of Selection to serve on this Committee, in accordance with paragraph 11 of the Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, 567; adopted, 578.

Committees:—Concluded**Transport and Communications: Concluded**

Motion that this Committee be authorized to consider the causes of transportation and handling difficulties in the grain industry, and to make such recommendations as may be of assistance, debated and adopted, 653.

Motion that the name of the Honourable Senator Robichaud be substituted for that of the Honourable Senator Davey, adopted, 685.

Motion that the name of the Honourable Senator Nichol be substituted for that of the Honourable Senator Lefrançois, adopted, 794.

Reports, presented and adopted—Recommending that authority be granted for printing the proceedings of this Committee on the Bills intituled:

Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1968 (*Short title*)—Bill C-124, 430.

Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act, An Act to amend the—Bill S-5, 144-45.

Canadian National Railway Branch Line from Windfall to the Sangudo Subdivision and connecting spur to South Kaybob property of Hudson's Bay Oil & Gas Company (*Short title*)—Bill C-109, 228.

Navigable Waters Protection Act, An Act to amend the—Bill S-19, 565.

Post Office Act, An Act to amend the—Bill C-116, 300.

(*Bills referred by the Senate to this Committee for examination are indexed under the particular Bill*).

Whole, Committee of the:

Rules of the Senate, Third Report of the Special Committee of the Senate on the, referred to a, 301; *In the Committee*, 332; 339; 346-48; 364-65; 370; 378; 380-81.

Rules of the Senate, Schedule to the Fourth Report of the Special Committee of the Senate on the, referred to a, 500; *In the Committee*, 501-14.

Commons, House of:**Bills—**

Agrees to amendment made by the Senate to—

Pest Control Products Act (*Short title*)—Bill C-157, 850.

Plant Quarantine Act (*Short title*)—Bill C-154, 788.

Amended by the Senate—

Pest Control Products Act (*Short title*)—Bill C-157.

Pesticide Residue Compensation Act (*Short title*)—Bill C-155.

Plant Quarantine Act (*Short title*)—Bill C-154.

Disagrees with amendment made by the Senate to—

Pest Control Products Act (*Short title*)—Bill C-157, 790.

(*Senate substituted amendment, to which Commons agreed*).

Pesticide Residue Compensation Act (*Short title*)—Bill C-155, 790.

(*Senate did not insist on amendment*).

(*See particular Bill for details*).

Commons, House of:—Concluded**Members—****Attendance in the Senate Chamber—****Parliament—**

Opening, 10; 12-18.

Prorogation, 1035-39.

Royal Assent to Bills: 147-48; 254; 304; 373; 489; 573; 656-57; 689-90; 722; 785-86; 845-47; 992-94; 1015-16.

Commonwealth Parliamentary Association:*(See Inquiries).***Commonwealth Prime Ministers' Meeting:**Communique issued following the, 1969, *tabled*, 577.**Compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards, An Act to provide:**

Bill C-155—1st, 660; 2nd debated and debate adjourned, 686; postponed, 701; 708; 715; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 720; reported with one amendment, 745; motion for adoption of the report, adopted, 745; 3rd, as amended, 752. Message from the Commons that that House disagrees with the Senate amendment, 790; motion that the Message be referred to Banking, Trade and Commerce, adopted, 790; Committee report recommending that the Senate do not insist on the said amendment, debated and adopted, and Message to the House of Commons accordingly, 824. Royal Assent, 846-47. Chapter 34.

Constitutional Conference:*(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).***Construction of a line of railway in the Province of Alberta by Canadian National Railway Company from the vicinity of Windfall on the Windfall Extension to the Sangudo Subdivision of the Canadian National Railway in a westerly direction for a distance of approximately 51 miles to the Bigstone property of Pan American Petroleum Corporation and of a connecting spur extending in a northerly direction for a distance of approximately 9 miles to the South Kaybob property of Hudson's Bay Oil & Gas Company Limited and its associates, An Act respecting the:**

Bill C-109—1st, 187; 2nd and referred to Transport and Communications, 216; reported without amendment and Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 228; 3rd, 229. Royal Assent, 254. Chapter 3.

Co-operative Credit Associations Act, An Act to amend the:

Bill S-28—1st, 619; 2nd debated and debate adjourned, 626; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 632; reported without amendment, 646; 3rd, 653. Passed by the Commons with one amendment, 789; Commons amendment agreed to by the Senate, 806. Royal Assent, 846-47. Chapter 31.

Copyright Act, An Act to amend the:

Bill S-20—1st, 428; 2nd postponed, 486; debated and debate adjourned, 494; 500; postponed, 608; Bill withdrawn and the Order discharged, 632.

Criminal Code:

Correspondence received by the Minister of Justice from certain provincial Attorneys-General with respect to the amendment of the, *tabled*, 606.
(See also Criminal Code, An Act to amend the.

Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act, An Act to amend the.
Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code, An Act to amend the.)

Criminal Code, An Act to amend the:

Bill C-197—1st, 924; 2nd, 957; 3rd, 958. Royal Assent, 992-93. Chapter 37.

Criminal Code, An Act to amend the:

Bill S-21—1st, 493; 2nd postponed, 519; 524; 2nd and referred to Legal and Constitutional Affairs, 552; motion that 2nd reading and reference to Legal and Constitutional Affairs be rescinded, debated and adopted, 552; motion for adjournment of debate on 2nd, adopted, 553; debate postponed, 579; debated, 2nd and referred to Legal and Constitutional Affairs, 597; reported with four amendments, 905-06; consideration of report postponed until *later this day*, 915; debated and adopted, 915; motion for 3rd debated and resolved in the affirmative (*Contents and Non-Contents*), 916; 3rd, *on division*, 916.

Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act, An Act to amend the:

Bill C-150—1st, 851; 2nd debated and debate adjourned, 862-63; postponed, 874; Order of the Day to resume debate brought forward, *with leave of the Senate*, 878-79; debated and debate adjourned, 879; postponed, 888; debated and debate adjourned, 890; 894; debated and resolved in the affirmative (*Contents and Non-Contents*), 900-01; 2nd and referred to Legal and Constitutional Affairs, 901; reported without amendment, 904-05; motion for 3rd now, 905; motion, in amendment, that the Bill be not now read the third time, but that it be amended, debated and resolved in the negative, *on division*, 905; motion for 3rd, debated and resolved in the affirmative, *on division*, 905; 3rd, *on division*, 905. Royal Assent, 992-93. Chapter 38.

Criminal Law Amendment Act, 1968-69:

(See Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act, An Act to amend the).

Currency, Mint and Exchange Fund Act:

(See Bretton Woods Agreements Act and the Currency, Mint and Exchange Fund Act, An Act to amend the).

Customs Act, An Act to amend the:

Bill S-10—1st, 100; 2nd and referred to Finance, 146; motion that the Order of the Senate referring this Bill to Finance be rescinded, and that the Bill be referred to Banking and Commerce, debated and

Customs Act: Concluded

adopted, 183-84; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 220; Bill reported with one amendment, 220; motion for adoption of the report, debated and adopted, 221; 3rd, 229. Passed by the Commons without amendment, 660. Royal Assent, 689-90. Chapter 18.

Customs Tariff:

(See Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act, An Act to amend the).

(See Customs Tariff, An Act to amend the).

Customs Tariff, An Act to amend the:

Bill C-131—1st, 2nd and referred to Banking and Commerce, 493; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 499; Bill reported without amendment, 499; 3rd, 518. Royal Assent, 573. Chapter 12.

D**Defence Services Pension Continuation Act:**

(See Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act, An Act to amend the).

Deschatelets, P.C., Honourable Jean-Paul:

Speaker of the Senate—

Informs the Senate that a Commission has been issued under the Great Seal appointing him, 2; Commission, 2; Conducted to and takes the Chair, 2.

Dissolution and Annulment of Marriages Act:

(See Speaker of the Senate).

Dissolutions of Marriages:

(See Divorce, General data respecting).

(See Part II, Journals of the Senate).

Divisions:

Bills, With respect to—

(See Bills, General data respecting).

Other than with respect to Bills—

(See Committees, Role of the Senate.

Committees, Legal and Constitutional Affairs.)

Divorce, General data respecting:

Annulments of Marriages, 1110.

Committee—

(See Committees).

Dissolution of Marriages, 1111-1158.

Petitions dismissed or withdrawn, 1158-1168.

Resolutions for the annulment or dissolution of marriages, 1110-1158.

(See also Part II, Journals of the Senate).

Documents laid on the Table:

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Drugs, Non-Medical use of:

(See Reports, Orders in Council and other documents laid on the Table).

E**Eagle Star Insurance Company of Canada:**

(See British Northwestern Insurance Company, An Act respecting).

Eisenhower, General Dwight D.:

Tribute to, former president of the United States of America, who died March 28, 1969, 766.

Emergency Sittings of the Senate:

Motion respecting, adopted, 423.

Eshkol, Mr. Levi:

Tribute paid to, Prime Minister of Israel, who died 25th February, 1969, 684.

Estimates:

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

(See Committees, Finance).

(See Committees, National Finance).

Eudes, Honourable Raymond:

Certificate of Appointment to the Senate, 3; Introduction, Oath of Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 5-6.

Excelsior Life Insurance Company, An Act respecting The:

Petition, 153; read, 182; reported, 190.

Bill S-13—1st, 191; 2nd, 216; motion to suspend Rule 117 with respect to this Bill, adopted, 216; 3rd, 221-22.

Export and Import Permits Act, An Act to amend the:

Bill S-25—1st, 577; 2nd postponed, 597; postponed until *later this day*, 602; 2nd, 603-04; 3rd, 606-07. Passed by the Commons without amendment, 660. Royal Assent, 689-90. Chapter 19.

Export Development Act:

(See Export Development Corporation and to facilitate and develop export trade by the provision of insurance, guarantees, loans and other financial facilities, An Act to establish the).

Export Development Corporation and to facilitate and develop export trade by the provision of insurance, guarantees, loans and other financial facilities, An Act to establish the:

Bill C-183—1st, 898; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 907-08; reported without amendment, 925; 3rd, 925. Royal Assent, 992-93. Chapter 39.

F

Farm Credit Act, An Act to amend the:

Bill C-110—1st, 303; 2nd postponed, 326; 335; Order of the Day for 2nd brought forward, *with leave of the Senate*, 338; 2nd debated and debate adjourned, 338; Order of the Day to resume debate brought forward, *with leave of the Senate*, 345; 2nd and referred to Banking and Commerce, 345; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 368-69; Bill reported without amendment, 369; 3rd, 369. Royal Assent, 373. Chapter 6.

Farm Improvement Loans Act, An Act to amend the:

Bill C-111—1st, 226; 2nd postponed, 253; debated and debate adjourned, 267; 289; postponed until *later this day*, 294; postponed, 297; postponed until *later this day*, 302; motion for 2nd debated and adopted, *on division*, 303; 2nd, *on division*, and referred to Banking and Commerce, 303; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 331; Bill reported without amendment, 331; 3rd, 338. Royal Assent, 373. Chapter 7.

Farm Machinery Syndicates Credit Act, An Act to amend the:

Bill C-112—1st, 788; 2nd debated and debate adjourned, 806; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 810; reported without amendment, 830; 3rd, 836. Royal Assent, 846-47. Chapter 32.

Farm Syndicates Credit Act:

(See Farm Machinery Syndicates Credit Act, An Act to amend the).

Fauteux, Honourable Gerald, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada:

Deputy of His Excellency the Governor General—
Royal Assent to Bills, 147; 373; 573; 992-94.

Financial Administration Act, An Act to amend the:

Bill C-172—1st, 750; motion for 2nd *later this day*, adopted, 750; 2nd debated and debate adjourned, 753; 2nd and referred to National Finance, 757; reported without amendment, 760; 3rd, 783. Royal Assent, 785. Chapter 27.

Fisheries Improvement Loans Act, An Act to amend the:

Bill C-151—1st, 648; 2nd debated and debate adjourned, 654; 2nd, 674; 3rd, 678. Royal Assent, 689-90. Chapter 20.

Fisheries Improvement Loans Act, An Act to amend the:

Bill C-195—1st, 914; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 921-22; reported without amendment, 924; 3rd, 924. Royal Assent, 992-93. Chapter 40.

Food and Drugs Act:

(See Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act, An Act to amend the).

Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code, An Act to amend the:

Bill S-15—1st, 277; 2nd debated and debate adjourned, 302; postponed, 324; 335; 340; 2nd and referred to Banking and Commerce, 364; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 368-69; Bill reported without amendment, 369; motion for 3rd, 377; motion, in amendment, that the Bill be not now read the third time, but that it be amended, debated and resolved in the negative (*Contents and Non-Contents*), 377-78; motion for 3rd adopted, *on division*, 378; 3rd, *on division*, 378. Passed by the Commons with three amendments, 850-51; motion that the amendments be referred to Banking, Trade and Commerce, adopted, 851; Committee report recommending that the Senate do concur in the said amendments, presented and adopted, and Message to the House of Commons accordingly, 858. Royal Assent, 992-93. Chapter 41.

Foreign Insurance Companies Act, An Act to amend the:

Bill S-36—1st, 834; 2nd debated and debate adjourned, 843; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 853; reported without amendment, 859; 3rd, 859.

Freshwater fish and to establish the Freshwater Fish Marketing Corporation, An Act to regulate interprovincial and export trade in:

Bill C-148—1st, 640; 2nd debated and debate adjourned, 654; postponed, 674; 2nd, 680; 3rd, 685-86. Royal Assent, 689-90. Chapter 21.

Freshwater Fish Marketing Act:

(See Freshwater fish and to establish the Freshwater Fish Marketing Corporation, An Act to regulate interprovincial and export trade in).

G

Giguère, Honourable Louis de Gonzague:

Certificate of Appointment to the Senate, 3; Introduction, Oath of Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 8-9.

Gillespie Mortgage Corporation, An Act respecting:

Petition, 492; read, 498; reported, 498.

Bill S-22—1st, 498; 2nd postponed, 523; 552; 2nd, 561; motion that Rule 117 be suspended with respect to this Bill, debated and adopted, 561; 3rd, 568. Passed by the Commons without amendment, 913. Royal Assent, 992-93. Chapter 64.

(The purpose of this Act is to change the name of the company to City Home Mortgage and Savings Corporation).

Government Organization Act, 1969:

(See Organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, An Act respecting the).

Governor General of Canada, His Excellency the:

Formally opens Parliament with Speech from the Throne, 13-18.

Deputy of His Excellency the Governor General—

Cartwright, P.C., Right Honourable John Robert, Chief Justice of Canada—

Parliament—

Proceeds to open, but causes for calling Parliament not declared etc., 10.

Prorogues with speech from the foot of the Throne, 1035-38.

Royal Assent to Bills: 254; 304; 488-89; 656-57; 722; 785-86.

Abbott, Honourable Douglas Charles, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada—

Commission read and placed upon the Journals, 689.

Royal Assent to Bills: 689-90.

Fauteux, Honourable Gerald, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada—

Royal Assent to Bills: 147; 373, 573; 992-94.

Martland, Honourable Ronald, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada—

Commission read and placed upon the Journals, 846.

Royal Assent to Bills: 846-47.

Spence, Honourable Wishart F., Puisne Judge of the Supreme Court of Canada—

Commission read and placed upon the Journals, 1015-16.

Royal Assent to Bills: 1016.

Secretary to—

Communications respecting—

Parliament—

Opening, 3; 10.

Proroguing, 1028.

Royal Assent to Bills: 144; 234; 300; 368; 484; 564; 652; 684; 719; 766; 840; 990; 1012.

(See also Address).

(See also Speech from the Throne).

Great Slave Lake Railway:

(See Inquiries).

H**Hazardous Products Act:**

(See Hazardous products, An Act to prohibit the advertising, sale and importation of).

Hazardous products, An Act to prohibit the advertising, sale and importation of:

Bill S-26—1st, 578; 2nd postponed, 597; debated and debate adjourned, 602; 607; 613; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 621; reported with five amendments, 646-47; motion for adoption of the report, debated and adopted, 647; 3rd, 654. Passed by the Commons with one amendment, 789; motion that the amendment be referred to Banking, Trade and Commerce, adopted, 789; Comité report recommending that the Senate do concur in the said amendment, presented and adopted, and Message to the House of Commons accordingly, 920. Royal Assent, 992-93. Chapter 42.

Historic Sites and Monuments Act, An Act to amend the:

Bill C-153—1st, 872; 2nd debated and debate adjourned, 880; postponed, 888; 2nd and referred to Health, Welfare and Science, 890; reported without amendment, 906; 3rd, 907. Royal Assent, 992-93. Chapter 43.

House of Commons:

(See Commons, House of).

Huron and Erie Mortgage Corporation, An Act respecting The:

Petition, 40; read, 46; reported, 63.

Bill S-7—1st, 64; 2nd postponed, 130; 141; 147; 2nd and referred to Banking and Commerce, 178; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 220; Bill reported without amendment, 221; 3rd, 230. Passed by the Commons without amendment, 884. Royal Assent, 992-93. Chapter 65.

I**Identification of Criminals Act, An Act to amend the:**

Bill S-40—1st, 997; 2nd postponed, 1009; 1012; 1025; 1034.
(*Private Member's Public Bill*)

Incentives for the development of productive employment opportunities in regions of Canada determined to require special measures to facilitate economic expansion and social adjustment, An Act to provide:

Bill C-202—1st, 996; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 1003-04; reported without amendment, 1004; 3rd, 1005. Royal Assent, 1016. Chapter 56.

Income Tax Act, An Act to amend the:

Bill C-191—1st, 898-99; 2nd postponed, 908; debated and debate adjourned until *later this day*, 915; motion for 2nd debated and adopted, *on division*, 916; 2nd, *on division*, and referred to Banking, Trade and Commerce, 916-17; reported without amendment, and suggestion by Committee that revised parliamentary procedures be considered in the future, 953-54; motion for 3rd now, debated and resolved in the affirmative, *on division*, 954; 3rd, *on division*, 954. Royal Assent, 992-93. Chapter 44.

Income Tax Act and the Estate Tax Act, An Act to amend the:

Bill C-165—1st, 660-61; 2nd postponed, 686; debated and debate adjourned, 701; 707; postponed, 713; postponed until *later this day*, 720; debated and debate adjourned, 723; 729; postponed, 733; 740; debated and debate adjourned, 747-48; 752; postponed, 757; debated and debate adjourned, 762; 783; debated and resolved in the affirmative (*Contents and Non-Contents*), 794; 2nd, *on division*, and referred to Banking, Trade and Commerce, 794; reported without amendment, 841; motion for 3rd debated and adopted, *on division*, 841; 3rd, *on division*, 841. Royal Assent, 846-47. Chapter 33.

Summary of Interpretations and Undertakings concerning certain provisions of this Bill, *tabled*, 899.

Inquiries:

Attention of the Senate called to—

British North America Act, 1867, Section 53 and section 91 (as amended in 1949), of the (*Honourable Senator Hayden*), called but postponed, 390; debated and debate adjourned, 424; 432; postponed, 485; 494; debated and debate adjourned, 518-19; 522; postponed, 551; 560; 572; 581; 598; 603; 609; 614; debated and debate adjourned, 625; postponed, 632; debated, 641-42.

Canada-United States Interparliamentary Group—

Eleventh Meeting of the, held at Washington and New Orleans, March 20-24, 1968 (*Honourable Senator Macnaughton, P.C.*), called but postponed, 431; 500; 606; debated, 647.

Twelfth Meeting of the, held at Ottawa, Edmonton, Jasper and Banff, June 3-8, 1969 (*Honourable Senator Macnaughton, P.C.*), debated, 1024.

Canadian immigration arrangements for Czechoslovakian refugees, Trip to Europe in connection with the implementation of (*Honourable Senator Thompson*), debated, 259.

Commemoration in France and Belgium of the 50th Anniversary of the World War I Armistice (*Honourable Senator Leonard*), debated and debate adjourned, 390-91; debated, 394.

Commonwealth Parliamentary Association—

Fourteenth General Conference of the, held at Nassau, Bahamas, October 26 to November 8, 1968 (*Honourable Senator Connolly, P.C.*), debated and debate adjourned, 431; postponed, 485; 494; 519; debated and debate adjourned, 523; postponed, 551; 560; 572; 581; 598; 603; 609; 615; 625; 633; debated, 642.

Meetings of the Executive Committee of the, held in Gibraltar May 24 to June 1, 1969 (*Honourable Senator Connolly, P.C.*), called but postponed until *later this day*, 907; debated, 909.

Conference of Commonwealth Speakers, Presiding Officers and Clerks, held at Ottawa, September 9-12, 1969 (*Honourable Senator Macnaughton, P.C.*), debated, 1021.

Consequences, legislative and otherwise, flowing from the adoption by the Senate of certain Reports of Committees (*Honourable Senator Croll*), called but postponed, 259; 331; 377; 500; 578; 606; debated and debate adjourned, 620; postponed, 625-26; 633; 642-43; 649; 656; 676; 681; 688; 703; 709; 715-16; 721; 730; 735; 741; 748; 753; 758; 762-63; 784; 796; 807; 813; 820-21; debated, 827.

Consultative Assembly of the Council of Europe, Visit of members of the Senate to the, and visit of certain Honourable Senators to Czechoslovakia (*Honourable Senator Martin, P.C.*), called but postponed until *later this day*, 925; debated and debate adjourned, 941; postponed, 955-56; 986; debated and debate adjourned, 992; postponed, 997; 1024; 1033.

Dangers to our natural environment (*Honourable Senator Nichol*), debated and debate adjourned, 1021; 1024; postponed, 1033.

Foreign Affairs, Work of the Standing Senate Committee on (*Honourable Senator Aird*), debated, 1033.

Great Slave Lake Railway, Losses suffered by contractors in construction of the (*Honourable Senator Argue*), debated and debate adjourned, 761; postponed, 784; 795-96; 806-07; 812; 820; 827; 831-32; debated and debate adjourned, 837; postponed, 843; 874; 880-81; debated, 914; reinstated, 924; postponed, 957; 998; 1004; 1009; 1013; 1026; 1034-35.

Inquiries:—Concluded

Inter-Parliamentary Union, 56th Annual Conference of the, held in Lima, Peru, September 5-13, 1968 (*Honourable Senator Dessureault*), debated and debate adjourned, 499-500; postponed, 520; 524; debated and debate adjourned, 553; postponed, 557; 571; 580; 597; debated, 602.

Mass Public Communication in Canada, Work of the Special Committee of the Senate on (*Honourable Senator Davey*), debated, 1024.

North Atlantic Assembly—

Fourteenth Annual Conference of the, held at Brussels, Belgium, November 11-15, 1968 (*Honourable Senator Aird*), debated and debate adjourned, 550-51; postponed, 557; 571; 581; 597-98; debated and debate adjourned, 603; postponed, 607; debated and debate adjourned, 614; 624; postponed, 631; 641; 648-49; 655; debated, 675.

Standing and Preparatory Committee Meetings of the, held at Brussels, Belgium, May 20-24, 1968 (*Honourable Senator Lang*), called but postponed until *later this day*, 128; debated and debate adjourned, 132; postponed, 140-41; 146; 177; debated and debate adjourned, 187; debated, 193.

Petroleum, petro-chemical and related industries, Problems presently of concern to the (*Honourable Senator Hastings*), debated, 874.

Science Policy of the Federal Government, Work of the Special Committee of the Senate on (*Honourable Senator Lamontagne, P.C.*), debated, 1021.

United Nations (1968), Twenty-third Meeting of the General Assembly of the (*Honourable Senator MacKenzie*), debated, 556.

Unrest throughout the world today (*Honourable Senator Bourque*), debated and debate adjourned, 835; postponed, 842; 854; 869; 875; 881; 888; 890-91; 894; 902; 909; 956; 998; 1025; 1034.

Inquiry, Committee of:

News Release respecting, into the Non-Medical Use of Drugs, *tabled*, 912.

Inter-Parliamentary Union:

(See Inquiries).

Investment Companies, An Act respecting:

Bill S-17—1st, 345; 2nd postponed, 371; debated and debate adjourned, 395; 424; postponed, 431; 488; 495; 519; 523-24; 552; 561; 572; Order of the Day to resume debate brought forward, *with leave of the Senate*, 580; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 580; motion that 2nd reading and reference to Banking, Trade and Commerce be rescinded and that debate on 2nd be resumed, debated and adopted, 596; 2nd debated, 596; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 596; reported with certain amendments, 926-41; motion for adoption of report, debated and adopted, 958; motion for 3rd, debated, 958; motion, in amendment, that the Bill be not now read the third time but that it be amended, debated and adopted, 958; 3rd, 958.

Israel:

Tribute to Mr. Levi Eshkol, Prime Minister of, who died 25th February 1969, 684.

J

Johnson, P.C., Honourable Francis Daniel:

Tribute to, Premier of the Province of Quebec, who died 26th September, 1968, 92.

Joint Committees:

Special—

Tax Reform.

Standing—

Library of Parliament.

Printing of Parliament.

Restaurant of Parliament.

(See Committees).

Judges Act, An Act to amend the:

Bill C-114—1st, 226; 2nd postponed, 253; 2nd, 262; 3rd, 266. Royal Assent, 304. Chapter 4.

L

L'Association des Scouts du Canada:

(See Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada, An Act respecting).

Library of Parliament:

Librarian's Report, presented and *tabled*, 22-27.

Report of Joint Committee on the, presented, 398-401; adopted, 432.

(See also Committees).

Loan Companies Act, An Act to amend the:

Bill S-38—1st, 835; 2nd debated and debate adjourned, 844; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 854; reported with three amendments, 860-61; motion for adoption of report, debated and adopted, 873; 3rd, 879.

London and Midland General Insurance Company, An Act respecting:

Petition, 276; read, 293; reported, 293.

M

Martin, P.C., Honourable Paul Joseph James Guillaume:

Certificate of Appointment to the Senate, 3; Introduction, Oath of Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 3-4.

Martland, Honourable Ronald, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada:

Deputy of His Excellency the Governor General—

Commission read and placed upon the Journals, 846.

Royal Assent to Bills: 846-47.

Mass Media:

(See Committees).

Mass Public Communication:

(See Committees).

N

Narcotic Control Act:

(See Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make a consequential amendment to the Criminal Code, An Act to amend the).

National Defence Act:

(See Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act, An Act to amend the).

National Housing Act, 1954, An Act to amend the:

Bill C-192—1st, 913; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 921; reported without amendment, 952; 3rd, 953. Royal Assent, 992-93. Chapter 45.

National Housing Act, 1954, An Act to amend the:

Bill C-201—1st, 913; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 921; reported without amendment, 953; 3rd, 953. Royal Assent, 992-93. Chapter 46.

National Library, An Act respecting the:

Bill C-171—1st, 788; 2nd debated and debate adjourned, 812; 2nd and referred to Health, Welfare and Science, 818; reported without amendment, 878; 3rd, 887. Royal Assent, 992-93. Chapter 47.

Navigable Waters Protection Act, An Act to amend the:

Bill S-19—1st, 405; 2nd debated and debate adjourned, 431; postponed, 486; 2nd and referred to Transport and Communications, 494; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 565; Bill reported without amendment, 566; 3rd, 566. Passed by the Commons without amendment, 640. Royal Assent, 656-57. Chapter 15.

North Atlantic Assembly:

(See Inquiries).

Northwest Territories:

(See Production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories, An Act respecting the).

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Nova Scotia Savings & Loan Company, An Act respecting:

Petition, 793; read, 799; reported, 816-17.

Bill S-34—1st, 817; motion for 2nd debated and adopted, *on division*, 817; 2nd, *on division*, and referred to Banking, Trade and Commerce, 817; motion that Rule 119 be suspended with respect to this Bill, debated and adopted, 817; reported without amendment, 841; 3rd, 841. Passed by the Commons without amendment, 913. Royal Assent, 992-93. Chapter 66.

Nuclear Non-Proliferation Treaty:

Copies of the, *tabled*, 292.

O

Official Languages Act:

(See Official Languages of Canada, An Act respecting the status of the).

Official languages of Canada, An Act respecting the status of the:

Bill C-120—1st, 2nd and referred to Legal and Constitutional Affairs, 1008; reported without amendment, 1012; 3rd, 1012. Royal Assent, 1016. Chapter 54.

Oil and Gas Production and Conservation Act:

(See Production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories, An Act respecting the).

Ombudsman:

(See Committees).

Order for Return:

Motion that an Order of the Senate do issue for a Return for:—

Copy of the agreement entered into between Her Majesty, the Canadian National Railway Company, the Consolidated Mining and Smelting Company of Canada Limited, and Pine Point Mines Limited, respecting the construction of a line of railway, 627.

Return *tabled*, 627.

Orders and Customs of the Senate and Privileges of Parliament:

Appointment of Committee to consider, 19.

Orders of the Day, General data respecting: (Examples)

Brought forward—

(See Committees—Selection.

Criminal Law Amendment Act, 1968-69 (*Short title*).

Farm Credit Act, An Act to amend the.

Investment Companies, An Act respecting).

Debate interrupted and resumed *later this day*, 55; 81.

Discharged—

Copyright Act, An Act to amend the—Bill S-20—Bill withdrawn and the Order, 632.

Item reinstated, 924.

Postponed until *later this day*, 80; 129; 294.

Precedence given to Orders of the Day, 92.

Precedence given particular Order, 739; 872; 873.

Revised—

To permit a speaker other than mover of debate adjournment to resume same, 199; 303; 324.

Orders in Council, Reports and other Documents laid on the Table:

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, An Act respecting the:

Bill C-173—1st, 750; motion for 2nd *later this day*, adopted, 750; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 753-54; reported without amendment, 756; 3rd, 761. Royal Assent, 785. Chapter 28.

P

Parliament:

Communications respecting—

Opening, 3; 10.

Proroguing, 1028.

Deputy of His Excellency the Governor General—

Proceeds to open Parliament but causes for so doing not declared, 10.

Opening—

Governor General, His Excellency the, 13.

Prorogation—

Deputy of His Excellency the Governor General—

Cartwright, P.C., Right Honourable John Robert, 1035-38.

Speaker—

House of Commons—Honourable Lucien Lamoureux—

Informs His Excellency the Governor General of his election by the

House of Commons as their Speaker, 13.

Senate, The—Honourable Jean-Paul Deschatelets, P.C.—

Appointment under the Great Seal, 2.

Parliamentary Fees:

Refund of—*Nil*.

Parliamentary Librarian:

Report to the 1st Session, 28th Parliament, 1968-69—

Presented and *tabled*, 22-27.

Parliamentary Restaurant:

(*See Committees, Restaurant of Parliament*).

Parole Act:

(*See Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act, An Act to amend the*).

Patent Act, An Act to amend the:

Bill C-194—1st, 996; motion for 2nd *later this day*, adopted, 996; 2nd, 999; 3rd, 1003. Royal Assent, 1016. Chapter 55.

Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act, An Act to amend the:

Bill C-102—1st, 788; 2nd postponed until *later this day*, 806; debated and debate adjourned, 808; 811; postponed, 818; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 825-26; reported without amendment, 885; 3rd, 890. Royal Assent, 992-93. Chapter 49.

Penitentiary Act:

(*See Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act, An Act to amend the*).

People's Bank, The:

(*See Quebec Savings Bank, An Act respecting The*).

Perth Insurance Company:

(See Perth Mutual Fire Insurance Company, An Act respecting The).

Perth Mutual Fire Insurance Company, An Act respecting The:

Petition, 685; read, 694; reported, 706.

Bill S-30—1st, 706; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 714; reported without amendment, 726; 3rd, 733. Passed by the Commons without amendment, 913. Royal Assent, 992-93. Chapter 60.

(One purpose of this Act is to change the name of the Company to Perth Insurance Company).

Pest Control Products Act:

(See Products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals, An Act to regulate).

Pesticide Residue Compensation Act:

(See Compensation to farmers whose agricultural products are contaminated by pesticide residue, and to provide for appeals from compensation awards, An Act to provide).

Pests injurious to plants, An Act to prevent the introduction or spreading of:

Bill C-154—1st, 660; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 678-79; reported with one amendment, 726-27; motion for adoption of report, debated and adopted, 734; 3rd, as amended, 738. Senate amendment agreed to by the Commons, 788. Royal Assent, 846-47. Chapter 35.

Petten, Honourable William John:

Certificate of Appointment to the Senate, 3; Introduction, Oath of Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 4-5.

Plant Quarantine Act:

(See Pests injurious to plants, An Act to prevent the introduction or spreading of).

Post Office Act, An Act to amend the:

Bill C-116—1st, 272; 2nd debated and debate adjourned, 272; 2nd and referred to Transport and Communications, 294; motion to suspend Rule 86 with respect to this Bill, adopted, 294; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 300; Bill reported without amendment, 301; motion for 3rd adopted, *on division*, 301; 3rd, *on division*, 301. Royal Assent, 304. Chapter 5.

Poverty in Canada:

(See Committees).

Prairie Grain Advance Payments Act, An Act to amend the:

Bill C-113—1st, 272; 2nd and referred to Banking and Commerce, 295; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 331; Bill reported without amendment, 331; 3rd, 339. Royal Assent, 373. Chapter 8.

Prairie Grain Advance Payments Act, An Act to amend the:

Bill C-162—1st, 630; 2nd, 641; 3rd, 648. Royal Assent, 656-57. Chapter 16.

Precious Metals Marking Act:

(See Articles containing precious metals, An Act respecting the marking of).

Printing of Parliament:

(See Committees).

Prisons and Reformatories Act:

(See Criminal Code, the Parole Act, the Penitentiary Act, the Prisons and Reformatories Act and to make certain consequential amendments to the Combines Investigation Act, the Customs Tariff and the National Defence Act, An Act to amend the).

Private Members' Public Bills:

(See Bills, General data respecting).

Proclamations:

(See CONTENTS, v, vi, vii, viii).

Production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories, An Act respecting the:

Bill S-29—1st, 619; 2nd postponed, 626; Order of the Day for 2nd brought forward, *with leave of the Senate*, 631; debated and debate adjourned, 631; 640-41; postponed, 648; debated and debate adjourned, 655; postponed, 674; 680; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 687; reported with eight amendments, 727-28; motion for adoption of report, debated, 734; motion, in amendment, that the report be not now adopted but that it be referred back to Committee for further consideration, debated and adopted, 734; Committee, having re-examined the said report, recommends its adoption by the Senate, 738; report adopted, 738; 3rd, 747. Passed by the Commons with three amendments, 898; Commons amendments agreed to by the Senate, 907. Royal Assent, 992-93. Chapter 48.

Products used for the control of pests and the organic functions of plants and animals, An Act to regulate:

Bill C-157—1st, 718; 2nd debated and debate adjourned, 730, 733; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 739; reported with one amendment, 744; motion for adoption of report, debated and adopted, 745; 3rd, as amended, 751. Message from Commons that that House disagrees with the Senate amendment, 790; motion that the Message be referred to Banking, Trade and Commerce, adopted, 791; Committee report recommending that the Senate do not insist on the said amendment, but do insist on the principle thereof and that an amendment be substituted for the said amendment, debated and adopted, and Message to the House of Commons accordingly, 825. Senate amendment substituted for previous amendment agreed to by the Commons, 850. Royal Assent, 992-93. Chapter 50.

Pro Forma Bill:

(See Railways, An Act relating to—Bill S-1).

Property Qualification, Declarations of:

(See Senators, Introduced during the Session).

Publication of Statutes Act, An Act to amend the:

Bill S-2—1st, 36; 2nd postponed, 43; 50; 2nd and referred to Banking and Commerce, 81; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 86; reported with two amendments, 87; motion for adoption of the report, debated and adopted, 87; 3rd, 92. Passed by the Commons without amendment, 129. Royal Assent, 147-48. Chapter 2.

Public Service Superannuation Act:

(See Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act, An Act to amend the).

Public Service (Supply):

(See Appropriation Acts).

Q**Quebec Savings Bank, An Act respecting The:**

Petition, 580; read, 585; reported, 586.

Bill S-27—1st, 600; 2nd postponed, 607; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 614; reported without amendment, 624; 3rd, 631. Passed by the Commons without amendment, 834. Royal Assent, 846-47. Chapter 57.

(The purpose of this Act is to change the name of the Bank to The People's Bank).

R**Railways, An Act relating to:**

Bill S-1—*pro forma*, presented and read 1st time, 18-19.

Refund of Parliamentary Fees:

Nil.

Regional Development Incentives Act:

(See Incentives for the development of productive employment opportunities in regions of Canada determined to require special measures to facilitate economic expansion and social adjustment, An Act to provide).

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:

Adjustment Assistance Board:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 276.

Admiralty Act:

Copies of amendments made to the General Rules and Orders regulating the Practice and Procedure in Admiralty cases in the Exchequer Court of Canada, 64.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued**Agreements and/or Exchange of Notes:****Between Canada and****Asian Development Bank—**

Canadian Special Funds Resources, Use of, 1002.

Austria—Commonwealth War Cemetery at Klagenfurt, Carinthia, 292.
Extradition, 1002.**Brazil—**

Scientific relations between the two countries, 293.

Czechoslovakia—

Air Transport, 1002.

Denmark—

Defence Science Information, Exchange of, 293.

France—Cattle Quarantine Station in the territory of St. Pierre and
Miquelon, 1002.**Hungary—**

Protocol to renew Trade Agreement of 1964, 1002.

Israel—

Amending Article 21 of Extradition Agreement of 1967, 1002.

Norway—

Sealing on the "front" area, Newfoundland, 292.

Panama, Republic of—

Air Transport Agreement, 293.

Prince Edward Island—

Economic expansion and social adjustment of, 744.

Switzerland—Atomic Energy, Renewing Agreement of 1958 re the peaceful
uses of, 1003.**Thailand—**

Commercial Modus Vivendi, 1003.

United States of America—

Air Defence Command, North American, 292.

Financial relationship, 565.

Mobile Seismic Observatories (project Vela Uniform), 292.

Petroleum, Export of, to the United States, 692.

Pilotage services in the Great Lakes and the St. Lawrence
Seaway, 292.

Between the Vice-President of the Council of Ministers of the Province
of Quebec and the Minister for Foreign Affairs of the Government
of France, 766.

Agreements (General):Bills of Lading, Protocol to amend the International Convention
regarding, 292.Exploration of the Sea, Convention for the International Council for
the, 292.

International Coffee Agreement, 1968, 293.

International Sugar Organization, 565.

Nuclear Weapons, Treaty on the Non-Proliferation of, 292.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued**Agreements (General): Continued**

Outer Space, Agreement on the rescue of Astronauts, the return of Astronauts and the return of objects launched into, 292.

Prek Thnot (Cambodia) Power and Irrigation Development Project, Administrative arrangements for the, 1002.

Tarbela Development Fund Agreement, 1968, 292.

Agricultural Products Board:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 65; 946.

Agricultural Products Co-operative Marketing Act:

Agreements made under this Act for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 28; 810.

Agricultural Stabilization Board:

Amended Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 330.

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 65; 946.

Agriculture, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 394.

Air Canada:

Auditors' report on the Accounts of, for the year ended December 31, 1968, 791.

Capital Budgets for the years ending December 31, 1968 and 1969, and Orders in Council approving same, 276; 732.

Report for the year ended December 31, 1968, 791.

Revised Capital Budget for the year ending December 31, 1968, and Order in Council approving same, 276.

Anti-Dumping:

White Paper on, dated September 1968, 492.

Army Benevolent Fund Board:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 28; 1002.

Atlantic Development Board:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 144.

Atlantic Provinces Power Development Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 751.

Atomic Energy Control Board of Canada:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 29; 997.

Atomic Energy of Canada Limited:

Capital Budget for the fiscal year ending March 31, 1969, and Order in Council approving same, 29.

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 28; 946.

Auditor General of Canada:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 756.

Automotive Products Agreement, Canada-United States:

Letters to the Minister of Industry from automotive companies in Canada, together with Press Release, relating to the, 42.

Bank of Canada, Governor of:

Report for the year ended December 31, 1968, 744.

Bilingualism and Biculturalism:

Volume II of the Final Report of the Royal Commission on, 618.

Blind Persons Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1967 and 1968, 31; 1030.

Bretton Woods Agreements Act:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 28; 791.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

Briscoe, Fred Richard:

Certificate attesting to the death of, in Montreal, on January 12, 1969, 757.

(See Resolution 495, *Journals of the Senate*, Part II).

Broadcasting from Satellites:

Report entitled, submitted to the Working Group established by the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space, 661.

Budget Papers:

Prepared for the information of Parliament—

Budget 1968-69, 220.

Budget June 1969, 872.

Budget Proposals:

Relating to the *Income Tax Act*, 824.

Canada Council, The:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 258; 1033.

Canada Deposit Insurance Corporation:

Capital Budget for the year ending December 31, 1969, and Order in Council approving same, 834.

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 30; 792.

Canada Gazette, Part II:

(See Statutory Orders and Regulations).

Canada Grains Council:

Terms of Reference, List of Members, Advisers and the Executive Committee, and Organizational Arrangements of the, 661.

Canada-Japan Ministerial Committee:

Communique issued following the fifth meeting of the, held at Tokyo, April 17 and 18, 1969, 793.

Canada Labour (Standards) Code:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 65; 990.

Canada Pension Plan:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 947.

Canada Shipping Act:

Reports of exemptions authorized by the Minister of Transport under section 137 for the years ended December 31, 1967 and 1968, 34; 878.

Statement of Receipts and Expenditures under Part V (*Sick Mariners*) for the fiscal year ended March 31, 1968, 153.

Canada Student Loans Act:

Reports for the loan years ended June 30, 1966, 1967 and 1968, 27; 493; 738.

Canada-Tunisia Joint Committee:

Copies of Communique issued following the First Meeting of the, 661.

Canada-United States Interparliamentary Group:

Report of Eleventh Meeting, held in Washington and New Orleans, March 20-24, 1968, 344.

(Printed as an Appendix to the *Debates of the Senate* for November 12, 1968).

Report of Twelfth Meeting, held in Ottawa, Edmonton, Jasper and Banff, June 3-8, 1969, 1021.

(Printed as an Appendix to the *Debates of the Senate* for October 14, 1969).

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

Canada-United States Ministerial Committee:

Communique issued following the Twelfth Meeting of the Joint, on Trade and Economic Affairs, Washington, June 1969, 1002.

Canada Water Conservation Assistance Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 276.

Canadian Arsenals Limited:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 31; 1008.

Canadian Broadcasting Corporation:

Capital Budget for the year ended March 31, 1969, 1021.

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 619; 1019.

Canadian Commercial Corporation:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 31; 1008.

Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition:

Report for the year ended December 31, 1967, 144.

Canadian Dairy Commission:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 65.

Canadian Forces Superannuation Account:

Actuarial Report as at December 31, 1965, 30.

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 35; 990.

Canadian Government Printing Bureau:

Report for the year ended December 31, 1967, 31.

Canadian Industrial Relations:

Report of the Task Force on Labour Relations entitled, dated December 1968, 760.

Canadian International Development Agency:

Annual Review 1967-68, 293.

Canadian Livestock Feed Board:

Report for the crop year ended July 31, 1968, 792.

Canadian National Railway Company:

Reports of work performed and expenditures made as of December 31, 1967, and estimated expenditures for 1968, under various Statutes, 33-34.

Canadian National Railway System:

Auditors' reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 40; 824.

Canadian National Railways:

Capital and Operating Budgets for the years ending December 31, 1968 and 1969, and Orders in Council approving same, 40; 1020.

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 40; 810.

Canadian National Railways Securities Trust:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 40; 810.

Canadian Overseas Telecommunication Corporation:

Capital Budget for the fiscal year ending March 31, 1969, and Order in Council approving same, 42.

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 41; 982.

Canadian Patents and Development Limited:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 64; 1002.

Canadian Pension Commission:

(See Veterans Affairs, Department of).

Canadian Transport Commission:

Report of the Water Transport Committee of the, entitled "The Ownership and Registration of Ships in Canada", dated January 1969, 692.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—ContinuedCanadian Transport Commission: *Continued*

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 28; 756.

Canadian Wheat Board, The:

Press Release relating to the final payments on Oats and Barley during the 1967-68 crop year, 732.

Reports for the crop years ended July 31, 1967 and 1968, 64; 756.

Schedule showing wheat prices for specified days in March and on July 14, 1969, 1020.

Supplementary Reports on the 1966-67 and 1967-68 Pool Accounts for Wheat, Oats and Barley, 35; 872.

Cape Breton Development Corporation:

Capital Budgets for the year ending December 31, 1969, and Order in Council approving same, 718.

Interim Capital Budgets for the year ending December 31, 1968, and Order in Council approving same, 54.

Overall Plan submitted by the, 376.

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 27; 54; 792.

Centennial Commission:

Sixth Annual and Final Report, for the fiscal year ended March 31, 1968, 718.

Central Mortgage and Housing Corporation:

Capital Budget for the year ending December 31, 1969, 576.

Report for the year ended December 31, 1968, 751.

Revised Capital Budget for the year ended December 31, 1968, 576.

Chartered Banks of Canada:

Classification of Deposit Liabilities payable in Canadian Currency as at April 30, 1968 and 1969, 29; 1019.

Classification of Loans in Canadian Currency as at September 30, 1968, 344.

Lists of shareholders as at the end of financial years ended in 1968, 692.

News Releases issued by the Department of Finance respecting operations in foreign currencies, 86.

Statement showing Revenue, Expenses and Other Information for the fiscal year ended October 31, 1968, 577.

Civil Service Insurance Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 30; 1002.

Coal Production Assistance Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 29; 946.

Coffee Agreement, 1968, International:

Copies of the, 293.

Columbia River Treaty Permanent Engineering Board:

Report for the period October 1, 1967 to September 30, 1968, 606.

Combines Investigation Act:

Director, Investigation and Research—

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 196.

Restrictive Trade Practices Commission—

Reports respecting—

Glassware and Related Products, 32.

Resilient Flooring and Related Products, 32.

Skim Milk, Cream and Related Products, 32.

Commonwealth Prime Minister's Meeting:

Communique issued following the, January 1969, 577.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

Conflicts of Interest and Parliamentarians:

Study on, dated October 15, 1968, 1021.

Constitutional Conference:

Agenda of Working Session No. 1, held at Ottawa, June 1969, 912.

Booklet entitled "Federal-Provincial Grants and the Spending Power of Parliament" submitted to the, June 1969, 946.

Booklet entitled "The Constitution and the People of Canada" published on the occasion of the Second Meeting of the, 630.

Booklet entitled "The Taxing Powers and the Constitution of Canada" submitted to the, June 1969, 946.

Correspondence exchanged between the Prime Minister and provincial Premiers with respect to the, 652.

Declaration of the Prime Minister of Quebec on Fundamental Rights, submitted at the, February 1969, 816.

Document entitled "Consensus of the Constitutional Conference, February 1969", 661.

Revised copies of the above, 692.

Proceedings of First Meeting of the, 493.

Proceedings of Second Meeting of the, 816.

Proposals on the Constitution prepared by the Province of British Columbia for presentation to the, 816.

Propositions on the Constitution submitted to the, February 1969, by various provinces, 816.

Report of the Continuing Committee of Officials to the, Briefing Paper on Discussions within the said Committee, and Agenda for the Second Meeting of the, 619.

Report on the Conclusions of the First Working Session, held at Ottawa, June 1969, 912.

Submission of the Province of Nova Scotia to the, February 1969, on the subject of Regional Economic Disparity, 816.

Working Paper on Foreign Relations prepared by the Quebec delegation to the, February 1969, 816.

Consumer and Corporate Affairs, Department of:

First Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 791.

Co-operative Credit Societies:

(See Insurance, Superintendent of).

Corporations and Labour Unions Returns Act:

Reports—

Part I, Corporations—

For the fiscal periods ending in 1964, 526.

Part II, Labour Unions—

For the fiscal periods ending in 1966, 35.

Corrections, Canadian Committee on:

Report entitled "Toward Unity: Criminal Justice and Corrections", 1028.

Criminal Code:

Correspondence from certain provincial Attorneys-General to the Minister of Justice, respecting the amendment of the, 606.

Crop Insurance Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 153; 1020.

Crown Assets Disposal Corporation:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 31; 1008.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued**Custodian of Enemy Property:**

Report for the year ended December 31, 1968, 706.

Deep Sea Fisheries Act:

Orders in Council authorizing the manner in which fishing bounty may be distributed, and Statements of such payments for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 258; 1028.

Defence Construction (1951) Limited:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 35; 990.

Defence Production, Department of:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 28; 792.

Disabled Persons Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1967 and 1968, 32; 1030.

Divorce Act:

Order No. 1 of the Divorce Division of the Exchequer Court made under the, 64.

Dominion Bureau of Statistics:

Report for the fiscal year ended March 31, 1967, 751.

Dominion Coal Board:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 29; 946.

Drugs, Non-Medical use of:

News Release, dated June 13, 1969, respecting the Committee of Inquiry into the, and list of Members, 912.

Eastern Rockies Forest Conservation Board:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 30; 390.

Economic Council of Canada:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 144; 1030.

Education:

Booklet entitled "Federalism and International Conferences on Education", 816.

Eldorado Aviation Limited:

Capital Budget for the year ending December 31, 1969, and Order in Council approving same, 1031.

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 27; 792.

Eldorado Mining and Refining Limited:

Report for the year ended December 31, 1967, 27.

Revised Capital Budget for the year ending December 31, 1968, and Order in Council approving same, 29.

Eldorado Nuclear Limited: (Formerly Eldorado Mining and Refining Limited)

Capital Budget for the year ending December 31, 1969, and Order in Council approving same, 1031.

Report for the year ended December 31, 1968, 792.

Emergency Gold Mining Assistance Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 86.

Enemy Property, Custodian of:

(See Custodian of Enemy Property).

Energy, Mines and Resources, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 600.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

Estimates:

Booklets illustrating the proposed new form of, 661.

For the fiscal year ending March 31, 1970, 630.

Revised, for the fiscal year ending March 31, 1969, 94.

Revised, for the fiscal year ending March 31, 1970, 946.

Revised Supplementary (B) for the fiscal year ending March 31, 1969, 706.

Supplementary (A) for the fiscal year ending March 31, 1969, 376.

Supplementary (B) for the fiscal year ending March 31, 1969, 661.

Exchange Fund Account:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 196; 899.

Exchequer Court of Canada:

Amendments to the General Rules and Orders of the, 64.

Order No. 1 of the Divorce Division of the, 64.

Export and Import Permits Act:

Report for the year ended December 31, 1968, 661.

Export Credits Insurance Act:

Orders in Council passed under the provisions of, 34; 35; 40; 234; 428; 492; 744; 751; 792-93; 858; 885; 899; 946; 1020; 1031-33.

Report on operations under Part II for the fiscal year ended March 31, 1968, 31.

Export Credits Insurance Corporation:

Capital Budget for the year ending December 31, 1968, and Order in Council approving same, 34.

Reports and Financial Statements for the years ended December 31, 1967 and 1968, 35; 792.

Export Development Corporation:

Orders in Council 1969-1836 and 1969-1837, dated September 24, 1969, respecting, 1032-33.

External Affairs, Department of:

Report for the year ended December 31, 1967, 576.

Family Allowances Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 310; 1029.

Farm Credit Corporation:

Capital Budget for the fiscal year ending March 31, 1970, and Order in Council approving same, 791.

Interim Capital Budget for the fiscal year ending March 31, 1969, and order in Council approving same, 29.

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 29; 996.

Revised Capital Budget for the fiscal year ending March 31, 1969, and Order in Council approving same, 576.

Farm Improvement Loans Act:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 30; 1028.

Farmers' Creditors Arrangement Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 29; 1030.

Federalism and International Conferences on Education:

Booklet entitled, 816.

Federal-Provincial Grants and the Spending Power of Parliament:

Booklet entitled, 946.

Federal-Provincial Ministerial Committee on Long Distance Transmission:

Report entitled "Regional and National Electric Transmission Systems for Canada—Stage II Assessment", together with report of Consulting Engineers, 526.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

Finance, Department of:

News Releases issued by, respecting operations by chartered banks and other financial institutions in foreign currencies, 86.

Finance, International:

Communique issued following meeting of the Group of Ten in Bonn, November 20 to 22, 1968, 428.

Financial Administration Act:

Orders in Council passed under the provisions of, 1032-33.

Fire and Casualty Insurance:

(See Insurance, Superintendent of).

Fisheries, Department of:

Report for the year ended December 31, 1966, and Financial Statements for the fiscal year ended March 31, 1967, 54.

Report for the year ended December 31, 1967, and Financial Statements for the fiscal year ended March 31, 1968, 1019.

Fisheries Improvement Loans Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 30.

Fisheries Prices Support Board:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 154; 1031.

Fisheries Research Board of Canada:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 344; 990.

Fitness and Amateur Sport Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 310.

Food and Agriculture Organization:

(See United Nations).

Foreign currencies, Operations in:

News Releases issued by the Department of Finance respecting, 86.

Forestry and Rural Development, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 576.

France, Government of:

Correspondence exchanged between the Vice-President of the Council of Ministers of the Province of Quebec and the Minister for Foreign Affairs of the, 766.

Fraternal Benefit Societies:

(See Insurance, Superintendent of).

Government Annuities Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 65; 1030.

Government Organization:

List of recommendations of the Royal Commission on, approved by the Government March 25, 1968, 394.

Grain Commissioners for Canada, Board of:

Report for the year ended December 31, 1967, 344.

Grains Arrangement, International:

(See International Grains Arrangement).

Harbour Administration in Canada:

Study of, dated September 16, 1968, 576; 732.

Harbour Dues:

(See Transport, Department of).

Health Resources Fund Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 234; 947.

Hospital Insurance and Diagnostic Services Act:

Report on the operation of Agreements with the Provinces for the fiscal year ended March 31, 1968, 706.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued**Housing and Urban Development:**

Report of the Task Force on, dated January 1969, 619.

Immigration Act:

Report of Permits issued for the year ended December 31, 1968, 732.

Income Tax Act:

Budget Proposals relating to the, 824.

Income Tax Act and the Estate Tax Act, An Act to amend the:

Summary of Interpretations and Undertakings concerning certain provisions of, 899.

Income Tax Regulations:

Press Release containing draft of proposed, relating to the insurance industry, 851.

Indian Act:

Reports of the number and amount of Loans to Indians during the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 30; 1019.

Indian Affairs and Northern Development, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 493.

Report entitled "The Yukon Economy—Its Potential for Growth and Continuity", prepared for the, 577.

Indians of Canada:

Report entitled "A Survey of the Contemporary Indians of Canada—Economic, Political, Educational Needs and Policies", Parts I and II, 756.

Industrial Development Bank:

Report of the President and Statement of Accounts for the fiscal year ended September 30, 1968, 493.

Industrial Relations and Disputes Investigation Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 65; 858.

Industrial Research and Development Incentives Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 136.

Industry, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 851.

Inquiry, Board of:

Copy of statement regarding report of, into accident at CFB Petawawa, 196.

Inquiry, Committee of:

News Release respecting the, into the Non-Medical use of Drugs, and list of Members, 912.

Insurance industry:

Press Release containing a draft of proposed income tax regulations relating to the, 851.

Insurance, Superintendent of:**Reports—**

Co-operative Credit Societies for the years ended December 31, 1967 and 1968, 368; 1030.

Loan and Trust Companies for the year ended December 31, 1967, 492.

Pension Benefits Standards Act, Administration of, to March 31, 1968, 30; for the fiscal year ended March 31, 1969, 947.

Small Loans Companies and Money-Lenders for the years ended December 31, 1967 and 1968, 338; 1030.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

Insurance, Superintendent of:—*Concluded*

Reports—*Concluded*

Volume I—Abstracts of Statements of Insurance Companies in Canada for the years ended December 31, 1967 and 1968, 29; 1028.

Volume II—Annual Statements of Fire and Casualty Insurance Companies and of Accident and Sickness Insurance transacted by Life Insurance Companies in Canada for the years ended December 31, 1967 and 1968, 428; 1030.

Volume III—Annual Statements of Life Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies for the year ended December 31, 1967, 577.

International Bank for Reconstruction and Development:

Statement made by the Minister of Finance at meeting of the Board of Governors in Washington, D.C., on October 1, 1968, 154.

International Coffee Agreement, 1968:

Copies of the, 293.

International Development Association Act:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 28; 791.

International Finance:

(See Finance, International).

International Grains Arrangement:

Communique issued following a meeting of wheat exporting countries at Canberra, September 1968, 86.

Communique issued following a meeting of wheat exporting countries at Washington, D.C., July 1969, 1019.

International Joint Commission:

Second Interim Report on the Pollution of Lake Erie, Lake Ontario and the International Section of the St. Lawrence River, 153.

International Labour Conference:

Copies of Recommendation adopted at the 52nd Session, and letter relating thereto, 618.

International Monetary Fund:

Statement made by the Minister of Finance at meeting of Board of Governors in Washington, D.C., on October 1, 1968, 154.

International River Improvements Act:

Report for the year ended December 31, 1968, 816.

International Sugar Organization:

Agreement adopted by the United Nations Conference on Trade and Development respecting the establishment of an, 565.

Investments abroad:

Press Release with respect to a program for Canadian incorporated companies in connection with, 86.

Japanese Exports to Canada:

Letter from the Ambassador of Japan at Ottawa to the Minister of Finance, and Annex thereto, respecting voluntary controls on certain, for 1968, 402.

Labour, Department of:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1967, 1968 and 1969, 40; 810; 1031.

Labour Relations:

Report of the Task Force on, entitled "Canadian Industrial Relations", dated December 1968, 760.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

Latin America:

Documents relating to the Canadian Ministerial Mission to, 492.

Preliminary Report of the Ministerial Mission to, together with Press Release, 613.

Library of Parliament:

Librarian's Report, 22-27.

Life Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies:

(See Insurance, Superintendent of).

Loan and Trust Companies:

(See Insurance, Superintendent of).

Long Distance Transmission:

Report to the Federal-Provincial Ministerial Committee on, together with the report of the Consulting Engineers, 526.

Manpower and Immigration, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 624.

Medical Research Council:

(See National Research Council).

Members of Parliament Retiring Allowances Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 492.

Mexico-Canada Committee, Joint:

Copies of a letter respecting the formation of a, 492.

Money-Lenders and Small Loans Companies:

(See Insurance, Superintendent of).

Municipal Development and Loan Board:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 30; 885.

Municipal Improvements Assistance Act:

Report for the year ended December 31, 1968, 577.

National Arts Centre Corporation:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 94.

National Battlefields Commission:

Auditor General's Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 41; 1020.

Capital Budgets for the fiscal years ending March 31, 1969 and 1970, and Orders in Council approving same, 41; 1029.

National Capital Commission:

Capital Budget for the fiscal year ending March 31, 1969, 726.

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 86; 1020.

Revised Capital Budget for the fiscal year ending March 31, 1969, 840.

National Defence, Department of:

Statement issued by, respecting accident at CFB Petawawa, 196.

Statements of Moneys received and disbursed in the Special Account (Replacement of Materiel) for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 35; 990.

National Energy Board:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 27; 792.

National Film Board of Canada:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 618.

National Gallery of Canada:

Report for the fiscal year ended March 31, 1967, 27.

National Harbours Board:

Capital Budgets for the years ending December 31, 1968 and 1969, and Orders in Council approving same, 33; 732.

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 33; 791.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

National Health and Welfare, Department of:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1967 and 1968, 182; 1031.

National Librarian:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 94; 1019.

National Research Council: (includes Medical Research Council).

Report on Support of University Research for the fiscal year ended March 31, 1968, 858.

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 64; 912.

National Revenue, Department of:

Report containing Statements relative to Customs-Excise Revenue and Other Services by Ports: Excise and Income of Canada, for the fiscal year ended March 31, 1968, 276.

Nigeria:

First and Second Reports of the Observer Team to, 182.

Letters exchanged between the Secretary of State for External Affairs and the Secretary General of the United Nations respecting the situation in, 136.

Message from the Canadian High Commission, Lagos, in connection with a Report concerning Relief to, 1020.

Press Release respecting Canadian relief programmes in, 136.

North Atlantic Council:

(See North Atlantic Treaty Organization (NATO)).

North Atlantic Treaty Organization (NATO):

Final communique issued following the Ministerial Session of the Defence Planning Committee of the, May 28, 1969, 885.

Final communiqués issued following the Ministerial Meetings of the North Atlantic Council, November 15 and 16, 1968 and April 10 and 11, 1969, 376; 792.

Northern Canada Power Commission:

Auditor General's report for the fiscal year ended March 31, 1968, 41.

Capital Budgets for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, and Orders in Council approving same, 41; 565.

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 94; 565; 1019; 1028.

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation:

Report for the year ended December 31, 1967, 27.

Northern Transportation Company Limited:

Capital Budgets for the years ending December 31, 1968 and 1969, and Orders in Council approving same, 94; 1029.

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 27; 792.

Northwest Territories:

Ordinances assented to, and Orders in Council approving same, 28; 41; 766; 1029.

Table of Public Ordinances of the, 28; 42; 1029.

Nuclear Non-Proliferation Treaty:

Copies of the, 292.

Old Age Assistance Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1967 and 1968, 31; 1030.

Old Age Security Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 310; 1029.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

Order for Return:

Return concerning the agreement entered into between Her Majesty, the Canadian National Railway Company, the Consolidated Mining and Smelting Company of Canada Limited, and Pine Point Mines Limited, respecting the construction of a line of railway, 627.

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD):

Communiqué issued following the meeting of the Ministerial Council of the, 661.

Outer Space, Committee on the Peaceful Uses of:

Report entitled "Broadcasting from Satellites" submitted to the Working Group established by the, 661.

(See also *Agreements (General)*).

Ownership and Registration of Ships in Canada, The:

Report entitled, dated January 1969, 692.

Panarctic Oils Ltd.:

1968 Annual Report, 1033.

Parliamentarians, Conflicts of Interest and:

Study on, dated October 15, 1968, 1021.

Parliamentary Librarian:

Report to the 1st Session, 28th Parliament, 1968-69, 22-27.

Passport requirements:

Copies of a Press Release announcing details of changes in, 606.

Penitentiaries, Commissioner of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 619.

Pension Benefits Standards Act:

(See *Insurance, Superintendent of*).

Petawawa, CFB:

Statement regarding report of board of inquiry into accident at, 196.

Pilotage:

Report of the Royal Commission on, Part II, 576.

Pollution of Waterways:

Second Interim Report of the International Joint Commission on, 153.

Polymer Corporation Limited:

Capital Budget for the year ending December 31, 1969, and Order in Council approving same, 577.

Report for the year ended December 31, 1968, 766.

Postmaster General:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 65.

Prairie Farm Assistance Act:

Report on Activities for the Crop Year 1967-68, 577.

Prairie Farm Rehabilitation Act:

Report on Prairie Farm Rehabilitation and Related Activities for the fiscal year ended March 31, 1968, 577.

Price Stability:

White Paper on Policies for, 1968, 576.

Prime Minister of Canada:

Constitutional Conference, Correspondence exchanged with the Premiers of provinces with respect to the, 652.

Transport, Correspondence exchanged with the Minister of, 816.

Printing Bureau:

(See *Canadian Government Printing Bureau*).

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued**Property Qualification of Senators:**

Return by the Clerk of the Senate with reference to the, 272-73.

Supplementary Returns, 330; 750; 912.

Public Accounts of Canada:

For the fiscal year ended March 31, 1968, Volumes I, II and III, and Abridged Version, 576.

Public Printing and Stationery, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 492.

Public Service Commission:

Report for the year ended December 31, 1968, 894.

Report on Delegation of Staffing Authority for the year ended December 31, 1968, 894.

Report on Positions or Persons excluded from the operation of the *Public Service Employment Act* for the year ended December 31, 1968, 894.

Public Service Staff Relations Board:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 576.

Public Service Superannuation Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 718.

Public Works, Department of:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 792.

Quebec, Province of:

Correspondence exchanged between the Vice-President of the Council of Ministers of the, and the Minister for Foreign Affairs of the Government of France, 766.

Quebec Savings Banks:

Lists of shareholders as at the end of financial years ended in 1968, 692.

Queen Elizabeth II Canadian Fund to Aid in Research on the Diseases of Children:

Reports of the Board of Trustees for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 32; 1031.

Radio-Television Commission, Canadian:

Report for the fiscal year ended March 31, 1969, 1033.

Red China:

Document respecting USA reaction to statement made by Secretary of State for External Affairs regarding the recognition of, 834.

Refunds (*Natural Resources*) Act, The:

Statements of Refunds under, for the periods May 9, 1967 to September 12, 1968, and September 13, 1968 to October 22, 1969, 41; 1029.

Regular Forces Death Benefit Account:

Actuarial Report as at December 31, 1965, 30.

Reports as at the end of the fiscal years 1967-68 and 1968-69, 35; 990.

Restrictive Trade Practices Commission:

(*See Combines Investigation Act*).

Returned Soldiers' Insurance Act, The:

Financial Statements for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 32; 899.

Rhodesia:

Order in Council respecting the application of sanctions to, 606.

Roosevelt Campobello International Park Commission:

Report for the fiscal year ended March 31, 1969, 816.

Reports for the fiscal years ended March 31, 1965, 1966, 1967 and 1968, 791.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

Royal Canadian Mint, Master of:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 29; 996.

Royal Canadian Mounted Police:

Agreements for the use or employment of the, between the Government of Canada and municipalities in various provinces, 30; 42; 276; 606; 840; 1020; 1030.

Report on the Administration of Part I of the, *Superannuation Act*, for the fiscal year ended March 31, 1968, 30.

Royal Commissions:

On—

Bilingualism and Biculturalism (*Joint Chairmen, Messrs. A. Davidson Dunton and Andre Laurendeau*), Volume II of the Final Report of, 618.

Government Organization (*Mr. J. Grant Glassco, Chairman*), List of recommendations approved by the Government on March 25, 1968, 394.

Pilotage (*Honourable Mr. Justice Yves Bernier, Chairman*), Report, Part II, 576.

Security (*Maxwell Weir Mackenzie, Chairman*), Abridged Version of Report dated June 1969, 996.

Royal Society of Canada:

Minutes of Proceedings, 1968, and Financial Statement for the year ended February 28, 1969, 851.

St. Lawrence Seaway Authority, The:

Capital Budget for the year ending December 31, 1969, and Order in Council approving same, 732.

Report of loan from Consolidated Revenue Fund, 27.

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 32; 872.

Science Council of Canada:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 32; 996.

Seaway International Bridge Corporation, Ltd., The:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 32; 872.

Secretary of State of Canada:

Report for the fiscal year ended March 31, 1967, 310.

Security:

Report of the Royal Commission on, dated June 1969 (Abridged Version), 996.

Seed Grain, Fodder for Animals:

Statements of Apportionment and Adjustments for the periods May 9, 1967 to September 12, 1968, and September 13, 1968 to October 22, 1969, 41; 1029.

Small Businesses Loans Act:

Reports for the years ended December 31, 1967 and 1968, 29; 1029.

Small Loans Companies and Money-Lenders:

(*See Insurance, Superintendent of*).

Solicitor General of Canada:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 619.

Report of the Canadian Committee on Corrections, dated March 31, 1969, 1028.

Sports for Canadians:

Report of the Task Force on, 851.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued

Statutory Orders and Regulations:

Canada Gazette, Part II—

Consolidated Index and Table of S.O.R., 31; 390; 640; 834.

Copies of, 28; 31; 35; 94; 190; 276; 368; 484; 522; 576; 606; 652; 692; 726; 791; 816; 852; 885; 912; 1019.

Sugar Organization, International:

Agreement adopted by the United Nations Conference on Trade and Development respecting the establishment of an, 565.

Superintendent of Insurance:

(See Insurance, Superintendent of).

Supreme Court of Canada:

General Order amending the Rules of the, 65.

Tariff Board:

Reports respecting—

Binder and Baler Twine, 946.

Equipment for Hospitals and other Institutions, 64.

Greenhouse Vegetables, 718.

Polyethylene, 1019.

Taxing Powers and the Constitution of Canada, The:

Booklet entitled, 946.

Trade Agreements:

Between Canada and

Hungary—

Protocol to renew Agreement of 1964, 1002.

Thailand—

Commercial Modus Vivendi, 1003.

United States of America—

Petroleum, Export of, to the United States, 692.

International Coffee Agreement, 1968, 293.

International Sugar Organization, 565.

Trade and Commerce, Department of:

Press Release issued by, respecting a program for Canadian incorporated companies in connection with investments abroad, 86.

Report for the year ended December 31, 1967, 28.

Trade and Economic Affairs:

Communiqué issued following the Twelfth Meeting of the Joint Canada-United States Ministerial Committee on, 1002.

Trans-Canada Highway Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 577.

Transport, Department of:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1967 and 1968, 33; 792.

Statement of Wharf Revenue Receipts and Harbour Dues for the fiscal year ended March 31, 1968, 1031.

Transport, Minister of:

Correspondence exchanged between the Prime Minister of Canada and the, 816.

Unemployment Assistance Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1967, 32.

Unemployment Insurance Act:

Report of transactions under section 86 of the, for the fiscal year ended March 31, 1968, 522.

Unemployment Insurance Advisory Committee:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 190; 1031.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Continued**Unemployment Insurance Commission:**

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 190.

Unemployment Insurance Fund:

Report on the state of, as at March 31, 1968, and of transactions under section 86 of the *Unemployment Insurance Act* for the fiscal year ended March 31, 1968, 522.

United Nations:

Agreement adopted by the, Conference on Trade and Development respecting the establishment of an International Sugar Organization, 565.

Food and Agriculture Organization, Reports on the Activities of, 1967-68 and 1968-69, 830; 899.

Letters exchanged between the Secretary of State for External Affairs and the Secretary General of the, respecting the situation in Nigeria, 136.

Statement made by the Secretary of State for External Affairs to the General Assembly of, October 9, 1968, 196.

United States of America:

Document respecting the reaction of, to statement made by the Secretary of State for External Affairs regarding the recognition of Red China, 834.

(See also Agreements and/or Exchange of Notes).

University Research, Support of:

Report of the National Research Council on, for the fiscal year ended March 31, 1968, 858.

Veterans Affairs, Department of:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969 (*including reports of Canadian Pension Commission and War Veterans Allowance Board*), 54; 1030.

Veterans' Business and Professional Loans Act:

Report for the fiscal year ended March 31, 1968, 31.

Veterans Insurance Act:

Financial Statements for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 31; 899.

Veterans' Land Act:

Statements of Expenditures and Financial Commitments for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 32; 1029.

Veterans Pensions:

White Paper on, dated August 1969, 1031.

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 154; 1008.

War Veterans Allowance Board:

(See Veterans Affairs, Department of).

Wharf Revenue Receipts:

(See Transport, Department of).

Wheat

(See International Grains Arrangement).

Youth Allowances Act:

Reports for the fiscal years ended March 31, 1968 and 1969, 310; 1029.

Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table:—Concluded**Yukon Territory:**

Ordinances, and Orders in Council approving same, 28; 41; 618; 732; 816.

Report entitled "The Yukon Economy—Its Potential for Growth and Continuity", 577.

Resolutions for dissolution or annulment of marriages:

(See Divorce, General data respecting).

(See Part II, Journals of the Senate).

Restaurant of Parliament:

(See Committees).

Robichaud, P.C., Honourable Hédard-J.:

Certificate of Appointment to the Senate, 3; Introduction, Oath of Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 7-8.

Role of the Senate:

(See Committees).

Royal Assent to Bills:

147-48; 254; 304; 373; 489; 573; 656-57; 689-90; 722; 785-86; 845-47; 992-94; 1015-16.

Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act:

(See Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act, An Act to amend the).

Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act:

(See Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act, An Act to amend the).

Royal Commissions:

Bilingualism and Biculturalism—*Messrs. A. Davidson Dunton and Andre Laurendeau, Joint Chairmen*—Volume II of the Final Report of, tabled, 618.

Government Organization—*Mr. J. Grant Glassco, Chairman*—List of recommendations approved by the Government on March 25, 1968, tabled, 394.

Pilotage—*Honourable Mr. Justice Yves Bernier, Chairman*—Report, Part II, tabled, 576.

Security—*Maxwell Weir Mackenzie, Chairman*—Abridged Version of Report dated June 1969, tabled, 996.

Rules:**Amended—**

Rule 78, Motion to amend, debated and adopted, 46.

Printing of new, Report respecting, 884.

Rules:—Concluded

Suspended with respect to—

Private Bills—

Rule 110—

In so far as it relates to the time-limit for filing petitions, 684; 757; 861.

Rule 117—

Atlantic Peat Moss Co. Ltd.—Mousse de Tourbe Atlantic Cie Ltée, An Act respecting—Bill C-103, 432.

Bonaventure and Gaspé Telephone Company Limited, An Act respecting The—Bill S-12, 217.

Excelsior Life Insurance Company, An Act respecting The—Bill S-13, 216.

Gillespie Mortgage Corporation, An Act respecting—Bill S-22, 561.

Rule 119—

Boy Scouts of Canada and to incorporate L'Association des Scouts du Canada, An Act respecting—Bill S-39, 914.

Nova Scotia Savings & Loan Company, An Act respecting—Bill S-34, 817.

Public Bills—

Rule 86—

Post Office Act, An Act to amend the—Bill C-116, 294.

(See also Committees—Rules of the Senate).

Rules of the Senate:

(See Committees).

(See Rules).

S**Science Policy of the Federal Government:**

(See Committees).

Selection, Committee of:

(See Committees).

Senate Chamber:

Motion that the Senate considers it desirable that the Senate Chamber be fully used for meetings of Senate Committees and other bodies, that rules governing such use be prepared by the Standing Committee on Standing Rules and Orders for adoption by the Senate, and that the Speaker be empowered to grant or withhold permission for such use and to administer the rules relating thereto, debated and debate adjourned, 746; postponed, 795; 812; 819-20; 826; 831; 837; 845; 855; 870; 876; 902; 908; 956; 998; 1025; 1034.

Senate, General data respecting The:

Adjournments—

(See Adjournments of the Senate).

Amendments to Commons Bills—

(See Bills, General data respecting).

Senate, General data respecting The:—Continued

Attention called—

(See Inquiries).

Bills—

Agrees to amendments made by the House of Commons to—
Co-operative Credit Associations Act, An Act to amend the—
Bill S-28.

Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act and to make
a consequential amendment to the Criminal Code, An Act to
amend the—Bill S-15.

Hazardous Products Act (*Short title*)—Bill S-26.

Oil and Gas Production and Conservation Act (*Short title*)—
Bill S-29.

Precious Metals Marking Act (*Short title*)—Bill S-4.

Not passed by the House of Commons—

Government—

Canadian and British Insurance Companies Act and other
statutory provisions related to the subject matter of cer-
tain of those amendments, An Act to amend the—
Bill S-35.

Criminal Code, An Act to amend the—Bill S-21

Foreign Insurance Companies, An Act to amend the—Bill
S-36.

Investment Companies, An Act respecting—Bill S-17.

Loan Companies Act, An Act to amend the—Bill S-38.

Supreme Court Act, An Act to amend the—Bill S-8.

Trust Companies Act, An Act to amend the—Bill S-37.

Private—

Aetna Casualty Company of Canada, An Act to incorporate—
Bill S-11.

Bonaventure and Gaspé Telephone Company, Limited, An Act
respecting The—Bill S-12.

British Northwestern Insurance Company, An Act respecting
—Bill S-9.

Excelsior Life Insurance Company, An Act respecting The—
Bill S-13.

(See also Bills, General data respecting).

Chamber—

(See Senate Chamber).

Debate, interrupted and resumed *later this day*, 55, 81.

Distinguished Visitors—

Speakers and Clerks of the Legislatures of the Provinces of Can-
ada, 786.

Divisions—

(See Bills, General data respecting).

(See Divisions).

Emergency Sitings—

Motion respecting, adopted, 423.

Called—*Nil*.

Order—

That all bills be introduced in the Senate in a bilingual form, 40.

Orders of the Day—

(See Orders of the Day, General data respecting).

Senate, General data respecting The:—Concluded

Orders of the Senate rescinded, 183-84; 552; 596.

Rules—

(See Rules).

(See Committees— Rules of the Senate).

Speaker—

(See Speaker of the Senate, The Honourable the).

Senators:

Appointment, Certificates of, 3.

Deceased—

Tributes to the Honourable Senators—

O'Leary, Clement Augustine (June 12, 1969), 904.

Power, P.C., Charles Gavan (May 30, 1968), 40.

Thériault, Edouard J. (December 20, 1968), 576.

Thorvaldson, Gunnar S. (August 2, 1969), 1018.

Introduced during the 1968-69 Session—

Honourable Senators—

Eudes, Raymond, 5.

Giguère, Louis de Gonzague, 8.

Martin, P.C., Paul Joseph James Guillaume, 3.

Petten, William John, 4.

Robichaud, P.C., Hédard-J., 7.

Thériault, Edouard Joseph, 6.

Property Qualification Declarations, 4; 5; 6; 7; 8; 9.

Property Qualification Declarations renewed, *tabled*, 272-73.

Correction to return, adding name of Senator, 300.

Supplementary return authorized, 273; *tabled*, 330; 750; 912.

Resigned—

Honourable Senators—

Beaubien, Arthur L. (February 1, 1969).

MacKenzie, Norman A. (January 5, 1969).

McCutcheon, P.C., M. Wallace (May 13, 1968).

Pouliot, J. F. (June 28, 1968).

Smith, P.C., Sydney John (December 31, 1968).

Vaillancourt, Cyrille (January 3, 1969).

Speaker of the Senate, The Honourable the:

Absence, 484; 850.

Address—

Authorized to present to His Excellency the Governor General the
Address in reply to the Speech from the Throne, 129.

Appointment under the Great Seal—

Deschatelets, P.C., Honourable Jean-Paul,

Commission read and placed upon the Journals, 2.

Budget Speech—Informs the Senate of accommodation for Senators in the
Senate Gallery of the House of Commons for, 228.

Chair—

Conducted to and takes the, 2.

Speaker of the Senate, The Honourable the:—Concluded*Dissolution and Annulment of Marriages Act—*

Informs the Senate that he has received a communication from the Honourable Mr. Justice Allison A. M. Walsh, requesting that he be relieved of his duties as an Officer of the Senate, 612.

Statement terminating the designation of the Honourable Mr. Justice Walsh, pursuant to the authority conferred upon the Honourable the Speaker by section 3 of the said Act, 612.

Distinguished visitors in Senate Gallery—

Calls attention of the Senate to presence of Speakers and Clerks of the Legislatures of the Provinces of Canada, 786.

Governor General, His Excellency the—

Secretary, Reads communication from, respecting—
Parliament—

Opening, 3; 10.

Proroguing, 1028.

Royal Assent to Bills: 144; 234; 300; 368; 484; 564; 652; 684; 719; 766; 840; 990; 1012.

Library of Parliament—

Librarian's Report, Presents, 22-27.

Report of Joint Committee on the, Presents, 398-401.

(*See also Committees*).

*Parliament—**Opening—*

Informs the Senate and the House of Commons that His Excellency the Governor General does not see fit to declare the causes of his summoning Parliament until a Speaker of the House of Commons shall have been chosen according to law, 10.

Informs the Senate that a copy of the Speech from the Throne has been left in his hands, 19.

Informs the Speaker of the House of Commons that His Excellency the Governor General will recognize and allow their constitutional privileges, 13.

Prorogation—

Informs the Senate and the House of Commons that this Parliament is prorogued until ten thirty in the forenoon, 23rd October, 1969, 1039.

Pro tem—

Honourable Senator Bourget, P.C. 484; 850.

Rules of the Senate—

Presents Report respecting printing of the new, 884.

Senators—

Appointment, Certificates of, 3.

Property Qualification, Declarations of, 4; 5; 6; 7; 8; 9.

Renewed Declarations of Property Qualification, Presents Clerk's return, 272-73.

Correction to return, adding name of Senator, 300.

Supplementary return, Presents, 330; 750; 912.

Speech from the Throne—

Authorized to present to His Excellency the Governor General the Address in reply to the, 129.

Opening of Parliament—

Informs the Senate that a copy has been left in his hands, 19.

(*See also Speech from the Throne*).

(*See also Senate Chamber*).

Special Committees of the Senate:

Mass Public Communication in Canada.
Poverty in Canada.
Role of the Senate.
Rules of the Senate.
Science Policy of the Federal Government.
(See Committees).

Special Joint Committee:

Tax Reform.
(See Committees).

Speech from the Throne:

Opening of Parliament—

His Excellency the Governor General, 13-18.

Motion and Order for consideration, 19.

Motion for an Address in reply, seconded, debated and debate adjourned, 37; 43; 50; debated and debate interrupted, 55; debated and debate adjourned, 56; Order of the Day to resume debate postponed until *later this day*, 80; debated and debate interrupted, 81; debated and debate adjourned, 82; 87-88; debated and adopted, 128-29; motion that the Address be engrossed and presented to His Excellency the Governor General by the Honourable the Speaker, debated and adopted, 129.

Motion that debate on the motion for an Address in reply be concluded on the eighth sitting day of debate, debated and adopted, 43.

Spence, Honourable Wishart F., Puisne Judge of the Supreme Court of Canada:

Deputy of His Excellency the Governor General—

Commission read and placed upon the Journals, 1015-16.

Royal Assent to Bills: 1016.

Standing Committees of the Senate:

At commencement of Session—

Banking and Commerce.

Canadian Trade Relations.

Debates and Reporting.

Divorce.

External Relations.

Finance.

Immigration and Labour.

Internal Economy and Contingent Accounts.

Library of Parliament (Joint).

Miscellaneous Private Bills.

Natural Resources.

Printing of Parliament (Joint).

Public Buildings and Grounds.

Public Health and Welfare.

Public Service Administration.

Restaurant of Parliament (Joint).

Standing Orders.

Tourist Traffic.

Transport and Communications.

Standing Committees of the Senate:—Concluded

In accordance with Third Report of the Special Committee of the Senate on the Rules of the Senate, as adopted by the Senate November 19, 1968.—

Banking, Trade and Commerce.
Foreign Affairs.
Health, Welfare and Science.
Internal Economy and Contingent Accounts.
Legal and Constitutional Affairs.
Library of Parliament (Joint).
National Finance.
Printing of Parliament (Joint).
Restaurant of Parliament (Joint).
Standing Rules and Orders.
Transport and Communications.

(See Committees).

Statute Law (Superannuation) Amendment Act, 1969:

(See Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and the Public Service Superannuation Act, An Act to amend the).

Supreme Court Act, An Act to amend the:

Bill S-8—1st, 65; 2nd postponed, 130; debated and debate adjourned, 146; 2nd and referred to Banking and Commerce, 173; reported without amendment and Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented, 183; motion for adoption of the report, debated, 193; motion, in amendment, that the report be not now adopted but that it be referred back to Committee, debated and debate adjourned, 193; 199; debated and resolved in the negative (*Contents and Non-Contents*), 222-23; motion for adoption of the report, adopted, *on division*, 223; 3rd postponed, 251; motion for 3rd debated and adopted, *on division*, 259; 3rd, *on division*, 259.

T**Tariff Board:**

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Tax Reform:

(See Committees).

Telesat Canada Act:

(See Canadian corporation for telecommunication by satellite, An Act to establish a).

Thériault, Honourable Edouard Joseph:

Certificate of Appointment to the Senate, 3; Introduction, Oath of Allegiance, Property Qualification Certificate, Writ of Summons, 6-7.

Throne Speech:

(See Speech from the Throne).

Trade Agreements:

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

Trade Marks Act:

(See Patent Act, the Trade Marks Act and the Food and Drugs Act, An Act to amend the).

Transcoastal Life Assurance Company, An Act to incorporate:

Petition, 330; read, 338; reported, 344.

Bill S-16—1st, 344; 2nd postponed, 370; debated, 382; motion for adjournment of debate, debated and resolved in the negative, *on division*, 382; 2nd and referred to Banking and Commerce, 382; Committee report recommending that authority be granted for printing its proceedings on this Bill, presented and adopted, 428-29; Bill reported without amendment, 429; 3rd, 429. Passed by the Commons without amendment, 788. Royal Assent, 846-47. Chapter 61.

Transportation in the Atlantic Region, An Act to authorize assistance to:

Bill C-207—1st, 991; 2nd, 997; 3rd, 1003. Royal Assent, 1016. Chapter 52.

Trust Companies Act, An Act to amend the:

Bill S-37—1st, 834; 2nd debated and debate adjourned, 844; 2nd and referred to Banking, Trade and Commerce, 853-54; reported with three amendments, 859-60; motion for adoption of the report, debated and adopted, 873; 3rd, 879.

U**United Nations:**

(See Inquiries).

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

United States-Canada Inter-Parliamentary Group:

(See Canada-United States Inter-Parliamentary Group).

United States of America:

Tribute to General Dwight D. Eisenhower, former President of the, who died March 28, 1969, 766.

Veterans' Land Act, An Act to amend the:

Bill C-152—1st, 618; 2nd and referred to Health, Welfare and Science, 632-33; reported without amendment, 678; 3rd, 685. Royal Assent, 689-90. Chapter 22.

Visitors, Distinguished:

Speakers and Clerks of the Legislatures of the Provinces of Canada—
Attention of the Senate called to the presence in the Senate Gallery of, 786.

W

Walsh, Honourable Mr. Justice Allison A. M.:

Letter from, requesting that he be relieved of his duties as an Officer of the Senate, 612.

Statement by the Honourable the Speaker terminating the designation of, in accordance with the foregoing request and pursuant to the authority conferred upon the Honourable the Speaker by section 3 of the *Dissolution and Annulment of Marriages Act*, 612.

Whole, Committee of the:

(See Committees).

Y

Yukon Territory:

(See Production and conservation of oil and gas in the Yukon Territory and the Northwest Territories, An Act respecting the).

(See Reports, Orders in Council and other Documents laid on the Table).

ANNULMENTS OF MARRIAGES**A****Arnold, Elsa Tenenbaum**

Petition, 152; reported, 164; adopted, 184.
Resolution 181—presented, 186; adopted, 201.

B**Bernier, Lise Fournier**

Petition, 311; reported, 319; adopted, 333.
Resolution 351—presented, 333; adopted, 350.

Boulais, Marie Joseph Francois Xavier

Petition, 97; reported, 115; adopted, 137.
Resolution 102—presented, 139; adopted, 175.

D**Dionne, Claire Dubuc**

Petition, 100; reported, 127; adopted, 137.
Resolution 144—presented, 140; adopted, 177.

H**Hebert, Jacqueline Gagnon**

Petition, 237; reported, 250; adopted, 260.
Resolution 303—presented, 262; adopted, 268.

P**Paquette, Rene**

Petition, 312; reported, 319; adopted, 333.
Resolution 352—presented, 334; adopted, 350.

DISSOLUTIONS OF MARRIAGES**A****Adamson, Leslie Ann Florance**

Petition, 197; reported, 205; adopted, 224.
Resolution 222—presented, 225; adopted, 252.

Agombar, Lewis Thomas

Petition, 62; reported, 79; adopted, 88.
Resolution 46—presented, 89; adopted, 131.

Ala, Frank

Petition, 312; reported, 322; adopted, 333.
Resolution 362—presented, 334; adopted, 350.

Allaston, Gloria Anne Telford

Petition, 528; reported, 542; adopted, 558.
Resolution 485—presented, 559; adopted, 570.

Aloisio, Joseph Eduin Albert

Petition, 403; reported, 410; adopted, 433.
Resolution 406—presented, 433; adopted, 486.

Alsbury, Kenneth

Petition, 312; reported, 320; adopted, 333.
Resolution 356—presented, 334; adopted, 350.

Andrews, Thomas Ross

Petition, 150; reported, 158; adopted, 184.
Resolution 159—presented, 185; adopted, 200.

Armstrong, John Linton Ronald

Petition, 274; reported, 281; adopted, 295.
Resolution 320—presented, 296; adopted, 325.

B**Bacon, Adjutor**

Petition, 402; reported, 406; adopted, 433.
Resolution 394—presented, 433; adopted, 486.

Bailis, Rosalia Gutman (Guttman)

Petition, 403; reported, 411; adopted, 433.
Resolution 410—presented, 434; adopted, 487.

Baillie, Edith Helen Glen

Petition, 198; reported, 210; adopted, 224.
Resolution 237—presented, 225; adopted, 253.

Baker, Dorothy Patricia Blyth

Petition, 692; reported, 694; adopted, 707.
Resolution 551—presented, 707; adopted, 714.

Bal, Pieter

Petition, 404; reported, 414; adopted, 433.
Resolution 420—presented, 434; adopted, 487.

Bastien, Nicole Goyette

Petition, 312; reported, 321; adopted, 333.
Resolution 360—presented, 334; adopted, 350.

Beauchesne, Charlotte Gagnon

Petition, 97; reported, 112; adopted, 137.
Resolution 90—presented, 138; adopted, 175.

Beaudoin, Joan Elizabeth Best (otherwise known as Joan Elizabeth Best Jolley)

Petition, 527; reported, 535; adopted, 558.
Resolution 458—presented, 558; adopted, 569.

Beaudry, Laurencielle Aglae Longpre

Petition, 198; reported, 210; adopted, 224.
Resolution 239—presented, 225; adopted, 253.

Beaulne, Colette Demars (Demers)

Petition, 150; reported, 155; adopted, 184.
Resolution 149—presented, 184; adopted, 200.

Beaupre, Edmond Joseph Pierre

Petition, 661; reported, 663; adopted, 679.
Resolution 524—presented, 679; adopted, 701.

Beausejour, Francine Dumouchel

Petition, 529; reported, 544; adopted, 558.
Resolution 488—presented, 559; adopted, 570.

Beebe, Everett Allan

Petition, 237; reported, 250; adopted, 260.
Resolution 301—presented, 262; adopted, 268.

Belec, Joseph Jean Jacques

Petition, 692; reported, 694; adopted, 707.
Resolution 549—presented, 707; adopted, 714.

Belhumeur, Claudette Du Ruisseau (otherwise known as Claudette Du Ruisseau Bellehumeur)

Petition, 312; reported, 323; adopted, 333.
Resolution 367—presented, 334; adopted, 350.

Bellam, Geraldine Elaine Vosko

Petition, 310; reported, 313; adopted, 333.
Resolution 330—presented, 333; adopted, 349.

Bellehumeur, Claudette Du Ruisseau

(See Belhumeur, Claudette Du Ruisseau)

Bencivengo, Paolo

(See Bengivengo, Paolo)

Bengivengo, Paolo (otherwise known as Paolo Bencivengo)

Petition, 60; reported, 69; adopted, 88.

Resolution 11—presented, 88; adopted, 130.

Bercovitch, Pearl Ruth Nadler

Petition, 151; reported, 161; adopted, 184.

Resolution 170—presented, 185; adopted, 200.

Bergh, Patricia Ann Casey

Petition, 197; reported, 206; adopted, 224.

Resolution 223—presented, 225; adopted, 252.

Berichon, Marcel

Petition, 526; reported, 532; adopted, 558.

Resolution 448—presented, 558; adopted, 569.

Bertrand, Raymond

Petition, 235; reported, 243; adopted, 260.

Resolution 276—presented, 261; adopted, 267.

Bilodeau, Rejeanne Bergeron

Petition, 152; reported, 169; adopted, 184.

Resolution 197—presented, 186; adopted, 201.

Bilow, Ronald Osborne

Petition, 798; reported, 802; adopted, 811.

Resolution 570—presented, 811; adopted, 818.

Birks, Pamela Alicia Mason

Petition, 61; reported, 74; adopted, 88.

Resolution 31—presented, 89; adopted, 131.

Biscillon, Paul Emile

Petition, 60; reported, 69; adopted, 88.

Resolution 14—presented, 88; adopted, 130.

Blachford, MacGregor Charles

Petition, 151; reported, 160; adopted, 184.

Resolution 166—presented, 185; adopted, 200.

Blondin, Shirley Dorothy Conant

Petition, 404; reported, 418; adopted, 433.

Resolution 435—presented, 434; adopted, 488.

Blouin, Lise Venne

Petition, 150; reported, 157; adopted, 184.

Resolution 155—presented, 185; adopted, 200.

Blumenthal, Carole Linda Richmond

Petition, 236; reported, 244; adopted, 260.

Resolution 281—presented, 261; adopted, 268.

Blutstein, Rosalind Edith (Lolly) Wener

Petition, 404; reported, 414; adopted, 433.
Resolution 422—presented, 434; adopted, 487.

Boisclair, Jean

Petition, 96; reported, 106; adopted, 137.
Resolution 71—presented, 138; adopted, 174.

Bonnette, Gilles

Petition, 198; reported, 212; adopted, 224.
Resolution, 244—presented, 225; adopted, 253.

Boode, Johannes

Petition, 528; reported, 543; adopted, 558.
Resolution 486—presented, 559; adopted, 570.

Borremans, Guy Charles Louis Jules

Petition, 275; reported, 283; adopted, 295.
Resolution 327—presented, 296; adopted, 326.

Bosse, Joseph Alfred

Petition, 61; reported, 73; adopted, 88.
Resolution 25—presented, 89; adopted, 131.

Bostock, Barbara May Tebbs

Petition, 235; reported, 240; adopted, 260.
Resolution 268—presented, 260; adopted, 267.

Boucher, Donna Marie Conrad Clifford

Petition, 403; reported, 413; adopted, 433.
Resolution 417—presented, 434; adopted, 487.

Boucher, Raymond

Petition, 863; reported, 865; adopted, 875.
Resolution 580—presented, 875; adopted, 880.

Boucher, Yves

Petition, 150; reported, 157; adopted, 184.
Resolution 156—presented, 185; adopted, 200.

Bourassa, Marie Therese Paquerette Plante

Petition, 96; reported, 107; adopted, 137.
Resolution 75—presented, 138; adopted, 174.

Bourcier, Arthur Georges

Petition, 310; reported, 313; adopted, 333.
Resolution 332—presented, 333; adopted, 349.

Bouziane, Carol Joan Begg

Petition, 404; reported, 415; adopted, 433.
Resolution 425—presented, 434; adopted, 487.

Bowie, Colin John McNeill

Petition, 584; reported, 590; adopted, 601.
Resolution 516—presented, 601; adopted, 608.

Boyer, Pierre

Petition, 662; reported, 670; adopted, 679.
Resolution 547—presented, 680; adopted, 702.

Bramson, Mary Crichton

Petition, 235; reported, 239; adopted, 260.
Resolution 264—presented, 260; adopted, 267.

Bridger, Lois Jean MacNeill

Petition, 274; reported, 282; adopted, 295.
Resolution 324—presented, 296; adopted, 326.

Bridges, Jacqueline Isabel Morrell

Petition, 98; reported, 116; adopted, 137.
Resolution 105—presented, 139; adopted, 175.

Briscoe, Marie Rita Therese Deschamps Pare

Petition, 529; reported, 546; adopted, 558.
Resolution 495—presented, 560; adopted, 571.
Death certificate of Fred Richard Briscoe tabled in the Senate March 26, 1969.

Brisebois, Imelda Babineau

Petition, 152; reported, 166; adopted, 184.
Resolution 189—presented, 186; adopted, 201.

Brock, Robert Eddington

Petition, 351; reported, 357; adopted, 371.
Resolution, 386—presented, 371; adopted, 379.

Broka, Marie Charlier

Petition, 404; reported, 417; adopted, 433.
Resolution 432—presented, 434; adopted, 487.

Brouillette, Joseph Fernand Lionel

Petition, 404; reported, 417; adopted, 433.
Resolution 431—presented, 434; adopted, 487.

Brown, Adorina (Dorina) Muriel Lapierre

Petition, 274; reported, 279; adopted, 295.
Resolution 311—presented, 295; adopted, 325.

Brown, Diane Merchant

Petition, 311; reported, 318; adopted, 333.
Resolution 348—presented, 333; adopted, 350.

Brown, Walter

Petition, 197; reported, 209; adopted, 224.
Resolution 233—presented, 225; adopted, 252.

Brunet, Donald John

Petition, 584; reported, 586; adopted, 601.
Resolution 502—presented, 601; adopted, 607.

Brunet, Jeannine Cousineau

Petition, 197; reported, 205; adopted, 224.
Resolution 219—presented, 225; adopted, 252.

Bryant, Margaret Rose Farquhar

Petition, 404; reported, 418; adopted, 433.
Resolution 434—presented, 434; adopted, 487.

Buie, Elizabeth Anne Fisher

Petition, 98; reported, 119; adopted, 137.
Resolution 114—presented, 139; adopted, 176.

Burakoff, Patricia Quinn

Petition, 351; reported, 355; adopted, 371.
Resolution 378—presented, 371; adopted, 379.

Burelle, Yves

Petition, 662; reported, 666; adopted, 679.
Resolution 532—presented, 679; adopted, 702.

C**Cadieux, Micheline Simoneau**

Petition, 351; reported, 357; adopted, 371.
Resolution 385—presented, 371; adopted, 379.

Cadieux, Nicole Ducharme

Petition, 61; reported, 74; adopted, 88.
Resolution 29—presented, 89; adopted, 131.

Cairns, Marion Diana Burton

Petition, 98; reported, 121; adopted, 137.
Resolution 122—presented, 140; adopted, 176.

Campbell, Viola Rachelina Princi

Petition, 584; reported, 589; adopted, 601.
Resolution 511—presented, 601; adopted, 608.

Campeau, Jean Guy

Petition, 98; reported, 119; adopted, 137.
Resolution 116—presented, 139; adopted, 176.

Campeau, Pierre

Petition, 96; reported, 107; adopted, 137.
Resolution 73—presented, 138; adopted, 174.

Cantin, Joseph Romeo Yves Noel

Petition, 151; reported, 160; adopted, 184.
Resolution 165—presented, 185; adopted, 200.

Caplan, Maurice

Petition, 62; reported, 78; adopted, 88.
Resolution 45—presented, 89; adopted, 131.

Carney, Judith Gail Stanley

Petition, 237; reported, 251; adopted, 260.
Resolution 304—presented, 262; adopted, 268.

Caron, Andre

Petition, 947; reported, 948; adopted, 985.
Resolution 586—presented, 985; adopted, 991.

Carreau, Rollande Touchette

Petition, 236; reported, 245; adopted, 260.
Resolution 283—presented, 261; adopted, 268.

Carroll, Charles Duncan

Petition, 527; reported, 534; adopted, 558.
Resolution 455—presented, 558; adopted, 569.

Casey, Marie Kathleen Wood

Petition, 198; reported, 214; adopted, 224.
Resolution 251—presented, 226; adopted, 253.

Cashman, Patrick Joseph

Petition, 234; reported, 237; adopted, 260.
Resolution 257—presented, 260; adopted, 267.

Castle, Lillian Maud Kemp

Petition, 150; reported, 154; adopted, 184.
Resolution 147—presented, 184; adopted, 199.

Cavaluccio, Florence Walker

Petition, 237; reported, 249; adopted, 260.
Resolution 299—presented, 262; adopted, 268.

Chamberland, Yolande Keiflin

Petition, 663; reported, 670; adopted, 679.
Resolution 548—presented, 680; adopted, 702.

Champagne, Gilles

Petition, 312; reported, 323; adopted, 333.
Resolution 368—presented, 334; adopted, 350.

Charneau, Rene

Petition, 312; reported, 319; adopted, 333.
Resolution 353—presented, 334; adopted, 350.

Chartrand, Andre

Petition, 235; reported, 241; adopted, 260.
Resolution 271—presented, 261; adopted, 267.

Chayer, Romuald Marcel

Petition, 311; reported, 317; adopted, 333.
Resolution 344—presented, 333; adopted, 350.

Cheszes, Abraham

Petition, 96; reported, 110; adopted, 137.
Resolution 83—presented, 138; adopted, 175.

Chevalier, Raymond

Petition, 235; reported, 241; adopted, 260.
Resolution 269—presented, 260; adopted, 267.

Chevrier, Gerard

Petition, 152; reported, 168; adopted, 184.
Resolution 194—presented, 186; adopted, 201.

Childerhouse, Kathleen Ellen McKenney

Petition, 351; reported, 357; adopted, 371.
Resolution 384—presented, 371; adopted, 379.

Cholette, Gloria Readman

Petition, 95; reported, 105; adopted, 137.
Resolution 67—presented, 138; adopted, 174.

Choquette, Maria Libra (Marlene) Di Stauro

Petition, 96; reported, 109; adopted, 137.
Resolution 81—presented, 138; adopted, 175.

Chouinard, Christiane Ranger

Petition, 528; reported, 542; adopted, 558.
Resolution 482—presented, 559; adopted, 570.

Christensen, Irene Mary Barbara Wojciechowski Riis-

(See Riis-Christensen, Irene Mary Barbara Wojciechowski)

Cipolla, Marie Achilli

Petition, 274; reported, 278; adopted, 295.
Resolution 310—presented, 295; adopted, 325.

Clark, Geraldine Mary Reeves

Petition, 403; reported, 410; adopted, 433.
Resolution 407—presented, 433; adopted, 486.

Clement, Marie Nicole Clementine Bibeau

Petition, 403; reported, 410; adopted, 433.
Resolution 408—presented, 433; adopted, 487.

Clifford, Martin Daniel

Petition, 150; reported, 156; adopted, 184.
Resolution 154—presented, 185; adopted, 200.

Cohen, Annelise Tachau

Petition, 352; reported, 358; adopted, 371.
Resolution 389—presented, 372; adopted, 379.

Cohen, Leanoire Briskin

Petition, 352; reported, 359; adopted, 371.
Resolution 390—presented, 372; adopted, 379.

Coldwell, Helen Elizabeth Dunn

Petition, 351; reported, 354; adopted, 371.
Resolution 374—presented, 371; adopted, 379.

Colivas, John

Petition, 693; reported, 698; adopted, 707.
Resolution 562—presented, 708; adopted, 715.

Collin, Jean Guy

Petition, 153; reported, 172; adopted, 184.
Resolution 208—presented, 186; adopted, 202.

Collins, Joseph Bazil Francis Alphonse

Petition, 96; reported 108; adopted, 137.
Resolution 78—presented, 138; adopted, 174.

Connor, Warren

Petition, 150; reported, 154; adopted, 184.
Resolution 146—presented, 184; adopted, 199.

Cormier, Clemente Marcotte

Petition, 60; reported, 67; adopted, 88.
Resolution 5—presented, 88; adopted, 130.

Cosgrove, Mildred Jill Robertson

Petition, 98; reported, 119; adopted, 137.
Resolution 117—presented, 139; adopted, 176.

Cote, Jacques

Petition, 692; reported, 695; adopted, 707.
Resolution 552—presented, 707; adopted, 714.

Cote, Marie Louise Germaine Bouret

Petition, 235; reported, 243; adopted, 260.
Resolution 278—presented, 261; adopted, 268.

Courtemanche, Marcel

Petition, 96; reported, 108; adopted, 137.
Resolution 77—presented, 138; adopted, 174.

Coutu, Madeleine Desjardins

Petition, 97; reported, 113; adopted, 137.
Resolution 93—presented, 139; adopted, 175.

Cowie, Marion Ada Bullock

Petition, 351; reported, 355; adopted, 371.
Resolution 376—presented, 371; adopted, 379.

Crevier, Yvon

Petition, 798; reported, 803; adopted, 811.
Resolution 573—presented, 811; adopted, 818.

Crooks, Marjorie Helen Oswald

Petition, 236; reported, 247; adopted, 260.
Resolution 290—presented, 261; adopted, 268.

Crowshaw, James Phillippe

Petition, 311; reported, 317; adopted, 333.
Resolution 347—presented, 333; adopted, 350.

Curtis, Barbara Anne Howie

Petition, 311; reported, 318; adopted, 333.
Resolution 350—presented, 333; adopted, 350.

Cusin, Daniel

Petition, 96; reported, 106; adopted, 137.
Resolution 70—presented, 138; adopted, 174.

D**David, Diane Linda Seaton**

Petition, 404; reported, 416; adopted, 433.
Resolution 428—presented, 434; adopted, 487.

Davidson, Annie (Hania) Binik

(See Dawidzon, Annie (Hania) Binik)

Davies, Carla Yetman

Petition, 404; reported, 416; adopted, 433.
Resolution 429—presented, 434; adopted, 487.

Davies, Leslie George

Petition, 152; reported, 164; adopted, 184.
Resolution 180—presented, 186; adopted, 201.

Dawe, Hayward Allan

Petition, 152; reported, 164; adopted, 184.
Resolution 179—presented, 185; adopted, 201.

Dawidzon, Annie (Hania) Binik (otherwise known as Annie (Hania) Binik Davidson)

Petition, 236; reported, 245; adopted, 260.
Resolution 284—presented, 261; adopted, 268.

Decary, Raymond Gervais

Petition, 152; reported, 165; adopted, 184.
Resolution 185—presented, 186; adopted, 201.

Delisle, Andre

Petition, 863; reported, 866; adopted, 875.
Resolution 583—presented, 875; adopted, 880.

Delorme, Arthur Lemay dit

(See Lemay dit Delorme, Arthur)

de Margerie, Andree Gosselin

Petition, 96; reported, 110; adopted, 137.
Resolution 85—presented, 138; adopted, 175.

Demers, Emery

Petition, 526; reported, 532; adopted, 558.
Resolution 445—presented, 558; adopted, 569.

Demers, Jean Robert

Petition, 403; reported, 413; adopted, 433.
Resolution 418—presented, 434; adopted, 487.

Demesmaker, Joyce Eleanor Cairns

Petition, 236; reported, 244; adopted, 260.
Resolution 282—presented, 261; adopted, 268.

Denyar, Margaret Brown Barrie

Petition, 273; reported, 278; adopted, 295.
Resolution 307—presented, 295; adopted, 325.

Derbyshire, Margaret Alice Middleton

Petition, 236; reported, 247; adopted, 260.
Resolution 292—presented, 261; adopted, 268.

Derouin, Rene

Petition, 99; reported, 126; adopted, 137.
Resolution 139—presented, 140; adopted, 177.

Descoeurs, Barbara Jean Gauvin

Petition, 311; reported, 315; adopted, 333.
Resolution 338—presented, 333; adopted, 349.

Desjardins, Yves

Petition, 273; reported, 277; adopted, 295.
Resolution 306—presented, 295; adopted, 325.

Desrochers, Yvon

Petition, 61; reported, 72; adopted, 88.
Resolution 23—presented, 89; adopted, 131.

Desrosiers, Florence De Pippo

Petition, 197; reported, 206; adopted, 224.
Resolution 225—presented, 225; adopted, 252.

Desruisseaux, Lucien

Petition, 982; reported, 983; adopted, 984.
Resolution 593—presented, 985; adopted, 992.

DeVeau, Robert Norman

Petition, 62; reported, 79; adopted, 88.
Resolution 48—presented, 89; adopted, 131.

Deyglun, Serge Henri

Petition, 662; reported, 669; adopted, 679.
Resolution 544—presented, 680; adopted, 702.

Dion, Jean Yves

Petition, 528; reported, 542; adopted, 558.
Resolution 481—presented, 559; adopted, 570.

Di Pompeo, Orlando

Petition, 61; reported, 73; adopted, 88.
Resolution 27—presented, 89; adopted, 131.

Domingo, Arthur Isidore (Isodore) Marian

Petition, 405; reported, 419; adopted, 433.
Resolution 438—presented, 434; adopted, 488.

Dontigny, Marthe Simard

Petition, 585; reported, 592; adopted, 601.
Resolution 522—presented, 602; adopted, 608.

Dorden, Andrew

Petition, 274; reported, 279; adopted, 295.
Resolution 312—presented, 295; adopted, 325.

Doyle, Edward Henry

Petition, 235; reported, 240; adopted, 260.
Resolution 267—presented, 260; adopted, 267.

Doyle, Jacqueline Doris Simonsen

Petition, 528; reported, 541; adopted, 558.
Resolution 479—presented, 559; adopted, 570.

Drouin, Marie Therese Yvette Moquin

Petition, 404; reported, 417; adopted, 433.
Resolution 430—presented, 434; adopted, 487.

Dubois, Fabien

Petition, 153; reported, 170; adopted, 184.
Resolution 201—presented, 186; adopted, 201.

Dubois, Hertel

Petition, 95; reported, 101; adopted, 137.
Resolution 54—presented, 137; adopted, 174.

Dubuc, Alfred

Petition, 153; reported, 170; adopted, 184.
Resolution 202—presented, 186; adopted, 201.

Dubuc, Marion Theresa Coyle

Petition, 61; reported, 72; adopted, 88.
Resolution 22—presented, 89; adopted, 131.

Duclos, Carmen Saint Laurent

Petition, 196; reported, 202; adopted, 224.
Resolution 210—presented, 224; adopted, 252.

Duffus, Tamara Givot

Petition, 528; reported, 539; adopted, 558.
Resolution 472—presented, 559; adopted, 570.

Dufresne, Maria Elisabeth Frauenfelder

Petition, 236; reported, 243; adopted, 260.
Resolution 279—presented, 261; adopted, 268.

Dumais, Guy

Petition, 863; reported, 865; adopted, 875.
Resolution 577—presented, 875; adopted, 880.

Dumoulin, Gilles

Petition, 62; reported, 76; adopted, 88.
Resolution 38—presented, 89; adopted, 131.

Dunaj, Stanislaw

Petition, 99; reported, 121; adopted, 137.
Resolution 123—presented, 140; adopted, 176.

Duquette, Therese Sauve

Petition, 152; reported, 167; adopted, 184.
Resolution 190—presented, 186; adopted, 201.

Dutil, Jean Claude

Petition, 153; reported, 170; adopted, 184.
Resolution 200—presented, 186; adopted, 201.

Dyke, Lilly Margot Andersen

Petition, 402; reported, 407; adopted, 433.
Resolution 395—presented, 433; adopted, 486.

E**Edig, Hildburg Siegrun Niehuser Van**

(See Van Edig, Hildburg Siegrun Niehuser)

Erez, Shoshana (Soshana) Meyran Yaacobi

Petition, 351; reported, 353; adopted, 371.
Resolution 372—presented, 371; adopted, 379.

F**Fagan, Frank Frederick**

Petition, 863; reported, 866; adopted, 875.
Resolution 582—presented, 875; adopted, 880.

Fairweather, Douglas James

Petition, 197; reported, 206; adopted, 224.
Resolution 224—presented, 225; adopted, 252.

Fancey, Edith King (otherwise known as Edith King Fancy)

Petition, 863; reported, 866; adopted, 875.
Resolution 581—presented, 875; adopted, 880.

Fancy, Edith King

(See Fancey, Edith King)

Feeney, Henry Edward Russell

Petition, 311; reported, 317; adopted, 333.
Resolution 346—presented, 333; adopted, 350.

Feifer, Rachel Shtul Setton (Seton)

Petition, 97; reported, 112; adopted, 137.
Resolution 91—presented, 138; adopted, 175.

Feldman, Marie Andree Marguerite Alice Beaudry

Petition, 274; reported, 280; adopted, 295.
Resolution 315—presented, 296; adopted, 325.

Fender, Sandra Dianne Maskell

Petition, 235; reported, 239; adopted, 260.
Resolution 265—presented, 260; adopted, 267.

Ferguson, John Louis Frigon

Petition, 151; reported, 163; adopted, 184.
Resolution 177—presented, 185; adopted, 201.

Fernley, Garnet Roberts

Petition, 196; reported, 203; adopted, 224.
Resolution 215—presented, 225; adopted, 252.

Fiedler, Hannelore Seemann

Petition, 798; reported, 802; adopted, 811.
Resolution 569—presented, 811; adopted, 818.

Filippone, Michele

Petition, 662; reported, 667; adopted, 679.
Resolution 537—presented, 679; adopted, 702.

Fitelberg, Arline (Irene) Cohen

(See Fittleberg, Arline (Irene) Cohen)

Fittleberg, Arline (Irene) Cohen (otherwise known as Arline (Irene) Cohen Fitelberg)

Petition, 311; reported, 315; adopted, 333.
Resolution 339—presented, 333; adopted, 349.

Foran, Brian Ryan

Petition, 62; reported, 78; adopted, 88.
Resolution 44—presented, 89; adopted, 131.

Forest, Marie Madeleine Therese Depocas

Petition, 402; reported, 409; adopted, 433.
Resolution 402—presented, 433; adopted, 486.

Fortier, Gloria Daisy Tyson

Petition, 99; reported, 125; adopted, 137.
Resolution 135—presented, 140; adopted, 176.

Fournier, Lise Bouffard

Petition, 235; reported, 242; adopted, 260.
Resolution 275—presented, 261; adopted, 267.

Fradette, Jean Joseph

Petition, 99; reported, 122; adopted, 137.
Resolution 126—presented, 140; adopted, 176.

Fraser, Henri

Petition, 947; reported, 949; adopted, 985.
Resolution 588—presented, 985; adopted, 991.

Fraser, Mary Catherine Gail Flynn

Petition, 97; reported, 116; adopted, 137.
Resolution 104—presented, 139; adopted, 175.

Furlan, Jean Michel

Petition, 196; reported, 202; adopted, 224.
Resolution 209—presented, 224; adopted, 252.

G**Gagnon, Jacques**

Petition, 312; reported, 321; adopted, 333.
Resolution 359—presented, 334; adopted, 350.

Galarneau, Jacqueline Major

Petition, 153; reported, 169; adopted, 184.
Resolution 199—presented, 186; adopted, 201.

Gallagher, Gordon

Petition, 273; reported, 277; adopted, 295.
Resolution 305—presented, 295; adopted, 325.

Gammon, William Robert

Petition, 197; reported, 207; adopted, 224.
Resolution 227—presented, 225; adopted, 252.

Garber, Doris Dorfman

Petition, 99; reported, 126; adopted, 137.
Resolution 140—presented, 140; adopted, 177.

Gardosi, Maria Aladics

Petition, 150; reported, 158; adopted, 184.
Resolution 160—presented, 185; adopted, 200.

Gareau, Diane Joan Bowden

Petition, 311; reported, 314; adopted, 333.
Resolution 336—presented, 333; adopted, 349.

Gariepy, Roger

Petition, 199; reported, 215; adopted, 224.
Resolution 256—presented, 226; adopted, 253.

Gariepy, Virginia Carol Powell

Petition, 99; reported, 125; adopted, 137.
Resolution 137—presented, 140; adopted, 176.

Garson, Benjamin Alexander

Petition, 693; reported, 696; adopted, 707.
Resolution 556—presented, 707; adopted, 714.

Gaudet, Marie Gervaise Diane Gagnon

Petition, 60; reported, 70; adopted, 88.
Resolution 15—presented, 88; adopted, 130.

Gaus, Dwoira Plis

Petition, 152; reported, 166; adopted, 184.
Resolution 188—presented, 186; adopted, 201.

Gauthier, Joseph Maurice Sarto

Petition, 196; reported, 203; adopted, 224.
Resolution 212—presented, 225; adopted, 252.

Gauvreau, Maureen Ruth Margaret Deegan

Petition, 150; reported, 158; adopted, 184.
Resolution 161—presented, 185; adopted, 200.

Gelinas, Paul Arthur Henri

Petition, 236; reported, 247; adopted, 260.
Resolution 293—presented, 261; adopted, 268.

Gervais, Henri

Petition, 98; reported, 117; adopted, 137.
Resolution 109—presented, 139; adopted, 176.

Gervais, Jean Joseph Xavier

Petition, 61; reported, 75; adopted, 88.
Resolution 33—presented, 89; adopted, 131.

Getcha, Vladimir

Petition, 274; reported, 283; adopted, 295.
Resolution 325—presented, 296; adopted, 326.

Gilbert, Julia Bourner

Petition, 197; reported, 207; adopted, 224.
Resolution 226—presented, 225; adopted, 252.

Gingras, Andre

Petition, 947; reported, 950; adopted, 985.
Resolution 591—presented, 985; adopted, 992.

Girard, Jogues

Petition, 527; reported, 538; adopted, 558.
Resolution 468—presented, 559; adopted, 570.

Giroux, Ghislaine Mathieu

Petition, 528; reported, 541; adopted, 558.
Resolution 476—presented, 559; adopted, 570.

Giroux, Julia Murphy

Petition, 662; reported, 665; adopted, 679.
Resolution 531—presented, 679; adopted, 702.

Glen, Rhona Mary Deere

(See Glenn, Rhona Mary Deere)

Glenn, Rhona Mary Deere (otherwise known as Rhona Mary Deere Glen)

Petition, 527; reported, 536; adopted, 558.
Resolution 461—presented, 559; adopted, 570.

Goguen, Henrico Georges Jean

Petition, 662; reported, 666; adopted, 679.
Resolution 534—presented, 679; adopted, 702.

Goldstein, Edna Aronovitch

Petition, 798; reported, 801; adopted, 811.
Resolution 566—presented, 811; adopted, 818.

Goodchild, Andrea Irene Stuart

Petition, 62; reported, 77; adopted, 88.
Resolution 39—presented, 89; adopted, 131.

Goralczyk, Anna Swiderska

Petition, 151; reported, 159; adopted, 184.
Resolution 164—presented, 185; adopted, 200.

Gordon, Raymond Alexander

Petition, 585; reported, 591; adopted, 601.
Resolution 520—presented, 602; adopted, 608.

Gosse, Hector

Petition, 62; reported, 77; adopted, 88.
Resolution 41—presented, 89; adopted, 131.

Gosselin, Fernand

Petition, 95; reported, 102; adopted, 137.
Resolution 55—presented, 137; adopted, 174.

Gough, Yvonne Dymphena de Blok

Petition, 151; reported, 163; adopted, 184.
Resolution 176—presented, 185; adopted, 200.

Goyer, France Benard

Petition, 311; reported, 316; adopted, 333.
Resolution 343—presented, 333; adopted, 350.

Grant, Norman

Petition, 584; reported, 586; adopted, 601.
Resolution 503—presented, 601; adopted, 607.

Grey, Kenneth Clarke

Petition, 527; reported, 537; adopted, 558.
Resolution 463—presented, 559; adopted, 570.

Groleau, Clementine Madeleine Bouchard

Petition, 404; reported, 414; adopted, 433.
Resolution 419—presented, 434; adopted, 487.

Grosso, Basile

Petition, 235; reported, 243; adopted, 260.
Resolution 277—presented, 261; adopted, 267.

Grosvenor, Mary Jean Hogan

Petition, 97; reported, 112; adopted, 137.
Resolution 92—presented, 138; adopted, 175.

Guerguerian, Mireille Youssef Tiriakian

Petition, 310; reported, 314; adopted, 333.
Resolution 334—presented, 333; adopted, 349.

Guindon, Marcel

Petition, 152; reported, 164; adopted, 184.
Resolution 182—presented, 186; adopted, 201.

Habib, Arlette Nadia Gurekian

Petition, 198; reported, 211; adopted, 224.
Resolution 240—presented, 225; adopted, 253.

Harding, Clarence

Petition, 982; reported, 983; adopted, 984.
Resolution 592—presented, 985; adopted, 992.

Harding, Mary Bridget (Brigid) Ryan

Petition, 99; reported, 126; adopted, 137.
Resolution 141—presented, 140; adopted, 177.

Harris, Robert

Petition, 95; reported, 105; adopted, 137.
Resolution 66—presented, 138; adopted, 174.

Hayes, Francis John

Petition, 584; reported, 588; adopted, 601.
Resolution 510—presented, 601; adopted, 608.

Hayes, Joan Webster Guynan

Petition, 196; reported, 203; adopted, 224.
Resolution 214—presented, 225; adopted, 252.

Heavyside, Margaret Mary Pitkethly (Pitketkly) Hastings

Petition, 150; reported, 155; adopted, 184.
Resolution 150—presented, 184; adopted, 200.

Hebert, Clement Jean Louis

Petition, 402; reported, 408; adopted, 433.
Resolution 400—presented, 433; adopted, 486.

Hebert, Maurice Saint-Onge

Petition, 274; reported, 281; adopted, 295.
Resolution 319—presented, 296; adopted, 325.

Held, Rosalie Woolf

Petition, 61; reported, 71; adopted, 88.
Resolution 19—presented, 89; adopted, 131.

Herren, Sylvia Daphne Lummis

Petition, 236; reported, 248; adopted, 260.
Resolution 296—presented, 261; adopted, 268.

Herscovitch, Samuel

Petition, 62; reported, 79; adopted, 88.
Resolution 47—presented, 89; adopted, 131.

Hibbard, Mary Janet Frezell

Petition, 693; reported, 696; adopted, 707.
Resolution 558—presented, 707; adopted, 714.

Hodge, Alison Anne Cuthbert

Petition, 528; reported, 541; adopted, 558.
Resolution 478—presented, 559; adopted, 570.

Hodgson, Ronald Thomas Edwin

Petition, 402; reported, 408; adopted, 433.
Resolution 398—presented, 433; adopted, 486.

Holland, Florence Graham Angus

Petition, 236; reported, 248; adopted, 260.
Resolution 294—presented, 261; adopted, 268.

Hollenberg, Susan Patricia Weidman

Petition, 236; reported, 246; adopted, 260.
Resolution 287—presented, 261; adopted, 268.

Holmes, Marie Denise Lisette Leroux

Petition, 529; reported, 547; adopted, 558.
Resolution 500—presented, 560; adopted, 571.

Hornett, Earle (Earl) Robert

Petition, 311; reported, 317; adopted, 333.
Resolution 345—presented, 333; adopted, 350.

Hottot, Christine Kollenz

Petition, 99; reported, 125; adopted, 137.
Resolution 138—presented, 140; adopted, 177.

Hudon, Louis

Petition, 99; reported, 124; adopted, 137.
Resolution 134—presented, 140; adopted, 176.

Hudon, Marie Fernande Isola Giroux

Petition, 661; reported, 664; adopted, 679.
Resolution 526—presented, 679; adopted, 701.

Hughes, Aldythe Edson Marcou

Petition, 403; reported, 412; adopted, 433.
Resolution 413—presented, 434; adopted, 487.

Hughes, Annie Shaw Young Goudie Corcoran

Petition, 96; reported, 111; adopted, 137.
Resolution 86—presented, 138; adopted, 175.

Hughes, David Borden

Petition, 402; reported, 406; adopted, 433.
Resolution 391—presented, 433; adopted, 486.

Hulan, Vernon

Petition, 150; reported, 154; adopted, 184.
Resolution 145—presented, 184; adopted, 199.

Hurtubise, Marie Jeanne Claire Ste. Marie

Petition, 274; reported, 278; adopted, 295.
Resolution 308—presented, 295; adopted, 325.

Hutson, Mary Ellen Catherine Walsh

Petition, 97; reported, 114; adopted, 137.
Resolution 98—presented, 139; adopted, 175.

I**Iordanidis, Dimitrios**

Petition, 61; reported, 72; adopted, 88.
Resolution 24—presented, 89; adopted, 131.

Isaac, Sheila Yvonne Mallett

Petition, 153; reported, 171; adopted, 184.
Resolution 204—presented, 186; adopted, 201.

J

Jalbert, Jean Baptiste Edward Napoleon

Petition, 152; reported, 165; adopted, 184.
Resolution 183—presented, 186; adopted, 201.

Janssens, Elizabeth Ann Westwell

Petition, 693; reported, 699; adopted, 707.
Resolution 564—presented, 708; adopted, 715.

Jean, Marion Martin MacKinnon

Petition, 402; reported, 406; adopted, 433.
Resolution 393—presented, 433; adopted, 486.

Johnson, Lynn Ellen Spencer

Petition, 526; reported, 531; adopted, 558.
Resolution 444—presented, 558; adopted, 569.

Johnson, Robert John Alfred

Petition, 662; reported, 667; adopted, 679.
Resolution 538—presented, 679; adopted, 702.

Johnstone, Andrea Buchanan Baldwin

Petition, 60; reported, 68; adopted, 88.
Resolution 10—presented, 88; adopted, 130.

Jolley, Joan Elizabeth Best

(See Beaudoin, Joan Elizabeth Best)

Joseph, Elizabeth May Kennedy

Petition, 60; reported, 69; adopted, 88.
Resolution 13—presented, 88; adopted, 130.

Julien, Patricia Forget

Petition, 526; reported, 531; adopted, 558.
Resolution 443—presented, 558; adopted, 569.

K

Karpel, Jeannette Altschuler

Petition, 692; reported, 695; adopted, 707.
Resolution 555—presented, 707; adopted, 714.

Keenan, Fernande Phaneuf

Petition, 99; reported, 122; adopted, 137.
Resolution 127—presented, 140; adopted, 176.

Kellemy, Joseph Paul Arthur Robert

See Kelleny, Joseph Paul Arthur Robert)

Kellenny, Joseph Paul Arthur Robert (otherwise known as Joseph Paul Arthur Robert Kellemy)

Petition, 95; reported, 101; adopted, 137.

Resolution 53—presented, 137; adopted, 174.

Kelly, John Gerald

Petition, 527; reported, 534; adopted, 558.

Resolution 453—presented, 558; adopted, 569.

Kirkpatrick, Aileen Florence Coubrough

Petition, 97; reported, 115; adopted, 137.

Resolution 100—presented, 139; adopted, 175.

Kivalon, Catherine Vasilakos (otherwise known as Catherine Vasilakos Kivalou)

Petition, 97; reported, 114; adopted, 137.

Resolution 99—presented, 139; adopted, 175.

Kivalou, Catherine Vasilakos

(See Kivalon, Catherine Vasilakos).

Korol, Omelian

Petition, 198; reported, 213; adopted, 224.

Resolution 248—presented, 226; adopted, 253.

Krikor, Elizabeth Bayramian

Petition, 196; reported, 204; adopted, 224.

Resolution 216—presented, 225; adopted, 252.

Kuckuck, Bernard John

Petition, 863; reported, 867; adopted, 875.

Resolution 584—presented, 875; adopted, 880.

Kuipers, Doris Deanna Watson

Petition, 529; reported, 545; adopted, 558.

Resolution 490—presented, 559; adopted, 570.

L**Laberge, Gerard Pierre**

Petition, 196; reported, 204; adopted, 224.

Resolution 218—presented, 225; adopted, 252.

Laberge, Joseph Edmond Guy Pierre

Petition, 527; reported, 534; adopted, 558.

Resolution 454—presented, 558; adopted, 569.

Lacasse, Gerald

Petition, 152; reported, 166; adopted, 184.

Resolution 187—presented, 186; adopted, 201.

Lachance, Paul

Petition, 947; reported, 949; adopted, 985.

Resolution 590—presented, 985; adopted, 992.

Lackman, Rae Friedman

Petition, 404; reported, 419; adopted, 433.
Resolution 437—presented, 434; adopted, 488.

Ladouceur, Cecile Lapierre

Petition, 274; reported, 281; adopted, 295.
Resolution 318—presented, 296; adopted, 325.

Ladouceur, Jean Guy

Petition, 585; reported, 591; adopted, 601.
Resolution 519—presented, 602; adopted, 608.

La Fleche, Pauline Perreault

Petition, 274; reported, 280; adopted, 295.
Resolution 317—presented, 296; adopted, 325.

Lafleur, Colette Goulet

Petition, 274; reported, 279; adopted, 295.
Resolution 313—presented, 295; adopted, 325.

Lafreniere, Francoise Lapointe

Petition, 527; reported, 534; adopted, 558.
Resolution 452—presented, 558; adopted, 569.

Lafreniere, Joseph Wellie (Willie) Jean Bernard

Petition, 526; reported, 533; adopted, 558.
Resolution 451—presented, 558; adopted, 569.

Lagoutte, Hedwig Waltraud Hempel

Petition, 197; reported, 205; adopted, 224.
Resolution 220—presented, 225; adopted, 252.

Laing, Allan Graham

Petition, 198; reported, 214; adopted, 224.
Resolution 253—presented, 226; adopted, 253.

Laird, Duncan McDougall

Petition, 527; reported, 537; adopted, 558.
Resolution 462—presented, 559; adopted, 570.

Lalonde, Michele Cousineau

Petition, 236; reported, 246; adopted, 260.
Resolution 289—presented, 261; adopted, 268.

Langelier, Louis Marin

Petition, 863; reported, 864; adopted, 875.
Resolution 576—presented, 875; adopted, 880.

Langevin, Bernard William

Petition, 151; reported, 161; adopted, 184.
Resolution 171—presented, 185; adopted, 200.

Lapierre, Paul Eugene

Petition, 235; reported, 239; adopted, 260.
Resolution 262—presented, 260; adopted, 267.

Laplante, Andre

Petition, 662; reported, 669; adopted, 679.
Resolution 545—presented, 680; adopted, 702.

Laporte, Mariette Smith

Petition, 584; reported, 588; adopted, 601.
Resolution 509—presented, 601; adopted, 608.

Laramée, Joseph Georges

Petition, 403; reported, 412; adopted, 433.
Resolution 414—presented, 434; adopted, 487.

Large, Heather Leigh Barlow

Petition, 311; reported, 314; adopted, 333.
Resolution 335—presented, 333; adopted, 349.

Laroche, Jean Guy

Petition, 662; reported, 666; adopted, 679.
Resolution 533—presented, 679; adopted, 702.

Larocque, Marie Blanche Fleurette Gariépy

Petition, 95; reported, 104; adopted, 137.
Resolution 62—presented, 138; adopted, 174.

Laskaris, Asteropi Sotiriou Hatzipetrou Gerogiannis

Petition, 529; reported, 547; adopted, 558.
Resolution 499—presented, 560; adopted, 571.

Latraverse, Marie Reine Suzanne Michelle Dionne

Petition, 527; reported, 535; adopted, 558.
Resolution 456—presented, 558; adopted, 569.

Latter, Shirley Ann Wallbridge

Petition, 235; reported, 242; adopted, 260.
Resolution 273—presented, 261; adopted, 267.

Laurin, Lucien Dollard

Petition, 947; reported, 948; adopted, 985.
Resolution 587—presented, 985; adopted, 991.

La Valette, Janice Partington

Petition, 584; reported, 590; adopted, 601.
Resolution 517—presented, 601; adopted, 608.

Lavalée, Bernard William Sylvester

Petition, 312; reported, 321; adopted, 333.
Resolution 358—presented, 334; adopted, 350.

Leakey, Conchetta Maria Catazone

Petition, 585; reported, 591; adopted, 601.
Resolution 521—presented, 602; adopted, 608.

Leblanc, Margaret Elaine Hitchner

Petition, 98; reported, 121; adopted, 137.
Resolution 121—presented, 140; adopted, 176.

Leblanc, Paul Emile

Petition, 97; reported, 111; adopted, 137.
Resolution 88—presented, 138; adopted, 175.

Le Blanc, Paul Henri

Petition, 403; reported, 413; adopted, 433.
Resolution 416—presented, 434; adopted, 487.

Leclair, Raymond

Petition, 310; reported, 313; adopted, 333.
Resolution 333—presented, 333; adopted, 349.

Leclair, Renald

Petition, 311; reported, 316; adopted, 333.
Resolution 341—presented, 333; adopted, 349.

Leeming, Aimee Lefebvre

Petition, 150; reported, 158; adopted, 184.
Resolution 158—presented, 185; adopted, 200.

LeFrancois, Leontine Tina Abcarius (otherwise known as Leontine Tina Abcarius Nelson)

Petition, 312; reported, 322; adopted, 333.
Resolution 363—presented, 334; adopted, 350.

Legault, Raymond

Petition, 528; reported, 539; adopted, 558.
Resolution 471—presented, 559; adopted, 570.

Leger, Guy

Petition, 198; reported, 215; adopted, 224.
Resolution 254—presented, 226; adopted, 253.

Leguina, Jeanne Leccisi

Petition, 528; reported, 543; adopted, 558.
Resolution 484—presented, 559; adopted, 570.

Leibovitch, Adele Goldstein

Petition, 528; reported, 540; adopted, 558.
Resolution 475—presented, 559; adopted, 570.

Leicht, Friedrich Otto

Petition, 61; reported, 74; adopted, 88.
Resolution 30—presented, 89; adopted, 131.

Le Maire, Jovette Longtin

(See Lemaire, Jovette Longtin)

Lemaire, Jovette Longtin (otherwise known as Jovette Longtin Le Maire)

Petition, 99; reported, 123; adopted, 137.

Resolution 129—presented, 140; adopted, 176.

Lemay dit Delorme, Arthur

Petition, 947; reported, 948; adopted, 985.

Resolution 585—presented, 985; adopted, 991.

Lemcovitch, Riva Canell

Petition, 96; reported, 109; adopted, 137.

Resolution 79—presented, 138; adopted, 175.

Lemieux, Marilyn Dexter Robertson

Petition, 100; reported, 127; adopted, 137.

Resolution 142—presented, 140; adopted, 177.

Leon, Leila (Lilah) Levy

Petition, 95; reported, 103; adopted, 137.

Resolution 60—presented, 138; adopted, 174.

Leonard, Norman

Petition, 236; reported, 246; adopted, 260.

Resolution 288—presented, 261; adopted, 268.

Lepine, Joseph Alfred Auguste Pierre

Petition, 96; reported, 108; adopted, 137.

Resolution 76—presented, 138; adopted, 174.

Leroux, Dolly Renee Bringard

Petition, 61; reported, 75; adopted, 88.

Resolution 35—presented, 89; adopted, 131.

Lescieux, Monique Garnier

Petition, 235; reported, 241; adopted, 260.

Resolution 272—presented, 261; adopted, 267.

Lesenko, Yvan

Petition, 151; reported, 161; adopted, 184.

Resolution 169—presented, 185; adopted, 200.

Lessard, Jean Paul

Petition, 798; reported, 803; adopted, 811.

Resolution 574—presented, 811; adopted, 818.

Leutschaf, Caser Martin

Petition, 584; reported, 590; adopted, 601.

Resolution 515—presented, 601; adopted, 608.

Leveille, Micheline Lavoie

Petition, 351; reported, 356; adopted, 371.

Resolution 380—presented, 371; adopted, 379.

Leveillee, Joseph Gerard Claude

Petition, 662; reported, 667; adopted, 679.
Resolution 536—presented, 679; adopted, 702.

Levesque, Marie-Paule Dion

Petition, 526; reported, 530; adopted, 558.
Resolution 441—presented, 558; adopted, 569.

Lewin, Catherine Dale Rouleau Porter

Petition, 99; reported, 121; adopted, 137.
Resolution 124—presented, 140; adopted, 176.

Lewis, Ronald Albert

Petition, 61; reported, 71; adopted, 88.
Resolution 20—presented, 89; adopted, 131.

Liberale, Luigi Roberto (Robert)

Petition, 60; reported, 68; adopted, 88.
Resolution 8—presented, 88; adopted, 130.

Liberman, Roda (Ruth) Plavinsky (otherwise known as Roda (Ruth) Plavinsky Lieberman)

Petition, 403; reported, 409; adopted, 433.
Resolution 404—presented, 433; adopted, 486.

Lidbetter, Norma Helen Morrison

Petition, 95; reported, 104; adopted, 137.
Resolution 64—presented, 138; adopted, 174.

Liddy, Noreen Jane Hanorah Myles

Petition, 693; reported, 698; adopted, 707.
Resolution 563—presented, 708; adopted, 715.

Lieberman, Roda (Ruth) Plavinsky

(See Liberman, Roda (Ruth) Plavinsky)

Lipari, Jeannine Lacasse

Petition, 60; reported, 67; adopted, 88.
Resolution 7—presented, 88; adopted, 130.

Lloyd, Jennifer Jane Sutherland Hurst

Petition, 528; reported, 540; adopted, 558.
Resolution 473—presented, 559; adopted, 570.

Loiselle, Pauline Mercure

Petition, 197; reported, 209; adopted, 224.
Resolution 234—presented, 225; adopted, 253.

Lorange, Jean Claude

Petition, 96; reported, 107; adopted, 137.
Resolution 72—presented, 138; adopted, 174.

Loumakis, Patia Hrysakis

Petition, 152; reported, 169; adopted, 184.
Resolution 198—presented, 186; adopted, 201.

Lussier, Georges Aime

Petition, 196; reported, 203; adopted, 224.
Resolution 213—presented, 225; adopted, 252.

M**MacCallum, Beatrice Ann Powers**

Petition, 62; reported, 77; adopted, 88.
Resolution 42—presented, 89; adopted, 131.

MacClure, Christopher Robert

Petition, 60; reported, 68; adopted, 88.
Resolution 9—presented, 88; adopted, 130.

MacDermid, Thomas Campbell

(See McDermid, Thomas Campbell)

MacDonald, Mary Margaret Fraser

Petition, 95; reported, 102; adopted, 137.
Resolution 56—presented, 137; adopted, 174.

MacKinnon, Donald Hillman

Petition, 152; reported, 168; adopted, 184.
Resolution 195—presented, 186; adopted, 201.

Mah, Chuck Pon

Petition, 61; reported, 71; adopted, 88.
Resolution 18—presented, 89; adopted, 131.

Malley, Sheldon Allan

Petition, 584; reported, 589; adopted, 601.
Resolution 513—presented, 601; adopted, 608.

Mann, Gilles

Petition, 197; reported, 208; adopted, 224.
Resolution 230—presented, 225; adopted, 252.

Marcotte, Claire Boyer

Petition, 95; reported, 104; adopted, 137.
Resolution 63—presented, 138; adopted, 174.

Margerie, Andree Gosselin de

(See de Margerie, Andree Gosselin)

Marsh, Bernard Alfred

Petition, 351; reported, 354; adopted, 371.
Resolution 373—presented, 371; adopted, 379.

Marsolais, Claude Lemire

Petition, 584; reported, 587; adopted, 601.
Resolution 507—presented, 601; adopted, 607.

Martin, Florence Thorne

Petition, 196; reported, 204; adopted, 224.
Resolution 217—presented, 225; adopted, 252.

Mayo, Catherine Hiliary Trevors

Petition, 404; reported, 415; adopted, 433.
Resolution 424—presented, 434; adopted, 487.

McCann, Charles William

Petition, 198; reported, 212; adopted, 224.
Resolution 245—presented, 226; adopted, 253.

McCaskie, Albert John

Petition, 236; reported, 248; adopted, 260.
Resolution 295—presented, 261; adopted, 268.

McConnell, Nancy Evelyn Wayman

Petition, 527; reported, 536; adopted, 558.
Resolution 460—presented, 559; adopted, 570.

McCullough, Daphne June Knapp

Petition, 584; reported, 587; adopted, 601.
Resolution 506—presented, 601; adopted, 607.

McCurdy, Betty-Lou Ethel MacKenzie

Petition, 198; reported, 211; adopted, 224.
Resolution 241—presented, 225; adopted, 253.

McDermid, Thomas Campbell (otherwise known as Thomas Campbell MacDermid)

Petition, 97; reported, 114; adopted, 137.
Resolution 97—presented, 139; adopted, 175.

McDonald, Mary Ileen Chesney

Petition, 98; reported, 120; adopted, 137.
Resolution 119—presented, 139; adopted, 176.

McLaughlin, Marie Eva Duguay

Petition, 403; reported, 409; adopted, 433.
Resolution 403—presented, 433; adopted, 486.

McLean, Keitha Louise Dion

Petition, 60; reported, 67; adopted, 88.
Resolution 4—presented, 88; adopted, 130.

McLean, Una Margaret Robson

Petition, 98; reported, 117; adopted, 137.
Resolution 107—presented, 139; adopted, 175.

McNally, Helen Patricia Campbell

Petition, 311; reported, 316; adopted, 333.
Resolution 342—presented, 333; adopted, 349.

McNeil, Julia Katharine Duggan

Petition, 403; reported, 410; adopted, 433.
Resolution 405—presented, 433; adopted, 486.

McVey, Elizabeth Joan St. Alphonse

Petition, 152; reported, 167; adopted, 184.
Resolution 191—presented, 186; adopted, 201.

Menard, Marie Cecile Micheline Tellier

Petition, 403; reported, 411; adopted, 433.
Resolution 409—presented, 433; adopted, 487.

Menzies, Carol Shannon

Petition, 97; reported, 111; adopted, 137.
Resolution 89—presented, 138; adopted, 175.

Methot, Roland

Petition, 198; reported, 215; adopted, 224.
Resolution 255—presented, 226; adopted, 253.

Michaud, Venant Felix

Petition, 236; reported, 244; adopted, 260.
Resolution 280—presented, 261; adopted, 268.

Miller, Carol Jean Douglas

Petition, 153; reported, 171; adopted, 184.
Resolution 206—presented, 186; adopted, 201.

Millman, Walter John Warren

Petition, 237; reported, 249; adopted, 260.
Resolution 300—presented, 262; adopted, 268.

Milrot, Linda Pearl Sherback

Petition, 151; reported, 163; adopted, 184.
Resolution 178—presented, 185; adopted, 201.

Mintz, Lois Thelma Tinkoff

Petition, 402; reported, 407; adopted, 433.
Resolution 396—presented, 433; adopted, 486.

Mitchell, Lawrence Everett

Petition, 97; reported, 111; adopted, 137.
Resolution 87—presented, 138; adopted, 175.

Mitchell, Mary Berthe Louise Sheasgreen

Petition, 404; reported, 414; adopted, 433.
Resolution 421—presented, 434; adopted, 487.

Moller, Liliane Serruya

Petition, 150; reported, 156; adopted, 184.
Resolution 151—presented, 185; adopted, 200.

Moore, Noel Vincent

Petition, 351; reported, 353; adopted, 371.
Resolution 370—presented, 371; adopted, 379.

Morin, Fernande Marsolais

Petition, 529; reported, 547; adopted, 558.
Resolution 498—presented, 560; adopted, 571.

Morris, Carol Bernice Simms

Petition, 99; reported, 125; adopted, 137.
Resolution 136—presented, 140; adopted, 176.

Morton, Kenneth Alan

Petition, 60; reported, 66; adopted, 88.
Resolution 2—presented, 88; adopted, 130.

Muir, Andree Odette Lepage

Petition, 98; reported, 117; adopted, 137.
Resolution 110—presented, 139; adopted, 176.

Musman, Anna (Chana) Schuster

(See Mussman, Anna (Chana) Schuster)

Mussman, Anna (Chana) Schuster (otherwise known as Anna (Chana) Schuster Musman)

Petition, 311; reported, 315; adopted, 333.
Resolution 337—presented, 333; adopted, 349.

Myers, Rubin (Ruby) Abraham

Petition, 237; reported, 249; adopted, 260.
Resolution 297—presented, 261; adopted, 268.

N**Napier, Helene (Ruth) Abcarius**

(See Nassif, Helene (Ruth) Abcarius)

Nassif, Helene (Ruth) Abcarius (otherwise known as Helene (Ruth) Abcarius Napier)

Petition, 351; reported, 355; adopted, 371.
Resolution 377—presented, 371; adopted, 379.

Nault, Jean-Marie

Petition, 661; reported, 664; adopted, 679.
Resolution 525—presented, 679; adopted, 701.

Neilson, Jean Dorothy Bell

Petition, 584; reported, 589; adopted, 601.
Resolution 512—presented, 601; adopted, 608.

Neilson, Joyce Browning Whitlock

Petition, 98; reported, 119; adopted, 137.
Resolution 115—presented, 139; adopted, 176.

Nelson, Leontine Tina Abcarius

(See LeFrancois, Leontine Tina Abcarius)

Nicholson, Diane Elizabeth Sabino

Petition, 526; reported, 531; adopted, 558.
Resolution 442—presented, 558; adopted, 569.

Noel, Norman George Joseph

Petition, 151; reported, 159; adopted, 184.
Resolution 162—presented, 185; adopted, 200.

Nye, Noreen Elizabeth Alkern

Petition, 235; reported, 242; adopted, 260.
Resolution 274—presented, 261; adopted, 267.

O

Olson, Lincoln William

Petition, 529; reported, 544; adopted, 558.
Resolution 489—presented, 559; adopted, 570.

Oneson, Doris Teodine Johnson

Petition, 529; reported, 545; adopted, 558.
Resolution 491—presented, 559; adopted, 570.

O'Reilly, Sandra Lillian Gill

Petition, 311; reported, 315; adopted, 333.
Resolution 340—presented, 333; adopted, 349.

O'Shea, Denis Stevens

Petition, 98; reported, 117; adopted, 137.
Resolution 108—presented, 139; adopted, 175.

Ottier, Catherine Irene Flanagan

Petition, 274; reported, 278; adopted, 295.
Resolution 309—presented, 295; adopted, 325.

Ouellette, Lise Ballard

Petition, 526; reported, 532; adopted, 558.
Resolution 446—presented, 558; adopted, 569.

Ouimet, Gisele Naud

Petition, 197; reported, 207; adopted, 224.
Resolution 229—presented, 225; adopted, 252.

P**Page, Maurice Auray**

Petition, 99; reported, 123; adopted, 137.
Resolution 131—presented, 140; adopted, 176.

Page, Mildred Helen Page

Petition, 529; reported, 547; adopted, 558.
Resolution 497—presented, 560; adopted, 571.

Pagliaro, Andree Poirier

Petition, 351; reported, 357; adopted, 371.
Resolution 383—presented, 371; adopted, 379.

Palardy, Marjorie Elisabeth Smith

Petition, 662; reported, 669; adopted, 679.
Resolution 543—presented, 680; adopted, 702.

Pankhurst, Doreen Hanson

Petition, 99; reported, 123; adopted, 137.
Resolution 130—presented, 140; adopted, 176.

Papp, Maria Mak Kramer

Petition, 529; reported, 548; adopted, 558.
Resolution 501—presented, 560; adopted, 571.

Parent, Marcel

Petition, 151; reported, 160; adopted, 184.
Resolution 168—presented, 185; adopted, 200.

Pasher, Harold Wallace

Petition, 662; reported, 665; adopted, 679.
Resolution 529—presented, 679; adopted, 702.

Pasto, Rita Doiron

Petition, 662; reported, 664; adopted, 679.
Resolution 528—presented, 679; adopted, 702.

Paul, Maurice

Petition, 197; reported, 207; adopted, 224.
Resolution 228—presented, 225; adopted, 252.

Peasley, Laura Elizabeth Miller

Petition, 352; reported, 358; adopted, 371.
Resolution 387—presented, 371; adopted, 379.

Pedley, Charles Arthur

Petition, 527; reported, 538; adopted, 558.
Resolution 467—presented, 559; adopted, 570.

Pelletier, Edouard

Petition, 100; reported, 127; adopted, 137.
Resolution 143—presented, 140; adopted, 177.

Pelletier, Marie Cecile Carmen Rioux

Petition, 661; reported, 664; adopted, 679.
Resolution 527—presented, 679; adopted, 702.

Pennell, Gloria Joan Hoddinott

Petition, 662; reported, 665; adopted, 679.
Resolution 530—presented, 679; adopted, 702.

Pennell, Lloyd Gordon

Petition, 274; reported, 280; adopted, 295.
Resolution 316—presented, 296; adopted, 325.

Pepin, Leo

Petition, 236; reported, 245; adopted, 260.
Resolution 285—presented, 261; adopted, 268.

Perreault, Marie Therese Lucile Lisette Desrosiers

Petition, 235; reported, 240; adopted, 260.
Resolution 266—presented, 260; adopted, 267.

Perron, Suzanne Marie Lapointe

Petition, 150; reported, 156; adopted, 184.
Resolution 153—presented, 185; adopted, 200.

Petit, Jacqueline Denis

Petition, 275; reported, 284; adopted, 295.
Resolution 328—presented, 296; adopted, 326.

Petit, Marie Bourassa

Petition, 312; reported, 323; adopted, 333.
Resolution 366—presented, 334; adopted, 350.

Pidgeon, Marthe Pierrette Marie Morin

Petition, 235; reported, 238; adopted, 260.
Resolution 261—presented, 260; adopted, 267.

Pieluch, Mary Rosanna (Roseanna) Jacqueline Crepin Frazer

Petition, 693; reported, 697; adopted, 707.
Resolution 559—presented, 708; adopted, 715.

Piene, Franz

Petition, 198; reported, 212; adopted, 224.
Resolution 246—presented, 226; adopted, 253.

Pilon, Joan Catherine Langevin

Petition, 527; reported, 536; adopted, 558.
Resolution 459—presented, 558; adopted, 569.

Pilon, Robert

Petition, 234; reported, 238; adopted, 260.
Resolution 260—presented, 260; adopted, 267.

Pippy, Stanley Harris

Petition, 151; reported, 159; adopted, 184.
Resolution 163—presented, 185; adopted, 200.

Pliverits, Renate Bornholdt

Petition, 153; reported, 172; adopted, 184.
Resolution 207—presented, 186; adopted, 201.

Plouffe, Madeleine Legare

Petition, 662; reported, 668; adopted, 679.
Resolution 542—presented, 680; adopted, 702.

Poirier, Jeannine Lazure

Petition, 95; reported, 105; adopted, 137.
Resolution 65—presented, 138; adopted, 174.

Poirier, Violette Bellefeuille

Petition, 863; reported, 865; adopted, 875.
Resolution 578—presented, 875; adopted, 880.

Pompeo, Orlando Di

(See Di Pompeo, Orlando)

Pottier, Jessica June Gold

Petition, 310; reported, 313; adopted, 333.
Resolution 331—presented, 333; adopted, 349.

Poulin, Paul Emile

Petition, 96; reported, 109; adopted, 137.
Resolution 82—presented, 138; adopted, 175.

Prader, Irmtraut Grzanna

Petition, 198; reported, 211; adopted, 224.
Resolution 242—presented, 225; adopted, 253.

Prendergast, Margaret Adrienne Elliott

Petition, 97; reported, 115; adopted, 137.
Resolution 101—presented, 139; adopted, 175.

Prince, Guy Dalton

Petition, 97; reported, 115; adopted, 137.
Resolution 103—presented, 139; adopted, 175.

Prince, Robert

Petition, 693; reported, 698; adopted, 707.
Resolution 561—presented, 708; adopted, 715.

Prior, Dale Ernest

Petition, 527; reported, 537; adopted, 558.
Resolution 464—presented, 559; adopted, 570.

Prucha, Josef

Petition, 947; reported, 949; adopted, 985.
Resolution 589—presented, 985; adopted, 991.

Puddester, John Charles

Petition, 152; reported, 168; adopted, 184.
Resolution 196—presented, 186; adopted, 201.

Putin, Monique Laflamme

Petition, 198; reported, 211; adopted, 224.
Resolution 243—presented, 225; adopted, 253.

Q**Quesnel, Rejean**

Petition, 692; reported, 694; adopted, 707.
Resolution 550—presented, 707; adopted, 714.

Quintal, Roland

Petition, 95; reported, 102; adopted, 137.
Resolution 57—presented, 137; adopted, 174.

Quinton, Sylvia Elizabeth Dyke

Petition, 60; reported, 69; adopted, 88.
Resolution 12—presented, 88; adopted, 130.

R**Rabchuk, Tatiana Olshevsky**

Petition, 98; reported, 116; adopted, 137.
Resolution 106—presented, 139; adopted, 175.

Rae, William James

Petition, 312; reported, 320; adopted, 333.
Resolution 355—presented, 334; adopted, 350.

Ramaciere, Claire Brousseau

(See Ramacieri, Claire Brousseau)

Ramacieri, Claire Brousseau (otherwise known as Claire Brousseau Ramaciere)

Petition, 151; reported, 162; adopted, 184.
Resolution 173—presented, 185; adopted, 200.

Ramsay, Doris Ivy Simpson

Petition, 198; reported, 214; adopted, 224.
Resolution 252—presented, 226; adopted, 253.

Rashcovsky, June Wright (otherwise known as June Wright Ross)

Petition, 62; reported, 78; adopted, 88.
Resolution 43—presented, 89; adopted, 131.

Ravary, Yvon

Petition, 61; reported, 73; adopted, 88.
Resolution 28—presented, 89; adopted, 131.

Raves, Harvey Lloyd

Petition, 584; reported, 587; adopted, 601.
Resolution 504—presented, 601; adopted, 607.

Ray, Ethel Mae McCullough

Petition, 402; reported, 408; adopted, 433.
Resolution 399—presented, 433; adopted, 486.

Ray, Patricia Ann Hughes

Petition, 152; reported, 165; adopted, 184.
Resolution 184—presented, 186; adopted, 201.

Raymond, Louis

Petition, 97; reported, 113; adopted, 137.
Resolution 94—presented, 139; adopted, 175.

Rea, Susan Elizabeth Walker

Petition, 236; reported, 245; adopted, 260.
Resolution 286—presented, 261; adopted, 268.

Reece, Beverley Eileen Holder

Petition, 99; reported, 124; adopted, 137.
Resolution 132—presented, 140; adopted, 176.

Reich, Beryl Lief

Petition, 351; reported, 353; adopted, 371.
Resolution 371—presented, 371; adopted, 379.

Rewjakin, Joan Germain Tanguay

Petition, 151; reported, 162; adopted, 184.
Resolution 175—presented, 185; adopted, 200.

Richard, Elizabeth Ann Montgomery

Petition, 61; reported, 75; adopted, 88.
Resolution 32—presented, 89; adopted, 131.

Richard, Joseph Jean-Claude

Petition, 526; reported, 530; adopted, 558.
Resolution 440—presented, 558; adopted, 569.

Richard, Raphael

Petition, 312; reported, 319; adopted, 333.
Resolution 354—presented, 334; adopted, 350.

Richardson, Eileen Mary Morrissey

Petition, 529; reported, 546; adopted, 558.
Resolution 496—presented, 560; adopted, 571.

Richer, Claude

Petition, 526; reported, 530; adopted, 558.
Resolution 439—presented, 558; adopted, 569.

Richler, Estelle Packer

Petition, 60; reported, 66; adopted, 88.
Resolution 1—presented, 88; adopted, 130.

Riendeau, Marie Pauline Lise Pepin

Petition, 96; reported, 106; adopted, 137.
Resolution 69—presented, 138; adopted, 174.

Riis-Christensen, Irene Mary Barbara Wojciechowski

Petition, 95; reported, 101; adopted, 137.
Resolution 51—presented, 137; adopted, 174.

Riley, Kevin Michael

Petition, 404; reported, 418; adopted, 433.
Resolution 436—presented, 434; adopted, 488.

Ritchie, Anna Maria Szuszkiewicz

Petition, 351; reported, 354; adopted, 371.
Resolution 375—presented, 371; adopted, 379.

Robert, Therese Hade

Petition, 62; reported, 76; adopted, 88.
Resolution 36—presented, 89; adopted, 131.

Robinson, June Valerie Oberst

Petition, 403; reported, 412; adopted, 433.
Resolution 415—presented, 434; adopted, 487.

Robson, Ingrid Klutzny

Petition, 150; reported, 155; adopted, 184.
Resolution 148—presented, 184; adopted, 199.

Romano, Bonita (Bonnie) Mary Barrett

Petition, 94; reported, 100; adopted, 137.
Resolution 49—presented, 137; adopted, 174.

Rosenbloom, Esther Druker

Petition, 99; reported, 124; adopted, 137.
Resolution 133—presented, 140; adopted, 176.

Rosenfeld, Milton Robert

Petition, 528; reported, 539; adopted, 558.
Resolution 470—presented, 559; adopted, 570.

Ross, June Wright

(See Rashcovsky, June Wright)

Rothstein, Marjorie Ann Herman

Petition, 95; reported, 100; adopted, 137.
Resolution 50—presented, 137; adopted, 174.

Rouleau, Jacques

Petition, 798; reported, 803; adopted, 811.
Resolution 572—presented, 811; adopted, 818.

Rudberg, Barbara Lapin

Petition, 95; reported, 103; adopted, 137.
Resolution 61—presented, 138; adopted, 174.

Ruddy, Barbara Susan Ship Stone

Petition, 197; reported, 205; adopted, 224.
Resolution 221—presented, 225; adopted, 252.

S**Sabourin, Noel Alphonse**

Petition, 153; reported, 171; adopted, 184.
Resolution 205—presented, 186; adopted, 201.

Saint-Denis, Micheline Rodier

Petition, 312; reported, 324; adopted, 333.
Resolution 369—presented, 334; adopted, 350.

Saint-Germain, Lucie Duranceau

Petition, 197; reported, 208; adopted, 224.
Resolution 232—presented, 225; adopted, 252.

St. Jacques, Jean Bernard Gilles

Petition, 151; reported, 160; adopted, 184.
Resolution 167—presented, 185; adopted, 200.

St. Jean, Nicole Gasse

Petition, 527; reported, 538; adopted, 558.
Resolution 466—presented, 559; adopted, 570.

Ste-Marie, Jean-Pierre

Petition, 351; reported, 356; adopted, 371.
Resolution 381—presented, 371; adopted, 379.

St. Onge, Madeleine Baillargeon

(See Saintonge, Madeleine Baillargeon)

Saintonge, Madeleine Baillargeon (otherwise known as Madeleine Baillargeon St. Onge)

Petition, 352; reported, 358; adopted, 371.
Resolution 388—presented, 371; adopted, 379.

St. Pierre, Charlotte Mathieu

Petition, 312; reported, 321; adopted, 333.
Resolution 361—presented, 334; adopted, 350.

Saulnier, Jacques

Petition, 351; reported, 356; adopted, 371.
Resolution 382—presented, 371; adopted, 379.

Saulnier, Marielle Maynard

Petition, 95; reported, 103; adopted 137.
Resolution 58—presented, 137; adopted, 174.

Saunders, Lola Jean Kelly

Petition, 274; reported, 282; adopted, 295.
Resolution 323—presented, 296; adopted, 326.

Sauve, Andre

Petition, 798; reported, 803; adopted, 811.
Resolution 571—presented, 811; adopted, 818.

Sauve, Gaston

Petition, 798; reported, 801; adopted, 811.
Resolution 565—presented, 811; adopted, 818.

Scheibl, Micheline Maria Galmiche (Gahniche)

Petition, 275; reported, 283; adopted, 295.
Resolution 326—presented, 296; adopted, 326.

Schwartz, Miriam Talerman

Petition, 404; reported, 416; adopted, 433.
Resolution 426—presented, 434; adopted, 487.

Scott, Guy

Petition, 529; reported, 545; adopted, 558.
Resolution 492—presented, 560; adopted, 570.

Serebechere, Becky Rawas

Petition, 527; reported, 535; adopted, 558.
Resolution 457—presented, 558; adopted, 569.

Shackell, Audrey Helen Inverarity Smith

Petition, 528; reported, 540; adopted, 558.
Resolution 474—presented, 559; adopted, 570.

Sheard, Joanne Margaret Helen Webster

Petition, 528; reported, 541; adopted, 558.
Resolution 477—presented, 559; adopted, 570.

Shedlack, Dorrit Neufeldova (Neufeld) Lipman

Petition, 402; reported, 408; adopted, 433.
Resolution 401—presented, 433; adopted, 486.

Sherman, Rita Fishman

Petition, 96; reported, 105; adopted, 147.
Resolution 68—presented, 138; adopted, 174.

Sherman, Sharon Cooperberg

Petition, 404; reported, 416; adopted, 433.
Resolution 427—presented, 434; adopted, 487.

Shore, Elise Despres

Petition, 662; reported, 666; adopted, 679.
Resolution 535—presented, 679; adopted, 702.

Simunich, Colette Marie Bernadette Viel

Petition, 98; reported, 118; adopted, 137.
Resolution 111—presented, 139; adopted, 176.

Slomczewski, Eugenia Christina Jakubas

Petition, 526; reported, 533; adopted, 558.
Resolution 450—presented, 558; adopted, 569.

Smith, Eleanor Ann Burnett

Petition, 274; reported, 280; adopted, 295.
Resolution 314—presented, 295; adopted, 325.

Smith, Elizabeth Anne Ruta

Petition, 585; reported, 591; adopted, 601.
Resolution 518—presented, 602; adopted, 608.

Smith, Ray Alexandra Boa

Petition, 584; reported, 587; adopted, 601.
Resolution 505—presented, 601; adopted, 607.

Smith, Roy

Petition, 402; reported, 406; adopted, 433.
Resolution 392—presented, 433; adopted, 486.

Smith, Thelma Jean Whyte

Petition, 312; reported, 320; adopted, 333.
Resolution 357—presented, 334; adopted, 350.

Snelgrove, Carole Ann Serventi

Petition, 98; reported, 118; adopted, 137.
Resolution 112—presented, 139; adopted, 176.

Snow, Ronald Joseph

Petition, 863; reported, 865; adopted, 875.
Resolution 579—presented, 875; adopted, 880.

Souliere, Marie Carmella Clairette Ratelle

Petition, 584; reported, 589; adopted, 601.
Resolution 514—presented, 601; adopted, 608.

Sparkes, Enid Emma West

Petition, 311; reported, 318; adopted, 333.
Resolution 349—presented, 333; adopted, 350.

Stacey, Joyce Lynn Gammon

Petition, 152; reported, 166; adopted, 184.
Resolution 186—presented, 186; adopted, 201.

Stalk, Elizabeth Rowe

Petition, 96; reported, 109; adopted, 137.
Resolution 80—presented, 138; adopted, 175.

Stanley, Raymond Barrington

Petition, 526; reported, 532; adopted, 558.
Resolution 447—presented, 558; adopted, 569.

Stern, Camillia Schoel

Petition, 197; reported, 209; adopted, 224.
Resolution 235—presented, 225; adopted, 253.

Stevens, Michele Louise Gertrude Rivard

Petition, 529; reported, 545; adopted, 558.
Resolution 493—presented, 560; adopted, 571.

Stoller, Ethel Elchitz Arlinsky

Petition, 527; reported, 539; adopted, 558.
Resolution 469—presented, 559; adopted, 570.

Strilchuk, Michael Slowko

Petition, 98; reported, 120; adopted, 137.
Resolution 120—presented, 139; adopted, 176.

Sumter, Leslie Robert

Petition, 662; reported, 668; adopted, 679.
Resolution 540—presented, 679; adopted, 702.

Sutherland, Betty Ann Badcock

Petition, 62; reported, 77; adopted, 88.
Resolution 40—presented, 89; adopted, 131.

Swanson, Shirley Ann McElligott

Petition, 198; reported, 213; adopted, 224.
Resolution 249—presented, 226; adopted, 253.

Szerencsi, Maria Todor

Petition, 150; reported, 156; adopted, 184.
Resolution 152—presented, 185; adopted, 200.

Szoke, Ida Weinrauch

Petition, 198; reported, 213; adopted, 224.
Resolution 250—presented, 226; adopted, 253.

T**Tahamont, Barbara Gail Mauchan**

Petition, 95; reported, 101; adopted, 137.
Resolution 52—presented, 137; adopted, 174.

Taillebois, Paul Joseph Ernest

Petition, 60; reported, 66; adopted, 88.
Resolution 3—presented, 88; adopted, 130.

Tassin, Giuseppe Luigi (Louis) Natale

Petition, 97; reported, 113; adopted, 137.
Resolution 95—presented, 139; adopted, 175.

Taunton, Linda Marian Hinds

Petition, 798; reported, 802; adopted, 811.
Resolution 568—presented, 811; adopted, 818.

Taylor, Belva Evelyn Nash

Petition, 235; reported, 241; adopted, 260.
Resolution 270—presented, 261; adopted, 267.

Taylor, Laura Audrey Helynck

Petition, 151; reported, 162; adopted, 184.
Resolution 172—presented, 185; adopted, 200.

Taylor, Sarah Elizabeth McAlpine

Petition, 528; reported, 544; adopted, 558.
Resolution 487—presented, 559; adopted, 570.

Temponeras, Anastasia Skiadopoulou (otherwise known as Anastasia Skiadopoulos Temponeris)

Petition, 351; reported, 355; adopted, 371.
Resolution 379—presented, 371; adopted, 379.

Temponeris, Anastasia Skiadopoulos

(See Temponeras, Anastasia Skiadopoulou)

Tencer, Helen Arnby Cohn

Petition, 97; reported, 113; adopted, 137.
Resolution 96—presented, 139; adopted, 175.

Tessier, Roselle Pauline Trottier

Petition, 196; reported, 202; adopted, 224.
Resolution 211—presented, 224; adopted, 252.

Testart, Blanche Irene Hill

Petition, 62; reported, 76; adopted, 88.
Resolution 37—presented, 89; adopted, 131.

Tetrault, Georges

Petition, 863; reported, 864; adopted, 875.
Resolution 575—presented, 875; adopted, 880.

Theriac, Eugene

Petition, 528; reported, 542; adopted, 558.
Resolution 480—presented, 559; adopted, 570.

Thompson, Dorothy Agnes Power

Petition, 235; reported, 239; adopted, 260.
Resolution 263—presented, 260; adopted, 267.

Thomson, Margaret Alva Thompson

Petition, 98; reported, 118; adopted, 137.
Resolution 113—presented, 139; adopted, 176.

Thomson, Sylvia Dorothy Scarrott

Petition, 312; reported, 323; adopted, 333.
Resolution 365—presented, 334; adopted, 350.

Timsit, Beverley Leona Gordon

Petition, 61; reported, 73; adopted, 88.
Resolution 26—presented, 89; adopted, 131.

Touchette, Paul Emile

Petition, 234; reported, 237; adopted, 260.
Resolution 258—presented, 260; adopted, 267.

Tourigny, Gilbert

Petition, 662; reported, 668; adopted, 679.
Resolution 539—presented, 679; adopted, 702.

Tremblay, Adrienne Gauthier

Petition, 404; reported, 418; adopted, 433.
Resolution 433—presented, 434; adopted, 487.

Tremblay Joseph Rodolphe

Petition, 692; reported, 695; adopted, 707.
Resolution 553—presented, 707; adopted, 714.

Trempe, Jules

Petition, 584; reported, 588; adopted, 601.
Resolution 508—presented, 601; adopted, 607.

Trudeau, Joseph Michel Jacques Arthur

Petition, 95; reported, 103; adopted, 137.
Resolution 59—presented, 137; adopted, 174.

Trumpa, Rita Borko

Petition, 198; reported, 213; adopted, 224.
Resolution 247—presented, 226; adopted, 253.

Tucker, Dorothy Delores Lynn

Petition, 61; reported, 71; adopted, 88.
Resolution 21—presented, 89; adopted, 131.

Turgeon, Roland Joseph Roger

Petition, 526; reported, 533; adopted, 558.
Resolution 449—presented, 558; adopted, 569.

Tzakas, Stella Tsarouha

Petition, 403; reported, 412; adopted, 433.
Resolution 412—presented, 434; adopted, 487.

U

Uspenski, Nadia Komjagina Skliarewski

Petition, 153; reported, 170; adopted, 184.
Resolution 203—presented, 186; adopted, 201.

V

Vachon, Rena Roy

Petition, 99; reported, 122; adopted, 137.
Resolution 125—presented, 140; adopted, 176.

Van Edig, Hildburg Siegrun Niehuser

Petition, 236; reported, 247; adopted, 260.
Resolution 291—presented, 261; adopted, 268.

van Wijnen, Adriana van Barneveld (otherwise known as Adriana van Barneveld van Wynen)

Petition, 237; reported, 250; adopted, 260.
Resolution 302—presented, 262; adopted, 268.

van Wynen, Adriana van Barneveld

(See van Wijnen, Adriana van Barneveld)

Vasnevsky, Susan Linda Desrosiers

Petition, 528; reported, 543; adopted, 558.
Resolution 483—presented, 559; adopted, 570.

Veillet, Roch

Petition, 60; reported, 70; adopted, 88.
Resolution 16—presented, 88; adopted, 130.

Verdy, Diane Gauron

Petition, 96; reported, 110; adopted, 137.
Resolution 84—presented, 138; adopted, 175.

Verreault, Marie Nicole Diane Chouinard

Petition, 404; reported, 415; adopted, 433.
Resolution 423—presented, 434; adopted, 487.

Vouvoutsis, Angeliki Antoniou

Petition, 152; reported, 168; adopted, 184.
Resolution 193—presented, 186; adopted, 201.

Voyer, Robert

Petition, 96; reported, 107; adopted, 137.
Resolution 74—presented, 138; adopted, 174.

W

Wabant, Andre Oscar Charles Eugene

Petition, 312; reported, 322; adopted, 333.
Resolution 364—presented, 334; adopted, 350.

Wade, Emma Jean Sturge

Petition, 197; reported, 209; adopted, 224.
Resolution 236—presented, 225; adopted, 253.

Waine, Ann Shirley Albert

(See Weinstein, Ann Shirley Albert)

Warr, Winnifred Elizabeth Reid Duff

Petition, 61; reported, 75; adopted, 88.
Resolution 34—presented, 89; adopted, 131.

Wasserman, Harriet Sherman

Petition, 237; reported, 249; adopted, 260.
Resolution 298—presented, 261; adopted, 268.

Waxman, Mavis Carol Mendelsohn

Petition, 402; reported, 407; adopted, 433.
Resolution 397—presented, 433; adopted, 486.

Webster, Lorne Charles

Petition, 798; reported, 801; adopted, 811.
Resolution 567—presented, 811; adopted, 818.

Weinstein, Ann Shirley Albert (otherwise known as Ann Shirley Albert Waine)

Petition, 274; reported, 282; adopted, 295.
Resolution 321—presented, 296; adopted, 326.

Weston, Beverley Anne Lewery

Petition, 275; reported, 284; adopted, 295.
Resolution 329—presented, 296; adopted, 326.

White, Daphne Mellor

Petition, 197; reported, 208; adopted, 224.
Resolution 231—presented, 225; adopted, 252.

Wicken, Alexander Frederick

Petition, 693; reported, 697; adopted, 707.
Resolution 560—presented, 708; adopted, 715.

Wijnen, Adriana van Barneveld van

(See van Wijnen, Adriana van Barneveld)

Wilkinson, Adele Bergeron

Petition, 60; reported, 67; adopted, 88.
Resolution 6—presented, 88; adopted, 130.

Williams, Duncan Cameron

Petition, 662; reported, 668; adopted, 679.
Resolution 541—presented, 680; adopted, 702.

Winnicki, Gwendoline Mary Harris

Petition, 99; reported, 123; adopted, 137.
Resolution 128—presented, 140; adopted, 176.

Woldberg, Bela Zylberberg Zeman

Petition, 151; reported, 162; adopted, 184.
Resolution 174—presented, 185; adopted, 200.

Wolfe, Marguerite Evelyn Lucy Watts Paterson

Petition, 150; reported, 157; adopted, 184.
Resolution 157—presented, 185; adopted, 200.

Wolfus, Rojsa Silber

Petition, 152; reported, 167; adopted, 184.
Resolution 192—presented, 186; adopted, 201.

Wolinsky, Toby Sheps (Shaps)

Petition, 60; reported, 70; adopted, 88.
Resolution 17—presented, 89; adopted, 131.

Woronchak, Pamela Patricia Gornall

(See Worontschak, Pamela Patricia Gornall)

Worontschak, Pamela Patricia Gornall (otherwise known as Pamela Patricia Gornall Woronchak)

Petition, 403; reported, 411; adopted, 433.
Resolution 411—presented, 434; adopted, 487.

Wright, Yvonne Cora Le Gry

Petition, 693; reported, 696; adopted, 707.
Resolution 557—presented, 707; adopted, 714.

Wyles, Judith Anne Theobald

Petition, 585; reported, 592; adopted, 601.
Resolution 523—presented, 602; adopted, 608.

Wynands, Samuel Ross

Petition, 98; reported, 120; adopted, 137.
Resolution 118—presented, 139; adopted, 176.

Y**Young, Ursula Martha Frieda Brodowski**

Petition, 692; reported, 695; adopted, 707.
Resolution 554—presented, 707; adopted, 714.

Young, Wayne Melvin

Petition, 527; reported, 537; adopted, 558.
Resolution 465—presented, 559; adopted, 570.

Z

Zagurak, Eugenia Humchak (Humchack)

Petition, 529; reported, 546; adopted, 558.
Resolution 494—presented, 560; adopted, 571.

Zammit, Doreen St. Denis

Petition, 234; reported, 238; adopted, 260.
Resolution 259—presented, 260; adopted, 267.

Zegel, Nora de Jong

Petition, 274; reported, 282; adopted, 295.
Resolution 322—presented, 296; adopted, 326.

Zinman, Rella Alter

Petition, 662; reported, 670; adopted, 679.
Resolution 546—presented, 680; adopted, 702.

Zweker, Marlene Zacharin

Petition, 198; reported, 210; adopted, 224.
Resolution 238—presented, 225; adopted, 253.

**PETITIONS FOR ANNULMENT OR DISSOLUTION OF MARRIAGES
DISMISSED OR WITHDRAWN**

A

Allan, Ronald Stuart

Petition, 767; reported, 773; adopted, 782.

Arnold, Jeannette Jobin

Petition, 352; reported, 359; adopted, 371.

Asselin, Angelina Giuseppina Coletta

Petition, 693; reported, 699; adopted, 707.

Aubut, Micheline Potvin

Petition, 767; reported, 773; adopted, 782.

B

Baillargeon, Jules

Petition, 275; reported, 286; adopted, 295.

Bartlett, Gaby De Kegel

Petition, 798; reported, 805; adopted, 811.

Beauvais, Joseph Clement Aime

Petition, 767; reported, 774; adopted, 782.

Bedrossian, Bedros

Petition, 275; reported, 288; adopted, 295.

Bensoussan, Rona Rebecca Harris

Petition, 768; reported, 779; adopted, 782.

Besner, Claudette Ruth Lauriault

Petition, 529; reported, 549; adopted, 558.

Bissonnette, Andre

Petition, 948; reported, 952; adopted, 985.

Blain, Laurent

Petition, 352; reported, 361; adopted, 371.

Blais, Patrice Fernand

Petition, 863; reported, 867; adopted, 875.

Blumenthal, Carole Joan Morris

Petition, 353; reported, 363; adopted, 371.

Boily, Ernest

Petition, 768; reported, 777; adopted, 782.

Bowness-Grievesson, Joan Margaret Logan

Petition, 529; reported, 548; adopted, 558.

Brunet, Donald John

Petition, 663; reported, 671; adopted, 679.

Bussieres, Fernand

Petition filed in 1963; reported, 550; adopted, 558.

C**Callum, Lillian Alley**

Petition filed in 1963; reported, 775; adopted, 782.

Callum, William Robert

Petition, 767; reported, 774; adopted, 782.

Campbell, Patrick James

Petition, 275; reported, 286; adopted, 295.

Campeau, Rosina Luca

Petition, 275; reported, 287; adopted, 295.

Carreau, Rollande Touchette

Petition, 275; reported, 284; adopted, 295.

Chabot, Rosario

Petition, 798; reported, 805; adopted, 811.

Charbonneau, Martin

Petition, 864; reported, 867; adopted, 875.

Charbonneau, Rollande Audet

Petition filed in 1963; reported, 550; adopted, 558.

Chouinard, Pierre

Petition, 405; reported, 422; adopted, 433.

Clarke, Aurora Josephine Moretti

Petition, 275; reported, 287; adopted, 295.

Clayton, Elizabeth Heather MacNicol

Petition, 585; reported, 595; adopted, 601.

Colby, Carol Ann Munday

Petition, 768; reported, 778; adopted, 782.

Coles, Leslie Walter William James

Petition, 405; reported, 420; adopted, 433.

Copeman, Beverley Carol Wilson

Petition, 585; reported, 594; adopted, 601.

Curotte, Margaret Ellen Myona Thompson

Petition, 585; reported, 592; adopted, 601.

D**Deiosses, Rose Mancuso**

Petition filed in 1963; reported, 697; adopted, 707.

Deitcher, Moses

Petition, 798; reported, 805; adopted, 811.

Deom, Cecile Pigeon

Petition, 768; reported, 782; adopted, 782.

Destromp, John Henry

Petition, 405; reported, 421; adopted, 433.

Dillon, Lois Larracey

Petition, 585; reported, 593; adopted, 601.

Dorais, Pierrette Beauchesne

Petition, 405; reported, 423; adopted, 433.

Douglas, William Donald

Petition, 663; reported, 673; adopted, 679.

Drouin, Kenneth George

Petition, 768; reported, 778; adopted, 782.

Dupuis, Gilbert

Petition, 405; reported, 422; adopted, 433.

Durgan, Barbara Alice Brennan

Petition filed in 1963; reported, 775; adopted, 782.

E**Eaglesham, Monica Ticehurst**

Petition, 768; reported, 777; adopted, 782.

Earle, Elizabeth Jessie Dawe

Petition, 275; reported, 287; adopted, 295.

Eberwein, Frances Yvorchuk (Yworthuck)

Petition, 275; reported, 284; adopted, 295.

Eguigaray, Francoise Jeanne Mary

Petition, 352; reported, 359; adopted, 371.

F**Fage, Rita Florence Lobar Taylor**

Petition, 352; reported, 360; adopted, 371.

Farkas, Leslie

Petition, 767; reported, 771; adopted, 782.

Fiorucci, Vittorio

Petition, 767; reported, 774; adopted, 782.

Fleet, Eric George

Petition, 663; reported, 671; adopted, 679.

Fortin, Marie Beatrice Gabrielle Lafortune

Petition, 767; reported, 773; adopted, 782.

Fourmand, Arlette Arnaud

Petition, 768; reported, 779; adopted, 782.

G**Garfinkle, Marion Miriam Boxer**

Petition, 405; reported, 422; adopted, 433.

Geraghty, Joseph Adelard Frederick

Petition, 585; reported, 594; adopted, 601.

Giguere, Claire de Guise

Petition, 663; reported, 672; adopted, 679.

Goulet, Jean Paul

Petition, 529; reported, 548; adopted, 558.

Graaf, Maria Josephina Gertruda Matthews van der

(See van der Graaf, Maria Josephina Gertruda Matthews)

Greffard, Andre

Petition, 693; reported, 700; adopted, 707.

Gregoire, Melford

Petition, 352; reported, 362; adopted, 371.

Grieveson, Joan Margaret Logan Bowness

(See Bowness-Grieveson, Joan Margaret Logan)

Grise, Eugenie Suzanne Anne Marie Labrosse

Petition, 352; reported, 360; adopted, 371.

Guibord, Normand

Petition, 352; reported, 361; adopted, 371.

Gwilliam, Robert

Petition, 405; reported, 420; adopted, 433.

H**Hadlock, Ada Lillian Margaret**

Petition, 275; reported, 285; adopted, 295.

Henrichon, Richard

Petition, 693; reported, 701; adopted, 707.

I**Ikiadis, Marcel Joseph Constantine**

Petition, 768; reported, 778; adopted, 782.

J**Javicoli, Antonello**

Petition, 405; reported, 421; adopted, 433.

Jette, Marie Irene Alice Roberge

Petition, 352; reported, 363; adopted, 371.

K**Kattner, Kurt Josef**

Petition, 767; reported, 770; adopted, 782.

Kotsos, John

Petition filed in 1963; reported, 777; adopted, 782.

Kovacevic, Julika Jelakovic

Petition, 767; reported, 770; adopted, 782.

Kuschnir, Nicolaj

Petition filed in 1963; reported, 775; adopted, 782.

L**Lachapelle, Jean Jacques**

Petition, 766; reported, 769; adopted, 782.

Lajoie, Joseph Jean Paul

Petition, 663; reported, 672; adopted, 679.

Lalonde, Rejean

Petition, 948; reported, 952; adopted, 985.

Landry, Theodore Rene

Petition, 947; reported, 950; adopted, 985.

Lane, Earl Warden

Petition, 863; reported, 867; adopted, 875.

Lapierre, Carmen Lelievre

Petition, 767; reported, 771; adopted, 782.

Lavertue, Louise Hebert

Petition, 768; reported, 780; adopted, 782.

Lavoie, Armand

Petition, 352; reported, 361; adopted, 371.

Lavoie, Ghislaine Hurley

Petition, 405; reported, 420; adopted, 433.

Lax, Bernard Balfour

Petition, 947; reported, 950; adopted, 985.

Lazurka, Michael

Petition, 585; reported, 593; adopted, 601.

Lefebvre, Rheal

Petition, 62; reported, 80; adopted, 88.

Legault, Joseph Emile

Petition, 768; reported, 779; adopted, 782.

Lemieux, Andre

Petition, 864; reported, 869; adopted, 875.

Lemieux, Arlette Gill

Petition, 663; reported, 671; adopted, 679.

Lemieux, Arlette Gill

Petition, 768; reported, 781; adopted, 782.

Lemieux, Marie Poliquin

Petition, 864; reported, 868; adopted, 875.

Leopold, Irwin David

Petition, 405; reported, 421; adopted, 433.

Lepine, Joseph Ferdinand

Petition filed in 1963; reported, 769; adopted, 782.

Leroux, Marie Roger Egide Guy

Petition, 982; reported, 983; adopted, 984.

Levasseur, Aline Lelievre

Petition, 767; reported, 771; adopted, 782.

LHeureux, Joseph Antonio Benoit Jacques

Petition filed in 1963; reported, 780; adopted, 782.

Lind, Barbara Marjorie Ives

Petition filed in 1963; reported, 769; adopted, 782.

Linton, Doreen Janet Sedger

Petition, 767; reported, 770; adopted, 782.

Lippens, Joseph Maurice Andre

Petition, 693; reported, 697; adopted, 707.

Livieratos, Charalambos

Petition, 767; reported, 775; adopted, 782.

Long, Rita Joan Littlewood

Petition, 768; reported, 781; adopted, 782.

Lotosky, Oxana Popiel

Petition, 275; reported, 286; adopted, 295.

Luca, Vida Perunovic

Petition, 663; reported, 670; adopted, 679.

M**Marcotte, Normande Sergent**

Petition, 768; reported, 780; adopted, 782.

Martel, Guy

Petition, 663; reported, 672; adopted, 679.

Martin, Joseph Lucien Robert

Petition, 767; reported, 769; adopted, 782.

Martineau, Henri

Petition, 585; reported, 593; adopted, 601.

Matchett, Guelda Lillian Sugden

Petition, 529; reported, 549; adopted, 558.

McElroy, Margaret Ann Miller

Petition, 663; reported, 672; adopted, 679.

McSweyn, Margaret Jeanette Armstrong

Petition, 768; reported, 776; adopted, 782.

Melin, Louis

Petition filed in 1963; reported, 549; adopted, 558.

Menard, Paul

Petition, 352; reported, 359; adopted, 371.

Moore, Mavis Josephine Green

Petition, 767; reported, 771; adopted, 782.

Morin, Louise Gisele Cardinal

Petition, 767; reported, 772; adopted, 782.

Morris, Bertha Rosenberg

Petition, 275; reported, 286; adopted, 295.

Morton, Allan

Petition, 693; reported, 699; adopted, 707.

Mozes, Elizabeth Berger

Petition, 275; reported, 288; adopted, 295.

N**Norris, Hannah Laura Bartschat**

Petition, 352; reported, 362; adopted, 371.

O**Ouellette dit Taillon, Louis**

Petition, 864; reported, 868; adopted, 875.

Ovenden, Robin Bruce Bickerdike

Petition, 798; reported, 804; adopted, 811.

P**Papageorgopoulos, Ioannis St.**

Petition, 693; reported, 699; adopted, 707.

Pare, Eva Magdalane Fejervary

Petition, 352; reported, 361; adopted, 371.

Parsons, William Frederick Paul

Petition, 352; reported, 362; adopted, 371.

Pearson, Elizabeth Dunn

Petition, 276; reported, 288; adopted, 295.

Perrault, Napoleon Paul Ernest

Petition, 585; reported, 595; adopted, 601.

Perron, Pierre Andre

Petition, 767; reported, 772; adopted, 782.

Polansky, Jack

Petition, 947; reported, 951; adopted, 985.

Polomeno, Elena Silvestri

Petition, 947; reported, 951; adopted, 985.

Poulin, Herve

Petition, 864; reported, 868; adopted, 875.

Prevost, Joseph Maurice Marcel Fernand

Petition, 947; reported, 950; adopted, 985.

Q

Quinn, Marie Rose Elianne Marguerite Sylvia Maille

Petition, 768; reported, 777; adopted, 782.

R

Rendell, Dorothy Effie Bertha

Petition, 767; reported, 773; adopted, 782.

Ringuette, Marcel

Petition, 798; reported, 804; adopted, 811.

Ronalds, Grace Elizabeth Morrier

Petition, 768; reported, 781; adopted, 782.

Rotenberg, Esther Rotmensh

Petition, 405; reported, 420; adopted, 433.

Roy, Jos Alderic Louis Paul

Petition, 276; reported, 288; adopted, 295.

S**Sauriol, Paul-Aime**

Petition, 948; reported, 952; adopted, 985.

Senecal, Odette Tardif

Petition, 585; reported, 594; adopted, 601.

Sharpe, Joyce Lillian Champagne

Petition, 275; reported, 285; adopted, 295.

Sheaves, Madeline Gertrude O'Keefe

Petition, 693; reported, 700; adopted, 707.

Snow, Lillian Joyce Potter

Petition filed in 1963; reported, 776; adopted, 782.

Strauch, Gerhard

Petition, 768; reported, 776; adopted, 782.

T**Taillon, Louis Ouellette dit**

(See Ouellette dit Taillon, Louis)

Taillon, Pierre

Petition, 529; reported, 549; adopted, 558.

Talbot, Joseph Adelard Rosaire

Petition, 947; reported, 951; adopted, 985.

Theberge, Rollande Chevalier

Petition, 62; reported, 79; adopted, 88.

Tiengo, Luigi Mario

Petition, 767, reported, 772; adopted, 782.

Toccacelli, Anthony

Petition, 798; reported, 804; adopted, 811.

Touchette, Gisele Foisy

Petition, 352; reported, 360; adopted, 371.

Tremblay, Alexandra Girard

Petition, 405; reported, 419; adopted, 433.

Tremblay, Joseph Edmond

Petition, 405; reported, 422; adopted, 433.

Trottier, Raymond

Petition, 982; reported, 984; adopted, 984.

Tucker, Milton Edgar

Petition, 353; reported, 363; adopted, 371.

Turcot, Lucien

Petition, 663; reported, 673; adopted, 679.

V**van der Graaf, Maria Josephina Gertruda Matthews**

Petition, 663; reported, 673; adopted, 679.

Varverikos, Lorraine Roy

Petition, 693; reported, 700; adopted, 707.

Verreault, Joseph Bernard Bertrand

Petition, 585; reported, 593; adopted, 601.

Viau, Rene

Petition, 768; reported, 779; adopted, 782.

Vincenti, Georges Raymond Alfred

Petition, 275; reported, 285; adopted, 295.

W**Wazana, Betty Szlukier**

Petition, 585; reported, 595; adopted, 601.

Weiner, Sylvia Rubin

Petition, 768; reported, 781; adopted, 782.

The Speaker

THE HONOURABLE JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C.

The Leader of the Government

THE HONOURABLE PAUL MARTIN, P.C.

The Leader of the Opposition

THE HONOURABLE JACQUES FLYNN, P.C.

THE MINISTRY

According to Precedence

At Prorogation, 22nd October, 1969.

THE RIGHT HONOURABLE PIERRE ELLIOTT TRUDEAU, M.P.	Prime Minister
THE HONOURABLE PAUL JOSEPH JAMES MARTIN ...	Leader of the Government in the Senate
THE HONOURABLE MITCHELL SHARP, M.P.	Secretary of State for External Affairs
THE HONOURABLE GEORGE JAMES MCILRAITH, M.P.	Solicitor General of Canada
THE HONOURABLE ARTHUR LAING, M.P.	Minister of Public Works
THE HONOURABLE ALLAN JOSEPH MACEachEN, M.P.	Minister of Manpower and Immigration
THE HONOURABLE CHARLES MILLS DRURY, M.P. ..	President of the Treasury Board
THE HONOURABLE EDGAR JOHN BENSON, M.P.	Minister of Finance
THE HONOURABLE LÉO ALPHONSE JOSEPH CADIEUX, M.P.	Minister of National Defence
THE HONOURABLE JEAN-LUC PEPIN, M.P.	Minister of Industry, Trade and Com- merce
THE HONOURABLE JEAN MARCHAND, M.P.	Minister of Regional Economic Expansion
THE HONOURABLE JOHN JAMES GREENE, M.P.	Minister of Energy, Mines and Resources
THE HONOURABLE JOSEPH JULIEN JEAN-PIERRE CÔTÉ, M.P.	Minister of National Revenue
THE HONOURABLE JOHN NAPIER TURNER, M.P. ...	Minister of Justice and Attorney General of Canada
THE HONOURABLE JEAN CHRÉTIEU, M.P.	Minister of Indian Affairs and Northern Development
THE HONOURABLE BRYCE STUART MACKASEY, M.P.	Minister of Labour
THE HONOURABLE DONALD STOVEL MACDONALD, M.P.	President of the Queen's Privy Council for Canada
THE HONOURABLE JOHN CARR MUNRO, M.P.	Minister of National Health and Welfare
THE HONOURABLE GÉRARD PELLETIER, M.P.	Secretary of State of Canada
THE HONOURABLE JACK DAVIS, M.P.	Minister of Fisheries and Forestry
THE HONOURABLE HORACE ANDREW OLSON, M.P. ..	Minister of Agriculture
THE HONOURABLE JEAN-EUDES DUBÉ, M.P.	Minister of Veterans Affairs
THE HONOURABLE STANLEY RONALD BASFORD, M.P.	Minister of Consumer and Corporate Affairs
THE HONOURABLE DONALD CAMPBELL JAMIESON, M.P.	Minister of Transport
THE HONOURABLE ERIC WILLIAM KIERANS, M.P. ..	Minister of Communications
THE HONOURABLE ROBERT KNIGHT ANDRAS, M.P.	Minister without Portfolio
THE HONOURABLE JAMES ARMSTRONG RICHARDSON, M.P.	Minister of Supply and Services
THE HONOURABLE OTTO EMIL LANG, M.P.	Minister without Portfolio
THE HONOURABLE HERB GRAY, M.P.	Minister without Portfolio
THE HONOURABLE ROBERT STANBURY, M.P.	Minister without Portfolio

PRINCIPAL OFFICERS OF THE PRIVY COUNCIL

Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet	R. G. ROBERTSON
Deputy Secretary to the Cabinet (Operations) ..	M. A. CROWE
Deputy Secretary to the Cabinet (Plans)	P. M. PITFIELD
Assistant Clerk of the Privy Council (Orders-in- Council)	J. L. CROSS

SENATORS OF CANADA

ACCORDING TO SENIORITY

At Prorogation, 22nd October, 1969.

THE HONOURABLE JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C., SPEAKER

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
WALTER MORLEY ASELTINE, P.C.....	Rosetown.....	Rosetown, Sask.
JOHN WALLACE DE B. FARRIS.....	Vancouver South.....	Vancouver, B.C.
SALTER ADRIAN HAYDEN.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
NORMAN McLEOD PATERSON.....	Thunder Bay.....	Fort William, Ont.
LÉON MERCIER GOUIN.....	De Salaberry.....	Montreal, Que.
JOHN JAMES KINLEY.....	Queens-Lunenburg.....	Lunenburg, N.S.
ARTHUR WENTWORTH ROEBUCK.....	Toronto-Trinity.....	Toronto, Ont.
GEORGE PERCIVAL BURCHILL.....	Northumberland-Miramichi	South Nelson, N.B.
JEAN-MARIE DESSUREAULT.....	Stadacona.....	Quebec, Que.
GORDON B. ISNOR.....	Halifax-Dartmouth.....	Halifax, N.S.
MICHAEL G. BASHA.....	West Coast.....	Curling, Nfld.
MURIEL McQUEEN FERGUSON.....	Fredericton.....	Fredericton, N.B.
SARTO FOURNIER.....	De Lanaudière.....	Montreal, Que.
JOHN J. CONNOLLY, P.C.....	Ottawa West.....	Ottawa, Ont.
DONALD CAMERON.....	Banff.....	Edmonton, Alta.
DAVID A. CROLL.....	Toronto-Spadina.....	Toronto, Ont.
THOMAS D'ARCY LEONARD.....	Toronto-Rosedale.....	Toronto, Ont.
FRED A. McGRAND.....	Sunbury.....	Fredericton Junction, N.B.
CALIXTE F. SAVOIE.....	L'Acadie.....	Moncton, N.B.
DONALD SMITH.....	Queens-Shelburne.....	Liverpool, N.S.
HAROLD CONNOLLY.....	Halifax North.....	Halifax, N.S.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
FLORENCE ELSIE INMAN.....	Murray Harbour.....	Montague, P.E.I.
HARTLAND DE MONTARVILLE MOLSON..	Alma.....	Montreal, Que.
WILLIAM ALBERT BOUCHER.....	Prince Albert.....	Prince Albert, Sask.
J. EUGÈNE LEFRANÇOIS.....	Repentigny.....	Montreal, Que.
GEORGE STANLEY WHITE, P.C.....	Hastings-Frontenac.....	Madoc, Ont.
JOSEPH A. SULLIVAN.....	North York.....	Toronto, Ont.
ARTHUR M. PEARSON.....	Lumsden.....	Lumsden, Sask.
LÉON MÉTHOT.....	Shawinigan.....	Trois-Rivières, Que.
GUSTAVE MONETTE.....	Mille Isles.....	Montreal, Que.
JOHN JOSEPH MACDONALD.....	Queens.....	R.R. 9, Charlottetown, P.E.I.
JAMES GLADSTONE.....	Lethbridge.....	Cardston, Alta.
LIONEL CHOQUETTE.....	Ottawa East.....	Ottawa, Ont.
FREDERICK MURRAY BLOIS.....	Colchester-Hants.....	Truro, N.S.
OLIVE LILLIAN IRVINE.....	Lisgar.....	Winnipeg, Man.
JOHN MICHAEL MACDONALD.....	Cape Breton.....	North Sydney, N.S.
JOSIE ALICE DINAN QUART.....	Victoria.....	Quebec, Que.
LOUIS PHILIPPE BEAUBIEN.....	Bedford.....	Montreal, Que.
MALCOLM HOLLETT.....	Burin.....	St. John's, Nfld.
HARRY ALBERT WILLIS.....	Peel.....	Toronto, Ont.
J. CAMPBELL HAIG.....	River Heights.....	Winnipeg, Man.
M. GRATTAN O'LEARY.....	Carleton.....	Ottawa, Ont.
ALLISTER GROSART.....	Pickering.....	Toronto, Ont.
EDGAR FOURNIER.....	Madawaska-Restigouche..	Iroquois, N.B.
FRANK C. WELCH.....	Kings.....	Wolfville, N.S.
JACQUES FLYNN, P.C.....	Rougemont.....	Quebec, Que.
DAVID JAMES WALKER, P.C.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
RHÉAL BÉLISLE.....	Sudbury.....	Sudbury, Ont.
PAUL YUZYK.....	Fort Garry.....	Winnipeg, Man.
ORVILLE HOWARD PHILLIPS.....	Prince.....	Alberton, P.E.I.
MAURICE BOURGET, P.C.....	The Laurentides.....	Levis, Que.
LOUIS P. GÉLINAS.....	Montarville.....	Montreal, Que.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
ROMUALD BOURQUE.....	De la Vallière.....	Outremont, Que.
AZELLUS DENIS, P.C.....	La Salle.....	Montreal, Que.
ERIC COOK.....	St. John's East.....	St. John's, Nfld.
DANIEL AIKEN LANG.....	South York.....	Toronto, Ont.
NELSON RATTENBURY.....	Southern New Brunswick.	Saint John, N.B.
JOHN B. AIRD.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
WILLIAM MOORE BENIDICKSON, P.C....	Kenora-Rainy River....	Kenora, Ont.
ALEXANDER HAMILTON McDONALD.....	Moosomin.....	Regina, Sask.
EARL ADAM HASTINGS.....	Palliser Foothills.....	Calgary, Alta.
HARRY WILLIAM HAYS, P.C.....	Calgary.....	Calgary, Alta.
JAMES HARPER PROWSE.....	Edmonton.....	Edmonton, Alta.
JOHN LANG NICHOL.....	Lion's Gate.....	Vancouver, B.C.
CHARLES ROBERT McELMAN.....	Nashwaak Valley.....	Fredericton, N.B.
EARL WALLACE URQUHART.....	Inverness-Richmond....	West Bay, N.S.
DOUGLAS KEITH DAVEY.....	York.....	Toronto, Ont.
JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C. (Speaker).....	Lauzon.....	Montreal, Que.
HAZEN ROBERT ARGUE.....	Regina.....	Kayville, Sask.
ALAN AYLESWORTH MACNAUGHTON, P.C.	Sorel.....	Montreal, Que.
J. G. LEOPOLD LANGLOIS.....	Grandville.....	Quebec, Que.
PAUL DESRUISSEAU.....	Wellington.....	Sherbrooke, Que.
CHESLEY WILLIAM CARTER.....	The Grand Banks.....	St. John's, Nfld.
JAMES DUGGAN.....	Avalon.....	St. John's, Nfld.
THOMAS JOSEPH KICKHAM.....	Cardigan.....	Souris, P.E.I.
DOUGLAS DONALD EVERETT.....	Fort Rouge.....	Winnipeg, Man.
MAURICE LAMONTAGNE, P.C.....	Inkerman.....	Montreal, Que.
ANDREW ERNEST THOMPSON.....	Dovercourt.....	Kendal, Ont.
KEITH LAIRD.....	Windsor.....	Windsor, Ont.
MARY ELIZABETH KINNEAR.....	Welland.....	Port Colborne, Ont.
HERBERT ORVILLE SPARROW.....	Battlefords.....	North Battleford, Sask.
LAZARUS PHILLIPS.....	Rigaud.....	Westmount, Que.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
RICHARD JAMES STANBURY.....	York Centre.....	Toronto, Ont.
DONALD ALLAN McLEAN.....	Charlotte County.....	Black's Harbour, N.B.
HERVÉ J. MICHAUD.....	Kent.....	Fredericton, N.B.
WILLIAM JOHN PETTEN.....	Bonavista.....	St. John's, Nfld.
RAYMOND EUDES.....	De Lorimier.....	Montreal, Que.
PAUL MARTIN, P.C.....	Windsor-Walkerville.....	Windsor, Ont.
HÉDARD ROBICHAUD, P.C.....	Gloucester.....	Caraquet, N.B.
LOUIS DE GONZAGUE GIGUÈRE.....	De la Durantaye.....	Montreal, Que.

SENATORS OF CANADA

ALPHABETICAL LIST

At Prorogation, 22nd October, 1969.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
AIRD, JOHN B.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
ARGUE, HAZEN.....	Regina.....	Kayville, Sask.
ASELTINE, WALTER M., P.C.....	Rosetown.....	Rosetown, Sask.
BASHA, MICHAEL G.....	West Coast.....	Curling, Nfld.
BEAUBIEN, L. P.....	Bedford.....	Montreal, Que.
BÉLISLE, RHÉAL.....	Sudbury.....	Sudbury, Ont.
BENIDICKSON, W. M., P.C.....	Kenora-Rainy River.....	Kenora, Ont.
BLOIS, FRED M.....	Colchester-Hants.....	Truro, N.S.
BOUCHER, WILLIAM A.....	Prince Albert.....	Prince Albert, Sask.
BOURGET, MAURICE, P.C.....	The Laurentides.....	Levis, Que.
BOURQUE, ROMUALD.....	De la Vallière.....	Outremont, Que.
BURCHILL, G. PERCIVAL.....	Northumberland- Miramichi.....	South Nelson, N.B.
CAMERON, DONALD.....	Banff.....	Edmonton, Alta.
CARTER, CHESLEY W.....	The Grand Banks.....	St. John's, Nfld.
CHOQUETTE, LIONEL.....	Ottawa East.....	Ottawa, Ont.
CONNOLLY, HAROLD.....	Halifax North.....	Halifax, N.S.
CONNOLLY, JOHN J., P.C.....	Ottawa West.....	Ottawa, Ont.
COOK, ERIC.....	St. John's East.....	St. John's, Nfld.
CROLL, DAVID A.....	Toronto-Spadina.....	Toronto, Ont.
DAVEY, KEITH.....	York.....	Toronto, Ont.
DENIS, AZELLUS, P.C.....	La Salle.....	Montreal, Que.
DESCHATELETS, JEAN-PAUL, P.C. (Speaker).....	Lauzon.....	Montreal, Que.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
DESRUISSEAU, PAUL.....	Wellington.....	Sherbrooke, Que.
DESSUREAULT, J.-M.....	Stadacona.....	Quebec, Que.
DUGGAN, JAMES.....	Avalon.....	St. John's, Nfld.
EDES, RAYMOND.....	De Lorimier.....	Montreal, Que.
EVERETT, DOUGLAS D.....	Fort Rouge.....	Winnipeg, Man.
FARRIS, J. W. DE B.....	Vancouver South.....	Vancouver, B.C.
FERGUSON, MURIEL MCQ.....	Fredericton.....	Fredericton, N.B.
FLYNN, JACQUES, P.C.....	Rougemont.....	Quebec, Que.
FOURNIER, EDGAR.....	Madawaska-Restigouche..	Iroquois, N.B.
FOURNIER, SARTO.....	De Lanaudière.....	Montreal, Que.
GÉLINAS, LOUIS P.....	Montarville.....	Montreal, Que.
GIGUÈRE, LOUIS DE G.....	De la Durantaye.....	Montreal, Que.
GLADSTONE, JAMES.....	Lethbridge.....	Cardston, Alta.
GOVIN, L. M.....	De Salaberry.....	Montreal, Que.
GROSART, ALLISTER.....	Pickering.....	Toronto, Ont.
HAIG, J. CAMPBELL.....	River Heights.....	Winnipeg, Man.
HASTINGS, EARL A.....	Palliser-Foothills.....	Calgary, Alta.
HAYDEN, SALTER A.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
HAYS, HARRY, P.C.....	Calgary.....	Calgary, Alta.
HOLLETT, MALCOLM.....	Burin.....	St. John's, Nfld.
INMAN, F. ELSIE.....	Murray Harbour.....	Montague, P.E.I.
IRVINE, OLIVE L.....	Lisgar.....	Winnipeg, Man.
ISNOR, GORDON B.....	Halifax-Dartmouth.....	Halifax, N.S.
KICKHAM, THOMAS J.....	Cardigan.....	Souris, P.E.I.
KINLEY, JOHN J.....	Queens-Lunenburg.....	Lunenburg, N.S.
KINNEAR, MARY E.....	Welland.....	Port Colborne, Ont.
LAIRD, KEITH.....	Windsor.....	Windsor, Ont.
LAMONTAGNE, MAURICE, P.C.....	Inkerman.....	Montreal, Que.
LANG, DANIEL A.....	South York.....	Toronto, Ont.
LANGLOIS, LEOPOLD.....	Grandville.....	Quebec, Que.
LEFRANÇOIS, J. EUGÈNE.....	Repentigny.....	Montreal, Que.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
LEONARD, T. D'ARCY.....	Toronto-Rosedale.....	Toronto, Ont.
MACDONALD, JOHN J.....	Queens.....	R.R. 9, Charlottetown, P.E.I.
MACDONALD, JOHN M.....	Cape Breton.....	North Sydney, N.S.
MACNAUGHTON, ALAN, P.C.....	Sorel.....	Montreal, Que.
MARTIN, PAUL, P.C.....	Windsor-Walkerville.....	Windsor, Ont.
MCDONALD, A. HAMILTON.....	Moosomin.....	Regina, Sask.
McELMAN, CHARLES.....	Nashwaak Valley.....	Fredericton, N.B.
MCGRAND, FRED A.....	Sunbury.....	Fredericton Junction, N.B.
McLEAN, DONALD ALLAN.....	Charlotte County.....	Black's Harbour, N.B.
MÉTHOT, LÉON.....	Shawinigan.....	Trois-Rivières, Que.
MICHAUD, HERVÉ J.....	Kent.....	Fredericton, N.B.
MOLSON, HARTLAND DE M.....	Alma.....	Montreal, Que.
MONETTE, GUSTAVE.....	Mille Isles.....	Montreal, Que.
NICHOL, JOHN.....	Lion's Gate.....	Vancouver, B.C.
O'LEARY, M. GRATTAN.....	Carleton.....	Ottawa, Ont.
PATERSON, NORMAN McL.....	Thunder Bay.....	Fort William, Ont.
PEARSON, ARTHUR M.....	Lumsden.....	Lumsden, Sask.
PETTEN, WILLIAM J.....	Bonavista.....	St. John's, Nfld.
PHILLIPS, LAZARUS.....	Rigaud.....	Westmount, Que.
PHILLIPS, ORVILLE H.....	Prince.....	Alberton, P.E.I.
PROWSE, J. HARPER.....	Edmonton.....	Edmonton, Alta.
QUART, JOSIE D.....	Victoria.....	Quebec, Que.
RATTENBURY, NELSON.....	Southern New Brunswick.	Saint John, N.B.
ROBICHAUD, HÉDARD, P.C.....	Gloucester.....	Caraquet, N.B.
ROEBUCK, ARTHUR W.....	Toronto-Trinity.....	Toronto, Ont.
SAVOIE, CALIXTE F.....	L'Acadie.....	Moncton, N.B.
SMITH, DONALD.....	Queens-Shelburne.....	Liverpool, N.S.
SPARROW, HERBERT O.....	Battlefords.....	North Battleford, Sask.
STANBURY, RICHARD J.....	York Centre.....	Toronto, Ont.
SULLIVAN, JOSEPH A.....	North York.....	Toronto, Ont.
THOMPSON, ANDREW.....	Dovercourt.....	Kendal, Ont.

SENATORS	DESIGNATION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
URQUHART, EARL W.....	Inverness-Richmond.....	West Bay, N.S.
WALKER, DAVID, P.C.....	Toronto.....	Toronto, Ont.
WELCH, FRANK C.....	Kings.....	Wolfville, N.S.
WHITE, GEORGE S., P.C.....	Hastings-Frontenac.....	Madoc, Ont.
WILLIS, HARRY A.....	Peel.....	Toronto, Ont.
YUZYK, PAUL.....	Fort Garry.....	Winnipeg, Man.

SENATORS OF CANADA

BY PROVINCES

At Prorogation, 22nd October, 1969.

ONTARIO—24

SENATORS	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE	
1 SALTER ADRIAN HAYDEN.....	Toronto.
2 NORMAN McLEOD PATERSON.....	Fort William.
3 ARTHUR WENTWORTH ROEBUCK.....	Toronto.
4 JOHN J. CONNOLLY, P.C.....	Ottawa.
5 DAVID A. CROLL.....	Toronto.
6 THOMAS D'ARCY LEONARD.....	Toronto.
7 GEORGE STANLEY WHITE, P.C.....	Madoc.
8 JOSEPH A. SULLIVAN.....	Toronto.
9 LIONEL CHOQUETTE.....	Ottawa.
10 HARRY A. WILLIS.....	Toronto.
11 M. GRATTAN O'LEARY.....	Ottawa.
12 ALLISTER GROSART.....	Toronto.
13 DAVID JAMES WALKER, P.C.....	Toronto.
14 RHÉAL BÉLISLE.....	Sudbury.
15 DANIEL AIKEN LANG.....	Toronto.
16 JOHN BLACK AIRD.....	Toronto.
17 WILLIAM MOORE BENIDICKSON, P.C.....	Kenora.
18 DOUGLAS KEITH DAVEY.....	Toronto.
19 ANDREW ERNEST THOMPSON.....	Kendal.
20 KEITH LAIRD.....	Windsor.
21 MARY ELIZABETH KINNAR.....	Port Colborne.
22 RICHARD JAMES STANBURY.....	Toronto.
23 PAUL MARTIN, P.C.....	Windsor.
24 .....	.....

QUEBEC—24

SENATORS	ELECTORAL DIVISION	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE		
1 LÉON MERCIER GOUIN.....	De Salaberry.....	Montreal.
2 JEAN-MARIE DESSUREAULT.....	Stadacona.....	Quebec.
3 SARTO FOURNIER.....	De Lanaudière.....	Montreal.
4 HARTLAND DE MONTARVILLE MOLSON	Alma.....	Montreal.
5 J. EUGÈNE LEFRANÇOIS.....	Repentigny.....	Montreal.
6 LÉON MÉTHOT.....	Shawinigan.....	Trois-Rivières.
7 GUSTAVE MONETTE.....	Mille Isles.....	Montreal.
8 JOSIE ALICE DINAN QUART.....	Victoria.....	Quebec.
9 LOUIS PHILIPPE BEAUBIEN.....	Bedford.....	Montreal.
10 JACQUES FLYNN, P.C.....	Rougemont.....	Quebec.
11 MAURICE BOURGET, P.C.....	The Laurentides.....	Levis.
12 LOUIS P. GÉLINAS.....	Montarville.....	Montreal.
13 ROMUALD BOURQUE.....	De la Vallière.....	Outremont.
14 AZELLUS DENIS, P.C.....	La Salle.....	Montreal.
15 JEAN-PAUL DESCHATELETS, P.C. (Speaker).....	Lauzon.....	Montreal.
16 ALAN AYLESWORTH MACNAUGHTON, P.C.....	Sorel.....	Montreal.
17 J. G. LEOPOLD LANGLOIS.....	Grandville.....	Quebec.
18 PAUL DESRUISSEAU.....	Wellington.....	Sherbrooke.
19 MAURICE LAMONTAGNE, P.C.....	Inkerman.....	Montreal.
20 LAZARUS PHILLIPS.....	Rigaud.....	Westmount.
21 RAYMOND EUDES.....	De Lorimier.....	Montreal.
22 LOUIS DE GONZAGUE GIGUÈRE.....	De la Durantaye.....	Montreal.
23 .....	.....	.....
24 .....	.....	.....

NOVA SCOTIA—10

SENATORS	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE	
1 JOHN JAMES KINLEY.....	Lunenburg.
2 GORDON B. ISNOR.....	Halifax.
3 DONALD SMITH.....	Liverpool.
4 HAROLD CONNOLLY.....	Halifax.
5 FREDERICK MURRAY BLOIS.....	Truro.
6 JOHN MICHAEL MACDONALD.....	North Sydney.
7 FRANK C. WELCH.....	Wolfville.
8 EARL WALLACE URQUHART.....	West Bay.
9 .....	.....
10 .....	.....

NEW BRUNSWICK—10

THE HONOURABLE	
1 GEORGE PERCIVAL BURCHILL.....	South Nelson.
2 MURIEL McQUEEN FERGUSSON.....	Fredericton.
3 FRED A. McGRAND.....	Fredericton Junction.
4 CALIXTE F. SAVOIE.....	Moncton.
5 EDGAR FOURNIER.....	Iroquois.
6 NELSON RATTENBURY.....	Saint John.
7 CHARLES ROBERT McELMAN.....	Fredericton.
8 DONALD ALLAN McLEAN.....	Black's Harbour.
9 HERVÉ J. MICHAUD.....	Fredericton.
10 HÉDARD ROBICHAUD, P.C.....	Caraquet.

PRINCE EDWARD ISLAND—4

THE HONOURABLE	
1 FLORENCE ELSIE INMAN.....	Montague.
2 JOHN JOSEPH MACDONALD.....	R.R. 9, Charlottetown.
3 ORVILLE HOWARD PHILLIPS.....	Alberton.
4 THOMAS JOSEPH KICKHAM.....	Souris.

BRITISH COLUMBIA—6

SENATORS	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE	
1 JOHN WALLACE DE B. FARRIS.....	Vancouver.
2 JOHN LANG NICHOL.....	Vancouver.
3 .....	.....
4 .....	.....
5 .....	.....
6 .....	.....

MANITOBA—6

THE HONOURABLE	
1 OLIVE LILLIAN IRVINE.....	Winnipeg.
2 J. CAMPBELL HAIG.....	Winnipeg.
3 PAUL YUZYK.....	Winnipeg.
4 DOUGLAS DONALD EVERETT.....	Winnipeg.
5 .....	.....
6 .....	.....

SASKATCHEWAN—6

THE HONOURABLE	
1 WALTER M. ASELTINE, P.C.....	Rosetown.
2 WILLIAM ALBERT BOUCHER.....	Prince Albert.
3 ARTHUR M. PEARSON.....	Lumsden.
4 ALEXANDER HAMILTON McDONALD.....	Regina.
5 HAZEN ROBERT ARGUE.....	Kayville.
6 HERBERT ORVILLE SPARROW.....	North Battleford.

ALBERTA—6

SENATORS	POST OFFICE ADDRESS
THE HONOURABLE	
1 DONALD CAMERON.....	Edmonton.
2 JAMES GLADSTONE.....	Cardston.
3 EARL ADAM HASTINGS.....	Calgary.
4 HARRY WILLIAM HAYS, P.C.....	Calgary.
5 JAMES HARPER PROWSE.....	Edmonton.
6 .....	.....

NEWFOUNDLAND—6

THE HONOURABLE	
1 MICHAEL G. BASHA.....	Curling.
2 MALCOLM HOLLETT.....	St. John's.
3 ERIC COOK.....	St. John's.
4 CHESLEY WILLIAM CARTER.....	St. John's.
5 JAMES DUGGAN.....	St. John's.
6 WILLIAM JOHN PETTEN.....	St. John's.

STANDING, JOINT, SPECIAL AND SPECIAL JOINT COMMITTEES

OF

THE SENATE

At Prorogation, 22nd October, 1969.

1st SESSION, 28th PARLIAMENT, 17-18 ELIZABETH II, 1968-69

1968-69

JOINT COMMITTEE ON THE LIBRARY

The Honourable the SPEAKER, Chairman

SENATE

The Honourable the SPEAKER

The Honourable Senators—

BÉLISLE
CAMERON
FERGUSON
FOURNIER (de Lanaudière)
GLADSTONE
GOUIN

HAIG
IRVINE
KINNEAR
MACDONALD (Queens)
WHITE
YUZYK (12)

17 MEMBERS

JOINT COMMITTEE ON PRINTING

SENATE

The Honourable Senators—

HAIG
ISNOR
McGRAND
PEARSON
PHILLIPS (Prince)

SAVOIE
SULLIVAN
WELCH
WILLIS (9)

21 MEMBERS

JOINT COMMITTEE ON THE RESTAURANT

The Honourable the SPEAKER, Chairman

SENATE

The Honourable the SPEAKER

The Honourable Senators—

FERGUSON
INMAN

MACDONALD (Cape Breton)
WHITE (4)

The Speaker and 6 other Senators.

STANDING RULES AND ORDERS

The Honourable HARTLAND DE M. MOLSON, Chairman

The Honourable Senators

BOUCHER
 CHOQUETTE
 CONNOLLY (Ottawa West)
 DAVEY
 DESRUISSEAU
 EUDES
 EVERETT
 *FLYNN
 FOURNIER (de Lanaudière)
 HAIG
 HOLLETT

LANG
 LANGLOIS
 LEONARD
 MACDONALD (Cape Breton)
 *MARTIN
 McDONALD
 MOLSON
 PHILLIPS (Rigaud)
 WALKER
 WHITE (19)

20 Members

(Quorum 5)

**Ex officio* member.

INTERNAL ECONOMY AND CONTINGENT ACCOUNTS

The Honourable DONALD SMITH, Chairman

The Honourable Senators

BASHA
 BEAUBIEN
 BENIDICKSON
 BOURQUE
 CHOQUETTE
 DESCHATELETS (Speaker)
 DESSUREAULT
 *FLYNN
 FOURNIER (de Lanaudière)
 HASTINGS
 HAYDEN
 IRVINE
 ISNOR

LANGLOIS
 LEFRANÇOIS
 MACDONALD (Cape Breton)
 *MARTIN
 McDONALD
 McELMAN
 McLEAN
 MOLSON
 O'LEARY
 QUART
 SMITH
 URQUHART
 WHITE (24)

25 Members

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

FOREIGN AFFAIRS

The Honourable J. B. AIRD, Chairman

The Honourable Senators

AIRD
BÉLISLE
CAMERON
CARTER
CHOQUETTE
CROLL
DAVEY
EUDES
FERGUSON
*FLYNN
GOVIN
GROSART
HAIG
HASTINGS
LAIRD
LANG

MACNAUGHTON
*MARTIN
McEIMAN
McLEAN
O'LEARY
PEARSON
PHILLIPS (Rigaud)
QUART
RATTENBURY
ROBICHAUD
SAVOIE
SPARFOW
SULLIVAN
WHITE
YUZYK (29)

30 Members

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

NATIONAL FINANCE

The Honourable T. D'ARCY LEONARD, Chairman

The Honourable Senators

BEAUBIEN
BENIDICKSON
BOURGET
BOURQUE
DESRISSSEAUX
DESSUREAULT
EVERETT
*FLYNN
FOURNIER (Madawaska-Restigouche)
GÉLINAS
GROSART
HAYS
IRVINE
ISNOR
KINLEY
LAIRD

LEONARD
MACDONALD (Queens)
*MARTIN
McDONALD
McLEAN
MÉTHOT
MOLSON
NICHOL
O'LEARY
PATERSON
PEARSON
PHILLIPS (Prince)
PHILLIPS (Rigaud)
SPARROW
WALKER (29)

30 Members

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

The Honourable Senators

ASELTINE
 BLOIS
 BOURGET
 BURCHILL
 CONNOLLY (Halifax North)
 DENIS
 *FLYNN
 FOURNIER (Madawaska-Restigouche)
 GLADSTONE
 HAYDEN
 HOLLETT
 ISNOR
 KINLEY
 KINNEAR
 LANGLOIS

MACDONALD (Cape Breton)
 *MARTIN
 McELMAN
 McGRAND
 MICHAUD
 MOLSON
 NICHOL
 O'LEARY
 PEARSON
 PETTEN
 RATTENBURY
 ROBICHAUD
 SMITH
 SPARROW
 WELCH (28)

30 Members

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

LEGAL AND CONSTITUTIONAL AFFAIRS

The Honourable ARTHUR W. ROEBUCK, Chairman

The Honourable Senators

ARGUE
 ASELTINE
 BÉLISLE
 BURCHILL
 CHOQUETTE
 CONNOLLY (Ottawa West)
 COOK
 CROLL
 EUDES
 EVERETT
 FERGUSON
 *FLYNN
 GOVIN
 GROSART
 HAIG
 HAYDEN

HOLLETT
 LANG
 LANGLOIS
 MACDONALD (Cape Breton)
 *MARTIN
 McGRAND
 MÉTHOT
 PETTEN
 PHILLIPS (Rigaud)
 PROWSE
 ROEBUCK
 SMITH
 URQUHART
 WALKER
 WHITE
 WILLIS (30)

30 Members

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

BANKING, TRADE AND COMMERCEThe Honourable **SALTER A. HAYDEN**, Chairman

The Honourable Senators

AIRD
 ASELTINE
 BEAUBIEN
 BENIDICKSON
 BLOIS
 BURCHILL
 CARTER
 CHOQUETTE
 CONNOLLY (Ottawa West)
 COOK
 CROLL
 DESRUISSEAUX
 *FLYNN
 GÉLINAS
 GIGUÈRE
 HAIG

HAYDEN
 HOLLETT
 ISNOR
 KINLEY
 LANG
 LEONARD
 MACNAUGHTON
 *MARTIN
 MOLSON
 PHILLIPS (Rigaud)
 SAVOIE
 WALKER
 WELCH
 WHITE
 WILLIS (29)

30 Members

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

HEALTH, WELFARE AND SCIENCEThe Honourable **MAURICE LAMONTAGNE, P.C.**, Chairman

The Honourable Senators

BÉLISLE
 BLOIS
 BOURGET
 CAMERON
 CARTER
 CONNOLLY (Halifax North)
 CROLL
 DENIS
 FERGUSON
 *FLYNN
 FOURNIER (de Lanaudière)
 FOURNIER (Madawaska-Restigouche)
 GLADSTONE
 HASTINGS
 HAYS
 INMAN

IRVINE
 KINNEAR
 LAMONTAGNE
 MACDONALD (Cape Breton)
 *MARTIN
 McGRAND
 MICHAUD
 PHILLIPS (Prince)
 QUART
 ROBICHAUD
 ROEBUCK
 SMITH
 SULLIVAN
 THOMPSON
 YUZYK (29)

30 Members

(Quorum 7)

**Ex officio* member.

DIVORCE

The Honourable ARTHUR W. ROEBUCK, Q.C., Chairman

The Honourable Senators

BLOIS
BURCHILL
CAMERON
CROLL
FARRIS
FERGUSON
*FLYNN
GLADSTONE
HAIG

HOLLETT
INMAN
IRVINE
ISNOR
KINLEY
*MARTIN
ROEBUCK
SMITH (15)

Not less than 9 and not more than 25 members
(Quorum 3)

**Ex officio* member.

**SPECIAL COMMITTEE ON THE SCIENCE POLICY
OF THE FEDERAL GOVERNMENT**

The Honourable MAURICE LAMONTAGNE, P.C., Chairman

The Honourable Senators

AIRD
BÉLISLE
BLOIS
BOURGET
CAMERON
CARTER
DESRUISSEAUX
GIGUÈRE
GROSART
HAIG
HAYS
KINNEAR

LAMONTAGNE
LANG
LEONARD
McGRAND
NICHOL
O'LEARY
PHILLIPS (Prince)
ROBICHAUD
SULLIVAN
THOMPSON
YUZYK (23)

(Quorum 5)

SPECIAL COMMITTEE ON THE RULES OF THE SENATE

The Honourable HARTLAND DE M. MOLSON, Chairman

The Honourable Senators

AIRD
CHOQUETTE
CONNOLLY (Ottawa West)
DESRUISSEAUX
EVERETT
FLYNN
HAIG
LANG
LANGLOIS

LEONARD
MACDONALD (Cape Breton)
MARTIN
McDONALD
MOLSON
PHILLIPS (Rigaud)
STANBURY
WHITE (17)

(Quorum 5)

SPECIAL COMMITTEE ON POVERTY IN CANADA

The Honourable DAVID A. CROLL, Chairman

The Honourable Senators

BÉLISLE
CARTER
COOK
CROLL
EUDES
EVERETT
FERGUSON
FOURNIER (Madawaska-Restigouche)
HASTINGS

INMAN
LEFRANÇOIS
McGRAND
NICHOL
PEARSON
QUART
ROEBUCK
SPARROW (17)

(Quorum 6)

SPECIAL AND SPECIAL JOINT COMMITTEES
OF THE SENATE

SPECIAL COMMITTEE ON MASS PUBLIC
COMMUNICATION IN CANADA

The Honourable KEITH DAVEY, Chairman

The Honourable Senators

BEAUBIEN
DAVEY
DESRUISSEAUX
EVERETT
GIGUÈRE
HAYS
IRVINE
LAIRD
LANGLOIS

MACDONALD (Cape Breton)
MCELMAN
PETTEN
PROWSE
SPARROW
URQUHART
WELCH
WHITE
WILLIS (18)

(Quorum 6)

SPECIAL COMMITTEE ON THE ROLE OF THE SENATE

The Honourable D. A. LANG, Chairman

The Honourable Senators

BEAUBIEN
CHOQUETTE
CONNOLLY (Ottawa West)
COOK
DESRUISSEAUX
HAYDEN
LAMONTAGNE
LANG

LANGLOIS
LEONARD
MACDONALD (Cape Breton)
MCDONALD
MOLSON
WALKER
WHITE
WILLIS (16)

(Quorum 5)

SPECIAL JOINT COMMITTEE ON TAX REFORM

The Honourable Senators

BEAUBIEN
COOK
EVERETT
GÉLINAS
GROSART

HAYDEN
LAIRD
LANGLOIS
LEONARD (9)

(Quorum 6)

STANDING, JOINT, SPECIAL AND SPECIAL JOINT COMMITTEES
OF THE SENATE

1st SESSION, 28th PARLIAMENT, 17-18 ELIZABETH II, 1968-69

LIST SHOWING DISTRIBUTION OF SENATORS
on
THE STANDING, JOINT, SPECIAL AND SPECIAL
JOINT COMMITTEES

AIRD, Honourable J. B.—Foreign Affairs, Banking, Science Policy, Rules of Senate.
ARGUE, Honourable H.—Legal and Constitutional.
ASELTINE, Honourable W. M.—Transport, Legal and Constitutional, Banking.
BASHA, Honourable M. G.—Internal.
BEAUBIEN, Honourable L. P.—Internal, Finance, Banking, Mass Comm., Role of Senate, Tax Reform.
BÉLISLE, Honourable R.—Library, Foreign Affairs, Legal and Constitutional, Health, Science Policy, Poverty.
BENIDICKSON, Honourable W. M.—Internal, Finance, Banking.
BLOIS, Honourable F. M.—Transport, Banking, Health, Divorce, Science Policy.
BOUCHER, Honourable W. A.—Rules and Orders.
BOURGET, Honourable M.—Finance, Transport, Health, Science Policy.
BOURQUE, Honourable R.—Internal, Finance.
BURCHILL, Honourable G. P.—Transport, Legal and Constitutional, Banking, Divorce.
CAMERON, Honourable D.—Library, Foreign Affairs, Health, Divorce, Science Policy.
CARTER, Honourable C. W.—Foreign Affairs, Banking, Health, Science Policy, Poverty.
CHOQUETTE, Honourable L.—Rules and Orders, Internal, Foreign Affairs, Legal and Constitutional, Banking, Rules of Senate, Role of Senate.
CONNOLLY, Honourable H. (*Halifax North*)—Transport, Health.
CONNOLLY, Honourable J. J. (*Ottawa West*)—Rules and Orders, Legal and Constitutional, Banking, Rules of Senate, Role of Senate.
COOK, Honourable E.—Legal and Constitutional, Banking, Poverty, Role of Senate, Tax Reform.
CROLL, Honourable D.—Foreign Affairs, Legal and Constitutional, Banking, Health, Divorce Poverty.
DAVEY, Honourable K.—Rules and Orders, Foreign Affairs, Mass Comm.
DENIS, Honourable A.—Transport, Health.
DESCHATELETS, Honourable J.-P. (*Speaker*)—Library, Restaurant, Internal.
DESRUISSEAU, Honourable P.—Rules and Orders, Finance, Banking, Science Policy, Rules of Senate, Mass Comm., Role of Senate.
DESSUREAULT, Honourable J. M.—Internal, Finance.
EODES, Honourable R.—Rules and Orders, Foreign Affairs, Legal and Constitutional, Poverty.
EVERETT, Honourable D. D.—Rules and Orders, Finance, Legal and Constitutional, Rules of Senate, Poverty, Mass Comm., Tax Reform.
FARRIS, Honourable J. W. de B.—Divorce.
FERGUSON, Honourable M. McQ.—Library, Restaurant, Foreign Affairs, Legal and Constitutional, Health, Divorce, Poverty.
FLYNN, Honourable J.—Ex officio member of all Standing Committees, Rules of Senate.
FOURNIER, Honourable E. (*Madawaska-Restigouche*)—Finance, Transport, Health, Poverty.
FOURNIER, Honourable S. (*de Lanaudière*)—Library, Rules and Orders, Internal, Health.
GÉLINAS, Honourable L. P.—Finance, Banking, Tax Reform.
GIGUÈRE, Honourable L. de G.—Banking, Science Policy, Mass Comm.
GLADSTONE, Honourable J.—Library, Transport, Health, Divorce.
GOUN, Honourable L. M.—Library, Foreign Affairs, Legal and Constitutional.
GROSART, Honourable A.—Foreign Affairs, Finance, Legal and Constitutional, Science Policy, Tax Reform.

STANDING, JOINT, SPECIAL AND SPECIAL JOINT COMMITTEES OF THE SENATE

- HAIG, Honourable J. C.—Library, Printing, Rules and Orders, Foreign Affairs, Legal and Constitutional, Banking, Divorce, Science Policy, Rules of Senate.
- HASTINGS, Honourable E. A.—Internal, Foreign Affairs, Health, Poverty.
- HAYDEN, Honourable S. A.—Internal, Transport, Legal and Constitutional, Banking, Role of Senate, Tax Reform.
- HAYS, Honourable H. W.—Finance, Health, Science Policy, Mass Comm.
- HOLLETT, Honourable M.—Rules and Orders, Transport, Legal and Constitutional, Banking, Divorce.
- INMAN, Honourable F. E.—Restaurant, Health, Divorce, Poverty.
- IRVINE, Honourable O. L.—Library, Internal, Finance, Health, Divorce, Mass Comm.
- ISNOR, Honourable G. B.—Printing, Internal, Finance, Transport, Banking, Divorce.
- KINLEY, Honourable J. J.—Finance, Transport, Banking, Divorce.
- KINNEAR, Honourable M. E.—Library, Transport, Health, Science Policy.
- LAIRD, Honourable K.—Foreign Affairs, Finance, Mass Comm., Tax Reform.
- LAMONTAGNE, Honourable M.—Health, Science Policy, Role of Senate.
- LANG, Honourable D. A.—Rules and Orders, Foreign Affairs, Legal and Constitutional, Banking, Science Policy, Rules of Senate, Role of Senate.
- LANGLOIS, Honourable J. G. L.—Rules and Orders, Internal, Transport, Legal and Constitutional, Rules of Senate, Mass Comm., Role of Senate, Tax Reform.
- LEFRANÇOIS, Honourable J. E.—Internal, Poverty.
- LEONARD, Honourable T. D.—Rules and Orders, Finance, Banking, Science Policy, Rules of Senate, Role of Senate, Tax Reform.
- MACDONALD, Honourable J. J. (*Queens*)—Library, Finance.
- MACDONALD, Honourable J. M. (*Cape Breton*)—Restaurant, Rules and Orders, Internal, Transport, Legal and Constitutional, Health, Rules of Senate, Mass Comm., Role of Senate.
- MACNAUGHTON, Honourable A. A.—Foreign Affairs, Banking.
- MARTIN, Honourable P.—Ex officio member of all Standing Committees, Rules of Senate.
- MCDONALD, Honourable A. H.—Rules and Orders, Internal, Finance, Rules of Senate, Role of Senate.
- McELMAN, Honourable C. R.—Internal, Foreign Affairs, Transport, Mass Comm.
- McGRAND, Honourable F. A.—Printing, Transport, Legal and Constitutional, Health, Science Policy, Poverty.
- McLEAN, Honourable D. A.—Internal, Foreign Affairs, Finance.
- MÉTHOT, Honourable L.—Finance, Legal and Constitutional.
- MICHAUD, Honourable H. J.—Transport, Health.
- MOLSON, Honourable H. de M.—Rules and Orders, Internal, Finance, Transport, Banking, Rules of Senate, Role of Senate.
- NICHOL, Honourable J. L.—Finance, Transport, Science Policy, Poverty.
- O'LEARY, Honourable M. G.—Internal, Foreign Affairs, Finance, Transport, Science Policy.
- PATERSON, Honourable N. M.—Finance.
- PEARSON, Honourable A. M.—Printing, Foreign Affairs, Finance, Transport, Poverty.
- PETTEN, Honourable W. J.—Transport, Legal and Constitutional, Mass Comm.
- PHILLIPS, Honourable L. (*Rigaud*)—Rules and Orders, Foreign Affairs, Finance, Legal and Constitutional, Banking, Rules of Senate.
- PHILLIPS, Honourable O. H. (*Prince*)—Printing, Finance, Health, Science Policy.
- PROWSE, Honourable J. H.—Legal and Constitutional, Mass Comm.
- QUART, Honourable J. D.—Internal, Foreign Affairs, Health, Poverty.
- RATTENBURY, Honourable N.—Foreign Affairs, Transport.
- ROBICHAUD, Honourable H. J.—Foreign Affairs, Transport, Health, Science Policy.
- ROEBUCK, Honourable A. W.—Legal and Constitutional, Health, Divorce, Poverty.
- SAVOIE, Honourable C. F.—Printing, Foreign Affairs, Banking.
- SMITH, Honourable D.—Internal, Transport, Legal and Constitutional, Health, Divorce.
- SPARROW, Honourable H. O.—Foreign Affairs, Finance, Transport, Poverty, Mass Comm.
- STANBURY, Honourable R. J.—Rules of Senate.
- SULLIVAN, Honourable J. A.—Printing, Foreign Affairs, Health, Science Policy.

STANDING, JOINT, SPECIAL AND SPECIAL JOINT COMMITTEES
OF THE SENATE

THOMPSON, Honourable A. E.—Health, Science Policy.

URQUHART, Honourable E. W.—Internal, Legal and Constitutional, Mass Comm.

WALKER, Honourable D. J.—Rules and Orders, Finance, Legal and Constitutional, Banking,
Role of Senate.

WELCH, Honourable F.—Printing, Transport, Banking, Mass Comm.

WHITE, Honourable G. S.—Library, Restaurant, Rules and Orders, Internal, Foreign Affairs,
Legal and Constitutional, Banking, Rules of Senate, Mass Comm., Role of Senate.

Willis, Honourable H. A.—Printing, Legal and Constitutional, Banking, Mass Comm., Role of
Senate.

YUZYK, Honourable P.—Library, Foreign Affairs, Health, Science Policy.

SENATORS DECEASED

The Honourable Senators

Clement Augustine O'Leary
(June 12, 1969)

Charles Gavan Power, P.C.
(May 30, 1968)

Edward Joseph Thériault
(December 20, 1968)

Gunnar S. Thorvaldson
(August 2, 1969)

SENATORS WHO RESIGNED OR RETIRED

The Honourable Senators

Arthur Lucien Beaubien
(February 1, 1969)

Norman Archibald MacRae MacKenzie
(January 5, 1969)

Malcolm Wallace McCutcheon, P.C.
(May 13, 1968)

Jean-François Pouliot
(June 28, 1968)

Sydney John Smith, P.C.
(December 31, 1968)

Cyrille Vaillancourt
(January 3, 1969)

THE SENATE

Officers and Chiefs of Principal Branches

Robert Fortier, Q.C., B.A., LL.B., Clerk of the Senate and Clerk of the Parliaments.
E. Russell Hopkins, B.A., LL.B., Law Clerk and Parliamentary Counsel.
Alcide Paquette, B.A., First Clerk Assistant.
C. R. Lamoureux, D.S.O., Gentleman Usher of the Black Rod.
Pierre Godbout, Q.C., B.A., LL.B., Director of Committees and Assistant Law Clerk and Parliamentary Counsel.
J. Walter Dean, Chief of Administration and Personnel.
Graydon Hagen, Editor of Debates and Chief of Reporting Branch.
Mrs. Jean F. Sutherland, Chief of Minutes and Journals (English).
Miss Madeleine Ouimet, Chief of Minutes and Journals (French).
Alfred Fortier, E.D., C.D., Assistant Gentleman Usher of the Black Rod.
Harold King, Postmaster.
Miss Edith Wray, Supervisor of Stenographic Service (English).
Hugh E. McCulloch, Chief of Stationery Branch and Furniture Control Officer.
J. E. Levesque, Chief of Joint Distribution Office.
John Schuller, Chief of Protective Service.
W. Pentecost, Manager of Parliamentary Restaurant.

BUREAU FOR TRANSLATIONS

R. M. Belisle, Director, Parliamentary and General Divisions.
Jacques Pelletier, Chief of Debates Division.

LIBRARY OF PARLIAMENT

Erik J. Spicer, C.D., B.A., B.L.S., M.A.L.S., Parliamentary Librarian.
Miss A Pamela Hardisty, B.A., B.L.S., M.L.S., Assistant Librarian.

~~Gov. Doc
Can
P~~

Canada. Parliament. Senate
Journals
Vol.115,pt.1(1968/69)

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
